中华人民共和国药典

# 中药彩色图集

（1995年版）

## A COLOURED ATLAS OF THE CHINESE MATERIA MEDICA SPECIFIED IN PHARMACOPOEIA OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (1995 EDITION)



中华人民共和国卫生部药典委员会 编
Pharmacopoeia Commission of the Ministry of Public Health, P.R.China

广东科技出版社
GUANGDONG SCIENCE & TECHNOLOGY PRESS

VISIT…

LANZAROTE Caliente.com

**图书在版编目(CIP)数据**

中华人民共和国药典中药彩色图集
(1995年版)/卫生部药典委员会编著
-广州:广东科技出版社,1996.8.
ISBN 7-5359-1541-8

Ⅰ.中…
Ⅱ.卫…
Ⅲ.中药-药典
Ⅳ.R921.2

**版权所有** 广东科技出版社 1996
本书之任何图片及文字,未经同意,不得用任何方式
翻印、抄袭、节录,违者必究。

出版发行:广东科技出版社
(广州市环市东路水荫路11号 邮码:510075)
经 销:广东省新华书店
印 刷:当纳利旭日印刷有限公司
(深圳市振兴路418栋中门二楼 邮码:518129)
规 格: 889×1194 1/16 印张33.25
版 次:1996年8月第1版
1996年8月第1次印刷
印数:0001-10200
ISBN 7-5359-1541-8
分类号:R·266
定 价:280.00元

**如发现因印装质量问题影响阅读,请与承印厂联系调换。**

# 目　录


1 丁公藤
2 丁香
3 丁香罗勒油
4 八角茴香
5 八角茴香油
6 人参
7 人参叶
8 儿茶
9 九里香
10 九香虫
11 刀豆
12 三七
13 三白草
14 三棱
15 干姜
16 炮姜
17 干漆
18 土木香
19 土贝母
20 土荆皮
21 土茯苓
22 土鳖虫
23 大血藤
24 大青叶
25 大枣
26 大黄
27 大蓟
28 大腹皮
29 山麦冬
30 山豆根
31 山柰
32 山茱萸
33 山药
34 山楂
35 山慈菇
36 千年健
37 千金子
38 千金子霜
39 川木香
40 川木通
41 川贝母
42 川牛膝
43 川乌
44 制川乌
45 川芎
46 川楝子
47 广防己
48 广枣
49 广金钱草
50 广藿香
51 女贞子
52 小叶莲
53 小茴香
54 小通草
55 小蓟
56 马齿苋
57 马勃
58 马钱子
59 马钱子粉
60 马兜铃
61 马鞭草
62 天仙子
63 天仙藤
64 天冬
65 天竺黄
66 天花粉
67 天南星
68 天麻
69 天葵子
70 木瓜
71 木香
72 木贼
73 木蝴蝶
74 木鳖子
75 瓦楞子
76 王不留行
77 五加皮
78 五味子
79 五倍子
80 车前子
81 车前草
82 太子参
83 化橘红
84 毛诃子
85 牛黄
86 牛蒡子
87 牛膝
88 升麻
89 片姜黄
90 乌药
91 乌梢蛇
92 乌梅
93 丹参
94 月季花
95 火麻仁
96 巴豆
97 巴豆霜
98 巴戟天
99 水牛角
100 水牛角浓缩粉
101 水红花子
102 水蛭
103 功劳木
104 艾叶
105 平贝母
106 玉竹
107 甘松
108 甘草
109 炙甘草
110 甘遂
111 石韦
112 石决明
113 石菖蒲
114 石斛
115 石榴皮
116 石膏
117 煅石膏
118 龙胆
119 龙眼肉
120 北豆根
121 北沙参
122 仙茅
123 仙鹤草
124 冬瓜皮
125 冬虫夏草
126 冬葵果
127 生姜
128 白及
129 白术
130 白头翁
131 白芍
132 白芷
133 白附子
134 白茅根
135 白矾
136 白果
137 白前
138 白扁豆
139 白蔹
140 白鲜皮
141 白薇
142 瓜蒌
143 瓜蒌子
144 瓜蒌皮
145 玄明粉
146 玄参
147 半边莲
148 半枝莲
149 半夏
150 法半夏
151 丝瓜络
152 地龙
153 地枫皮
154 地肤子
155 地骨皮
156 地黄
157 熟地黄
158 地榆
159 地锦草
160 芒硝
161 老鹳草
162 西红花
163 西河柳
164 亚乎奴
165 亚麻子
166 百合
167 百部
168 当归
169 虫白蜡
170 肉豆蔻
171 肉苁蓉
172 肉桂
173 肉桂油
174 竹节参
175 竹茹
176 朱砂
177 伊贝母
178 华山参
179 延胡索
180 自然铜
181 血余炭
182 全蝎
183 合欢皮
184 合欢花
185 灯心草
186 决明子
187 冰片
188 安息香
189 关木通
190 防己
191 防风
192 红大戟
193 红花
194 红芪
195 炙红芪
196 红豆蔻
197 红参
198 红粉
199 麦冬
200 麦芽

201 远志
202 杜仲
203 豆蔻
204 芫花
205 花椒
206 花蕊石
207 芥子
208 苍术
209 苍耳子
210 芡实
211 芦荟
212 芦根
213 苏木
214 苏合香
215 赤小豆
216 赤石脂
217 赤芍
218 两头尖
219 两面针
220 连钱草
221 连翘
222 吴茱萸
223 牡丹皮
224 牡荆叶
225 牡荆油
226 牡蛎
227 何首乌
228 制何首乌
229 伸筋草
230 佛手
231 皂角刺
232 余甘子
233 谷芽
234 谷精草
235 龟甲
236 辛夷
237 沙苑子
238 沙棘
239 沉香
240 羌活
241 诃子
242 补骨脂
243 阿魏
244 陈皮
245 附子
246 忍冬藤
247 鸡内金
248 鸡血藤
249 鸡骨草
250 鸡冠花
251 玫瑰花
252 青木香
253 青风藤
254 青叶胆
255 青皮
256 青果
257 青葙子
258 青蒿
259 青黛
260 青礞石
261 枇杷叶
262 板蓝根
263 松节油
264 松花粉
265 枫香脂
266 刺五加
267 苦木
268 苦杏仁
269 苦参
270 苦楝皮
271 苘麻子
272 郁李仁
273 郁金
274 虎杖
275 明党参
276 岩白菜素
277 昆布
278 罗布麻叶
279 罗汉果
280 知母
281 委陵菜
282 垂盆草
283 使君子
284 侧柏叶
285 佩兰
286 金沸草
287 金果榄
288 金钱白花蛇
289 金钱草
290 金银花
291 金樱子
292 金礞石
293 狗脊
294 鱼腥草
295 京大戟
296 闹羊花
297 炉甘石
298 泽兰
299 泽泻
300 卷柏
301 降香
302 细辛
303 珍珠
304 珍珠母
305 枳壳
306 枳实
307 柏子仁
308 栀子
309 枸杞子
310 枸骨叶
311 柿蒂
321 胡芦巴
313 胡黄连
314 胡椒
315 荆芥
316 南沙参
317 南板蓝根
318 南鹤虱
319 茜草
320 荜茇
321 荜澄茄
322 草乌
323 制草乌
324 草乌叶
325 草豆蔻
326 草果
327 茵陈
328 茯苓
329 茶油
330 茺蔚子
331 荔枝核
332 砂仁
333 牵牛子
334 厚朴
335 厚朴花
336 威灵仙
337 轻粉
338 鸦胆子
339 韭菜子
340 蛤蟆油
341 骨碎补
342 钟乳石
343 钩藤
344 香加皮
345 香附
346 香果脂
347 香橼
348 香薷
349 重楼
350 禹州漏芦
351 禹余粮
352 独活
353 胆南星
354 胖大海
355 急性子
356 洋地黄叶
357 洋金花
358 前胡
359 首乌藤
360 穿山甲
361 穿心莲
362 姜黄
363 络石藤
364 珠子参
365 秦艽
366 秦皮
367 桂枝
368 桔梗
369 桃仁
370 核桃仁
371 桉油
372 莱菔子
373 莲子
374 莲子心
375 莲房
376 莲须
377 莪术
378 荷叶
379 夏天无
380 夏枯草
381 柴胡
382 党参
383 鸭跖草
384 积雪草
385 射干
386 徐长卿
387 高良姜
388 凌霄花
389 浙贝母
390 海马
391 海风藤
392 海龙
393 海金沙
394 海螵蛸
395 海藻
396 浮萍
397 粉萆薢
398 益母草
399 益智
400 拳参
401 娑罗子
402 预知子
403 桑叶
404 桑白皮
405 桑枝
406 桑寄生
407 桑椹
408 桑螵蛸
409 通草
410 梅花
411 菟丝子
412 菊花
413 菊苣
414 黄芩
415 黄芪
416 黄连

417 黄柏
418 黄精
419 常山
420 蛇床子
421 蛇蜕
422 野菊花
423 银柴胡
424 猪牙皂
425 猪苓
426 猫爪草
427 旋覆花
428 商陆
429 鹿角
430 鹿角霜
431 鹿茸
432 鹿衔草
433 麻油
434 麻黄
435 麻黄根
436 淫羊藿
437 淡竹叶
438 淡豆豉
439 羚羊角
440 断血流
441 密蒙花
442 续断
443 绵马贯众
444 绵萆薢
445 斑蝥
446 楮实子
447 棕榈
448 款冬花
449 葛根
450 葶苈子
451 萹蓄
452 硫黄
453 雄黄
454 紫石英
455 紫花地丁
456 紫苏子
457 紫苏叶
458 紫苏梗
459 紫河车
460 紫草
461 紫菀
462 蛤壳
463 蛤蚧
464 黑芝麻
465 黑种草子
466 锁阳
467 鹅不食草
468 番泻叶
469 滑石
470 滑石粉
471 椿皮
472 槐花
473 槐角
474 蓖麻子
475 蓖麻油
476 蒺藜
477 蒲公英
478 蒲黄
479 雷丸
480 蜈蚣
481 蜂房
482 蜂蜡
483 蜂蜜
484 路路通
485 锦灯笼
486 满山红
487 满山红油
488 榧子
489 槟榔
490 焦槟榔
491 酸枣仁
492 蔓荆子
493 蓼大青叶
494 磁石
495 豨莶草
496 蝉蜕
497 罂粟壳
498 漏芦
499 槲寄生
500 赭石
501 蕤仁
502 蕲蛇
503 墨旱莲
504 稻芽
505 僵蚕
506 鹤虱
507 橘红
508 橘核
509 颠茄草
510 薤白
511 薏苡仁
512 薄荷
513 薄荷油
514 薄荷脑
515 檀香
516 藁本
517 藕节
518 覆盆子
519 瞿麦
520 蟾酥
521 鳖甲
522 麝香
**英文名索引**
**汉语拼音索引**
**拉丁名索引**
**拉丁学名索引**



丁公藤 ▲



光叶丁公藤 ▶



药材丁公藤 ▶

## 001 丁公藤

Dinggongteng

**Erycibe Stem**

CAULIS ERYCIBES

本品为旋花科植物丁公藤 Erycibe obtusfolia Benth. 或光叶丁公藤 Erycibe schmidtii Craib 的干燥藤茎。

〔**原植物**〕①丁公藤：高大攀援灌木，小枝圆柱形。叶革质，卵状椭圆形或倒卵形。长 5～15cm，宽 2～6cm。两面无毛。总状聚伞花序，腋生或顶生，萼片外有褐色柔毛；花金黄色或黄白色。雌蕊子房圆柱形，浆果球形。②光叶丁公藤；聚伞花序圆锥状，内萼片密毛。花白色；花瓣中密被黄褐色绢毛。

〔**药材性状**〕本品为斜切的段或片，直径 1～10cm。外皮灰黄色、灰褐色或浅棕褐色，稍粗糙，有浅沟槽及不规则纵裂或龟裂纹。皮孔点状或疣状，黄白色，老的栓皮呈薄片剥落。质坚硬，纤维较多，不易折断。切面椭圆形，黄褐色或浅黄棕色，异型维管束花朵状或块状，木质部的导管呈点状。

〔**性味功能与主治**〕辛、温；有小毒。祛风除湿，消肿止痛。用于风湿痹痛，半身不遂，跌扑肿痛。

〔**用法与用量**〕3～6g，用作配制酒剂，内服或外搽。

〔**注意**〕本品有强烈的发汗作用，虚弱者慎用，孕妇忌服。

Erycibe Stem is the dried stem of Erycibe obtusfolia Benth. or Erycibe schmidtii Craib (Fam. Convolvulaceae).

**Action** To relieve rheumatic conditions, and to relieve swelling and pain.

**Indications** Rheumatic arthralgia, hemiplegia, traumatic swelling and pain.

**Usage and dosage** 3～6g, used for making medicinal wines; orally or apply topically.

**Precaution** It exhibits a strong diaphoretic activity. Used with caution in weak patients. Contraindicated in pregnancy.

## 002 丁香

Dingxiang

**Clove**

FLOS CARYOPHYLLI

本品为桃金娘科植物丁香 Eugenia caryophyllata Thunb. 的乾燥花蕾。

〔**原植物**〕常绿乔木。叶对生；叶片长方卵形或长方倒卵形，全缘。花芳香，成顶生聚伞圆锥花序；花萼肥厚，绿色后转紫红色。花冠白色，带紫色，短管状，4裂，雄蕊多数，子房下位。浆果红棕色，长方椭圆形。

〔**药材性状**〕本品略呈研棒状，长1～2cm。花冠圆球形，直径0.3～0.5cm，花瓣4，覆瓦状抱合，棕褐色至褐黄色，花瓣内为雄蕊和花柱，搓碎后可见众多黄色细粒状的花药。萼筒圆柱状，略扁，有的稍弯曲，长0.7～1.4cm，直径0.3～0.6cm，红棕色或棕褐色，上部有4枚三角状的萼片，十字状分开。富油性，气芳香浓烈。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。温中降逆，补肾助阳。用于脾胃虚寒，呃逆呕吐，食少吐泻，心腹冷痛，肾虚阳痿。

〔**用法与用量**〕1～3g。

Clove is the dried flower bud of *Eugenia caryophyllata* Thunb. (Fam. Myrtaceae).

**Action** To warm the *spleen* and stomach, to regulate the adverse flow of the stomach qi, and to restore the *kidney yang*.

**Indications** Hiccup, vomiting, anorexia, diarrhea and epigastric and abdominal pain with cold sensation in *deficiency-cold* syndromes of the *spleen* and stomach; impotence due to *deficiency* of the *kidney yang*.

**Dosage** 1～3g.





◀▼ 丁香

▼ 药材丁香萼筒中部横切面

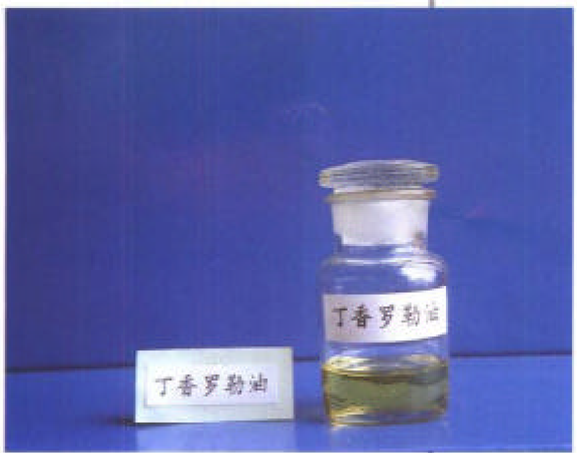


▼ 药材丁香





▲丁香罗勒




◀丁香罗勒油

## 003 丁香罗勒油

Dingxiang Luoleyou

**Ocimum Oil**

OLEUM OCIMI GRATISSIMI

本品为唇形科植物丁香罗勒 Ocimum gratissimum L. 的全草经水蒸气蒸馏得到的挥发油。

〔原植物〕直立、灌木高 0.5～1m。全体芳香。茎四方形。叶对生；卵形或卵状披针形，下面有腺点。轮伞花序顶生，每轮生 6 朵花，花冠两唇形、黄白色；雄蕊 4，2 强。小坚果 4。

〔药材性状〕本品为淡黄色的澄清液体；有类似丁香的香气，味辛辣，而有麻胀感；露置空气中或贮存日久，渐变棕色，质渐浓稠。

本品在乙醇、乙醚或冰醋酸中易溶，在水中几乎不溶。

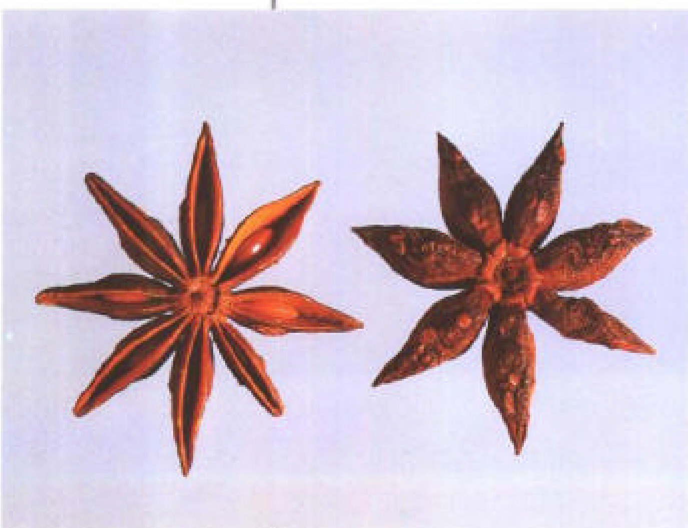
相对密度：应为 1.030～1.050。折光率：应为 1.530～1.540。

〔功能与主治〕局部镇痛、防腐药。用于龋齿等。

Ocimum Oil is the volatile oil obtained by steam distillation from the herb of *Ocimum gratissimum* L. (Fam. Labiatae).

**Action** Local analgesic, antiseptic disinfectant.

**Indication** Toothache due to caries.



药材八角茴香▶

## 004 八角茴香

Bajiaohuixiang

**Chinese Star Anise**

FRUCTUS ANISI STELLATI

本品为木兰科植物八角茴香 Illicium verum Hook. f. 的乾燥成熟果实。

〔原植物〕常绿乔木，高达 20m。叶互生，革质，椭圆状倒卵形至椭圆状倒披针形，全缘，有透明油点。花单生叶腋；花被片 7～12，数轮，覆瓦状排列，内轮粉红色至深红色；心皮 8～9 离生，轮状排列。聚合果放射星芒状，红褐色，蓇葖顶端钝或钝尖，稍反曲。

〔药材性状〕本品为聚合果，多由 8 个蓇葖果组成，放射状排列于中轴上。蓇葖果长 1～2cm，宽 0.3～0.5cm，高 0.6～1cm；外表面红棕色，有不规则皱纹，顶端呈鸟喙状，上侧多开裂；内表面淡棕色，平滑，有光泽；质硬而脆。

果梗长 3～4cm，连于果实基部中央，弯曲，常脱落。每个蓇葖果含种子 1 粒，扁卵圆形，长约 6mm，红棕色或黄棕色，光亮，尖端有种脐；胚乳白色，富油性。

〔性味功能与主治〕辛、温。温阳散寒，理气止痛。用于寒疝腹痛，肾虚腰痛，胃寒呕吐，脘腹冷痛。

〔用法与用量〕3～6g。

Chinese Star Anise is the dried ripe fruit of *Illicium verum* Hook. f. (Fam. Magnoliaceae).

**Action** To dispel *cold* to regulate the flow of *qi* and to relieve pain.

**Indications** Abdominal colic; lumbago due to deficiency in the *kidney*; vomiting and eqigastric pain due to cold in the stomach.

**Dosage** 3～6g.





八角茴香 ▲▶

## 005 八角茴香油

Bajiao Huixiangyou

**Anise Oil**

OLEUM ANISI STELLATI

本品为木兰科植物八角茴香 Illicium verum Hook. f. 的新鲜枝叶或成熟果实经水蒸气蒸馏得到的挥发油。

〔原植物〕见 004 八角茴香。

〔药材性状〕本品为无色或淡黄色的澄清液体；气味与八角茴香类似。冷时常发生浑浊或析出结晶，加温后又澄清。本品在 90％乙醇中易溶。

相对密度：在 25℃时应为 0.975～0.988。凝点：应不低于 15℃。旋光度：取本品，置 1dm 的管中，依法测定，旋光度为－2°至＋1°。折光率：应为 1.553～1.560。

〔功能与主治〕芳香调味药及健胃药。

〔用法与用量〕口服，一次 0.02～0.2ml，一日 0.06～0.6ml。

Anise Oil is the volatile oil obtained by steam distillation from the fresh branch and leaf or the ripe fruit of *Illicium verum* Hook. f. (Fam. Magnoliaceae).

**Action and indications** Aromatic, flavouring and stomachic.

**Dosage** 0.02～0.2ml; 0.06～0.6ml daily.

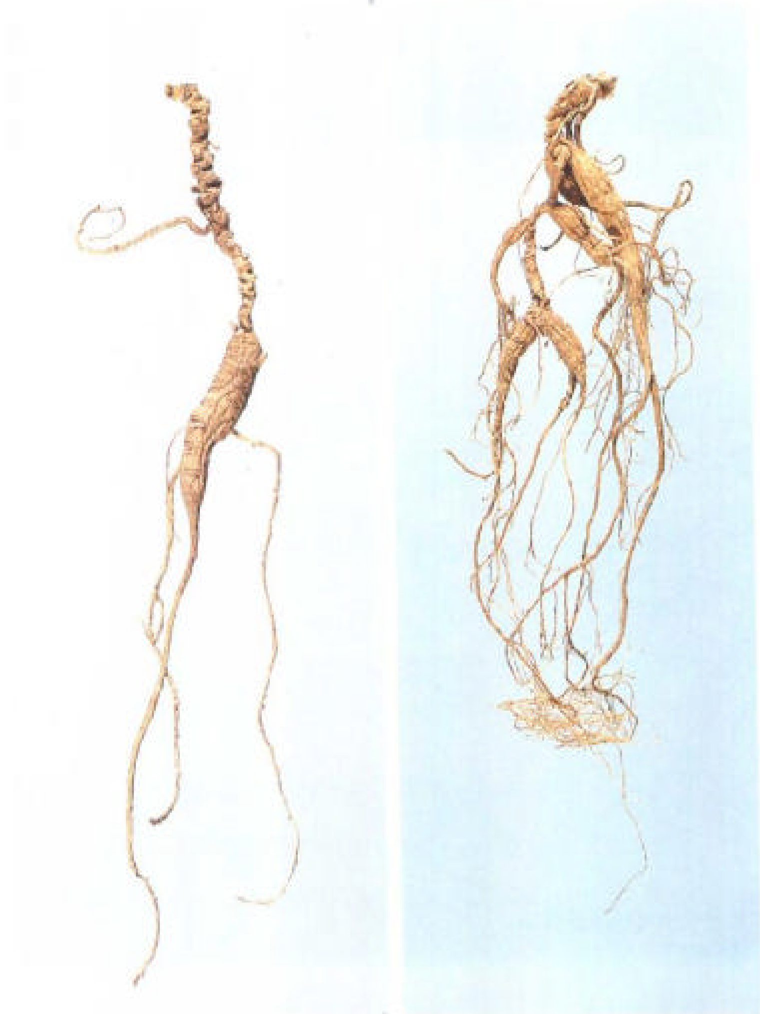



▲ 八角茴香油



▲ 人参

▼ 药材野山参



## 006 人参

Renshen

**Ginseng**

RADIX GINSENG

本品为五加科植物人参 Panax ginseng C. A. Mey. 的乾燥根。栽培者为"园参"、野生者为"山参"。多于秋季采挖，洗净。园参经晒乾或烘干，称"生晒参"；蒸制后干燥，称"红参"；山参经晒干，称"生晒山参"。

〔**原植物**〕多年生草本，高达 65cm。主根肥大，圆柱形或纺锤形，黄白色。茎直立，单生。叶为掌状复叶，3～6 片轮生茎顶；小叶 3～5；小叶片椭圆形，边缘有细锯齿。伞形花序顶生，有花 10～50 朵不等。浆果状核果，熟时鲜红色，扁肾形。种子 2 枚，肾形，乳白色。

〔**药材性状**〕①生晒参：主根呈纺锤形或圆柱形，长 3～15cm，直径 1～2cm；表面灰黄色，上部或全体有疏浅断续的粗横纹及明显的纵皱，下部有支根 2～3 条，并着生多数细长的须根，须根上常有不明显的细小疣状突起。根茎（芦头）长 1～4cm，直径 0.3～1.5cm，多拘挛而弯曲，具不定根（艼）和稀疏的凹窝状茎痕（芦碗）。断面淡黄白色，显粉性，形成层环纹棕黄色，皮部有黄棕色的点状树脂道及放射状裂隙。②红参：全长 6～17cm，主根长 3～10cm；表面半透明，红棕色，偶有不透明的暗褐色斑块，具纵沟、皱纹及细根痕，上部可见环纹，下部有 2～3 条扭曲交叉的支根。根茎上有茎痕及 1～2 条完整或折断的不定根。断面平坦，角质样。③生晒山参：主根与根茎等长或较短，呈人字形，菱形或圆柱形，长 2～10cm；表面灰黄色，具纵纹，上端有紧密而深陷的环状横纹，支根多为 2 条，须根细长，清晰不乱，有明显的疣状突起，习称"珍珠疙瘩"。根茎细长，上部具密集的茎痕，不定根较粗，形似枣核。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘、微苦，平。大补元气，复脉固脱，补脾益肺，生津，安神。用于体虚欲脱，肢冷脉微，脾虚食少，肺虚喘咳，津伤口渴，内热消渴，久病虚羸，惊悸失眠，阳痿宫冷；心力

衰竭，心源性休克。
〔用法与用量〕3～9g。
〔注意〕不宜与藜芦同用。

Ginseng is the dried root of *Panax ginseng* C. A. Mey. (Fam. Araliaceae). The drug derived from the cultivated form is known as "Yuanshen" (Garden Ginseng) and the drug derived from the wild origin is known as "Shanshen" (Wild Ginseng). The drug is collected in autumn and washed clean. Sun-dried or bake dried. Yuanshen is known as "Shengshaishen" (Sun-dried Ginseng). After steamed dried Yuanshen is known as "Hongshen" (Red Ginseng). Sun-dried Shanshen is known as "Shengshaishanshen" (Sun dried Wild Ginseng).

**Action** To reinforce the vital energy, to remedy collapse and restore the normal pulse, to benefit the *spleen* and *lung*, to promote the production of body fluid, and to calm the nerves.

**Indications** Prostration with impending collapse marked by cold limbs and faint pulse; diminished function of the *spleen* with loss of appetite; cough and dyspnea due to diminished function of the *lung*; thirst due to impairment of body fluid, of diabetes caused by *internal heat*; general weakness with irritability and insomnia in chronic diseases; impotence or frigidity; heart failure, cardiogenic shock.

**Usage and dosage** 3～9g.

**Precaution** Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri

## 007 人参叶

Renshenye

**Ginseng Leaf**

FOLIUM GINSENG

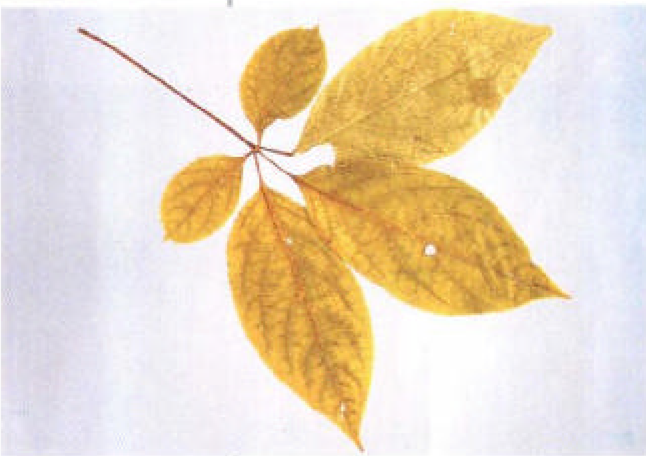
本品为五加科植物人参 Panax ginseng C. A. Mey. 的干燥叶。

〔药材性状〕本品常扎成小把，呈束状或扇状，长12～35cm。掌状复叶带有长柄，暗绿色，3～6枚轮生。小叶通常5枚，偶有7或9枚，呈卵形或倒卵形。基部的小叶长2～8cm，宽1～4cm；上部的小叶大小相近，长4～16cm，宽2～7cm。基部楔形，先端渐尖，边缘具细锯齿及刚毛，上表面叶脉生刚毛，下表面叶脉隆起。纸质，易碎。

〔性味功能与主治〕苦、甘，寒。归肺、胃经。补气，益肺，祛暑，生津。用于气虚咳嗽，暑热烦躁，津伤口渴，头目



▲ 药材生晒参



▲ 药材人参叶



▲ 儿茶



药材儿茶 ▶

不清，四肢倦乏。

〔用法与用量〕3～9g。

〔注意〕不宜与藜芦同用。

Ginseng Leaf is the dried leaf of *Panax ginseng* C. A. Mey. (Fam. Araliaceae).

**Action** To reinforce vital energy, to tonify the *lung*, to dispel *summer heat*, and to promote secretion of body fluid.

**Indications** Cough due to deficiency of *qi*; dysphoria due to *summer heat*; thirst due to impairment of body fluid; lassitude of limbs.

**Dosage** 3～9g.

**Precaution** Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri.

## 008 儿茶

Ercha

**Cutch. Black Catechu**

CATECHU

本品为豆科植物儿茶 Acacia catechu (L.) willd. 的去皮枝、干的干燥煎膏。

〔原植物〕落叶小乔木，高 6～10m。小枝柔弱，有刺，刺双生，在托叶下面，有钩，二回双数羽状复叶，小叶 60～100，叶线形。总状花序腋生，花淡黄色或白色。荚果扁，棕色。种子 7～8 粒。

〔药材性状〕本品呈方形或不规则块状，大小不一。表面棕褐色或黑褐色，光滑而稍有光泽。质硬，易碎，断面不整齐，具光泽，有细孔，遇潮有粘性。

〔性味功能与主治〕苦、涩，微寒。收湿生肌敛疮。用于溃疡不敛，湿疹，口疮，跌扑伤痛，外伤出血。

〔用法与用量〕1～3g，包煎，多入丸散服；外用适量。

Cutch or Black Catechu is the dried concentrated decoction prepared from the peeled branch and stem of *Acacia catechu* (L.) Willd. (Fam. Leguminosae).

**Action** To arrest exudation, promote the growth of new tissue, and cure wounds.

**Indications** Festering wound difficult to heal up; skin diseases with watery discharge; ulcers in the mouth; tranmatic injury with pain and bleeding.

**Usage and dosage** 1～3g, wrapped on making decoction, used frequently for making pills or powder; appropriate quantity for external use.

# 009 九里香

Jiulixiang

**Murraya Jasminorage**

FOLIUM ET CACUMEN MURRAYAE

本品为芸香科植物九里香 Murraya exotica L. 和千里香 Murraya paniculata (L.) Jack 的干燥叶和带叶嫩枝。

〔原植物〕①九里香：灌木，多分枝，小枝圆柱形。单数羽状复叶，互生，小叶3～9片，革质，倒卵形或近菱形，具透明腺点。多花的聚伞花序顶生或腋生，花小，花梗细；萼片5；雄蕊10，长短相间；花柱棒状，柱头较子房宽；子房2室，每室胚珠1。果实长圆形或纺缍形，朱红色；种子1～2，种皮有绵毛。②千里香：小叶片卵形，最宽处在中部以下，尖端渐尖或尾状渐尖；花大而少，花瓣背面上方被细微柔毛。

〔药材性状〕本品嫩枝呈圆柱形，直径1～5cm，表面灰绿褐色，具纵皱纹；质坚韧，不易折断，断面不平坦。羽状复叶有小叶3～9片，多脱落、破碎；完整者呈倒卵形、匙状倒卵形或近菱形，先端钝或聚狭的急尖或圆而凹入，基部稍偏斜，全缘；黄绿色，薄革质；上表面有透明腺点；小叶柄短或近无柄，下部有时被柔毛；质脆。

〔叶横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛、微苦、温；有小毒。行气止痛，活血散瘀。用于胃痛，风湿痹痛；外治牙痛，跌扑肿痛，虫蛇咬伤。

〔用法与用量〕6～12g；外用鲜品适量，捣烂敷患处。

Murraya jasminorage is the dried leaf and young foliferous drauch of *Murraya exotica* L. or *Marraya paniculata* (L.) Jack (Fam. Rutac eae).

**Action** To relieve pain by promoting the circulation of *qi* and blood, and to remove *blood stasis*.

**Indications** Stomach-ache, rheumatic arthralgia; external use for toothache, traumatic swelling and pain, snake and insect bite.

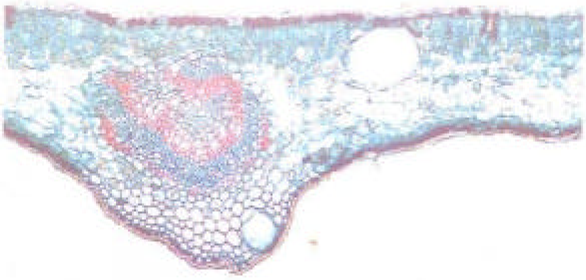
**Usage and dosage** 6～12g; for external use, appropriate quantity of the fresh drug to be pounded into paste for topical application.



▲千里香



◀药材九里香



◀药材九里香叶横切面



▲九香虫



▲药材九香虫

## 010 九香虫

Jiuxiangchong

**Jiuxiang Bug**

ASPONGOPUS

本品为蝽科昆虫九香虫 Aspongopus chinensis Dallas 的干燥体。

〔**原动物**〕全体椭圆形，体一般紫黑色，带铜色光泽。头小，略呈三角形，复眼突出，呈卵圆形；单眼一只，橙黄色。触角5节。翅2对，前翅为半鞘翅，红棕色，翅末1/3为膜质。足3对，后足最长。腹面密布细刻及皱纹，后胸腹板近前缘区有2个臭孔。

〔**药材性状**〕本品略呈六角状扁椭圆形，长1.6～2cm，宽约1cm。表面棕褐色或棕黑色，略有光泽。头部小，与胸部略呈三角形，复眼突出，卵圆状，单眼1对，触角1对各5节，多已脱落。背部有翅2对，外面的1对基部较硬，内部1对为膜质，透明；胸部有足3对，多已脱落。腹部棕红色至棕黑色，每节近边缘处有突起的小点。

〔**性味功能与主治**〕咸，温。理气止痛，温中助阳。用于胃寒胀痛，肝胃气痛，肾虚阳痿，腰膝酸痛。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Jiuxiang Bug is the dried body of *Aspongopus chinensis* Dallas (Fam. Pentatomidae).

**Action** To regulate the flow of *qi* and relieve pain, to warm the stomach, and to restore the *kidney yang*.

**Indications** Epigastric pain with distension due to *cold* in the stomach or due to stagnation of *qi* in the *liver* and stomach; impotence and aching of the loins and knees in *deficency* syndromes of *kidney*.

**Usage and dosage** 3～9g.

# 011 刀豆

Daodou

**Jack Bean**

SEMEN CANAVALIAE

本品为豆科植物刀豆 Canavalia gladiata (Jacq.) DC. 的干燥成熟种子。

**〔原植物〕** 一年生缠绕状草质藤本。三出复叶，顶生小叶通常宽卵形，侧生小叶基部圆形、偏斜。总状花序腋生；花冠蝶形，淡红色或淡紫色；雄蕊10，合生，对旗瓣的1枚基部稍离生。荚果线形，扁而略弯曲，长可达30cm。种子10～14粒，肾形，红色或褐色。

**〔药材性状〕** 本品呈扁卵形或扁肾形，长2～3.5cm，宽1～2cm，厚0.5～1.2cm。表面淡红色至红紫色，微皱缩，略有光泽。边缘具眉状黑色种脐，长约2cm，上有白色细纹3条。质硬，难破碎。种皮革质，内表面棕绿色而光亮；子叶2，黄白色，油润。

**〔性味功能与主治〕** 甘、温。温中，下气、止呃。用于虚寒呃逆，呕吐。

**〔用法与用量〕** 4.5～9g.

Jack Bean is the dried ripe seed of *Canavalia gladiata* (Jacg.) DC. (Fam. Leguminosae).

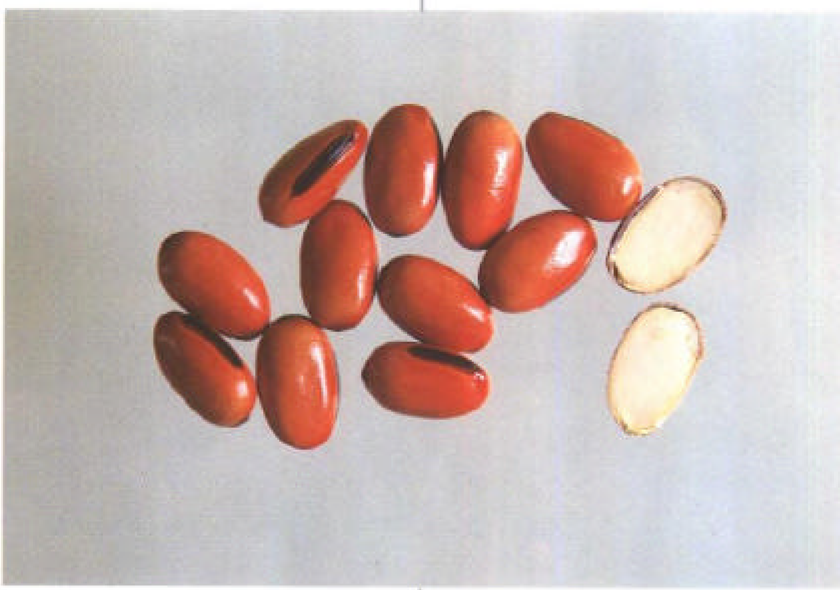
**Action** To warm the stomach and check its upward adverse movement.

**Indications** Hiccup and vomiting of *deficiency-cold* type.

**Csage and dosage** 4.5～9g.



▲刀豆



▲ 药材刀豆

三七 ▼▶







▲ 药材三七

## 012 三七

**Sanchi**

Sanqi

RADIX NOTOGINSENG

本品为五加科植物三七 Panax notoginseng (Burk.) F. H. Chen 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生草本。主根倒圆锥形或短纺锤形，肉质，常有瘤状突的分枝。根茎短，茎直立，单一。掌状复叶3～6枚轮生茎顶，叶柄长；小叶通常3～7，两面脉上有刚毛。伞形花序单个顶生，花小多两性，有时杂性；花淡黄绿色；浆果状核果扁球形，成熟时红色。

〔**药材性状**〕主根呈类圆锥形或圆柱形，长1～6cm，直径1～4cm。表面灰褐色或灰黄色，有断续的纵皱纹及支根痕。顶端有茎痕，周围有瘤状突起。体重，质坚实。断面灰绿色、黄绿色或灰白色，木部微呈放射状排列。筋条呈圆柱形，长2～6cm，上端直径约0.8cm，下端直径约0.3cm。剪口呈不规则的皱缩块状及条状，表面有数个明显的茎痕及环纹，断面中心灰白色，边缘灰色。

〔**性味功能与主治**〕甘、微苦，温。散瘀止血，消肿定痛。用于咯血，吐血，衄血，便血，崩漏，外伤出血，胸腹刺痛，跌扑肿痛。

〔**用法与用量**〕3～9g；研粉吞服，每次1～3g；外用适量。

〔**注意**〕孕妇慎用。

Sanchi is the dried root of *Panax notoginseng* (Burk). F. H. Chen (Fam. Araliaceae).

**Action** To eliminate *blood stasis*, arrest bleeding, cause subsidence of swelling and alleviate pain.

**Indications** Hemoptysis, hematemesis, epistaxis, hematochezia, abnormal uterine bleeding, traumatic bleeding; pricking pain in the chest and abdomen, traumatic swelling and pain.

**Usage and dosage** 3～9g; to be ground into powder and taken with water; appropriate quantity for external use.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.

## 013 三白草

Sanbaicao

**Chinese Lizardtail Rhizome or Herb**

RHIZOMA SAURURI HERBA SAURURI

本品为三白草科植物三白草 Saururus chinensis (Lour.) Baill. 的干燥根茎或全草。

〔**原植物**〕多年生草本，高 30～80cm。根茎肉质，白色。茎直立或下部伏地，无毛。叶纸质，卵形或披针状卵形，基部心形，有基出脉 5 条，在花序下的 2～3 片叶常为乳白色。总状花序于茎端与叶对生，花小，两性，无花被。蒴果熟后顶端分裂为 4 个分果爿，分果爿近球形。

〔**药材性状**〕本品根茎呈圆柱形，稍弯曲，有分枝，长短不等；表面灰褐色，粗糙，有节及纵皱纹，节上有须根，呈环节状，节间长约 2cm；质硬而脆，易折断，断面类白色，粉性。茎呈圆柱形，有纵沟 4 条，一条较宽广；断面黄色，纤维性，中空。单叶互生，叶片卵形或卵状披针形，长 4～15cm，宽 2～10cm；先端渐尖，基部心形，全缘，基出脉 5 条；叶柄较长，有纵皱纹。总状花序于枝顶与叶对生，花小，棕褐色。蒴果近球形。

〔**性味功能与主治**〕甘，辛，寒。清热解毒，利尿消肿。用于小便不利，淋沥涩痛，白带，尿路感染，肾炎水肿；外治疮疡肿毒，湿疹。

〔**用法与用量**〕15～30g；外用鲜品适量，捣烂敷患处。

Chinese Lizardtail Rhizome or Herb is the dried rhizome or herb of *Saururus chinensis* (Lour.) Baill. (Fam. Saururaceae).

**Action** To remove *toxic heat*, and cause diuresis.

**Indications** Dysuria with painful difficult urination, urinary infection, nephritic edema; morbid leukorrhea; external use for boils, sores and eczema.

**Usage and dosage** 15～30g; for external use, appropriate quantity to be pounded into paste for topical application.



▲三白草



▲药材三白草

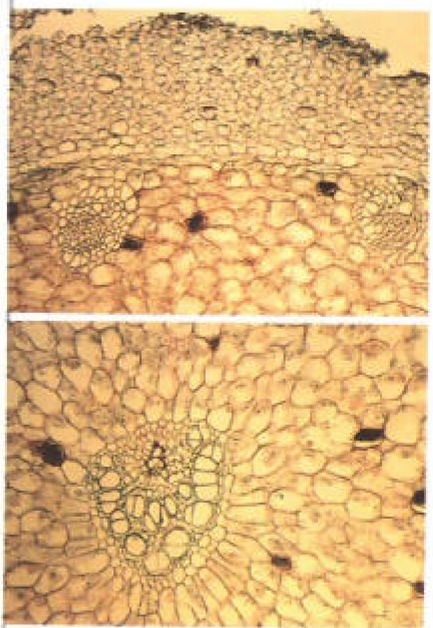


▲▶ 黑三棱

▼ 药材三棱



▼ 药材三棱横切面



## 014 三棱

Sanleng

**Common Burreed Tuber**

RHIZOMA SPARGANI

本品为黑三棱科植物黑三棱 Sparganium stoloniferum Buch. -Ham. 的干燥块茎。

〔**原植物**〕多年生草本，有根茎。茎直立，高 60～120cm。叶条形，茎生叶长达 95cm。雌花序球形，雌花密集；花被片 3～4。雄花序球形；花被片 3～4。聚花果，果实近陀螺状。

〔**药材性状**〕本品呈圆锥形，略扁，长 2～6cm，直径 2～4cm。表面黄白色或灰黄色，有刀削痕，须根痕小点状，略呈横向环状排列。体重，质坚实。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦、平。破血行气，消积止痛。用于症瘕痞块，瘀血经闭，食积胀痛。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

〔**注意**〕孕妇禁用。

Common Burreed Tuber is the dried rhizome of *Sparganium stoloniferum* Buch. -Ham. (Fam. Sparganiaceae).

**Action** To eliminate *blood-stasis* with strong effect, promote the flow of *qi*, remove the retention of undigested food, and relieve pain.

**Indications** Mass in the abdomen; amenorrhea due to *blood stasis*; abdominal distension and pain caused by retention of undigested food.

**Dosage** 4.5～5g.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy.

## 015 干姜

Ganjiang

**Zingiber (Dried Ginger)**

RHIZOMA ZINGIBERIS

本品为姜科植物姜 Zingiber officinale Rosc. 的干燥根茎。

〔原植物〕多年生草本，高 0.5～1m；根茎肥厚，有芳香及辛辣味。叶片披针形至条状披针形，叶舌膜质。花葶单独自根茎抽出；穗状花序，花冠黄绿色，唇瓣中央裂片矩圆状倒卵形，短于花冠裂片，有紫色条纹及淡黄色斑点。

〔药材性状〕本品呈扁平块状，具指状分枝，长 3～7cm，厚 1～2cm。表面灰黄色或浅灰棕色，粗糙，具纵皱纹及明显的环节。分枝处常有鳞叶残存，分枝顶端有茎痕或芽。断面黄白色或灰白色，粉性和颗粒性，内皮层环纹明显，维管束及黄色油点散在。

〔性味功能与主治〕辛、热。干姜温中散寒，回阳通脉，燥湿消痰。用于脘腹冷痛，呕吐泻泄，肢冷脉微，痰饮喘咳。炮姜温中散寒，温经止血。用于脾胃虚寒，腹痛吐泻，吐衄崩漏，阳虚失血。

〔用法与用量〕3～9g。

Zingiber is the dried rhizome of *Zingiber officinale* (willd.) Rosc.

**Action** To dispel *cold* from the *spleen* and the stomach, to promote recovery from collapse, and to eliminate *damp* and *phlegm*.

**Indications** Epigastric pain with cold feeling, vomiting and diarrhea accompanied by cold extremities and faint pulse; dyspnea and cough with copious frothy expectoration.

**Dosage** 3～9g.

## 016 炮姜

Paojiang

**Zingiber (processed)**

RHIZOMA ZINGBERIS PREPARATA

本品为干姜的炮制加工品。

〔药材性状〕本品呈不规则膨胀的块状，具指状分枝。表面棕黑色或棕褐色。质轻泡，断面边缘处显棕色，中心棕黄色，细颗粒性，维管束散在。

〔性味功能与主治〕辛、热。温中散寒，温经止血。用于脾胃虚寒，腹痛吐泻，吐衄崩漏，阳虚失血。

〔用法与用量〕同干姜。



◄ 姜



◄ 药材干姜



药材炮姜 ▶



漆树 ▶



药材干漆 ▶

Zingiber (processed) is the processed Rhizoma Zingiberis.

**Action** To dispel *cold* from the *spleen* and the stomach, and to arrest bleeding.

**Indications** Abodominal pain, vomiting and diarrhea caused by *deficiency-cold* in the *spleen* and the stomach; spitting of blood, epistaxis or abnormal uterine bleeding due to *deficiency of yang*, to keep the blood circulating within the vessels.

**Usage and dosage** As described under Zigiber.

## 017 干漆

Ganqi

**Dried Lacquer**

RESINA TOXICODENDRI

本品为漆树科植物漆树 Toxicodendron verniciflluum (Stokes) F. A. Barkl. 的树脂经加工后的干燥品。

〔原植物〕落叶乔木。树皮灰白色。小枝粗壮。单数羽状复叶互生；小叶9~15，边全缘，两个脉上均有棕色短毛。圆锥花序腋生；花杂性或雌雄异株，密而小，黄绿色。核果扁圆形或肾形，棕黄色。

〔药材性状〕本品呈不规则块状，黑褐色或棕褐色，表面粗糙，有蜂窝状细小孔洞或呈颗粒状。

〔性味功能与主治〕辛，温；有毒。破瘀血，消积，杀虫。用于妇女闭经，瘀血症瘕，虫积腹痛。

〔用法与用量〕2.4~4.5g。

〔注意〕孕妇及体虚无瘀者慎用。

Dried Lacquer is the dried purified resin of *Toxicodendron verniciflluum* (Stokes) F. A. Barkl. (Fam. Anacardiaceae).

**Action** To eliminate *blood stasis*, and to kill worms.

**Indications** Amenorrhea and mass formation in the abdomen caused by *blood stasis*; abdominal pain due to intestinal parasitosis.

**Dosage** 2.4~4.5g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy and debility without *blood stasis*.

## 018 土木香（藏木香）

Tumuxiang

**Inula Root**

RADIX INULAE

本品系藏族习用药材，为菊科植物土木香 Inula helenium L. 或总状土木香 Inula racemosa Hook. f. 的干燥根。

〔**原植物**〕①木香：多年生草本。根茎块状而有分歧。全株密被短柔毛。基生叶有柄，阔大，广椭圆形，茎生叶大形无柄，半抱茎，长椭圆形，基部心形。头状花序腋生；黄色，排成伞房花序，边缘为舌状雌花，中心管状花两性。瘦果，冠毛浅灰白色。②总状土木香：多年生草本。根状茎块状。叶大，椭圆状披针形至卵状披针形。头状花序排成总状。

〔**药材性状**〕本品呈圆锥形，略弯曲，长5～20cm。表面黄棕色或暗棕色，有纵皱纹及须根痕。根头粗大，顶端有凹陷的茎痕及叶鞘残基，周围有圆柱形支根。质坚硬。断面略平坦，黄白色或浅灰黄色，有凹点状油室。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，温。健脾和胃，调气解郁，止痛安胎。用于胸胁、脘腹胀痛，呕吐泻痢，胸胁挫伤，岔气作痛，胎动不安。

〔**用法与用量**〕3～9g，多入丸散服。

Inula Root is the dried root of *Inula helenium* L. or *Inula racemosa* Hook. f. (Fam. Compositae) commonly used by the Tibetan nationality.

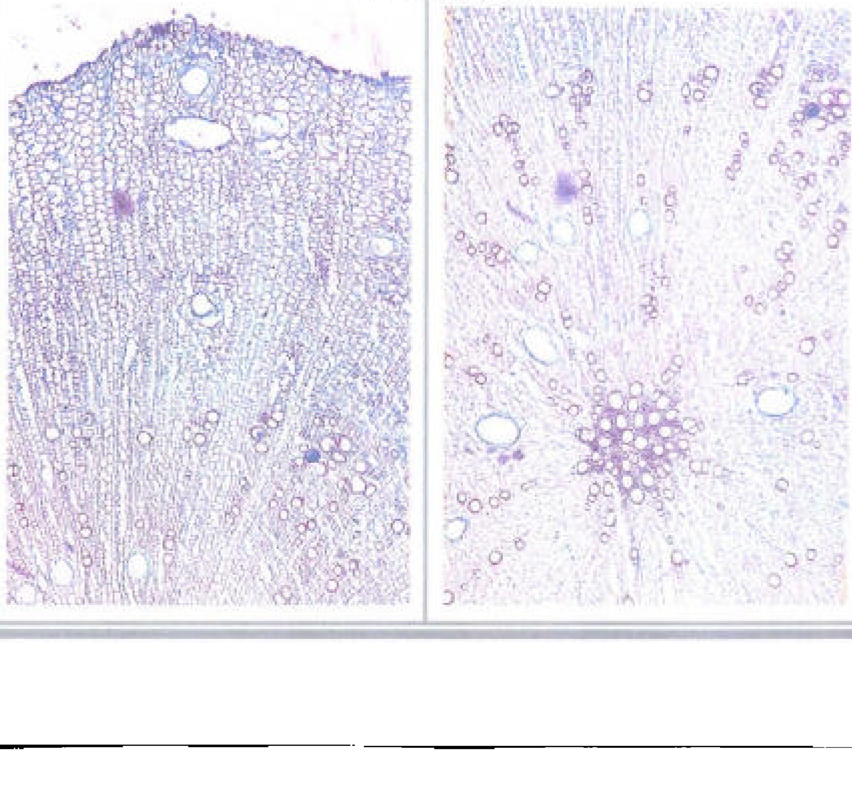
**Action** To invigorate the *spleen* and regulate the function of the *stomach*, to relieve the depression of the *liver qi*, to alleviate pain, and to prevent abortion.

**Indications** Distending pain in the chest, hypochondrium and epigastrium, vomiting and diarrhea; bruise or sudden sprain of the chest with pain during breathing; threatened abortion.

**Usage and dosage** 3～9g, mostly used in making pills or powder.



▲▶ 土木香



▼ 药材土木香横切面



药材土木香 ▶



▲▶ 土贝母



药材土贝母 ▶

## 019 土贝母

Tubeimu

**Paniculate Bolbostemma**

RHIZOMA BOLBOSTEMMAE

本品为葫芦科植物土贝母 Bolbostemma paniculatum (Maxim.) Franquet. 的干燥块茎。

**〔原植物〕**攀援性蔓生草本。块茎肉质，白色，扁球形，或不规则球形；由数个一大一小成为一对，各对交互对生、逐渐增加层次的肉质鳞片状物组成。茎纤弱，有单生的卷须。叶互生，叶片心形，掌状深裂。腋生圆锥花序；花单性，雌雄异株。蒴果圆筒状，成熟后顶端盖裂。

**〔药材性状〕**本品为不规则的块状，大小不等。表面淡红棕色或暗棕色，凹凸不平。质坚硬，不易折断。断面角质样，光亮而平滑。

**〔性味功能与主治〕**苦、微寒。散结，消肿，解毒。用于乳痈瘰疬，乳腺炎，颈淋巴结结核，慢性淋巴结炎，肥厚性鼻炎。

**〔用法与用量〕**4.5～9g。

Paniculate Bolbostemma is the dried tuber of *Bolbostemma paniculatum* (maxim.) Franquet (Fam. Cucurbitaceae).

**Action** To dissolve lumps, cause subsidence of swelling and counteract toxicity.

**Indications** Mastitis, chronic lymphadenitis, tuberculosis of cervical lymph nodes, hypertrophic rhinitis.

**Dosage** 4.5～9g.

## 020 土荆皮

Tujingpi

**Golden Larch Bark**

CORTEX PSEUDOLARICIS

本品为松科植物金钱松 Pseudolarix kaempferi Gord. 的干燥根皮或近根树皮。

〔**原植物**〕落叶乔木。小枝有长枝与生长缓慢的矩状短枝。叶在长枝上螺旋状散生，在短枝上 15～20 簇生，辐射平展，条形或倒披针状条形，扁平。雌雄同株；雄球花数个簇生于短枝顶端，雌球花单生短枝顶端。球果卵圆形。

〔**药材性状**〕本品根皮呈不规则的长条状，扭曲而稍卷，大小不一，厚 2～5mm。外表面灰黄色，粗糙，有皱纹及灰白色横向皮孔，粗皮常呈鳞片状剥落，剥落处红棕色。内表面黄棕色至红棕色，平坦，有细致的纵向纹理。质韧，折断面呈裂片状，可层层剥离。

〔**性味功能与主治**〕辛，温；有毒。杀虫，止痒。用于疥癣瘙痒。

〔**用法与用量**〕外用适量，醋或酒浸涂擦，或研末调涂患处。

Golden Larch Bark is the dried root bark or stem bark near the root of *Pseudolarix kaempferi* Gord. (Fam. Pinaceae).

**Action** To kill parasites and relieve itching.

**Indications** Scabies and tinea.

**Usage and dosage** Appropriate quantity soaked with vinegar or wine, or ground into powder and mixed with water to be applied topically.



◄ 金钱松



◄ 药材土荆皮

## 021 土茯苓

Tufuling

**Glabrous Greenbrier Rhizome**

RHIZOMA SMILACIS GLABRAE

本品为百合科植物光叶菝葜 Smilax glabra Roxb. 的干燥根茎。

〔**原植物**〕攀援灌木，高 1～4cm。根茎细长，每隔一段间距生一肥厚的不规则块根状根茎。茎与枝条光滑无刺。叶薄革质，狭椭圆状披针形至狭卵状披针形；叶柄具鞘，有卷须。花单性，雌雄异株；伞形花序，雌雄花花被均为 6 片。浆果球形，成熟时紫黑色。

〔**药材性状**〕本品略呈圆柱形，稍扁或呈不规则条块，有结节状隆起，具短分枝，长 5～22cm，直径 2～5cm。表面黄棕色或灰褐色，凹凸不平，有坚硬的须根残基，分枝顶端有圆形芽痕，有的外皮现不规则裂纹，并有残留的鳞叶；质坚硬。切片厚 1～5mm，切面类白色至淡红棕色，粉性，可见点状维管束及多数小亮点。

〔**性味功能与主治**〕甘、淡，平。除湿，解毒，通利关节。用于湿热淋浊，带下，痈肿，瘰疬，疥癣，梅毒及汞中毒所致的肢体拘挛，筋骨疼痛。

〔**用法与用量**〕15～60g。

Glabrous Greenbrier Rhizome is the dried rhizome of *Smilax glabra* Roxb. (Fam. Liliaceae).

**Action** To remove *damp*, to counteract toxicity, and to improve the mobility of joints.

**Indications** Dysuria with turbid discharge, morbid leukorrhea, carbuncle, lymphadentitis, chronic eczema; contracture of limbs and muscle pain in syphilis with mercury poisoning.

**Dosage** 15～60g.



▲光叶菝葜



药材土茯苓 ▶

## 022 土鳖虫（䗪虫）

Tubiechong

**Ground Beetle**

EUPOLYPHAGA SEU STELEOPHAGA

本品为鳖蠊科昆虫地鳖 Eupolyphaga sinensis Walker 或冀地鳖 Steleophaga plancyi（Boleny）的雌虫干燥体。

**〔原动物〕** ①地鳖：呈扁卵圆形，头端较窄，尾端较宽，背面棕黑色，有光泽，前胸背板较发达，盖住头部，腹背板 9 节，覆瓦状排列，头小，有丝状触角 1 对，胸部有足 3 对。②**冀地鳖**：呈长椭圆形，背部黑棕色，边缘带淡黄褐色斑块及黑色小点。

**〔药材性状〕** ①**地鳖**：呈扁平卵形，长 1.3～3cm，宽 1.2～2.4cm。前段较窄，后端较宽，背部紫褐色，具光泽，无翅。前胸背板较发达，盖住头部；腹背板 9 节，呈覆瓦状排列。腹面红棕色，头部较小，有丝状触角 1 对，常脱落。胸部有足 3 对，具细毛和刺。腹部有横环节。质松脆，易碎。②**冀地鳖**：长 2.2～3.7cm，宽 2.4～2.5cm。背部黑棕色，通常在边缘带有淡黄褐色斑块及黑色小点。

**〔性味功能与主治〕** 咸，寒，有小毒。破瘀血，续筋骨。用于筋骨折伤，瘀血经闭，症瘕痞块。

**〔用法与用量〕** 3～9g。

**〔注意〕** 孕妇禁用。

Ground Beetle is the dried body of female, *Eupolyphage sinensis* Walker or *Steleophaga plancyi* (Boleny) (Fam. Corydiidae).

**Action** To remove *blood stasis* with powerful effect, and to promote the healing of bone fracture.

**Indications** Bone fracture; amenorrhea and formation of mass in the abdomen due to *blood stasis*.

**Dosage** 3～9g.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy.



▲ 地鳖



◀ 冀地鳖

▼ 药材地鳖



▼ 药材冀地鳖



## 023 大血藤

Daxueteng

**Sargentgloryvine Stem**

CAULIS SARGENTODOXAE

本品为木通科植物大血藤 Sargentodoxa cuneata (Oliv.) Rehd. et Wils. 的干燥藤茎。

〔**原植物**〕落叶木质藤本，长达10m，砍断时有红色液汁渗出，叶互生，为三出复叶，中间小叶倒卵形，侧生小叶较大，斜卵形。花序总状，下垂；花单性，雌雄异株；萼片和花瓣各6片，黄色。心皮多数，离生，螺旋排列。浆果肉质；种子卵形。

〔**药材性状**〕本品呈圆柱形，略弯曲，长30～60cm，直径1～3cm。表面灰棕色，粗糙，外皮常呈鳞片状剥落，剥落处显暗红棕色，有的可见膨大的节及略凹陷的枝痕或叶痕。断面皮部红棕色，有数处向内嵌入木部，木部黄白色，有多数细孔状导管，射线呈放射状排列。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦，平。清热解毒，活血，祛风。用于肠痈腹痛，经闭痛经，风湿痹痛，跌扑肿痛。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Sargentgloryvine Stem is the dried vine stem of *Sargentodoxa cuneata* (Oliv.) Rehd. et Wils. (Fam. Lardizabalaceae).

**Action** To remove toxic *heat*, to promote blood circulation, and to relieve rheumatic conditions.

**Indications** Acute appendicitis; amenorrhea, dysmenorrhea; rheumatic arthralgia; traumatic swelling and pain.

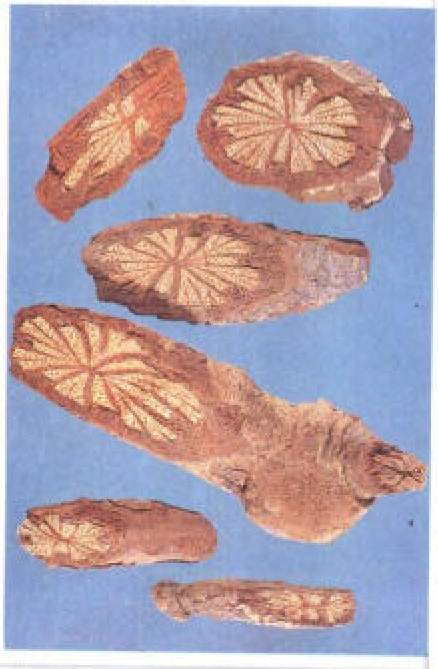
**Dosage** 9～15g.



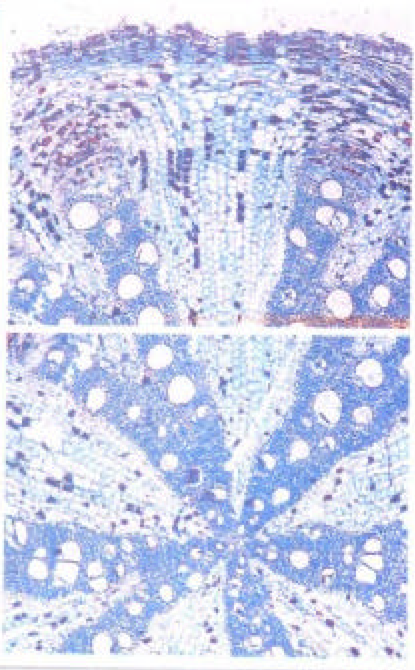


◀▲大血藤

▼药材大血藤



▼药材大血藤横切面



## 024 大青叶

Daqingye

**Dyers Woad Leaf**

FOLIUM ISATIDIS

本品为十字花科植物菘蓝 Isatis indigodica Fort. 的干燥叶。

〔**原植物**〕二年生草本。主根直径 5～8mm，灰黄色。茎直立，光滑无毛，多少带白粉状。基生叶矩圆状椭圆形；茎生叶矩圆形至矩圆状披针形，叶基部垂耳圆形。花序复总状；花黄色，角果顶端圆钝或截形。

〔**药材性状**〕本品多皱缩卷曲，有的破碎。完整叶片展平后呈长椭圆形至长圆状倒披针形，长 5～20cm，宽 2～6cm，上表面暗灰绿色，有的可见色较深稍突起的小点；先端钝，全缘或微波状，基部狭窄下延至叶柄呈翼状；叶柄长 4～10cm，浅棕黄色。

〔**性味功能与主治**〕苦、寒。清热解毒，凉血消斑。用于温邪入营，高热神昏，发斑发疹，黄疸，热痢，痄腮，喉痹，丹毒，痈肿。

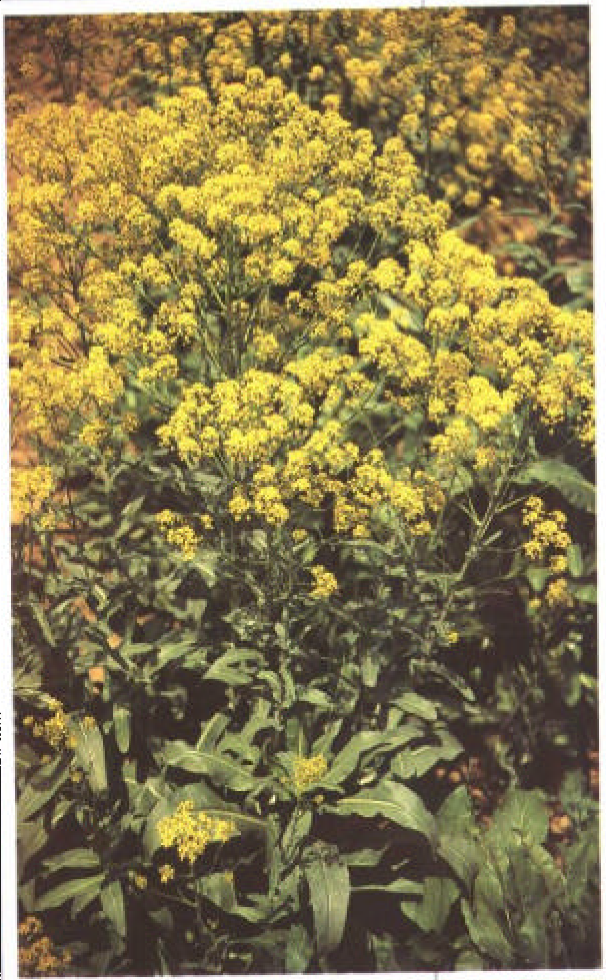
〔**用法与用量**〕9～15g。

Dyers Woad Leaf is the dried leaf of *Isatis indigotica* Fort. (Fam. Cruciferae).

**Action** To remove toxic *heat*, reduce *heat* in blood, and promote subsidence of eruptions.

**Indications** High fever with impairment of consciousness and skin eruptions in epidemic diseases; jaundice; acute dysentery; mumps; inflammation of the throat, erysipelas, carbuncle.

**Dosage** 9～15g.



◀ 菘蓝（花期）



◀ 菘蓝（苗期）



◀ 药材大青叶



药材大青叶 ▶



▲ 枣



药材大枣 ▶

## 025 大枣

Dazao

**Chinese Date**

FRUCTUS JUJUBAE

本品为鼠李科植物枣 Ziziphus jujuba Mill. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕落叶灌木或小乔木。枝干光滑无刺或具成对的刺，直伸或钩曲。叶互生，叶片卵圆形至卵状披针形，具3主脉。花较小，常7～8朵着生于叶腋成聚伞花序；花瓣5，淡黄绿色，花盘圆形，边缘波状。核果肉质，成熟时深红色。

〔药材性状〕本品呈椭圆形或球形，长2～3.5cm，直径1.5～2.5cm。表面暗红色，略带光泽，有不规则皱纹。基部凹陷，有短果梗。外果皮薄，中果皮棕黄色或淡褐色，肉质，柔软，富糖性而油润。果核纺锤形，两端锐尖，质坚硬。

〔性味功能与主治〕甘，温。补中益气，养血安神，用于脾虚食少，乏力便溏，妇人脏躁。

〔用法与用量〕6～15g。

Chinese Date is the dried ripe fruit of *Ziziphus jujuba* Mill (Fam. Rhamnaceae).

**Action** To tonify the *spleen* and replenish *qi*, to nourish blood, and to ease the mind.

**Indications** Anorexia, lassitude and loose stools in *deficiency syndromes of the spleen*; hysteria in women.

**Usage and dosage** 6～15g.

## 026 大黄

Dahuang

**Rhubarb**

RADIX ET RHIZOMA RHEI

本品为蓼科植物掌叶大黄 Rheum palmatum L.、唐古特大黄 Rheum tanguticum Maxim. ex Balf. 或药用大黄 Rheum officinale Baill. 的干燥根及根茎。

〔原植物〕①掌叶大黄：多年生草本，高1～2m。根茎肥厚。茎直立。基生叶有长柄；叶片宽卵形或圆形，掌状5～7中裂，裂片呈窄三角形。花序大圆锥状，顶生；花淡黄白色；花被片6，雄蕊9。瘦果3棱，沿棱生翅，暗褐色。②唐古特大黄：叶片掌状分裂极深，常再二回深裂，小裂片窄长。花序分枝紧密，向上直立，紧贴于茎。③药用大黄：叶片近圆形，掌状浅裂，基部心形。

〔药材性状〕本品呈类圆柱形、圆锥形、卵圆形或不规则块状，长3～17cm，直径3～10cm。除尽外皮者表面黄棕色至红棕色，有的可见类白色网状纹理及星点（异型维管束）散在，残留的外皮棕褐色，多具绳孔及粗皱纹。质坚实，有的中心稍松软。断面淡红棕色或黄棕色，显颗粒性；根茎髓部宽广，有星点环列或散在；根木部发达，具放射状纹理，形成层环明显，无星点。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦，寒。泻热通肠，凉血解毒，逐瘀通经。用于实热便秘，积滞腹痛，泻痢不爽，湿热黄疸，血热吐衄，目赤、咽肿、肠痈腹痛，痈肿疔疮、瘀血经闭，跌打损伤，外治水火烫伤；上消化道出血。酒大黄善清上焦血分热毒。用于目赤咽肿，齿龈肿痛。熟大黄泻下力缓。泻火解毒。用于火毒疮伤。大黄炭凉血化瘀止血。用于血热有瘀出血症。

〔用法与用量〕3～30g，用于泻下不宜久煎；外用适量，研末调敷患处。

〔注意〕孕妇慎用。

Rhubarb is the dried root and rhizome of *Rheum palmatum* L., *Rheum tanguticum* Maxim. ex Balf. or *Rheum officinale* Baill. (Fam. Polygonaceae).

**Action** To cause catharsis and purge away *heat*, to reduce *heat* in blood and counteract toxicity, and to eliminate *blood stasis* and



▲ 掌叶大黄



◀ 唐古特大黄



◀ 药材唐古特大黄



药用大黄 ▶

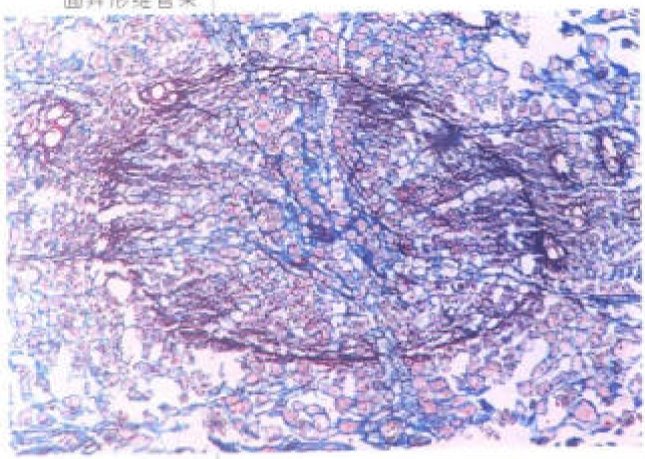


◀ 药材掌叶大黄



药材药用大黄 ▶

▼ 药材大黄横切面异形维管束



stimulate menstrual discharge.

*Radix et Rhizoma Rhei* (*stir-fried with wine*): To remove toxic *heat* from the blood in the upper portion of the body.

*Radix et Rhizoma Rhei* (*prepared*): To purge away *heat* and remove toxic substances, but with less cathartic effect.

*Radix et Rhizoma Rhei* (*carbonized*): To reduce *heat* in blood, remove *blood stasis*, and arrest bleeding.

**Indications** Fever with constipation, retention of the feces and abdominal pain; dysentery with inadequate discharge from the bowels; jaundice caused by damp-heat; spitting of blood, epistaxis, inflammation of eye and swelling of the throat due to *heat* in the blood; appendicitis with abdominal pain; boils, sores and abscess; amenorrhea due to *blood stasis*; traumatic injuries; hemorrhage from the upper gastrointestinal tract. External use for scalds and burns.

*Radix et Rhizoma Rhei* (*stir-fried with wine*): Inflammation of the eye, swelling of the throat and painful swelling of the gums.

*Radix et Rhizoma Rhei* (*prepared*): Boils, sores and abscess.

*Radix et Rhizoma Rhei* (*carbonized*): Hemorrhage with *blood stasis* due to *heat* in the blood.

**Usage and dosage** 3～30g, not to be decocted for a long time if it is used for catharsis; for external use, appropriate quantity to be ground into powder for topical application after mixing with liquid.

**Precaution** Used with caution in pregnancy

## 027 大蓟

Daji

**Japanese Thistle Herb**

**Japanese Thistle Root**

HERBA CIRSII JAPONICI

RADIX CIRSII JAPONICI

本品为菊科植物蓟 Cirsium japonicum DC. 的干燥地上部分或根。

〔**原植物**〕多年生草本。根长纺锤形或长圆锥形，簇生。茎直立；茎生叶有柄，叶片倒披针形或倒卵状椭圆形，羽状深裂，边缘齿状，齿端具刺。头状花序单一或数个生于枝端，集成圆锥状；总苞钟状；花两性，全部为管状花，花紫色或紫红色。

〔**药材性状**〕①大蓟草：茎呈圆柱形，基部直径可达 1.2cm；表面绿褐色或棕褐色，有数条纵棱，被丝状毛；断面灰白色，髓部疏松或中空。叶皱缩，多破碎，完整叶片展平后呈倒披针形或倒卵状椭圆形，羽状深裂，边缘具不等长的针刺；上表面灰绿色或黄棕色，下表面色较浅，两面均具灰白色丝状毛。头状花序顶生，球形或椭圆形，总苞黄褐色，羽状冠毛灰白色。②大蓟根：呈长纺锤形，常簇生而扭曲，长 5～15cm，直径 0.2～0.6cm，表面暗褐色，有不规则的纵皱纹。断面粗糙，灰白色。

〔**根横切面**〕见图。

〔**叶表面观**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘、苦，凉。凉血止血，祛瘀消肿。用于衄血，吐血，尿血，便血，崩漏下血，外伤出血，痈肿疮毒。

〔**用法与用量**〕9～15g；外用鲜品适量，捣烂敷患处。

Japanese Thistle Herb or Root is the dried aerial part or root of *Cirsium japonicum* DC. (Fam. Compositae).

**Action** To arrest bleeding by reducing *heat* in the blood, to remove *blood stasis*, and to promote the subsidence of swelling.

**Indications** Epistaxis, spitting of blood, hematuria, hematochezia, abnormal uterine bleeding, traumatic bleeding; carbuncles and sores.

**Usage and dosage** 9～15g; for external use, appropriate quantity of the fresh herb to be punded into paste and applied topically.

蓟 ▼▶



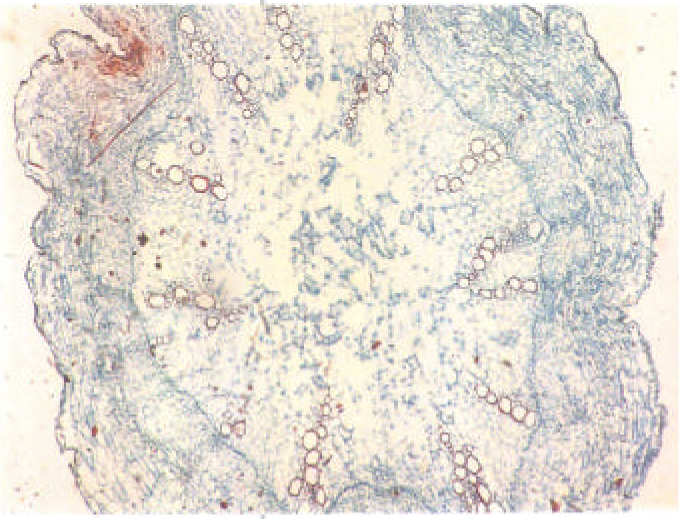




◀ 药材大蓟根

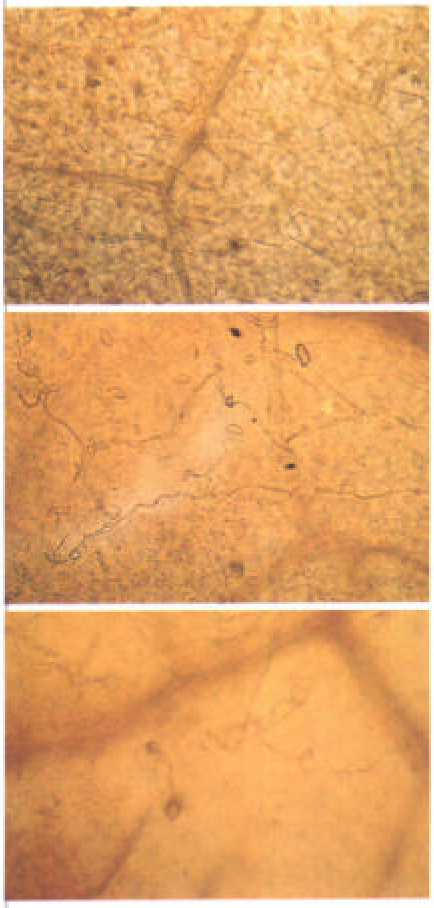


药材大蓟



药材大蓟根横切面

药材大蓟叶表面观示上下表皮、气孔及非腺毛





药材大腹皮

## 028 大腹皮

Dafupi

**Areca Peel**

PERICARPIUM ARECAE

本品为棕榈科植物槟榔 *Areca catechu* L. 的干燥果皮。冬季至次春采收未成熟的果实，煮后干燥，纵剖两瓣，剥取果皮，习称“大腹皮”；春末至秋初采收成熟果实，煮后干燥，剥取皮，打松，晒干，习称“大腹毛”。

〔**原植物**〕乔木，高 17m 或更高；茎基部略膨大。叶长 1.3～2m，羽状全裂。肉穗花序生于叶鞘束下，多分枝，排成

圆锥花序式，上部着生雄花，下部着生雌花。果长椭圆形，橙红色，中果皮厚，纤维质；种子卵形，基部平坦。

〔**药材性状**〕①大腹皮：略呈椭圆形或长卵形瓢状，长4～7cm，宽2～3.5cm，厚0.2～0.5cm。外果皮深棕色至近黑色，具不规则的纵皱纹及隆起的横纹，顶端有花柱残痕，基部有果梗及残存萼片。内果皮凹陷，褐色或深棕色，光滑呈硬壳状。纵向撕裂后可见中果皮纤维。②大腹毛：主为中果皮纤维，呈乱丝团状，长4～7cm。黄白色或淡棕色，可见附着的外果皮及内果皮碎片。

〔**性味功能与主治**〕辛，微温。下气宽中，行水消肿。用于湿阻气滞，脘腹胀闷、大便不爽，水肿胀满、脚气浮肿，小便不利。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Areca Peel is the dried pericarp of *Areca catechu* L. (Fam. Palmae). The unripe fruit is collected in winter to the next spring, dried after boiled, cut longitudinally into two valves. The pericarp is peeled. It is known as "Dafupi". The ripe fruit is collected from late spring to early autumn, dried after boiled, the pericarp peeled, tapped to loosen and dried in the sun, known as "Dafumao".

**Action** To promote the descending of *qi*, to relieve abdominal distension, and to cause diuresis.

**Indications** Stagnation of *qi* due to accumulation of *damp* marked by epigastric and abdominal distension, difficult evacuation of the feces, edems of the legs and oliguia.

**Dosage** 4.5～9g.



◀ 槟榔



◀ 药材大腹毛



▲山麦冬



▲药材山麦冬

## 029 山麦冬

Shanmaidong

**Liriope Root**

RADIX LIRIOPES

本品为百合科植物湖北麦冬 Liriope spicata (Thunb.) Lour. var. prolifera Y. T. Ma 或短葶山麦冬 Liriope muscari (Desne) Baily 的干燥块根。

〔**原植物**〕①湖北麦冬：多年生草本。细根多数，常于中间膨大呈纺锤形块根。叶丛生，革质，条形；叶柄有膜质鞘。总状花序顶生；花淡紫色或蓝色，常1～4朵聚生，花被6，离生；雄蕊6枚；子房上位，3室，花序在花后长出叶簇或小苗。浆果球形，蓝黑色。②短葶山麦冬：多年生草本，根状茎短，木质，须根前端常膨大成矩园形、椭园形或纺锤形块根。叶丛生，禾状叶，基部常有褐色的叶鞘。总状花序，花3～5朵簇生于苞片腋内。淡紫色或淡蓝色。浆果球形。

〔**药材性状**〕①湖北麦冬，呈纺锤形，两端略尖，长1.2～3cm，直径0.4～0.7cm。表面淡黄色至棕黄色，具不规则纵皱纹。质柔韧，干后质硬脆，易折断，断面淡黄色至棕黄色，角质样，中柱细小。②短葶山麦冬：稍扁，长2～5cm，直径0.3～0.8cm，具粗纵纹。味甘，微苦。

〔**性味功能与主治**〕甘、微苦、微寒。养阴生津，润肺清心。用于肺燥干咳嗽虚劳咳嗽，津伤口渴，心烦失眠，肠燥便秘。

〔**用法与用量**〕9～15g.

Liriope Root is the dried root tuber of *Liriope apicata* (Thunb.) Lour. var. *prolifera* Y. T. Ma or *Liriope muscari* (Desne) Baily (Fam. Liliaceae).

**Action** To nurish *yin* and promote the production of body fluid, to moisten the *lung*, and to ease the mind.

**Indications** Dry cough, phthisical cough; thirst due to impairment of body fluid; fidgetness and insomnia; diabetes caused by *internal heat*; constipation.

**Dosage** 9～15g.

## 030 山豆根（广豆根）

Shandougen

**Vietnamese Sophora Root**

RADIX SOPHORAE TONKINENSIS

本品为豆科植物越南槐 Sophora tonkinensis Gapnep. 的干燥根及根茎。

〔**原植物**〕灌木。直立或平卧，根通常2～5条，圆柱形，黄褐色。茎圆柱形。单数羽状复叶，互生，小叶片11～17，长圆状卵形或卵形，顶端1小叶较大。总状花序顶生；蝶形花冠黄白色。荚果紫黑色，串珠状。

〔**药材性状**〕本品根茎呈不规则的结节状，顶端常残存茎基，其下着生根数条。根呈长圆柱形，常有分枝，长短不等，直径0.7～1.5cm；表面棕色至棕褐色，有不规则的纵皱纹及突起的横向皮孔。断面皮部浅棕色，木部淡黄色。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒；有毒。清热解毒，消肿利咽。用于火毒蕴结，咽喉肿痛，齿龈肿痛。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Vietnamese Sophora Root is the dried root and rhizome of *Sophora tonkinensis* Gapnep. (Fam. Leguminosae).

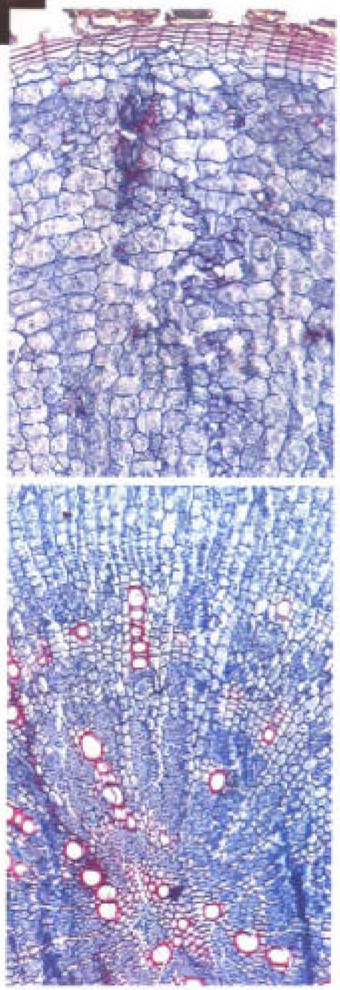
**Action** To remove *toxic heat*, promote the subsidence of swelling, and soothe the sore throat.

**Indications** Sore throat and painful swelling of the gums due to accumulation of *toxic heat*.

**Dosage** 3～9g.



◄ 越南槐



▼ 药材山豆根横切面



▼ 药材山豆根



▲山柰

▼药材山柰



# 031 山柰

Shannai

**Galanga Resurrectionlily Rhizome**

RHIZOMA KAEMPFERIAE

本品为姜科植物山柰 Kaempferia galanga L. 的干燥根茎。

〔原植物〕多年生草本，根状茎块状，芳香。叶 2～4 片贴近地面生长，近无柄，有叶鞘；叶片近圆形，干时于上面可见小红点。花 6～12 朵顶生，半藏于叶鞘中，花白色，有香气，唇瓣深 2 裂至中部以下，基部具紫斑，雄蕊无花丝，药隔附属体正方形，2 裂。

〔药材性状〕本品多为圆形或近圆形的横切片，直径 1～2cm，厚 0.3～0.5cm。外皮浅褐色或黄褐色，皱缩，有的有根痕或残存须根；切面类白色，粉性，常鼓凸。

〔性味功能与主治〕辛，温。行气温中，消食，止痛。用于胸膈胀满，脘腹冷痛，饮食不消。

〔用法与用量〕6～9g。

Galanga Resurrectionlily Rhizome is the dried rhizome of *Kaempferia galanga* L. (Fam. Zingiberaceae).

**Action** To stimulate the functional activity of the stomach, promote digestion and relieve pain.

**Indications** Dyspepsia accompanied with epigastric distension, pain and cold feeling.

**Dosage** 6～9g.

## 032 山茱萸

Shanzhuyu

**Asiatic Cornelian Cherry Fruit**

FRUCTUS CORNI

本品为山茱萸科植物山茱萸 Cornus officinalis Sieb. et Zucc. 的干燥成熟果肉。

〔**原植物**〕落叶灌木或小乔木。叶对生，卵形至长椭圆形，全缘，侧脉5～7对，弧曲。花先叶开放，20～30朵簇生于小枝顶端，呈伞形花序状，花萼裂片4，不明显，花瓣4，黄色，雄蕊4，子房下位。核果长椭圆形，熟时深红色。

〔**药材性状**〕本品呈不规则的片状或囊状，长1～1.5cm，宽0.5～1cm。表面紫红色至紫黑色，皱缩，有光泽。顶端有的有圆形宿萼痕，基部有果梗痕。质柔软。

〔**性味功能与主治**〕酸、涩，微温。补益肝肾，涩精固脱。用于眩晕耳鸣，腰膝酸痛，阳痿遗精，遗尿尿频，崩漏带下，大汗虚脱，内热消渴。

〔**用法与用量**〕6～12g。

Asiatic Cornelian Cherry Fruit is the dried ripe sarcocarp of *Cornus officinalis* Sieb. et Zucc. (Fam. Cornaceae).

**Action** To replenish the *liver* and *kidney*, restrain seminal discharge and relieve collapse.

**Indications** Dizziness, tinnitus, soreness in the loins and knees, impotence, seminal emission, enuresis, frequency of urination, excessive uterine bleeding and leukorrhea; collapse with profuse sweating diabetes.

**Dosage** 6～12g.



▲ 山茱萸



▲ 药材山茱萸

## 033 山药

Shanyao

**Common Yam Rhizome**

RHIZOMA DIOSCOREAE

本品为薯蓣科植物薯蓣 Dioscorea opposita Thunb. 的干燥根茎。冬季茎叶枯萎后采挖，切去根头，洗净，除去外皮及根须，用硫磺熏后，干燥；也有选择肥大顺直的干燥山药，置清水中，浸至无干心，闷透，用硫磺熏后，切齐两端，用木板搓成圆柱形，晒干，打光，习称“光山药”。

〔**原植物**〕草质缠绕藤本，根茎略呈圆柱形。茎右旋。单叶互生，中部以上叶

薯蓣 ▶



▼ 药材山药



▼ 药材毛山药



对生、很少有三叶轮生，叶腋间常生有珠芽。叶片形状变化较大，三角状卵形至三角状宽卵形，通常3裂。雌雄异株，雄花序穗状，直立，花小；雌花序下垂。蒴果翅半月形。

〔**药材性状**〕本品略呈圆柱形，弯曲而稍扁，长15～30cm，直径1.5～6cm。表面黄白色或淡黄色，有纵沟、纵皱纹及须根痕，偶有浅棕色外皮残留。体重，质坚实，不易折断。断面白色，粉性。光山药呈圆柱形，两端平齐，长9～18cm，直径1.5～3cm，表面光滑，白色或黄白色。

〔**性味功能与主治**〕甘，平。补脾养胃，生津益肺，补肾涩精。用于脾虚食少，久泻不止，肺虚喘咳，肾虚遗精，带下，尿频，虚热消渴。麸炒山药补脾健胃。用于脾虚食少，泄泻便溏，白带过多。

〔**用法与用量**〕15～30g。

Common Yam Rhizome is the dried rhizome of *Dioscorea opposita* Thunb. (Fam. Dioscoreaceae). The drug is collected in winter when the stem and leaf are withered, deprived of root stock, washed clean and deprived of outer bark and fibrous root; fumigated with sulfur, and then dried. Otherwise thick large straight and dried rhizome is sorted, soaked in clean water until the central portion of the drug gets wet and softened thoroughly, then fumigated with sulfur, cut two ends to smooth plane and rubbed on a board to become cylindrical in shape, dried in the sun and finally polished. It is known as "Guang Shanyao". (Polished Common Yam Rhizome).

**Action** To replenish the *spleen* and stomach, to promote fluid secretion and benefit the *lung*, and to strengthen the *kidney* and restrain seminal discharge.

*Rhizoma Dioscoreae (stir-fried with bran)*: To replenish the *spleen* and promote the stomach function.

**Indications** Anorexia and chronic diarrhea due to diminished function of the *spleen*; cough and dyspnea due to diminished function of the *lung*; seminal emission, excessive leukorrhea, frequency of urination or diabetes due to *deficiency* condition of the *kidney*.

*Rhizoma Dioscoreae (stir-fried with bran)*: Diminished function of the *spleen* with anorexia, diarrhea and excessive leukorrhea.

**Dosage** 15～30g.

## 034 山楂

Shanzha

**Hawthorn Fruit**

**FRUCTUS CRATAEGI**

本品为蔷薇科植物山里红 Crataegus pinnatifida Bge. var. major N. E. Br. 或山楂 Crataegus pinnatifida Bge. 的干燥成熟果实。

**〔原植物〕** ①山里红：落叶小乔木，高约6m，无刺或疏生短刺。叶互生，具托叶，叶片宽卵形，具5～9羽状浅裂，边缘有不规则重锯齿。伞房花序，花白色或稍带红晕。梨果球形，直径达2.5cm，深亮红色。②山楂：叶3～5羽状浅裂，果实直径1～1.5cm，深红色。

**〔药材性状〕** 本品为圆形片，皱缩不平，直径1～2.5cm，厚0.2～0.4cm。外皮红色，具皱纹，有灰白小斑点。果肉深黄色至浅棕色。中部横切片具5粒浅黄色果核，但核多脱落而中空。有的片上可见短而细的果梗或花萼残迹。

**〔性味功能与主治〕** 酸、甘，微温。消食健胃，行气散瘀。用于肉食积滞，胃脘胀满，泻痢腹痛，瘀血经闭，产后瘀阻，心腹刺痛，疝气疼痛；高血脂症。焦山楂消食导滞作用增强。用于肉食积滞，泻痢不爽。

**〔用法与用量〕** 9～12g.

Hawthorn Fruit is the dried ripe fruit of *Crataegus pinnatifida* Bge. var *major* N. E. Br. or *Crataegus pinnatifida* Bge. (Fam. Rosaceae).

**Action** To stimulate digestion and promote the functional activity of the stomach, to improve the normal flow of qi and dissipate *blood stasis*.

**Indications** Stagnation of undigested meat with epigastric distension, diarrhea and abdominal pain; amenorrhea due to *blood stasis*, epigastric pain or abdominal colic after childbirth; hernial pain; hyperlipemia. *Fructus Crataegi (charred)*: Has more digestant action and is particularly useful for stagnation of undigested meat and diarrhea with inadequate discharge from the bowels.

**Dosage** 9～12g.



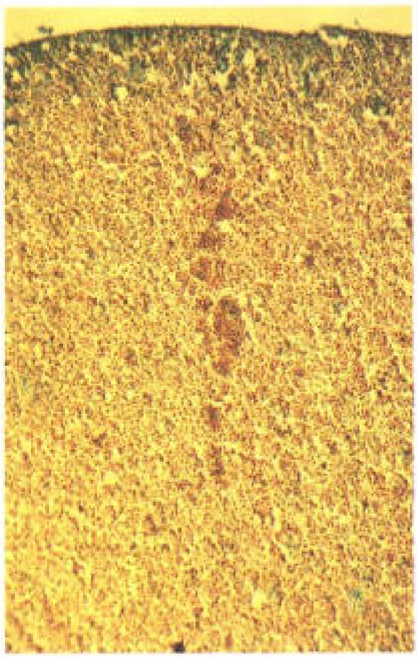


独蒜兰 ▶



云南独蒜兰 ▶

▼药材山慈菇横切面



## 035 山慈菇

Shancigu

**Appendiculate Cremastra Pseudobulb or Common Pleione Pseudo bulb**

PSEUDOBULBUS CREMASTRAE SEU PLEIONES

本品为兰科植物杜鹃兰 Cremastra appendiculate (D. Don) Makino、独蒜兰 Pleione bulbocodioides (Franch.) Rolfe 或云南独蒜兰 Pleione yunnanensis Rolfe 的干燥假鳞茎。前者习称"毛慈菇"，后二者习称"冰球子"。

〔**原植物**〕①杜鹃兰：假鳞茎聚生，近球形，粗 1～3cm，顶生 1 叶，很少有 2 叶。花葶侧生于假鳞茎顶端，直立，通常超出叶外。总状花序疏生多数花；花偏向一侧，紫红色；花被片呈筒状，顶端略开展，萼片和花瓣近相等；唇瓣近匙形，与萼片近等长。②独蒜兰：陆生兰，高 15～25cm。顶生 1 枚叶，叶掉后有一杯状齿环。花葶顶生 1 朵花，花苞片矩圆形，等于或长于子房。花淡紫色或粉红色。③云南独蒜兰：陆生兰，高 13～35cm。顶生花葶和 1 枚叶。开花时无幼叶。顶生 1 花；花苞片狭倒卵形，短于子房。花淡紫色。

〔**横切片**〕见图。

〔**药材性状**〕①毛慈菇：呈不规则扁球形或圆锥形，基部有须根痕。长 1.8～3cm，膨大部直径 1～2cm，表面黄棕色或棕褐色，有纵皱纹或纵沟，中部有 2～3 条微突起的环节，节上有鳞片叶干枯腐烂后留下的丝状纤维。②冰球子：呈圆锥形，瓶颈状或不规则团块，直径 1～2cm，高 1.5～2.5cm。顶端渐尖，有 1～2 条环节，多偏向一侧。

〔**性味功能与主治**〕甘、微辛、凉。清热解毒，化痰散结。用于痈肿疔毒，瘰疬痰核，淋巴结结核，蛇虫咬伤。

〔**用法与用量**〕3～9g，外用适量。

Appendiculate Cremastra Pseudobulb or Common Pleione Pseudobulb is the dried pseudobulb of *Cremastra appendiculate* (D. Don) Makino, *Pleione bulbocodioides* (Franch.) Rolfe or *Pleione yunnanens is* Rolfe (Fam. Orchidaceae). The former is known as "Maocigu", and the latter two are known as "Bingqiuzi".

**Action** To remove toxic *heat*, and to dissolve lumps.
**Indications** Carbuncles, boils, ruberculosis of cervical lymph nodes; snake and insect-bite.
**Usage and Dosage** 3～9g; appropriate quantity for external use.



▲ 药材山慈菇冰球子



▲ 药材山慈菇毛慈菇

▼ 千年健



## 036 千年健

Qiannianjian

**Obscured Homalomena Rhizome**

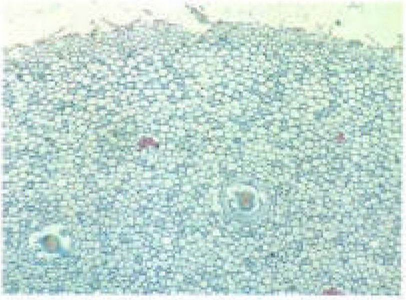
RHIZOMA HOMALOMENAE

本品为天南星科植物千年健 Homalomena occulta (Lour.) Schott 的干燥根茎。

〔**原植物**〕多年生草本。茎匍匐，长圆柱形，肉质，表面棕红色。叶互生，箭状心形至心形，全缘，叶柄基部具鞘。肉穗花序，具淡黄白色佛焰苞，下部具雌花，上部具雄花。浆果褐色。

〔**药材性状**〕本品呈圆柱形，稍弯曲，有的略扁，长 15～40cm，直径 0.8～1.5 cm。表面黄棕色至红棕色，粗糙，可见多数扭曲的纵沟纹，圆形根痕及黄色针状纤维束。断面红褐色，黄色针状纤维束多而明显，相对另一断面呈多数针眼状小孔及有少数黄色针状纤维

药材千年健横切面 ▶



▼ 药材千年健横切面(偏振光下)





束，可见深褐色具光泽的油点。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦、辛，温。祛风湿，健筋骨。用于风寒湿痹，腰膝冷痛，下肢拘挛麻木。

〔用法与用量〕4.5～9g。

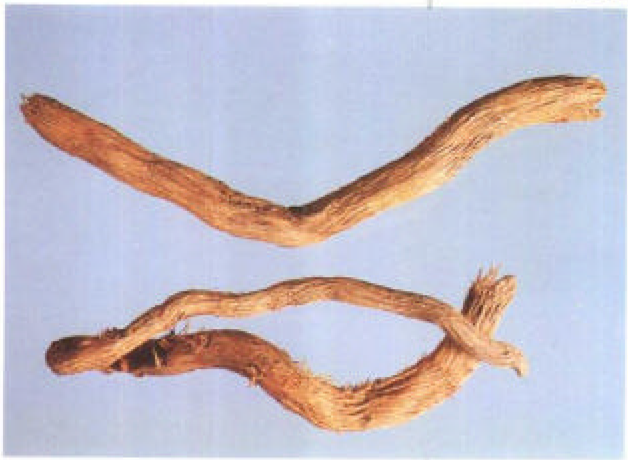
Obscured Homalomena Rhizome is the dried rhizome of *Homalomena occulta* (Lour.) Schott (Fam. Araceae).

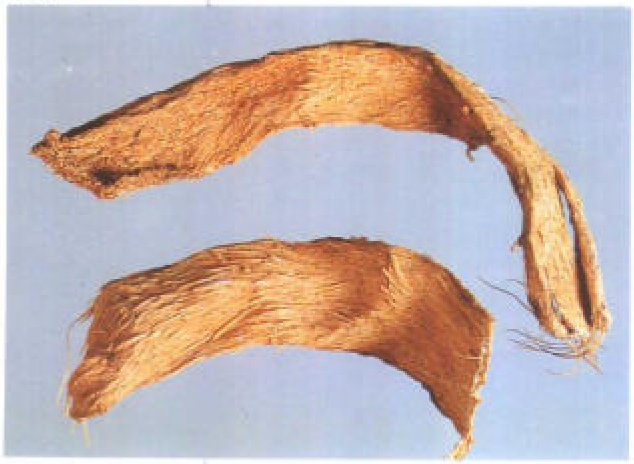
**Action** To relieve rheumatic conditions and stregnthen the tendons and bones.

**Indications** Rheumatoid arthritis with pain and cold sensation in the loins and knees, muscular contracture and numbness of the lower extremities.

**Dosage** 4.5～9g.

▼ 药材千年健





## 037 千金子

Qianjinzi

**Caper Euphorbia Seed**

SEMEN EUPHORBIAE

药材千金子 ▶



本品为大戟科植物续随子 Euphorbia lathyris L. 的干燥成熟种子。

〔原植物〕二年生草本，全株无毛，微被白粉，含白色乳汁。茎直立。单叶，对生，茎下部叶线状披针形，无柄；茎上部叶具短柄，叶片广披针形。总花序有2～4伞梗，每梗又复3分枝。花序总苞杯状，花单性，无花被；雄花多数，每花有雄蕊1枚；雌花1朵，位于花序中央。子房3室，蒴果近球形。

〔药材性状〕本品呈椭圆形或倒卵形，

长约 5mm，直径约 4mm。表面灰棕色或灰褐色，具不规则网状皱纹，网孔凹陷处灰黑色，形成细斑点。一侧有纵沟状种脊，顶端为突起的合点，下端为线形种脊，基部有类白色突起的种阜或具脱落后的疤痕。种皮薄脆，种仁白色或黄白色，富油质。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛、温，有毒。逐水消肿，破血消症。用于水肿，痰饮，积滞胀满，二便不通，血瘀经闭；外治顽癣，疣赘。

〔用法与用量〕1～2g；去壳，去油用，多入丸散服。外用适量，捣烂敷患处。

〔注意〕孕妇及体弱便溏者忌服。

Caper Euphorbia Seed is the dried ripe seed of *Euphorbia lathyris* L. (Fam. Euphorbiaceae).

**Action** To cause drastic purgation for treating edema, and eliminate *blood stasis* for treating masses.

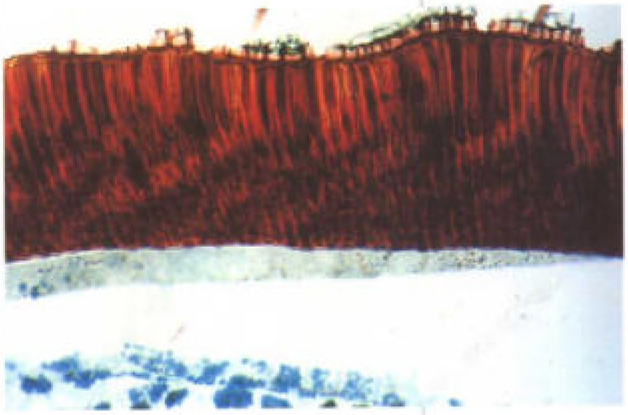
**Indications** Edema or retained fluid with abdominal distension, oliguria and constipation; amenorrhea due to *blood stasis*; external use for ringworm and verrucous vegetations.

**Usage and dosage** 1～2g without shell and oil, usually made into pills or powder; for external use, appropriate quantity to be pounded into paste and applied topically.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy or debility with loose bowels.



▲ 续随子



◀ 药材千金子横切面

## 038 千金子霜

Qianjinzishuang

**Caper Euphorbia Seed (pulverized)**

SEMEN EUPHORBIAE PULVERATUM

本品为千金子的炮制加工品。

〔药材性状〕本品为均匀、疏松的淡黄色粉末，微显油性。

〔性味功能与主治〕同千金子。

〔用法与用量〕0.5～1g，多入丸散服。外用适量。

〔注意〕同千金子。

Caper Euphorbia Seed (pulverized) is the processed Semen Euphorbiae.

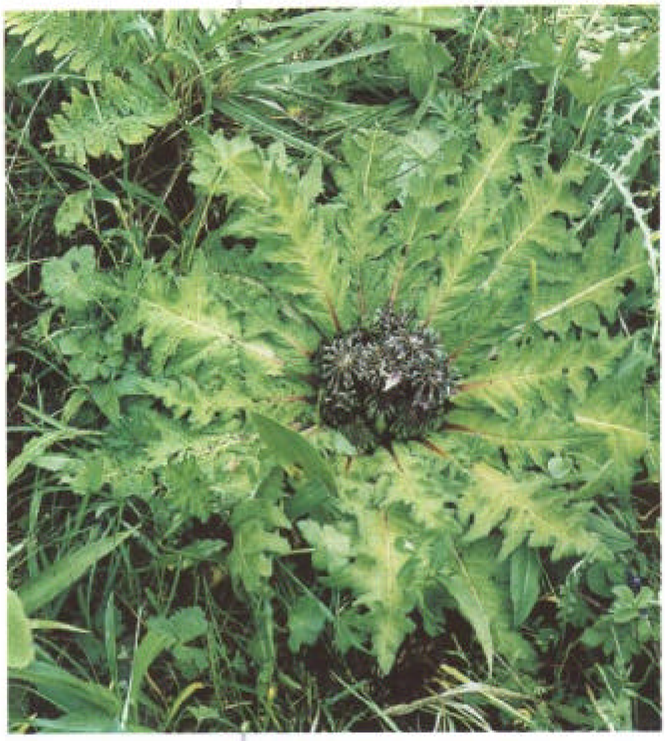
**Action, Indications** As described under Caper Euphorbia Seed.

**Usage and dosage** 0.5～1g, usually made into pills and powder; appropriate quantity for external use.

**precaution** As described under Caper Euphorbia Seed.



◀ 药材千金子霜



川木香 ▶



药材川木香 ▶



药材川木香横切面 ▶

## 039 川木香

Chuanmuxiang

**Common Vladimiriae root**

RADIX VLADIMIRIAE

本品为菊科植物川木香 Vladimiria souliei (Franch.) Ling 或灰毛川木香 Vladimiria souliei (Franch.) Ling var. cinerea Ling 的干燥根。

〔**原植物**〕①川木香：多年生草本。根粗壮，几无茎。叶莲座状，叶片长圆状披针形，羽状中裂或浅裂，两面被糙伏毛，下面疏生蛛丝毛和腺体。头状花序6～8，密集，花冠紫色。瘦果有棱；冠毛刚毛状。②灰毛川木香：叶下面及叶柄被密灰白色蛛丝状毛。

〔**药材性状**〕本品呈圆柱形或有纵槽的半圆柱形，稍弯曲，长10～30cm，直径1～3cm。表面黄褐色或棕褐色，具皱纵纹，外皮脱落处可见丝瓜络状细筋脉；根头偶有黑色发黏的胶状物，习称"油头"。断面黄白色或黄色，有深黄色稀疏油点及裂隙，木部宽广，有放射状纹理；有的中心呈枯朽状。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦、温。行气止痛。用于脘腹胀痛，肠鸣腹泻，里急后重，两胁不舒，肝胆疼痛。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Common Vladimiriae root is the dried root of *Vladimiria souliei* (Franch.) Ling or *Vladimiria souliei* (Franch.) Ling var. *cinerea* Ling (Fam. Compositae).

**Action** To promote the flow of *qi* and relieve pain.

**Indications** Pain and distention in the epigastrium and abdomen with borborygmi, diarrhea, and tenesmus; discomfort in the hypochondriac regions, pain in liver and gall bladder diseases.

**Dosage** 3～9g.

# 040 川木通

Chuanmutong

**Armand Clematis Stem**

CAULIS CLEMATIDIS ARMANDII

本品为毛茛科植物小木通 Clematis armandii Franch. 或绣球藤 Clematis montana Buch. -Ham. 的干燥藤茎。

〔**原植物**〕①小木通：常绿藤本，长达5m。叶对生，为三出复叶；小叶革质，狭卵形至披针形，基部圆形或浅心形，全缘。花序圆锥状，萼片4，白色，无花瓣。瘦果扁，羽状花柱长达5cm。②绣球藤：藤本，茎长达8m。叶为三叶复叶，小叶卵形，3浅裂，边缘有锯齿。花数朵，腋生，不呈圆锥状；萼片4，白色。瘦果卵形，扁；羽状花柱长达2.2cm。

〔**药材性状**〕本品呈长圆柱形，略扭曲，长50～100cm，直径2～3.5cm。表面黄棕色或黄褐色，有纵向凹沟及棱线；节处多膨大，有叶痕及侧枝痕。残存皮部易撕裂。质坚硬，不易折断。切片厚0.2～0.4cm，边缘不整齐，残存皮部黄棕色，木部浅黄棕色或浅黄色，有黄白色放射状纹理及裂隙，其间布满导管孔，髓部较小，类白色或黄棕色，偶有空腔。

〔**性味功能与主治**〕淡、苦、寒。清热利尿，通经下乳。用于水肿、淋病，小便不通，关节痹痛，经闭乳少。

〔**用法与用量**〕3～6g。

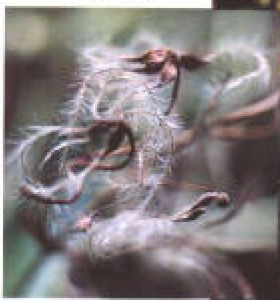
Armand Clematis Stem is the dried stem of *Clematis armandii* Franch. or *Clematis montana* Buch. -Ham. (Fam. Ranunculaceae).

**Action** To remove *heat* and induce diuresis, to stimulate menstrual discharge, and promote lactation.

**Indications** Edema, stranguria oliguria; arthralgia; amenorrhea; lack of lactation.

**Dosage** 3～9g.

小木通 ▼▶







◀ 绣球藤



◀ 药材川木通



川贝母 ▶

▼甘肃贝母



▼暗紫贝母



## 041 川贝母

Chuanbeimu

**Tendrilleaf Fritillary Bulb**

BULBUS FRITILLARIAE CIRRHOSAE

本品为百合科植物川贝母 Fritillaria cirrhosa D. Don、暗紫贝母 Fritillaria unibracteata Hsiao et K. C. Hsia、甘肃贝母 Fritillaria przewalskii Maxim. 或梭砂贝母 Fritillaria delavayi Franch. 的干燥鳞茎。前三者按性状不同分别习称"松贝"和"青贝"，后者习称"炉贝"。

〔**原植物**〕①川贝母：多年生草本。鳞茎卵圆形。茎常于中部以上具叶，最下部2叶对生，狭长短圆形至宽条形，其余3～5枚轮生或对生，狭披针状条形，最上部具3叶轮生的叶状苞，条形，先端卷曲。单花顶生，钟状；花被片6，绿黄色至黄色，蒴果棱上有窄翅。②暗紫贝母：鳞茎球状圆锥形，茎中部叶对生或互生，无轮生，叶状苞片1，先端不卷曲。花被片暗紫色。③甘肃贝母：茎中部叶片及叶状苞片均为互生。花被片黄色，其上有紫色至黑紫色斑点。④梭砂贝母：近中部以上具叶，下部叶互生。花被片绿黄色，具深色平行脉纹和紫红色斑点。

〔**药材性状**〕①松贝：类圆锥形或近球形，高0.3～0.8cm，直径0.3～0.9cm。类白色。外层鳞瓣2，大瓣紧抱小瓣，未抱部分呈新月形，习称"怀中抱月"；内有类圆柱形、顶端稍尖的心芽和小鳞叶1～2枚；顶部钝圆或稍尖闭合，底部平，微凹入，中心有鳞茎盘，偶有残存须根。断面白色，富粉性。②青贝：类扁球形，高0.4～1.4cm，直径0.4～1.6cm。外层鳞瓣2，大小相近，相对抱合，顶部开裂，内有心芽和小鳞叶2～3枚及细圆柱形的残茎。③炉贝：长圆锥形，高0.7～2.5cm，直径0.5～2.5cm。类白色或浅棕黄色，有的具棕色斑点。外层鳞瓣2，大小相近，顶部开裂而略尖，基部稍尖或较钝。

〔**性味功能与主治**〕苦、甘，微寒。清热润肺，化痰止咳。用于肺热燥咳，干咳少痰，阴虚劳嗽，咯痰带血。

〔**用法与用量**〕3～9g，研粉冲服，一次1～2g。

〔**注意**〕不宜与乌头类药材同用。

Tendrilleaf Fritillary Bulb is the dried bulb of *Fritillaria cirrhosa* D. Don, *Fritillaria unibracteata* Hsiao et K. C. Hsia, *Fritillaria przewalskii* Maxim. or *Fritillaria delavayi* Franch. (Fam. Liliaceae). According to the different characters, the drug derived from the former three are known as "Songbei" and "Qingbei", respectively, and the drug derived from the latter is known as "Lubie".

**Action** To remove *heat*, moisten the *lung*, resolve phlegm and relieve cough.

**Indications** Dry cough due to *heat* in the *lung*; cough with bloody sputum in consumptive diseases.

**Usage and dosage** 3～9g; to be ground into powder and taken with water, 1～2g a time.

**Precaution** Incompatible with Radix Aconiti and allied drugs.



▲梭砂贝母



▲药材青贝



▲药材松贝



▲药材松贝

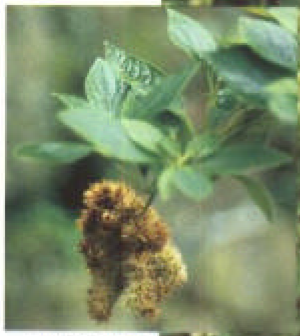


▲药材黄炉贝



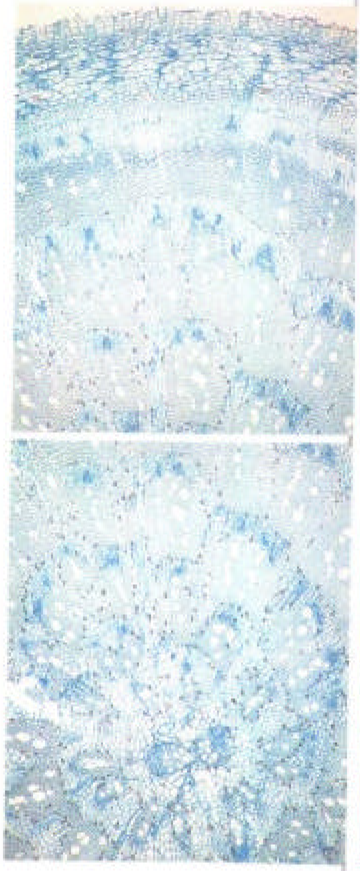
▲药材白炉贝



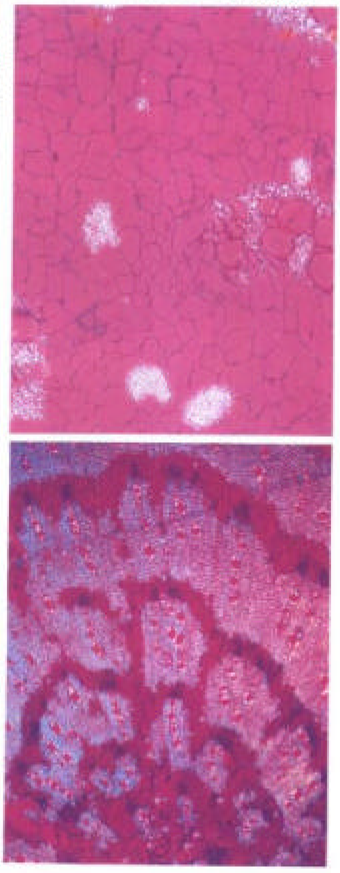


川牛膝 ▲ ▶

▼ 药材川牛膝横切面



▼ 药材川牛膝横切面(偏振光下)



## 042 川牛膝

Chuanniuxi

**Medicinal Cyathula Root**

RADIX CYATHULAE

本品为苋科植物川牛膝 Cyathula officinalis Kuan 的干燥根。

〔原植物〕多年生草本，高达 1m，根长圆柱状。茎下部近圆形，中部近方形。叶椭圆形或狭椭圆形，疏被糙毛，花簇集合成顶生或腋生头状花序，数个于枝端排成穗状，干后不变暗褐色，胞果长椭圆形。

〔药材性状〕本品呈近圆柱形，微扭曲，向下略细或有少数分枝，长 30～60cm，直径 0.5～3cm。表面黄棕色或灰褐色，具纵皱纹、支根痕和多数横向突起的皮孔。断面浅黄色或棕黄色，维管束点状，排列成数轮同心环。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕甘、微苦、平。逐瘀通经，通利关节，利尿通淋。用于经闭症瘕，胞衣不下，关节痹痛，足痿筋挛，尿血血淋，跌扑损伤。

〔用法与用量〕4.5～9g。

〔注意〕孕妇禁用。

Medicinal Cyathula Root is the dried root of *Cyathula officinalis* Kuan (Fam. Amaranthaceae).

**Action** To eliminate *blood stasis* and stimulate menstrual discharge, to allay arthralgia and ease the joint, and to relieve urinary disturbance.

**Indications** Amenorrhea with mass formation in the lower abdomen; detention of the afterbirth; arthralgia with contracture of the muscles and limitation of the legs in motion; hematuria; traumatic injuries.

**Dosage** 4.5～9g.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy.

## 043 川乌

Chuanwu

**Common Monkshood Mother Root**

RADIX ACONITI

本品为毛茛科植物乌头 Aconitum carmichaeli Debx. 的干燥母根。

【原植物】草本。块根圆锥形。茎高 60～150cm。叶片三角形，3 全裂，中央裂片宽菱形或菱形，近羽状分裂。总状花序狭长，萼片 5，盔圆盔形，蓝紫色，花瓣 2，有长爪，距拳卷，蓇葖果长 1.5～1.8cm。种子有膜质翅。

【药材性状】本品呈不规则的圆锥形，稍弯曲，顶端常有残茎，中部多向一侧膨大，长 2～7.5cm，直径 1.2～2.5cm。表面棕褐色或灰棕色，皱缩，有小瘤状侧根及子根脱离后的痕迹。断面类白色或浅灰黄色，形成层环纹呈多角形。

【横切面】见图。

【性味功能与主治】辛、苦，热；有大毒。祛风除湿，温经止痛。用于风寒湿痹，关节疼痛，心腹冷痛，寒疝作痛，麻醉止痛。

【用法与用量】一般炮制后用。

【注意】生品内服宜慎。不宜与贝母、半夏、白及、白蔹、天花粉、瓜蒌同用。

Common Monkshood Mother Root is the dried parent root tuber of *Acmazem carmichaeli* Debx. (Fam. Ranunculaceae).

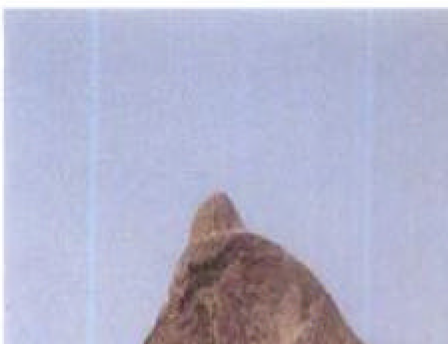
**Action** To relieve rheumatic conditions and alleviate pain by warming the *charuds*.

**Indications** Joint pain in rheumatic or rheumatoid arthritis, epigastric pain with *cold* sensation, or abdominal colic due to *cold*; also used as an analgesic in anaesthesia.





▼ 药材乌



**Usage** Usually used being processed.

**Precaution** Be cautious when the unprocessed root is taken orally. Incompatible with Bulbus Fritillariae, Rhizoma Pinelliae, Rhizoma Bletillae, Radix Ampelopsis, Radix Trichosanthis.


乌头 ▶


药材乌头子根（生乌头）▶


药材制川乌 ▶

## 044 制川乌

Zhichuanwu

**Prepared Common Monkshood Mother Root**

RADIX ACONITI PREPARATA

本品为川乌的炮制加工品。

〔**药材性状**〕本品为不规则或长三角的片。表面黑褐色或黄褐色，有灰棕色形成层环纹。

〔**性味功能与主治**〕同川乌。

〔**用法与用量**〕1.5～3g。宜先煎、久煎。

〔**注意**〕孕妇慎用；不宜与贝母、半夏、白及、白蔹、天花粉、瓜蒌同用。

The drug is the processed Radix Aconiti.

**Action Indications** As described under Radix Aconiti.

**Usage and dosage** 1.5～3g. to be decocted for a long time before other ingredients are added.

**Precaution** Used with caution in pregnancy. Incompatible with Bulbus Fritillariae, Rhizoma Pinelliae, Rhizoma Bletillae, Redix Ampelopsis, Radix Trichosanthis, Fructus Trichosanthis.

## 045 川芎

Chuanxiong

**Szechwan Lovage Rhizome**

RHIZOMA CHUANXIONG

本品为伞形科植物川芎 Ligusticum chuanxiong Hort. 的干燥根茎。

〔原植物〕多年生草本，高 40～70cm，全株有香气。根茎呈不整齐结节状拳形团块，下端有多数须根。茎丛生，直立，表面有纵沟，茎节膨大成盘状。二至三回羽状复叶，互生，小叶 3～5 对，边缘成不整齐羽状全裂或深裂，裂片细小。复伞形花序，顶生。花白色。双悬果卵形。

〔药材性状〕本品为不规则结节状拳形团块，直径 2～7cm。表面黄褐色，粗糙皱缩，有多数平行隆起的轮节，顶端有凹陷的类圆形茎痕，下侧及轮节上有多数小瘤状根痕。质坚实，断面黄白色或灰黄色，散有黄棕色的油室，形成层呈波状环纹。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛，温。活血行气，祛风止痛。用于月经不调，经闭痛经，症瘕腹痛，胸胁刺痛，跌扑肿痛，头痛，风湿痹痛。

〔用法与用量〕3～9g。

Szechwan Lovage Rhizome is the dried rhizome of *Ligusticum chuanxiong* Hort. (Fam. Umbelliferae).

**Action** To promote the flow of blood and *qi*, dispel *wind* and relieve pain.

**Indications** Menstrual disorders, amenorrhea, dysmenorrhea; abdominal pain with mass formation; pricking pain in the chest and costal regions; swelling and pain due to traumatic injury; headache; rheumatic arthralgia.

**Dosage** 3～9g.

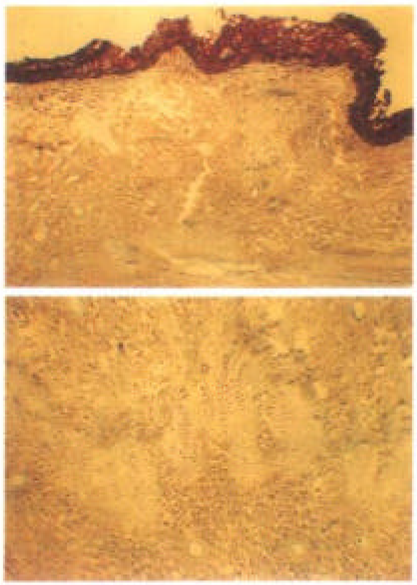


◀ 川芎

▼ 药材川芎



▼ 药材川芎横切面



药材川芎片 ▶



川楝 ▼ ▶



药材川楝子 ▶



## 046 川楝子

Chuanlianzi

**Szechwan Chinaberry Fruit**

FRUCTUS TOOSENDAN

本品为楝科植物川楝 Melin toosendan Sieb. et Zucc. 的干燥成熟果实。

**〔原植物〕** 落叶乔木。叶互生，二回单数羽状复叶，小叶 5～11 片，窄卵形或卵形，两侧不对称，全缘或部分具稀疏锯齿。圆锥花序腋生，花淡紫色或紫色，花瓣 5～6，雄蕊为花瓣的 2 倍，花丝连合成筒。核果椭圆形或近球形，黄色或黄棕色。

**〔药材性状〕** 本品呈类球形，直径 2～3.2cm。表面金黄色至棕黄色，微有光泽，少数凹陷或皱缩，具深棕色小点。顶端有花柱残痕，基部凹陷，有果梗痕。外果皮革质，与果肉间常成空隙，果肉松软，淡黄色，遇水润湿显黏性。果核球形或卵圆形，质坚硬，两端平截，有 6～8 条纵棱，内分 6～8 室，每室含黑棕色长圆形的种子 1 粒。

**〔性味功能与主治〕** 苦，寒；有小毒。舒肝行气止痛，驱虫。用于胸胁、脘腹胀痛，疝痛，虫积腹痛。

**〔用法与用量〕** 4.5～9g。

Szechwan Chinaberry Fruit is the dried ripe fruit of *Melia toosendan* Sieb. et Zucc. (Fam. Meliaceae).

**Action** To relieve pair by smoothing the flow of the *liver qi* and to repel worms.

**Indications** Distening pain in the chest, hypochondrium and epigastrium; colic in the lower abdomen; abdominal pain due to intestinal parastoisis.

**Dosage** 4.5～9g.

## 047 广防己

Guangfangji

**Southern Fangchi Root**

RADIX ARISTOLOCHIAE FANGCHI

本品为马兜铃科植物广防己 Aristolochia fangchi Y. C. Wu ex L. D. Chou et S. M. Hwang 的干燥根。

〔**原植物**〕木质大藤本，长达 4m。根圆柱状。叶互生，叶片纸质或薄革质，长圆形、卵状长圆形或卵状披针形。总状花序有花 1～3 朵；花被管状，紫红色。蒴果长圆形或圆柱状，具 6 棱；种子褐色。

〔**药材性状**〕本品呈圆柱形或半圆柱形，略弯曲，长 6～18cm，直径 1.5～4.5cm。表面灰棕色，粗糙，有纵沟纹；除去粗皮的呈淡黄色，有刀刮的痕迹。断面粉性，有灰棕色与类白色相间连续排列的放射状纹理。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦、辛、寒。祛风止痛，清热利水。用于湿热身痛，风湿痹痛，下肢水肿，小便不利。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Southern Fangchi Root is the dried root of *Aristolochia fangchi* Y. C. Wu ex L. D. Chou et S. M. Hwang (Fam. Aristolochiaceae).

**Action** To dispel *wind*, relieve pain, reduce *heat* and induce diuresis.

**Indications** General aching caused by *damp-heat*, rheumatic arthralgia, edema of the lower extremities with oliguria.

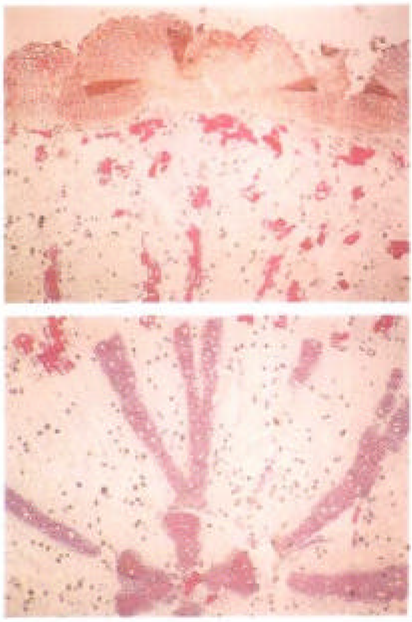
**Dosage** 4.5～9g.



▲ 广防己



▲ 药材广防己



药材广防己横切面 ▶



▲ 南酸枣



▲ 药材广枣

## 048 广枣

Guangzao

**Axillary Choerospondias Fruit**

FRUCTUS CHOEROSPONDIATIS

本品为漆树科植物南酸枣 Choerospondias axillaris (Roxb.) Burtt et Hill 的干燥成熟果实。

〔原植物〕落叶乔木。单数羽状复叶，互生；小叶 7～15，对生，卵状披针形或披针形，全缘。花杂性，异株；雄花和假两性花淡紫红色，成聚伞状圆锥花序；雌花较大，单生于叶腋。核果状浆果椭圆形或卵形，成熟时黄色。

〔药材性状〕本品呈椭圆形，长 2～3cm，直径 1.4～2cm。表面黑褐色或棕褐色，稍有光泽，具皱褶；基部有果梗痕。果肉薄。核近卵形，黄棕色，顶端有 5（偶有 4 或 6）个明显的小孔，每孔内各含种子 1 枚。

〔性味功能与主治〕甘、酸、平。行气活血，养心，安神。用于气滞血瘀，胸痹作痛，心悸气短，心神不安。

〔用法与用量〕1.5～2.5g。

Axillary Choerospondias Fruit is the dried ripe fruit of *Choerospondias axillaris* (Roxb.) Burtt et Hill (Fam. Anacardiaceae).

**Action** To promote the flow of *qi* and blood, to replenish the *heat* and allay excitement.

**Indications** Stagnation of *qi* and blood with pectoral pain, palpitation and shortness of breath; uneasiness in mind.

**Dosage** 1.5～2.5g.

## 049 广金钱草

Guangjinqiancao

**Snowbellleaf Tickclover Herb**

HERBA DESMODII STYRACIFOLII

本品为豆科植物广金钱草 Desmodium styracifolium (Osb.) Merr. 的干燥地上部分。

〔**原植物**〕半灌木状草本。茎直立或平卧。叶互生，有托叶1对；小叶1～3，中间小叶大，圆形，全缘，下面密被银白色丝光毛。总状花序腋生或顶生，花冠蝶形，紫色。荚果线状长圆形；有荚节3～6个，每节有肾形种子1。

〔**药材性状**〕本品茎呈圆柱形，密被黄色伸展的短柔毛；质稍脆，断面中部有髓。叶互生，小叶1～3，圆形或矩圆形，直径2～4cm；先端微凹，基部心形或钝圆，全缘；上表面黄绿色或灰绿色，无毛，下表面具灰白色紧贴的绒毛，侧脉羽状；叶柄长1～2cm；托叶披针形。

〔**性味功能与主治**〕甘、淡、凉。清热除湿，利尿通淋。用于热淋，砂淋，石淋，小便涩痛，水肿尿少，黄疸尿赤，尿路结石。

〔**用法与用量**〕15～30g。

Snowbellleaf Tickclover Herb is the dried aerial part of *Desmodium styracifolium* (Osb.) Merr. (Fam. Leguminosae).

**Action** To remove *damp-heat*, induce diuresis and relieve dysuria.

**Indications** Urination disturbance caused by *damp-heat* or urolithiasis accompanied by difficult painful urination; edema with oliguria; jaundice with dark urine.

**Dosage** 15～30g.

## 050 广藿香

Guanghuoxiang

**Cablin Patchouli Herb**

HERBA POGOSTEMONIS

本品为唇形科植物广藿香 Pogostemon cablin (Blanco) Benth. 的干燥地上部分。

〔**原植物**〕多年生草本或半灌木。叶对生，有柄，揉之有香气。叶片卵圆形或长椭圆形，叶缘不整齐的粗钝齿，两面皆密被毛茸。轮伞花序密集，组成顶生和腋生的假穗状花序。唇形花冠，淡红紫色。



▲广金钱草



◀药材广金钱草



◀广藿香


药材广藿香 ▶


▲ 女贞


药材女贞子 ▶

〔药材性状〕本品茎略呈方形，多分枝，长30～60cm，被柔毛，质脆易折断，有髓；老茎类圆柱形，被灰褐色栓皮。叶皱缩成团，展平后呈卵形或椭圆形，长4～9cm，宽3～7cm；两面均被灰白色茸毛，先端短尖或钝圆，基部楔形或钝圆，边缘具钝齿；叶柄长2～5cm，被柔毛。

〔性味功能与主治〕辛，微温。芳香化浊，开胃止呕，发表解暑。用于湿浊中阻，脘痞呕吐，暑湿倦怠，胸闷不舒，寒湿闭暑，腹痛吐泻，鼻渊头痛。

〔用法与用量〕3～9g。

Cablin Patchouli Herb is the dried aerial part of *Pogostemon cablin* (Blanco) Benth. (Fam. Labiatae).

**Action** To resolve turbid *damp*, improve appetite, arrest vomiting and dispel *summer-heat* or *summer-damp*.

**Indications** Lingering of turbid *damp* in the *spleen* and stomach manifested by stuffiness in the epigastrium and vomiting; *summer-damp* affection marked by lassitude and stuffiness in the chest; *cold-damp* affection in summer time marked by abdominal pain, vomiting and diarrhea; sinusitis with headache.

**Dosage** 3～9g.

## 051 女贞子

Nuzhenzi

**Glossy Privet Fruit**

FRUCTUS LIGUSTRI LUCIDI

本品为木犀科植物女贞 Ligustrum lucidum Ait. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕常绿大灌木或小乔木。叶对生，革质；叶片卵形至卵状披针形，全缘。圆锥花序顶生，花萼及花冠钟状，均4裂，花冠白色，雄蕊2。浆果状核果，长圆形，略弯，熟时蓝黑色。

〔药材性状〕本品呈卵形、椭圆形或肾形，长6～8.5mm，直径3.5～5.5mm。表面黑紫色或灰黑色，皱缩不平，基部有果梗痕或具宿萼及短梗。体轻。外果皮薄，中果皮较松软，易剥离，内果皮木质，黄棕色，具纵棱，破开后种子通常为1粒，肾形，紫黑色，油性。

〔性味功能与主治〕甘、苦，凉。滋补肝肾，明目乌发。用于眩晕耳鸣，腰膝酸软，须发早白，目暗不明。

R921.2-64
ZHR-1

〔用法与用量〕 6～12g。

Glossy Privet Fruit is the dried ripe fruit of *Ligustrum lucidum* Ait. (Fam. Oleaceae).

**Action** To replenish the *liver* and *kidney*, improve eyesight and promote the growth of black hair.

**Indications** Vertigo, tinnitus, weakness in the loins and knees, premature whitening of hair and impaired eyesight due to *deficiency* of *yin* of the *liver* and *kidney*.

**Dosage** 6～12g.

## 052 小叶莲

Xiaoyelian

**Common Sinopodophyllum Fruit**

FRUCTUS PODOPHYLLI

本品系藏族习用药材，为小檗科植物鬼臼 Podophyllum emodi Wall. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕 多年生草本，根茎粗壮，生有多数马尾状的根。茎高 25～30cm。茎生叶心形，3 或 5 深裂。花单生，先叶开放；花瓣 6，蔷薇红色，边缘波状。浆果卵圆形，红色，种子多数。

〔药材性状〕 本品呈椭圆形或近球形，多压扁，长 3～5.5cm，直径 2～4cm。表面紫红色或紫褐色，皱缩，有的可见露出的种子。顶端稍尖，果梗黄棕色，多脱落。果皮与果肉黏连成薄片，易碎，内具多数种子。种子近卵形，长约 4mm；表面红紫色，具细皱纹，一端有小突起；质硬。种仁白色，有油性。

〔性味功能与主治〕 甘，平；有小毒。调经活血。用于血瘀经闭，难产，死胎，胎盘不下。

〔用法与用量〕 3～9g，多入丸散服。

Common Sinopodophyllum Fruit is the dried ripe fruit of *Podophyllum emodi* Wall. (Fam. Berberidaceae).

**Action** To regulate menstruation and promote the flow of blood.

**Indications** Amenorrhea due to *blood stasis*, difficult labour, missed labour, retention of placenta.

**Usage and dosage** 3～9g; usually made into pills or powder.



▲ 鬼臼



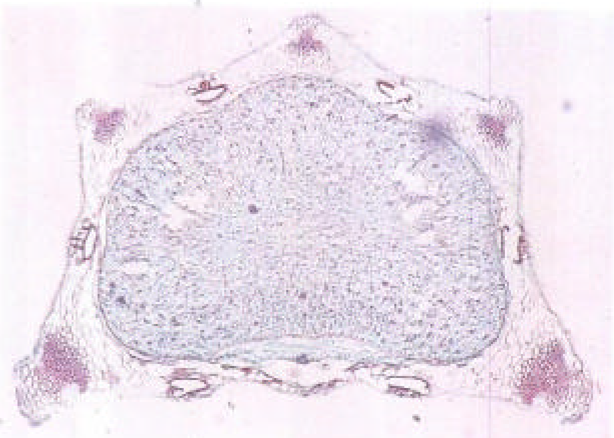
▲ 药材小叶莲



▲ 茴香



药材小茴香 ▶



药材小茴香
分果横切面 ▶

## 053 小茴香

Xiaohuixiang

**Fennel**

**FRUCTUS FOENICULI**

本品为伞形科植物茴香 Foeniculum vulgare Mill. 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕多年生草本。全株有粉霜，有强烈香气。茎直立，叶互生，二至三回羽状细裂，下部叶具长柄，基部鞘状抱茎。复伞形花序顶生，花小，黄色。双悬果矩圆形，具特异芳香气。

〔**药材性状**〕本品为双悬果，呈圆柱形，有的稍弯曲，长 4～8mm，直径 1.5～2.5mm。表面黄绿色或淡黄色，两端略尖，顶端残留有黄棕色突起的柱基，基部有时有细小的果梗。分果呈长椭圆形，背面有纵棱 5 条，接合面平坦而较宽。横切面略呈五边形，背面的四边约等长。

〔**分果横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。散寒止痛，理气和胃。用于寒疝腹痛，睾丸偏坠，痛经，小腹冷痛，脘腹胀痛，食少吐泻，睾丸鞘膜积液。盐小茴香暖肾散寒止痛。用于寒疝腹痛，睾丸偏坠，经寒腹痛。

〔**用法与用量**〕3～6g。

Fennel is the dried ripe fruit of *Foeniculum vulgare* Mill. (Fam. Umbelliferae).

**Action** To dispel *cold* and relieve pain, to regulate the stomach function.

*Fructus Foeniculi* (*processed with salt*): To dispel *cold* from the interior and relieve pain

**Indications** Scrotal hernia with pain and cold extremities; dysmenorrhea with lower abdominal pain and cold sensation; distending pain in the epigastrium with anorexia, vomiting and diarrhea; hydrocele of tunica vaginalis.

*Fructus Foeniculi* (*processed with salt*): Scrotal hernia with pain and cold extremities; dysmenorrhea with abdominal pain caused by cold.

**Dosage** 3～6g.

## 054 小通草

Xiaotongcao

**Stachyurus or Japanese Helwingia Pith**

MEDULLA STACHYURI

MEDULLA HELWINGIAE

本品为旌节花科植物喜马山旌节花 Stachyurus himalaicus Hook. f. et Thoms.、中国旌节花 Stachyurus chinansis Franch. 或山茱萸科植物青荚叶 Helwingia japonica (Thunb.) Dietr. 的干燥茎髓。

〔**原植物**〕①喜马山旌节花：小乔木或灌木，高 2～5m。叶互生，纸质至草质，卵形，矩圆形或矩圆状披针形，先端尾状渐尖或渐尖，基部圆形或近心形，边缘有密而细的锐锯齿，侧脉 5～7 对。穗状花序腋生，直立或下垂；花黄色；萼片 4，宽卵形，花瓣 4，倒卵形；雄蕊短于花瓣。浆果圆球形，几无梗或有短梗。②中国旌节花：叶缘有疏锯齿。萼片为三角形；雄蕊与花瓣几等长。浆果有短柄。③青荚叶：落叶灌木，高 1～3cm。叶互生，卵形或卵状椭圆形，顶端渐尖，基部近圆形或宽楔形，边缘为细锯齿，近基部有刺状齿。花雌雄异株，雄花 5～12 朵形成聚伞花序，雌花具梗，单生或 2～3 朵簇生于叶上面中脉的中部或近基部；花瓣 3～5；雄花具雄蕊 3～5，雌花子房下位，3～5 室。核果近球形，黑色。

〔**药材性状**〕①旌节花：呈圆柱形，长 30～50cm，直径 0.5～1cm。白色或淡黄色。表面无纹理。体轻，质松软，捏之能变形，有弹性，易折断，断面平坦，无空心，显银白色光泽。水浸后有黏滑感。②青荚叶：表面有浅纵条纹。质坚硬，捏之不易变形，无黏液细胞。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘、淡，寒。清热，利尿，下乳。用于小便不利，乳汁不下，尿路感染。

〔**用法与用量**〕2.5～4.5g。

Stachyurus or Japanese Helwingia Pith is the dried stem pith of *Stachyurus himalaicus* Hook. f. et Thoms., *Stachyurus chinensis* Franch. (Fam. Stachyuraceae) or *Helwingia japonica* (Thunb.) Dietr. (Fam. Cornaceae).



▲ 中国旌节花



▲ 喜马山旌节花



▲青荚叶

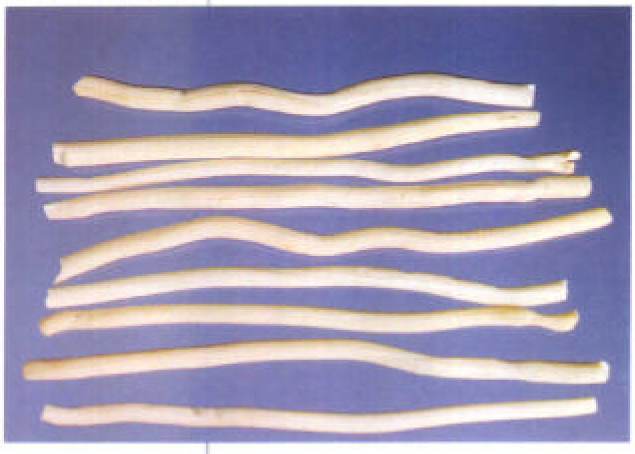
**Action** To remove *heat*, to cause diuresis, and to promote lactation.

**Indications** Oliguria, urinary infection; galactostasis.

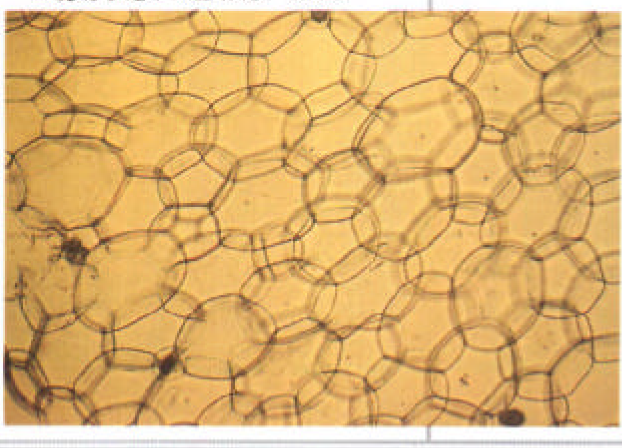
**Dosage** 2.5～4.5g.

▼药材小通草（左：青荚叶　右：旌节花）

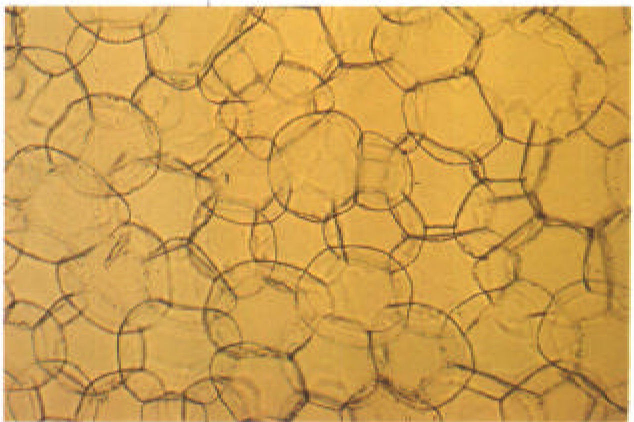




▼药材小通草（旌节花）横切面



▼药材小通草（青荚叶）横切面



## 055 小蓟

Xiaoji

**Field Thistle Herb**

HERBA CIRSII

本品为菊科植物刺儿菜 Cirsium setosum (Willd.) MB. 的干燥地上部分。

〔**原植物**〕多年生草本。根茎长。茎直立。叶椭圆形或矩圆状披针形，全缘或羽状浅裂，有刺，两面有疏或密的白色蛛丝状毛。头状花序单生茎端，雌雄异株，舌状花冠紫红色。瘦果椭圆形或长卵形，冠毛羽状。

〔**药材性状**〕本品茎呈圆柱形，有的上部分枝，长 5～30cm，直径 0.2～0.5cm；表面灰绿色或带紫色，具纵棱及白色柔毛；质脆，易折断，断面中空。叶互生，无柄或有短柄；叶片皱缩或破碎，完整者展平后呈长椭圆形或长圆状披针形，长 3～12cm，宽 0.5～3cm；全缘或微齿裂至羽状深裂，齿尖具针刺；上表面绿褐色，下表面灰绿色，两面均具白色柔毛。头状花序单个或数个顶生；总苞钟状，苞片 5～8 层，黄绿色；花紫红色。

〔**叶表面观**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘、苦、凉。凉血止血，祛瘀消肿。用于衄血，吐血，尿血，便血，崩漏下血，外伤出血，痈肿疮毒。

〔**用法与用量**〕4.5～9g；外用鲜品适量，捣烂敷患处。

Field Thistle Herb is the dried aerial part of *Cirsium setosum* (Willd.) MB. (Fam. Compositae).

**Action** To arrest bleeding by reducing *heat in blood*, and to remove *blood stasis* and induce the subsidence of swelling.

**Indications** Epistaxis, spitting of blood, hematuria, hematochezia, abnormal uterine bleeding, traumatic bleeding; carbuncles and sores.

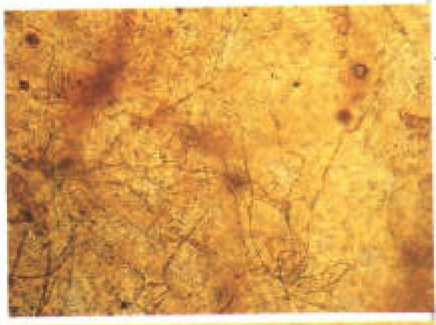
**Usage and dosage** 4.5～9g for oral administration; appropriate quantity of the fresh herb to be pounded for topical application.



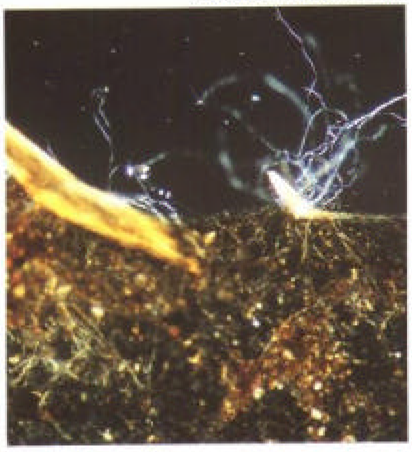
▲ 刺儿菜



◀ 药材小蓟



◀ 药材小蓟叶表面观示上、下表皮、气孔及非腺毛



▼ 药材小蓟叶表面观示偏振光下的齿尖针刺





▲ 马齿苋



药材马齿苋 ▶

## 056 马齿苋

Machixian

**Purslane Herb**

HERBA PORTULACAE

本品为马齿苋科植物马齿苋 Portulaca oleracea L. 的干燥地上部分。

**〔原植物〕** 一年生草本，茎下部通常匍匐，肉质；茎带紫色，全体光滑无毛。叶楔状矩圆形或倒卵形，肉质肥厚。花3～5朵生枝顶端，花黄色。萼片2，花瓣5，凹头，雄蕊10～12。蒴果圆锥形，盖裂；种子多数，肾状卵形，黑色。

**〔药材性状〕** 本品多皱缩卷曲，常结成团。茎圆柱形，长可达30cm，直径0.1～0.2cm；表面黄褐色，有明显纵沟纹。叶对生或互生，易破碎，完整叶片倒卵形，长1～2.5cm，宽0.5～1.5cm；绿褐色，先端钝平或微缺，全缘。小，3～5朵生于枝端，花瓣5，黄色。蒴果圆锥形，长约5mm，内含多数细小种子。

**〔性味功能与主治〕** 酸，寒。清热解毒，凉血止血。用于热毒血痢，痈肿疔疮，湿疹，丹毒，蛇虫咬伤，便血，痔血，崩漏下血。

**〔用法与用量〕** 9～15g，鲜品30～60g；外用适量捣敷患处。

Purslane Herb is the dried aerial part of *Portulaca aleracea* L. (Fam. Portulacaceae).

**Action** To remove toxic *heat*, and to arrest bleeding.

**Indications** Dysentery with bloody stools; boils and sores, eczema, erysipelas; snake or insect bite; hematochezia, hemorrhoidal bleeding, abnormal utering bleeding.

**Usage and dosage** 9～15g of the dried herb or 30～60g of the fresh herb for oral administration; appropriate quantity of the fresh herb to be pounded into paste for topical application.

## 057 马勃

Mabo

**Puff-ball**

LASIOSPHAERA SEU CALVATIA

本品为灰包科真菌脱皮马勃 Lasiosphaera fenzlii Reich.、大马勃 Calvatia gigantea (Batsch ex Pers.) Lloyd 或紫色马勃 Calvatia lilacina (Mont. et Berk.) Lloyd 的干燥子实体。

〔**原植物**〕①脱皮马勃：子实体近球形至长圆形；包被薄，外包被成块地与内包被脱离，内包被纸状，浅灰色，熟后全部消失，遗留成团的孢体随风滚动。②大马勃：子实体球形或近球形，包被白色，后变浅黄色或淡青色，由膜状外被和较厚的内被所组成，初微具绒毛，成熟后开裂成块而脱落，露出浅青褐色的孢体。③紫色马勃：子实体陀螺形，包被薄，两层，内部紫色。

〔**药材性状**〕①脱皮马勃：呈扁球形或类球形，直径 15～20cm。包被灰棕色至黄褐色，纸质，常破碎或已全部脱落。孢体灰褐色或浅褐色，紧密，有弹性，内有灰褐色棉絮状的丝状物。触之则孢子飞扬，手捻有细腻感。②大马勃：残留的包被由黄棕色的膜状外包被和较厚的灰黄色的内包被所组成，光滑，质硬而脆，成块脱落。孢体浅青褐色。③紫色马勃：呈陀螺形，或已压扁呈扁圆形，直径 5～12cm，包被薄，两层，孢体紫色。

〔**性味功能与主治**〕辛，平。清肺利咽，止血。用于风热郁肺咽痛，咳嗽，音哑；外治鼻衄，创伤出血。

〔**用法与用量**〕1.5～6g；外用适量，敷患处。

Puff-ball is the dried sporophore of *Lasiosphaera fenzlii* Reich., *Calvatia gigantea* (Batsch ex Pers.) Lloyd or *Calvatia lilacina* (Mont. et Berk.) Lloyd (Fam. Lycoperdaceae).

**Action** To remove *heat* from the *lung* and soothe the sore throat, and to arrest bleeding.

**Indications** Sore throat, cough and hoarseness of voice caused by *wind-heat* in the *lung*; epistaxis and tranmatic bleeding by external use.

**Usage and dosage** 1.5～6g; for external use, appropriate quantity to be applied topically.



▲大马勃

▼紫色马勃(据中国孢子植物图谱)





▲脱皮马勃



▲药材马勃（脱皮马勃）



▲药材马勃（大马勃）



▲药材马勃（紫色马勃）

▼马钱



## 058 马钱子（番木鳖）

Maqianzi

**Nux Vomica**

SEMEN STRYCHNI

本品为马钱科植物马钱 Strychnos nux-vomica L. 或云南马钱 Strychnos pierriana A. W. Hill 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕①马钱：乔木。叶对生；叶片革质，广圆形或近于圆形，主脉5。聚伞花序顶生，花较小，灰白色。浆果球形，成熟时橙色。②云南马钱：木质大藤本，卷须腋生。叶对生；叶片革质，椭圆形；叶脉为离基三出脉。圆锥花序顶生；花萼5深裂，绿色；花冠筒状，上部5裂，白色；雄蕊5。浆果球形，熟时橘红色。

〔**药材性状**〕①马钱：呈钮扣状圆盘形，直径1.5～3cm，厚0.3～0.6cm，常一

面隆起、一面稍凹下，表面密被灰棕或灰绿色绢状茸毛，自中间向四周呈辐射状排列，有丝样光泽。边缘稍隆起，较厚，有突起的珠孔，底面中心有突起的圆点状种脐。质坚硬，胚乳淡黄白色，角质状，子叶心形，叶脉5～7条。②云南马钱：呈扁椭圆形或扁圆形，边缘较薄而微翘，子叶卵形。

〔性味功能与主治〕苦，寒；有大毒。通络止痛，散结消肿。用于风湿顽痹，麻木瘫痪，跌扑损伤，痈疽肿痛；小儿麻痹后遗症，类风湿性关节痛。

〔用法与用量〕0.3～0.6g，炮制后入丸散用。

〔注意〕不宜生用、多服久服；孕妇禁用。

Nux Vomica is the dried ripe seed of *Strychnos nux-vomica* L. or *Strychnos pierriana* A. W. Hill (Fam. Loganiaceae).

**Action** To promote the flow of *qi* and blood in the *collaterals*, relieve pain, and promote the subsidence of awelling.

**Indications** Protracted arthritis, rheumatoid arthralgia; numbness and paralysis; sequala of poliomyelitis; traumatic injury; boils and sores.

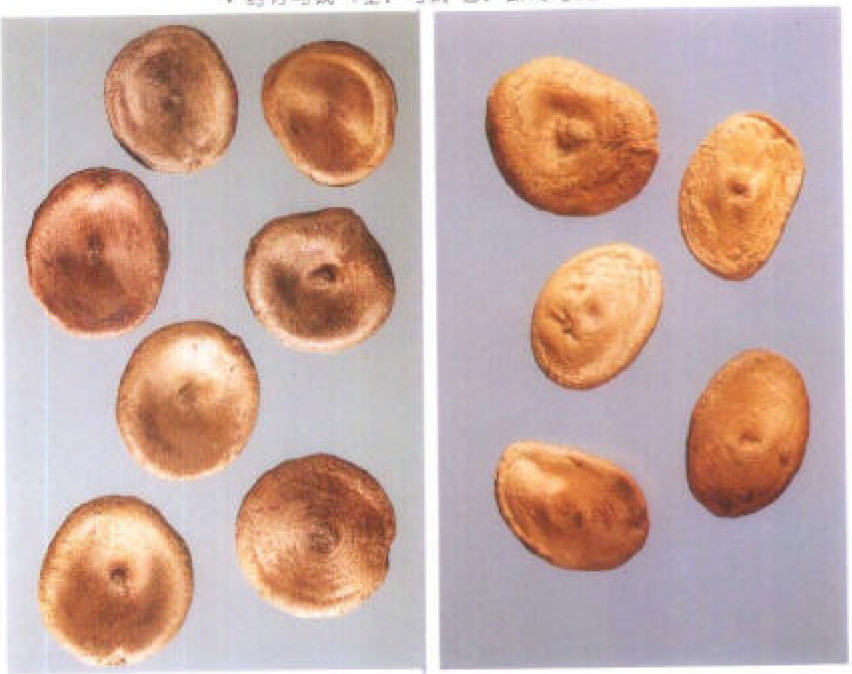
**Usage and dosage** 0.3～0.6g. used for making oills or powder after being processed.

**Precaution** Not to be used unprocessed, in overdosage or in long term administration; contraindicated in pregnancy.



◀ 云南马钱

▼ 药材马钱（左：马钱 右：云南马钱）



## 059 马钱子粉

Maqianzi Fen

**Nux Vomica Powder**

SEMEN STRYCHNI PULVERATUM

本品为马钱子的炮制加工品。

〔药材性状〕本品为黄褐色粉末。

〔性味功能与主治〕同马钱子。

〔用法与用量〕0.3～0.6g，入丸散用。

Nux Vomica Powder is the product of processed Semen Strychni.

**Action. Indications** As described under Semen Strychni.

**Usage and dosage** 0.3～0.6g. used for making pills or powder.



◀ 药材马钱子粉

北马兜铃 ▶



▼马兜铃



▼药材马兜铃（北马兜铃）



▼药材马兜铃（马兜铃）



# 060 马兜铃

Madouling

**Dutchmanspipe Fruit**

FRUCTUS ARISTOLOCHIAE

本品为马兜铃科北马兜铃 Aristolochia contorta Bge. 或马兜铃 Aristolochia debilis Sieb. et Zucc. 的干燥成熟果实。

**〔原植物〕** ①北马兜铃：多年生攀援草本。叶互生，三角状心形至宽卵状心形。花 3～10 朵簇生于叶腋，花被喇叭状，绿紫色。蒴果宽倒卵形至椭圆状倒卵形。②马兜铃：根长。叶有长柄，三角状矩圆形至卵状披针形或卵形，基部心形，两侧具圆的耳片。花单生于叶腋。蒴果近球形。

**〔药材性状〕** 本品呈卵圆形，长 3～7cm，直径 2～4cm。表面黄绿色、灰绿色或棕褐色，有纵棱线 12 条，由棱线分出多数横向平行的细脉纹。顶端平钝，基部有细长果梗。果皮轻而脆，易裂为 6 瓣，果梗也分裂为 6 条。果皮内表面平滑而带光泽，有较密的横向脉纹。果实分 6 室，每室种子多数，平叠整齐排列。种子扁平而薄，钝三角形或扇形，长 6～10mm，宽 8～12mm，边缘有翅，淡棕色。

**〔性味功能与主治〕** 苦，微寒。清肺降气，止咳平喘，清肠消痔。用于肺热喘咳，痰中带血，肠热痔血，痔疮肿痛。

**〔用法与用量〕** 3～9g。

Dutchmanspipe Fruit is the dried ripe fruit of *Aristolochia contorta* Bge. or *Aristolochia debilis* Sieb. et Zucc. (Fam. Aristolochiaceae).

**Action** To remove *heat* from the *lung* and relieve cough and asthma, and to remove *heat* from the large intestine (rectum) for the treatment of hemorrhoid.

**Indications** Asthma, cough and bloody sputum due to *heat* in the *lung*; bleeding, swollen and paluful hemorrhoids due to *heat* in the large intestine.

**Dosage** 3～9g.

## 061 马鞭草

Mabiancao

**European Verbena Herb**

HERBA VERBENAE

本品为马鞭草科植物马鞭草 Verbena officinalis L. 的干燥地上部分。

〔**原植物**〕多年生草本。茎方形。叶对生，叶片卵圆形至倒卵形或长圆状披针形。基生叶的边缘常有粗锯齿及缺刻；茎生叶多数3深裂。穗状花序细长，花冠管状，淡紫色至蓝色。蒴果长圆形，成熟时裂为4个小坚果。

〔**药材性状**〕本品茎呈方柱形，多分枝，四面有纵沟，长0.5～1m；表面绿褐色，粗糙；质硬而脆，断面有髓或中空。叶对生，皱缩，多破碎，绿褐色，完整者展平后叶片3深裂，边缘有锯齿。穗状花序细长，有小花多数。

〔**性味功能与主治**〕苦，凉。活血散瘀，截疟，解毒，利水消肿。用于症瘕积聚，经闭痛经，疟疾，喉痹，痈肿，水肿，热淋。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

European Verena Herb is the dried aerial part of *Verbena officinalis* L. (Fam. Verbenaceae).

**Action** To promote the flow of blood and relieve *blood stasis*, to stop matarial attacks, to counteract toxicity, and to cause diuresis.

**Indications** Masses in the abdomen; amenorrhea and dysmenorrhea; malaria; inflammation of the throat, carbuncles, boils, acute infection of the urinary tract; edema.

**Dosage** 4.5～9g.

## 062 天仙子（莨菪子）

Tianxianzi

**Henbane Seed**

SEMEN HYOSCYAMI

本品为茄科植物莨菪 Hyoscyamus niger L. 的干燥成熟种子。

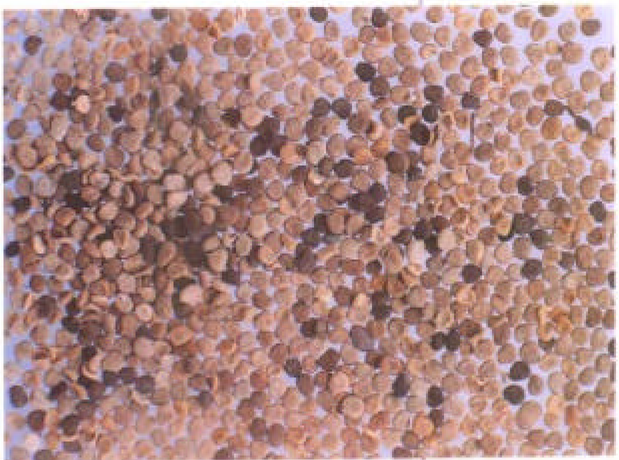
〔**原植物**〕二年生草本。全株被黏性的腺毛，根粗壮，肉质。一年生植株的茎极短，茎基部有莲座状叶丛。二年生植株的茎伸长并分支。茎生叶互生，无叶柄，基部半抱茎，叶片卵形至长圆形，边缘常羽状浅裂或深裂。花生于叶腋，花冠钟状，黄色而有紫堇色的网纹。蒴



◀ 马鞭草



◀ 药材马鞭草



◀ 药材天仙子



莨菪 ▶



药材天仙藤 ▶



药材天仙藤茎横切面 ▶

果藏于宿存的萼内，成熟时盖裂。种子多数。

〔药材性状〕本品呈类扁肾形或扁卵形，直径约1mm。表面棕黄色或灰黄色，有细密的网纹，略尖的一端有点状种脐。剖面灰白色，油质，有胚乳，胚弯曲。

〔性味功能与主治〕苦、辛，温；有大毒。解痉止痛，安神定痛。用于胃痉挛疼痛，喘咳，癫狂。

〔用法与用量〕0.06～0.6g。

〔注意〕心脏病、心动过速、青光眼患者及孕妇忌服。

Henbane Seed is the dried ripe seed of *Hyoscyamus niger* L. (Fam. eolanaceae).

**Action** To relieve spasm and pain, and to cause tranquilization.

**Indications** Gastric spasm and pain; asthma and cough; mania.

**Dosage** 0.06～0.6g.

**Precaution** Contraindicated in heart diseases, tachycardia, glaucoma and pregnancy.

## 063 天仙藤

Tianxianteng

**Dutchmanspipe Vine**

**HERBA ARISTOLOCHIAE**

本品为马兜铃科植物马兜铃 Aristolochia debilis Sieb. et Zucc. 或北马兜铃 Aristolochia contorta Bge. 的干燥地上部分.

〔原植物〕见060马兜铃。

〔药材性状〕本品茎呈细长圆柱形，略扭曲，直径1～3mm；表面黄绿色或淡黄褐色，有纵棱及节，节间不等长；质脆，易折断，断面有数个大小不等的维管束。叶互生，多皱缩、破碎，完整叶片展平后呈三角状狭卵形或三角状宽卵形，基部心形，暗绿色或淡黄褐色，基生叶脉明显，叶柄细长。

〔茎横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦，温。行气活血，利水消肿。用于脘腹刺痛，关节痹痛，妊娠水肿。

〔用法与用量〕4.5～9g。

Dutchmanspipe Vine is the dried aerial part of *Aristolochia debilis* Sieb. et Zucc. or *Aristolochia contorta* Bge. (Fam. Aristolochia ceae).

**Action** To promote the flow of *qi* and blood, and to induce diuresis.

**Indications** Pricking pain in the epigastrium; arthralgia; edema of pregnancy.
**Dosage** 4.5～9g.

## 064 天冬

Tiandong
**Cochinchinese Asparagus Root**
RADIX ASPARAGI

本品为百合科植物天冬 Asparagus cochinchinensis (Lour.) Merr. 的干燥块根。

〔原植物〕攀援植物。根稍肉质，在中部或近末端呈纺锤状膨大。茎长可达1～2m，分枝具棱或翅，叶状枝常3枚成簇。叶鳞片状，基部具硬刺。花小，淡绿色，通常每2朵腋生，下垂，单性，雌雄异株。浆果球形，成熟时红色。

〔药材性状〕本品呈长纺锤形，略弯曲，长5～18cm，直径0.5～2cm。表面黄白色至淡黄棕色，半透明，光滑或具深浅不等的纵皱纹，偶有残存的灰棕色外皮。质硬或柔润，有黏性。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕甘、苦，寒。养阴润燥，清肺生津。用于肺燥干咳，顿咳痰黏，咽干口渴，肠燥便秘。

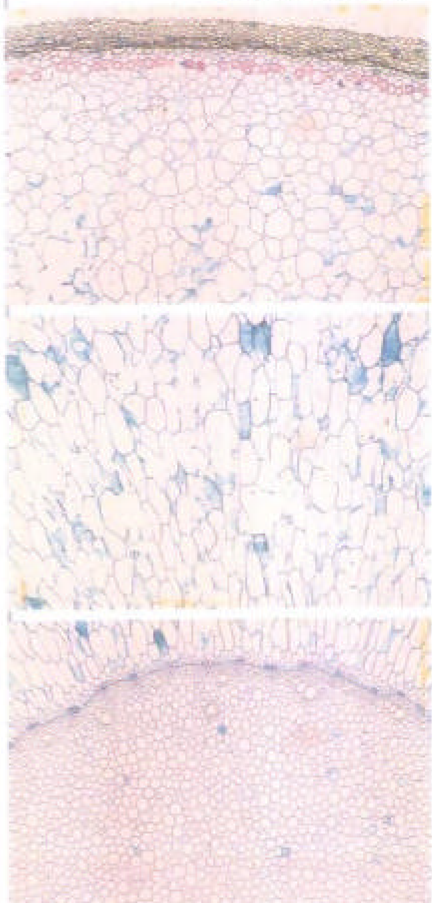
〔用法与用量〕6～12g。

Cochinchinenese Asparagus Root is the dried root tuber of *Asparagus cochinchineensis* (Lour.) Merr. (Fam. Liliaceae).
**Action** To replenish *yin*, promote fluid secretion and moisten the *lung*.
**Indications** Dryness of the *lung* marked by dry cough, or parexysmal cough with sticky sputum, dry throat, thirst, and constipation.
**Dosage** 6～12g.

▼天门冬



▼药材天冬横切面

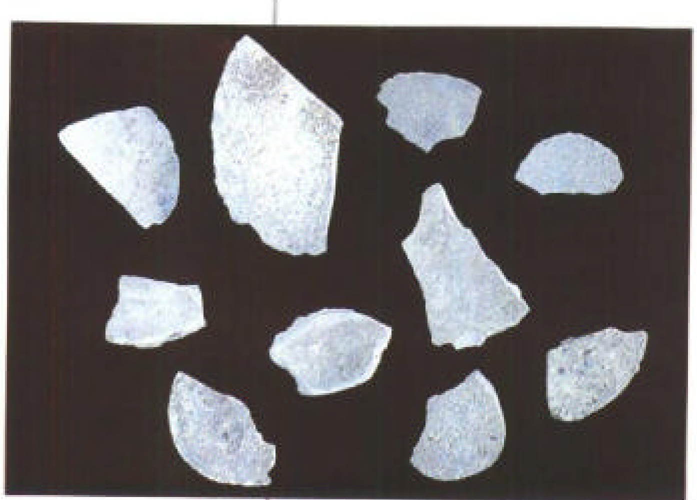


▼药材天冬





青皮竹 ▶



药材天竺黄 ▶

## 065 天竺黄

Tianzhuhuang

**Tabasheer**

CONCRETIO SILICEA BAMBUSAE

本品为禾本科植物青皮竹 Bambusa textilis McClure 或华思劳竹 Schizostachyum chinense Rendle 等秆内的分泌液干燥后的块状物。

**〔原植物〕** ①青皮竹：植株密丛生；秆直立，高 9～10m，径 5～6cm，先端弓形或稍下垂；节间圆柱形，极延长，秆材厚 3～5cm；节明显，秆箨脱落性，坚硬，光亮，幼时被紧贴的柔毛，很快变秃净；箨耳小，矩圆形，两面被小刚毛；枝丛生，主枝极纤细，余者 3～4 枝中等，其他的更短，近相等。②华思劳竹：秆皮薄，节环不隆起，节间极细长，微具硅质，且贴生微毛；箨鞘口部的刚毛显著而发达，箨耳退化或近于退化。

**〔药材性状〕** 本品为不规则的片块或颗粒，大小不一。表面灰蓝色、灰黄色或灰白色，有的洁白色，半透明，略带光泽。体轻，质硬而脆，易破碎，吸湿性强。

**〔性味功能与主治〕** 甘，寒。清热豁痰，凉心定惊。用于热病神昏，中风痰迷，小儿痰热惊痫、抽搐、夜啼。

**〔用法与用量〕** 3～9g。

Tabasheer is the dired masses of secretion in stem of *Bambusa textilis* McClure or *Schizostachyum chinense* Rendle (Fam. Gramineae).

**Action** To remove *phlegm-heat* from the *heart* and counteract convulsions.

**Indications** Impairment of consciousness in febrile disecases, stroke, infantile convulsion and night crying caused by *phlegm-heat*.

**Dosage** 3～9g.

## 066 天花粉

Tianhuafen

**Snakegourd Root**

RADIX TRICHOSANTHIS

本品为葫芦科植物栝楼 Trichosanthes kirilowii Maxim. 或日本栝楼 Trichosanthes japonica Regel 的干燥根。

【原植物】①栝楼：多年生草质藤本。块根横生，肥厚。茎无毛，有棱线，卷须2～3歧。叶互生，叶片宽卵状心形或扁心形，3～5浅裂至深裂，两面稍被毛。雄花3～8朵成总状花序，花生于上端1/3处；萼片线形，全缘。花冠白色，花冠裂片扇状倒三角形，先端有流苏。雌花单生，子房椭圆形。果实宽卵状椭圆形至球形，长7～12cm。种子扁平，卵状椭圆形，长11～16mm，浅棕色，光滑，近边缘处有一圈棱线。②日本栝楼：叶较窄，中央裂片较长，常不裂。果实较小，长约8cm。种子较小，更扁平，长方椭圆形，长约1.1cm，棕褐色，边缘棱线明显。

【药材性状】本品呈不规则圆柱形、纺锤形或瓣块状，长8～16cm，直径1.5～5.5cm。表面黄白色或淡棕黄色，有纵皱纹、细根痕及略凹陷的横长皮孔，有的有黄棕色外皮残留。断面白色或淡黄色，富粉性，横切面可见黄色导管部，略呈放射状排列，黄色导管呈条纹状排列。

【性味功能与主治】甘、微苦，微寒。清热生津，消肿排脓。用于热病烦渴，肺热燥咳，内热消渴，疮疡肿毒。

【用法与用量】10～15g。

【注意】不宜与乌头类药材同用。

Snakegourd Root is the dried root of *Trichosanthes kirilowii* Maxim. or *Trichosanthes japonica* Regel (Fam. Cucurbitaceae).

**Action** To remove *heat*, to promote the production of body fluid, and to facilitate the drainage of pus and the subsidence of swelling.

**Indications** Thirst in febrile disease; dry cough due to *heat* in the *lung*; diabetes caused by internal *heat*; sores and abscess.

**Dosage** 10～15g.

**Precaution** Incompatible with Radix Aconiti and allied drugs.







▲天南星



▲东北天南星

▼异叶天南星



▼药材天南星



## 067 天南星

Tiannanxing

**Jackinthepulpit Tuber**

RHIZOMA ARISAEMATIS

本品为天南星科植物天南星 Arisaema erubescens (Wall.) Schott.、异叶天南星 Arisaema heterophyllum Bl. 或东北天南星 Arisaema amurense Maxim. 的干燥块茎。

〔原植物〕①天南星：多年生草本。块茎扁球形，直径 2～6cm。叶 1 片，稀 2 片，叶片放射状分裂，裂片 7～20，披针形。花单性异株，无花被，肉穗花序由叶柄鞘部抽出，具褐色斑纹；佛焰苞绿色、绿紫色或深紫色，背面有白色条纹。肉质花序轴先端有棒状附属器。雄花序长 2～2.5cm；雌花序长 2cm。浆果红色。②异叶天南星：多年生草本。块茎近球形，直径 1.5～4cm。叶片趾状分裂，裂片 11～19，倒披针形或窄长圆形，中部裂片通常比侧裂片短小。雌雄同株或异株，附属器细长，鼠尾状，雄花部分在上。浆果红色。③东北天南星：多年生草本。块茎近球形，稍扁，直径 1～4cm。叶 1 片，叶片趾状分裂，幼时 3 裂，老时 5 裂，叶片倒卵形或卵状椭圆形。雌雄异株，浆果红色。

〔药材性状〕本品呈扁球形，高 1～2cm，直径 1.5～6.5cm。表面类白色或淡棕色，较光滑，顶端有凹陷的茎痕，周围有麻点状根痕，有的块茎周边有小扁球状侧芽。质坚硬，不易破碎，断面不平坦，白色，粉性。

〔性味功能与主治〕苦、辛，温；有毒。燥湿化痰，祛风止痉，散结消肿。用于顽痰咳嗽，风疾眩晕，中风痰壅，口眼歪斜，半身不遂，癫痫，惊风，破伤风。生用外治痈肿，蛇虫咬伤。

〔用法与用量〕一般炮制后用，3～9g；外用生品适量，研末以醋或酒调敷患处。

〔注意〕孕妇慎用。

Jackinthepulpit Tuber is the dried tuber of *Arisaema erubescens* (Wall.) Schott., *Arisaema heterophyllum* Bl. or *Arisaema amurense* Maxim. (Fam. Araceae).

**Action** To remove *damp-phlegm*, to dispel *wind* and arrest convulsions, and to promote the subsidence of induration and swelling.

**Indications** Intractable *phlegm* with cough; vertigo; stroke with *phlegm* in the throat, deviation of the eye and the mouth, and hemiplegia; epilepsy and convulsions; tetanus. External use of the crude drug for boils, sores, snake and insect bite.

**Usage and dosage** 3～9g of the processed drug; for external use, appropriate quantity of the crude drug to be ground into powder and applied to the affected area after mixed with vinegar or liquor.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.

## 068 天麻

Tianma

**Tall Gastrodia Tuber**

RHIZOMA GASTRODIAE

本品为兰科植物天麻 Gastrodia elata Bl. 的干燥块茎。

〔**原植物**〕多年生腐生植物。块茎横生，椭圆形或卵圆形，肉质，有环节，节上有膜质鳞叶。茎单一，高 30～150cm，黄褐色，叶鳞片状，膜质，下部鞘状抱茎。总状花序顶生，苞片膜质，披针形；花淡绿黄色或橙红色。蒴果长圆形或倒卵形。种子多而极细小，呈粉末状。

〔**药材性状**〕本品呈椭圆形或长条形，略扁，皱缩而稍弯曲，长 3～15cm，宽 1.5～6cm，厚 0.5～2cm。表面黄白色至淡黄棕色，有纵皱纹及由潜伏芽排列而成的横环纹多轮，有时可见棕褐色菌索。顶端有红棕色至深棕色鹦嘴状的芽或残留茎基；另端有圆脐形疤痕。质坚硬，不易折断，断面较平坦，黄白色至淡棕色，角质样。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘，平。平肝息风止痉。用于头痛眩晕，肢体麻木，小儿惊风，癫痫抽搐，破伤风症。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Tall Gastrodia Tuber is the dried tuber of *Gastrodia elate* Bl. (Fam. Orchidaceae).

**Action** To subdue the *liver-wind* and arrest convulsions.

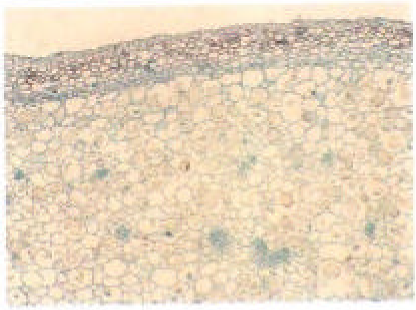
**Indications** Headache, dizziness and numbness of the limbs; infantile convulsion; epilepsy; tetanus.

**Dosage** 3～9g.

◀▼天麻



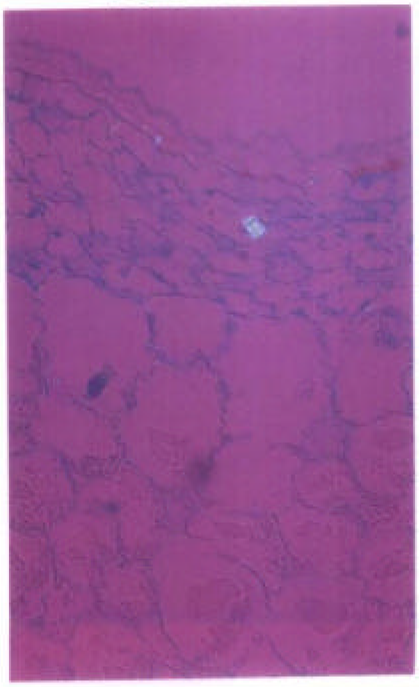
药材天麻横切面 ▶



▼药材天麻



▼药材天麻横切面（偏振光）

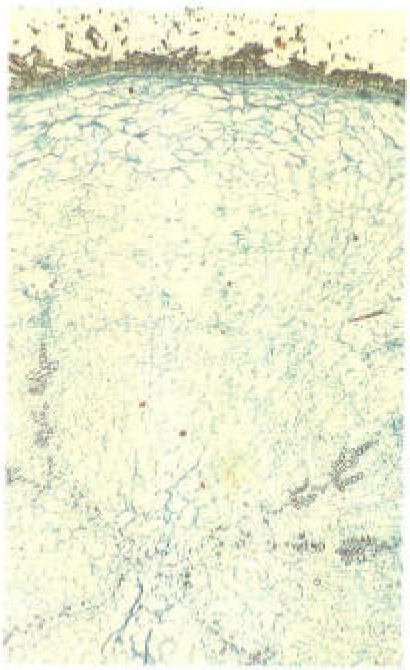




▲天葵



药材天葵子 ▶



药材天葵子横切面 ▶

## 069 天葵子

Tiankuizi

**Muskroot-like Semiaquilegia Root**

**RADIX SEMIAQUILEGIAE**

本品为毛茛科植物天葵 Semiaquilegia adoxoides (DC.) Makino 的干燥块根。

〔**原植物**〕多年生草本。块根灰黑色，略呈纺锤形或椭圆形，肉质。茎丛生，纤细。基生叶丛生，有长柄，一回三出复叶，小叶阔楔形，再3裂，上面绿色，下面紫色。花单生叶腋，白色。蓇葖果3～4枚，熟时开裂，种子细小。

〔**药材性状**〕本品呈不规则短柱状、纺锤状或块状，略弯曲，长1～3cm，直径0.5～1cm。表面暗褐色至灰黑色，具不规则的皱纹及须根或须根痕。顶端常有茎叶残基，外被数层黄褐色鞘状鳞片。断面皮部类白色，木部黄白色或黄棕色，略呈放射状。

〔**性味功能与主治**〕甘、苦、寒。清热解毒，消肿散结。用于痈肿疔疮，乳痈，瘰疬，毒蛇咬伤。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Muskroot-like Semiaquilegia Root is the dried root tuber of *Semiaquilegia adoxoides* (DC.) Makino (Fam. Ranunculaceae).

**Action** To remove *toxic heat* and promote the subsidence of swelling.

**Indications** Carbuncles, boils and sores; mastitis, scrofula, venomous snake bite.

**Dosage** 9～15g.

## 070 木瓜

Mugua

**Common Floweringqince Fruit**

FRUCTUS CHAENOMELIS

本品为蔷薇科植物贴梗海棠 Chaenomeles speciosa (Sweet) Nakai 的干燥近成熟果实。

〔**原植物**〕落叶灌木，高 2～3m，枝外展，有直刺。单叶互生；托叶草质，斜肾形至半圆形，边缘有重锯齿，叶片薄革质，卵形、长椭圆形或椭圆状倒披针形，边缘有锐锯齿。花先叶开放，3～5 朵簇生于 2 年生枝上，猩红色，稀淡红色或白色。果实球形或卵形，黄色或黄绿色，疏生斑点。

〔**药材性状**〕本品多呈纵剖对半的长圆形，长 4～9cm，宽 2～5cm，厚 1～2.5cm。外表面紫红色或红棕色，有不规则的深皱纹，剖面边缘向内卷曲，果肉红棕色，中心部分凹陷，棕黄色。种子扁长三角形，多脱落，质坚硬。

〔**性味功能与主治**〕酸，温。平肝舒筋，和胃化湿。用于湿痹拘挛，腰膝关节酸重疼痛，吐泻转筋，脚气水肿。

〔**用法与用量**〕6～9g。

Common Floweringqince Fruit is the dried nearly ripe fruit of *Chaenomeles speciosa* (Sweet) Nakai (Fam. Rosaceae).

**Action** To lessen contracture, regulate stomach function, and dispel *damp*.

**Indications** Arthritis with ankylosis, aching and heaviness sensation of the loins and knees; systremma due to vomiting and diarrhea; edema and weakness of the legs.

**Dosage** 6～9g.



◄▼贴梗海棠





▼药材木瓜





药材木瓜饮片 ▶



木香 ▶



药材木香 ▶

## 071 木香

Muxiang

**Costusroot**

RADIX AUCKLANDIAE

本品为菊科植物木香 Aucklandia lappa Decne. 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生草本，高 1.5～2m。主根粗大。茎不分枝。基生叶大，三角形，有具翅羽裂的长叶柄，茎生叶卵形或三角状卵形，边缘有不规则的齿，齿端有刺尖，上面有糙短毛。头状花序单生茎顶和叶腋；全为管状花，花冠暗紫色。瘦果矩圆形，具肋；冠毛淡褐色，2层，羽毛状。

〔**药材性状**〕本品呈圆柱形或半圆柱形，长 5～10cm，直径 0.5～5cm。表面黄棕色至灰褐色，有明显的皱纹、纵沟及侧根痕。断面灰褐色至暗褐色，周边灰黄色或浅棕黄色，形成层环棕色，有放射状纹理及散在的褐色点状油室。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，温。行气止痛，健脾消食。用于胸脘胀痛，泻痢后重，食积不消，不思饮食。煨木香实肠止泻。用于泄泻腹痛。

〔**用法与用量**〕1.5～6g。

Costusroot is the dried root of *Aucklandia lappa* Decne. (Fam. Compositae).

**Action** To relieve pain by promoting the flow of *qi*, and to improve digestion by reinforcing the *spleen* function.

*Radix Aucklandiae* (*roasted*): To check diarrhea.

**Indications** Distending pain in the chest and epigastrium; tenesmus in dysentery; indigestion with anorexia.

*Radix Aucklandiae* (*roasted*): Diarrhea with abdominal pain.

**Dosage** 1.5～6g.

## 072 木贼

Muzei

**Common Scouring Rush Herb**

HERBA EQUISETI HIEMALIS

本品为木贼科植物木贼 Equisetum hiemale L. 的干燥地上部分.

〔原植物〕多年生常绿草本。根茎黑色。地上茎直立，高 50～100cm，单一不分枝或于基部簇生，中空，具棱 20～30 条，脊上有疣状突起 2 行，触之有粗糙感，沟中有气孔线。叶鞘筒贴于茎上，灰绿色，顶部与基部有 2 黑色圈。夏日于茎顶抽出孢子囊穗。孢子囊穗长圆形。

〔药材性状〕本品呈长管状，不分枝，长 40～60cm，直径 0.2～0.7cm。表面灰绿色或黄绿色，有 18～30 条纵棱，棱上有多数细小光亮的疣状突起；节明显，节间长 2.5～9cm，节上着生筒状鳞叶，叶鞘基部和鞘齿黑棕色，中部淡棕黄色。体轻，质脆，易折断，断面中空，周边有多数圆形的小空腔。

〔性味功能与主治〕甘、苦、平。散风热，退目翳。用于风热目赤，迎风流泪，目生云翳。

〔用法与用量〕3～9g。

Common Scouring Rush Herb is the dried aerial part of *Equisetum hiemale* L. (Fam. Equisetaceae).

**Action** To dispel *wind-heat* and to remove nebula.

**Indications** Conjunctival congestion caused by *wind-heat*, lacrimination induced by irritation of the *wind*, nebula.

**Dosage** 3～9g.



▲木贼



▲药材木贼



木蝴蝶▲▶



药材木蝴蝶▶



## 073 木蝴蝶

Muhudie

**Indian Trumpetflower Seed**

SEMEN OROXYLI

本品为紫葳科植物木蝴蝶 Oroxylum indicum (L.) Vent. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕大乔木，高 7～12m。叶极大，对生，三至四回羽状复叶，小叶多数，厚纸质，椭圆形至阔卵形，全缘。总状花序顶生，花冠橙红色，钟形。蒴果扁平，阔线形，果瓣木质，熟时由青绿色转棕褐色，沿腹缝线开裂。种子多数，种子除基部外全被翅包围。

〔**药材性状**〕本品为蝶形薄片，种皮除基部外三面延长成宽大菲薄的翅。长 5～8cm，宽 3.5～4.5cm。表面浅黄白色，翅半透明，有绢丝样光泽，上有放射状纹理，边缘多破裂。体轻，剥去种皮，可见一层薄膜状的胚乳紧裹于子叶之外。子叶 2，蝶形，黄绿色或黄色，长径 1～1.5cm。

〔**性味功能与主治**〕苦、甘、凉。清肺利咽，疏肝和胃。用于肺热咳嗽，喉痹，音哑，肝胃气痛。

〔**用法与用量**〕1.5～3g。

Indian Trumpetflower Seed is the dried ripe seed of *Oroxylum indicum* (L.) Vent. (Fam. Bignoniaceae).

**Action** To remove *heat* from the *lung* and relieve sore throat, and to regulate the flow of *qi* of the *liver* and the *stomach*.

**Indications** Cough, sore throat and hoarseness of voice due to *heat* in the *lung*; epigastic pain due to stagnation of *qi* of the *liver* and the *stomach*.

**Usage and dosage** 1.5～3g.

## 074 木鳖子

Mubiezi

**Cochinchina Momordica Seed**

SEMEN MOMORDICAE

本品为葫芦科植物木鳖 Momordica cochinchinensis (Lour.) Spreng. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕粗壮大藤木。根块状。卷须不分叉。叶柄长 5～10cm，顶端或叶片基部有 2～4 个腺体；叶片 3～5 深裂或中裂，叶缘有波状小齿或稀全缘。花雌雄异株，单生；雄花花梗顶端生一大型苞片，花冠白色而稍带黄色。雌花花梗近中部生一小型苞片。果实卵状，生刺状突起；种子卵形，边缘有波状微裂。

〔**药材性状**〕本品呈扁平圆板状，中间稍隆起或微凹陷，直径 2～4cm，厚约 0.5cm。表面灰棕色至黑褐色，有网状花纹，在边缘较大的一个齿状突起上有浅黄色种脐。外种皮质硬而脆，内种皮灰绿色，绒毛样。子叶 2，黄白色，富油性。

〔**性味功能与主治**〕苦、微甘、温；有毒。散结消肿，攻毒疗疮。用于疮疡肿毒，乳痈，瘰疬，痔漏，干癣，秃疮。

〔**用法与用量**〕0.9～1.2g；外用适量，研末，用油或醋调涂患处。

Cochinchina Momordica Seed is the dried ripe seed of *Momordica cochinchinensis* (Lour.) Spreng. (Fam. Cucurbitaceae).

**Action** To promote the subsidence of nodulation and swelling, combat poisons and cure sores.

**Indications** Sores and inflammatory swelling, mastitis, scrofula, hemorrhoids, anal fistula, chronic eczema, neurodermatitis, scald.

**Usage and dosage** 0.9～1.2g for oral administration; appropriate quantity to be ground into powder and mixed with oil or vinegar for topical application.



▲ 木鳖（果实）



▲ 木鳖（花）



◀ 药材木鳖子

毛蚶 ▶



泥蚶 ▶



魁蚶 ▶



药材瓦楞子 ▶



## 075 瓦楞子

Walengzi

**Arca Shell**

CONCHA ARCAE

本品为蚶科动物毛蚶 Arca subcrenata Lischke、泥蚶 Arca granosa Linnaeus 或魁蚶 Arca inflata Reeve 的贝壳。

**〔原动物〕** ①毛蚶：贝壳2片，坚厚，呈长卵形。两壳通常不等，右壳较小，背侧两端略具棱角。壳表放射肋30～34条，肋上有小结节，外面被有带毛的壳皮。铰合齿约50枚。②泥蚶：贝壳较小，卵圆形，放射肋18～20条，由断续的粒状突起构成。铰合齿约40枚。③魁蚶：贝壳斜卵形，极膨胀，合抱近球形，放射肋42～48条，无明显结节。铰合齿约70枚。

**〔药材性状〕** ①毛蚶：略呈三角形或扇形，长4～5cm，高3～4cm。壳外面隆起，有棕褐色茸毛或已脱落；壳顶突出，向内卷曲；自壳顶至腹面有延伸的放射肋30～34条。壳内面平滑，白色，壳缘有与壳外面直楞相对应的凹陷，铰合部具小齿1列。②泥蚶：长2.5～4cm，高2～3cm。壳外面无棕褐色茸毛，放射肋18～21条，肋上有颗粒状突起。③魁蚶：长7～9cm，高6～8cm。壳外面放射肋42～48条。

**〔性味功能与主治〕** 咸，平。消痰化瘀，软坚散结，制酸止痛。用于顽痰积结，黏稠难咯，瘿瘤，瘰疬，症瘕痞块，胃痛泛酸。

**〔用法与用量〕** 9～15g，宜先煎。

Arca Shell is the shell of *Arca subcrenata* Lischke, *Arca granosa* Linnaeus or *Arca inflata* Reeve (Fam. Arcidae).

**Action** To eliminate *phlegm*, to remove *blood stasis*, to soften hard masses and dissolve lumps, and to relieve gastric pain by reducing acid.

**Indications** Retentio of sticky phlegm difficult to expectorate; goitre, scrofula, masses in the abdomen; gastric pain with acid regurgitation.

**Usage and dosage** 9～15g, to be decocted before other ingredients.

## 076 王不留行

Wangbuliuxing

**Cowherb Seed**

SEMEN VACCARIAE

本品为石竹科植物麦蓝菜 Vaccaria segetalis (Neck.) Garcke 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕一年生或二年生草本。茎直立，圆柱形，节处略膨大，上部呈二叉状分枝。叶对生，无柄，卵状披针形或线状披针形。顶生聚伞花序；萼筒有5条绿色棱翅，花后萼筒中下部膨大呈棱状球形，花淡红色。蒴果广卵形，包在萼筒内。

〔**药材性状**〕本品呈球形，直径约2mm。表面黑色，少数红棕色，略有光泽，有细密颗粒状突起，一侧有1凹陷的纵沟。质硬，胚乳白色，胚弯曲成环，子叶2。

〔**性味功能与主治**〕苦，平。活血通经，下乳消肿。用于乳汁不下，经闭，痛经，乳痈肿痛。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

〔**注意**〕孕妇慎用。

Cowherb Seed is the dried ripe seed of *Vaccaria segetalis* (Nect) (Fam. Caryophyllaceae).

**Action** To promote the menstrual flow and the flow of milk, and to cause the subsidence of swelling.

**Indications** Galactostasis, amenorrhea, dysmenorrhea, mastitis with swelling and pain of the breast.

**Dosage** 4.5～9g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.



▲麦蓝菜



▲药材王不留行



▲细柱五加



药材五加皮 ▶



药材五加皮横切面 ▶

## 077 五加皮

Wujiapi

**Slenderstyle Acanthopanax Bark**

CORTEX ACANTHOPANACIS

本品为五加科植物细柱五加 Acanthopanax gracilistylus W. W. Smith 的干燥根皮。

〔**原植物**〕灌木，有时蔓生状，高 2～3m。枝无刺或在叶柄基部单生扁平的刺。掌状复叶在长枝上互生，在短枝上簇生；小叶 5，稀 3～4，中央一片最大，倒卵形至披针形。伞形花序腋生，或平生于短枝上，花黄绿色。浆果近球形，侧扁，成熟时黑色。

〔**药材性状**〕本品呈不规则卷筒状，长 5～15cm，直径 0.4～1.4cm，厚约0.2cm。外表面灰褐色，有稍扭曲的纵皱纹及横长皮孔；内表面淡黄色或灰黄色，有细纵纹。体轻，质脆，易折断，断面不整齐，灰白色。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，温。祛风湿，补肝肾，强筋骨。用于风湿痹痛，筋骨痿软，小儿行迟，体虚乏力，水肿，脚气。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Slenderstyle Acanthopanax Bark is the dried root bark of *Acanthopanax gracilistylus* W. W. Smith (Fam. Araliaceae).

**Action** To relieve rheumatic conditions, and tonify the *liver* and the *kindney*, and strengthen the tendons and bones.

**Indications** Rheumatic or rheumatoid arthralgia with flaccidity of extremities; retarded walking and lack of strength in children; edema.

**Dosage** 4.5～9g.

## 078 五味子

Wuweizi

**Chinese Magnoliavine Fruit**

FRUCTUS SCHISANDRAE

本品为木兰科植物五味子 Schisandra chinensis (Turcz.) Baill. 或华中五味子 Schisandra sphenanthera Rehd. et Wils. 的干燥成熟果实。前者习称"北五味子"，后者习称"南五味子"。

〔**原植物**〕①五味子：多年生落叶木质藤本。茎枝红棕色或灰紫色。在幼枝上单叶互生，在老茎上则丛生短枝。叶片薄，阔椭圆形，阔倒卵形至卵形，边缘疏生有腺体的小齿。花单性，雌雄异株，数朵丛生叶腋间而下垂，乳白色；雌花心皮多数，分离，结果时成长穗状。肉质浆果球形，熟时呈深红色。②华中五味子：叶质较厚，叶片倒卵形、椭圆形或卵状披针形。花单生于叶腋，呈橙黄色。

〔**药材性状**〕①北五味子：呈不规则的球形或扁球形，直径 5～8mm。表面紫红色或暗红色，皱缩，显油润，果肉柔软，有的表面出现"白霜"。种子 1～2，肾形，表面棕黄色，有光泽，种皮薄而脆。②南五味子：粒较小。表面棕红色至暗棕色，干瘪，皱缩，果肉常紧贴种子上。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕酸、甘、温。收敛固涩，益气生津，补肾宁心。用于久嗽虚喘，梦遗滑精，遗尿尿频，久泻不止，自汗，盗汗，津伤口渴，短气脉虚，内热消渴，心悸失眠。

〔**用法与用量**〕1.5～6g。

Chinese Magnoliaving Fruit is the dried ripe fruit of *Schisandra chinensis* (Turcz.) Barll. or *Schisandra sphenanthera* Rehd. et Wils. (Fam. Magnoliaceae). The former is known as "BeiWuweizi" (Northern Magnoliavine Fruit) and the latter is known as "Nan Wuweizi" (Southern Magnoliavine Fruit).

**Action** To arrest discharges, relenish *qi*, promote fluid secretion, tonify the *kidney*, and induce sedation.

**Indications** Chronic cough and asthma; nocturnal emission, spermatorrhea; enuresis, frequent urination; protracted diarrhea; spontaneous sweating, night sweating; impairment of body fluid with thirst,

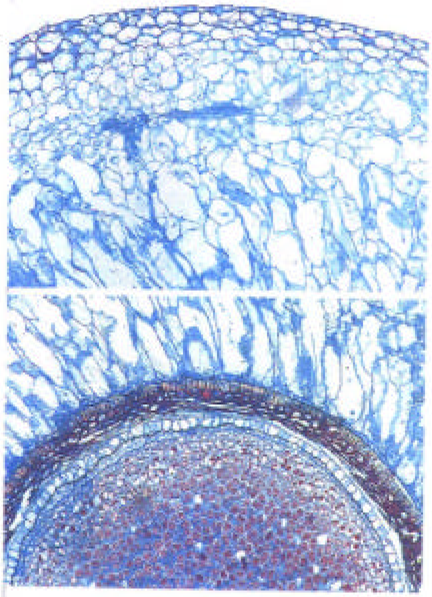


▲ 五味子



◀ 华中五味子

药材五味子横切面 ▶



shortness of breath and feeble pulse; diabetes caused by internal *heat*; palpitation and insomnia.

**Dosage** 1.5～6g.

▼药材五味子（五味子）



▼ 药材五味子（华中五味子）



▼ 盐肤木



## 079 五倍子

Wubeizi

**Chinese Gall**

GALLA CHINENSIS

本品为漆树科植物盐肤木 Rhus chinensis Mill.、青麸杨 Rhus potaninii Maxim. 或红麸杨 Rhus punjabensis Stew. var. sinica (Diels) Rehd. et Wils. 叶上的虫瘿，主要由五倍子蚜 Melaphis chinensis (Bell) Baker 寄生而形成。按外形不同，分为"肚倍"和"角倍"。

〔**原植物**〕①盐肤木：灌木或小乔木，小枝、叶柄及花序都密生褐色柔毛。单数羽状复叶互生，叶轴及叶柄常有翅；小叶片 7～13，下面密生灰褐色柔毛。圆锥花序；花杂性，黄白色。核果红色。②青麸杨：叶轴圆筒形，有时在上部的小叶片间有狭翅；小叶 7～9，边缘全

缘，下面脉上有毛或近于无毛；花杂性，白色。核果血红色。③红麸杨：小枝被有短柔毛。叶轴上部有狭翅，小叶7～13，全缘，下面沿脉有细毛。花杂性，白色。核果深红色。

〔药材性状〕①肚倍：呈纺锤形囊状，长2.5～9cm，直径1.5～4cm。表面灰褐色微有柔毛。质硬易破碎，断面角质样，壁厚0.2～0.3cm，内有黑褐色死蚜虫及灰色粉状排泄物。②角倍：呈菱形，具不规则的角状分枝，柔毛较明显，壁较薄。

〔性味功能与主治〕酸、涩、寒。敛肺降火，涩肠止泻，敛汗止血，收湿敛疮。用于肺虚久咳，肺热痰嗽，久泻久痢，盗汗，消渴，便血痔血；外伤出血，痈肿疮毒。

〔用法与用量〕3～6g；外用适量。

Chinese Gall is the gall produced mainly by parasitic aphids of *Melaphis chinensis* (Bell) Baker on the leaf of *Rhus chinensis* Mill., *Rhus potaninii* Maxim, or *Rhux punjabensis* Stew. var. *sinica* (Diels) Rehd. et Wils. (Fam. Anacardiaceae). According to its form the drug is divided into "Dubei" and "Jiaobei".

**Action** To remove *heat* from the *lung*, to arrest cough, diarrhea, excessive sweating, bleeding and exudation from, sores.

**Indications** Cough and expectoration due to *heat* in the *lung*; chronic cough, chronic dysentery of diarrhea, night sweating, hematochezia, hemorrhoidal bleeding, traumatic bleeding, abscess, sores and skin lesions with exudation; diabetes.

**Usage and dosage** 3～6g; appropriate quantity for external use.

## 080 车前子

Cheqianzi

**Plantain Seed**

SEMEN PLANTAGINIS

本品为车前科植物车前 Plantago asiatica L. 或平车前 Plantago depressa Willd. 的干燥成熟种子。

〔原植物〕①车前：多年生草本。具须根。基生叶直立或开展；叶片卵形或宽卵形，边缘近全缘、波状、或有疏钝齿至浅裂。常有分成7条明显的、近于平行的弧形主脉。穗状花序，花疏生，绿白色；每花有一个三角形宿存的苞片。



▲青麸杨



◀药材五倍子

▼平车前



蒴果卵状圆锥形，周裂，种子细小，近

车前 ▶





## 081 车前草

Cheqiancao

**Plantain Herb**

HERBA PLANTAGINIS

本品为车前科植物车前 Plantago asiatica L.、或平车前 Plantago depressa Willd. 的干燥全草。

**〔原植物〕** 见 080 车前子。

**〔药材性状〕** ①车前：根须状。叶片展平后呈卵状椭圆形。穗状花序数条。蒴果盖裂。②平车前：主根直而长。叶长椭圆形或椭圆状披针形。

**〔叶表面观〕** 见图。

**〔性味功能与主治〕** 甘、寒。清热利尿，祛痰，凉血，解毒。用于水肿尿少，痰热咳嗽，吐血衄血，痈肿疮毒。

**〔用法与用量〕** 9～30g，鲜品 30～60g，煎服或捣汁服；外用鲜品捣敷。

Plantain Herb is the dried herb of *Plantago asiatica* L. or *Plantago depressa* Willd. (Fam. Plantaginaceae).

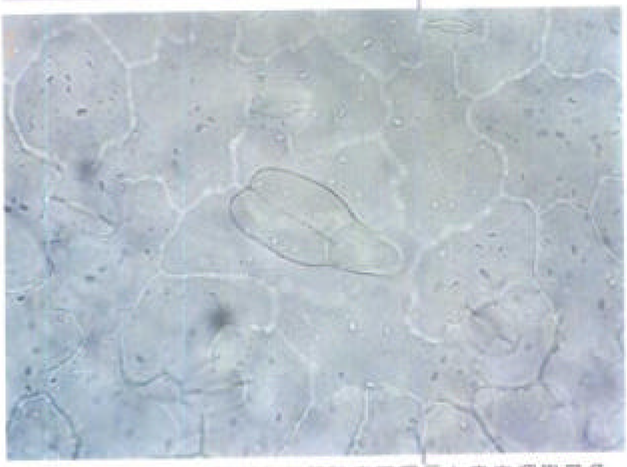
**Action** To remove *heat* to induce diureses, to promote expectoration, to reduce *heat* in blood and to counteract toxicity.

**Indications** Edema with oliguria; urinary infection with difficult painful urination; diarrhea caused by *summer-damp*; cough caused by *phlegm-heat*; spitting of blood, epistaxis; carbuncles and sores.

**Usage and dosage** 9～30g; or 30～60g of the fresh herb to be decocted or to be pounded to obtain the juice for oral administration; for external use, appropriate quantity of the fresh herb to be pounded into paste and applied topically.



◀ 药材车前草



▲ 药材车前草叶表面观示上表皮细胞具角质线纹、气孔和腺毛

▼ 孩儿参



## 082 太子参

Taizishen

**Heterophylly Falsestarwort Root**

RADIX PSEUDOSTELLARIAE

本品为石竹科植物孩儿参 Pseudostellaria heterophylla (Miq.) Pax ex Pax et Hoffm. 的干燥块根。

**〔原植物〕** 多年生草本，高 15～20cm。块根长纺锤形。茎下部叶匙形，基部渐狭；上部叶卵状披针形、长卵形或菱状卵形；茎顶端两对叶稍密集，成十字形排列。花二型：普通花 1～3 朵顶生，白色。闭锁花生茎下部叶腋，小形。蒴果卵形。

**〔药材性状〕** 本品呈细长棒形，稍弯曲，

药材太子参 ▶



化州柚 ▼ ▶





药材化橘红（光五爪）▶



长 3～10cm，直径 0.2～0.6cm。顶端有茎痕，表面黄白色，较光滑，凹陷处有须根痕。断面淡黄白色。

〔性味功能与主治〕甘、微苦，平。益气健脾，生津润肺。用于脾虚体倦，食欲不振，病后虚弱，自汗口渴，肺燥干咳。

〔用法与用量〕9～30g。

Heterophylly Falsestarwort Root is the dried tuber of *Pseudostellaria heterophylla* (Miq.) Pax ex Pax et Hoffm. (Fam. Caryophyllaceae).

**Action** To replenish *qi* and invigorate the *spleen* function, and to promote fluid secretion and moisten the *lung*.

**Indications** Hypofunction of the *spleen* with lassitude and anorexia; debility and deficiency of *qi* and *yin* marked by spontaneous sweating and thirst during convolescence dry cough due to dryness of the *lung*.

**Dosage** 9～30g.

## 083 化橘红

Huajuhong

**Pummelo Peel**

EXOCARPIUM CITRI GRANDIS

本品为芸香科植物化州柚 Citrus grandis 'Tomentosa' 或柚 Citrus grandis (L.) Osbeck 的未成熟或近成熟的干燥外层果皮。前者习称"毛橘红"，后者习称"光七爪"、"光五爪"。

〔原植物〕①化州柚：常绿乔木，高 3～3.5m，幼枝被柔毛。叶互生，叶片长椭圆，先端浑圆。单生或腋生花瓣 4，白色；雄蕊 20～25。果实圆形或略扁，有毛。②柚：高 5～10m。叶大，叶柄有倒心形宽叶翼；叶片先端钝圆或微凹，基部圆钝，有半透明油腺点。柑果梨形、倒卵形或圆形、扁圆形、柠檬黄色，油室大而明显；果皮厚，海绵层柔软发达，瓤囊 10～18 瓣，汁胞粗大，白色或带粉红色。

〔药材性状〕①化州柚：呈对折的七角或展平的五角星状，单片呈柳叶形。完整者展平后直径 15～28cm，厚 0.2～0.5cm。外表面灰黄绿色，密布茸毛；内表面黄白色。断面不整齐，外缘有 1 列不整齐的下凹的油室，内侧稍柔而有弹性。②柚：外表面黄绿色至黄棕色，无毛。

〔性味功能与主治〕辛、苦，温。散寒，燥湿，利气，消痰。用于风寒咳嗽，喉痒痰多，食积伤酒，呕恶痞闷。

〔用法与用量〕3～6g。

Pummelo Peel is the dried exocarp of unripe or almost ripe *Curus grandis* 'Tomentosa' or *Citrus grandis* (L.) Osbeck (Fam. Rutaceae). The former is commonly known as "Maojuhong", and the latter "Guangqizhua" or "Guangwuzhua".

**Action** To dispel *cold*, eliminate damp and *phlegm*, and arrest emesis or nausea.

**Indications** Cough, itching of the throat and profuse expectoration in colds; nausea, vomiting and epigastric distension caused by improper diet or excessive drinking.

**Dosage** 3～6g.

## 084 毛诃子

Maohezi

**Belleric Terminalia Fruit**

FRUCTUS TERMINALIAE BILLERICAE

本品系藏族习用药材，为使君子科植物毗黎勒 Terminalia billerica (Gaertn.) Roxb. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕落叶乔木，高 18～35m。叶螺旋状集生枝顶，阔卵形或倒卵形，全缘或微波状，两面无毛，疏生白色细瘤点，叶柄长，中上部有 2 腺体。穗状花序腋生，常集成伞房状，上部为雄花，基部为两性花；花 5 数，淡黄色，萼管杯状，5 裂；花瓣缺，雄蕊 10；子房下位；假核果。

〔药材性状〕本品呈卵形或椭圆形，长 2～3.8cm，直径 1.5～3cm。表面被红棕色绒毛，具 5 棱脊及不规则皱纹，质坚硬。果肉厚 2～5mm，暗棕色或浅绿黄色。果核淡棕黄色。种子 1，种皮棕黄色，种仁黄白色。

〔性味功能与主治〕甘、涩，平。清热解毒，收敛养血，调和诸药。用于各种热症，泻痢，黄水病，肝胆病，病后虚弱。



▲ 柚



▲ 药材化橘红（毛七爪）

▼ 毗黎勒



药材毛诃子 ▶



▼ 牛



▼ 药材牛黄



〔用法与用量〕 3～9g，多入丸散服。

Belleric Terminalia Fruit is the dried ripe fruit of *Terminalia billerica* (Gaertn.) Roxb. (Fam. Combrataceae), used commonly by Tibetan nationality.

**Action** To remove *toxic heat*, to arrest discharges, to nourish blood, and to coordinate the actions of various ingredients in a prescription.

**Indications** Various febrile diseases; diarrhea, impetigo; liver and gallbladder diseases; debility during convalescence.

**Usage and Dosage** 3～9g; usually made into pills or powder.

## 085 牛黄

Niuhuang

**Bezoar**

CALCULUS BOVIS

本品为牛科动物牛 Bos taurus domesticus Gmelin 干燥的胆结石。

**〔原动物〕** 哺乳动物，习见家畜。头上有角1对，左右分开，角之长短、大小随品种而异，弯曲，无分枝，中空，内有骨质角髓。四肢匀称，4趾，均有蹄甲，其后方2趾不着地。尾端具丛毛。毛色大部为黄色。

**〔药材性状〕** 本品多呈卵形、类球形、三角形或四方形，大小不一，表面黄红色至棕黄色，有的表面挂有一层黑色光亮的薄膜，习称"乌金衣"，有的粗糙，具疣状突起，有的具龟裂纹。质酥脆，易分层剥落，断面金黄色，可见细密的同心层纹，有的夹有白心。

**〔性味功能与主治〕** 甘，凉。清心，豁痰，开窍，凉肝，息风，解毒。用于热病神昏，中风痰迷，惊痫抽搐，癫痫发狂，咽喉肿痛，口舌生疮，痈肿疔疮。

**〔用法与用量〕** 0.15～0.35g，多入丸散用。

Bezoar is the dried gallstone of *Bos taurus domesticus* Gmelin (Fam. Bovidae).

**Action** To restore consciousness by reducing *fire* and eliminating *phlegm*, to relieve convulsions, and to counteract toxicity.

**Indications** Impairment of consciousness in febrile diseases and stroke; infantile convulsion, epilepsy, mania; sore throat, ulcers in the mouth; carbuncles and boils.

**Usage and dosage** 0.15～0.35g, mostly used in making pills or powder; for external use, appropriate qunatity to be ground into powder and applied topically.

## 086 牛蒡子

Niubangzi

**Great Burdock Achene**

FRUCTUS ARCTII

本品为菊科植物牛蒡 Arctium lappa L. 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕二年生草本，高 1～2m。根粗壮，肉质，圆锥形，茎直立。基生叶丛生；茎生叶互生；叶片卵形、长卵形或广卵形，先端具刺尖。头状花序簇生于茎顶或排列成伞房状。总苞片钩刺状；花红紫色，均为管状花，两性。瘦果，冠毛短刺状，淡黄棕色。

〔**药材性状**〕本品呈长倒卵形，略扁，微弯曲，长 5～7mm，高 2～3mm。表面灰褐色，带紫黑色斑点，有数条纵棱，通常中间 1～2 条较明显。顶端钝圆，稍宽，顶面有圆环，中间具点状花柱残迹。子叶 2，淡黄白色，富油性。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦、寒。疏散风热，宣肺透疹，解毒利咽。用于风热感冒，咳嗽痰多，麻疹，风疹，咽喉肿痛，痄腮丹毒。

〔**用法与用量**〕6～12g。

Great Burdock Achene is the dried ripe fruit of *Arctium lappa* L. (Fam. Compositae).

**Action** To dispel *wind-heat* and relieve cough, to promote eruption, to counteract toxicity, and to soothe sore throat.

**Indications** Cough and expectroation in influenza or upper respiratory infection; measles; rubella; sore throat; mumps; erysipelas, carbuncles and sores.

**Dosage** 6～12g.

## 087 牛膝

Niuxi

**Twotooth Achyranthes Root**

RADIX ACHYRANTHIS BIDENTATAE

本品为苋科植物牛膝 Achyranthes bidentata Bl. 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生草本，高 70～120cm；根圆柱形；茎有棱角，节部膝状膨大。叶卵形至椭圆形，或椭圆状披针形，全缘，两面被柔毛。穗状花序腋生和顶生，花后总花梗伸长，花向下折而贴近总花梗。花黄绿色。胞果矩圆形。

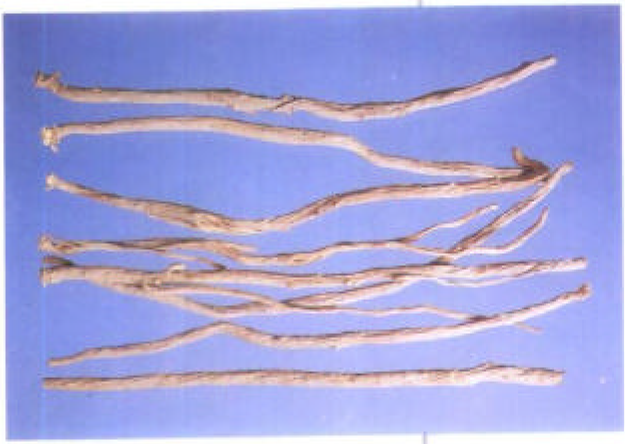
〔**药材性状**〕本品呈细长圆柱形，有的稍弯曲，上端稍粗，下端较细，长 15～



▲牛蒡



◄ 药材牛蒡子

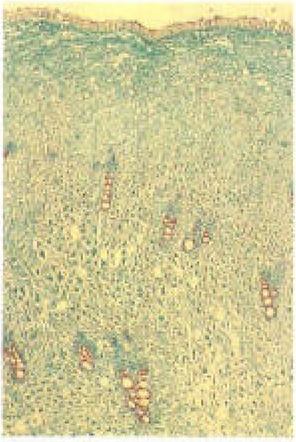


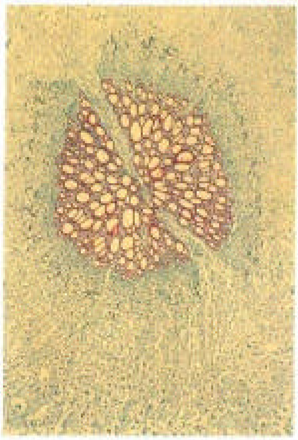
◄ 药材牛膝

牛膝 ▶



▼ 药材牛膝横切面





50cm，最长可达 90cm，直径 0.4～1cm。表面灰黄色或淡棕色，有略扭曲而细微的纵皱纹、横长皮孔及稀疏的细根痕。受潮则变柔软，断面平坦，黄棕色，微呈角质样而油润，中心维管束木部较大，黄白色，其外围散有多数点状的维管束，排列成 2～4 轮。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦、酸、平。补肝肾，强筋骨，逐瘀通经，引血下行。用于腰膝酸痛，筋骨无力，经闭症瘕，肝阳眩晕。

〔用法与用量〕4.5～9g。

〔注意〕孕妇慎用，

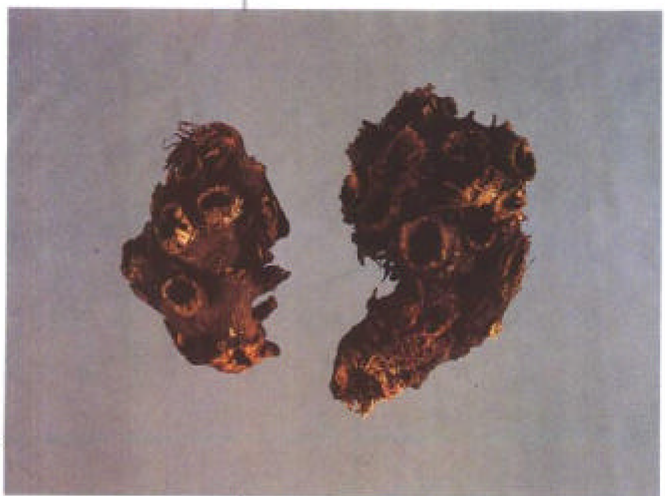
Twotooth Achyranthes Root is the dried roo of *Achyrantes bidentata* Bl (Fam. Amaranthaceae).

**Action** To replenish the *liver* and the *kidney*, to strengthen the tendons and bones, to eliminate *blood stasis* and stimulate menstrual discharge, and to lead the blood to flow downward.

**Indications** Soreness of the lumbar and knee joints with weakness in the legs; amenorrhea with mass formation in the abdomen; dizziness due to hyperactivity fo the *liver*.

**Dosage** 4.5～9g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.



药材升麻 ▶

## 088 升麻

Shengma

**Largetrifoliolious Bugbane Rhizome**

RHIZOMA CIMICIFUGAE

本品为毛茛科植物大三叶升麻 Cimicifuga heracleifolia Kom.、兴安升麻 Cimicifuga dahurica (Turcz.) Maxim. 或升麻 Cimicifuga foetida L. 的干燥根茎。

〔原植物〕①大三叶升麻：多年生草本。根茎粗壮，有圆洞状老茎残痕。茎高 1m 或更高，下部微具槽。下部茎生叶为二回三出复叶，顶生小叶倒卵形，叶片稍革质。圆锥花序具 2～9 条分枝，

花两性。蓇葖果长圆形，无毛或近无毛。②兴安升麻：顶生小叶宽菱形。圆锥花序具7～20分枝。花单性，雌雄异株。③升麻：顶生小叶菱形，叶片纸质。圆锥花序具3～20分枝。花两性。蓇葖果长圆形，被贴伏的柔毛。

〔**药材性状**〕本品为不规则的长形块状，多分枝，呈结节状，长10～20cm，直径2～4cm。表面黑褐色或棕褐色，有须根残留，并有数个圆形空洞的茎基痕，洞内壁显网状沟纹；下面凹凸不平，具须根痕。断面有平坦，纤维性，黄绿色或淡黄白色。

〔**性味功能与主治**〕辛、微甘，微寒。发表透疹，清热解毒，升举阳气。用于风热头痛，齿痛，口疮，咽喉肿痛，麻疹不透，阳毒发斑；脱肛，子宫脱垂。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Largetrifoliolious Bugbane Rhizome is the dried rhizome of *Cimicifuga heracleifolia* Kom., *Cimicifuga dahurica* (Turcz.) Maxim. or *Cimicifuga foetida* L. (*Fam. Ranunculaceae*).

**Action** To induce perspiration and promote eruption, to remove toxic *heat*, and to cure drooping and ptosis.

**Indications** Headache caused by *wind-heat*, toothache, ulcers in the mouth, sore throat; measles with inadequate eruption and other eruptive febrile disease; prolapse of the rectum or the uterus.

**Dosage** 3～9g.



◄ 兴安升麻

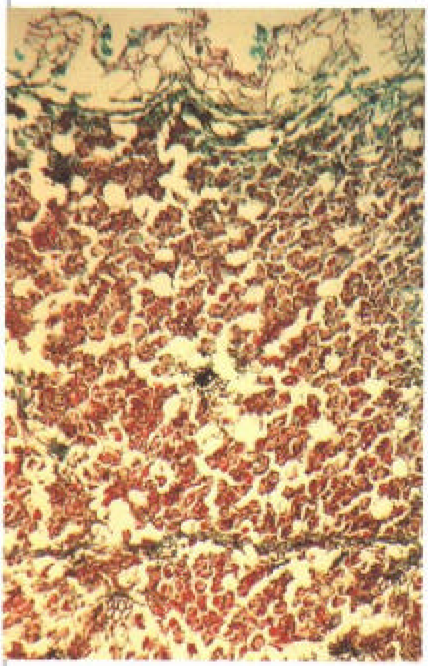


◄ 大三叶升麻

药材片姜黄 ▶



药材片姜黄横切面 ▶



▼ 乌药



## 089 片姜黄

Pianjianghuang

**Wenyujin Concise Rhizome**

RHIZOMA WENYUJIN CO NCISA

本品为姜科植物温郁金 Curcuma wenyujin Y. H. Chen et C. Ling 的干燥根茎切成片。

〔**原植物**〕见郁金。

〔**药材性状**〕呈长圆形或不规则的片状，长 3～6cm，宽 1～3cm，厚 0.1～0.4cm。断面灰黄白色。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦、温。破血行气，通经止痛。用于血滞经闭、行经腹痛，胸胁刺痛，风湿痹痛，肩臂疼痛，跌扑损伤。

〔**用法与用量**〕3～9g。

〔**注意**〕孕妇慎用。

Wenyujin Concise Rhizome is the dried rhizome of *Curcuma wenyujin* Y. H. Chen et C. Ling (Fam. Zingberaceae).

**Action** To eliminate *blood stasis*, promote the flow of *qi*, stimulate the menstrual discharge and relieve pain.

**Indications** Amenorrhea and dysmenorrhea due to *blood stasis*; pricking pain in the chest and hypochondriac regions arthralgia.

**Dosage** 3～9g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.

## 090 乌药

Wuyao

**Combined Spicebush Root**

RADIX LINDERAE

本品为樟科植物乌药 Lindera aggregata (Sims) Kosterm. 的干燥块根。

〔**原植物**〕常绿灌木或小乔木，高 5m。叶互生，革质，下面密生灰白色柔毛，有三出脉。雌雄异株；伞形花序腋生；总花梗几无；花被片 6，淡绿色；能育雄蕊 9，花药内向瓣裂。果实椭圆形。

〔**药材性状**〕本品多呈纺锤状或连珠状，长 6～15cm，直径 1～3cm；表面黄棕色有纵皱纹及稀疏的细根痕。切片厚 0.2～2mm，切面淡黄棕色，可见年轮环纹。质老、不呈纺锤状的直根，不可供药用。

〔性味功能与主治〕辛，温。顺气止痛，温肾散寒。用于胸腹胀痛，气逆喘急，膀胱虚冷，遗尿尿频，疝气，痛经。
〔用法与用量〕3～9g。

Combined Spicebush Root is the root tuber of *Lindera aggregata* (Sims) Kosterm. (Fam. Lauraceae).

**Action** To smooth the flow of *qi* and relieve pain, and to warm and tonify the *kidney* and the urinary bladder.

**Indication** Distending pain in the chest and abdomen accompanied by dyspnea; enuresis and frequency of urination due to hypofunction of the urinary bladder; hernia; dysmenorrhea.

**Dosage** 3～9g.



◀药材乌药



◀药材乌药片

## 091 乌梢蛇

Wushaoshe

**Black Snake**

ZAOCYS

本品为游蛇科动物乌梢蛇 Zaocys dhumnades (Cantor) 的干燥体。

〔原动物〕全长可达 2m 以上。体背灰褐色或黑褐色，其上有二黑线纵贯全身。老年个体后段色深，黑线不明显，脊背黄褐色，纵线较为醒目；幼蛇背面灰绿色，其上有 4 条黑线纵贯全身。颊鳞 1；眶前鳞 2；颞鳞 2（1）+2；上唇鳞 8；背鳞 16－16－14，中央 2－4 行起棱。
〔药材性状〕本品呈圆盘状，盘径约 16cm。表面黑褐色或绿黑色；背中央 2～4 行鳞片强烈起棱，形成两条纵贯全体的黑线。头盘在中间，扁圆形。脊部

▼乌梢蛇





▲药材乌梢蛇

高耸成屋脊状。腹部剖开边缘向内卷曲，脊肌肉厚，黄白色或淡棕色。剥皮者仅留头尾之皮，中段较光滑。

〔性味功能与主治〕甘，平。祛风，通络，止痉。用于风湿顽痹，麻木拘挛，中风口眼㖞斜，半身不遂，抽搐痉挛，破伤风症，麻风疥癣，瘰疬恶疮。

〔用法与用量〕9～12g。

Black Snake is the dried body of *Zaocys dhumnades* (Cantor) (Fam. Colubridae).

**Action** To dispel *wind*, remove obstruction of the *collaterasl*, and relieve spasms and convulsions.

**Indications** Chronic rheumatiod arthritis with numbness and ankylosis; hemiplegia in stroke; convulsion, tetanus, leprosy, scabies, scrofula with suppuration.

**Dosage** 9～12g.

## 092 乌梅

Wumei

**Smoked Plum**

FRUCTUS MUME

本品为蔷薇科植物梅 Prunus mume (Sieb.) Sieb. et Zucc. 的干燥近成熟果实。

〔原植物〕落叶小乔木。小枝绿色，枝端尖刺状。叶互生，叶柄近顶端有2腺体；叶片阔卵形或卵形，先端长渐尖，边缘有细锯齿。花先叶开放，白色或淡红色。核果球形，绿色，熟时变黄。

〔药材性状〕本品呈类球形或扁球形，直径1.5～3cm。表面乌黑色或棕黑色，皱缩不平，基部有圆形果梗痕。果核坚硬，椭圆形，棕黄色，表面有凹点；种子扁卵形，淡黄色。

〔性味功能与主治〕酸、涩、平。敛肺，涩肠，生津，安蛔。用于肺虚久咳，久痢滑肠，虚热消渴，蛔厥呕吐腹痛，胆道蛔虫症。

〔用法与用量〕6～12g。

Smoke Plum is the dried almost ripe fruit of *Prunus mume* (Sieb.) Sieb. et Zucc. (Fam. Rosaceae).

**Action** To arrest persistent cough, to relieve diarrhea by astringing the intestines, to promote the production of body fluid, and to relieve colic caused by ascaris.

**Indications** Persistent cough in *deficiency*



▲梅（绿萼梅）



梅（红梅）▶

*syndromes of the lung*; chronic dysentery and diarrhea; thirst in consumprive diseases; colic and vomiting caused by ascaris, biliary ascariasis.

**Dosage** 6~12g.

## 093 丹参

Danshen

**Danshen Root**

RADIX SALVIAE MILTIORRHIZAE

本品为唇形科植物丹参 Salvia miltiorrhiza Bge. 的干燥根及根茎。

〔**原植物**〕多年生草本。根圆柱形，朱红色。茎四方形。叶对生，羽状复叶，小叶 5~7，两面被白色柔毛。轮伞花序组成顶生或腋生的假总状花序；花冠蓝紫色，二唇形。小坚果椭圆形。

〔**药材性状**〕本品呈长圆柱形，略弯曲，有的分枝并具须状细根，长 10~20cm，直径 0.3~1cm。栽培品较粗壮，表面棕红色或暗棕红色，具纵皱纹。断面疏松，皮部棕红色，木部灰黄色或紫褐色。

〔**性味功能与主治**〕苦，微寒。祛瘀止痛，活血通经，清心除烦。用于月经不调，经闭痛经，症瘕积聚，胸腹刺痛，热痹疼痛，疮疡肿痛，心烦不眠，肝脾



▲梅（果）



◀药材乌梅



◀丹参

药材丹参 ▶





▲月季

药材月季花 ▶



肿大，心绞痛。

〔用法与用量〕9～15g。

〔注意〕不宜与藜芦同用。

Danshen Root is the dried root and rhizome of *Salvia miltiorrhiza* Bge. (Fam. Labiatae).

**Action** To remove *blood stasis* and relieve pain, to promote the flow of blood and stimulate menstrual discharge, and to ease the mind.

**Indications** Menstrual disorders, amenorrhea, dysmenorrhea; mass formation in the abdomen; pricking pain in the chest and abdomen, pain in acute arthritis and subcutaneous infections; fidgets and insomnia; hepatosplenomegaly; angina pectoris.

**Dosage** 9～15g.

**Precaution** Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri.

## 094 月季花

Yuejihua

**Chinese Rose Flower**

FLOS ROSAE CHINENSIS

本品为蔷薇科植物月季 Rosa chinensis Jacq. 的干燥花.

〔原植物〕灌木。枝有三棱形钩状皮刺。单数羽状复叶互生；小叶3～5，稀为7枚；小叶片，边缘有尖锯齿。春末即开始开花直至秋季，花数朵簇生，红色或玫瑰色，重瓣。

〔药材性状〕本品呈类球形，直径1.5～2.5cm。花托长圆形；萼片5，暗绿色，先端尾尖；花瓣呈覆瓦状排列，有的散落，长圆形，紫红色或淡紫红色；雄蕊多数，黄色。体轻，质脆。

〔性味功能与主治〕甘，温。活血调经。用于月经不调，痛经。

〔用法与用量〕1.5～4.5g。

Chinese Rose Flower is the dried flower of *Rosa chinensis* Jacq. (Fam. Rosaceae).

**Action** To promote blood circulation and regulate menstruation.

**Indications** Menstrual disorders, dysmenorrhea.

**Dosage** 1.5～4.5g.

## 095 火麻仁

Huomaren

**Hemp Seed**

SEMEW CANNABIS

本品为桑科植物大麻 Cannabis sativa L. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕一年生草本。高 1～3m。叶互生或下部的对生，掌状全裂，裂片 3～11，披针形至条状披针形，上面有糙毛，下面密被灰白色毡毛，边缘具粗锯齿。雌雄异株；雄花排成长而疏散的圆锥花序，黄绿色，雌花丛生叶腋，绿色。瘦果。

〔**药材性状**〕本品呈卵圆形，长 4～5.5mm，直径 2.5～4mm。表面灰绿色或灰黄色，有微细的白色或棕色网纹，两边有棱，顶端略尖，基部有 1 圆形果梗痕。果皮易破碎。种皮绿色，子叶 2，乳白色，富油性。

〔**性味功能与主治**〕甘，平。润燥，滑肠，通便。用于血虚津亏，肠燥便秘。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Hemp Seed is the dried ripe seed of *Cannabis sativa* L. (Fam. Moraceae).

**Action** To cause laxation.

**Indications** Constipation due to *deficiency of blood* and inrestinal fluid.

**Dosage** 9～15g.



◀ 大麻



◀ 药材火麻仁(右为已除果皮的种子)

## 096 巴豆

Badou

**Croton Fruit**

FRUCTUS CROTONIS

本品为大戟科植物巴豆 Croton tiglium L. 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕灌木或小乔木，高 2～7m。叶卵形至矩圆状卵形，掌状脉 3 出，两面被稀疏星状毛，基部两侧近叶柄处各有 1 无柄腺体。顶生总状花序；花小；单性；雌雄同株。蒴果矩圆状，有 3 个钝角，无毛或有星状毛，3 室；种子长卵形。



◀ 药材巴豆



▲巴豆

〔药材性状〕本品呈卵圆形，一般具三棱，长1.8～2.2cm，直径1.4～1.2cm。表面灰黄色或稍深，粗糙，有纵线6条，顶端平截，基部有果梗痕。破开果壳，可见3室，每室含种子1粒。种子呈略扁的椭圆形，长1.2～1.5cm，直径0.7～0.9cm；表面棕色或灰棕色，一端有小点状的种脐及种阜的疤痕，另端有微凹的合点，其间有隆起的种脊；外种皮薄而脆，内种皮呈白色薄膜，种仁黄白色，油质。

〔性味功能与主治〕辛、热；有大毒。外用蚀疮。用于恶疮疥癣，疣痣。

〔用法与用量〕外用适量，研末涂患处，或捣烂以纱布包擦患处。

Croton Fruit is the dreid ripe fruit of *Croton tiglium* L. (Fam. Euphorbiaceae).

**Action** To cause cauterization by external use.

**Indications** Malignant ulcer, scabies, wart.

**Usage and dosage** Appropriate quantity to be ground into powder for topical application or pounded into paste and wrapped in a piece of gauze for rubbing onto the affected skin.

## 097 巴豆霜

Badoushuang

**Defatted croton Seed Powder**

SEMEN CROTONIS PULVERATUM

本品为巴豆的炮制加工品。

〔药材性状〕本品为粒度均匀、疏松的淡黄色粉末，显油性。

〔性味功能与主治〕辛、热；有大毒。峻下积滞，逐水消肿，豁痰利咽。用于寒积便秘，乳食停滞，下腹水肿，二便不通，喉风、喉痹。

〔用法与用量〕0.1～0.3g，多入丸散用。

〔注意〕孕妇禁用，不宜与牵牛子同用。

The drug is a processed product of croton seed.

**Action** To cause drastic purgation, to relieve edema, and to soothe the throat.

**Indications** Constipation and indigestion due to accumulation of cold; ascites and edema with oliguria and constipation; inflammation of the throat.

**Usage and dosage** 0.1～0.3g; mostly used for making pills or powder.

**Precaution** Contraindicated in pregnany. Incompatible with Semen Pharbitidis.



药材巴豆霜▶

## 098 巴戟天

Bajitian

**Morinda Root**

RADIX MORINDAE OFFICINALIS

本品为茜草科植物巴戟天 Morinda officinalis How 的干燥根。

**〔原植物〕** 藤本；根肉质，多少收缩成串珠状。叶对生，矩圆形，上面疏被粗糙伏毛，下面沿中脉被短粗毛，脉腋内有短柔毛；托叶鞘长 2.5～4mm。花序为 3 至多个头状花序组成的伞形花序，有花 2～10 朵；花冠白色。聚合果成球形，直径 6～11mm，红色。

**〔药材性状〕** 本品为扁圆柱形，略弯曲，长短不等，直径 0.5～2cm。表面灰黄色或暗灰色，具纵纹及横裂纹，有的皮部横向断离露出木部，质韧，肉厚易剥落。断面皮部厚，紫色或淡紫色，易与木部剥离。木部坚硬，黄棕色或黄白色。

**〔横切面〕** 见图。

**〔性味功能与主治〕** 甘、辛，微温。补肾阳，强筋骨，祛风湿。用于阳痿遗精，宫冷不孕，月经不调，小腹冷痛，风湿痹痛，筋骨痿软。

**〔用法与用量〕** 3～9g。

Morinda Root is the dried root of *Morinda officinalis* How (Fam. Rubiaceae).

**Action** To reinforce the *kidney yang*, to strengthen the tendons and the bones, and to relieve rheumatic conditions.

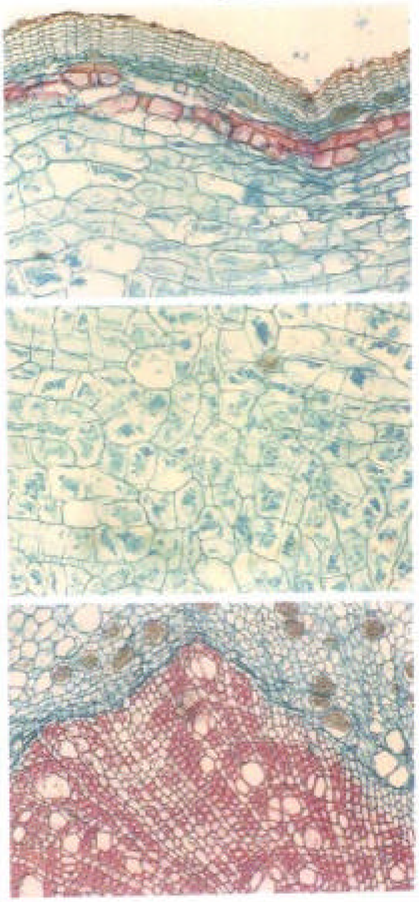
**Indications** Impotence, seminal emission, infertility, menstrual disorders, pain and cold feeling in the lower abdomen; rheumatic arthralgia; limpness of the legs.

**Dosage** 3～9g.

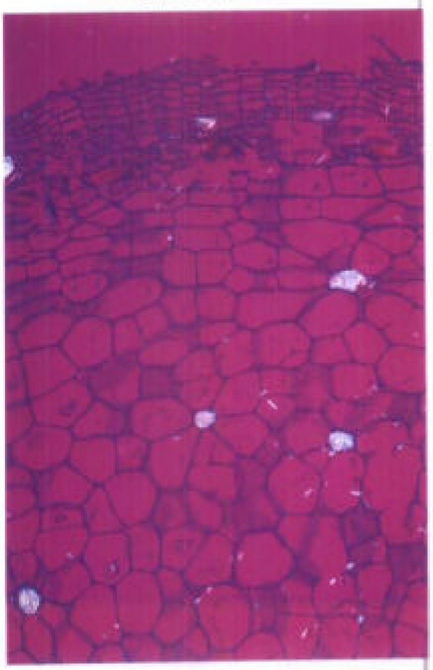
◄▼巴戟天



▼药材巴戟天横切面



▼药材巴戟天横切面（偏振光）





药材巴戟天 ▶



▲ 水牛



水牛角片 ▶

## 099 水牛角

Shuiniujiao

**Buffalo Horn**

CORNU BUBALI

本品为牛科动物水牛 Bubalus bubalis Linnaeus 的角。

〔原动物〕大型家畜。体粗壮，额方，鼻宽，嘴向前伸。雌雄均有角 1 对，呈弯曲弧形，角表面具环纹，中空、头长、颈短、无门齿和犬齿，臼齿强大，有四趾。毛粗硬而稀疏，青灰色，偶见白色，有光泽。

〔药材性状〕本口 呈稍扁平而弯曲的锥形，长短不一。表面棕黑色或灰黑色，一侧有数条横向的沟槽，另一侧有密集的横向凹陷条纹。上部渐尖，有纵纹，基部略呈三角形，中空。角质，坚硬。

〔性味功能与主治〕苦，寒。清热解毒，凉血，定惊。用于温病高热，神昏谵语，发斑发疹，吐血衄血，惊风，癫狂。

〔用法与用量〕15～30g，宜先煎 3 小时以上。

Buffalo Horn is the horn of *Bubalus bubalis* Linnaeus (Fam. Bovidae).

**Action** to remove *toxic heat*, to reducing *heat* in blood, and to arrest convulsions.

**Indications** High fever, delirium and eruptions in epidemic diseases; spitting of blood, epistxis; convulsions, mania.

**Usage and dosage** 15～30g, to be decocted for more than 3 hours before other ingredients.

## 100 水牛角浓缩粉

Shuiniujiao Nongsuofen

**Condensed Buffalo Horn Powder**

PULVIS CORNUS BUBALI CONCENTRATUS

本品为水牛角的半浓缩粉。

〔**原动物**〕见 099 水牛角。

〔**药材性状**〕本品为淡灰色粉末；气微腥、味微咸。

〔**性味功能与主治**〕同水牛角。

〔**用法与用量**〕冲服，一次 15～3g，一日 2 次。

Condensed Baffalo Horn Powder is the semi-condensed powder of *Cornu Bubali*.

**Action Indications** As described under Corni Bubali.

**Usage and dosage** 1.5～3g, 2 times a day.



◀ 药材水牛角



▲ 药材水牛角浓缩粉

## 101 水红花子

Shuihonghuazi

**Frince's-feather Fruit**

FRUCTUS POLYGONI ORIENTALIS

本品为蓼科植物红蓼 Polygonum orientale L. 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕一年生草本，高 1～2m，茎直立，密生长毛。叶有长柄；叶片卵形或宽卵形，顶端渐尖，基部近圆形，全缘，两面疏生长毛；托叶鞘筒状，下部膜质，上部草质。花序圆锥状；苞片宽卵形；花被淡红色，5 深裂。瘦果。

〔**药材性状**〕本品呈扁圆形，直径 2～3.5mm，厚 1～1.5mm。表面棕黑色，有的红棕色，有光泽，两面微凹。顶端



◀ 药材水红花子



红蓼

有突起的柱基，基部有浅棕色略突起的果梗痕，有的有膜质花被残留。质硬。

〔性味功能与主治〕咸，微寒。散血消症，消积止痛。用于症瘕痞块，瘿瘤肿痛，食积不消，胃脘胀痛。

〔用法与用量〕15～30g；外用适量，熬膏敷患处。

Frince's-feather Fruit is the dried ripe fruit of *Polygonum orientale* L. (Fam. Polygonaceae).

**Action** To reduce masses by dissipating *blood stasis*, and to relieve pain by removing stagnancy of food.

**Indications** Mass in the abdomen, goitre with pain, epigastric pain and distension due to indigestion.

**Usage and dosage** 15～30g; for external use, appropriate quantity to be made into plasters for topical application.

## 102 水蛭

Shuizhi

**Leech**

HIRUDO

本品为水蛭科动物蚂蟥 Whitmania pigra Whitman、水蛭 Hirude nipponica Whitman 或柳叶蚂蟥 Whitmania acranulata Whitman 的干燥体。

〔原动物〕①蚂蟥：体略呈纺锤形，背面通常绿色，有5条由黑色和淡黄色两种斑纹相间组成的纵纹，中间一条纵纹较粗长，腹面两侧各有一条较粗而明显的黄褐或黑褐色纵纹，具107环。②水蛭：体狭长，略呈圆柱状，背部黄绿色或黄褐色，有5条黄白色纵纹，中间一条较宽，腹面暗灰或淡黄褐色，具103环。③柳叶蚂蟥：体呈柳叶形，背部为橄榄色或茶褐色，有5条黄褐色或黄绿色斑纹组成的纵纹，腹面灰色，具105环。

〔药材性状〕①蚂蟥：呈扁平纺锤形，有多数环节，长4～10cm，宽0.5～2cm。背部黑褐色或黑棕色，稍隆起，有黑色斑点排成5条纵纹；前端略尖，后端钝圆，两端各具1吸盘，前吸盘不显著，



蚂蟥



水蛭

后吸盘较大。质脆，易折断。②水蛭：扁长圆柱形，体多弯曲扭转，长 2～5cm，宽 0.2～0.3cm。③柳叶蚂蟥：狭长而扁，长 5～12cm，宽 0.1～0.5cm。

〔**性味功能与主治**〕咸、苦、平；有毒。破血，逐瘀，通经。用于症瘕痞块，血瘀经闭，跌打损伤。

〔**用法与用量**〕1.5～3g。

〔**注意**〕孕妇禁用。

Leech is the dried body of *Whitmania pigra* Whitman, *Hirude nipponica* whitman or *Whitmania acranulata* Whitman (Fam. Hirudinjdae).

**Action** To eliminate *blood stasis* and stimulate menstrual discharge.

**Indications** Mass formation in the abdomen, amenorrhea due to *blood stasis*; traumatic injuries.

**Usage and dosage** 1.5～3g.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy.



◀ 药材水蛭（水蛭）



◀ 药材水蛭（蚂蟥）



◀ 药材水蛭（柳叶蚂蟥）

▼ 药材功劳木



▼ 药材功劳木

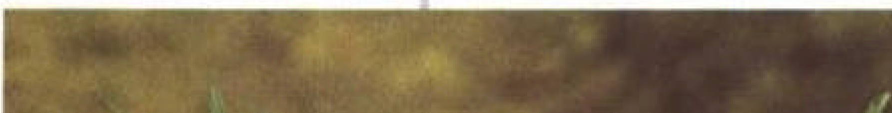


103 功劳木

Gonglaomu



阔叶十大功劳 ▶



## 104 艾叶

Aiye

**Argy Wormwood Leaf**

FOLIUM ARTEMISIAE ARGYI

本品为菊科植物艾 Artemisia argyi Levl. et Vant. 的干燥叶。

〔原植物〕多年生草本，高可达 1m 以上，密被茸毛。叶互生；中部叶基部急狭；叶片羽裂，侧裂片约 2 对，常楔形；中裂片又常 3 裂，裂缘有齿，上面被蛛丝状毛，有白色腺点，下面被白色密茸毛；上部叶渐小，3 裂或全缘。头状花序多数，排列成复总状；花带红色，外层雌性，内层两性。瘦果长达 1mm，无毛。

〔药材性状〕本品多皱缩、破碎，有短柄。完整叶片展平后呈卵状椭圆形，羽状深裂，裂片椭圆状披针形，边缘有不规则的粗锯齿，上表面灰绿色或深黄绿色，有稀疏的柔毛及腺点，下表面密生灰白色绒毛。质柔软。

〔性味功能与主治〕辛、苦，温；有小毒。散寒止痛，温经止血。用于少腹冷痛，经寒不调，宫冷不孕，吐血，衄血，崩漏经多，妊娠下血；外治皮肤瘙痒。醋艾炭温经止血。用于虚寒性出血症。

〔用法与用量〕3～9g；外用适量，供灸治或熏洗用。

Argy Wormwood Leaf is the dired leaf of *Artemisia argyi* Levl. et Vant. (Fam. Compositae).

**Action** To dispel *cold*, relieve pain, and arrest bleeding.

*Folium Artemisiae Argyi* (*carbonized and processed with vinegar*): To arrest excessive menstrual discharge.

**Indications** Pain in the lower abdomen with cold sensation; menstrual disorders of *cold* type; infertility; spitting of blood, epistaxis, uterine bleeding in pregnancy, excessive menstrual flow; external use for itching.

*Folium Artemisiae* (*carbonized and processed with vinegar*): Excessive menstrual flow of *deficiency-cold* type.

**Usage and dosage** 3 ~ 9g; appropriate quantity for moxibustion or fuming and washing.



◄ 艾



◄ 药材艾叶





平贝母▲▶



药材平贝母▶

## 105 平贝母

Pingbeimu

**Ussuri Fritillary Bulb**

BULBUS FRITILLARIAE USSURIENSIS

本品为百合科植物平贝母 Fritillaria ussuriensis Maxim. 的干燥鳞茎。

**〔原植物〕**鳞茎扁平，直径 1～1.4cm，茎高 40～60cm。叶条形，顶端卷曲状，对生、轮生或互生。单花顶生，俯垂，稀为 2 花，具极狭的条状苞片，苞片顶端极卷曲；花被钟状，花被片 6，矩圆状倒卵形，钝头，外面褐紫色；内面紫色，具黄色方格状斑纹。蒴果宽倒卵形，具棱。

**〔药材性状〕**本品呈扁球形，高 0.5～1cm，直径 0.6～2cm。表面乳白色或淡黄白色，外层鳞叶 2 瓣，肥厚，大小相近或一片稍大抱合，顶端略平或微凹入，常稍开裂；中央鳞片小。质坚实而脆，断面粉性。

**〔性味功能与主治〕**苦、甘，微寒。清热润肺，止咳，化痰。用于肺热咳嗽，咯痰带血，痰黏胸闷。

**〔用法与用量〕**3～9g，研粉冲服，一次 1～2g。

Ussuri Fritillary Bulb is the dried bulb of *Fritillaria ussuriensis* Maxim. (Fam. Liliaceae).

**Action** To remove *heat* from the *lung*, relieve cough and resolve *phlegm*.

**Indications** Heat in the lung with cough, sticky and bloody sputum, and distress in the chest.

**Usage and dosage** 3～9g; or 1～2g as one dose, to be ground into powder and taken after pouring liquid on it.

**Precaution** Incompatible with Radix Aconiti and allied drugs.

# 106 玉竹

Yuzhu

**Fragrant Solomonseal Rhizome**

RHIZOMA POLYGONATI ODORATI

本品为百合科植物玉竹 Polygonatum odoratum (Mill.) Druce 的干燥根茎。

〔原植物〕根茎圆柱形，结节不粗大，直径 5～15mm。茎高 20～50cm。叶互生，椭圆形至卵状矩圆形，长 5～12cm，顶端尖。花序腋生，具花 1 至数朵，总花梗长 1～1.5cm；花被白色或顶端黄绿色，合生成筒状，全长 15～20mm，裂片 6，长约 3mm；雄蕊 6，花柱长 10～14mm。浆果直径 7～10mm，蓝黑色。

〔药材性状〕本品呈长圆柱形，略扁，少有分枝，长 4～18cm，直径 0.3～1.6cm。表面黄白色或淡黄棕色，半透明，具纵皱纹及微隆起的环节，有白色圆点状的须根痕和圆盘状茎痕。质硬而脆或稍软，易折断，断面角质样或显颗粒性。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕甘，微寒。养阴润燥，生津止渴。用于肺胃阴伤，燥热咳嗽，咽干口渴，内热消渴。

〔用法与用量〕6～12g。

Fragrant Solomonseal Rhizome is the dried rhizome of *Polygonatum odoratum* (Mill.) Druce (Fam. Liliaceae).

**Action** To nourish *yin*, promote the production of body fluid, and relieve dryness syndromes.

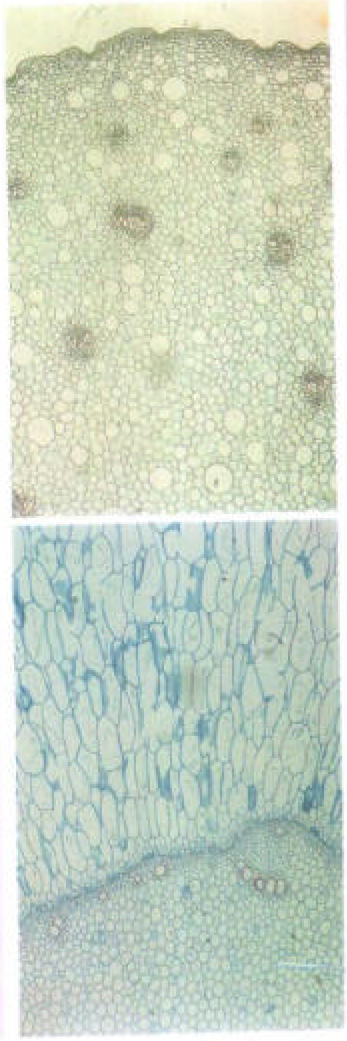
**Indications** Impairment of *yin* of the *lung* and the stomach with dry cough, dryness of the throat and thirst; diabetes caused by internal *heat*.

**Dosage** 6～12g.



▲ 玉竹

▼ 药材玉竹横切面



▼ 药材玉竹





▲匙叶甘松



## 108 甘草

Gancao

**Liquorice Root**

RADIX GLYCYRRHIZAE

本品为豆科植物甘草 Glycyrrhiza uralensis Fisch.、胀果甘草 Glycyrrhiza inflata Bat. 或光果甘草 Glycyrrhiza glabra L. 的干燥根及根茎。

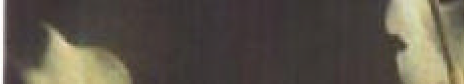
【原植物】①甘草：根和根茎粗壮，茎直立，有白色短毛和刺毛状腺体。羽状复叶，小叶 7～17，卵形或宽卵形，两面有短毛和腺体。总状花序腋生；花密集；花萼钟状，外面有短毛和刺毛状腺体；花冠蓝紫色，荚果条形，呈镰刀状或呈环状弯曲，外面密生刺毛状腺体；种子 6～8 粒，肾形。②胀果甘草：植株局部常被密集成片的淡黄褐色鳞片状腺体，无腺毛，有时有微柔毛或无毛；小叶 3～7，卵形边缘波状。总状花序一般与叶等长，荚果短小而直，膨胀，略有不明显的腺瘤。③光果甘草：植株密被淡黄褐色腺点和鳞片状腺体，常局部有白霜，不具腺毛，小叶较多，椭圆形或长圆状窄卵形，花序穗状，较叶为短，花稀疏，荚果扁而直，长圆形，无毛，亦无腺毛，有时有少许不明显的腺瘤。

【药材性状】①甘草：根呈圆柱形，长 25～100cm，直径 0.6～3.5cm，外皮松紧不一，表面红棕色或灰棕色，具显著的纵皱纹、沟纹、皮孔及稀疏的细根痕，断面略显纤维性，黄白色，粉性，形成层环明显，射线放射状，有的有裂隙，根茎呈圆柱形，表面有芽痕，断面中部有髓。②胀果甘草：根及根茎木质粗壮，有的分枝，外皮粗糙，多灰棕色或灰褐色。断面木质纤维多，粉性小。根茎不定芽多而粗大。③光果甘草：根及根茎质地较坚实，有的分枝，外皮不粗糙，多灰棕色，皮孔细而不明显。

【横切面】见图。

【性味功能与主治】甘，平。补脾益气，清热解毒，祛痰止咳，缓急止痛，调和诸药。用于脾胃虚弱，倦怠乏力，心悸气短，咳嗽痰多，脘腹、四肢挛急疼痛，痈肿疮毒，缓解药物毒性、烈性。炙甘草补脾益气复脉，用于脾胃虚弱，倦怠乏力，心动悸，脉结代。





药材甘草 ▶



〔用法与用量〕1.5～9g。

〔注意〕不宜与大戟、芫花、甘遂同用。

Liquorice Root is the dried root and rhizome of *Glycyrrhiza uralensis* Fisch., *Glycyrrhiza inflata* Bat. or *Glycyrrhiza glabra* L. (Fam. Leguminosae).

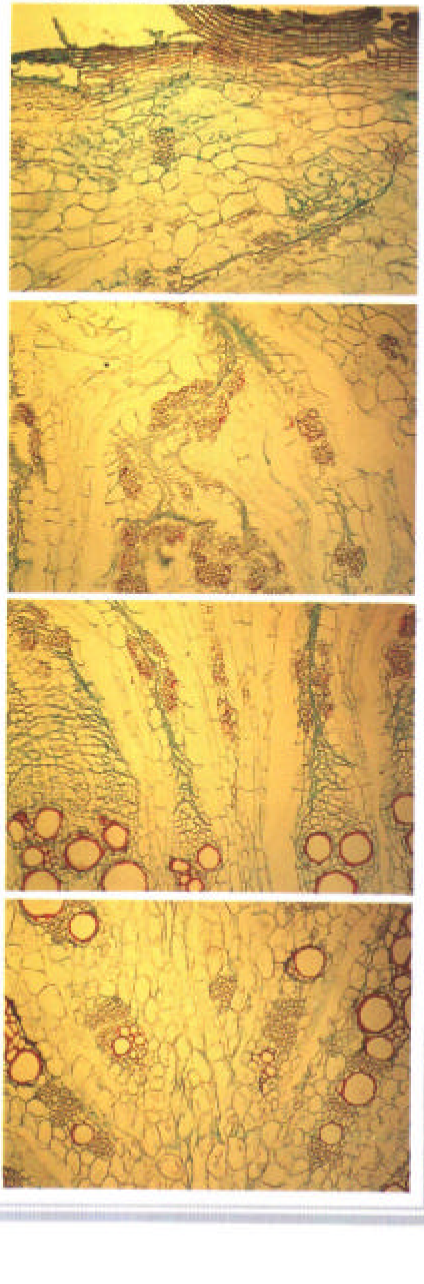
**Action** To reinforce the function of the *spleen* and replenish *qi*, to remove *heat* and counteract toxicity, to dispel *phlegm* and relieve cough, to alleviate spasmodic pain, and to moderate drug actions.

**Indications** Weakness of the *spleen* and the *stomach* marked by lassitude and weakness; cardiac palpitation and shortness of breath; cough with much *phlegm*; spasmodic pain in the epigastrium, abdomen and limbs; carbuncles and sores. It is often used for reducing the toxic or drastic actions of other drugs.

**Dosage** 1.5～9g.

**Precaution** Incompatible with Radix Euphorbiae Pekinensis, Flos Genkwa and Radix Kansui.

▼ 药材甘草横切面



▼ 光果甘草



## 109 炙甘草

Zhigancao

**Liquorice Root (processed with honey).**

RADIX GLYCYRRHIZAE PREPARATA

本品为甘草的炮制加工品。

〔**药材性状**〕本品为类圆形或椭圆形切片，表面红棕色或灰棕色，微有光泽，切面黄色至深黄色，形成层环明显，射线放射状。

〔**性味功能与主治**〕甘，平。补脾和胃，益气复脉。脾胃虚弱，倦怠乏力，心动悸，脉结代。

〔**用法与用量**〕同甘草。

Liquorice Rood (processed with honey) is the processed Radix Glycyrrhizae.

**Action** To reinforce the function of the *spleen* and replenish *qi*, and to restore the normal cardiac rhythm.

**Indications** Weakness of the spleen and the stomach with lasssitude and lack of strength; arrhythmia.

**Dosage, Precaution** : As described under Liquorice Root.

## 110 甘遂

Gansui

**Gansui Root**

RADIX KANSUI

本品为大戟科植物甘遂 Euphorbia kansui T. N. Liou ex T. P. Wang 的干燥块根。

〔**原植物**〕多年生草本，高25～40cm，有乳汁。块根球状或椭圆状，常连结。茎无毛。叶互生，近无柄，条状披针形或披针形，长2～5cm，宽4～10mm，全缘。顶生总状花序有5～9伞梗，每伞梗再二叉状分枝；苞片三角状宽卵形，杯状花序总苞钟状，有腺体4，生于总苞裂片之间的外缘，呈新月形，黄色。花单性，无花被；雄蕊；子房3室。蒴果近球形。

〔**药材性状**〕本品呈椭圆形，长圆柱形或连珠形，长1～5cm，直径0.5～2.5cm。表面类白色或黄白色，凹陷处有棕色外皮残留。断面木部微显放射状纹理；长圆柱状者纤维性较强。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒；有毒。泻水逐饮。用于水肿胀满，胸腹积水，痰饮积聚，气逆喘咳，二便不利。



▲药材炙甘草



▲甘遂



◀药材甘遂



庐山石韦 ▶



石韦 ▶

〔用法与用量〕0.5～1.5g。

〔注意〕孕妇禁用，不宜与甘草同用。

Gansui Root is the dried tuber root of *Euphorbia kansui* T. N. Liou ex T. P. Wang (Fam. Euphorbiaceae).

**Action** To cause drastic purgation and expel the retained water.

**Indications** Anasarca, hydrothorax or ascites with dyspnea, constipation and oliguria.

**Usage and dosage** 0.5～1.5g, mostly used for making pills or powder after processing.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy. Incompatible with Radix Glycyrrhizae.

## 111 石韦

Shiwei

**Shearer's Pyrrosia Leaf**

FOLIUM PYRROSIAE

本品为水龙骨科植物庐山石韦 Pyrrosia sheareri (Bak.) Ching、石韦 Pyrrosia lingua (Thunb.) Farwell 或有柄石韦 Pyrrosia petiolosa (Christ) Ching 的干燥叶。

**〔原植物〕**①庐山石韦：根茎粗短，横走，密被鳞片；叶一型，簇生，厚革质，上面绿色无毛，有细密凹点，下面密被星状毛；叶片阔披针形，顶端渐尖，基部不等；侧脉两面略下凹，孢子囊群小，在侧脉间排成复行。②石韦：植株较小。叶远生，革质，能育叶披针形至矩圆状披针形，不育叶同形或略短阔；孢子囊群在侧脉间紧密而整齐排列。③有柄石韦：植株较矮小。叶远生，二型，厚革质，干后通常向上内卷；不育叶长为能育叶的2/3～1/2，叶柄和叶片等长，能育叶柄远长于叶片。

**〔药材性状〕**①庐山石韦：叶片略皱缩，展平后呈披针形，长10～25cm，宽3～5cm。先端渐尖，基部偏斜，全缘，边缘常向内卷曲，革质。上表面黄绿色，散有黑色小凹点；下表面密生红棕色星状毛，侧脉间布满棕色孢子囊群。叶柄具四棱，略扭曲，有纵槽。②石韦：叶片披针形或长圆披针形，长8～12cm，宽1～3cm。基部楔形，对称。③有柄石韦：叶片多卷曲，展平后呈长圆形或卵状长圆形，长3～8cm，宽1～2.5cm。基部楔形，对称。下表面侧脉不明显。

〔性味功能与主治〕甘、苦，微寒。利尿通淋，清热止血。用于热淋，血淋，石淋，小便不通，淋沥涩痛，吐血，衄血，尿血，崩漏，肺热喘咳。

〔用法与用量〕6～12g。

Shearer's Pyrrosia Leaf is the dried leaf of *Pyrrosia sheareri* (Bak.) Ching, *Pyrrosia lingua* (Thunb.) Farwell or *Pyrrosia petiolosa* (Christ) Ching (Fam. Polypodiaceae).

**Action** To induce diuresis, relieve dysuria, remove *heat* and arrest bleeding.

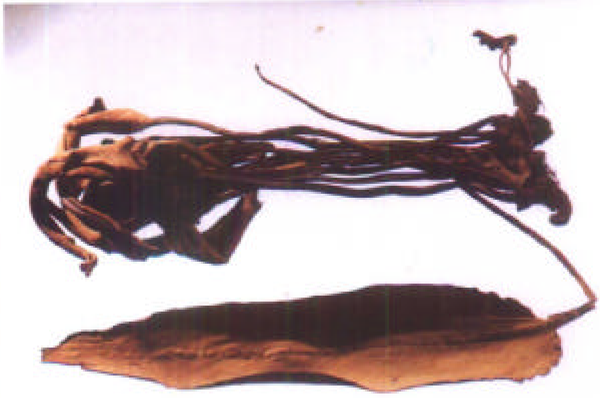
**Indications** Urinary infection and urolithiasis with difficult painful urination; spitting of blood, epistaxis, hematuria, abnormal uterine bleeding; cough and asthma due to *heat* in the *lung*.

**Dosage** 6～12g.



▲有柄石韦

▼ 药材石韦(庐山石韦)



▼ 药材(石韦)



杂色鲍 ▶



皱纹盘鲍 ▶



羊鲍 ▶



澳洲鲍 ▶



## 112 石决明

Shijueming

**Sea-ear shell**

CONCHA HALIOTIDIS

本品为鲍科动物杂色鲍 Haliotis diversicolor Reeve、皱纹盘鲍 H. discus hannai Ino、羊鲍 H. ovina Gmelin、澳洲鲍 H. ruber (Leach)、耳鲍 H. asinina Linnaeus 或白鲍 H. Laevigata (Donovan) 的贝壳。

〔**原动物**〕①杂色鲍：贝壳呈卵圆形，质坚厚。壳宽约为壳长的 2/3，壳高约为壳长的 1/4。壳顶部钝，稍低于体螺层的壳面。由壳顶向下，从第二螺层中部开始到体螺末端边缘，有一列排列整齐逐渐增大的突起和孔，约 30 余个，其中靠体螺层边缘的 6～9 孔开口。②皱纹盘鲍：贝壳长椭圆形。宽约为壳长的 3/4，壳高约为壳长的 1/4。壳顶钝，稍高于壳面。开口孔通常 3～5 个。③羊鲍：贝壳宽短，近圆形。壳宽约为壳长的 5/7，壳高约为壳长的 1/4～1/5。壳顶平，其位置较其他种类稍接近壳的中部，突起与小孔极突出，其中 4～5 个开口。④澳洲鲍：贝壳卵圆形，质较薄。壳顶钝，离一侧后缘约 2cm 处。外表砖红色。孔口突起突出，其中开口约 9 个。⑤耳鲍：贝壳较小，狭长，略弯曲，呈耳状。壳宽小于壳长的 1/2，壳高小于壳长的 1/6，约相当壳宽的 1/3。壳顶钝，靠近边缘。开口孔 5～7 个。⑥白鲍：贝壳形大，呈卵圆形，表面光滑，白色，有砖红色斑块，壳顶高于壳面，有 30 余个疣状突起；末端有 9 个开口，孔口与壳平。

〔**药材性状**〕①杂色鲍：卵圆形，略呈耳形，表面暗红色，有不规则的螺肋和细密生长线，开孔口与壳面平。②皱纹盘鲍：呈长椭圆形，表面灰棕色，有多数粗糙而不规则的皱纹，生长线明显，孔口突出壳面，壳较薄。③羊鲍：近圆形，螺旋部与体螺部各占 1/2，从螺旋部边缘有 2 行整齐的突起，尤以上部较为明显。①澳洲鲍：卵圆形，表面砖红色，螺肋和生长线呈波状隆起。⑤耳鲍：耳状，狭长，略扭曲，表面光滑，具翠绿色、紫色及褐色等多种颜色形成的斑纹。⑥白鲍：卵圆形，表面砖红色，光滑，生长线颇为明显，螺旋部约

为壳面的 1/3。

〔**性味功能与主治**〕咸、寒。平肝潜阳，清肝明目。用于头痛眩晕，目赤翳障，视物昏花，青盲雀目。

〔**用法与用量**〕3～15g，先煎。

Sea-ear shell is the shell of *Haliotis diversicolor* Reeve，*Haliotis discus hannai* Ino.，*Haliotis ovina* Gmetlin，*Haliotis ruber* (Leach)，*Haliotis asinina* Linnaeus or *Haliotis laevigate* (Donovan) (Fam. Haliotidae).

**Action** To subdue hyperactivity of the *liver*，quench its *fire* and improve eyesight.

**Indications** Headache and dizziness; blurred vision due to nebula，optic atrophy and night blindness.

**Dosage** 3～15g，to be decocted before adding other ingredients.



◀ 耳鲍



◀ 白鲍

## 113 石菖蒲

Shichangpu

**Grassleaf Sweetflag Rhizome**

RHIZOMA ACORI TATARINOWI

本品为天南星科植物石菖蒲 Acorus tatarinowii Schott. 的干燥根茎。

〔**原植物**〕根茎稍粗壮，直径 5～8mm，芳香。叶线形，长 20～30（～50）cm，基部对折，中部以上平展，无中肋，叶状佛焰苞长 13～25cm，为肉穗花序长的 2～5 倍；肉穗花序圆柱状，长 4～6cm，粗 4～7mm，花白色，果序成熟时长 7～8cm，粗可达 1cm。

〔**药材性状**〕本品呈扁圆柱形，多弯曲，常有分枝，长 3～20cm，直径 0.3～1cm。表面棕褐色或灰棕色，粗糙，有疏密不匀的环节，节间长 0.2～



◀ 药材石菖蒲

0.8cm，具细纵纹，一面残留须根或圆点状根痕；叶痕呈三角形，左右交互排列，有的其上有毛鳞状的叶基残余。断面纤维性，类白色或微红色，内皮层环明显，可见多数维管束小点及棕色油细胞。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦、温。化湿开胃，开窍豁痰，醒神益智。用于脘痞不饥，噤口下痢，神昏癫痫，健忘耳聋。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Grassleaf Sweetflag Rhizome is the dried rhizome of *Acorus tatarinowii* Schott (Fam. Araceae).

**Action** To eliminate *dump* and *phlegm*, to improve appetite, and to restore consciousness and benefit the mentality.

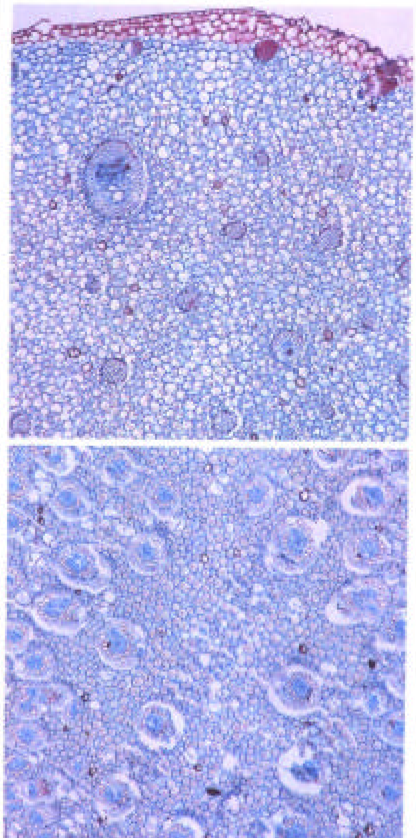
**Indications** Stuffiness sensation in the epigastrium with anorexia; severe case of dysentery with total loss of appetite; impairment of consciousness in epilepsy; forgetfulness and impaired hearing.

**Dosage** 3～9g.



石菖蒲 ▶

药材石菖蒲横切面 ▶



▼药材石菖蒲(饮片)



## 114 石斛

Shihu

**Dendrobium**

HERBA DENDROBII

本品为兰科植物环草石斛 Dendrobium loddigesii Rolfe、马鞭石斛 D. fimbriatum Hook. var. oculatum Hook.、黄草石斛 D. chrysanthum Wall.、铁皮石斛 D. candidum Wall. ex Lindl. 或金钗石斛 D. nobile Lindl. 的新鲜或干燥茎。

〔**原植物**〕①环草石斛：茎圆柱形，高10～45cm，粗2～7mm。叶矩圆状披针形或舌形，顶端锐尖而略钩转；花期具叶。花单生，淡玫瑰色；中萼片卵状矩圆形，顶端钝；侧萼片较中萼片长而窄；花瓣椭圆形，边缘多少有齿；唇瓣近圆形，唇盘凹陷，被短柔毛，3条线纹从基部直达顶端，边缘具流苏。②马鞭石斛：茎高达60cm，具槽棱，叶矩圆形或椭圆形。总状花序长15cm，下垂，具花6～12朵；花黄色，花瓣与萼片同形，矩圆形，但较宽；唇瓣近圆形，具短爪，唇盘上表面密被短柔毛，近基部有一个肾形紫色斑块。③黄草石斛：茎高可达1～2m，叶披针形或矩圆状披针形。伞形花序具花数朵，花黄色；中萼片矩圆形，侧萼片近镰形；唇瓣横长圆形，两面密被绒毛，唇盘上表面具2个血紫色圆斑块。④铁皮石斛：茎细长达35cm。叶矩圆状披针形，叶鞘具紫斑，鞘口张开，常与节留下1个环状间隙。总状花序常生于茎上端；花被片黄绿色；唇瓣卵状披针形。基部边缘内卷并具1个胼胝体；唇盘被乳头状毛，具紫色斑点。⑤金钗石斛：茎稍扁，高10～60cm，具槽棱，叶片矩圆形。总状花序具1～4朵花；花大，直径可达8cm，白色带紫红色顶端；唇瓣宽卵状矩圆形，具短爪，唇盘上面具1个紫斑。

〔**药材性状**〕①环草石斛：细长圆柱形，常弯曲或盘绕成团，直径0.1～0.3cm，节间长1～2cm，表面金黄色，有光泽，具细纵纹。②马鞭石斛：长圆锥形，直径0.5～0.8cm，节间长3～4.5cm，表面黄色至暗黄色，有深纵槽。③黄草石斛：长圆柱形，直径0.3～0.5cm，节间长2～3.5cm，表面金黄色



◀ 金钗石斛

▼ 环草石斛





▲马鞭石斛



▲黄草石斛

▼铁皮石斛



至淡黄褐色，具纵沟。④金钗石斛：扁圆柱形，直径0.4～0.6cm，节间长2.5～3cm，表面金黄色或黄中带绿色，有深纵沟。⑤鲜石斛：为多种石斛的鲜品，呈圆柱形或扁圆柱形，肉质，多汁，富黏性。⑥耳环石斛：为多种石斛的加工品，呈螺旋形或弹簧形，表面黄绿色，有细纵皱纹。

**〔性味功能与主治〕** 甘，微寒。益胃生津，滋阴清热。用于阴伤津亏，口干烦渴，食少干呕，病后虚热，目暗不明。

**〔用法与用量〕** 6～12g，鲜品15～30g。

Dendrobium is the fresh or dried stem of *Dendrobium loddigesii* Rolfe, *Dendrobium fimbriatum* Hook. var. *oculatum* Hook., *Dendrobium chrysanthum* Wall., *Dendrobium candidum* Wall. ex Lindl. or *Dendrobium nobile* Lindl. (Fam. Orchidaceae).

**Action** To benefit the stomach, to promote the production of body fluid, to nourish *yin*, and to remove *heat*.

**Indications** Thirst due to impairment of *yin* or *deficiency of body* fluid; loss of appetite with nausea; fever in *deficiency* conditions after a severe disease; impaired vision.

**Dosage** 6～12g; or 15～30g of the fresh herb.

石斛 鲜药材 ▶



▼ 药材大黄草



▼ 药材中黄草



▼ 药材小黄草



▼ 药材石斛（枫斗）



▼ 药材石斛（金斗、扁斗）





◄▼石榴



药材石榴皮 ►



## 115 石榴皮

Shiliupi

**Pomegranate Rind**

PERICARPIUM GRANATI

本品为石榴科植物石榴 Punica granatum L. 的干燥果皮。

〔**原植物**〕落叶灌木或小乔木，幼枝常呈四棱形，顶端多为刺状。叶对生或近簇生，矩圆形或倒卵形。花1至数朵生枝顶或叶腋；花萼钟形，红色质厚；花瓣通常红色，少有白色，质地柔软多皱。浆果成球形。果皮厚，顶端有宿存花萼，直径约6cm，种子多数，有透明肉质外种皮。

〔**药材性状**〕本品呈不规则的片状或瓢状，大小不一，厚1.5～3mm。外表面红棕色，棕黄色或暗棕色，略有光泽，粗糙，有多数疣状突起。有的有突起的筒状宿萼及粗短果梗或果梗痕。内表面黄色或红棕色，有隆起呈网状的果蒂残痕。断面略显颗粒状。

〔**性味功能与主治**〕酸、涩、温。涩肠止泻，止血，驱虫。用于久泻，久痢，便血，脱肛，崩漏，白带，虫积腹痛。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Pomegranate Rind is the dried pericarp of *Punica granatum* L. (Fam. Punicaceae).

**Action** To check diarrhea, arrest bleeding and repel worms.

**Indications** Protracted diarrhea, chronic dysentery; hematochezia, prolapse of the anus; abnormal uterine bleeding, excessive leukorrhea; intestinal parastosis with abdominal pain.

**Dosage** 3～9g.

## 116 石膏

Shigao

**Gypsum**

GYPSUM FIBROSUM

本品为硫酸盐类矿物硬石膏族石膏，主含含水硫酸钙（$CaSO_4 \cdot 2H_2O$）。

〔**原矿物**〕板状或纤维状晶体的集合体。呈长块状、板块状或不规则的块状。无色透明或白色、灰白色，条痕白，具玻璃光泽。板状晶体以及解理片裂处具珍珠样光泽；针柱、纤维状集合体呈丝绢光泽；碎裂成的小块有直角、斜角等状态。

〔**药材性状**〕本品为纤维状的集合体，呈长块状、板块状或不规则块状。白色、灰白色或淡黄色，有的半透明。体重，质软，纵断面具绢丝样光泽。

〔**性味功能与主治**〕甘、辛，大寒。生用清热泻火，除烦止渴。用于外感热病，高热烦渴，肺热喘咳，胃火亢盛，头痛，牙痛。煅石膏收湿，生肌，敛疮，止血。外治溃疡不敛，湿疹瘙痒，水火烫伤，外伤出血。

〔**用法与用量**〕内服用生石膏15～60g，先煎；外用多用煅石膏研末撒敷患处。

Gypsum is a plaster stone of sulfate of plaster stone group, containing mainly hydrated calcium sulfate ($CaSO_4 \cdot 2H_2O$).

**Action** To remove *heat*, quench *fire*, and relieve thirst.

**Indications** Febrile diseases due to *exogenous affection* with high fever and dire thirst; asthma and cough caused by *heat* in the *lung*; headache and toothache caused by exuberant *fire* in the stomach.

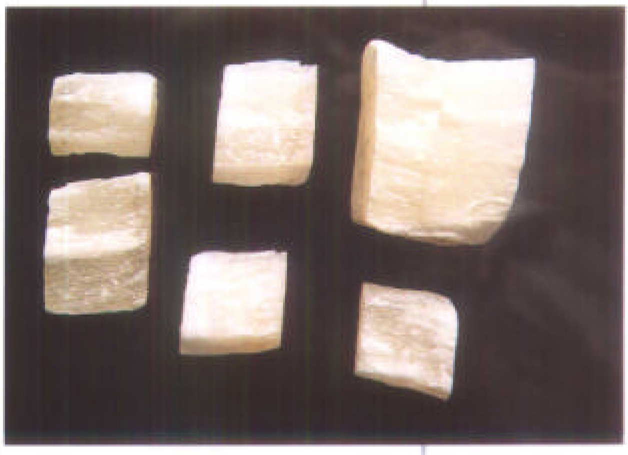
**Usage and dosage** For oral administration, 15～60g to be decocted before other ingredients.



▲ 石膏



◀ 药材石膏



◀ 药材石膏



药材煅石膏 ▶



条叶龙胆 ▶

## 117 煅石膏

Duanshigao

**Gypsum (calcined)**

GYPSUM FIBROSUM PREPARATA

本品为石膏的炮制品。

〔**药材性状**〕本品为白色的粉末或酥松块状物，表面透出微红色的光泽，不透明。体较轻，质软，易碎，捏之成粉。

〔**性味功能与主治**〕甘、辛、涩，寒。归肺、胃经。收湿，生肌，敛疮，止血。外治溃疡不敛，湿疹瘙痒，水火烫伤，外伤出血。

〔**用法与用量**〕研末撒敷患处。

Gypsum (calcined) is the processed Gypsum.

**Action** To check exudation, promote the growth of new tissue, and arrest bleeding.

**Indications** External use for ulcers difficult to heal up, eczema with itching, scalds and burns.

**Usage** Appropriate quartity to be ground into powder and applied topically.

## 118 龙胆

Longdan

**Chinese Gentian**

RADIX GENTIANAE

本品为龙胆科植物条叶龙胆 Gentiana manshurica kitag、龙胆 Gentiana Scabr-a Bge.、三花龙胆 Gentiana triflora Pall. 或坚龙胆 Gentiana rigescens Franch 的干燥根及根茎。

〔**原植物**〕①条叶龙胆：多年生草本，高20～70cm。根数条，茎直立不分枝，具棱。叶对生，下部叶鳞片状，中部以上叶较大，披针形或条状披针形。花1～2朵顶生，无梗，花冠钟状，蓝紫色；萼筒钟状，裂片披针形短于萼筒长，花冠裂片三角卵形，先端急尖。②龙胆：叶卵形或卵状披针形，花簇生顶端或叶腋；萼筒裂片条状披针形，与萼筒几等长；花冠裂片三角卵形，先端尖。③三花龙胆：叶披针形。花通常3～5朵簇生茎顶端或叶腋；萼筒裂片不等长，与萼筒近等长或稍长；花冠裂片卵圆形，先端钝。④坚龙胆：叶卵状矩圆形，聚伞花序顶生或腋生；花紫红色；萼筒裂片披针形，2大3小。

〔**药材性状**〕①龙胆：根茎呈不规则的块状，长1～3cm，直径0.3～1cm；表

面暗灰棕色或深棕色，上端有茎痕或残留茎基，周围和下端着生多数细长的根。根圆柱形，略扭曲，长10～20cm，直径0.2～0.5cm；表面淡黄色或黄棕色，上部多有显著的横皱纹，下部较细，有纵皱纹及支根痕。断面略平坦，皮部黄白色或淡黄棕色，木部色较浅，呈点状环列。②坚龙胆：表面无横皱纹，外皮膜质，易脱落；木部黄白色，易与皮部分离。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒。清热燥湿，泻肝胆火。用于湿热黄疸，阴肿阴痒，带下，强中，湿疹瘙痒，目赤，耳聋，胁痛，口苦，惊风抽搐。

〔**用法与用量**〕3～6g。

Chinese Gentian is the dried root and rhizome of *Gentiana manshurica* Kitag., *Gentiana scabra* Bge., *Gentiana triflora* Pall. or *Gentiana regescens* Franch. (Fam. Gentianaceae).

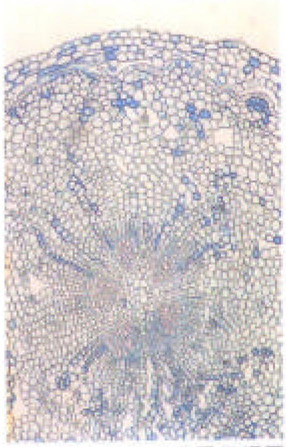
**Action** To eliminate *damp-heat* and quench the *fire* of the *liver* and gall bladder.

**Indications** Jaundice caused by *damp-heat*; swelling and itching of the vulva with excessive leukorrhea; prolonged erection of the penis with spontaneous emission; eczema accompanied by itching; blood-shot eyes; impairment of hearing, pain in the costal regions and bitter taste in the mouth; convulsion.

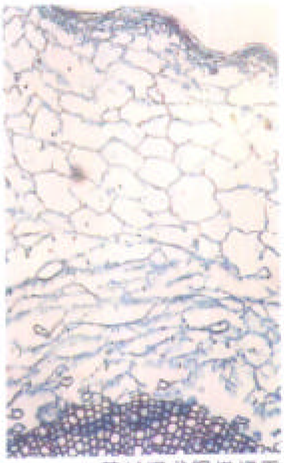
**Dosage** 3～6g.



▲龙胆



▲药材龙胆横切面



▲药材坚龙胆横切面

▼三花龙胆



▼药材龙胆





龙眼 ▶

## 119 龙眼肉

Longyanrou

**Longan Aril**

ARILLUS LONGAN

本品为无患子科植物龙眼 Dimocarpus longan Lour. 的假种皮。

〔**原植物**〕常绿乔木，高可达10m。双数羽状复叶，互生，小叶2～5对，近对生或互生，革质，长椭圆形或长椭圆状披针形。圆锥花序顶生或腋生，长12～15cm，有锈色星状柔毛；花小，黄白色。果球形，核果状，不开裂，直径1.2～2.5cm，外皮黄褐色；假种皮新鲜时白色，半透明，肉质，多汁，味甜；种子球形，黑褐色，光亮。

〔**药材性状**〕本品为纵向破裂的不规则薄片，常数片黏结。长约1.5cm，宽2～4cm，厚约0.1cm。棕褐色，半透明，一面皱缩不平，一面光亮而有细纵皱纹。质柔润。

〔**性味功能与主治**〕甘，温。补益心脾，养血安神。用于气血不足，心悸怔忡，健忘失眠，血虚萎黄。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Longan Aril is the aril of *Dimocarpus longan* Lour (Fam. Sapindaceae).

**Action** To tonify the *heart* and the *spleen* to nourish blood, and to tranquilize the mind.

**Indications** Cardiac palpitation, *forgetfulness* and insomnia due to *deficiency of qi* and *blood*; anemia.

**Dosage** 9～15g.



药材龙眼肉 ▶

## 120 北豆根

Beidougen

**Asiatic Moonseed Rhizome**

RHIZOMA MENISPERMI

本品为防己科植物蝙蝠葛 Menispermum dauricum DC. 的干燥根茎。

〔**原植物**〕缠绕性落叶木质藤本，长可达 10 数米，小枝有细纵条纹。叶圆肾形或宽卵形，顶端急尖或渐尖，基部浅心形，全缘或 3～7 浅裂，掌状脉 5～7 条；叶柄盾状着生。花单性，雌雄异株；花序圆锥状，腋生。果实核果状，圆肾形，直径 8～10mm，成熟时黑紫色。

〔**药材性状**〕本品呈细长圆柱形，弯曲，有分枝，长可达 50cm，直径 0.3～0.8cm。表面黄棕色至暗棕色，多有弯曲的细根，并可见突起的根痕及纵皱纹，外皮易剥落。质韧，不易折断。断面纤维性，木部淡黄色，呈放射状排列，有髓。

〔**性味功能与主治**〕甘、寒；有小毒。清热解毒，祛风止痛。用于咽喉肿痛，肠炎痢疾，风湿痹痛。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Asiatic Moonseed Rhizome is the dried rhizome of *Menispermum dauricum* DC. (Fam. Menispermaceae).

**Action** To remove toxic *heat* and relieve rheumatic pains.

**Indications** Sore throat, colitis, dysentery, rheumatic arthralgia.

**Dosage** 3～9g.





◀▲蝙蝠葛

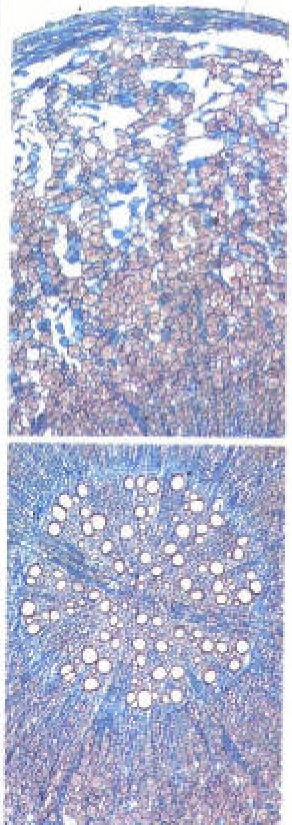


◀药材北豆根



▲ 珊瑚菜

▼ 药材北沙参横切面



▼药材北沙参



## 121 北沙参

Beishashen

**Coastal Glehnia Root**

RADIX GLEHNIAE

本品为伞形科植物珊瑚菜 Glehnia littoralis Fr. Schmidt ex Miq. 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生草本，高 5～20cm。全体有灰褐色绒毛；主根圆柱形。基生叶卵形或宽三角状卵形，三出式羽状分裂或二至三回羽状深裂；茎上部叶卵形，边缘具三角形圆锯齿。复伞形花序，无总苞；伞幅 10～14；小总苞片条状披针形；花白色。双悬果圆球形或椭圆形，直径 6～10mm，果棱 5，具木栓翅，有棕色粗毛。

〔**药材性状**〕本品呈细长圆柱形，偶有分枝，长 15～45cm，直径 0.4～1.2cm。表面淡黄白色，略粗糙，偶有残存外皮，不去外皮的表面黄棕色。全体有细纵皱纹及纵沟，并有棕黄色点状细根痕。顶端常留有黄棕色根茎残基，上端稍细，中部略粗，下部渐细。质脆，易折断。断面皮部浅黄白色，木部黄色。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘、微苦，微寒。养阴清肺，益胃生津。用于肺热燥咳，劳嗽痰血，热病津伤口渴。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

〔**注意**〕不宜与藜芦同用。

Coastal Glehnia Root is the dried root of *Glehnia littoralis* Fr. Schmidt ex Miq. (Fam. Umbelliferae).

**Action** To replenish *yin* of the *lung* and stomach, remove *heat* from the *lung*, and promote fluid secretion.

**Indications** Dry cough caused by *heat* in the *lung*; bloody sputum in phthisis; thirst in febrile diseases.

**Dosage** 4. 5～9g.

**Precaution** Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri.

## 122 仙茅

Xianmao

**Common Curculigo Rhizome**

RHIZOMA CURCULIGINIS

本品为石蒜科植物仙茅 Curculigo orchioides Gaertn. 的干燥根茎。

〔**原植物**〕多年生草本，高 10～40cm；根茎圆柱形，直径约 1cm。叶基生，3～6 枚，披针形，长 15～30cm，宽 6～20mm。花葶极短，隐藏在叶鞘内；花黄色，花被有长疏毛；子房下位，有长毛，花柱细长。浆果长矩圆形，长约 1.2cm，顶端有宿存细长的花被筒。

〔**药材性状**〕本品呈圆柱形，略弯曲，长 3～10cm，直径 0.4～0.8cm。表面黑褐色或棕褐色，粗糙，有细孔状的须根痕及纵横皱纹。断面不平坦，淡褐色或棕褐色，近中心处色较深。

〔**性味功能与主治**〕辛，热；有毒。补肾阳，强筋骨，祛寒湿。用于阳痿精冷，筋骨痿软，腰膝冷痹，阳虚冷泻。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Common Curculigo Rhizome is the dried rhizome of *Curculigo orchioides* Gaertn. (Fam. Amaryllidaceae).

**Action** To reinforce the *kidney yang*, to strengthen the tendons and bones, and to dispel *cold-damp*.

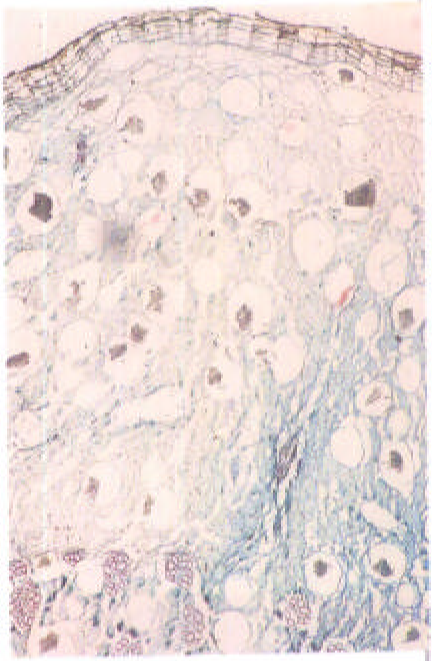
**Indications** Impotence; limpness of the limbs; arthrits of the lumbar and knee joints due to affection of *cold-damp*; watery diarrhea with aversion to *cold*.

**Dosage** 3～9g.



◀仙茅

▼ 药材仙茅横切面



▼ 药材仙茅横切面（偏振光下）





药材仙茅▶



龙牙草▶

## 123 仙鹤草

Xianhecao

**Hairyvein Agrimonia Herb**

HERBA AGRIMONIAE

本品为蔷薇科植物龙牙草 Agrimonia pilosa Ledeb. 的干燥地上部分。

〔**原植物**〕多年生草本，高 30～60cm。全部密生长柔毛，单数羽状复叶，小叶5～7，杂有小型小叶，边缘有锯齿，两面疏生柔毛，下面有多数腺点。顶生总状花序有多花，花黄色；萼筒外面有槽并有毛，顶端生一圈钩状刺毛。瘦果倒圆锥形，萼裂片宿存。

〔**药材性状**〕本品长 50～100cm，全体被白色柔毛。茎下部圆柱形，直径 4～6mm，红棕色，上部方柱形，四面略凹陷，绿褐色，有纵沟及棱线，有节。体轻，质硬。单数羽状复叶互生，暗绿色，皱缩卷曲；质脆，易碎；叶片有大小 2 种，相间生于叶轴上，顶端小叶较大，完整小叶片展平后呈卵形或长椭圆形，先端尖，基部楔形，边缘有锯齿；托叶 2，抱茎，斜卵形。总状花序细长，花萼下部呈筒状，萼筒上部有钩刺，先端 5 裂，花瓣黄色。

〔**性味功能与主治**〕苦、涩，平。收敛止血，截疟，止痢，解毒。用于咳血，吐血，崩漏下血，疟疾，血痢，脱力劳伤，痈肿疮毒，阴痒带下。

〔**用法与用量**〕6～12g；外用适量。

Hairyvein Agrimonia Herb is the dried aerial part of *Agrimonia pilosa* Ledeb. (Fam. Rosaceae).

**Action** To arrest bleeding, to stop malarial attacks, to relieve dysentery, and to counteract toxicity.

**Indications** Hemoptysis, bematemesis, abnormal uterine bleeding; malaria; dysentery with bloody stools; overstrain; boils and sores; pudental itching with excessive leukorrhea.

**Usage and dosage** 6～12g; appropriate quantity for external use.



◀药材仙鹤草

# 124 冬瓜皮

Dongguapi

**Chinese Waxgourd Peel**

EXOCARPIUM BENINCASAE

本品为葫芦科植物冬瓜 Benincasa hispida (Thunb.) Cogn. 的干燥外层果皮。

〔**原植物**〕一年生蔓生草本：茎密被黄褐色毛；卷须2～3分叉。叶片肾状近圆形，基部弯曲深，5～7浅裂或有时中裂，边缘有小锯齿，两面生有硬毛。雌雄同株；花冠黄色；子房卵形或圆筒形，密生黄褐色硬毛。果实大型，长圆柱形，有毛和白粉。种子扁卵形。

〔**药材性状**〕本品为不规则的碎片，常向内卷曲，大小不一。外表面灰绿色或黄白色，被有白霜，有的较光滑不被白霜；内表面较粗糙，有的可见筋脉状维管束。体轻，质脆。

〔**性味功能与主治**〕甘，凉。利尿消肿。用于水肿胀满，小便不利，暑热口渴，小便短赤。

〔**用法与用量**〕9～30g。

Chinese Waxgourd Peel is the dried exocarp of *Benincasa hispida* (Thunb.) Cogn (Fam. Cucurbitaceae).

**Action** To cause diuresis.

**Indications** Edema with oliguria; thirst and oliguria due to *summer-heat*.

**Dosage** 9～30g.



▲冬瓜



◀药材冬瓜皮

## 125 冬虫夏草

Dongchongxiacao

**Chinese Caterpillar Fungus**

CORDYCEPS

本品为麦角菌科真菌冬虫夏草 Cordyceps sinensis (Berk.) Sacc. 寄生在蝙蝠蛾科昆虫幼虫上的子座及幼虫尸体的复合体。

〔**原植物**〕子座单生，出自寄主的头部，子座柄细长，2～3cm。顶端部分稍膨大，近圆筒形，长 1～1.5cm，褐色；幼时内部中间充塞，成熟后则空虚；柄基部留在土中与幼虫头部相连。幼虫深黄色，细长圆柱形，长 3～5cm，有 20～30 环节，形略如蚕。

〔**药材性状**〕本品由虫体与从虫头部长出的真菌子座相连而成。虫体似蚕，长 3～5cm，直径 0.3～0.8cm；表面深黄色至黄棕色，有环纹 20～30 个，近头部的环纹较细；头部红棕色，足 8 对，中部 4 对较明显；质脆，易折断。子座细长圆柱形，长 4～7cm，直径约 0.3cm；表面深棕色至棕褐色，有细纵皱纹，上部稍膨大；质柔韧，断面类白色。

〔**性味功能与主治**〕甘，平。补肺益肾，止血化痰。用于久咳虚喘，劳嗽咯血，阳痿遗精，腰膝酸痛。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Chinese Caterpillar Fungus is a composite consisting of the stroma of the fungus *Cordyceps sinensis* (Berk.) Sacc. (Fam. Hypocreaceae), parasitzed on the larva of some species of insects (Fam. Hepialidae), and the dead caterpillar.

**Action** To tonify the *lung* and the *kidney*, arrest bleeding, and dispel *phlegm*.

**Indications** Chronic cough and asthma; hemoptysis in phthisis; impotence and seminal emissions with aching of loins and knees.

**Dosage** 3～9g.



▲冬虫夏草子座

▼药材冬虫夏草



## 126 冬葵果

Dongkuiguo

**Cluster Mallow Fruit**

FRUCTUS MALVAE

本品系蒙古族习用药材，为锦葵科植物冬葵 Malva verticillata L. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕二年生草本，高 60～90cm；茎直立，有星状长柔毛。叶互生，肾状圆形，掌状 5～7 浅裂，两面被稀疏糙伏毛或几无毛。花小，淡红色，丛生于叶腋间；萼杯状，5 齿裂；花瓣顶端凹入；子房 10～11 室。果扁圆形，由 10～12 个心皮组成，熟时心皮分离并与中轴脱落。

〔药材性状〕本品呈扁球状盘形，直径 4～7mm，外被膜质宿萼。宿萼钟状，黄绿色或黄棕色，有的微带紫色，先端 5 齿裂，裂片内卷，其外有条状披针形的小苞片 3 片，果梗细短。果实由分果瓣 10～12 枚组成，在圆锥形中轴周围排成 1 轮，分果类扁圆形，直径 1.4～2.5mm，表面黄白色或黄棕色，具隆起的环向细脉纹。种子肾形，棕黄色或黑褐色。

〔果皮横切面〕见图。

〔宿萼表面观〕见图。

〔性味功能与主治〕甘、涩，凉。清热利尿，消肿。用于尿路感染，尿闭，水肿，口渴。

〔用法与用量〕3～9g。

Cluster Mallow Fruit is the dried ripe fruit of *Malva verticillata* L. (Fam. Malvaceae), commonly used by the Mongol nationality.

**Action** To remove *heat* and induce diuresis, to relieve edema.

**Indications** Urinary infection with oliguria, edema and thirst.

**Dosage** 3～9g.

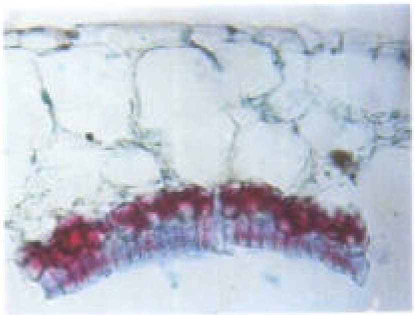


▲冬葵

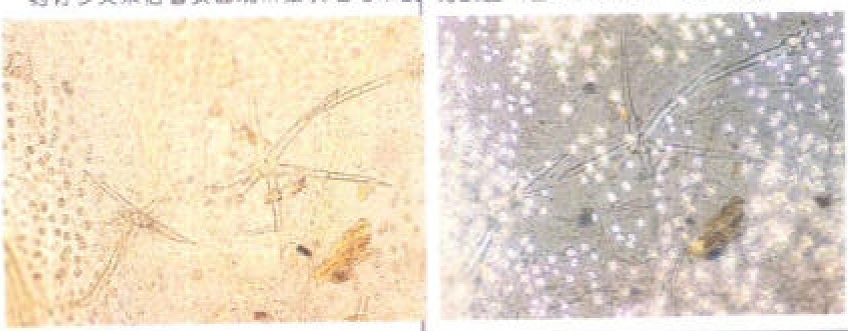


◀药材冬葵果

药材冬葵果果皮横切面▶



药材冬葵果宿萼表面观示星状毛与草酸钙簇晶（左：普通光下 右：偏光下）





姜 ▶



药材生姜 ▶

## 127 生姜

Shengjiang

**Fresh Ginger**

RHIZOMA ZINGIBERIS RECENS

本品为姜科植物姜 Zingiber officinale (Willd.) Rosc. 的新鲜根茎。

〔**原植物**〕见 015 干姜。

〔**药材性状**〕本品呈不规则块状，略扁，具指状分枝，长 4～18cm，厚 1～3cm。表面黄褐色或灰棕色，有环节，分枝顶端有茎痕或芽。断面浅黄色，内皮层环纹明显，维管束散在。

〔**性味功能与主治**〕辛、微温。解表散寒，温中止呕，化痰止咳。用于风寒感冒，胃寒呕吐，寒痰咳嗽。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Fresh Ginger is the fresh rhizome of *Zingiber officinale* (Willd.) Rosc. (Fam. Zingiberaceae).

**Action** To induce perspiration and dispel *cold*, to warm the stomach and arret vomiting, and to resolve *phlegm* and relieve cough.

**Indications** Common cold, vomiting caused by *cold* in the stomach; cough with expectoration of whitish thin sputum.

**Dosage** 3～9g.

## 128 白及

Baiji

**Common Bletilla Tuber**

RHIZOMA BLETILLAE

本品为兰科植物白及 Bletilla striata (Thunb.) Reichb. f. 的干燥块茎。

**〔原植物〕** 多年生草本，地下块茎扁圆形或不规则菱形，肉质，黄白色，常数个并生。叶披针形或广披针形，先端渐尖，基部下延成鞘状抱茎。总状花序顶生，常有花 3～8 朵；花淡紫红色，蒴果纺锤状，有 6 条纵棱。

**〔药材性状〕** 本品呈不规则扁圆形，多有 2～3 个爪状分枝，长 1.5～5cm，厚 0.5～1.5cm。表面灰白色或黄白色，有数圈同心环节和棕色点状须根痕，上面有凸起的茎痕，下面有连接另一块茎的痕迹。质坚硬，不易折断。断面类白色，角质样。

**〔性味功能与主治〕** 苦、甘、涩，微寒。收敛止血，消肿生肌。用于咳血吐血，外伤出血，疮疡肿毒，皮肤皲裂；肺结核咳血，溃疡病出血。

**〔用法与用量〕** 6～15g；研粉吞服 3～6g；外用适量。

**〔注意〕** 不宜与乌头类药材同用。

Common Bletilla Tuber is the dried tuber of *Bletilla striata* (Thunb.) Reichb. f. (Fam. Orchidaceae).

**Action** To arrest bleeding, and to promote the subsidence or swelling and the growth of new tissue.

**Indications** Hemoptysis in pulmonary tuberculosis, hematemesis in peptic ulcer, traumatic bleeding, boils and sores; rhagadia.

**Usage and dosage** 6～15g, or 3～6g to be ground into powder for oral administration; appropriate quantity for external use.

**Precaution** Incompatible with Radix Aconiti and allied drugs.



◀ 白及



◀ 药材白及

白术▶



▼药材白术(饮片)



▼药材白术



# 129 白术

Baizhu

**Largehead Atractylodes Rhizome**

RHIZOMA ATRACTYLODIS MACROCEPHALAE

本品为菊科植物白术 Atractylodes macrocephala Koidz. 的干燥根茎。

**〔原植物〕** 多年生草本，根茎肥厚，略呈拳状，有不规则分枝，外皮灰黄色。叶互生，下部叶有长柄，叶片3深裂，偶为5深裂，顶端裂片最大，椭圆形至卵状披针形，边缘有刺状齿。头状花序单生于枝顶端，总苞钟状，花冠紫色。瘦果椭圆形，稍扁，被有黄白色绒毛。

**〔药材性状〕** 本品为不规则的肥厚团块，长3～13cm，直径1.5～7cm。表面灰黄色或灰棕色，有瘤状突起及断续的纵皱和沟纹，并有须根痕，顶端有残留茎基和芽痕。质坚硬。断面不平坦，黄白色至淡棕色，有棕黄色的点状油室散在，烘干者断面角质样，色较深或有裂隙。

**〔性味功能与主治〕** 苦、甘，温。健脾益气，燥湿利水，止汗，安胎。用于脾虚食少，腹胀泄泻，痰饮眩悸，水肿，自汗，胎动不安。土白术健脾，和胃，安胎。用于脾虚食少，泄泻便溏，胎动不安。

**〔用法与用量〕** 6～12g。

Largehead Atractylodes Rhizome is the rhizome of *Atractylodes macrocephala* Roidz. (Fam. Compositae).

**Action** To invigorate the function of the *spleen* and replenish *qi*, to eliminate *damp* by causing diuresis, to arrest excessive perspiration, and to prevent miscarriage.

*Rhizoma Atractylodis Macrocephalae* (*processed with terra*): To invigorate the function of the *spleen* and regulate the function of the *stomach*, and to prevent miscarriage.

**Indications** Hypofunction of the *spleen* with anorexia, abdominal distension and diarrhea; dizziness and palpifation due to retention of *phlegm* and fluid; edema; spontaneous sweating; threatened abortion.

*Rhizoma Atractylodis Macrocephlalae* (*pressed with terra*): Hypofunction of the *spleen* with anorexia and diarrhea; threatened abortion.

**Dosage** 6～12g.

## 130 白头翁

Baitouweng

**Chinese Pulsatilla Root**

RADIX PULSATILLAE

本品为毛茛科植物白头翁 Pulsatilla chinensis (Bge.) Regel 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生草本。根圆锥形，基生叶4～5；叶片宽卵形，下面有柔毛，3全裂，中央裂片有柄，3深裂，侧生裂片无柄，不等3裂。总苞钟形，有密柔毛。花单朵顶生，萼片花瓣状，6片，紫蓝色，外面有绵毛。瘦果有宿存羽毛状花柱，长3.5～6.5cm。

〔**药材性状**〕本品呈类圆柱形或圆锥形，稍扭曲，长6～20cm，直径0.5～2cm。表面黄棕色或棕褐色，具不规则纵皱纹或纵沟，皮部易脱落，露出黄色的木部，有的有网状裂纹或裂隙，近根头处常有朽状凹洞。根头部稍膨大，有白色绒毛，有的可见鞘状叶柄残基。断面皮部黄白色或淡黄棕色，木部淡黄色。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒。清热解毒，凉血止痢。用于热毒血痢，阴痒带下，阿米巴痢。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Chinese Pulsatilla Root is the dried root of *Pulsatilla chinensis* (Bge.) Regel (Fam. Ranunculaceae).

**Action** To remove *toxic heat* and relieve bloody dysentery.

**Indications** Amoebic dysentery; pudendal itching with excessive leukorrhea.

**Dosage** 9～15g.



白头翁(上:花 下:果)▲▶





◀药材白头翁



芍药 ▶

▼ 芍药



▼ 药材白芍



## 131 白芍

Baishao

**White Peony Root**

RADIX PAEONIAE ALBA

本品为毛茛科植物芍药 Paconia lactiflora Pall. 的干燥根。

**〔原植物〕** 多年生草本，根粗肥，圆柱形或略呈纺锤形。茎下部叶为二回三出复叶，小叶窄卵形、披针形，边缘密生骨质白色小乳突，下面延脉疏生短柔毛。花大，顶生或腋生，花瓣白色或粉红色。雄蕊多数，心皮 4～5。

**〔药材性状〕** 本品呈圆柱形、平直或稍弯曲，两端平截，长 5～18cm，直径 1～2.5cm。表面类白色或淡红棕色，光洁或有纵皱纹及细根痕，偶有残存的棕褐色外皮。断面较平坦，类白色或微带棕红色，形成层环明显，射线放射状。

**〔性味功能与主治〕** 苦、酸，微寒。平肝止痛，养血调经，敛阴止汗。用于头痛眩晕，肋痛，腹痛，四肢挛痛，血虚萎黄，月经不调，自汗，盗汗。

**〔用法与用量〕** 6～15g。

**〔注意〕** 不宜与藜芦同用。

White Peony Root is the dried roo of *Paeonia lactiflora* Pall. (Fam. Ranunculaceae).

**Action** To subdue hyperactivity of the *liver* and relieve pain, to nourish blood and regulate menstruation and to check excessive perspiration.

**Indications** Headache and dizziness; costal and abdomina pain; spasmodic pain of the limbs; anemia; menstrual disorders; spontaneous sweating and night sweating.

**Dosage** 6～15g.

**Precaution** Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri.

## 132 白芷

Baizhi

**Dahurian Angelica Root**

RADIX ANGELICAE DAHURICAE

本品为伞形科植物白芷 Angelica dahurica (Fisch. ex Hoffm.) Benth. et Hook. f. 或杭白芷 Angelica dahurica (Fisch. ex Hoffm.) Benth. et Hook. f. var. formosana (Boiss.) Shan et Yuan 的干燥根。

〔**原植物**〕①白芷：多年生大形草本，高2～2.5米。根粗大，圆锥形。茎粗壮，常带紫色。茎生叶互生，有长柄，叶柄基部扩大成半圆形叶鞘，抱茎，带紫色。二至三回羽状复叶，小叶片披针形至长圆形，基部下延呈翅状。花白色，大型复伞形花序。双悬果扁平，分果具5棱，无毛或有极少毛。②杭白芷：植株较矮小、主根的侧根略排成4条稍斜纵行，侧根基部的木栓突起粗大而高。花黄绿色，双悬果椭圆形，有疏毛。

〔**药材性状**〕本品呈长圆锥形，长10～25cm，直径1.5～2.5cm。表面灰棕色或黄棕色，根头部钝四棱形或近圆形，具纵皱纹，支根痕及皮孔样的横向突起，有的排列成四纵行。顶端有凹陷的茎痕。质坚实。断面白色，粉性，形成层环棕色，近方形或类圆形，皮部散有多数棕色油点。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。散风除湿，通窍止痛，消肿排脓。用于感冒头痛，眉棱骨痛，鼻塞，鼻渊，牙痛，白带，疮疡肿痛。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Dahuria Angelica Root is the dried root of *Angelica dahurica* (Fisch. ex Hoffm.) Benth. et Hook. f. or *Angelica dahurica* (Fisch. ex Hoffm.) Benth. et Hook. f. var. *formosana* (Boiss.) Shan et Yuan (Fam. Umbelliferae).

**Action** To dispel *wind*, remove *damp*, clear the stuffed nose, and relieve pain, and to promote the subsidence of swelling and drainage of pus.

**Indications** Headache, particularly pain in the forehead, and stuffed nose due to colds; sinusitis; toothache; excessive leukorrhea; swelling and pain of sores and wounds.

**Dosage** 3～9g.



▲杭白芷



◀ 白芷



◀ 药材白芷

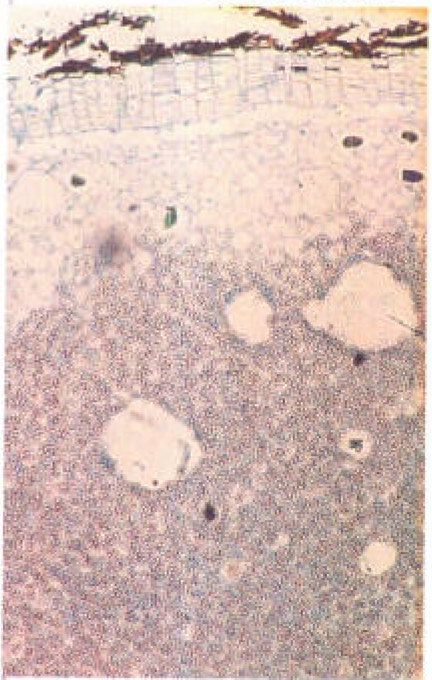


独角莲 ▶

▼药材白附子



▼药材白附子横切面



## 133 白附子

Baifuzi

**Giant Typhonium Rhizome**

RHIZOMA TYPHONII

本品为天南星科植物独角莲 Typhonium giganteum Engl. 的干燥块茎。

〔**原植物**〕多年生草本。地下块茎卵形至卵状椭圆形，味麻辣刺舌。叶基生，叶柄长而肥厚，基部扩大成鞘。叶片三角状卵形，基部似箭形，无毛，长 10～30cm。花葶长 8～10cm，肉穗状花序紫色，被紫色的佛焰苞包围，花序顶端延伸的棒状物不伸出佛焰苞外围。浆果熟时红色。

〔**药材性状**〕本品呈椭圆形或卵圆形，长 2～5cm，直径 1～3cm。表面白色至黄白色，略粗糙，有环纹及须根痕，顶端有茎痕或芽痕。断面白色，粉性。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛，温；有毒。祛风痰，定惊搐，解毒散结止痛。用于中风痰壅，口眼㖞斜，语言涩謇，痰厥头痛，偏正头痛，喉痹咽痛，破伤风症；外治瘰疬痰核，毒蛇咬伤。

〔**用法与用量**〕一般炮制后用，3～6g；外用生品适量捣烂，熬膏或研末以酒调敷患处。

〔**注意**〕孕妇慎用。生品内服宜慎。

Giant Typhonium Rhizome is the dried ruber of *Typhonium giganteum* Engl. (Fam. Araceae).

**Action** To dispel *wind-phlegm*, to check convulsions, and to counteract toxicity, promote subsidence of nodulation and relieve pain.

**Indications** Stroke with gurgling in the throat, deviation of the eye and the mouth, and impairment of speech; upward invasion of *phlegm* causing headache accompanied with dizziness, heaviness of the body, restlessness, fidgetness, nausea and cold extremities, or migraine; sore throat; tetanus; external use for scrofula, venomous snakebite.

**Usage and dosage** Usually used after processed, 3～6g; for external use, appropriate quantity of the unprocessed tuber to be pounded into paste, stewed into soft extract or ground into powder (mixed with wine), and applied topically.

**Precaution** Be cautions when the unprocessed ruber is taken orally. Used with caution in pregnancy.

## 134 白茅根

Baimaogen

**Lalang Grass Rhizome**

RHIZOMA IMPERATAE

本品为禾本科植物白茅 Imperata cylindrica Beauv. var. major (Nees) C. E. Hubb. 的干燥根茎。

〔原植物〕多年生草本，根茎白色，节部生有鳞片、秆丛生，直立。单叶互生，叶片条形或条状披针形。圆锥状花序紧缩呈圆柱状，长 5～20cm，基部的白色丝状柔毛长于小穗 3～5 倍。

〔药材性状〕本品呈长圆柱形、长 30～60cm，直径 0.2～0.4cm。表面黄白色或淡黄色，微有光泽，具纵皱纹，节明显，稍突起，节间长短不等，通常长 1.5～3cm。断面皮部白色，多有裂隙，放射状排列，中柱淡黄色，易与皮部剥离。

〔性味功能与主治〕甘，寒。凉血止血，清热利尿。用于血热吐血、衄血、尿血，热病烦渴。黄疸，水肿，热淋涩痛；急性肾炎水肿。

〔用法与用量〕9～30g，鲜品 30～60g。

Lalang Grass Rhizome is the dried rhizome of *Imperata cylindrica* Beauv. var. *major* (Nees) C. E. Hubb. (Fam. Gramineae).

**Action** To arrest bleeding by reducing *heat* in blood, to remove *heat*, and to cause diuresis.

**Indications** Spitting of blood, epistaxis and hematuria due to *heat* in the blood; febrile diseases with thirst; jaundice; urinary infection with difficult painful urination; edema in acute nephritis.

**Dosage** 9～30g; 30～60g of the fresh rhizome.



◀ 白茅



◀ 药材白茅根

## 135 白矾

Baifan

**Alum**

ALUMEN

本品为硫酸盐类矿物明矾石经加工提炼制成。主含硫酸铝钾〔$KAl(SO_4)_2 \cdot 12H_2O$〕。

〔药材性状〕本品呈不规则的块状或粒状。无色或淡黄白色。透明或半透明。表面略平滑或凹凸不平，具细密纵棱，有玻璃样光泽。质硬而脆。

〔性味功能与主治〕酸、涩，寒。外用解毒杀虫，燥湿止痒；内服止血止泻，



药材白矾 ▶



▲ 银杏



药材白果 ▶

祛除风痰。外治用于湿疹，疥癣，聍耳流脓；内服用于久泻不止，便血，崩漏，癫痫发狂。枯矾收湿敛疮，止血化腐。用于湿疹湿疮，聍耳流脓，阴痒带下，鼻衄齿衄，鼻息肉。

〔**用法与用量**〕外用适量，研末敷或化水洗患处；内服 0.6～1.5g。

Alum is a processed mineral of sulfates of alumstone containing mainly potassium aluminium sulfare [$KAl(SO_4)_2 \cdot 12H_2O$].

**Action** To counteract toxicity, to kill parasites, to arrest discharges, and to relieve itching by external use; to arrest bleeding, to relieve diarrhea, and to dispel *wind-phlegm* by internal administration.

*Alumen* (*calcined*): To arrest discharges, promote the healing of ulcers, arrest bleeding, and cause cauterization.

**Indications** External use for eczema, scabies, otits media with purulent discaharge; internal use for chronic diarrhea, hematochezia, abnormal uterine bleeding, epilepsy and mania.

*Alumen* (*calcined*): Eczema, discharge from ulcers otitis media with purulent discharge, excessive leukorrhea with pudendal itching, bleeding from the nose or gums; nasal polyp.

**Usage and dosage** For external use, appropriate quantity to be ground into powder for topical application or dissolved in water for washing; 0.5～1.5g for oral administration.

## 136 白果

Baiguo

**Ginkgo Seed**

SEMEN GINKGO

本品为银杏科植物银杏 Ginkgo biloba L. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕落叶高大乔木，高 30～40m。叶具长柄，簇生于短枝顶端或螺旋状散生于长枝上，叶片扇形，上缘浅波状，具 2 叉状并列细脉。花单性异株。种子核果状，近球形，外种皮肉质、有臭气，中种皮骨质白色，内种皮膜质，胚乳丰富。

〔**药材性状**〕本品略呈椭圆形，一端稍尖，另端钝，长 1.5～2.5cm，宽 1～2cm，厚约 1cm。表面黄白色或淡棕黄色，平滑，具 2～3 条棱线。中种皮(壳)骨质，坚硬。内种皮膜质，种仁宽卵球形或椭圆形，一端淡棕色，另端

金黄色。

〔性味功能与主治〕甘、苦、涩、平；有毒。敛肺定喘，止带浊，缩小便。用于痰多喘咳、带下白浊，遗尿尿频。

〔用法与用量〕4.5～9g。

〔注意〕生食有毒。

Ginkgo Seed is the dried ripe seed of *Ginkgo biloba* L. (Fam. Ginkgoaceae).

**Action** To arrest persistent cough and asthma, and to reduce leukorrhea and urination.

**Indications** Persistent cough and asthma with profuse expectoration; morbid leukorrhea with whitish discharge; enuresis, frequent urination.

**Dosage** 4.5～9g.

**Precaution** Raw Semen Ginkgo is toxic.

## 137 白前

Baiqian

**Willowleaf Swallowwort Rhizome**

RHIZOMA CYNANCHI STAUNTONII

本品为萝摩科植物柳叶白前 Cynanchum stauntonii (Decne.) Schltr. ex Levl 或芫花叶白前 Cynanchum glaucescens (Decne.) Hand. -Mazz. 的干燥根茎及根。

〔原植物〕①柳叶白前：多年生直立草本，根茎横走或斜生，中空如鹅管，有称鹅管白前、单叶对生，叶片披针形，状如柳叶。聚伞花序腋生，花小紫色，蓇葖果长角状，种子多数，顶端具白色丝状绒毛。②芫花叶白前：叶片椭圆形，状如芫花叶。花较大，花冠黄白色。蓇葖果，略呈梭状，种子为扁卵形。

〔药材性状〕①柳叶白前：根茎呈细长圆柱形，有分枝，稍弯曲，长4～15cm，直径1.5～4mm。表面黄白色或黄棕色，节明显，节间长1.5～4.5cm，顶端有残茎。质脆。节处簇生纤细弯曲的根，长可达10cm，直径不及1mm，有多次分枝呈毛须状，常盘曲成团。②芫花叶白前：根茎较短小或略呈块状；表面灰绿色或灰黄色，节间长1～2cm。质较硬。根稍弯曲，直径约1mm，分枝少。

〔性味功能与主治〕辛、苦，微温。降气，消痰，止咳。用于肺气壅实，咳嗽痰多，胸满喘急。

〔用法与用量〕3～9g。



◀ 柳叶白前



◀ 芫花叶白前



▲药材白前（柳叶白前）



▲药材白前（芫花叶白前）



▲扁豆



药材白扁豆▶

Willowleaf Swallowwort Rhizome is the dried rhizome and root of *Cynanchum stauntonii* (Decne.) Schltr. ex Levl. or *Cynanchum glaucescens* (Decne.) Hand.-Mazz. (Fam. Asclepiadaceae).

**Action** To eliminate *phlegm* and relieve cough.

**Indications** Cough with copious expectoration and dyspnea.

**Dosage** 3～9g.

## 138 白扁豆

Baibiandou

**White Hyacinth Bean**

SEMEN LABLAB ALBUM

本品为豆科植物扁豆 Dolichos lablab L. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕一年生缠绕草本。叶为三出复叶，互生，托叶小、三角状卵形，小叶片广宽卵形，先端尖，基部广楔形或截形，全缘，两面均被疏毛。花蝶形，白色。荚果扁平略弓曲，淡绿色，种子2～5粒，白色。

〔**药材性状**〕本品呈扁椭圆形或扁卵圆形，长8～13mm，宽6～9mm，厚约7mm。表面淡黄白色或淡黄色，平滑，略有光泽，一侧边缘有隆起的白色半月形种阜。质坚硬。种皮薄而脆，子叶2，肥厚，黄白色。

〔**性味功能与主治**〕甘，微温。健脾化湿，和中消暑。用于脾胃虚弱，食欲不振，大便溏泻，白带过多，暑湿吐泻，胸闷腹胀。炒扁豆健脾化湿，用于脾虚泄泻，白带过多。

〔**用法与用量**〕9～15g。

White Hyacinth Bean is the dried ripe seed of *Dolichos lablab* L. (Fam. Leguminosae).

**Action** To invigorate the *spleen* and remove *damp*, particularly the *summer-damp*.

*Semen Lablab Album (stir-fried)*: To invigorate the *spleen* and remove *damp*.

**Indications** Weakness of the *spleen* and stomach with loss of appetite and loose bowels; excessive leukorrhea; vomiting, diarrhea, distress in the chest and distension in the abdomen caused by *summer-damp*.

*Semen Lablab Album (stir-fried)*: Diarrhea and excessive leukorrhea in *deficiency* syndromes of the *spleen*.

**Dosage** 9～15g.

# 139 白蔹

Bailian

**Japanese Ampelopsis Root**

RADIX AMPELOPSIS

本品为葡萄科植物白蔹 Ampelopsis japonica (Thunb.) Makino 的干燥块根。

**〔原植物〕** 多年生攀援藤本。块根粗壮肉质，长纺锤形或卵形，数个聚生。幼枝光滑有条纹，带淡紫色，卷须与叶对生。掌状复叶互生，小叶 3～5 片，羽状分裂或缺刻，裂叶卵形或披针形。聚伞花序小；黄绿色小花。花盘边缘稍分裂。浆果球形，熟时紫蓝色。

**〔药材性状〕** 本品纵瓣呈长圆形或近纺锤形，长 4～10cm，直径 1～2cm；切面周边常向内卷曲，中部有 1 凸起的棱线；外皮红棕色或红褐色，有纵皱纹、细横纹及横长皮孔，易层层脱落，脱落处呈淡红棕色。斜片呈卵圆形，长 2.5～3cm，宽 2～3cm，切面类白色或浅红棕色，可见放射状纹理，周边较厚，微翘起或略弯曲。

**〔性味功能与主治〕** 苦，微寒。清热解毒，消痈散结。用于痈疽发背，疔疮，瘰疬，水火烫伤。

**〔用法与用量〕** 4.5～9g；外用适量，煎汤洗或研成极细粉敷患处。

**〔注意〕** 不宜与乌头类药材同用。

Japanese Ampelopsis Root is the dried root tuber of *Ampelopsis japonica* (Thunb.) Makino (Fam. Vitaceae).

**Action** To remove toxic *heat*, to cure carbuncles, and to reduce nodules.

**Indications** Carbuncle, deep-rooted boils, scrofula, scalds and burns.

**Usage and dosage** 4.5～9g; appropriate quantity to be decocted for washing or ground into fine powder for topical application.

**Precaution** Incompatible with Radix Aconiti and allied drugs.



▲白蔹

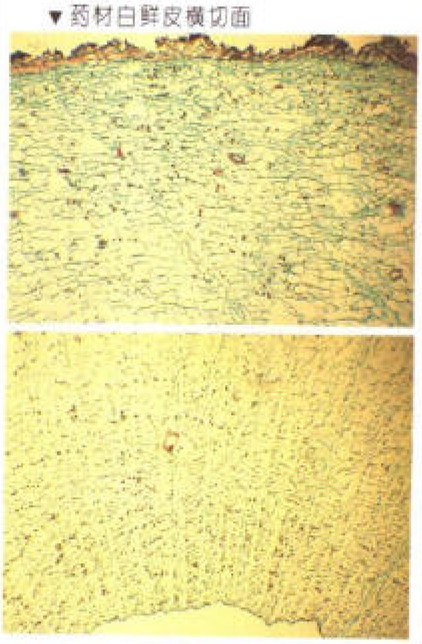


◀药材白蔹



白鲜 ▶

▼药材白鲜皮横切面



▼药材白鲜皮



## 140 白鲜皮

Baixianpi

**Densefruit Pittany Root-bark**

CORTEX DICTAMNI

本品为芸香科植物白鲜 Dictamnus dasycarpus Turcz. 的干燥根皮。

〔**原植物**〕多年生宿根草本，全株有强烈香气。根斜出，肉质，幼嫩部分密被白色的长毛并着生水泡状凸起的腺点。单数羽状复叶互生，小叶5～13，对生，纸质。总状花序顶生，开白色或淡紫色花。蒴果5裂，表面被棕黑色腺点、腺毛及白色细柔毛。

〔**药材性状**〕本品呈卷筒状，长5～15cm，直径1～2cm，厚0.2～0.5cm。外表面灰白色或淡灰黄色，具细纵皱纹及细根痕，常有突起的颗粒状小点；内表面类白色，有细纵纹。断面不平坦，略呈层片状，剥去外层，迎光可见闪烁的小亮点。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒。清热燥湿，祛风解毒。用于湿热疮毒，黄水淋漓，湿疹，风疹，疥癣疮癞，风湿热痹，黄疸尿赤。

〔**用法与用量**〕4.5～9g；外用适量，煎汤洗或研粉敷。

Densefruit Pittany Root-bark is the dried root bark of *Dictamnus dasycarpus* Turcz. (Fam. Rutaceae).

**Action** To remove *damp-heat* detoxicating and dispel *wind*.

**Indications** Skin inflammation with yellowisb watery discharge, eczema, rubella, tinea, scabies; acute rheumatic arthritis; jaundice with dark urine.

**Usage and dosage** 4.5～9g; for external use, appropriate quantity to be decocted for washing or ground into powder for topical application.

## 141 白薇

Baiwei

**Blackend Swallowwort Root**

RADIX CYNANCHI ATRATI

本品为萝摩科植物白薇 Cynanchum atratum Bge. 或蔓生白薇 Cynanchum versicolor Bge. 的干燥根及根茎。

〔**原植物**〕①白薇：多年生草本，茎直立，下面簇生多数细长条状根，淡黄色，状如马尾。茎直立，被灰白色短柔毛，折断时有白浆。单叶对生，叶片广卵形或矩圆形。花黑紫色，簇生于茎梢叶腋间。蓇葖果角状纺锤形。种子多数，顶端有白色长绵毛。②蔓生白薇：茎较细长，上部蔓生。花较小，初时黄绿色，后渐变为黑紫色；副花冠小型，较蕊柱短。

〔**药材性状**〕本品根茎粗短，有结节，多弯曲。上面有圆形的茎痕，下面及两侧簇生多数细长的根。根长 10～25cm，直径 0.1～0.2cm。表面棕黄色。断面皮部黄白色，木部黄色。

〔**性味功能与主治**〕苦、咸、寒。清热凉血，利尿通淋，解毒疗疮。用于温邪伤营发热，阴虚发热，骨蒸劳热，产后血虚发热，热淋，血淋，痈疽肿毒。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Blackend Swallowwort Root is the dried root and rhizome of *Cynanchum atratum* Bge. or *Cynanchum versicolor* Bge. (Fam. Asclepiadaceae).

**Action** To remove *heat* from blood, to relieve dysuria, and to counteract toxicity and cure sores.

**Indications** Febrile diseases with invasion of the pathogenic factors into the blood; fever due to *deficiency of yin*, in phthisis, or due to *deficiency of blood* after delivery; acute urinary infection, dysuria with hematuria; carbuncles and other subcutaneous pyogenic infections.

**Dosage** 4.5～9g.



◀ 白薇

▼ 药材白薇（蔓生白薇）



▼ 药材白薇（白薇）





▲双边栝楼



▲栝楼



药材瓜蒌 ▶

## 142 瓜蒌

Gualou

**Snakegourd Fruit**

FRUCTUS TRICHOSANTHIS

本品为葫芦科植物栝楼 Trichosanthes kirilowii Maxim. 或双边栝楼 Trichosanthes rosthornii Harms 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕①栝楼：见 066 天花粉。②双边栝楼：叶纸质，叶片 5～7。深裂几达基部，裂片狭长近披针形。总状花序，有花 3～4 朵。种子边缘有明显平行棱线。

〔**药材性状**〕本品呈类球形或宽椭圆形，长 7～15cm，直径 6～10cm。表面橙红色或橙黄色，皱缩或较光滑，顶端有圆形的花柱残基，基部略尖，具残存的果梗。轻重不一，易破开，内表面黄白色，有红黄色丝络，果瓤橙黄色，黏稠，与多数种子黏结成团。

〔**性味功能与主治**〕甘、微苦、寒。清热涤痰，宽胸散结，润燥滑肠。用于肺热咳嗽，痰浊黄稠，胸痹心痛，结胸痞满，乳痈，肺痈，肠痈肿痛，大便秘结。

〔**用法与用量**〕9～15g。

〔**注意**〕不宜与乌头类药材同用。

Snakegourd Fruit is the dried ripe fruit of *Trichosanthes kirilowii* Maxim. or *Trichosanthes rosthornii* Harms (Fam. Cucurbitaceae).

**Action** To remove *heat* and eliminate *phlegm*, to alleviate chest pain, and to facilitate bowel movement.

**Indications** Cough with thick purulent sputum; angina pectoris and stuffiness sensation in the chest; mastitis, lung abscess, appendicitis; constipation.

**Dosage** 9～15g.

**Precaution** Incompatible with Radix Aconiti and allied drugs.

## 143 瓜蒌子

Gualouzi

**Snakegourd Seed**

SEMEN TRICHOSANTHIS

本品为葫芦科植物栝楼 Trichosanthes kirilowii Maxim. 或双边栝楼 Trichosanthes rosthornii Harms 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕①栝楼：见 066 天花粉。②双边栝楼：见 142 瓜蒌。

〔**药材性状**〕①栝楼：呈扁平椭圆形，长 12～15mm，宽 6～10mm，厚约 3.5mm。表面浅棕色至棕褐色，平滑，沿边缘有 1 圈沟纹。顶端较尖，有种脐，基部钝圆或较狭。种皮坚硬；内种皮膜质，灰绿色，子叶 2，黄白色，富油性。②双边栝楼：较大而扁，长 15～19mm，宽 8～10mm，厚约 2.5mm。表面棕褐色，沟纹明显而环边较宽。顶端平截。

〔**性味功能与主治**〕甘，寒。润肺化痰，滑肠通便。用于燥咳痰黏，肠燥便秘。

〔**用法与用量**〕9～15g。

〔**注意**〕不宜与乌头类药材同用。

Snakegourd Seed is the dried ripe seed of *Trichosanthes kirilowii* Maxim. or *Trichosanthes rosthornii* Harms (Fam. Cucurbitaceae).

**Action** To resolve *phlegm* and to cause laxation.

**Indications** Dry cough with sticky sputum; constipation.

**Dosage** 9～15g.

**Precaution** Incompatible with Rodix Aconiti and allied drugs.

## 144 瓜蒌皮

Gualoupi

**Snakegourd Peel**

PERICARPIUM TRICHOSANTHIS

本品为葫芦科植物栝楼 Trichosanthes kirilowii Maxim. 或双边栝楼 Trichosanthes rosthornii Harms 的干燥成熟果皮。

〔**原植物**〕①栝楼：见 066 天花粉。②双边栝楼：见 142 瓜蒌。

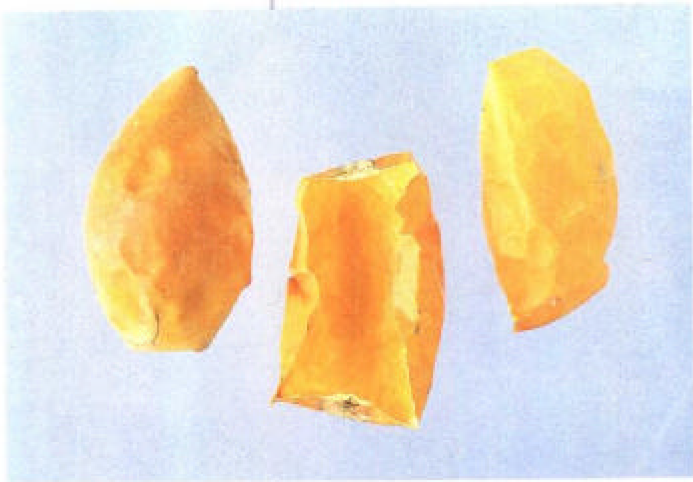
〔**药材性状**〕本品常切成 2 至数瓣，边缘向内卷曲，长 6～12cm。外表面橙红色或橙黄色，皱缩，有的有残存果梗，内表面黄白色。



▲药材瓜蒌子



▲栝楼



药材瓜楼皮 ▶

〔性味功能与主治〕甘、寒。清化热痰,利气宽胸。用于痰热咳嗽,胸闷胁痛。
〔用法与用量〕6~9g。
〔注意〕不宜与乌头类药材同用。

Snakegourd Peel is the dried pericarp of ripe fruit of *Trichosanthes kirilowii* Maxim. or *Trichosanthes rosthornii* Harms (Fam. Cucurbitaceae).

**Action** To remove *heat* and resolve *phlegm*, and to smooth the flow of *qi* in the chest.

**Indications** Cough with yellowish sticky expectoration, oppressed feeling in the chest and costal pain.

**Dosage** 6~9g.

**Precaution** Incompatible with Radix Aconiti and allied drugs.

## 145 玄明粉

Xuanmingfen

**Exsiccated Sodium Sulfate**

NATRII SULFAS EXSICCATUS

本品为芒硝经风化干燥制得。主含硫酸钠 ($Na_2SO_4$)。
〔药材性状〕本品为白色粉末。无臭,味咸。有引湿性。
〔性味功能与主治〕咸、苦,寒。泻热通便,润燥软坚,清火消肿。用于实热便秘,大便燥结,积滞腹痛;外治咽喉肿痛,口舌生疮,牙龈肿痛,目赤,痈肿,丹毒。
〔用法与用量〕3~9g;外用适量,水化洗敷,或研末吹敷患处。
〔注意〕孕妇禁用。

Exsiccated Sodium Sulfate is obtained from efflorescence of Glauber's salt, containing mainly sodium sulfate ($Na_2SO_4$).

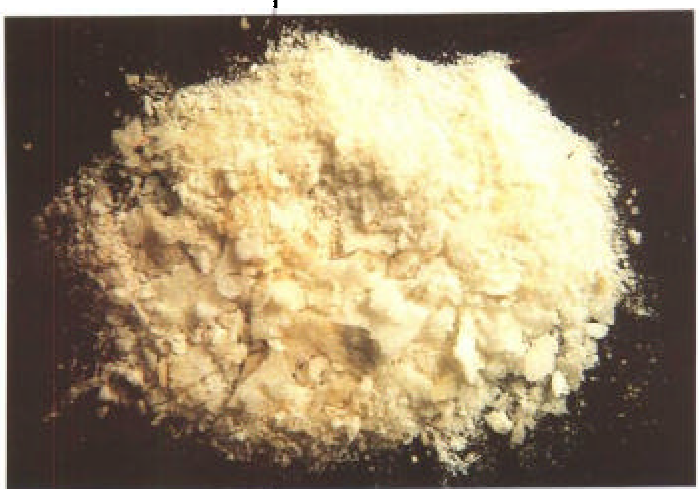
**Action** To soften the dry feces, relax the bowels and purge off *heat*, and to remove *fire* and cause the subsidence of swelling.

**Indications** Constipation with retention of dry feces and abdominal pain caused by excessive *heat*.

External use of Natrii Sulfas Exsiccatus: Sore throat, ulcers of the mouth and tongue, swelling and pain of the gums, conjuctivitis, carbuncles, erysipelas.

**Usage and dosage** 3~9g; for external use, appropriate quantity to be dissolved in water for washing or to be ground into powder for insufflating in the mouth or throat.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy.



药材玄明粉 ▶

# 146 玄参

Xuanshen

**Figwort Root**

RADIX SCROPHULARIAE

本品为玄参科植物玄参 Scrophularia ningpoensis Hemsl. 的干燥根。

**〔原植物〕** 多年生草本，根圆锥形或纺锤形，外皮灰黄褐色，干时内部变黑。茎直立，四棱形，常带暗紫色，叶对生，近茎顶者互生，叶片卵形至卵状披针形，边缘具细密锯齿，下面脉上有毛。花暗紫色，聚伞花序疏散开展呈圆锥状；花冠管壶状，有5个圆形裂片，雄蕊4，二强。蒴果卵圆形，顶端有喙，稍超出宿萼之外。

**〔药材性状〕** 本品呈类圆柱形，中间略粗或上粗下细，有的微弯曲，长6～20cm，直径1～3cm。表面灰黄色或灰褐色，有不规则的纵沟，横向皮孔及稀疏的横裂纹和须根痕。断面黑色，微有光泽。

**〔横切面〕** 见图。

**〔性味功能与主治〕** 甘、苦、咸、微寒。凉血滋阴，泻火解毒。用于热病伤阴，舌绛烦渴，温毒发斑，津伤便秘，骨蒸劳嗽，目赤，咽痛，瘰疬，白喉，痈肿疮毒。

**〔用法与用量〕** 9～15g。

**〔注意〕** 不宜与藜芦同用。

Figwort Root is the dried root of *Scrophularia ningpoensis* Hemsl. (Fam. Scrophulariaceae).

**Action** To reduce *heat* from blood, to nourish *yin*, to quench *fire*, and to counteract toxicity.

**Indications** Febrile diseases with impairment of *yin* manifested by deep red tongue and dire thirst, or with eruptions; constipation due to impairment of body fluid; phthisis with cough; conjunctivitis, sore throat, scrofula, diphtheria, boils and sores.

**Dosage** 9～15g.

**Precaution** Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri.

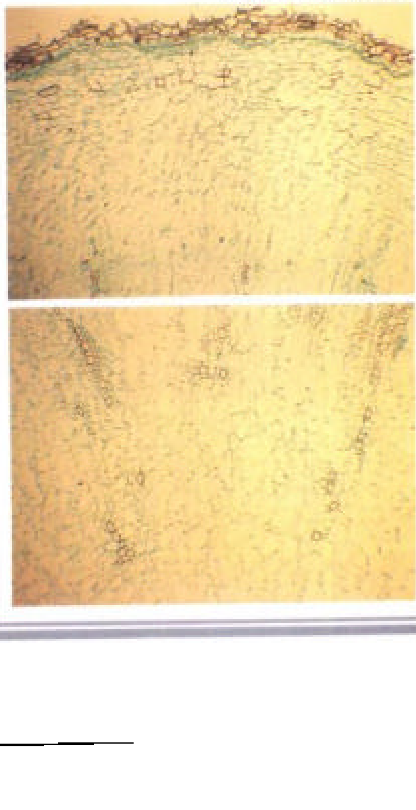


▲玄参

▼药材玄参



▼药材玄参横切面





▲半边莲

▼药材半边莲



## 147 半边莲

Banbianlian

**Chinese Lobelia Herb**

HERBA LOBELIAE CHINENSIS

本品为桔梗科植物半边莲 Lobelia chinensis Lour. 的干燥全草。

〔**原植物**〕多年生小草本，全株光滑无毛，有乳汁。茎细弱匍匐，节处着地生多数须根。叶互生，无柄；叶片条形或条状披针形，长 1.2～2.5cm，宽 2.5～6mm。花小，腋生，单朵，淡紫色或白色；花冠基部合成管状，上部向一边 5 裂展开；雄蕊 5；子房下位。蒴果 2 瓣开裂。种子细小，多数。

〔**药材性状**〕本品常缠结成团。根茎直径 1～2mm，表面淡棕黄色，平滑或有细纵纹。根细小，黄色，侧生纤细须根。茎细长，有分枝，灰绿色，节明显，有的可见附生的细根。叶互生，无柄，叶片多皱缩，绿褐色，展平后叶片呈狭披针形，长 1～2.5cm，宽 0.2～0.5cm，边缘具疏而浅的齿。花梗细长，花小，单生于叶腋，花冠基部筒状，上部 5 裂，偏向一边，浅紫红色，花冠筒内有白色茸毛。

〔**性味功能与主治**〕辛，平。利尿消肿，清热解毒。用于大腹水肿，面足浮肿，痈肿疔疮，蛇虫咬伤；晚期血吸虫病腹水。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Chinese Lobelia Herb is the dried herb of *Lobelia chinensis* Lour. (Fam. Campanulaceae).

**Action** To cause diuresis, and to remove *toxic heat*.

**Indications** Anasarca and ascites; carbuncles, boils and snake or insect bite; ascites in late schistomiasis.

**Dosage** 9～15g.

## 148 半枝莲

Banzhilian

**Barbated Skullcup Herb**

HERBA SCUTELLARIAE BARBATAE

本品为唇形科植物半枝莲 Scutellaria barbata D. Don 的干燥全草。

〔**原植物**〕一年生或多年生草本。茎下部匍伏生根，上部直立，四棱形。叶对生，有短柄或无柄；叶片卵形至披针形，长 1～3cm，宽 0.5～1.5cm。轮伞花序顶生，集成偏一侧的总状花序，上唇背部有盾状附属体，花冠浅蓝紫色。小坚果卵形，包于宿萼中。

〔**药材性状**〕本品长 15～35cm，无毛或花轴上疏被毛。根纤细。茎丛生，较细，方柱形；表面暗紫色或棕绿色。叶对生，有短柄；叶片多皱缩，展平后呈三角状卵形或披针形，长 1.5～3cm，宽 0.5～1cm；先端钝，基部宽楔形，全缘或有少数不明显的钝齿；上表面暗绿色，下表面灰绿色。花单生于茎枝上部叶腋，花萼裂片钝或较圆；花冠二唇形，棕黄色或浅蓝紫色，长约 1.2cm，被毛。果实扁球形，浅棕色。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，寒。清热解毒，化瘀利尿。用于疔疮肿毒，咽喉肿痛，毒蛇咬伤，跌扑伤痛，水肿，黄疸。

〔**用法与用量**〕15～30g，鲜品 30～60g；外用鲜品适量，捣敷患处。

Barbated Skullcup Herb is the dried whole plant of *Scutellaria barbata* D. Don (Fam. Labiatae).

**Action** To remove toxic *heat*, and to cause diuresis.

**Indications** Boils, sores, swelling and pain of the throat, venomous snake-bite, traumatic injuries; edema; jaundice.

**Usage and dosage** 15～30g; or 30～60g of the fresh herb; for external use, appropriate quantity to be pounded into paste and applied topically.



▲半枝莲



▲药材半枝莲



半夏▶



药材半夏▶

# 149 半夏

Banxia

**Pinellia Tuber**

RHIZOMA PINELLIAE

本品为天南星科植物半夏 Pinellia ternata (Thunb) Breit. 的干燥块茎。

〔原植物〕多年生草本，地下块茎球形或扁球形，生多数须根。叶从块茎顶端生出，为3小叶复叶，小叶椭圆形至披针形，叶柄下部内侧生一白色珠芽；佛焰苞下部细管状，绿色，内部紫黑色。肉穗花序基部一侧与佛焰苞贴生，花序轴先端附属物延伸呈鼠尾状。浆果熟时红色。

〔药材性状〕本品呈类球形，有的稍偏斜，直径1～1.5cm。表面白色或浅黄色，顶端有凹陷的茎痕，周围密布麻点状根痕；下面钝圆，较光滑。断面洁白，富粉性。

〔性味功能与主治〕辛、温；有毒。燥湿化痰，降逆止呕，消痞散结。用于痰多咳喘，痰饮眩悸，风痰眩晕，痰厥头痛，呕吐反胃，胸脘痞闷，梅核气症；生用外治痈肿痰核。姜半夏多用于降逆止呕；法半夏多用于燥湿化痰。

〔用法与用量〕3～9g；外用适量，磨汁涂或研末以酒调敷患处。

〔注意〕不宜与乌头类药材同用。

Pinellia Tuber is the dried tuber of *Pinellia ternata* (Thunb.) Breit. (Fam. Araceae).

**Action** To remove *damp* and *phlegm*, to relieve nausea and vomiting, and to eliminate stuffiness in the chest and the epigastrium.

**Indications** Cough and asthma with much *phlegm*; dizziness and palpitation due to retention of *phlegm* and fluid; vertigo caused by *wind-phlegm*; beadache with cold extremities due to attack of *phlegm*; stuffiness in the chest and the epigastrium; globus hystericus. *Rhizoma Pineliae* (*processed with ginger*) is often used for relieving nausea and vomiting, while *Rhizoma pinelliae* (*Proccessed with alum*) for removing *damp* and *phlegm*. *Rhizoma Pinelliae* (*unproccessed*) is used externally for boils, sores and lymphadenitis.

**Usage and dosage** 3～9g; for external use, appropriate quantity to be rubbed into juice or ground into powder and applied topically after mixing with liquor.

**Precaution** Incompatible with Radix Aconiti and allied drugs.

## 150 法半夏

Fabanxia

**Pinellia Tuber (processed with Radix Glycyrrhizae and lime).**

RHIZOMA PINELLIAE PREPARATA

本品为半夏的炮制加工品。

〔**药材性状**〕本品呈球形或破碎成不规则颗粒状。表面淡黄白色、黄色或棕黄色。质较松脆或硬脆，断面黄色或淡黄色，颗粒者质稍硬脆。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。归脾、胃、肺经。燥湿化痰。用于痰多咳喘，痰饮眩悸，风痰眩晕，痰厥头痛。

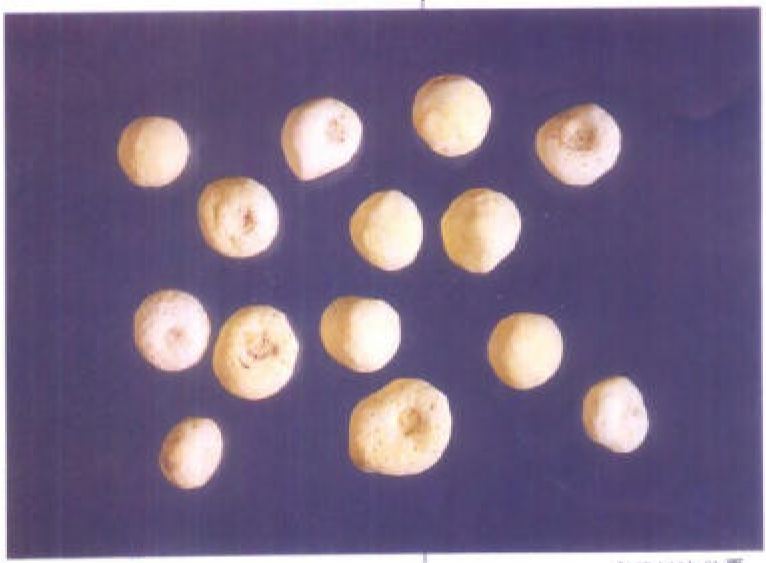
〔**用法与用量**〕同半夏。

Pinellia Tuber (processed with Radix Glycyrrhizae and lime) is the processed Rhizoma Pinelliae.

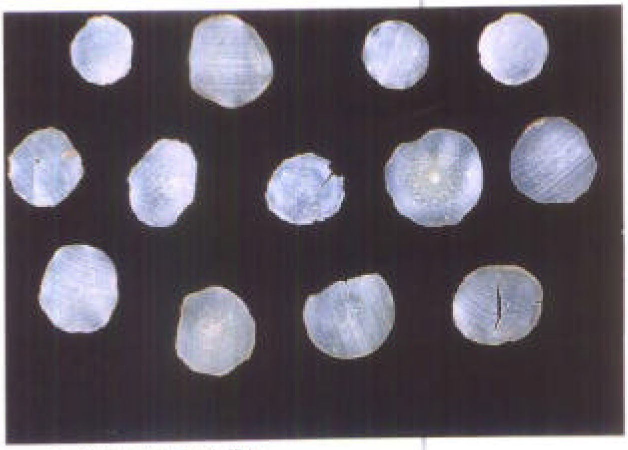
**Action** To remove damp and phlegm.

**Indications** Cough and asthma with much *phlegm*; dizziness and palpitation due to retention of *phlegm* and fluid; vertigo caused by *wind-phlegm*; *headache* with cold extremities due to attack of *phlegm*.

**Usage and dosage, Precaution** As described under Pinellia Tuber.



▲药材法半夏



▲ 药材法半夏(片状)

## 151 丝瓜络

Sigualuo

**Luffa Vegetable Sponge**

RETINERVUS LUFFAE FRUCTUS

本品为葫芦科植物丝瓜 Luffa cylindrica (L.) Roem. 的干燥成熟果实的维管束。

〔**原植物**〕一年生攀援草本，枝具棱，棱上有粗毛，卷须常3裂。单叶互生，叶片掌状心形。叶腋开单性花，雌雄同株；花冠浅黄色或近白色。瓠果长圆柱形，下垂。种子扁矩卵形，黑色。

〔**药材性状**〕本品为丝状维管束交织而成，多呈长棱形或长圆筒形，略弯曲，长30～70cm，直径7～10cm。表面淡黄白色。体轻，质韧，有弹性，不能折断。横切面可见子房3室，呈空洞状。

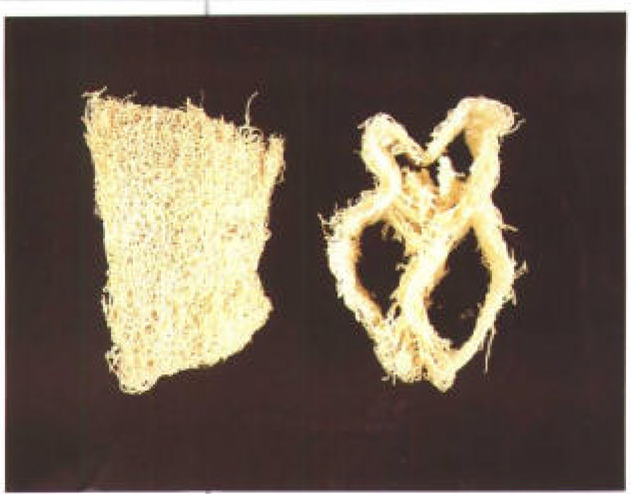
〔**性味功能与主治**〕甘，平。通络，活血，祛风。用于痹痛拘挛，胸胁胀痛，乳汁不通。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。



◀丝瓜

药材丝瓜络 ▶



Luffa Vegetable Sponge is the dried vasucluar bundles of ripe fruit of *Luffa cylindrica* (L.) Roem. (Fam. Cucurbitaceae).

**Action** To remove obstruction from the *collaterals*, to promote blood circulation, and to dispel *wind*.

**Indications** Arthralgia with muscular contracture; distension and pain in the chest and costal regions, galactostasis.

**Dosage** 4.5～9g.

▼参环毛蚓



▼通俗环毛蚓



## 152 地龙

Dilong

**Ground Dragon**

PHERETIMA

本品为钜蚓科动物参环毛蚓 Pheretima aspergillum (E. Perrier)，通俗环毛蚓 Pheretima vulgaris Chen、威廉环毛蚓 Pheretima guillelmi (Michaelsen)或栉盲环毛蚓 Pheretima pectinifera Michaelsen 的干燥体。前一种习称"广地龙"，后三种习称"沪地龙"。

〔**原动物**〕①参状环毛蚓：圆筒形，长11～38cm、径0.5～1.2cm、头部退化、口在前端，全体100多体节组成，每节具刚毛1圈，雌雄同体，雌生殖孔1个位于第14节，雄生殖孔1对，位于第18节腹面两侧，受精囊孔3对。②通俗环毛蚓：长9.6～15.0cm，宽0.5～0.8cm。背部青黄色或灰青色。背中浅青色。第14～16节为生殖带，无刚毛。身体上刚毛较细。雄生殖孔在第18节两侧，雄交配腔深广，内壁多皱纹，有平顶孔突三个。③威廉环毛蚓：体形色泽均与通俗环毛蚓相似，唯雄生殖孔在18节两侧一浅交配腔内，陷入时呈纵裂缝，内壁有褶皱，褶皱间有刚毛2～3条，无受精囊腔。④栉盲环毛蚓：背面及侧面深紫色或紫红色。雄性生殖孔位于一个十字形突的中央，常被一浅囊状的皮褶所掩盖，受精囊孔3对，孔常陷入，副性腺有索状短管，盲管较长。

〔**药材性状**〕①广地龙呈长条状薄片，弯曲，边缘略卷，长15～20cm，宽1～

2cm。全体具环节，背部棕褐色至紫灰色，腹部浅黄棕色；第14～16节为生殖环带，习称“白颈”较光亮。体前端稍尖，尾端钝圆，刚毛圈粗糙而硬，色稍浅。受精囊孔2对。②沪地龙呈长条状薄片，扭曲，边缘略卷，长8～15cm，宽0.4～0.8cm。全体具环节，背部棕褐色、腹部浅黄棕色，体前端稍尖。受精囊孔3对。通俗环毛蚓的雄交配腔能全部翻出，呈花菜状或阴茎状；威廉环毛蚓的雄交配腔孔呈纵向裂缝状；栉盲环毛蚓的雄生殖孔内侧有1～4个小乳突。

〔**性味功能与主治**〕咸，寒。清热定惊，通络，平喘，利尿。用于高热神昏，惊痫抽搐，关节痹痛，肢体麻木，半身不遂，肺热喘咳，尿少水肿，高血压症。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Ground Dragon is the dried body of *Pheratima aspergillum* (E. Perrier), *Pheretima vulgaris* Chen, *Pheretima guillelmi* (Michaelsen), or *Pheretima pectinifera* Michaelsen (Fam. Megascolecidae). The former one species is known as "Guang Dilong", and the latter three species are known as "Hu Dilong".

**Action** To remove *heat*, to arrest convulsions, to remove obstruction from the *collaterals*, to relieve asthma, and to cause diuresis.

**Indications** High fever with impaired consciousness, convulsions; arthralgia, numbness of the limbs, hemiplegia; cough and asthma due to *heat* in the *lung*; edema and oliguria; hypertension.

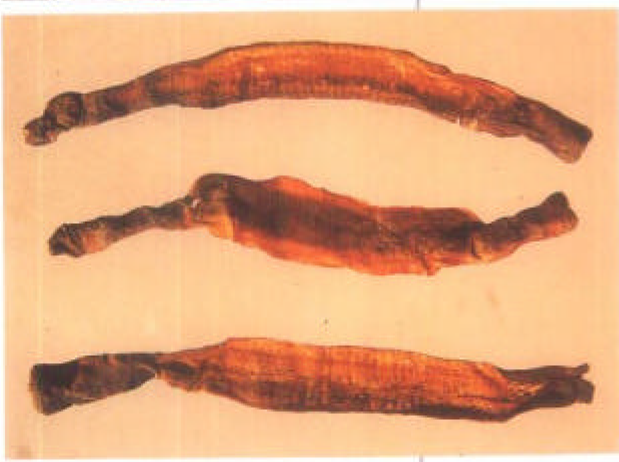
**Dosage** 4.5～9g.



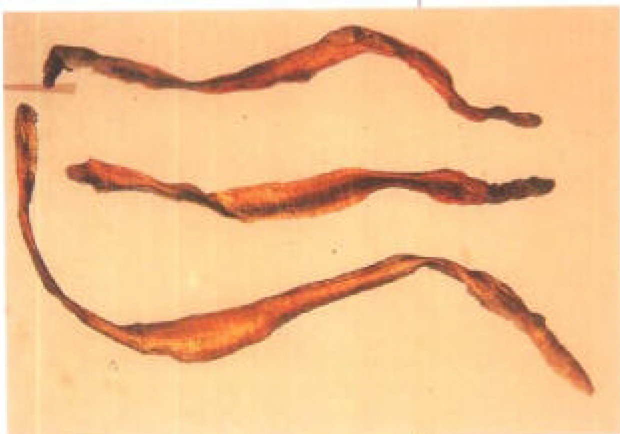
◀ 威廉环毛蚓



◀ 栉盲环毛蚓



◀ 药材广地龙



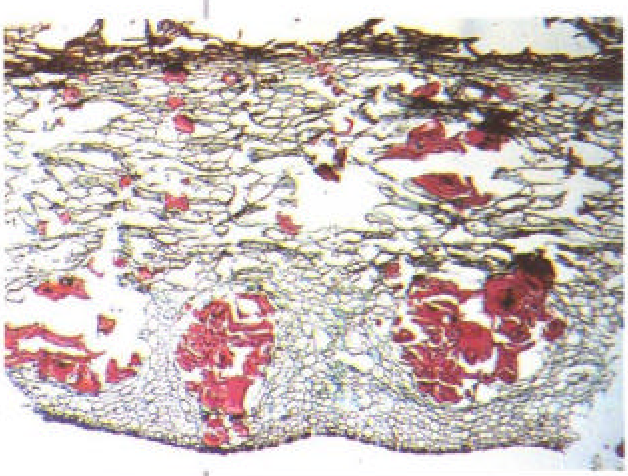
◀ 药材沪地龙



▲地枫皮



药材地枫皮▲



药材地枫皮横切面▶

## 153 地枫皮

Difengpi

**Difengpi Bark**

CORTEX ILLICII

本品为木兰科植物地枫皮 Illicium difengpi K. I. B et K. I. M. 的干燥树皮。

〔**原植物**〕常绿灌木，全株芳香。叶片革质倒披针形、长椭圆形或倒卵状椭圆形；花腋生或近顶生，红色，花被片15～17（～20）片，肉质；雄蕊两轮，常为21。聚合果常由9～11个成熟心皮组成，蓇葖顶端有弯尖头。

〔**药材性状**〕本品呈卷筒状或槽状，长5～15cm，直径1～4cm，厚0.2～0.3cm。外表面灰棕色至深棕色，有的可见灰白色地衣斑，粗皮易剥离或脱落，脱落处棕红色。内表面棕色或棕红色，具明显的细纵皱纹。质松脆，易折断，断面颗粒状。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕微辛、涩，温；有小毒。祛风除湿，行气止痛。用于风湿痹痛，腰肌劳损。

〔**用法与用量**〕6～9g。

Difengpi Bark is the dried stem bark of *Illicium defengpi* K. I. B. et K. I. M. (Fam. Magnoliaceae).

**Action** To relieve rheumatic conditions, and to promote the flow of *qi* and relieve pain.

**Indications** Rheumatic arthralgia, lumbar muscle strain.

**Dosage** 6～9g.

## 154 地肤子

Difuzi

**Belvedere Fruit**

FRUCTUS KOCHIAE

本品为藜科植物地肤 Kochia scoparia (L.) Schrad. 的干燥成熟果实。

**〔原植物〕** 一年生草本，多分枝，老枝红色，幼枝有白色短柔毛。单叶互生，无柄；叶片线状披针形，基脉3条明显。黄绿色小花，单生或2朵并生于叶腋，花被5裂，结果时自背部生出三角形横突起成翅状。胞果扁球形，包于宿存的花被内。种子横生，扁平。

**〔药材性状〕** 本品呈扁球状五角星形，直径1～3mm。外被宿存花被，表面灰绿色或浅棕色。周围具膜质小翅5枚，背面中心有微突起的点状果梗痕及放射状脉纹5～10条；剥离花被，可见膜质果皮，半透明。种子扁卵形，长约1mm，黑色。

**〔性味功能与主治〕** 辛、苦，寒。清热利湿，祛风止痒。用于小便涩痛，阴痒带下，风疹，湿疹，皮肤瘙痒。

**〔用法与用量〕** 9～15g；外用适量，煎汤熏洗。

Belvedere Fruit is the dried ripe fruit of *Kochia scoparia* (L.) Schrad. (Fam. Chenopodiaceae).

**Action** To remove *damp-heat*, to dispel *wind*, and to relieve itching.

**Indications** Painful and difficult urination; pruritus vulvae with leukorrhea; rubela, eczema, cutaneous pruritus.

**Usage and dosage** 9～15g; for external use, appropriate quantity to be decocted from fuming and washing.



◀ 地肤



◀ 药材地肤子

## 155 地骨皮

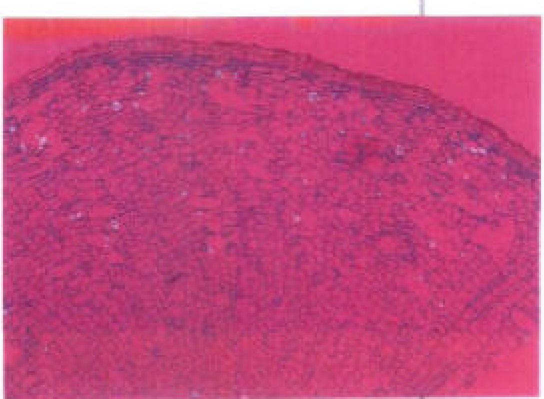
Digupi

**Chinese Wolfberry Root-bark**

CORTEX LYCII

本品为茄科植物枸杞 Lycium chinense Mill.、或宁夏枸杞 Lycium barbarum L. 的干燥根皮。

**〔原植物〕** ①枸杞：灌木，主根长，有支根，外皮黄褐色，粗糙。枝条细长，先端通常弯曲下垂，小枝常有刺。叶互生，叶片卵状披针形。花单生或3～5



◀ 药材地骨皮横切面偏振光

朵簇生叶腋，花冠漏斗状，淡紫色。浆果卵形至长卵形，熟时深红色。种子多数。②宁夏枸杞：见 309 枸杞子。

〔药材性状〕本品呈筒状或槽状，长 3～10cm，宽 0.5～1.5cm，厚 0.1～0.3cm。外表面灰黄色至棕黄色，粗糙，有不规则纵裂纹，易成鳞片状剥落。内表面黄白色至灰黄色，较平坦，有细纵纹。体轻，质脆，易折断。断面不平坦，外层黄棕色，内层灰白色。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕甘，寒。凉血除蒸，清肺降火。用于阴虚潮热，骨蒸盗汗，肺热咳嗽，咯血，衄血，内热消渴。

〔用法与用量〕9～15g。

Chinese Wolfberry Roo-bark is the dried root bark of *Lycium chinense* Mill. or *Lycium barbarum* L. (Fam. Solanaceae).

**Action** To reduce *heat* in blood, to relieve consumptive fever, and to remove *heat* from the *lung*.

**Indications** Afternoon fever and night sweating in consumptive diseases; cough, hemoptysis and epistaxis due to *heat* in the *lung*; diabetes caused by *internal heat*.

**Dosage** 9～15g.

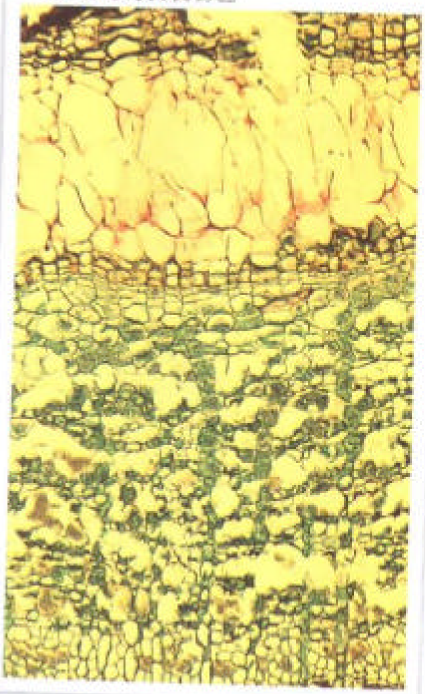


枸杞 ▶

▼药材地骨皮



▼药材地骨皮横切面



# 156 地黄

Dihuang

**Rehmannia Root**

RADIX REHMANNIAE

本品为玄参科植物地黄 Rehmannia glutinosa Libosch. 的新鲜或干燥块根。

〔**原植物**〕多年生草本。全株被灰白色长柔毛及腺毛。块根肥厚肉质。叶基生成丛，长椭圆形，上面多皱，下面带紫色。花茎顶端有稀疏的总状花序；花萼钟状，花冠紫红色，里面常有黄色带紫的条纹，花冠管弯曲，先端5浅裂，略成二唇形。蒴果卵形。

〔**药材性状**〕①鲜地黄：呈纺锤形或条状，长8～24cm，直径2～9cm。外皮薄，表面浅红黄色，具弯曲的纵皱纹、芽痕、横长皮孔及不规则疤痕。肉质，易断，断面皮部淡黄白色，可见橘红色油点，木部黄白色，导管呈放射状排列。②生地黄：多呈不规则的团块状或长圆形，中间膨大，两端稍细，长6～12cm，直径3～6cm，有的细小，长条状，稍扁而扭曲。表面棕黑色或棕灰色，极皱缩，具不规则的横曲纹。体重，质较软而韧，不易折断，断面棕黑色或乌黑色，有光泽，具黏性。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕鲜地黄：甘、苦，寒。清热生津，凉血，止血。用于热风伤阴，舌绛烦渴，发斑发疹，吐血，衄血，咽喉肿痛。生地黄：甘，寒。清热凉血，养阴，生津。用于热病舌绛烦渴，阴虚内热，骨蒸劳热，内热消渴，吐血，衄血，发斑发疹。熟地黄：甘，微温。滋阴补血，益精填髓。用于肝肾阴虚，腰膝酸软，骨蒸潮热，盗汗遗精，内热消渴，血虚萎黄，心悸怔忡，月经不调，崩漏下血，眩晕，耳鸣，须发早白。

〔**用法与用量**〕鲜地黄：12～30g。生地黄：9～15g。

Rehmannia Root is the fresh or dried root tuber of *Rehmannia glutinosa* Libosch. (Fam. Scrophulariaceae).

**Action** *Fresh Readix Rehmanniae*: To remove *heat* and promote the production of body fluid, to reduce *heat* in blood, and to arrest bleeding.

*Radix Rehmanniae* (*unprocessed*): To reduce *heat* in blood, to nourish *yin* and pro-



◀ 地黄

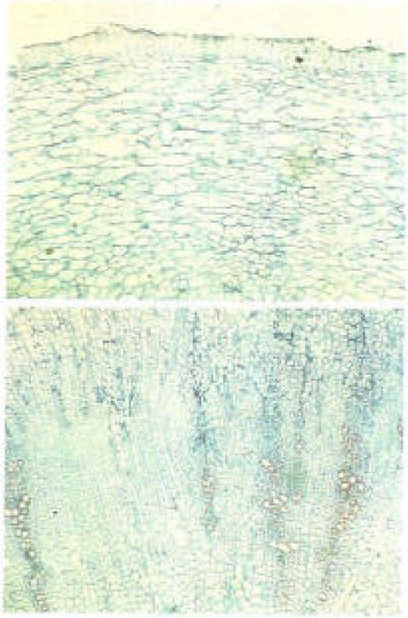


◀ 药材生地黄

▼鲜地黄



▼药材地黄横切面



▼药材熟地黄



mote the production of body fluid.

**Indication** *Fresh Radix Rehmanniae*: Impairment of *yin* in febrile diseases marked by deep red tongue and thirst; skin eruption and maculation; spitting of blood, epistaxis; sore throat.

*Radix Rehmanniae* (*unprepared*): Febrile diseases with deep red tougue and thirst; deficiency of *yin* with *internal heat*; consumptive fever; diabetes caused by internal *heat*; spitting of blood, epistaxis; skin eruption and maculation.

**Dosage** Fresh Radix Rehmanniae: 12～30g. Radix Rehmanniae (unprocessed): 9～15g.

## 157 熟地黄

Shudihuang

**Rehmannia Root (processed)**

RADIX REHMANNIAE PREPARATA

本品为生地黄的炮制加工品。

〔**药材性状**〕本品为不规则的块片、碎块，大小、厚薄不一。表面乌黑色，有光泽，粘性大，质柔软而带韧性，不易折断，断面乌黑色，有光泽。

〔**性味功能与主治**〕甘、微温。归肝、肾经。滋阴补血，益精填髓。用于肝肾阴虚，腰膝酸软，骨蒸潮热，盗汗遗精，内热消渴，血虚萎黄，心悸怔忡，月经不调，崩漏下血，眩晕，耳鸣，须发早白。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Rehmannia Root (processed) is the processed Radix Rehmanniae.

**Action** To nourish *yin*, tonify blood and replenish essence.

**Indications** *Deficiency of yin* of the liver and the kidney marked by aching and limpness of the loins and kness, consumptive fever, night sweating and seminal emission; diabetes caused by *internal heat*; anemia; cardiac palpitation; menstrual disorders, abnormal uterine bleeding; dizziness, tinnitus; premature greying of beard and hair.

**Dosage** 9～15g.

## 158 地榆

Diyu

**Garden Burnet Root**

RADIX SANGUISORBAE

本品为蔷薇科植物地榆 Sanguisorba officinalis L. 或长叶地榆 Sanguisorba officinalis L. var. longifolia (Bert.) Yu et Li 的干燥根。

〔**原植物**〕①地榆：为多年生草本，根茎粗，木质化，生多数纺锤形或长圆柱形的根，外面红褐色，断面带暗红色。叶为单数羽状复叶，小叶 7～19 片，基生叶较大。花小密集，穗状花序呈头状，直立，5～8 个花序再排成疏散的聚伞状，花被 4 裂，暗紫红色。瘦果椭圆形，棕色。种子 1 粒。②长叶地榆：基生小叶线状长圆形至线状披针形，基部微心形至宽楔形，茎生叶与基生叶相似，但较细长。穗状花序圆柱形，长 2～6cm，直径通常 0.5～1cm。

〔**药材性状**〕本品呈不规则纺锤形或圆柱形，稍弯曲或扭曲，长 5～25cm，直径 0.5～2cm；表面灰褐色、棕褐色或暗紫色，粗糙，有纵皱纹、横裂纹及支根痕。断面较平坦或皮部有众多的黄白色至黄棕色绵状纤维，木部黄色或黄褐色，略呈放射状排列。切片呈不规则圆形或椭圆形，厚 0.2～0.5cm；切面紫红色或棕褐色。

〔**性味功能与主治**〕苦、酸、涩，微寒。凉血止血，解毒敛疮。用于便血，痔血，血痢，崩漏，水火烫伤，痈肿疮毒。

〔**用法与用量**〕9～15g；外用适量，研末涂敷患处。

Garden Burnet Root is the dried root *Sanguisorba officinalis* L. or *Sanguisorba officinalis* L. var. *longifolia* (Bert.) Yu et Li (Fam. Rosaceae).

**Action** To arrest bleeding by dispelling *heat* for blood, and to counteract toxicity and cure sores.

**Indications** Hematochezia, hemorrhoidal blooding, bloody dysentery, abnormal uterine bleeding; scalds and burns; carbuncles, boils and sores.

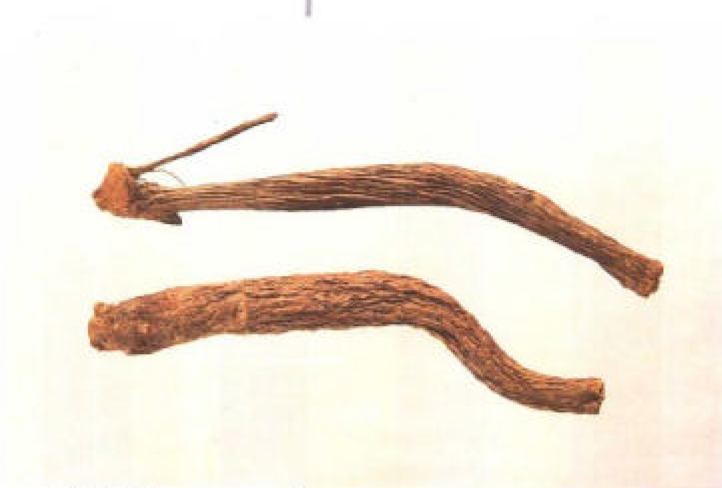
**Usage and dosage** 9～15g; for external use, appropriate quantity to be ground into powder and applied topically.



◄ 地榆



◄ 长叶地榆



▲药材地榆



▲地锦



药材地锦草 ▶

## 159 地锦草

Dijincao

**Creeping Euphorbia**

HERBA EUPHORBIAE HUMIFUSAE

本品为大戟科植物地锦 Euphorbia humifusa Willd. 或斑地锦 Euphorbia maculata L. 的干燥全草。

〔原植物〕①地锦：一年生匍匐小草本，含白色乳汁。枝柔细，紫红色。单叶对生，具短柄；叶片长圆至长矩圆形，边缘有细齿状缺刻，下面灰绿色或略带紫色。花单性同株；总苞倒圆锥形，浅红色，顶端4裂；腺体4，具白色花瓣状附属体。蒴果三棱状锥形。种子卵形，黑褐色。②斑地锦：植株小，有白色细柔毛。叶片边缘中部以上有细锯齿，上面中央有紫色斑纹。

〔药材性状〕①地锦：常皱缩卷曲，根细小。茎细，呈叉状分枝，表面带紫红色，光滑无毛或疏生白色细柔毛；质脆，易折断，断面黄白色，中空。单叶对生，具淡红色短柄或几无柄；叶片多皱缩或已脱落，展平后呈长椭圆形，长5～10mm，宽4～6mm；绿色或带紫红色，通常无毛或疏生细柔毛；先端钝圆，基部偏斜，边缘具小锯齿或呈微波状。杯状聚伞花序腋生，细小。蒴果三棱状球形，表面光滑。种子细小，卵形，褐色。②斑地锦：叶上表面具红斑，蒴果被稀疏白色短柔毛。

〔性味功能与主治〕辛，平。清热解毒，

凉血止血。用于痢疾，肠炎，咳血，尿血，便血，崩漏，疮疖痈肿。
〔用法与用量〕9～20g，鲜品 30～60g；外用适量。

Creeping Euphorbia is the dried whole plant of *Euphorbia humifusa* Willd. or *Euphorbia maculata* L. (Fam. Euphorbiaceae).

**Action** To remove *toxic heat* and to arrest bleeding by reducing *heat* in blood.

**Indications** Dysentery, colitis; hemoptysis, hematuria, hematochezia, abnormal uterine bleeding; boils, carbuncles.

**Usage and dosage** 9～20g; or 30～60g of the fresh herb; appropriate quantity for external use.



▲ 斑地锦

## 160 芒硝

Mangxiao

**Sodium Sulfate**

NATRII SULFAS

本品为硫酸盐类矿物芒硝族芒硝，经加工精制而成的结晶体。主含含水硫酸钠（$Na_2SO_4 \cdot 10H_2O$）。

〔药材性状〕本品为棱柱状、长方形或不规则块状及粒状。无色透明或类白色半透明。质脆，易碎，断面呈玻璃样光泽。

〔性味功能与主治〕咸、苦，寒。泻热通便，润燥软坚，清火消肿。用于实热便秘、大便燥结，积滞腹痛，肠痈肿痛；外治乳痈、痔疮肿痛。

〔用法与用量〕6～18g；外用适量。

〔注意〕孕妇禁用。

Sodium Sulfate is a mineral of sulfates of Glauber's salts group, a cystalline substance obtained from a process of purification, containing mainly hydrated sodium sulfate ($Na_2SO_4 \cdot 10H_2O$).

**Action** To soften the dry feces, relax the bowels and purge off *heat*, and to remove *fire* and cause subsidence of swelling.

**Indications** Constipation with retention of dry feces and abdominal pain caused by excessive *heat*; appendicitis.

External use of Natrii Sulfas: Mastitis; painful swollen hemorrhoids.

**Usage and dosage** 6～18g; appropriate quantity for external use.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy.



◄ 药材芒硝



▲ 牻牛儿苗



◀ 老鹳草

▼ 药材老鹳草(左：长嘴老鹳草 右：短嘴老鹳草)





## 161 老鹳草

Laoguancao

**Common Heron's Bill Herb, Wilford Granesbill Herb**

HERBA ERODII

HERBA GERANII

本品为牻牛儿苗科植物牻牛儿苗 Erodium stephanianum Willd. 或老鹳草 Geranium wilfordii Maxim. 的干燥地上部分。前者习称"长嘴老鹳草"，后者习称"短嘴老鹳草"。

〔原植物〕①牻牛儿苗：一年生草本，密被白色直生毛。茎平铺或斜生。叶对生，三回羽状深裂或全裂，裂片 3～9 对。伞形花序腋生，常 2～6 朵聚生于细长花序梗顶端，花淡紫色或粉红色。蒴果，被白色长柔毛，顶端有长喙。成熟时喙部由上向下呈螺旋状卷曲。②老鹳草：多年生草本，茎细长，下部稍蔓生，有倒生微柔毛。单叶对生，叶片肾状三角形，基部心形，花序腋生，花 2 朵，花瓣淡红色。蒴果喙较短，成熟时喙部由下向上内卷。

〔药材性状〕①长嘴老鹳草：茎长 30～50cm，直径 0.3～0.7cm，多分枝，节膨大；表面灰绿色或带紫色，有纵沟纹及稀疏茸毛。叶具细长叶柄；叶片完整者为二回羽状深裂，裂片披针线形。果实长圆形，长 0.5～1cm，宿存花柱长 2.5～4cm，形似鹳喙，有的裂成 5 瓣，呈螺旋形卷曲。②短嘴老鹳草：茎较细，略短。叶片圆形，3 或 5 深裂，裂片较宽，边缘具缺刻。果实球形，长 0.3～0.5cm。花柱长 1～1.5cm，有的 5 裂向上卷曲呈伞形。

〔性味功能与主治〕辛、苦，平。祛风湿，通经络，止泻痢。用于风湿痹痛，麻木拘挛，筋骨酸痛，泄泻痢疾。

〔用法与用量〕9～15g。

Common Heron's Bill Herb or Wilford Granesbill Herb is the dried aerial part of *Erodium stephanianum* Willd. or *Geranium wilfordii* Maxim. (Fam. Geraniaceae). The former is known as "Changzui Laoguancao" (Laoguancao with a long mouth. Herba Erodii) and the latter is known as "Duanzui Laoguancao" (Laoguancao with a short mouth. Herba Geranii).

**Action** To remove obstruction of *channels* and *collaterals*, relieve rheumatic condi-

tions, and arrest diarrhea.

**Indications** Rheumatic or rheumatoid arthralgia numbness and limitation of motion; diarrhea, dysentery.

**Dosage** 9～15g.

## 162 西红花

Xihonghuo

**Saffron**

STIGMA CROCI

本品为鸢尾科植物番红花 Crocus sativus L. 的干燥柱头。

〔**原植物**〕多年生宿根草本，地下球茎直径约 3cm。叶窄条形，花后长大。花着生于花葶顶端，花被 6 片，呈淡红紫色，子房下位，花柱细长，其上部分成 3 条下垂的柱头，呈深红色。蒴果长椭圆形。

〔**药材性状**〕本品呈线形，三分枝，长约 3cm，暗红色，上部较宽而略扁平，顶端边缘显不整齐的齿状，内侧有一短裂隙，下端有时残留一小段黄色花柱。体轻，质松软，无油润光泽，干燥后质脆易断。

〔**性味功能与主治**〕甘，平。活血化瘀，凉血解毒，解郁安神。用于经闭症瘕，产后瘀阻，温毒发斑，忧郁痞闷，惊悸发狂。

〔**用法与用量**〕3～9g。

〔**注意**〕孕妇慎用。

Saffron is the dried stigma of *Crocus sativus* L. (Fam. Iridaceae).

**Action** To activate blood circulation and eliminate *blood stasis*, to remove *heat* from blood and counteract toxicity, and to calm the nerves.

**Indications** Amenrrhea with abdominal mass formation; *blood stasis* after childbirth; eruptions in infectious diseases; emotional dejection, mania.

**Dosage** 3～9g.

**Precaution** Usd with caution in pregnancy.

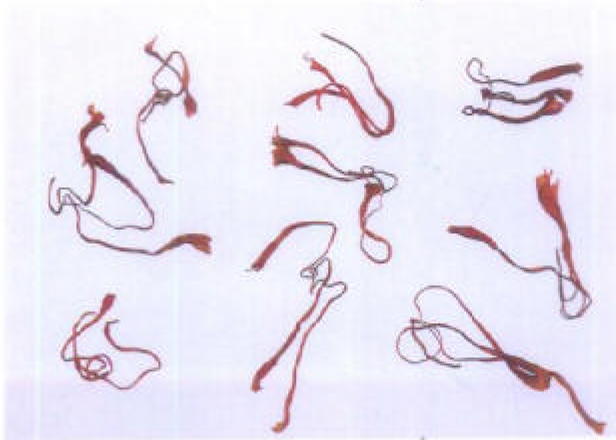




番红花▼▶

▼药材西红花





◀药材西红花
(示花柱三柱头)

# 163 西河柳

Xiheliu

**Chinese Tamarisk Twig**

CACUMEN TAMARICIS

本品为柽柳科植物柽柳 Tamarix chinensis Lour. 的干燥细嫩枝叶。

〔**原植物**〕落叶灌木或小乔木，枝条柔弱扩展而下垂，紫红色。单叶互生，无柄，蓝绿色；叶片鳞片状，在当年新枝上作覆瓦状紧密地排列。纤弱总状花序生新枝顶端，常下垂，花小，淡红色。萼片、花瓣、雄蕊均各为5。蒴果3瓣裂。种子先端有丛毛。

〔**药材性状**〕本品茎枝呈细圆柱形，直径0.5～1.5mm。表面灰绿色，有多数互生的鳞片状小叶。质脆，易折断。稍粗的枝表面红褐色，叶片常脱落而残留突起的叶基。

〔**性味功能与主治**〕甘、辛、平。散风，解表，透疹。用于麻疹不透，风湿痹痛。

〔**用法与用量**〕3～6g；外用适量，煎汤擦洗。

Chinese Tamarisk Twig is the dried young twig and leaf of *Tamarix chinensis* Lour. (Fam. Tamaricaceae).

**Action** To induce diaphoresis and dispel wind and to promote eruption.

**Indications** Measles without adequate eruption; rheumatic arthralgia.

**Usage and dosage** 3～6g, for external use, appropriate quantity to be decocted for topical application or washing.



柽柳 ▶



药材西河柳 ▶

## 164 亚乎奴（锡生藤）

Yahunu

**Common Cissampelos Herb**

HERBA CISSAMPELOTIS

本品是傣族习用药材，为防己科植物锡生藤 Cissampelos pareira L. var. hirsuta (Buch. ex DC.) Formen 的干燥全株。

〔**原植物**〕藤本。根粗壮，扁圆柱形，缠绕茎纤细，具扭旋纵棱和细沟，密被黄棕色柔毛。单叶互生，纸质，圆肾形或心形，全缘，两面被黄棕色柔毛。花单性，雌雄异株；花瓣4，合生成一杯状体。核果扁卵形。核马蹄状，扁平。

〔**药材性状**〕本品根呈扁圆柱形，多弯曲，长短不一，直径约1cm；表面棕褐色或暗褐色，有皱纹及支根痕。匍匐茎圆柱形，节略膨大，常有根痕或细根；表面棕褐色，节间有扭旋的纵沟纹；易折断，折断时有粉尘飞扬，缠绕茎纤细，有分枝，表面被黄棕色绒毛。叶互生，有柄，微盾状着生；叶片展平后呈心状扁圆形，先端微凹，具小突尖，上表面疏被白色柔毛，下表现密被褐黄色绒毛。

〔**性味功能与主治**〕甘、苦，温。消肿止痛，止血，生肌。用于外伤肿痛，创伤出血。

〔**用法与用量**〕外伤肿痛，干粉加酒或蛋清调敷患处。创伤出血，干粉适量外敷，每日1～2次。

Common Cissampelos Herb is the dried whole plant of *Cissampelos pareira* L. var. *hirsuta* (Buch. ex DC.) Forman (Fam. Menispermaceae), used commonly in the Dai nationally.

**Action** To cause the subsidence of swelling, and relieve pain, to arrest bleeding, and to promote the growth of new tissues.

**Indications** Traumatic swelling, pain and bleeding.

**Usage and dosage** For traumatic swelling and pain, appropriate quantity of the dried powder to be applied topically after mixing with egg white; for traumatic bleeding, appropriate quantity of dry powder to be applied externally, 1～2 times daily.



▲ 锡生藤



◀ 药材亚乎奴

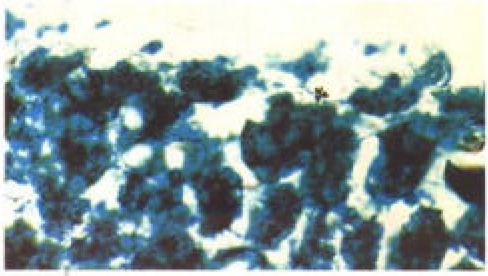


亚麻▶



药材亚麻子▶





药材亚麻子横切面▶

## 165 亚麻子

Yamazi

**Linseed**

SEMEN LINI

本品为亚麻科植物亚麻 Linum usitatissimum L. 的干燥成熟种子。

〔原植物〕一年生草本，茎直立，小枝表面纵纹较为明显，呈角棱状，叶互生，叶片线形，三出脉。花多数，萼片5，宿存；花瓣5，蓝色或白色；雄蕊5，花丝基部合生。蒴果球形稍扁。种子扁平，黄褐色。

〔药材性状〕本品呈扁平卵圆形，长4～6mm，宽2～3mm。表面红棕色或灰褐色，平滑有光泽，一端钝圆，另端尖而略偏斜。种脐位于尖端的凹入处；种脊浅棕色，位于一侧边缘。种皮薄，胚乳棕色，薄膜状，子叶2，黄白色，富油性。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕甘，平。润燥，祛风。用于肠燥便秘，皮肤干燥瘙痒，毛发枯萎脱落。

〔用法与用量〕9～15g。

〔注意〕大便滑泻者忌用。

Linseed is the dried ripe seed of *Linum usitatissimum* L. (Fam. Linaceae).

**Action** To cause lubrication, and to dispel *wind*.

**Indications** Constipation, dryness and itching of the skin, withering and loss of hair.

**Dosage** 9～15g.

**Precaution** Contraindicated in patients with loose bowels.

# 166 百合

Baihe

**Lily Bulb**

BULBUS LILII

本品为百合科植物卷丹 Lilium lancifolium Thunb.、百合 Lilium brownii F. E. Brown ver. viridulum Baker 或细叶百合 Lilium pumilum DC. 的干燥肉质鳞片。

〔**原植物**〕①卷丹：多年生草本、鳞茎卵圆扁球形，茎直立，被白毛。叶互生，无柄，披针形至椭圆状披针形。花被漏斗形，裂片 6，橙红色，有紫黑色点，花被片强烈外卷；雄蕊伸出极长。②百合：鳞茎球形，淡白色，其暴露部分带紫色。茎常带紫色斑点。叶互生，全缘或微波状，平行脉 5 条。花大，单生于茎顶，花被白色而背带褐色。③细叶百合：叶密集，窄条形。花俯垂，花被向外反卷，鲜红色或紫红色，内面无暗色斑点。

〔**药材性状**〕本品呈长椭圆形，长 2～5cm，宽 1～2cm，中部厚 1.3～4mm。表面类白色、淡棕黄色或微带紫色，有数条纵直平行的白色维管束。顶端稍尖，基部较宽，边缘薄，微波状，略向内弯曲。质硬而脆。

〔**性味功能与主治**〕甘，寒。养阴润肺，清心安神。用于阴虚久咳，痰中带血，虚烦惊悸，失眠多梦，精神恍惚。

〔**用法与用量**〕6～12g。

Lily bulb is the dried fleshy scale leaf of *Lilium lancifolium* Thunb., *Lilium brownii* F. E. Brown var. *viridulum* Baker or *Lilium pumilum* DC.

**Action** To nourish *yin* and moisten the *lung*, and to tranquilize the mind.

**Indications** Deficiency of *yin* with chronic cough and bloody sputum; fidgetness, palpitation, insomnia. Dreamdisturbed sleep and absent-mindedness.

**Dosage** 6～12g.



◀卷丹

▼细叶百合





◀百合



◀药材百合



直立百部▼▶





药材百部（左：直立百部 右：蔓生百部）

# 167 百部

Baibu

**Stemona Root**

RADIX STEMONAE

本品为百部科植物直立百部 Stemona sessilifolia（Miq.）Miq.、蔓生百部 Stemona japonica（Bl.）Miq. 或对叶百部 Stemona tuberosa Lour. 的干燥块根。

〔**原植物**〕①直立百部：多年生草本。块根肉质，呈纺锤形，数个至数十个簇生。茎直立，不分枝。叶 3～4 片轮生，近无柄；叶片卵形或椭圆形，全缘，主脉 3～5（～7）条，中间三条明显。花生于茎下部鳞叶腋间，花被 4 片成二轮，紫色。蒴果扁卵形。②蔓生百部：多年生缠绕草本，叶具柄；叶片卵形至卵状披针形，边缘微波状，叶脉 5～9 条，两面隆起。花单生，基部贴生于叶片中脉上，每梗通常生花 1 朵，开放后花被外反卷。蒴果卵状，稍扁。③对叶百部：多年生攀援草本。块根大。叶通常对生，叶片宽卵形，全缘或微波状，基部浅心形，叶脉 7～11 条。花大，腋生，花梗与叶分离。蒴果倒卵形。

〔**药材性状**〕①直立百部：呈纺锤形，上端较细长，皱缩弯曲，长 5～12cm，直径 0.5～1cm。表面黄白色或淡棕黄色，有不规则深纵沟，间或有横皱纹。断面平坦，角质样，淡黄棕色或黄白色，皮部较宽，中柱扁缩。②蔓生百部：两端稍狭细，表面多不规则皱褶及横皱纹。③对叶百部：呈长纺锤形或长条形，长 8～24cm，直径 0.8～2cm。表面浅黄棕色至灰棕色，具浅纵皱纹或不规则纵槽。质坚实。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘、苦、微温。润肺下气止咳，杀虫。用于新久咳嗽，肺劳咳嗽，百日咳；外用于头虱、体虱，蛲虫病，阴痒症。蜜百部润肺止咳，用于阴虚劳嗽。

〔**用法与用量**〕3～9g；外用适量，水煎或酒浸。

Stemona Root is the dried root tuber of *Stemona sessilifolia*（Miq.）Miq.，*Stemona japonica*（Bl.）Miq. or *stemona tuberosa* Lour.（Fam. Stemonaceae）.

**Action** To moisten the *lung* and relieve cough，and to kill insects and worms.

*Radix Stemonae*（*Stir-fried with honey*）:

To moisten the *lung* and relieve cough.

**Indications** Acute and chronic cough, cough in phthisis, whooping cough; external use: for pediculosis capitis, pediculosis corporis, oxyruiasis, pudendal itching.

*Radix Stemonae* (*Stir-fried with honey*): cough in phthisis.

**Usage and dosage** 3～9g; for external use, appropriate quantity to be decocted with water or infused in wine.



蔓生百部▲▶

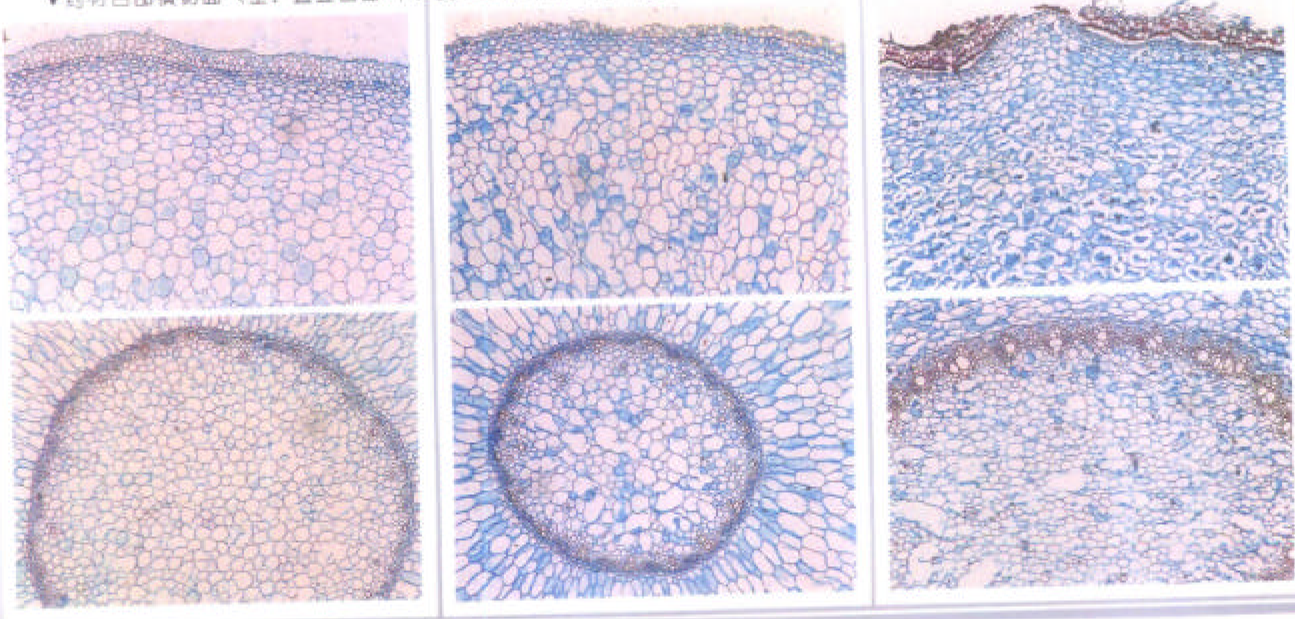
▼对叶百部





▲ 药材百部（对叶百部）

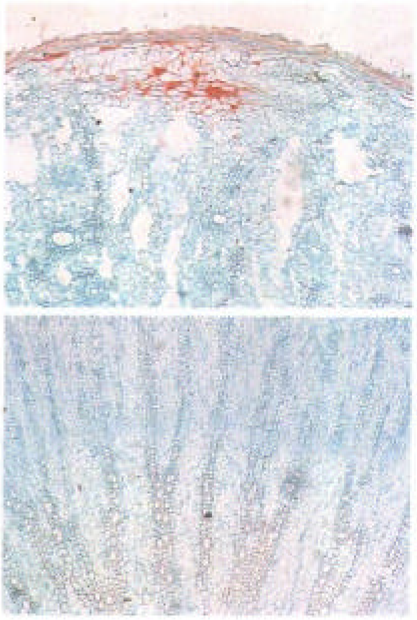
▼药材百部横切面（左：直立百部 中：蔓生百部 右：对叶百部）





当归 ▶

▼药材当归横切面



▼药材当归



## 168 当归

Danggui

**Chinese Angelica**

RADIX ANGELICAE SINENSIS

本品为伞形科植物当归 Angelica sinensis (Oliv.) Diels 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生草本，全株有特异香气。主根粗短，肥大肉质，下面分为多数粗长支根。茎直立，带紫色。叶互生，基部呈鞘状抱茎，紫褐色，叶为二至三回羽状复叶，最终裂片卵形或椭圆形，边缘有齿状缺刻或粗锯齿。复伞形花序顶生，伞幅 10～14，上开绿白色小花。双悬果椭圆形，分果有果棱 5 条，侧棱具宽翅。

〔**药材性状**〕本品略呈圆柱形，下部有支根 3～5 条或更多，长 15～25cm。表面黄棕色至棕褐色，具纵皱纹及横长皮孔。根头（归头）直径 1.5～4cm，具环纹，上端圆钝，有紫色或黄绿色的茎及叶鞘的残基；主根（归身）表面凹凸不平；支根（归尾）直径 0.3～1cm，上粗下细，多扭曲，有少数须根痕。质柔韧，断面黄白色或淡黄棕色，皮部厚，有裂隙及多数棕色点状分泌腔，木部色较淡，形成层环黄棕色。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘、辛、温。补血活血，调经止痛，润肠通便。用于血虚萎黄，眩晕心悸，月经不调，经闭痛经，虚寒腹痛，肠燥便秘，风湿痹痛，跌扑损伤，痈疽疮疡。酒当归活血通经。用于经闭痛经，风湿痹痛，跌扑损伤。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Chinese Angelica is the dried root of *Angelica sinensis* (Oliv.) Diels (Fam. Umbelliferae).

**Action** To enrich blood, activate blood circulation, regulate menstruation, relieve pain, and relax bowels.

*Radix Angelicae Sinensis* (*stir-fried with wine*): To activate blood circulation and stimulate menstrual discharge.

**Indications** Anemia with dizziness and palpitation; menstrual disorders, amenorrhea, dysmenorrhea; constipation; rheumatic arthralgia; traumatic injuries; carbuncles, boils and sores.

*Radix Angelicae Sinensis* (*stir-fried with wine*): Amenorrhea, dysmenorrhea, rheumatic arthralgia, traumatic injuries.

**Dosage** 4.5～9g.

## 169 虫白蜡

Chongbaila

**Insect Wax**

CERA CHINENSIS

本品为介壳虫科昆虫白蜡虫 Ericerus pela (Chavannes) Guerin 的雄虫群栖于木犀科植物白蜡树 Fraxinus chinensis Roxb、女贞 Ligustrum lucidum Ait 或女贞属他种植物枝干上分泌的蜡，经精制而成。

**〔原动、植物〕** ①白蜡虫：雌虫体椭圆形，长 1.2～1.5mm。体表褐色，有深黑斑点。单眼 1 对，口器为甲壳质针状吸收器，腹面灰黄色，有多个尖棘，沿身体边缘排列。尾端有深凹陷。雄虫体色与雌虫相似，但有粗大的足，腹部有硬棘及很多分泌蜡孔。②白蜡树：见 366 秦皮。③女贞：见 051 女贞子。

**〔药材性状〕** 本品呈块状，白色或类白色。表面平滑或稍有皱纹，具光泽。体轻，质硬而稍脆，搓捻则粉碎。断面呈条状或颗粒状。

**熔点**：应为 81～85℃。**酸值**：应不大于 1。**皂化值**：应为 70～92。**碘值**：应不大于 9。

**〔用途〕** 作为赋形剂，制丸、片的润滑剂。

Insect Wax is the purified wax secreted by male insect of *Ericerus pela* (Chavannes) Guerin, which dwelling gregariously at the stem and branch of *Frasxinus chinensis* Roxb. *Ligustrum lucidum* Ait. (Fam. Oleaceae) or other species of the genus *Legustru*.

**Usage** Excipient and lubricant for making pills and tablets.



▲白蜡虫在栖主上形成的蜡枝



◀药材虫白蜡



▲ 肉豆蔻



药材肉豆蔻 ▶



药材肉豆蔻横切面 ▶

## 170 肉豆蔻

Roudoukou

**Nutmeg**

SEMEN MYRISTICAE

本品为肉豆蔻科植物肉豆蔻 Myristica fragrans Houtt 的干燥成熟种仁。

〔**原植物**〕高大乔木。叶常绿，叶片椭圆状披针形，革质，全缘。总状花序，花小，小苞片鳞片状。果实梨形或近圆球形，淡红色至黄色，成熟后纵裂 2 瓣显出绯红色假种皮。种子木质，长球形，种皮红褐色。

〔**药材性状**〕本品呈卵圆形或椭圆形，长 2～3cm，直径 1.5～2.5cm。表面灰棕色或灰黄色。全体有浅色纵行沟纹及不规则网状沟纹。种脐位于宽端，呈浅色圆形突起，合点呈暗凹陷。纵沟状种脊连接两端。断面显棕黄色相杂的大理石花纹，宽端可见干燥皱缩的胚，富油性。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。温中行气，涩肠止泻。用于脾胃虚寒，久泻不止，脘腹胀痛，食少呕吐。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Nutmeg is the dried kernel of *Myristica fragrans* Houtt (Fam. Myristicaceae).

**Action** To warm the *spleen* and stomach and promote the flow of *qi*, to arrest diarrhea as an astringent.

**Indications** *Deficiency-cold* of the *spleen* and stomach with persistent diarrhea, epigastric and abdominal distension and pain, anorexia, and vomiting.

**Dosage** 3～9g.

## 171 肉苁蓉

Roucongrong

**Desertliving Cistanche**

HERBA CISTANCHES

本品为列当科植物肉苁蓉 Cistanche deserticola Y. C. Ma 的干燥带鳞片的肉质茎。

〔**原植物**〕多年生肉质寄生草本，茎肉质肥厚，扁平，不分枝；叶密集，螺旋排列，肉质鳞片状，黄色；基部叶三角状卵形；上部叶渐窄长，三角状披针形。穗状花序粗大，花冠管黄色，5 裂裂片蓝紫色；雄蕊 2 对，花丝基部有毛。蒴果二裂。种子极多，细小。

〔**药材性状**〕本品呈扁圆柱形，稍弯曲，长 3～15cm，直径 2～8cm。表面棕褐色或灰棕色，密被覆瓦状排列的肉质鳞叶。体重，质硬，微有柔性，不易折断。断面棕褐色，有淡棕色点状维管束，排列成波状环纹。

〔**性味功能与主治**〕甘、咸，温。补肾阳，益精血，润肠通便。用于阳痿，不孕，腰膝酸软，筋骨无力，肠燥便秘。

〔**用法与用量**〕6～9g。

Desertliving Cistanche is the dried fleshy stem with scales of *Cistanche deserticola* Y. C. Ma (Fam. Orobanchaceae).

**Action** To reinforce the *kidney*, replenish *vital essence* and blood, and induce laxation.

**Indications** Impotence, infertility; general weakness with aching of the loins and kness; constipation.

**Dosage** 6～9g.



◀肉苁蓉



◀药材肉苁蓉

肉桂 ▶



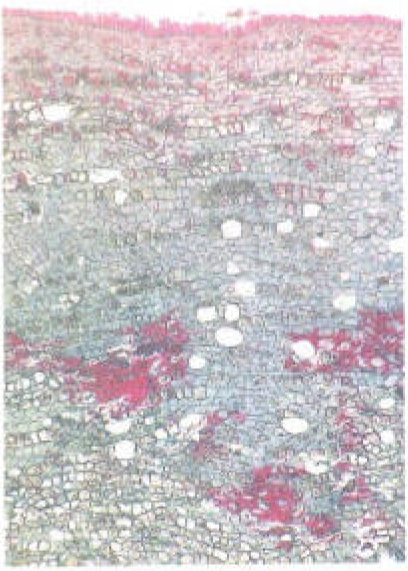
药材肉桂 ▶



▼ 药材肉桂



▼ 药材肉桂横切面



## 172 肉桂

Rougui

**Cassia Bark**

CORTEX CINNAMOMI

本品为樟科植物肉桂 Cinnamomum cassia Presl 的干燥树皮。

〔原植物〕常绿乔木，树皮外表面灰棕色，皮孔椭圆形，芳香而味甜。叶互生，叶柄稍稍膨大；叶片革质，长椭圆形或披针形，全缘，具离基三出脉。枝顶或叶腋开黄绿色小花，聚成圆锥花序；花被 6 片，雄蕊 9，退化雄蕊 3。果实椭圆形，熟时暗紫色。

〔药材性状〕本品呈槽状或卷筒状，长 30～40cm，宽或直径 3～10cm，厚 0.2～0.8cm。外表面灰棕色，稍粗糙，有不规则的细皱纹及横向突起的皮孔，有的可见灰白色的斑纹；内表面红棕色，略平坦，有细纵纹，划之显油痕。断面不平坦，外层棕色而较粗糙，内层红棕色而油润，两层间有 1 条黄棕色的线纹。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛、甘，大热。补火助阳，引火归源，散寒止痛，活血通经。用于阳痿，宫冷，腰膝冷痛，肾虚作喘，阳虚眩晕，目赤咽痛，心腹冷痛，虚寒吐泻，寒疝，奔豚，经闭，痛经。

〔用法与用量〕1～4.5g。

〔注意〕有出血倾向者及孕妇慎用，不宜与赤石脂同用

Cassia Bark is the dried stem bark of *Cinnamomum cassia* Presl (Fam. Lauraceae). The drug is frequently collected in autumn, and dried in the shade.

**Action** To supplement body *fire*, reinforce *yang*, and lead the *fire* back to the *kidney*, to dispel cold and relieve pain, and to activate blood circulation and stimulate menstrual discharge.

**Indications** Impotence, frigidity, feeling of coldness and pain in the loins and knees; dyspnea in *deficiency syndrome of the kidney*, dizziness, inflammation of the eye and sore throat dueto *yang deficiency*; precordial and abdominal pain with cold sensation, vomiting and diarrhea in *deficiency-cold* syndromes; neurosis with a feeling of gas rushing up through the chest to the throat from the lower abdomen; amenorrhea, dysmenorrhea.

**Dosage** 1～4.5g.

**Precaution** Used with caution in patients

with bleeding tendency or pregnancy. Incompatible with Halloysitum Rubrum.

## 173 肉桂油
Rouguiyou
**Cassia Bark Oil**
OLEUM CINNAMOMI

本品为樟科植物肉桂 Cinnamomum cassia Presl 的干燥枝、叶经水蒸气蒸馏得到的挥发油。

〔原植物〕见 172 肉桂。

〔药材性状〕本品为黄色或黄棕色的澄清液体；有肉桂的特异香气，味甜、辛，露置空气中或存放日久，色渐变深，质渐浓稠。在乙醇或冰醋酸中易溶。

相对密度：应为 1.055～1.070。折光率：应为 1.602～1.614。

〔功能与主治〕驱风药及健胃药。

〔用法与用量〕口服，一次 0.02～0.2ml，一日 0.06～0.6ml。

Cassia Bark Oil is the volatile oil obtained by steam distillation from the dried branch and leaf of *Cinnamomum Cassia* Presl (Fam. Lauraceae).

**Action and indications** Carminative and stomachic.

**Dosage** 0.02～0.2ml; 0.06～0.6ml, daily.

## 174 竹节参
Zhujieshen
**Japanese Ginseng**
RHIZOMA PANACIS JAPONICI

本品为五加科植物竹节参 Panax japonicus C. A. Mey. 的干燥根茎。

〔原植物〕多年生草本。根茎横卧呈竹鞭状，节结膨大，节间较短，每节有一浅环形的茎基痕，侧面常生多数圆锥状肉质根。茎直立，掌状复叶数个轮生茎顶，边缘有锯齿，脉上有时疏生短刺毛。伞形花序常单一，花淡黄绿色，核果浆果状，熟时红色，顶端常为黑色。种子 2～3 粒。

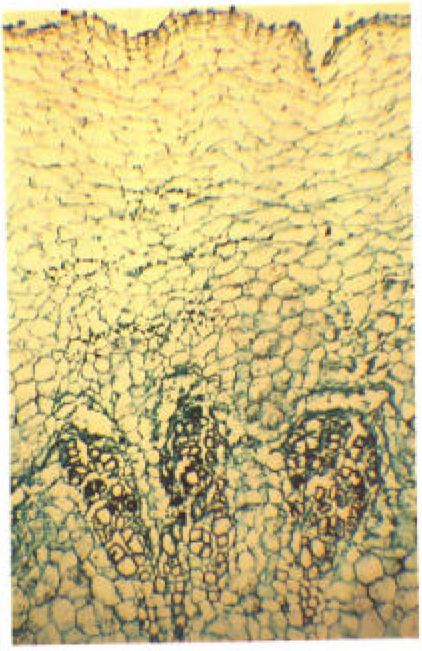
〔药材性状〕本品略呈圆柱形，稍弯曲，有的具肉质侧根。长 5～22cm，直径 0.8～2.5cm。表面黄色或黄褐色，粗糙，有致密的纵皱纹及根痕。节明显，节间长 0.8～2cm，每节有 1 凹陷的茎痕。断面黄白色至淡黄棕色，黄色点状维管束排列成环。

〔横切面〕见图。



◄ 药材肉桂油


◄ 竹节参



▲药材竹节参横切面



▲药材竹节参

〔**性味功能与主治**〕甘、微苦，温。滋补强壮，散瘀止痛，止血祛痰。用于病后虚弱，劳嗽咯血，咳嗽痰多，跌扑损伤。

〔**用法与用量**〕6～9g。

Japanese Ginseng is the dried rhizome of *Panax japonicus* C. A. Mey. (Fam. Araliaceae).

**Action** To strengthen the constitution, to eliminate *blood stasis* and relieve pain, to arrest bleeding, and to promote expectoration.

**Indication** General weakness after disease; consumptive cough with hemoptysis, cough with profuse sputum; traumatic injuries.

**Dosage** 6～9g.

## 175 竹茹

Zhuru

**Bamboo Shavings**

CAULIS BAMBUSAE IN TAENIAM

本品为禾本科植物青秆竹 Bambusa tuldoides Munro、大头典竹 Sinocalamus beecheyanus (Munro) McClure var. pubescens. P. F. Li 或淡竹 Phyllostachys nigra var. henonis Stapf 的茎的干燥中间层。

〔**原植物**〕①青秆竹：乔木或灌木。秆直立，中空，节间圆筒形，表面绿色。叶互生，叶片狭披针形，淡绿色，基部圆形，全缘，疏生细柔毛。花少见，生长数十年开花后植物即死亡。②大头典竹：秆稍弯曲，节间有毡状毛茸。③淡竹：秆的每节分枝2枚，其不分枝的节间作圆筒形，而分枝的一侧则扁平或具纵沟。



青秆竹▶

〔**药材性状**〕本品为卷曲成团的不规则丝条或呈长条形薄片状。宽窄厚薄不等，浅绿色或黄绿色。体轻松，质柔韧，有弹性。

〔**性味功能与主治**〕甘，微寒。清热化痰，除烦止呕。用于痰热咳嗽，胆火挟痰烦热呕吐，惊悸失眠，中风痰迷，舌强不语，胃热呕吐，妊娠恶阻，胎动不安。

〔用法与用量〕 4.5～9g。

Bamboo Shavings is the dried middle shavings of stem of *Bambusa tuldoides* Munro, *Sinocalamus beecheyanus* (Munro) McClure var. *pubescens* P. F. Li or *Phyllostachys nigra* var. *henonis* Stapf (Fam. Gramineae).

**Action** To remove *heat*, to resolve *phlegm*, to relieve restlessness and to arrest vomiting.

**Indications** Cough due to *heat* and *phlegm*; restlessness, vomiting, palpitation and insomnia caused by excess *fire* in the gallbaldder, stroke with impairment of consciousness; stiff tongue vomiting due to *heat* in the stomach; hyperemesis gravidarum, threatened abortion.

**Dosage** 4.5～9g.

## 176 朱砂

Zhusha

**Cinnabar**

CINNABARIS

本品为硫化物类矿物辰砂族辰砂，主含硫化汞 (HgS)。

〔原矿物〕 见图。

〔药材性状〕 本品为粒状或块状集合体，呈颗粒状或块片状。鲜红色或暗红色，条痕红色至褐红色，具光泽，体重，质脆，片状者易破碎，粉末状者有闪烁的光泽。

〔性味功能与主治〕 甘，微寒；有毒。清心镇惊，安神解毒。用于心悸易惊，失眠多梦，癫痫发狂，小儿惊风，视物昏花，口疮，喉痹，疮疡肿毒。

〔用法与用量〕 0.3～1.5g，多入丸散服；外用适量。

〔注意〕 本品有毒，不宜大量久服

Cinnabar is a mineral of sulfides of cinnabar group, containing mainly mercuric sulfide (HgS).

**Action** To cause sedation and to counteract toxicity.

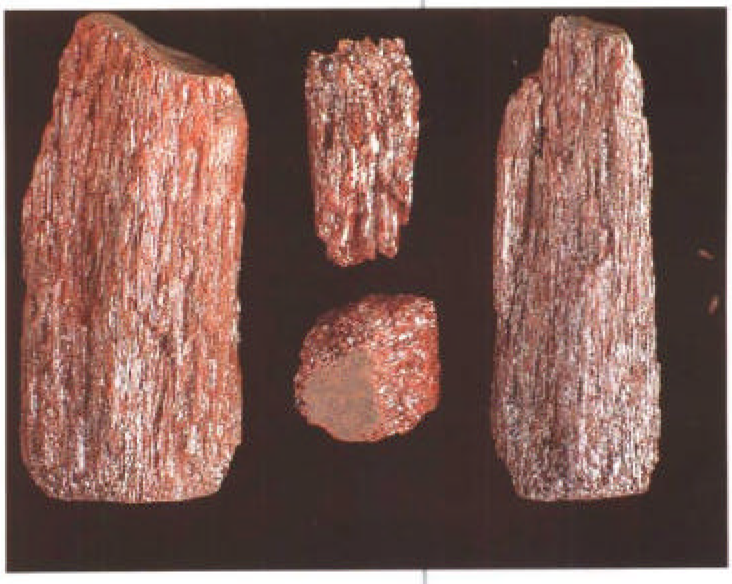
**Indications** Palpitaion, insomnia and dream-disturbed sleep; epilepsy, mania, infantile convulsion; blurred vision; ulcers in the mouth; painful swelling of the throat; boils and sores.

**Usage and dosage** 0.3～1.5g, used in making pills or powder for oral administration; appropriate quantity for external use.

**Precaution** Long term administration of large doses should be avoided because of the toxicity.



◀药材竹茹



◀朱砂



◀朱砂



辰砂 ▶



▲ 新疆贝母



药材伊贝母 ▶
（新疆贝母）

## 177 伊贝母

Yibeimu

**Sinkiang Fritillary Bulb**

BULBUS FRITILLARIAE PALLIDIFLORAE

本品为百合科植物新疆贝母 Fritillaria walujewii Regel 或伊犁贝母 Fritillaria pallidiflora Schrenk 的干燥鳞茎。

〔原植物〕①新疆贝母：多年生草本。鳞茎直径 1～1.5cm。叶披针形、线状披针形至线形，除基部的叶外，其余的顶端多少卷曲，苞片顶端极卷曲。单花顶生，俯垂，花被钟状，外面灰紫色，内面紫红色，有浅色小方格。蒴果具棱。②伊犁贝母：多年生草本，鳞茎大形，直径 1.4～2.8cm。叶互生或对生。花黄色，下垂。

〔药材性状〕①新疆贝母：呈扁球形，高 0.5～1.5cm。表面类白色，光滑。外层鳞叶 2 瓣，月牙形，肥厚，大小相近而紧靠。顶端平展而开裂，基部圆钝，内有较大的鳞片及残茎，心芽各 1 枚。质硬而脆，断面白色，富粉性。②伊犁贝母：呈圆锥形，较大。表面稍粗糙，淡黄白色。外层鳞叶心脏形，肥大，一片较大或近等大，抱合。顶端稍尖，少有开裂，基部微凹陷。

〔性味功能与主治〕苦、甘，微寒。清肺，化痰，散结。用于肺热咳嗽，胸闷痰黏，瘰疬，痈肿。

〔用法与用量〕3～9g。

〔注意〕不宜与乌头类药材同用。

Sinkiang Fritillary Bulb is the dried bulb of *Fritillaria walujewii* Regel or *Fritillaria pallidiflora* Schrenk (Fam. Liliaceae).

**Action** To remove *heat* from the *lung*, to resolve *phlegm*, and to reduce nodules.
**Indications** *Heat* in the *lung* manifested by cough, stuffiness feeling in the chest and sticky sputum; scrofula and other inflammatory nodules.
**Dosage** 3～9g.
**Precaution** Incompatible with Radix Aconiti and allied drugs.


▲伊犁贝母


◀药材伊贝母
（伊犁贝母）

## 178 华山参

Huashanshen
**Funneled Physochlaina Root**
RADIX PHYSOCHLAINAE

本品为茄科植物漏斗泡囊草 Physochlaina infundibularis Kuang 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生草本。根圆锥状，肉质。茎被白色长柔毛。叶互生，叶片宽卵形或三角状宽卵形，边全缘或微波状，有时具疏齿。伞房状聚伞花序，顶生或腋生。花冠漏斗状钟形，黄色或微带紫色。蒴果近球形。

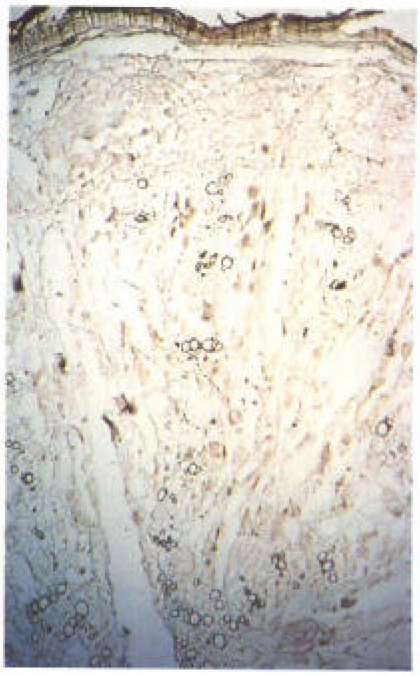
〔**药材性状**〕本品呈长圆锥形或圆柱


◀药材华山参



漏斗泡囊草 ▶

▼药材华山参横切面（左：自然光 右：偏振光下）





形，略弯曲，有的有分枝，长10～20cm，直径1～2.5cm。表面棕褐色，有黄白色横长皮孔、须根痕及纵皱纹，上部有环纹。顶端常有1至数个根茎，其上有茎痕及疣状突起。断面类白色或黄白色，皮部狭窄，木部宽广，可见细密的放射状纹理。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕甘，微苦，热；有毒。平喘止咳，安神镇惊。用于寒痰喘咳，心悸失眠易惊。

〔用法与用量〕0.1～0.2g。

〔注意〕本品不宜多服，以免中毒。青光眼患者禁用。孕妇慎用，前列腺极度肥大者慎用。

Funneled Physochlaina Root is the dried root of *Physochlaina infundibularis* Kuang (Fam. Solanaceae). The drug is collected in spring, removed from rootlet, washed clean, and dried in the sun.

**Action** To relieve asthma and cough, and to induce sedation.

**Indications** Cough and asthma with thin expectoration; palpitation and insomnia.

**Dosage** 0.1～0.2g.

**Precaution** Overdosage may cause intoxication. Contraindicated to patients with glaucoma. Used with caution in pregnancy and in patients with marked prostatomegaly.

## 179 延胡索（元胡）

Yanhusuo

**Yanhusuo**

RHIZOMA CORYDALIS

本品为罂粟科植物延胡索 Corydalis yanhusuo W. T. Wang 的干燥块茎。

**〔原植物〕**多年生草本。块茎扁圆球形。茎直立，纤细。叶互生，有长柄二回三出，全裂，末回裂片披针形或长圆状披针形，全缘或顶端有大小不等的缺刻。总状花序，花红紫色，有距。蒴果线形。

**〔药材性状〕**本品呈不规则的扁球形，直径 0.5～1.5cm。表面黄色或黄褐色，有不规则网状皱纹。顶端有略凹陷的茎痕，底部常有疙瘩状凸起。断面黄色，角质样，有蜡样光泽。

**〔性味功能与主治〕**辛、苦，温。活血，利气，止痛。用于胸胁、脘腹疼痛、经闭痛经，产后瘀阻，跌扑肿痛。

**〔用法与用量〕**3～9g，研末吞服每次1.5～3g。

Yanhusuo is the dried tuber of *Corydalis yanhusuo* W. T. Wang (Fam. Papaveraceae).

**Action** To promote circulation of blood and *qi* and relieve pain.

**Indication** Chest pain, epigastric pain; amenorrhea, dysmenorrhea, *blood stasis* after childbirth; traumatic swelling and pain.

**Usage and dosage** 3～9g; or 1.5～3g of powder to be swallowed.



▲延胡索



◀药材延胡索

## 180 自然铜

Zirantong

**Pyrite**

PYRITUM

本品为硫化物类矿物黄铁矿族黄铁矿，主含二硫化铁（$FeS_2$）。

〔**原矿物**〕见图。

〔**药材性状**〕本品晶形多为立方体，集合体呈致密块状。表面亮淡黄色，有金属光泽；有的黄棕色或棕褐色，无金属光泽。具条纹，条痕绿黑色或棕红色。体重，质坚硬或稍脆，易砸碎。断面黄白色，有金属光泽；或断面棕褐色，可见银白色亮星。

〔**性味功能与主治**〕辛，平。散瘀，接骨，止痛。用于跌扑肿痛，筋骨折伤。

〔**用法与用量**〕3～9g，多入丸散服；外用适量。

Pyrite is a mineral of sulfide of Pyrite group, containing mainly iron sulfide ($FeS_2$).

**Action** To eliminate *blood stasis*, promote healing of fracture and relieve pain.

**Indications** Traumatic swelling and pain, bone fracture.

**Usage and dosage** 3～9g, mostly used in making pills or powder. Appropriate quantity for external use.



黄铁矿矿石▶



药材自然铜▶

## 181 血余炭

Xueyutan

**Carbonized Hair**

CRINIS CARBONISATUS

本品为人头发制成的碳化物。

〔**药材性状**〕本品呈不规则块状，乌黑光亮，有多数细孔。体轻，质脆。

〔**性味功能与主治**〕苦，平。止血，化瘀。用于吐血，咯血，衄血，尿血，崩漏下血，外伤出血。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Carbonized Hair is the carbonized human hair.

**Action** To arrest bleeding and remove *blood stasis*.

**Indications** Hematemesis, epistaxis, hematuria, abnormal uterine bleeding, traumatic bleeding.

**Dosage** 4.5～9g.



药材血余炭▶

# 182 全蝎

Quanxie

**Scorpion**

SCORPIO

本品为钳蝎科动物东亚钳蝎 Buthus martensii Karsch 的干燥体。

〔原动物〕体长约 6cm，分头胸部及腹部。头胸部 7 节，前面有钳肢 1 对及下颚（螯肢）1 对。前端两侧各一单眼，胸部有 4 对足。腹部分前腹部及后腹部，前腹部 7 节。后腹部狭长，末端具强大毒刺。

〔药材性状〕本品头胸部与前腹部呈扁平长椭圆形，后腹部呈尾状，皱缩弯曲，完整者体长约 6cm。头胸部呈绿褐色，前面有 1 对短小的螯肢及 1 对较长大的钳状脚须，形似蟹螯，背面覆有梯形背甲，腹面有足 4 对，均为 7 节，末端各具 2 爪钩；前腹部由 7 节组成，第七节色深，背甲上有 5 条隆脊线。背面绿褐色，后腹部棕黄色，6 节，节上均有纵沟，末节有锐钩状毒刺，毒刺下方无距。

〔性味功能与主治〕辛，平；有毒。熄风镇痉，攻毒散结，通络止痛。用于小儿惊风，抽搐痉挛，中风口㖞，半身不遂，破伤风症，风湿顽痹，偏正头痛，疮疡，瘰疬。

〔用法与用量〕2.5～4.5g。

Scropion is the dried body of *Buthus martensii* Karsch (Fam. Buthidae).

**Action** To relieve convulsions, to combat poisons and reduce nodulation, to remove obstructions from the *collaterals*, and to relieve pain.

**Indications** Infantile convulsion; twitching, spasm; apoplectic hemiplegia; tetanus; chronic arthritis; headache or migraine; sores; scrofula.

**Dosage** 2.5～4.5g.



▲东亚钳蝎



◀药材全蝎



▲合欢



▲药材合欢皮

## 183 合欢皮

Hehuanpi

**Silktree Albizia Bark**

CORTEX ALBIZIAE

本品为豆科植物合欢 Albizia julibrissin Durazz. 的干燥树皮。

〔原植物〕落叶乔木。树皮灰棕色，平滑；幼枝带棱角，被毛，散生黄棕色近圆形皮孔。二回偶数羽状复叶，互生，羽片 4～16 对，每片小叶 10～30 对，日开夜合，小叶片镰状长圆形。头状花序簇生叶腋或密集小枝先端，呈伞房状；花冠漏斗形，淡红色，雄蕊多数，远长于花冠，长达 4cm，上部粉红色。荚果长椭圆形，先端尖，边缘波状。种子小，扁椭圆形。

〔药材性状〕本品呈卷曲筒状或半筒状，长 40～80cm，厚 0.1～0.3cm。外表面灰棕色至灰褐色，稍有纵皱纹，有的成浅裂纹，密生明显的椭圆形横向皮孔，棕色或棕红色，偶有突起的横棱或较大的圆形枝痕，常附有地衣斑；内表面淡黄棕色或黄白色，平滑，有细密纵纹。断面呈纤维性片状，淡黄棕色或黄白色。

〔性味功能与主治〕甘，平。解郁安神，活血消肿。用于心神不安，忧郁失眠，肺痈疮肿，跌扑伤痛。

〔用法与用量〕6～12g；外用适量，研末调敷。

Silktree Albizia Bark is the dried stem bark of *Albizia julibrissin* Durazz. (Fam. Leguminosae).

**Action** To ease the mind and indue tranquillization, and to cause subsidence of swelling by activating blood circulation.

**Indications** Distractibility, melancholy and insomnia; lung abscess; sores and traumatic injuries.

**Usage and dosage** 6～12g; for external use, apropriate quantity to be ground into powder, mixed with liquid and applied topically.

# 184 合欢花

Hehuanhua

**Albizia Flower**

FLOS ALBIZIAE

本品为豆科植物合欢 Albizia julibrissin Durazz. 的干燥花序。

〔原植物〕 见 183 合欢皮。

〔药材性状〕 本品为头状花序，皱缩成团。花细长而弯曲，长 0.7～1cm，淡黄棕色至淡黄褐色，具短梗。花萼筒状，先端有 5 小齿；花冠筒长约为萼筒的 2 倍，先端 5 裂，裂片披针形；雄蕊多数，花丝细长，黄棕色至黄褐色，下部合生，上部分离，伸出花冠筒外。

〔性味功能与主治〕 甘，平。解郁安神。用于心神不安，忧郁失眠。

〔用法与用量〕 4.5～9g。

Albizia Flower is the dried inflorescence of *Albizia julibrissin* Durazz. (Fam. Leguminosae).

**Action** To ease the mind and induce tranquilization

**Indications** Anxiety, depression and insomnia.

**Dosage** 4.5～9g.



◀ 药材合欢花

# 185 灯心草

Dengxincao

**Common Rush**

MEDULLA JUNCI

本品为灯心草科植物灯心草 Juncus effusus L. 的干燥茎髓。

〔原植物〕 多年生草本；根茎粗壮，横走，黑褐色。秆直立丛生，圆柱形，内充满白色髓。无叶，下部有鳞片状鞘状叶数个，基部叶鞘紫褐色或淡褐色，叶鞘先端常具芒尖。花序假侧生，疏散为复聚伞花序；花小、绿色。蒴果三棱状倒锥形，淡黄褐色。

〔药材性状〕 本品呈细圆柱形，长达 90cm，直径 0.1～0.3cm。表面白色或淡黄白色，有细纵纹。体轻，质软，略有弹性，易拉断。

〔性味功能与主治〕 甘、淡，微寒。清心火，利小便。用于心烦失眠，尿少涩痛，口舌生疮。

〔用法与用量〕 1～3g。

Common Rush is the dried stem pith of *Juncus effusus* L. (Fam. Juncaceae).



▲ 灯心草



◀ 药材灯心草

**Action** To eliminate excess *fire* in the *heart*, and to induce diuresis.

**Indications** Fidgetness and insomnia with oliguria and painful difficult urination or with ulceration in the mouth or on the tongue.

**Dosage** 1～3g.



小决明 ▶

▼ 决明



## 186 决明子

Juemingzi

**Cassia Seed**

**SEMEN CASSIAE**

本品为豆科植物决明 Cassia obtusifolia L. 或小决明 Cassia tora L. 的干燥成熟种子。

**〔原植物〕** ①决明：为一年生半灌木状草本，高 50～150cm，上部多分枝，全体被短柔毛。叶互生，偶数羽状复叶，叶轴上第 1 对小叶间或在第 1 对和第 2 对小叶间各有一长约 2mm 的针刺状暗红色腺体；托叶腺形，早落；小叶片 3 对。花冠黄色。荚果细长，四棱柱状，略扁，稍弯曲。②小决明：植株较小。叶轴上第 1、第 2 对小叶间均有 1 针刺状腺体。荚果较短。

**〔药材性状〕** ①决明：略呈棱方形或短圆柱形。两端平行倾斜，长 3～7mm，宽 2～4mm。表面绿棕色或暗棕色，平滑有光泽。一端较平坦，另端斜尖，背腹面各有 1 条突起的棱线，棱线两侧各有 1 条斜向对称而色较浅的线形凹纹。质坚硬，不易破碎。种皮薄，子叶 2，黄色，呈 "S" 形折曲并重叠。②小决明：呈短圆柱形，较小，长 3～5mm，宽 2～3mm。表面棱线两侧各有 1 片宽广的浅黄棕色带。

**〔性味功能与主治〕** 甘、苦、咸，微寒。清热明目，润肠通便。用于目赤涩痛，羞明多泪，头痛眩晕，目暗不明，大便秘结。

**〔用法与用量〕** 9～15g。

Cassia Seed is the dried ripe seed of *Cassia obtusifolia* L. or *Cassia tora* L. (Fam. Leguminosae).

**Action** To remove *heat* from the *liver*, to improve eyesight, and to relax bowels.

**Indications** Inflammation of the eye with pain, photophobia and lacrimation; headache, dizziness, blurred vision and constipation.

**Dosage** 9～15g.



▲▼ 药材决明子（上：决明［放大图］ 下：小决明）



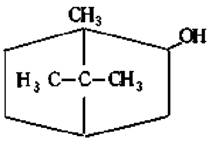
## 187 冰片（合成龙脑）

Bingpian

**Borneol**

BORNEOLUM SYNTHETICUM

本品为合成龙脑。




［$C_{10}H_{18}O$＝154.25］

〔**药材性状**〕本品为无色透明或白色半透明的片状松脆结晶；有清香气，具挥发性，点燃发生浓烟，并有带光的火焰。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，微寒。开窍醒神，清热止痛。用于热病神昏、痉厥，中风痰厥，气郁暴厥，中恶昏迷，目赤，口疮，咽喉肿痛，耳道流脓。

〔**用法与用量**〕0.15～0.3g，入丸散用；外用研粉点敷患处。

〔**注意**〕孕妇慎用。

**Action** To restore consciousness, to remove *heat*, and to relieve pain.

**Indications** Loss of consciousness and convusion in febrile diseases, stroke and attack of noxious factors; syncope due to violent excitment; inflammation of the eye, ulcers in the mouth, sore throat, purulent discharge from the auditory canal.

**Usage and dosage** 0.15～0.3g, used in making pills or powder; for external use, appropriate quantity to be ground into powder and applied topically.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.



◄ 药材冰片

# 188 安息香

Anxixiang

**Benzoin**

BENZOINUM

本品为安息香科植物白花树 Styrax tonkinensis (Pierre) Craib ex Hart. 的干燥树脂。

〔**原植物**〕乔木，树干直径达 1.3m。树皮灰色，光滑；幼枝被黄色星状毛。叶卵形，全缘或近上部呈微齿状，表面光滑。花序圆锥状，腋生或顶生；花多，白色。果实卵形。种子 1 枚，偶有 2 枚。

〔**药材性状**〕本品为不规则的小块，稍扁平，常黏结成团块。表面橙黄色，具蜡样光泽；或为不规则的圆柱状、扁平块状，表面灰白色至淡黄白色。质脆，易碎，白色。放置后逐渐变为淡黄棕色至红棕色。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，平。开窍清神行气，活血，止痛。用于中风痰厥，气郁暴厥，中恶昏迷，心腹疼痛，产后血晕，小儿惊风。

〔**用法与用量**〕0.6～1.5g，多入丸散用。

Benzoin is the dried resin collected from the trunk of *Styrax tonkinensis* (Pierre) Craib ex Hart. (Fam. Styracaceae).

**Action** To restore consciousness, to activate the flow of *qi* and blood, and to relieve pain.

**Indications** Loss of consciousness in stroke and attack of noxious factors, syncope due to violent excitement or postpartem anemia; pain in the chest and epigastrium; infantile convulsion.

**Usage and dosage** 0.6～1.5g; mostly used in making pills or powder.



▲ 白花树



药材安息香 ▶

## 189 关木通

Guanmutong

**Manchurian Dutchmanspipe Stem**

CAULIS ARISTOLOCHIAE MANSHURIENSIS

本品为马兜铃科植物东北马兜铃 Aristolochia manshuriensis Kom. 的干燥藤茎。

〔**原植物**〕木质大藤本，长可达10m。断面浅黄色，有放射状线及密集小孔洞。叶互生，叶片圆心形，长8～29cm，嫩叶密生短柔毛。单花腋生，有圆心形苞片1枚，花被烟斗状，顶端3裂，黄绿色，喉部有圆形环纹；子房下位，先端稍膨胀。蒴果圆柱状有6棱。种子三角形，浅灰褐色。

〔**药材性状**〕本品呈长圆柱形，稍扭曲，长1～2m，直径1～6cm。表面灰黄色或棕黄色，有浅纵沟及棕褐色残余粗皮的斑点。节部稍膨大，有1枝痕。断面黄色或淡黄色，皮部薄，木部宽广，有多层整齐环状排列的导管，射线放射状，髓部不明显。有樟脑样臭。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒。清心火，利小便，通经下乳。用于口舌生疮，心烦尿赤，水肿，热淋涩痛，白带，经闭乳少，湿热痹痛。

〔**用法与用量**〕3～6g。

〔**注意**〕孕妇慎用。

Manchurian Dutchmanspipe Stem is the dried stem of *Aristolochia manshuriensis*Kom. (Fam. Aristolochiaceae).

**Action** To remove *heat* from the *heart*, to relieve dysuria and promote diuresis, to stimulate menstrual discharge, and to promote the flow of milk.

**Indications** Ulcers in the mouth and on the tongue accompanied by fidgets and dark urine; edema, painful difficult urination; excessive leukorrhea; amenorrhea; lack of lactation; acute arthritis due to *damp heat*.

**Dosage** 3～6g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.



▲东北马兜铃



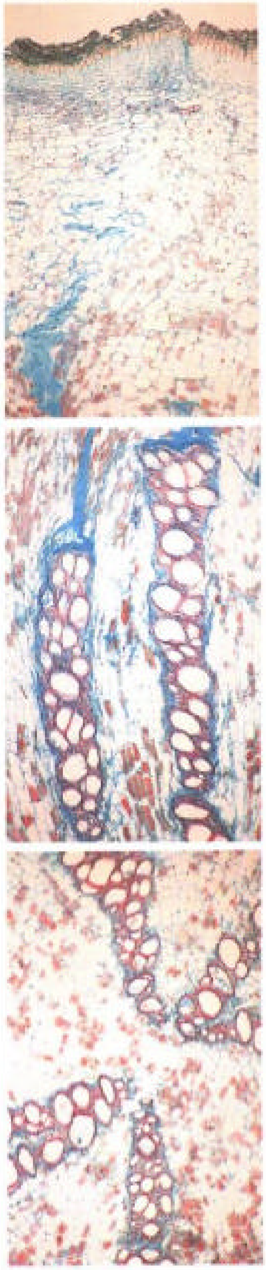
▲药材关木通

粉防己▼▶





▼药材防己横切面





▲药材防己

# 190 防己

Fangji

**Fourstamen Stephania Root**

RADIX STEPHANIAE TETRANDRAE

本品为防己科植物粉防己 Stephania tetrandra S. Moore 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生落叶藤本，长可达数米。根圆柱状而弯曲，直径 3～5cm。茎缠绕。叶互生，叶柄盾状着生；叶片宽三角状卵形，下面灰绿色或粉白色，两面有短柔毛。花单性，雌雄异株；雄花序由许多头状聚伞花序组成，再作长总状排列；雄花萼片 3～5；花瓣 4；雄蕊 4，花丝合生成柱状；雌花序较短；雌花萼片、花瓣与雄花同数；心皮 1，花柱 3，子房上位。核果球形，熟时红色，直径 5～6mm。

〔**药材性状**〕本品呈不规则圆柱形、半圆柱形或块状，多弯曲，长 5～10cm，直径 1～5cm。表面淡灰黄色，在弯曲处常有深陷横沟而成结节状的瘤块样。断面平坦，灰白色，富粉性，有排列较稀疏的放射状纹理。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒。利水消肿，祛风止痛。用于水肿脚气，小便不利，湿疹疮毒，风湿痹痛，高血压症。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Fourstamen Stephania Root is the dried root of *Stephania tetrandria* S. Moore (Fam. Menispermaceae).

**Action** To cause diuresis and to relieve rheumatic conditions.

**Indications** Edema with oilguria; eczema; rheumatic arthritis; hypertension.

**Dosage** 4.5～5g.

## 191 防风

Fangfeng

**Divaricate Saposhnikovia Root**

RADIX SAPOSHINKOVIAE

本品为伞形科植物防风 Saposhnikovia divaricata (Turcz.) Schischk. 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生草本，高 20～80cm，全体无毛。根近圆柱形，顶端密被棕黄色叶柄残基。茎单生，二歧分枝。基生叶具长柄，柄基部成鞘状而抱茎；叶片二至三回羽状分裂，最终裂片条形至倒披针形，顶端 2～3 裂或不裂；茎生叶较小。复伞形花序顶生，常排成聚伞状圆锥花序，总苞片无或具 1 片；小总苞片 4～5，条形至披针形，小伞形花序有花 4～9 朵；花小，白色。双悬果长卵形，具疣状突起，分果具 5 棱。

〔**药材性状**〕本品呈长圆锥形或长圆柱形，下部渐细，有的略弯曲，长 15～30cm，直径 0.5～2cm。表面灰棕色，粗糙，有纵皱纹，多数横长皮孔及点状突起的细根痕。根头部有明显密集的环纹，有的环纹上残存棕褐色毛状叶基。断面不平坦，皮部浅棕色，有裂隙，木部浅黄色。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛、甘，温。解表祛风，胜湿，止痉。用于感冒头痛，风湿痹痛，风疹瘙痒，破伤风。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Divaricate Saposhnikovia Root is the dried root of *Saposhnikovia divaricata* (Turcz.) Schischk. (Fam. Umbelliferae).

**Action** To induce diaphoresis, to dispel *wind*, to alleviate rheumatic conditions, and to relieve spasm.

**Indications** Headache in colds; urticaria; rheumatic arthralgia; tetanus.

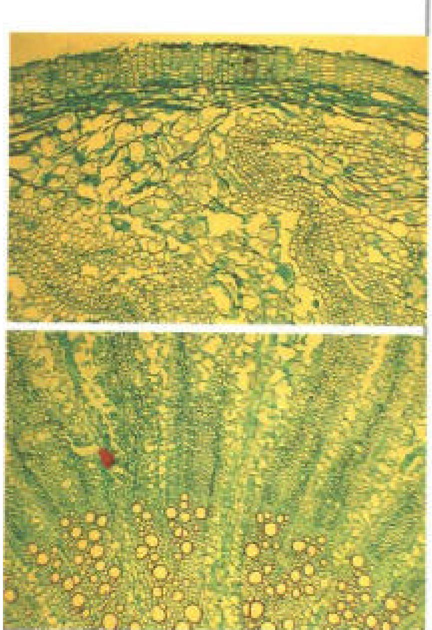
**Dosage** 4.5～9g.



▲防风



◄药材防风



◄药材防风横切面

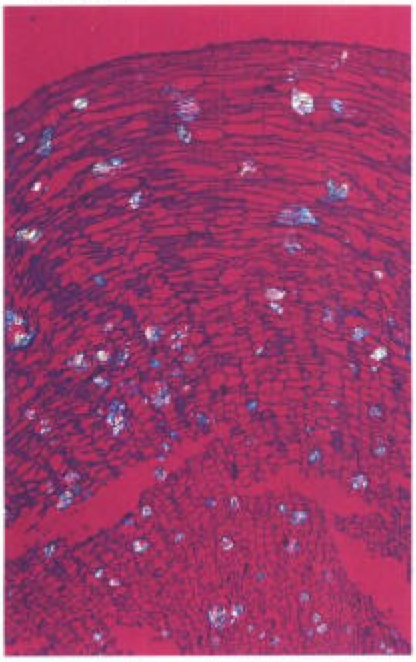
红大戟 ▶



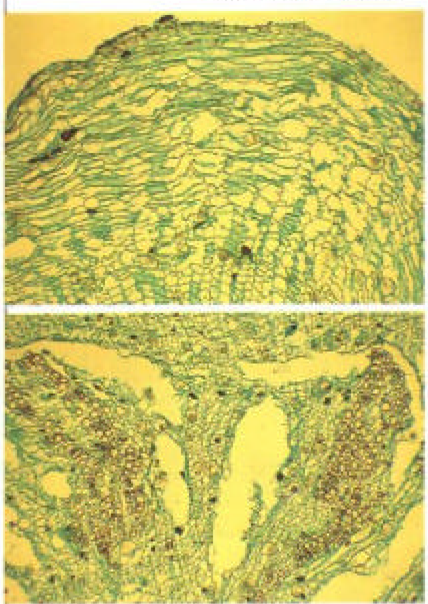
药材红大戟 ▶



▼药材红大戟横切面
(偏振光下)



▼药材红大戟横切面



## 192 红大戟

Hongdaji

**Knoxia Root**

RADIX KNOXIAE

本品为茜草科植物红大戟 Knoxia valerianoides Thorel et Pitard 的干燥块根。

〔**原植物**〕多年生草本，高 0.3～1m。通常具 2～3 个纺锤形块根，红褐色或棕褐色。茎直立，上部稍呈蔓状，稍具棱。叶对生，无柄；叶片长椭圆形至条状披针形，全缘，有短毛，脉上更甚。花序顶生，密集成球形，直径 1～1.5cm；花萼 4 齿裂；花冠管状漏斗形，淡紫红色或白色，喉部密被长毛，先端 4 裂；雄蕊 4，着生于花冠管中部；子房下位，果实小，卵形或椭圆形。

〔**药材性状**〕本品略呈纺锤形，偶有分枝，稍弯曲，长 3～10cm，直径 0.6～1.2cm。表面红褐色或红棕色，粗糙，有扭曲的纵皱纹。上端常有细小的茎痕。断面皮部红褐色，木部棕黄色。

〔**横切面**〕见图。

〔**功能与主治**〕苦，寒；有小毒。泻水逐饮，攻毒消肿散结。用于胸腹积水，二便不利，痈肿疮毒，瘰疬痰核。

〔**用法与用量**〕1.5～3g。

Knoxia Root is the dried root of *Knoxia valerianoides* Thorel et Pitard (Fam. Rubiaceae).

**Action** To cause drastic purgation and expel the retained water, and to counteract toxicity and induce subsidence of swelling and nodulation.

**Indications** Hydrothorax and ascites with constipation and oliguria; carbuncles, sores, scrofula.

**Dosage** 1.5～3g.

## 193 红花

Honghua

**Safflower**

FLOS CARTHAMI

本品为菊科植物红花 Carthamus tinctorius L. 的干燥花。

〔**原植物**〕一年生草本，高 40～100cm。茎直立，无毛，上部分枝。叶互生，几无柄，叶片长椭圆形或卵状披针形，边缘具不规则锐锯齿，齿端有针状刺，两面无毛，上部叶成苞片状围绕着头状花序。头状花序顶生，直径 3～4cm，常多个排成伞房状；总苞片多列，外侧 2～3 列边缘具尖刺，内侧数列卵形，最内列为条形，薄膜质。花两性，全为管状花，先端 5 深裂，初放时黄色，渐变为橘红色至深红色。瘦果类白色，具 4 棱。

〔**药材性状**〕本品为不带子房的管状花，长 1～2cm。表面红黄色或红色。花冠筒细长，先端 5 裂，裂片呈狭条形，长 5～8mm。雄蕊 5，花药聚合成筒状，黄白色。柱头长圆柱形，顶端微分叉。质柔软。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。活血通经，散瘀止痛。用于经闭，痛经，恶露不行，癥瘕痞块，跌扑损伤，疮疡肿痛。

〔**用法与用量**〕3～9g。

〔**注意**〕孕妇慎用。

Safflower is the dried flower of *Carthamus tinctorius* L. (Fam. Compostiae).

**Action** To activate blood circulation and stimulate menstrual discharge, and to remove *blood stasis* and relieve pain.

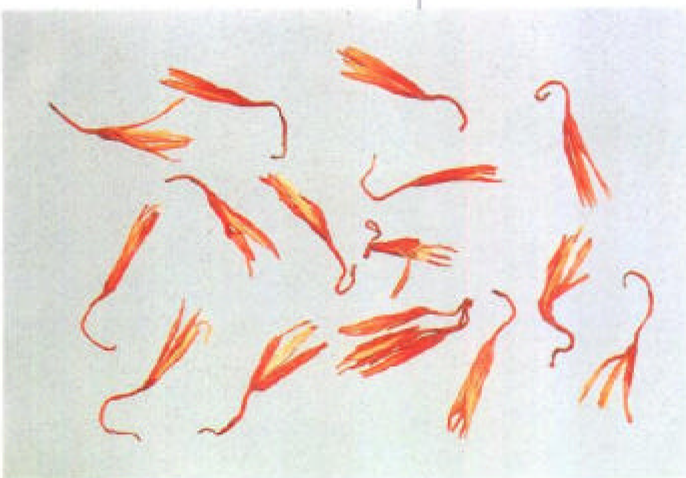
**Indications** Amenorrhea, dysmenorrhea; retention of lochia; formation of mass in the abdomen; traumatic injuries or sores with swelling and pain.

**Dosage** 3～9g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.



◀ 红花



◀ 药材红花

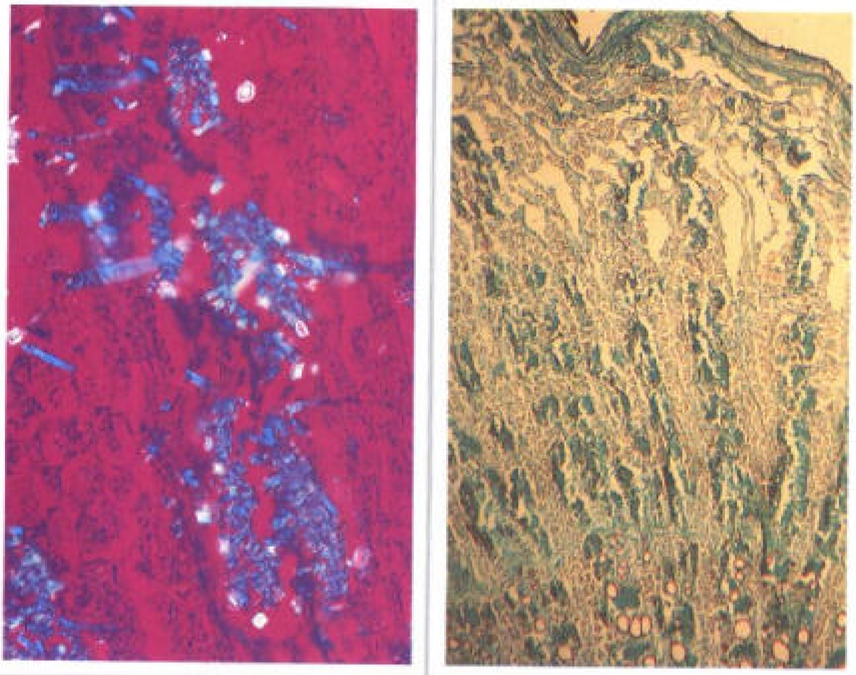


▲ 多序岩黄芪



药材红芪 ▶

▼ 药材红芪横切面（左：偏振光下）



## 194 红芪

Hongqi

**Manyinflorescenced Sweetvetch Root**

RADIX HEDYSARI

本品为豆科植物多序岩黄芪 Hedysarum polybotrys Hand-Mazz. 的干燥根。

〔**原植物**〕直立草本，高可达 1. 5m。根长柱形，灰红棕色，具皮孔。茎多分枝，细瘦。单数羽状复叶互生，小叶 7～25 枚，先端近平截或微凹，有小刺尖。总状花序腋生，具花 20 余朵，花梗有长柔毛；花萼斜钟形；花冠蝶形，淡黄色，长约 1cm。荚果有 3～5 个荚节，边缘有狭翅，扁平，表面有稀疏网纹及短柔毛。

〔**药材性状**〕本品呈圆柱形，少有分枝，上端略粗，长 10～50cm，直径 0. 6～2cm。表面灰红棕色，有纵皱纹、横长皮孔及少数支根痕，外皮易脱落，剥落处淡黄色。断面纤维性，并显粉性，皮部黄白色，木部淡黄棕色，射线放射状，形成层环浅棕色。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘，温。补气固表，利尿托毒，排脓，敛疮生肌。用于气虚乏力，食少便溏，中气下陷，久泻脱肛，便血崩漏，表虚自汗，气虚水肿，痈疽难溃，血虚萎黄，内热消渴；慢性肾炎蛋白尿，糖尿病。蜜红芪益气补中，用于气虚乏力，食少便溏。

〔**用法与用量**〕9～30g。

Manyinflorescenced Sweetvetch Root is the dried root of *Hedysarum polybotrys* Hand. -Mazz. (Fam. Legminosae).

**Action** To reinforce *qi* and strengthen the superficial resistance, to cause diuresis, and to promote the drainage of pus and the growth of new tissue.

**Indications** *Deficiency of qi* with lack of strength, anorexia and loose stools; sinking of the *spleen qi* marked by protracted diarrhea and prolapse of the rectum; hematochezia and abnormal uterine bleeding; spontaneous sweating due to weakened superficial resistance; edema due to *deficiency of qi*; abscess or boil difficult to burst; anemia; diabetes mellitus; albuminuria in chronic nephritis.

**Dosage** 9～30g.

## 195 炙红芪

Zhihongqi

**Manyinflorescenced Sweetvetch Root (processed with honey)**

RADIX HEDYSARI PREPARATA

本品为红芪的炮制加工品。

〔药材性状〕本品为圆形或椭圆形厚片，直径0.4～1.5cm，厚1～2mm；外表皮红棕色，略有光泽，可见纵皱纹及残留少数支根痕。切片表面多具曲折裂隙，皮部浅黄色，形成层环浅棕色，木质部浅黄棕色至浅棕色，可见放射状纹理。

〔性味功能与主治〕甘、温。补中益气。用于气虚乏力，食少便溏。

〔用法与用量〕同红芪。

Manyinflorescenced Sweetvetch Root (processed with honey) is the processed Radix Hedysari.

**Action** To reinforce *qi* and strengthen the superficial resistance.

**Indications** *Dificiency of qi* with lack of strength, anorexia and loose stools.

**Dosage** 9～30g.

## 196 红豆蔻

Hongdoukou

**Galanga Galangal Fruit**

FRUCTUS GALANGAE

本品为姜科植物大高良姜 Alpinia galanga Willd. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕多年生草本，高可达2m。茎直立。叶排成2列；叶鞘长而抱茎；叶片长30～60cm，两面无毛；叶舌短而圆，有毛。圆锥花序顶生，花序轴密生短柔毛，2叉分枝；花绿白色，稍带淡红色条纹，有异味；小苞片、萼筒宿存；裂片矩圆形；唇瓣倒卵状匙形，白色而具红条纹，深2裂。果矩圆形，熟时橙红色。种子多数，黑色。

〔药材性状〕本品呈长球形，中部略细，长0.7～1.2cm，直径0.5～0.7cm。表面红棕色或暗红色，略皱缩，顶端有黄白色管状宿萼，基部有果梗痕。果皮薄，易破碎。种子6，扁圆形或三角状多面形，黑棕色或红棕色，外被黄白色膜质假种皮，胚乳灰白色。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛，温。燥湿散寒，醒脾消食。用于脘腹冷痛，食积胀满，呕吐泄泻，饮酒过多。



◄ 药材炙红芪



◄ 大高良姜



药材红豆蔻 ▶



药材红豆蔻横切面 ▶



药材红参 ▶

〔用法与用量〕 3～6g。

Galanga Galanagal Fruit is the fruit of *Alipinia galanga* Willd. (Fam. Zingiberaceae).

**Action** To dispel *damp-cold*, to invigorate the function of the *spleen*, and to promote digestion.

**Indications** Epigastric pain accompained by cold sensation; retention of undigested food with abdominal distension, vomiting and diarrhea; excessive alcohol drinking.

**Dosage** 3～6g.

## 197 红参

HongShen

**Red Ginseng**

RADIX GINSENG RUBRA

本品为五加科植物人参 Panax ginseng C. A. Mey. 的栽培品（习称"园参"）经蒸制后的干燥根。

〔**原植物**〕 见人参。

〔**药材性状**〕 主根呈纺锤形或柱形，长3～10cm，直径1～2cm，表面半透明，红棕色，偶有不透明的暗黄褐色斑块，具纵沟，皱纹及细根痕，上部有断续的不明显环纹，下部有2～3条扭曲交差的支根，并带弯曲的须根或仅具有残迹，根茎（芦头）长1～2cm，上有数个凹窝状茎痕（芦碗），有的带有1～2条完整或折断的不定根。质硬而脆，断面平坦，角质样。

〔**性味功能与主治**〕 甘、微苦，温。大补元气，复脉固脱，益气摄血。用于体虚欲脱，肢冷脉微，气不摄血，崩漏下血；心力衰竭，心原性休克。

〔**用法与用量**〕 10～30g。

〔**注意**〕 不宜与藜芦同用。

Red Ginseng is the steamed and dried root of the cultivated form of *Panax ginseng* C. A. Mey (commonly known as "Yuanshen") (Fam. Araliaceae).

**Action** To reinforce the vital energy, to remedy collapse and restore the normal pulse, to invigorate *qi* and arrest bleeding.

**Indications** Prostration with impending collapse marked by cold limbs and faint pulse; hemorrhea due to exhaustion of *qi*; metrorrhagia and metrostagis; *heart* failure; cardiogenic shock.

**Dosage** 10～30g.

**Precaution** Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri.

## 198 红粉

Hongfen

**Red Mercuric Oxide**

HYDRARGYRI OXYDUM RUBRUM

本品为红氧化汞（HgO）。

〔**药材性状**〕本品为橙红色片状或粉状结晶，片状的一面光滑略具光泽，另一面较粗糙。粉末橙色。质硬，性脆；无臭；遇光颜色逐渐变深。

〔**性味功能与主治**〕辛，热；有大毒。拔毒，除脓，去腐，生肌。用于痈疽疔疮，梅毒下疳，一切恶疮，肉暗紫黑，腐肉不去，窦道瘘管，脓水淋漓，久不收口。

〔**用法与用量**〕外用适量，研极细粉单用或与其他药味配成散剂或制成药捻。

〔**注意**〕本品有毒，只可外用，不可内服。外用亦不宜大量持久使用。

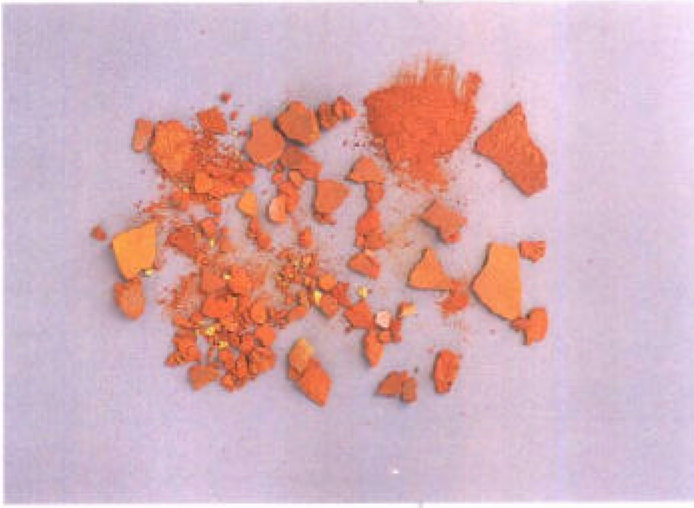
The drug is red mercuric oxide (HgO).

**Action** To draw out of the pus, remove the putrid tissues and promote the growth of new tissues.

**Indications** Carbuncles, sores, chancre and other malignant boils with dark-coloured putrid tissues, formation of fistulae or sinuses, constant discharge of pus, and difficult to heal up.

**Usage and dosage** For external use only; appropriate quantity of its fine powder to be used alone or mixed with other ingredients and made into powder or medicated thread.

**Precaution** No oral administration because of its toxicity. Persistent external use in large dosage is also prohibited.



◀ 药材红粉

## 199 麦冬

Maidong

**Dwarf Lilyturf Tuber**

RADIX OPHIOPOGONIS

本品为百合科植物麦冬 Ophiopogon japonicus (Thunb.) Ker-Gawl. 的干燥块根。

〔**原植物**〕多年生常绿草本。根茎横走，节上具膜质鳞片；须根细长，先端或中部常膨大成纺锤形的肉质块根。叶基生成丛，长条形，长 15～30cm，宽 2～4mm，两面光滑无毛，暗绿色。花葶从叶丛中生出，短于叶，长 7～12cm；总状花序顶生，长 2～4cm，具 8～10 朵花，常 1～3 朵簇生；花被片 6，淡紫色或白色，长约 5mm，稍下垂；雄蕊 6；



▲ 麦冬



▲ 药材麦冬横切面



▲▼ 药材麦冬（下：麦冬 上：杭麦冬）



▼大麦



子房半下位，花柱长约 4mm。果实球形，熟时蓝黑色。

〔**药材性状**〕本品呈纺锤形，两端略尖，长 1.5～3cm，直径 0.3～0.6cm。表面黄白色或淡黄色，有细纵纹。断面黄白色，半透明，中柱细小。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘、微苦，微寒。养阴生津，润肺清心。用于肺燥干咳，虚劳咳嗽，津伤口渴，心烦失眠，内热消渴，肠燥便秘，咽白喉。

〔**用法与用量**〕6～12g。

Dwarf Lilyturf Tuber is the dried root tuber of *Ophiopogon japonicus* (Thunb.) Ker-Gawl. (Fam. Liliaceae).

**Action** To nourish *yin* and promote the production of body fluid, to moisten the *lung*, and to ease the mind.

**Indication** Dry cough, phthisical cough; thrist due to impairment of body fluid; fidgetness and insomnia; diabetes caused by *internal heat*; constipation; diphtheria.

**Dosage** 6～12g.

## 200 麦芽

Maiya

**Germinated Barley**

FRUCTUS HORDEI GERMINATUS

本品为禾本科植物大麦 Hordeum vulgare L. 的成熟果实经发芽干燥而得。

〔**原植物**〕一年生或二年生草本，高 60～100cm。秆直立，光滑。叶鞘先端两侧具弯曲钩状的叶耳；叶舌小，长 1～2mm，膜质；叶片长披针形或带形，上面粗糙，下面较平滑。穗状花序长 4～10cm，每节生 3 枚结实小穗；颖线形，无脉，长 8～14mm，顶端延伸成 8～14mm 的芒；内稃与外稃等长。颖果腹面具纵沟，成熟后与稃体黏着不易脱粒。

〔**药材性状**〕本品呈梭形，长 8～12mm，直径 3～4mm。表面淡黄色，背面为外稃包围，具 5 脉，先端长芒已断落，腹面为内稃包围。除去内外稃后，腹面有 1 条纵沟；基部胚根处生出幼芽及须根，幼芽长披针状条形，长约 0.5cm，须根数条，纤细而弯曲。断面白色，粉性。

〔**性味功能与主治**〕甘，平。行气消食，健脾开胃，退乳消胀。用于食积不消，脘腹胀痛，脾虚食少，乳汁郁积，乳房

胀痛，妇女断乳。生麦芽健脾和胃通乳。用于脾虚食少，乳汁郁积。炒麦芽行气消食回乳。用于食积不消，妇女断乳。焦麦芽消食化滞。用于食积不消，脘腹胀痛。

〔用法与用量〕9～15g；回乳炒用 60g。

Germinated Barley is the dried germinated ripe fruit of *Hordeum vulgare* L. (Fam. Gramineae).

**Action** *Unprocessed Fructus Hordei Germinatus*: To invigorate the function of the *spleen*, to regulate the function of the stomach, and to promote the flow of milk.

*Fructus Horidei Germinatus* (*stir-fried*): To promote digestion, and to check the secretion of milk.

*Fructus Horei Germinatus* (*charred*): To stimulate digestion and remove the retention of undigested food.

**Indication** *Unprocessed Fructus Hordei Germinatus*: Anorexia due to diminished function of the *spleen*; galactostasis.

*Fructus Hordei Germinatus* (*stir-fried*): Indigestion; weaning a baby.

*Fructus Hordei Germinatus* (*charred*): Retention of undigested food with epigastric distension and pain.

**Usage and dosage** 9～15g; for checking the secretion of milk, 60g of Fructus Hordei Germinatus (stir-fried).

## 201 远志

Yuanzhi

**Thinleaf Milkwort Root**

**RADIX POLYGALAE**

本品为远志科植物远志 Polygala tenuifolia Willd. 或卵叶远志 Polygala sibirica L. 的干燥根。

〔原植物〕①远志：多年生草本，高 25～40cm。主根圆柱形，弯曲。茎直立或斜生，丛生状，上部多分枝，绿色。叶互生，线形或条形，长 1～4cm，宽 0.1～0.3cm。总状花序顶生；萼 5 片，其中 2 片呈花瓣状，花瓣 3，淡紫色，侧瓣歪倒卵形，中央花瓣较大，龙骨状，顶端生丝状附属物；雄蕊 8，花丝基部愈合成鞘状。蒴果卵形而扁，先端微凹，平滑无毛，基部有宿存的花萼。②卵叶远志：多年生草本，高 8～20cm。叶椭圆形至矩圆状披针形，长 0.8～2cm，宽 3～6mm。总状花序顶生或腋生，花蓝紫色。蒴果具狭翅，疏生短睫毛。



◀ 药材麦芽

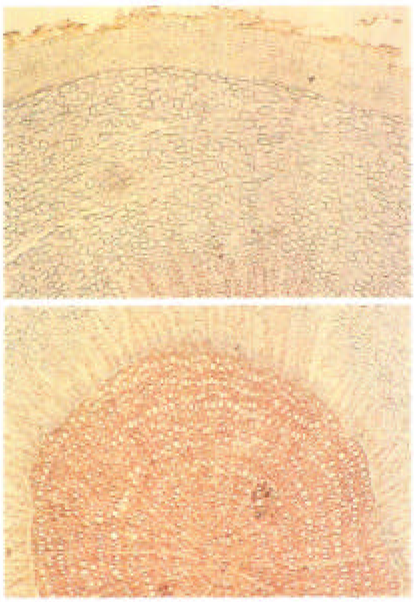


◀ 远志

卵叶远志 ▶



▼药材远志横切面



▼ 药材远志



〔**药材性状**〕本品呈圆柱形，略弯曲，长3～15cm，直径0.3～0.8cm。表面灰黄色至灰棕色，有较密并深陷的横皱纹、纵皱纹及裂纹，老根的横皱纹较密更深陷，略呈结节状。断面皮部棕黄色，木部黄白色，皮部易与木部剥离。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦、辛，温。安神益智，祛痰，消肿。用于心肾不交，失眠多梦，健忘惊悸，神志恍惚，咳痰不爽，疮疡肿毒，乳房肿痛。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Thinleaf Milkwort Root is the dried root of *Polygala tenuifolia* Willd. or *Polygala sibirica* L. (Fam. Polygalaceae).

**Action** To indue sedation and benefit the mentality, to promote expectoration, and to cause subsidence of swelling.

**Indications** Insomnia, dream-disturbed sleep, forgetfulness, palpitation, trance; cough with sputum difficult to expectorate; boils and sores, swelling and pain in the breast.

**Dosage** 3～9g.

## 202 杜仲

Duzhong

**Eucommia bark**

CORTEX EUCOMMIAE

本品为杜仲科植物杜仲 Eucommia ulmoides Oliv. 的干燥树皮。

〔**原植物**〕落叶乔木，高 10～20m。树皮、枝叶、果皮内含硬性橡胶，折断后见有银白色细丝。树皮灰色，小枝具皮孔。叶椭圆状卵形，互生，长 6～13cm，宽 3～7.5cm。花单性，雌雄异株，无花被，先叶开放或与叶同时开放，生于小枝基部；雄花有雄蕊 6～10 枚，花药条形，花丝极短；雌花长约 8mm，子房狭长，花柱 2 叉状。翅果扁而薄，长椭圆形，长约 3.5cm。种子 1 粒。

〔**药材性状**〕本品呈板片状或两边稍向内卷，大小不一，厚 3～7mm。外表面淡棕色或灰褐色，有明显的皱纹或纵裂槽纹；有的树皮较薄，未去粗皮，可见明显的皮孔；内表面暗紫色，光滑。断面有细密、银白色、富弹性的橡胶丝相连。

〔**性味功能与主治**〕甘，温。补肝肾，强筋骨，安胎。用于肾虚腰痛，筋骨无力，妊娠漏血，胎动不安；高血压症。

〔**用法与用量**〕6～9g。

Eucommia bark is the dried stem bark of *Eucommia ulmoides* Oliv. (Fam. Eucommiaceae).

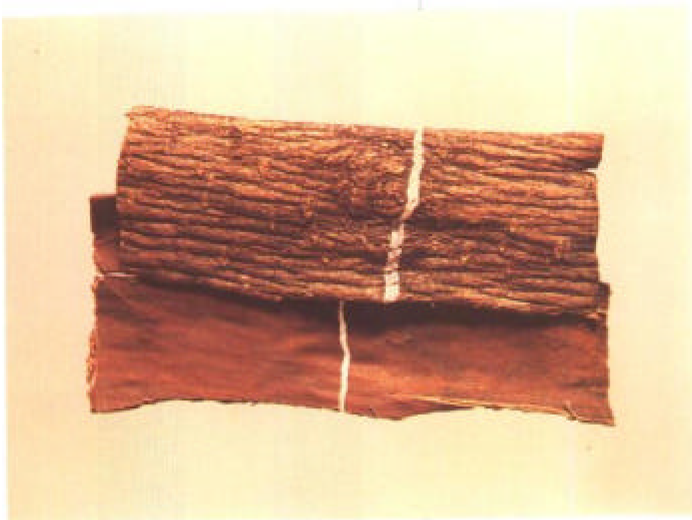
**Action** To tonify the *liver* and the *kidney*, to strengthen the tendons and bones, and to prevent miscarrige.

**Indications** Deficiency condition of the *kidney* marked by lumbago and lack of strength; threatened abortion; hypertension.

**Dosage** 6～9g.



▲杜仲



◀药材杜仲



白豆蔻 ▶



药材豆蔻 ▶
（上：白豆蔻
下：爪哇白豆蔻）

## 203 豆蔻

Doukou

**Round Cardamon Fruit**

**FRUCTUS AMOMI ROTUNDUS**

本品为姜科植物白豆蔻 Amomum kravanh. Pirre ex Gagnep. 或爪哇白豆蔻 Amomum compactum Soland ex Maton 的干燥成熟果实。按产地不同分为“原豆蔻”和“印尼白蔻”。

**〔原植物〕** ①白豆蔻：多年生草本，高2～2.5cm，根茎粗壮。叶2列，披针形，无柄；叶舌浅黄色，叶舌及前鞘口密被长粗毛。总状花序从根茎抽出，苞片长3.5～4cm；花冠黄色，唇瓣中央淡黄色。蒴果近球形，被粗毛。②爪哇白豆蔻：叶边缘近波状，叶鞘口无毛。蒴果近球形，光滑。

**〔药材性状〕** ①原豆蔻：呈类球形，直径1.2～1.8cm。表面黄白色至淡黄棕色，有3条较深的纵向槽纹，顶端有突起的柱基，基部有凹下的果柄痕，两端均具有浅棕色绒毛。果皮体轻，质脆，易纵向裂开，内分3室，每室含种子约10粒；种子呈不规则多面体，背面略隆起，直径3～4mm，表面暗棕色，有皱纹，并被有残留的假种皮。②印尼白蔻：个略小，表面黄白色，有的微显紫棕色，果皮较薄，种子瘦瘪。

**〔性味功能与主治〕** 辛，温。化湿消痞，行气温中，开胃消食。用于湿浊中阻，不思饮食，湿温初起，胸闷不饥，寒湿呕逆，胸腹胀痛，食积不消。

**〔用法与用量〕** 3～6g，入煎宜后下。

Round Cardamon Fruit is the dried ripe fruit of *Amonum kravanh* Pirre ex Gagnep. or *Amomum compactum* Soland ex Maton (Fam. Zingiberaceae). It can be classified as "Protogenic Round Cardamon Fruit" and "Indonesian Round Cardamon Fruit" according to the different localities of production.

**Action** To resolve *damp*, to remove stagnancy of food, and to promote digestion.

**Indications** Loss of appetite due to accumulation of turbid *damp* in the *spleen* and stomach; feeling of suffocation in the chest with anorexia at the early stage of *damp-warm* syndromes; nausea, vomiting, distension and pain in the chest and abdomen caused by *cold-damp*; indigestion with retention of food.

**Usage and dosage** 3～6g, to be added when the decoction is nearly done.

## 204 芫花

Yuanhua

**Lilac Daphne Flower Bud**

FLOS GENKWA

本品为瑞香科植物芫花 Daphne genkwa Sieb. et Zucc. 的干燥花蕾。

〔**原植物**〕落叶灌木，高40～120cm。根多分枝，外皮红棕色，内皮白色。茎直立，多分枝，不易折断，外皮带紫褐色。单叶对生，有时互生，叶片长椭圆形，长2.5～5cm，宽0.5～2cm，幼时两面密被短柔毛，老时渐脱落，仅下面脉上有柔毛。花先叶开放，淡紫红色，3～6朵成簇腋生；花被筒状，长约1.5cm，外被绢状毛，裂片4；雄蕊8，2轮，分别着生于花被筒中部及上部；花盘杯状；子房密被淡黄色柔毛，核果长圆形，熟时白色。

〔**药材性状**〕本品常3～7朵簇生于短花轴上，基部有苞片1～2片，多脱落为单朵。单朵呈棒槌状，多弯曲，长1～1.7cm，直径约1.5mm；花被筒表面淡紫色或灰绿色，密被短柔毛，先端4裂，裂片淡紫色或黄棕色。质软。

〔**表面观**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦、辛，寒；有毒。泻水逐饮，解毒杀虫。用于水肿胀满，胸腹积水，痰饮积聚，气逆喘咳，二便不利；外治疥癣秃疮，冻疮。

〔**用法与用量**〕1.5～3g；醋芫花研末吞服，一次0.6～0.9g，一日1次。

〔**注意**〕孕妇禁用；不宜与甘草同用。

Lilac Daphne Flower Bud is the dried flower bud of *Daphne genkwa* Sieb. et Zucc. (Fam. Thymelaeaceae).

**Action** To cause drastic purgation and expel the retained water, and to kill parasites.

**Indications** Anasarca, hydrothorax and ascites with dyspnea, constipation and oliguria; external use for scabies, tinea and frostbite.

**Usage and dosage** 1.5～3g.

*Flos Genkwa (processed with vinegar)*: To be ground into powder, 0.6～0.9g, once daily.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy. Incompatible with Radix Glycyrrhizae.

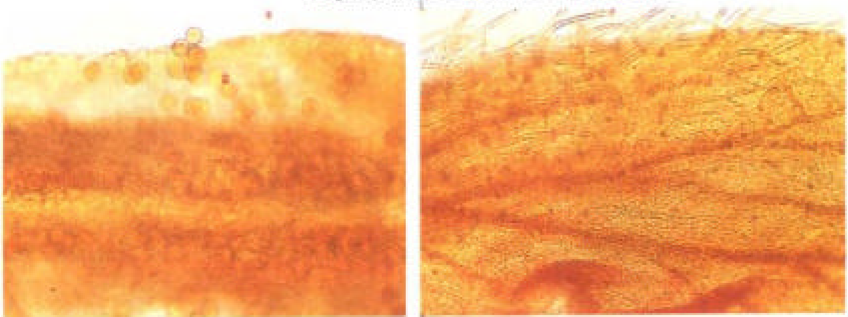


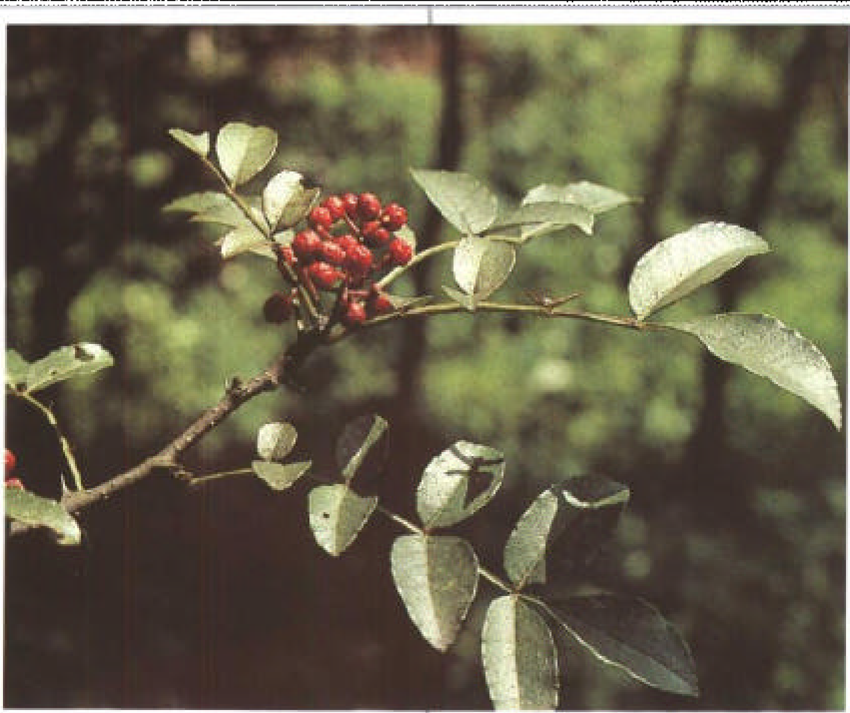
◀ 芫花



◀ 药材芫花

▼ 药材芫花表面观示花粉粒和非腺毛





▲花椒

▼药材花椒（上：青椒 下：花椒）





# 205 花椒

Huajiao

**Pricklyash Peel**

PERICARPIUM ZANTHOXYLI

本品为芸香科植物青椒 Zanthoxylum schinifolium Sieb. et Zucc. 或花椒 Zanthoxylum bungeanum Maxim. 的干燥成熟果皮。

**〔原植物〕**①青椒：灌木，高1～3m。树皮暗灰色，枝暗紫色，疏生平直而尖锐的皮刺。单数羽状复叶，互生；小叶11～21，边缘有细锯齿，齿缝有腺点。伞房状圆锥花序顶生；花单性，雌雄异株，蓇葖有短喙。种子蓝黑色，有光泽。②花椒：高2～5m，小叶5～11片，近无柄；叶轴基部两侧常有一对扁平皮刺；小叶片卵形或卵状矩圆形，下面中脉基部两侧有一簇锈褐色长柔毛。果实熟时红色或暗红色。

**〔药材性状〕**①青椒：多为2～3个上部离生的小蓇葖果，集生于小果梗上，蓇葖果球形，沿腹缝线开裂，直径3～4mm。外表面灰绿色或暗绿色，散有多数油点及细密的网状隆起皱纹；内表面类白色，光滑。内果皮常由基部与外果皮分离。残存种子呈卵形，长3～4mm，直径2～3mm，表面黑色，有光泽。②花椒：蓇葖果多单生，直径4～5mm。外表面紫红色或棕红色，散有多数疣状突起的油点，直径0.5～1mm，对光观察半透明；内表面淡黄色。

**〔性味功能与主治〕**辛，温。温中止痛，杀虫止痒。用于脘腹冷痛，呕吐泄泻，虫积腹痛，蛔虫症；外治湿疹瘙痒。

**〔用法与用量〕**3～6g；外用适量，煎汤熏洗。

Pricklyash Peel is the dried pericarp of ripe fruit of *Zanthoxylum schinifolium* Sieb. et Zucc. or *Zanthoxylum bungeanum* Maxim. (Fam. Rutaceae).

**Action** To warm the *spleen* and the stomach and relieve pain, to kill worms, and to relieve itching.

**Indications** Epigastric pain accompanied by cold sensation, vomiting and diarrhea; abdominal pain due to intestinal parasitosis; ascariasis. External use for itching in eczema.

**Usage and dosage** 3～6g; for external use, appropriate quantity to be decocted for washing.

## 206 花蕊石

Huaruishi

**Ophicalcite**

OPHICALCITUM

本品为变质岩类岩石蛇纹大理岩。

〔**药材性状**〕本品为粒状和致密块状的集合体。呈不规则的块状。具棱角，而不锋利。白色或浅灰白色，其中夹有点状或条状的蛇纹石，呈浅绿色或淡黄色，习称"彩晕"，对光观察有闪星状光泽，蛇纹石具蜡质样光泽。体重。两者硬度均较小（3～3.5）。无臭，味淡。

〔**性味功能与主治**〕酸、涩，平。化瘀止血。用于咯血，吐血，外伤出血，跌扑伤痛。

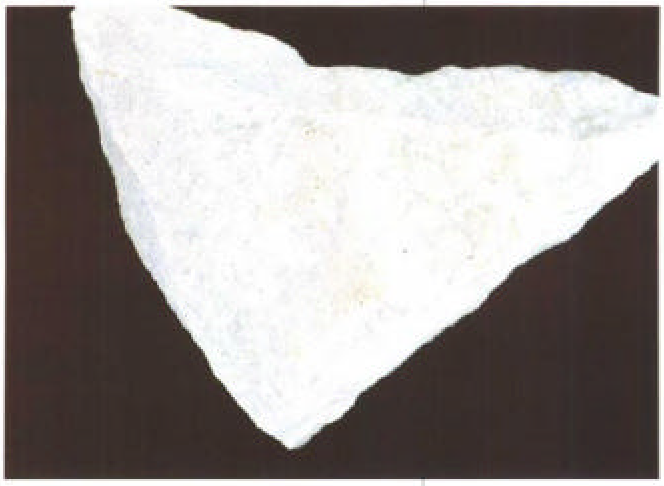
〔**用法与用量**〕4.5～9g，多研末服；外用适量。

Ophicalcite is a serpentine marble of metamorphic group.

**Action** To remove *blood stasis* and arrest bleeding.

**Indications** Hemoptysis, hematemesis, traumatic bleeding and pain.

**Usage and dosage** 4.5～9g, to be ground into powder for oral administration; appropriate quantity for external use.



◀ 药材花蕊石

## 207 芥子

Jiezi

**Mustard Seed**

SEMEN SINAPIS

本品为十字花科植物白芥 Sinapisalba L. 或芥 Brassica juncea (L.) Czern. et Coss. 的干燥成熟种子。前者习称"白芥子"，后者习称"黄芥子"。

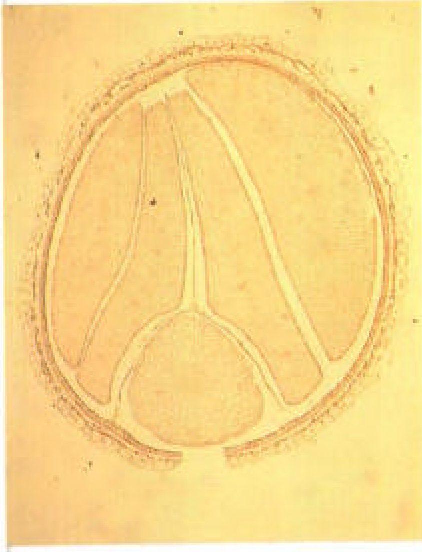
〔**原植物**〕①白芥：一年生或二年生草本，高达1m。全体被稀疏粗毛。叶互生，茎基部叶具长柄，叶片宽大，倒卵形，琴状深裂或近全裂，茎上部叶具短柄，叶片较小。总状花序顶生，花黄色，四强雄蕊。长角果广条形，长2～3cm，密被粗白毛，先端有喙。种子圆形，淡黄白色，直径1.5～2mm。②芥：茎顶部叶常全缘。花淡黄色。长角果光滑无毛，先端无长喙。种子较小。色较黄。

〔**药材性状**〕①白芥子：呈球形，直径1.5～2.5mm。表面灰白色至淡黄色，具细微的网纹，有明显的点状种脐。种皮薄而脆，破开后内有白色折叠的子

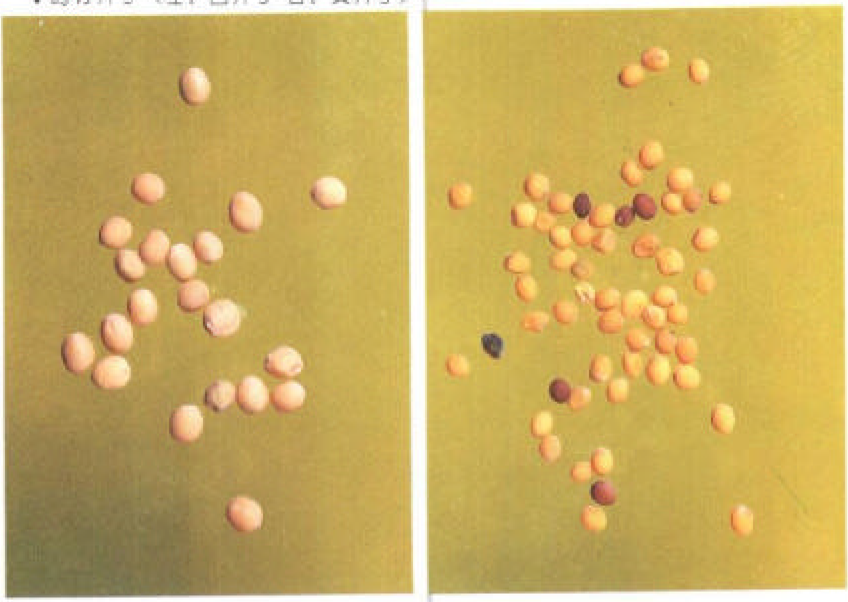


◀ 白芥

药材白芥子横切面▶



▼药材芥子（左：白芥子 右：黄芥子）



▼北苍术



叶，有油性。②黄芥子：较小，直径1～2mm。表面黄色至棕黄色，少数呈暗红棕色。研碎后加水浸湿，则发生辛烈的特异臭气。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。温肺豁痰利气，散结通络止痛。用于寒痰喘咳，胸胁胀痛，痰滞经络，关节麻木、疼痛，痰湿流注，阴疽肿毒。

〔**用法与用量**〕3～9g；外用适量。

Mustard Seed is the ripe seed of *Sinapis alba* L. or *Brassica juncea* (L.) Czern. et Coss. (Fam. Cruciferae). The former is known as "Bai Jiezi" (Semen Sinapis Albae). The latter is known as "Huang Jiezi" (Semen Brassicae Junceae).

**Action** To relieve dyspnea and cough by eliminating *cold-phlegm*, to reduce nodulation, and to relieve pain by removing the obstruction of *collaterals*.

**Indications** Cough, asthma and distending pain of the chest caused by *cold-phlegm*; arthralgia accompanied by numbness due to obstruction of collaterals by *phlegm*; deep abscess.

**Usage and dosage** 3～9g; appropriate quantity for external use.

## 208 苍术

Cangzhu

**Atractylodes Rhizome**

RHIZOMA ATRACTYLODIS

本品为菊科植物茅苍术 Atractylodes lancea (Thunb.) DC. 或北苍术 Atractylodes chinensis (DC.) Koidz. 的干燥根茎。

〔**原植物**〕①茅苍术：多年生草本，高30～70cm。根茎粗，结节状，棕褐色，有香气。茎直立，有纵棱。叶互生，有柄或无柄，常在花期前凋落，中部叶椭圆状披针形，完整或3～7羽状浅裂，边缘有刺状锯齿。头状花序顶生，两性花与单性花多异株，花全为管状，白色或稍带紫色，两性花具羽状长冠毛。瘦果长圆形，被棕黄色柔毛。②北苍术：

叶通常无柄，叶片一般为羽状5深裂，上部叶3～5羽状浅裂或不裂。

〔药材性状〕①茅苍术：呈不规则连珠状或结节状圆柱形，略弯曲，偶有分枝，长3～10cm，直径1～2cm。表面灰棕色，有皱纹，横曲纹及残留须根，顶端具茎痕或残留茎基。断面黄白色或灰白色。散有多数橙黄色或棕红色油室，暴露稍久，可析出白色细针状结晶。②北苍术：呈疙瘩块状或结节状圆柱形，长4～9cm，直径1～4cm。表面黑棕色，除去外皮者黄棕色。质较疏松，散有黄棕色油室。

〔性味功能与主治〕辛、苦，温。燥湿健脾，祛风，散寒，明目。用于脘腹胀满，泄泻，水肿，脚气痿躄，风湿痹痛，风寒感冒，雀目夜盲。

〔用法与用量〕3～9g。

Atractylodes Rhizome is the dried rhizome of *Atractylodes lancea* (Thunb.) DC. or *Atractylodes chinensis* (DC.) Koidz. (Fam. Compositae).

**Action** To remove *damp* and invigorate the function of the *spleen*, to disple *wind-cold*, and to improve eyesight.

**Indications** Epigastric distension and diasrrhea; edema, particularly edema of the legs with lameness; rheumatic arthralgia; common cold; night blindess.

**Dosage** 3～9g.



◀茅苍术

▼药材苍术(左：茅苍术 右：北苍术)







▲苍耳



药材苍耳子▶

## 209 苍耳子

Cang' erzi

**Siberian Cocklebur Fruit**

FRUCTUS XANTHII

本品为菊科植物苍耳 Xanthium sibiricum Patr. 的干燥成熟带总苞的果实。

〔原植物〕一年生草本。全株被白色短毛。叶互生，叶片宽三角形，两面被短毛。头状花序几无梗，腋生，顶生或聚生，花单性同株；雄花序球状；雌花序在下部，内层总苞片结合成囊状。成熟而具瘦果的总苞体坚硬，灰褐色，表面疏生钩状的总苞刺。瘦果2，倒卵形。

〔药材性状〕本品呈纺锤形或卵圆形，长1～1.5cm，直径0.4～0.7cm。表面黄棕色或黄绿色，全体有钩刺。顶端有2枚较粗的刺，分离或相连，基部有果梗痕。质硬而韧，横切面中央有纵隔膜，2室，各有1枚瘦果。瘦果略呈纺锤形，一面较平坦，顶端具1突起的花柱基，果皮薄，灰黑色，具纵纹。种皮膜质，浅灰色，子叶2，有油性。

〔性味功能与主治〕辛、苦，温；有毒。散风湿，通鼻窍。用于风寒头痛，鼻渊流涕，风疹瘙痒，湿痹拘挛。

〔用法与用量〕3～9g。

Siberian Cocklebur Fruit is the dried ripe bur with involucre of *Xanthium sibricum* Patr. (Fam. Compositae).

**Action** To dispel *wind* and *damp*, and to relieve nasal obstruction.

**Indications** Headache caused by *wind-cold*; sinusitis with nasal discharge; urticaria with itching; arthritis with muscle contracture caused by damp.

**Dosage** 3～9g.

# 210 芡实

Qianshi

**Gordon Euryale Seed**

SEMEN EURYALES

本品为睡莲科植物芡 Euryale ferox Salisb. 的干燥成熟种仁。

〔**原植物**〕一年生水生草本，全株具尖刺。叶浮于水面，革质，圆形或稍呈心形，直径 65～130cm，多皱褶，下面紫色。花单生于花葶顶端，部分露出水面；萼片 4，宿存，内面紫色，外面绿色，密生钩状刺；雄蕊多数，子房下位，8 室。浆果球形，海绵质，有刺；种子球形。

〔**药材性状**〕本品呈类球形，多为破粒。完整者直径 5～8mm。表面有棕红色内种皮，一端黄白色，约占全体 1/3，有凹点状的种脐痕，除去内种皮显白色。质较硬，断面白色，粉性。

〔**性味功能与主治**〕甘、涩，平。益肾固精，补脾止泻，祛湿止带。用于梦遗滑精，遗尿尿频，脾虚久泻，白浊，带下。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Gordon Eurylae Seed is the dried kernel of ripe seed of *Euryale ferox* Salisb. (Fam. Nymphaeaceae).

**Action** To benefit the *kidney* and arrest seminal discharge, to invigorate the function of the *spleen* and relieve diarrhea, and to remove *damp* and check excessive leukorrhea.

**Indications** Nocturnal emission, spermatorrhea, enuresis, frequent urination; chronic diarrhea due to hypofunction of the *spleen*; turbid discharge mixed with urine, excessive leukorrhea.

**Dosage** 9～15g.



▲ 芡



◄ 药材芡实



芦荟属植物一种▶



药材芦荟▶

## 211 芦荟

Luhui

**Aloes**

**ALOE**

本品为百合科植物库拉索芦荟 Aloe barbadensis Miller、好望角芦荟 Aloe ferox Miller 或其他同属近缘植物叶的液汁浓缩干燥物。

〔**原植物**〕①库拉索芦荟：多年生肉质草本，茎高 0.3～0.6m，其上密生莲座式排列的肉质叶，叶肥厚半圆状。叶缘具尖齿状刺，幼时被白粉。穗状花序顶生，长可达 1m；花管状，鲜黄色。蒴果。②好望角芦荟：茎直立，高 3～6m，叶 30～50 片，生于茎的顶端，紧密排列呈莲座式；叶片披针形，具刺，深绿色至蓝绿色，被白粉。圆锥状花长 60cm；花被呈管状；上端分离微反卷，淡红色至黄绿色，蒴果。

〔**药材性状**〕①库拉索芦荟：呈不规则块状，常破裂为多角形，大小不一。表面呈暗红褐色或深褐色，无光泽。体轻，质硬，不易破碎，断面粗糙或显麻纹，富吸湿性。②好望角芦荟：表面呈暗褐色，略显绿色，有光泽。体轻，质松，易碎，断面玻璃样而有层纹。

〔**性味功能与主治**〕苦、寒。清肝热，通便。用于便秘，小儿疳积，惊风。外治湿癣。

〔**用法与用量**〕1.5～4.5g；外用适量，研末敷患处。

Aloes is the dried concentrated matter obtained from the juice of the leaf of *Aloe barbadensis* Miller, *Aloe ferox* Miller or other species of the same genus.

**Action** To remove *heat* from the *liver*, and to relax the bowels.

**Indication** Constipation; infantile malnutrition due to improper feeding and convulsion; external use for eczema and ringworm.

**Usage and dosage** 1.5～4.5g; for external use, appropriate quantity to be ground into powder and applied topically.

# 212 芦根

Lugen

**Reed Rhizome**

RHIZOMA PHRAGMITIS

本品为禾本科植物芦苇 Phragmites communis Trin. 的新鲜或干燥根茎。

〔原植物〕多年生高大湿生草本，地下根茎横走，黄白色，节上生多数须根。地上茎直立，高2～4m。叶片狭披针形至条形，两面粗糙；叶鞘包围着秆，叶舌有毛。圆锥花序由多数穗状花序组成，顶生，棕紫色；小穗有3～7花。颖果椭圆形，与内稃和外稃分离。

〔药材性状〕①鲜芦根：呈长圆柱形，有的略扁，长短不一，直径1～2cm。表面黄白色，有光泽，外皮疏松可剥离。节呈环状，有残根及芽痕。体轻，质韧，不易折断。切断面黄白色，中空，壁厚1～2mm，有小孔排列成环。②干芦根：呈扁圆柱形。节处较硬，节间有纵皱纹。

〔性味功能与主治〕甘，寒。清热生津，除烦，止呕，利尿。用于热病烦渴，胃热呕哕，肺热咳嗽，肺痈吐脓，热淋涩痛。

〔用法与用量〕15～30g；鲜品用量加倍，或捣汁用。

Reed Rhizome is the fresh or dried rhizome of *Phragmites communis* Trin. (Fam. Gramineae).

**Action** To remove *heat*, to promote the production of body fluid, to relieve emesis, and to alleviate dysuria.

**Indication** Dire thirst in febrile diseases; vomiting or retching due to *heat* in the stomach; *heat* in the *lung* with cough; lung abscess; urinary infection with difficult painful urination.

**Usage and dosage** 15～30g; or 30～60g of the fresh rhizome to be decocted or pounded for juice.



◄ 芦苇



◄ 药材芦根



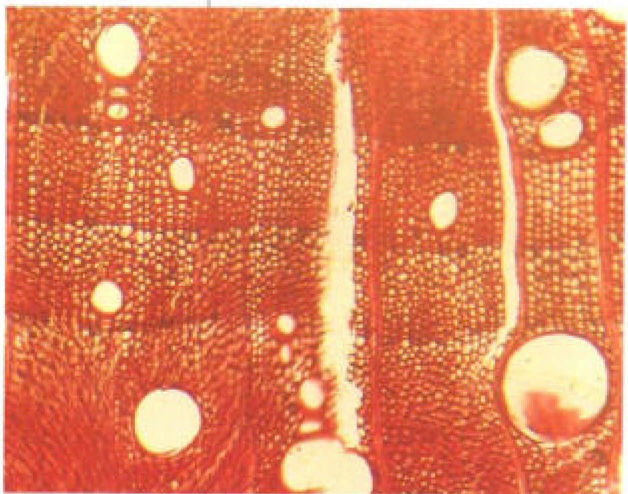
◄ 鲜芦根



▲苏木



药材苏木 ▶



药材苏木横切片 ▶

## 213 苏木

Sumu

**Sappan Wood**

**LIGNUM SAPPAN**

本品为豆科植物苏木 Caesalpinia sappan L. 的干燥心材。

〔**原植物**〕乔木或蔓状大灌木，高 5～13cm。树干及枝条有疏刺。二回偶数羽状复叶互生，羽片 18～26 枚；小叶 10～17 对，矩圆形，偏斜，先端圆而微缺，基部近截形，有腺点。圆锥花序顶生或腋生；萼 5 裂；花瓣 5，黄色；雄蕊 10，花丝下部密被绵毛；子房密生棕色绒毛。荚果倒卵状矩圆形，木质，有喙。

〔**药材性状**〕本品呈长圆柱形或对剖半圆柱形，长 10～100cm，直径 3～12cm。表面黄红色至棕红色，具刀削痕和枝痕，常见纵向裂缝。横断面略具光泽，年轮明显，有的可见暗棕色、质松、带亮星的髓部。质坚硬。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘、咸，平。行血祛瘀，消肿止痛。用于经闭痛经，产后瘀阻，胸腹刺痛，外伤肿痛。

〔**用法与用量**〕3～9g。

〔**注意**〕孕妇慎用。

Sappan Wood is the dried heart wood of *Caesalpinia sappan* L. (Fam. Leguminosae).

**Action** To promote blood circulation and remove *blood stasis*, and to cause subsidence of swelling and relieve pain.

**Indications** Amenorrhea, dysmenorrhea, *blood stasis* after delivery; pricking pain in the chest and abdomen, traumatic swelling and pain.

**Dosage** 3～9g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.

# 214 苏合香

Suhexiang

**Storax**

STYRAX

本品为金缕梅科植物苏合香树 Liquidambar orientalis Mill. 的树干渗出的香树脂，经加工精制而成。

〔**原植物**〕乔木，叶互生；具长柄；托叶小，早脱；叶片掌状五裂，裂片卵形，先端急尖基部心形，边缘有锯齿。花小，单性，雌雄同株，多数成圆头状花序，黄绿色，无花瓣。果序圆球状。

〔**药材性状**〕本品为半流动性的浓稠液体，棕黄色或暗棕色，半透明，质粘稠。本品在 90%乙醇、二硫化碳、氯仿或冰醋酸中溶解，在乙醚中微溶。

**酸值**：应为 52～76。**皂化值**：应为 160～190。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。开窍，破秽，止痛。用于中风痰厥，卒然昏倒，胸腹冷痛，惊痫，温症。

〔**用法与用量**〕0.3～1g，宜入丸散服，不入煎剂。

Storax is the purified balsam obtained from the trunk of *Liquidambar orientalis* Mill. (Fam. Hamamelidaceae).

**Action** To induce resuscitation to expel evil factors, and to relieve pain.

**Indications** Stroke, sudden loss of consciousness; epilepsy and convulsions; pain with cold sensation in the chest or abdomen.

**Usage and dosage** 0.3～1g, used in pills or powder, but not decoction.



◀药材苏合香

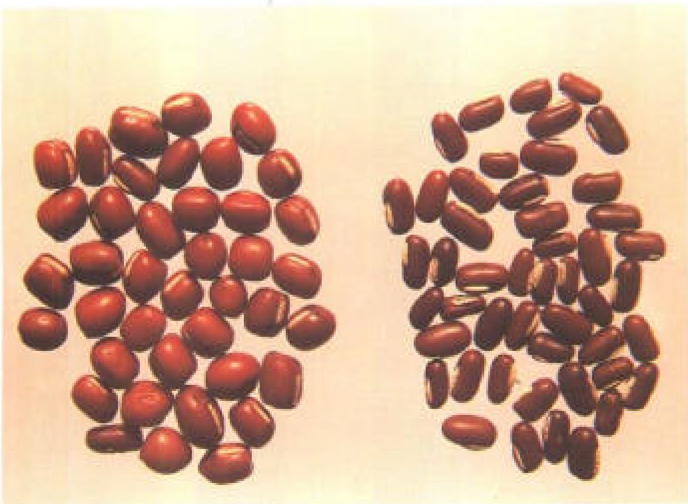


◀赤豆



赤小豆 ▶

▼药材赤小豆（左：赤豆　右：赤小豆）



## 215 赤小豆

Chixiaodou

**Rice Bean**

**SEMEN PHASEOLI**

本品为豆科植物赤小豆 Phaseolus calcaratus Roxb. 或赤豆 Phaseolus angularis Wight. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕①赤小豆：一年生半攀援草本，茎密被倒生毛。托叶披针形；三出复叶，小叶披针形或长圆状披针形。总状花序顶生或腋生，具花 2～4 朵；花冠蝶形，黄色；二体雄蕊；子房密被短硬毛。荚果圆柱形，细瘦，内含 6～10 粒种子。种子暗红色，长矩圆形，长 6～8mm，直径约 4mm，种脐凹陷。②赤豆：一年生直立草本，有时攀援状，三出复叶的顶生小叶片宽卵形，侧生小叶片偏斜。种子矩圆形，长 5～6mm，径约 4mm，赤红色。

〔**药材性状**〕①赤小豆：呈长圆形而稍扁，长 5～8cm，直径 3～5mm。表面紫红色，微有光泽，一侧有线形突起的种脐，偏向一端，白色，约为全长 2/3，中间凹陷成纵沟。另侧有 1 条不明显的棱脊。质硬，不易破碎，子叶 2，乳白色。②赤豆：呈短圆柱形，两端较平截或钝圆，直径 4～6mm。表面暗棕红色，有光泽，种脐不突起。

〔**性味功能与主治**〕甘、酸，平。利水消肿，解毒排脓。用于水肿胀满，脚气浮肿，黄疸尿赤，风湿热痹，痈肿疮毒，肠痈腹痛。

〔**用法与用量**〕9～30g；外用适量，研末调敷。

Rice Bean is the dried ripe seed of *Phaseolus calcaratus* Roxb. or *Phaseolus angularis* Wight (Fam. Leguminosae).

**Action**　To cause diuresis, to counteract toxicity, and to promote the drainage of pus.

**Indications**　Edema; jaundice with dark urine; acute rheumatic arthritis; carbuncles, boils, appendicitis.

**Usage and dosage**　9～30g; for external use, appropriate quantity to be ground into powder and applied topically after mixing with liquid.

# 216 赤石脂

Chishizhi

**Red Halloysite**

HALLOYSITUM RUBRUM

本品为硅酸盐类矿物多水高岭石族多水高岭石，主含含水硅酸铝〔$Al_4(Si_4O_{10})(OH)_8 \cdot 4H_2O$〕。

**〔药材性状〕** 本品为块状集合体，呈不规则的块状。粉红色、红色至紫红色，或有红白相间的花纹。质软，易碎，断面有的具蜡样光泽。吸水性强。

**〔性味功能与主治〕** 甘、酸、涩，温。涩肠，止血，生肌敛疮。用于久泻久痢，大便出血，崩漏带下；外治疮疡不敛，湿疹脓水浸淫。

**〔用法与用量〕** 9～12g；外用适量，研末敷患处。

Red Halloysite is a mineral of silicate salt of polyhydrate kaolinate group, containing mainly hydrated aluminium silicate 〔$Al_4(Si_4O_{10})(OH)_8 \cdot 4H_2O$〕.

**Action** To astringe the intestines, to arrest bleeding, and to promote the growth of new tissues.

**Indications** Chronic diarrhea, chronic dysentery; hematochezia; abnormal uterine bleeding, excessive leukorrhea; external use for ulcers difficult to heal up, eczema with exudation.

**Usage and dosage** 9～12g; appropriate quantity to be ground into powder for topical application.

▼药材赤石脂





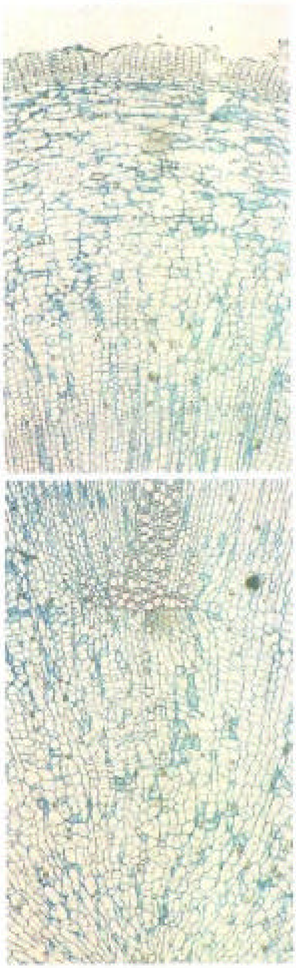
▼药材赤芍



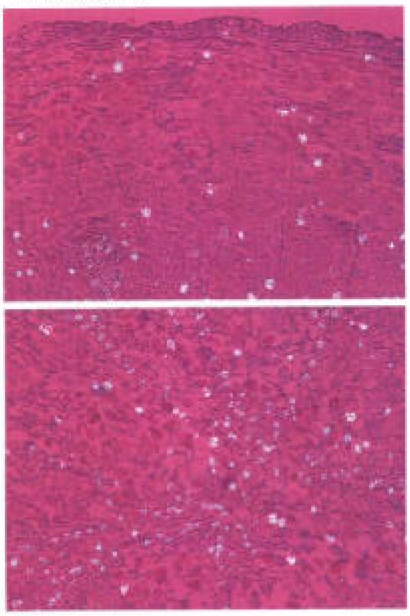
川赤芍▶



◀药材赤芍横切面



药材赤芍横切面
▼(偏振光下)



## 217 赤芍

Chishao

**Red Peony Root**

**RADIX PAEONIAE RUBRA**

本品为毛茛科植物芍药 Paeonia lactiflora Pall. 或川赤药 Paeonia veitchii Lynch 的干燥根。

〔原植物〕①芍药：见 131 白芍。②川赤药：小叶为二回羽状分裂，小裂片条状披针形或披针形，宽 0.8～1.5cm，上面叶脉疏生短毛；花 2～4 朵生茎顶或其下叶腋，心皮有黄色绒毛。

〔药材性状〕本品呈圆柱形，稍弯曲，长 5～40cm，直径 0.5～3cm。表面棕褐色，粗糙，有纵沟及皱纹，并有须根痕及横向凸起的皮孔，有的外皮易脱落。质硬而脆，易折断，断面皮部窄，木部放射状纹理明显，有的现裂隙。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦，微寒。清热凉血，散瘀止痛。用于温毒发斑，吐血衄血，目赤肿痛，肝郁胁痛，经闭痛经，癥瘕腹痛，跌扑损伤，痈肿疮疡。

〔用法与用量〕6～12g。

〔注意〕不宜与藜芦同用。

Red Peony Root is the dried root of *Paeonia lactiflora* Pall. or *Peaonia veitchii* Lynch (Fam. Ranuncullaceae).

**Action** To remove *heat* from blood, to eliminate *blood stasis*, and to relieve pain.

**Indication** Maculation in epidemic diseases; spitting of blood, epistaxis; inflammation of the eye; pain in the chest and costal regions; amenorrhea, dysmenorrhea; mass formation in the abdomen; traumatic injuries; boils and sores.

**Dosage** 6～12g.

**Precaution** Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri.

## 218 两头尖（竹节香附）

Liangtoujian

**Radde Anemone Rhizome**

RHIZOMA ANEMONES RADDEANAE

本品为毛茛科植物多被银莲花 Anemone raddeana Regel 的干燥根茎。

**〔原植物〕** 多年生草本，高约 90cm。根茎横走，纺锤形，两头稍尖，黑褐色。叶通常 1 枚，基生，三出复叶，小叶 3～5 裂，每裂片又 3 浅裂。花单生，花茎有叶状苞片 3 枚；花被 10～16 片，黄白色，外侧略带紫色；雄蕊多数；心皮多数，离生。瘦荚果。

**〔药材性状〕** 本品呈类长纺锤形，两端尖细，微弯曲，其中近一端处较膨大。长 1～3cm，直径 2～7mm。表面棕褐色至棕黑色，具微细纵皱纹，膨大部位常有 1～3 个支根痕呈鱼鳍状突起，偶见不明显的 3～5 环节。质硬而脆，易折断，断面略平坦，类角质样。

**〔横切面〕** 见图。

**〔性味功能与主治〕** 辛，热；有毒。祛风湿，消痈肿。用于风寒湿痹，四肢拘挛，骨节疼痛，痈肿溃烂。

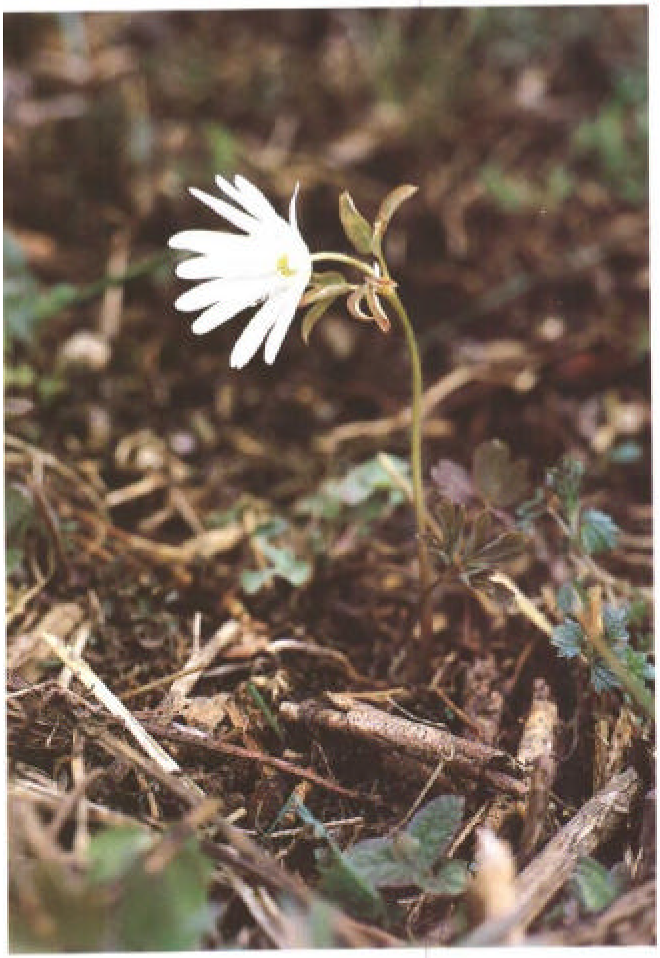
**〔用法与用量〕** 1.5～3g；外用适量。

Radde Anemone Rhizome is the dried rhizome of *Anemone raddeana* Regel (Fam. Ranunculaceae).

**Action** To relieve rheumatic conditions, and to cure carbuncle.

**Indications** Rheumatoid arthritis with muscular contracture and joint pain; carbuncle with ulceration.

**Usage and dosage** 1.5～3g; appropriate quantity for external use.

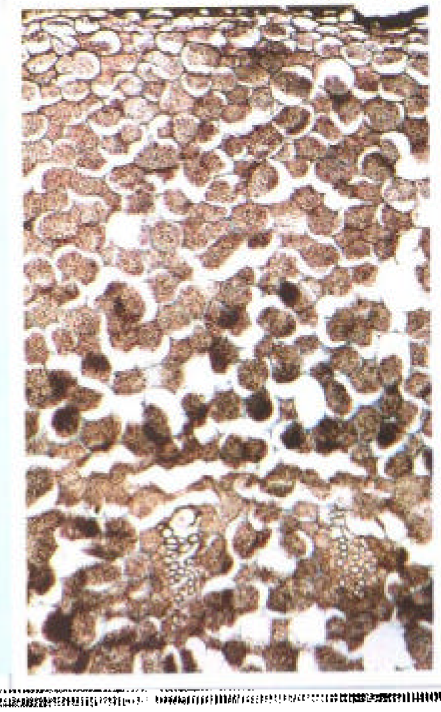


◀ 多被银莲花

▼ 药材两头尖



▼ 药材两头尖横切面

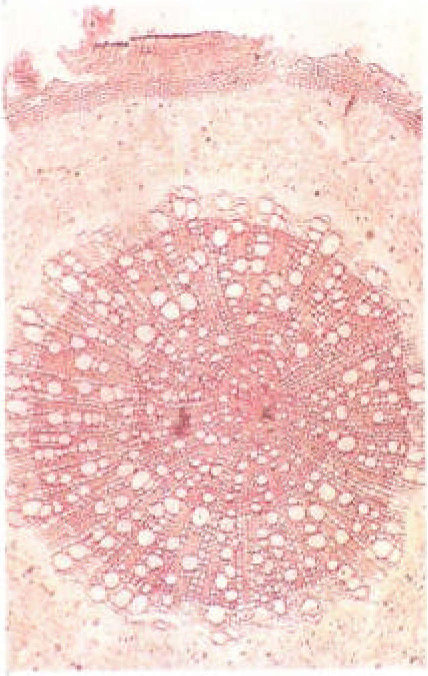




▲ 两面针



药材两面针 ▶



药材两面针根横切面 ▶

## 219 两面针

Liangmianzhen

**Shiny Pricklyash**

RADIX ZANTHOXYLI

本品为芸香科植物两面针 Zanthoxylum nitidum (Roxb.) DC. 的干燥根。

〔原植物〕木质藤本。茎、枝、叶轴下面和小叶中脉两面均着生钩状皮刺。单数羽状复叶，小叶 3～11，对生，革质，卵状至卵状矩圆形，顶端短尾状，基部圆形或宽楔形；伞房状圆锥花序，腋生，花 4 数；萼片宽卵形；雄蕊药隔顶端有短的突尖体，退化的心皮顶端常为叉裂。蓇葖果成熟时紫红色，有粗大腺点，顶端具短喙。

〔药材性状〕本品为厚片或圆柱形短段，长 2～20cm，厚 0.5～6cm，少数至 10cm。表面淡棕色或淡黄色，有鲜黄色或黄褐色类圆形皮孔。切断面较光滑，皮部淡棕色，木部淡黄色，可见同心性环纹及密集的小孔。质坚硬。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦、辛、平；有小毒。行气止痛，活血散瘀，通络祛风。用于跌打损伤，风湿痹痛、胃痛、牙痛、毒蛇咬伤。外用治汤火烫伤。

〔用法与用量〕5～10g。外用适量，研末调敷或煎水洗患处。

〔注意〕服用不能过量。忌与酸味食物同服。

Shiny Pricklyash is the dried root of *Zanthoxylum nitidum* (Roxb.) DC. (Fam. Rutaceae).

**Action** To promote the flow of *qi* and relieve pain, to promote blood circulation and remove *blood stasis*, to remove obstruction from the *collaterals* and dispel wind.

**Indications** Traumatic injury; rheumatic arthralgia; stomachache; toothache; snake bite; external use for scald.

**Usage and dosage** 5～10g; for external use, appropriate quantity to be pounded into paste for topical application or to be decocted for washing.

**Precaution** Over dose should be avoided. Incompatible with sour food.

## 220 连钱草

Lianqiancao

**Longtube Ground Ivy Herb**

HERBA GLECHOMAE

本品为唇形科植物活血丹 Glechoma longituba (Nakai) Kupr. 的干燥地上部分。

〔原植物〕多年生匍匐草本，茎四棱形，幼嫩部分被柔毛。叶对生，叶片心形或肾形，两面脉上具短柔毛。轮伞花序腋生，每轮具花 2～6 朵；花萼 5 齿裂，齿端有芒；花冠唇形，蓝紫色或淡紫色，下唇具深色斑点，冠筒细，向喉部扩展；雄蕊 4，二强，花丝顶端分 2 枝，其中 1 枝着生花药；柱头 2 裂。小坚果褐色。

〔药材性状〕本品长 10～20cm，疏被短柔毛。茎呈方柱形，细而扭曲；表面黄绿色或紫红色，节上有不定根；质脆，易折断，断面常中空。叶对生，叶片多皱缩，展平后呈肾形或近心形，长 1～3cm，宽 1.5～3cm，灰绿色或绿褐色，边缘具圆齿；叶柄纤细，长 4～7cm。轮伞花序腋生，花冠二唇形，长达 2cm。

〔性味功能与主治〕辛、微苦，微寒。利湿通淋，清热解毒，散瘀消肿。用于热淋，石淋，湿热黄疸，疮痈肿痛，跌扑损伤。

〔用法与用量〕15～30g；外用适量，煎汤洗或取鲜品捣烂敷患处。

Longtube Ground Ivy Herb is the dried aerial part of *Glechoma longituba* (Nakai) Kupr. (Fam. Labiatae).

**Action** To relieve dysuria, to remove *toxic heat*, to eliminate *blood stasis*, and to cause subsidence of swelling.

**Indication** Acute urinary infection, urolithiasis; acute jaundice; painful swelling in sores and carbuncles; traumatic injuries.

**Usage and dosage** 15～30g; for external use, appropriate quantity of the dried herb to be decocted for washing or the fresh herb to be pounded into paste for topical application.



◄ 活血丹



◄ 药材连钱草



◄▲ 连翘



药材连翘►
（右：青翘
左：老翘）



药材连翘果皮横切面►

## 221 连翘

Lianqiao

**Weeping Forsythia Capsule**

**FRUCTUS FORSYTHIAE**

本品为木犀科植物连翘 Forsythia suspensa (Thunb.) Vahl 的干燥果实。秋季果实初熟尚带绿色时采收，除去杂质，蒸熟，晒干，习称“青翘”；果实熟透时采收，晒干，除去杂质，习称“老翘”。

**〔原植物〕** 落叶灌木，高 2～3m，枝细长平展或下垂，中空。叶对生，单叶，有时三深裂或为三出复叶，叶片卵形或宽卵形，边缘有不整齐锯齿。花先叶开放，1～4 朵生于叶腋；花萼 4 深裂；花冠浅黄色，4 深裂，裂片卵状矩圆形；雄蕊 2，着生于花冠筒基部，短于花柱；花柱细长，柱头 2 裂。蒴果木质，鸟嘴状，有多数疣状突起。种子多数，有薄翅。

**〔药材性状〕** 本品呈长卵形至卵形，稍扁，长 1.5～2.5cm，直径 0.5～1.3cm。表面有不规则的纵皱纹及多数凸起的小斑点，两面各有 1 条明显的纵沟。顶端锐尖，基部有小果梗或已脱落。“青翘”多不开裂，表面绿褐色，凸起的灰白色小斑点较少；质硬；种子多数，黄绿色，细长，一侧有翅。“老翘”自顶端开裂或裂成两瓣，表面黄棕色或红棕色，内表面多为浅黄棕色，平滑，具一纵隔；质脆；种子棕色，多已脱落。

**〔果皮横切面〕** 见图。

**〔性味功能与主治〕** 苦，微寒。清热解毒，消肿散结。用于痈疽，瘰疬，乳痈，丹毒，风热感冒，温病初起，温热入营，高热烦渴，神昏发斑，热淋尿闭。

**〔用法与用量〕** 6～15g。

Weeping Forsythia Capsule is the dried fruit of *Forsythia suspnsa* (Thunb.) Vahl (Fam. Oleaceae). The drug is collected in autumn when nearly ripe and still greenish, removed from foreign matter, steamed thoroughly and dried in the sun (know as “Qingqiao”); or the drug is collected when fully ripe, dried and removed from foreign matter (known as “Laoqiao”)

**Action** To remove *toxic heat*, to cause subsidence of sweeling, and to eliminate nodulation.

**Indications** Carbuncles, boils, lymphadenitis, mastitis, erysipelas; upper res-

piratory infection; febrile diseases at the early stage and at the stage with high fever, dire thirst, delirium and maculation; acute urinary infection with oliguria.

**Dosage** 6～15g.

## 222 吴茱萸

Wuzhuyu

**Medicinal Evodia Fruit**

FRUCTUS EVODIAE

本品为芸香科植物吴茱萸 Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth.、石虎 Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. officinalis (Dode) Huang 或疏毛吴茱萸 Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. bodinieri (Dode) Huang 的干燥将近成熟果实。

**〔原植物〕** ①吴茱萸：落叶小乔木或灌木，高 3～10m，幼枝、叶轴及花序轴均被锈色长柔毛，小枝紫褐色。单数羽状复叶对生，小叶 5～9 片，椭圆形或卵圆形，上面疏被柔毛，下面密被白色柔毛，有粗大透明油腺点。花单性异株，聚伞圆锥花序顶生；雄花萼片、花瓣、雄蕊均 5 数，具退化子房；雌花花瓣质较肥厚，退化雄蕊 5，心皮 5。蓇葖果熟时紫红色。种子黑色。②石虎：小叶片较窄，呈长卵状披针形，先端渐尖。雌花的花瓣较短小，长 3～4mm。③疏毛吴茱萸：植株被毛较稀疏。

**〔药材性状〕** 本品呈球形或略呈五角状扁球形，直径 2～5mm。表面暗黄绿色至褐色，粗糙，有多数点状突起或凹下的油点。顶端有五角星状的裂隙，基部残留被有黄色茸毛的果梗。质硬而脆，横切面可见子房 5 室，每室有淡黄色种子 1～2 粒。

**〔性味功能与主治〕** 辛、苦，热；有小毒。散寒止痛，降逆止呕，助阳止泻。用于厥阴头痛，寒疝腹痛，寒湿脚气，经行腹痛，脘腹胀痛，呕吐吞酸，五更泄泻，外治口疮；高血压症。

**〔用法与用量〕** 1.5～4.5g；外用适量。

Medicinal Evodia Fruit is the dried nearly ripe fruit of *Evodia rutaecarph* (Juss.) Benth., *Evodia rutaecarpa* (Juss.) Benth. var. *officinalis* (Dode) Huang or *Evodia rutaecarpa* (Juss.) Benth. var. *bodinieri* (Dode) Huang (Fam. Rutaceae).

**Action** To dispel *cold* and alleviate pain, to relieve vomiting, and to check diarrhea.



▲吴茱萸



▲石虎



◀药材吴茱萸


牡丹 ▶


牡丹 ▶


药材牡丹皮(刮丹) ▶


药材牡丹皮(凤丹) ▶

**Indications** Headache accompanied by retching and cold limbs; abdominal colic; weakness and edema of the legs; abdominal pain during menstruation; epigastric distension and pain with vomiting and acid regurgitation; diarrhea occurring before dawn daily; hypertension. External use for ulcers in the mouth.

**Usage and dosage** 1.5～4.5g; appropriate quantity for external use.

## 223 牡丹皮

Mudanpi

**Tree Peony Bark**

**CORTEX MOUTAN**

本品为毛茛科植物牡丹 Paeonia suffruticosa Andr. 的干燥根皮。

**〔原植物〕**落叶灌木，高 1～2m。树皮黑灰色。多为二回三出复叶，顶生小叶 3 裂，侧生小叶 2 浅裂或不裂，叶片下面有白粉。花大，单生于枝顶，直径 10～20cm；萼片 5，绿色；花瓣 5 或重瓣，因品种不同而有白、红、紫红、黄等多种颜色；雄蕊多数，花药黄色；心皮 5，被柔毛。蓇葖果卵形。

**〔药材性状〕**本品呈筒状或半筒状，有纵剖开的裂缝，略向内卷曲或张开，长 5～20cm，直径 0.5～1.2cm，厚 0.1～0.4cm。外表面灰褐色或黄褐色，有多数横长皮孔及细根痕，栓皮脱落处粉红色；内表面淡灰黄色或淡棕色，有明显的细纵纹，常见发亮的结晶。质硬而脆，易折断，断面较平坦，粉性，淡粉红色。

**〔性味功能与主治〕**苦、辛，微寒。清热凉血，活血化瘀。用于温毒发斑，吐血衄血，夜热早凉，无汗骨蒸，经闭痛经，痈肿疮毒，跌扑伤痛。

**〔用法与用量〕**6～12g。

Tree Peony Bark is the dried root bark of *Paeonia suffruticosa* Andr. (Fam. Ranunculaceae).

**Action** To remove *heat* from blood, to activate blood circulation and eliminate *blood stasis*.

**Indications** Eruptions in epidemic diseases; spitting of blood, epistaxis; consumptive fever occurring at night and subsiding in the morning without sweating; amenorrhea, dysmeorrhea; carbuncles and sores; traumatic injuries.

**Dosage** 6～12g.

## 224 牡荆叶

Mujingye

**Hempleaf Negundo Chastetree Leaf**

FOLIUM VITICIS NEGUNDO

本品为马鞭草科植物牡荆 Vitex negundo L. var. cannabifolia (Sieb. et Zucc.) Hand. -Mazz. 的新鲜叶。

**〔原植物〕** 落叶灌木或小乔木，高 2～5m。小枝四棱形。掌状复叶对生；小叶 5 枚，广披针形，边缘具粗锯齿。圆锥花序顶生；花萼 5 齿裂，被毛；花冠二唇形，淡紫色，长约 6mm；雄蕊 4，上位 2 枚较短；子房球形，柱头 2。核果小，黑褐色，基部由宿萼包被。

**〔药材性状〕** 本品为掌状复叶，小叶 5 片或 3 片，披针形或椭圆状披针形，中间小叶长 5～10cm，宽 2～4cm，两侧小叶依次渐小，先端渐尖，基部楔形，边缘具粗锯齿；上表面绿色，下表面淡绿色，两面沿叶脉有短茸毛，嫩叶下表面毛较密；总叶柄长 2～6cm，有一浅沟槽，密被灰白色茸毛。

**〔横切面〕** 见图。

**〔性味功能与主治〕** 微苦、辛，平。解毒祛痰，止咳平喘。用于咳喘，慢性支气管炎。

**〔用法与用量〕** 鲜用，供提取牡荆油用。

Hempleaf Negundo Chastetree Leaf is the fresh leaf of *Vitex negundo* L. var. *cannabifolia* (Sieb. et Zucc.) Hand. -Mazz. (Fam. Verbenaceae).

**Action** To counteract toxicity, and to induce expectoration, relieve cough and asthma.

**Indications** Chronic bronchitis with cough and asthma.

**Usage** Used while fresh for the extraction of Oleum Viticis Negundo.



▲ 牡荆



◀ 药材牡荆叶



◀ 药材牡荆叶横切面

药材牡荆油 ▶




▼长牡蛎



▼大连湾牡蛎



▼近江牡蛎



## 225 牡荆油

Mujingyou

**Negundo Chastetree Oil**

OLEUM VITICIS NEGUNDO

本品为马鞭草科植物牡荆 Vitex negundo L. var. cannabifolia (Sieb. et Zucc.)Hand. -Mazz. 的新鲜叶经水蒸气蒸馏得到的挥发油。

〔原植物〕 见 224 牡荆叶。

〔药材性状〕 本品为淡黄色至橙黄色的澄清液体，具特殊的香气，味微辛辣。本品能与无水乙醇，氯仿或乙醚任意混合，在水中几乎不溶。

相对密度：在 25℃时应为 0.890～0.910。折光率：应为 1.485～1.500。

〔功能与主治〕 祛痰，止咳，平喘。用于慢性支气管炎。

〔用法与用量〕 口服，一次 20～40mg，一日 3 次。

Negundo Chastetree Oil is the volatile oil obtained by steam distillation from the fresh leaf of *Vitex negundo* L. var. *cannabifolia* (Sieb. et Zucc.) Hand. -Mazz. (Fam. Verbenaceae).

**Action** To promote expectoration, and relieve cough and asthma.

**Indications** Chronic bronchitis.

**Dosage** 20～40mg, three times a day.

## 226 牡蛎

Muli

**Oyster Shell**

CONCHA OSTREAE

本品为牡蛎科动物长牡蛎 Ostrea gigas Thunberg、大连湾牡蛎 Ostrea talienwhanensis Crosse 或近江牡蛎 Ostrea rivularis Gould 的贝壳。

〔原植物〕 ①长牡蛎：贝壳长而厚，呈长条形或长卵形，背、腹缘几乎平行，壳长一般为壳高的 3 倍。壳表面较平坦或有数个大而浅的凹陷，自壳顶向后缘环生排列稀疏的鳞片，没有明显的放射肋。壳外面淡紫色、灰白色或黄褐色，闭壳肌痕呈马蹄形，棕黄色。②大连湾牡蛎：贝壳近三角形或长三角形，右壳较扁平，壳顶的鳞片趋向愈合，其他各区有稀疏的同心鳞片，鳞片起伏成波状，壳表面淡黄色，间有紫色条纹或斑点。左壳较凸，自壳顶射出放射肋数个，明显，内面凹入如盒状。③

近江牡蛎：贝壳呈圆形、卵圆形或不规则三角形。右壳略扁平，较左壳小，表面环生极薄的黄褐色或暗紫色鳞片。1～2年生个体鳞片薄而脆，多年生的鳞片层层相叠，坚厚如石。贝壳内面白色，边缘为灰紫色，韧带槽呈牛角形，韧带紫黑色。闭壳肌痕多为卵圆形或肾形。

〔**药材性状**〕①长牡蛎：呈长片状，背腹缘几平行，长10～50cm，高4～15cm。右壳较小，鳞片坚厚，层状或层纹状排列，壳外面平坦或具数个凹陷，淡紫色，灰白色或黄褐色，内面瓷白色，壳顶二侧无小齿。左壳凹下很深，鳞片较右壳粗大，壳顶附着面小。质硬，断面层状，洁白。②大连湾牡蛎：呈类三角形，背腹缘呈八字形。右壳外面淡黄色，具疏松的同心鳞片，鳞片起伏成波浪状，内面白色。左壳同心鳞片坚厚，自壳顶部放射肋数个，明显，内面凹下呈盒状，铰合面小。③近江牡蛎：呈圆形、卵圆形或三角形等。右壳外面稍不平，有灰、紫、棕、黄等色，环生同心鳞片，幼体者鳞片薄而脆，多年生长后鳞片层层相叠，内面白色，边缘有时淡紫色。

〔**性味功能与主治**〕咸、微寒。重镇安神，潜阳补阴，软坚散结，收敛固涩。用于惊悸失眠，眩晕耳鸣，瘰疬痰核，癥瘕痞块，自汗盗汗，遗精崩带，胃痛泛酸。煅牡蛎收敛固涩。用于自汗盗汗，遗精崩带，胃痛吞酸。

〔**用法与用量**〕9～30g，先煎。

Oyster Shell is the shell of *Ostrea gigas* Thunberg, *Ostrea talienwhanensis* Crosse or *Ostrea rivularis* Gould (Fam. Osteridae).

**Action** To nourish *yin* and subdue the overflowing of *yang*, to induce sedaton, to soften hard masses and eliminate nodulation, and to arrest discharges.

*Concha Ostreae* (*calcined*): To arrest discharges.

**Indications** Palpitaton, insomnia, dizziness and tinnitus; scrofula, mall formation in the abdomen; spontaneous sweating and night sweating; seminal emission; abnormal uterine bleeding, excessive leukorrhea; epigastric pain with acid regurgitaton.

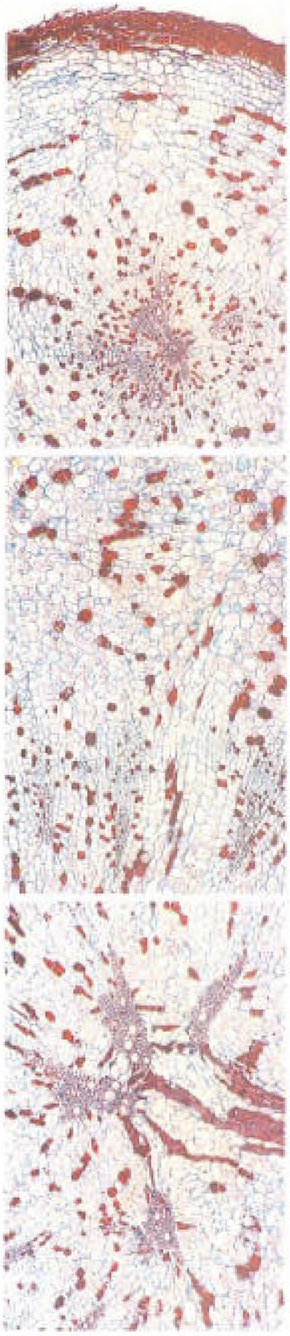
*Concha Ostreae* (*calcined*): Spontaneous sweating, night sweating; seminal emission; abnormal uterine bleeding, excessive



◀药材牡蛎

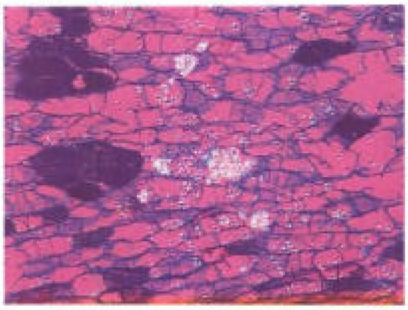


◀何首乌



◀ 药材何首乌横切面

▼ 偏振光下



▼ 药材何首乌





药材制何首乌 ▶

leukorrhea; epigastric pain with acid regurgitation.

**Usage and dosage** 9～30g; to be decocted before other ingredients.

## 227 何首乌

Heshouwu

**Fleeceflower Root**

RADIX POLYGONI MULTIFLORI

本品为蓼科植物何首乌 Polygonum multiflorum Thunb. 的干燥块根。

〔**原植物**〕多年生草质藤本，茎缠绕，长3～5m，地下具块根。单叶互生，叶片卵形至心形；托叶鞘干膜质，棕色，易破裂。圆锥花序生于枝顶或腋生；苞片卵状披针形；花被5深裂，外面3片肥厚，背部有翅；雄蕊8，较花被短。翅果椭圆形，具三棱，包于宿存的花被内，黑色，有光泽。

〔**药材性状**〕本品呈团块状或不规则纺锤形，长6～15cm，直径4～12cm。表面红棕色或红褐色，皱缩不平，有浅沟，并有横长皮孔及细根痕。体重，质坚实，不易折断，断面浅黄棕色或浅红棕色，显粉性，皮部有4～11个类圆形异型维管束，环列，呈云锦状花纹，中央木部较大，有的呈木心。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦、甘、涩，温。解毒，消痈，润肠通便。用于瘰疬疮痈，风疹瘙痒，肠燥便秘；高血脂症。

〔**用法与用量**〕6～12g。

Fleeceflower Root is the root tuber of *Polygonum multiflorum* Thunb. (Fam. Polygonaceae).

**Action** To counteract toxicity, to cure carbuncles, and to relax bowels.

**Indications** Lymphadentitis, carbuncles, urticaria with itching; constipation; hyperlipemia.

**Dosage** 6～12g.

## 228 制何首乌

Zhiheshouwu

**Prepared Fleeceflower Root**

RADIX POLYGONI MULTIFLORI PREPARATA

本品为何首乌的炮制加工品。

〔**药材性状**〕本品为不规则皱缩状的块

片，厚约 1cm。表面黑褐色或棕褐色，凹凸不平。质坚硬，断面角质样，棕褐色或黑色。

〔性味功能与主治〕苦、甘、涩，温。补肝肾，益精血，乌须发，强筋骨。用于血虚萎黄，眩晕耳鸣，须发早白，腰膝酸软，肢体麻木，崩漏带下，久疟体虚；高血脂症。

〔用法与用量〕同何首乌

The drug is the processed Radix Polygoni Multiflori.

**Action** To replenish the *liver* and the *kidney* with *vital essence* and blood, to blacken the hair, and to strengthen the tendons and bones.

**Indications** Anemia; dizziness and tinnitus; premature greying of the hair and beard; soreness and weakness of the loins and the knees; abnormal uterine bleeding and excessive leukorrhea; general debility in chronic malaria; hyperlipemia.

**Dosage** As described under Radix Polygoni Munltiflori.

## 229 伸筋草

Shenjincao

**Common Clubmoss Herb**

**HERBA LYCOPODTI**

本品为石松科植物石松 Lycopodium japonicum Thunb. 的干燥全草。

〔原植物〕多年生草本。匍匐茎横走，分枝；直立茎营养枝常为两歧分枝。叶小，多列密生，线状钻形，长 3～5mm，先端芒状；孢子枝从第二或第三年营养枝上长出，高出营养枝；孢子囊穗单生或 2～6 个着生于孢子枝上部；孢子叶卵状三角形，边缘有不规则锯齿，孢子囊肾形。

〔药材性状〕本品匍匐茎呈细圆柱形，略弯曲，长可达 2m，直径 1～3mm，其下有黄白色细根。直立茎作二叉分枝。叶密生茎上，螺旋状排列，皱缩弯曲，线形或针形，长 3～5mm，黄绿色至淡黄棕色，无毛，先端芒状，全缘，易碎断。质柔软，断面皮部浅黄色，木部类白色。

〔茎横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕微苦、辛，温。祛风除湿，舒筋活络。用于关节酸痛，屈伸不利。

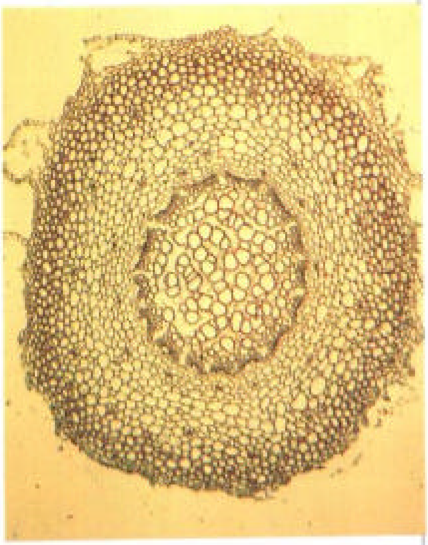
〔用法与用量〕9～12g。



▲ 石松



◀ 药材伸筋草



◀ 药材伸筋草茎横切面

佛手▼▶





Common Clubmoss Herb is the dried whole plant of *Lycopodium japonicum* Thunb. (Fam. Lycopodiaceae).

**Action** To relieve rheumatic conditions and muscular contracture.

**Indications** Arthralgia with limited mobility of the joints.

**Dosage** 9～12g.

## 230 佛手

Foshou

**Finger Citron**

**FRUCTUS CITRI SARCODACTYLIS**

本品为芸香科植物佛手 Citrus medica L. var. sarcodactylis Swingle 的干燥果实。

〔原植物〕小乔木或灌木，枝有刺，幼枝带紫红色。单叶互生，叶柄短而无翅；叶片长椭圆形或倒卵形，先端钝或有时微凹，侧脉明显，叶缘具波状钝锯齿。花单生、簇生或为短总状花序；萼片5；花瓣5，内面白色，外面紫色；雄蕊30枚以上；子房上部窄尖。果实分裂如拳或张开如指，橙黄色，皮粗糙。种子7～8粒。

〔药材性状〕本品为类椭圆形或卵圆形的薄片，常皱缩或卷曲。长6～10cm，宽3～7cm，厚0.2～0.4cm。顶端稍宽，常有3～5个手指状的裂瓣，基部略窄，有的可见果梗痕。外皮黄绿色或橙黄色，有皱纹及油点。果肉浅黄白色，散有凹凸不平的线状或点状维管束。

〔性味功能与主治〕辛、苦、酸，温。舒肝理气，和胃止痛。用于肝胃气滞，胸胁胀痛，胃脘痞满，食少呕吐。

〔用法与用量〕3～9g。

Finger Citron is the dried fruit of *Citrus medica* L. var. *sarcodactylis* Swingle (Fam. Rutaceae).

**Action** To regulate the *qi* of the *liver* and stomach, and relieve pain.

**Indications** Stagnation of *qi* of the *liver* and stomach marked by distension and pain in the chest and hypochondriac regions, stuffiness feeling in the stomach, anorexia and vomiting.

**Dosage** 3～9g.



鲜佛手▶



药材佛手▶

## 231 皂角刺

Zaojiaoci

**Chinese Honeylocust Spine**

SPINA GLEDITSIAE

本品为豆科植物皂荚 Gleditsia sinensis Lam. 的干燥棘刺。

〔原植物〕落叶乔木，高可达 15m，茎刺粗壮，并常分枝。偶数羽状复叶簇生，有小叶 6～16 枚，小叶长卵形，长椭圆形至卵状披针形，边缘具细锯齿。总状花序腋生或顶生，花杂性；花萼 4 裂；花瓣 4，淡黄色；雄蕊 6～8；子房沿缝线有毛。正常荚果呈条形，长 12～30cm，畸形果实小，镰形。

〔药材性状〕本品为主刺及 1～2 次分枝的棘刺。主刺长 3～15cm 或更长，直径 0.3～1cm；分枝刺长 1～6cm，刺端锐尖。表面紫棕色或棕褐色。体轻，质坚硬，不易折断。切片厚 0.1～0.3cm，常带有尖细的刺端；木部黄白色，髓部疏松，淡红棕色。

〔性味功能与主治〕辛，温。消肿托毒，排脓，杀虫。用于痈疽初起或脓成不溃；外治疥癣麻风。

〔用法与用量〕3～9g；外用适量，醋蒸涂患处。

Chinese Honeylocust Spine is the dried spine of *Gleditsia sinensis* Lam. (Fam. Leguminosae).

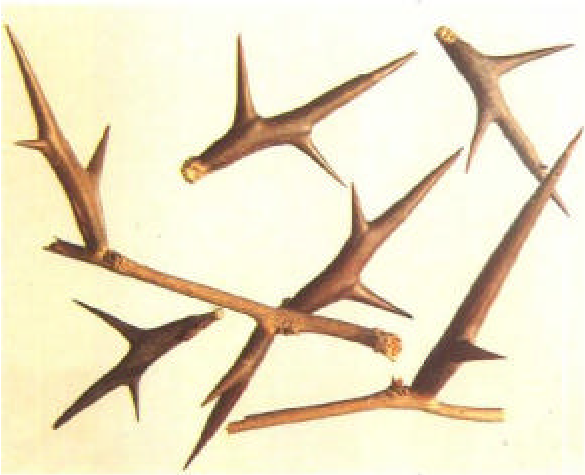
**Action** To cause subsidence of swelling, to draw out of pus, and to kill parasites.

**Indications** Caruncle and boil at the early stage or formation of abscess difficult to burst; external use for scabies and leprosy.

**Usage and dosage** 3～9g; for external use, appropriate quantity to be steamed with vinegar and applied topically.



▲ 皂荚



◀ 药材皂角刺

## 232 余甘子

Yuganzi

**Emblic Leafflower Fruit**

FRUCTUS PHYLLANTHI

本品系藏族习用药材，为大戟科植物余甘子 Phyllanthus emblica L. 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕落叶灌木或小乔木，高 2～8m。树皮灰白色，易脱落。小枝常 1～3 条自节上发出，并一起脱落。叶互生，2 列，形似复叶；叶片长矩圆形，长 1～2cm；托叶小，棕红色。花单性同株，无花瓣，3～6 朵簇生于叶腋；萼片 6；雄花花盘成 6 个小形腺体，雄蕊 3，合生；雌花花盘杯状，包围子房。蒴果球形，熟时带红色。味先酸后甜。

〔**药材性状**〕本品呈球形或扁球形，直径 1.2～2cm。表面棕褐色至墨绿色，有浅黄色颗粒状突起，具皱纹及不明显的 6 棱，果梗长约 1mm。中果皮厚 1～4mm，质硬而脆。内果皮黄白色，硬核样，表面略具 6 棱，背缝线的偏上部有数条维管束，干后可裂成 6 瓣。种子 6，近三棱形，棕色。

〔**性味功能与主治**〕甘、酸、涩，凉。清热凉血，消食健胃，生津止咳。用于血热血瘀，肝胆病，消化不良，腹痛，咳嗽，喉痛，口干。

〔**用法与用量**〕3～9g，多入丸散服。

Emblic Leafflower Fruit is the dried ripe fruit of *Phyllanthus emblica* L. (Fam. Euphorbiaceae), used commonly by Tibetan nationality.

**Action** To remove *heat* from blood, to promote digestion and the production of body fluid, and to relieve cough.

**Indications** *Heat* in the blood and *blood stasis*; liver and gall bladder diseases; dyspepsia, abdominal pain; cough, sore throat, dryness of the mouth.

**Usage and Dosage** 3～9g, usually made into pills or powder.

余甘子 ▼▶





药材余甘子(鲜果) ▶



药材余甘子 ▶



## 233 谷芽（粟芽）

Guya

**Millet Sprout**

FRUCTUS SETARIAE GERMINATUS

本品为禾本科植物粟 Setaria italica (L.) Beauv. 的成熟果实经发芽处理而得。

〔**原植物**〕一年生草本。高 1～1.5m。秆直立，光滑，叶条状披针形，粗糙；叶鞘光滑无毛。叶舌略具纤毛。穗状圆锥花序紧密而下垂，长 10～40cm，径 2～5cm，穗轴密被柔毛。

〔**药材性状**〕本品呈类圆球形，直径约 2mm，顶端钝圆，基部略尖。外壳为革质的稃片，淡黄色，具点状皱纹，下端有初生的细须根，长约 2～5mm，剥去稃片，内含淡黄色或黄白色颖果（小米）1 粒。

〔**性味功能与主治**〕甘，温。消食和中，健脾开胃。用于食积不消，腹胀口臭，脾胃虚弱，不饥食少。炒壳芽偏于消食。用于不饥食少。焦壳芽善化积滞。用于积滞不消。

〔**用法与用量**〕 9～15g。

Millet Sprout is the dried germinated ripe fruit of *Setaria italica* (L.) Beauv. (Fam. Gramineae).

**Action** To promote digestion, invigorate the function of the *spleen* and improve appetite.

*Fructus Setariae Germinatus* (*stir-fried*): To promote digestion.

*Fructus Setariae Germinatus* (*charred*): To remove the retained food.

**Indications** Retention of undigested food with abdominal distension and foul breath; weakness of the *spleen* and the stomach with anorexia.

*Fructus Setariae Germinatus* (*stir-fried*): Anorexia.

*Fructus Setariae Germinatus* (*charred*): Retention of undigested food.

**Dosage** 9～15g.



◀ 粟



◀ 药材谷芽



谷精草 ▶



药材谷精草 ▶

## 234 谷精草

Gujingcao

**Pipewort Flower**

**FLOS ERIOCAULI**

本品为谷精草科植物谷精草 Eriocaulon buergerianum Koern. 的干燥带花茎的头状花序。

〔**原植物**〕一年生湿生草本，须根细软而稠密。叶丛生，条状披针形，有横脉。花葶多数，长短不一。头状花序近球形，直径 4～6mm；花单性，生于苞片腋内，雌雄花同生于头状花序之上；雄花少数，生于花序中央，花药黑色；雌花生于花序周围。蒴果 3 裂，长约 1mm。

〔**药材性状**〕本品头状花序呈半球形，直径 4～5mm；底部有苞片层层紧密排列，苞片淡黄绿色，有光泽，上部边缘密生白色短毛；花序顶部灰白色。揉碎花序，可见多数黑色花药及细小黄绿色未成熟的果实。花茎纤细，长短不一，直径不及 1mm，淡黄绿色，有数条扭曲的棱线。

〔**性味功能与主治**〕辛、甘，平。疏散风热，明目；退翳。用于风热目赤，肿痛羞明，眼生翳膜，风热头痛。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Pipewort Flower is the dried capitulum with peduncle of *Eriocaulon buergerianum* Koern. (Fam. Eriocaulaceae).

**Action** To expel *wind* and *heat* and to clear the eye of corneal opacity.

**Indications** Inflammation of the eye with photophobia and headache caused by *wind heat*, nebula.

**Dosage** 4.5～9g.

## 235 龟甲（龟板）

Guijia

**Tortoise Shell**

CARAPAX ET PLASTRUMTESTUDINIS

本品为龟科动物乌龟 Chinemys reevesii (Gray) 的背甲和腹甲。

〔**原动物**〕爬行动物。头部光滑，上、下颌无齿而具角质硬喙。躯体背、腹两面均披硬甲，背甲棕褐色，中央脊鳞甲 5 枚，两侧各有肋鳞甲 4 枚，缘鳞甲每侧 11 枚，肛鳞甲 2 枚；腹甲由 6 对鳞甲片组成，淡黄色。尾短而尖细，四肢较扁平，指、趾间具蹼，后肢第五趾无爪，余皆有爪。

〔**药材性状**〕本品背甲及腹甲由甲桥相连，背甲稍长于腹甲。背甲呈长椭圆形拱状，前部略窄于后部，外表面棕褐色或黑色，前端有颈角板 1 块，脊背中央有椎角板 5 块，两侧各有对称肋角板 4 块，边缘每侧具缘角板 11 块，尾部具臀角板 2 块。腹甲呈板片状，近长方椭圆形，外表面淡黄棕色至棕色，角板 12 块，每块具紫褐色放射状纹理，内表面黄白色至灰白色，有的略带血迹或残肉，除净后可见骨板 9 块，呈锯齿状嵌接。前端钝圆或平截，后端具三角形缺刻，两侧均有呈翼状向斜上方弯曲的甲桥（墙板）。

〔**性味功能与主治**〕咸、甘，微寒。滋阴潜阳，益肾强骨，养血补心。用于阴虚潮热，骨蒸盗汗，头晕目眩，虚风内动，筋骨痿软，心虚健忘。

〔**用法与用量**〕9～24g，先煎。

Tortoise Shell is the carapace and plastron of *Chinemys reevesii* (Gray) (Fam. Emydidae).

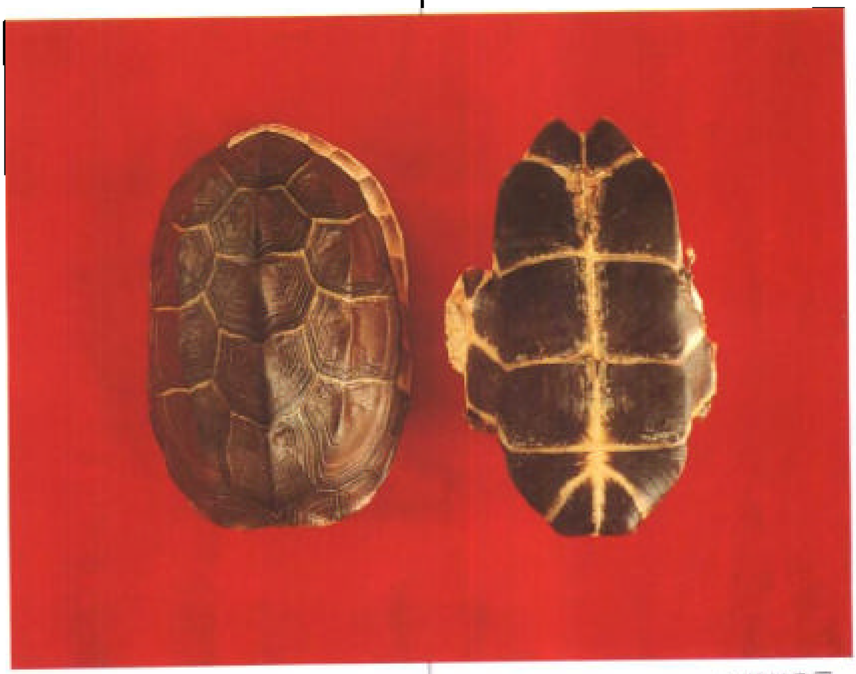
**Action** To nourish *yin* and subdue the overflowing of *yang*, to replenish the *kidney* and strengthen the bones, and to enrich blood and benefit the mentality.

**Indications** Consumptive feverand night sweating due to *deficiency of yin*; vertigo, tremors, weakness of legs; forgetfulness.

**Usage and dosage** 9～24g, to be decocted before other ingredients.



◀ 乌龟



▲ 药材龟甲



▲玉兰



▲望春花



药材辛夷▶

## 236 辛夷

Xinyi

**Biond Magnolia Flower**

FLOS MAGNOLIAE

本品为木兰科植物望春花 Magnolia biondii Pamp.、玉兰 Magnolia denudata Desr. 或武当玉兰 Magnolia sprengeri Pamp. 的干燥花蕾。

〔原植物〕①望春花：落叶乔木。单叶互生；叶片长圆状披针形或卵状披针形，长 10～18cm，宽 3.5～6.5cm，先端渐尖，基部圆形或楔形，全缘，下面沿脉有疏毛。花先叶开放，外轮花被 3，近线形，内轮花被 6，红色，外基部带紫红色，雄蕊、雌蕊多数。聚合蓇葖果圆柱形稍扭曲。②玉兰：叶倒卵形至倒卵状长圆形，先端有短急尖头，花被片 9 枚，白色。③武当玉兰：花较大，直径达 20cm，花被片 12 枚。

〔药材性状〕①望春花：本品呈长卵形，似毛笔头，长 1.2～2.5cm，直径 0.8～1.5cm。基部常具短梗。苞片 2～3 层，每层 2 片，两层苞片间有小鳞芽，苞片外表面密被灰白色或灰绿色茸毛。花被片 9，类棕色，外轮花被片 3，条形，约为内两轮长的 1/4，呈萼片状，内两轮花被片 6，每轮 3。雄蕊和雌蕊多数，螺旋状排列。质脆。②玉兰：长 1.5～3cm，直径 1～1.5cm。基部枝梗较粗壮。苞片外表面密被灰白色或灰绿色茸毛。花被片 9，内外轮同型。③武当玉兰：长 2～4cm，直径 1～2cm。枝梗粗壮。苞片外表面密被淡黄色或淡黄绿色茸毛，有的最外层苞片茸毛已脱落而呈黑褐色。花被片 10～12～15，内外轮无显著差异。

〔性味功能与主治〕辛，温。散风寒，通鼻窍。用于风寒头痛，鼻塞，鼻渊，鼻流浊涕。

〔用法与用量〕3～9g；外用适量。

Biond Magnolia Flower is the dried flower bud of *Magnolia biondii* Pamp., *Magnolia denudata* Desr. or *Magnolia sprengeri* Pamp. (Fam. Magnoliaceae).

**Action** To dispel *wind-cold* and relieve nasal obstruction.

**Indications** Headache and nasal obstruction in colds; sinusitis with purulent discharge.

**Usage and dosage** 3～9g; appropriate quantity for external use.

## 237 沙苑子

Shayuanzi

**Flatstem Milkvetch Seed**

SEMEN ASTRAGALI COMPLANATI

本品为豆科植物扁茎黄芪 Astragalus complanatus R. Br. 的干燥成熟种子。

〔原植物〕多年生草本，高 50～100cm，通体被柔毛。茎略扁，较细弱，基部常倾卧，有分枝。单数羽状复叶，小叶 9～21。长圆状椭圆形。总状花序腋生，花 3～7 朵，浅黄色，子房密生白色柔毛。荚果纺锤形。膨胀，先端有喙，表面被黑色硬毛，里面具假隔膜。种子圆肾形。

〔药材性状〕本品略呈肾形而稍扁，长 2～2.5mm，宽 1.5～2mm，厚约 1mm。表面光滑，褐绿色或灰褐色，边缘一侧微凹处具圆形种脐。质坚硬，不易破碎。子叶 2，淡黄色，胚根弯曲，长约 1mm。

〔性味功能与主治〕甘，温。温补肝肾，固精，缩尿，明目。用于肾虚腰痛，遗精早泄，白浊带下，小便余沥，眩晕目昏。

〔用法与用量〕 9～15g。

Flatstem Milkvetch Seed is the dried ripe seed of *Astragalus complanatus* R. Br. (Fam. Leguminosae).

**Action** To benefit the *liver* and the *kidney*, arrest seminal discharge, restrain urination and improve eyesight.

**Indications** Back pain, nocturnal emission and premature ejaculation in deficiency syndromes of the *kidney*; turbid discharge with urination, excessive leukorrhea; dribbling of urine after urination; dizziness and blurred vision.

**Dosage** 9～15g.

## 238 沙棘

Shaji

**Seabuckthorn Fruit**

FRUCTUS HIPPOPHAE

本品系蒙古族、藏族习用药材，为胡颓子科植物沙棘 Hippophae rhamnoides L. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕落叶乔木或灌木，高可达 8m，小枝常具粗壮棘刺，幼时密被锈褐色鳞片。叶互生或近对生，条状披针形。花先叶开放，雌雄异株，着生小枝



▲扁茎黄芪



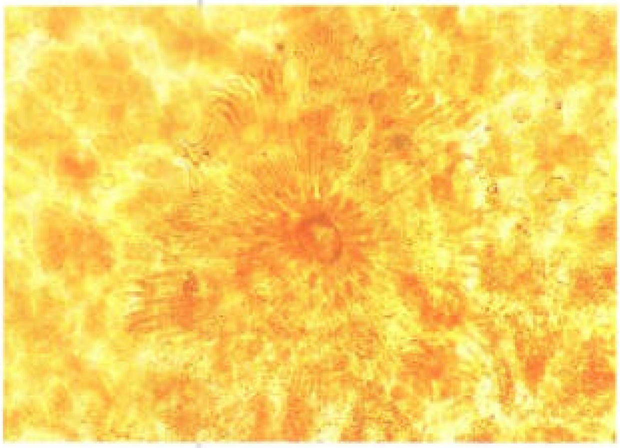
◀药材沙苑子



◀药材沙棘



▲ 沙棘



药材沙棘横切面 ▶



药材沉香 ▶

基部，成短总状花序；花小，淡黄色，雌花比雄花后开放。浆果近球形或卵球形，为橙黄色肉质花被管包围，直径5～10mm。

〔药材性状〕本品呈类球形或扁球形，有的数个黏连，单个直径5～8mm。表面橙黄色或棕红色，皱缩，顶端有残存花柱，基部具短小果梗或果梗痕，果肉油润，质柔软。种子斜卵形，长约4mm，宽约2mm；表面褐色，有光泽，中间有1纵沟；种皮较硬，种仁乳白色，有油性。

〔果皮表面观〕见图。

〔性味功能与主治〕酸、涩，温。止咳祛痰，消食化滞，活血散瘀。用于咳嗽痰多，消化不良，食积腹痛，跌扑瘀肿，瘀血经闭。

〔用法与用量〕3～9g。

Seabuckthorn Fruit is the dried ripe fruit of *Hippophae rhamnoides* L. (Fam. Elaeagnaceae), used commonly by the Mongolian and Tibetan nationalities.

**Action** To relieve cough and promote expectoration, to promote digestion and remove stagnancy of food, and to promote blood circulation and remove *blood stasis*.

**Indications** Cough with profuse expectoration; indigestion, stagnancy of food with abdominal pain; traumatic swelling and ecchymoses; amenorrhea due to *blood stasis*.

**Dosage** 3～9g.

## 239 沉香

Chenxiang

**Chinese Eaglewood Wood**

LIGNUM AQUILARIAE RESINATUM

本品为瑞香科植物白木香 Aquilaria sinensis (Lour.) Gilg 含有树脂的木材。

〔原植物〕常绿乔木，高可达20m。根和茎有香气，幼枝疏被柔毛。单叶互生，叶片椭圆形或卵形，全缘。伞形花序顶生或腋生，花黄绿色，有香气；花萼浅钟状，裂片5，花瓣10，鳞片状；

雄蕊10，子房卵状，2室。蒴果木质，倒卵形，具宿存萼。

〔**药材性状**〕本品呈不规则块、片状或盔帽状，有的为小碎块。表面凹凸不平，有刀痕，偶有孔洞，可见黑褐色树脂与黄白色木部相间的斑纹。孔洞及凹窝表面多呈朽木状。质较坚实，断面刺状。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，微温。行气止痛，温中止呕，纳气平喘。用于胸腹胀闷疼痛，胃寒呕吐呃逆，肾虚气逆喘急。

〔**用法与用量**〕1.5～4.5g，入煎剂宜后下。

Chinese Eaglewood Wood is the wood containing resin of *Aquilaria sinensis* (Lour.) Gilg (Fam. Thymelaeaceae).

**Action** To promote the flow of *qi* and relieve pain, to arrest vomiting by warming the stomach, and to relieve asthma.

**Indications** Distension and pain in the chest and abdomen; vomiting or hiccup due to *cold* in the stomach; asthma in *deficiency syndrome of the kidney*.

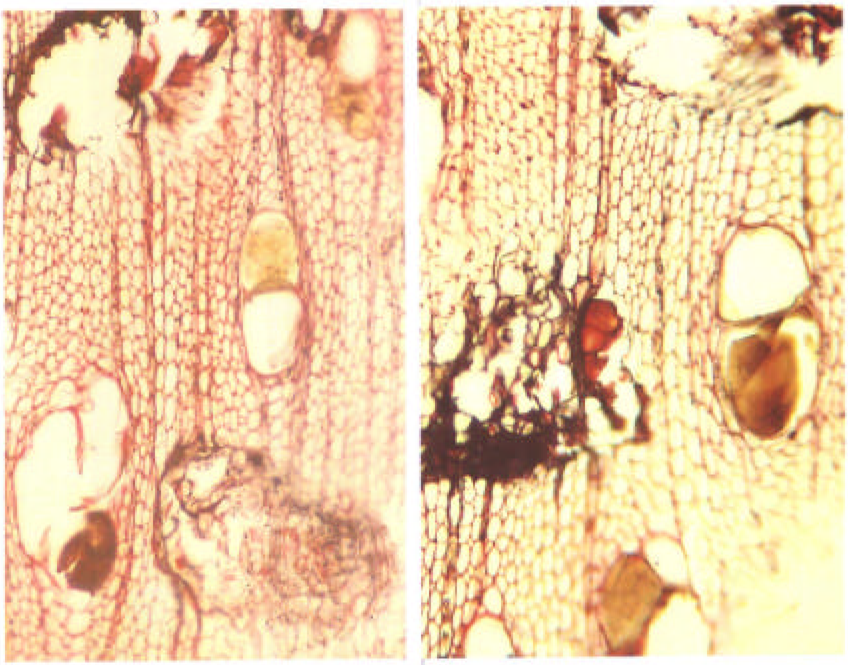
**Usage and dosage** 1.5 ～ 4.5g, to be added when the decoction is nearly done.



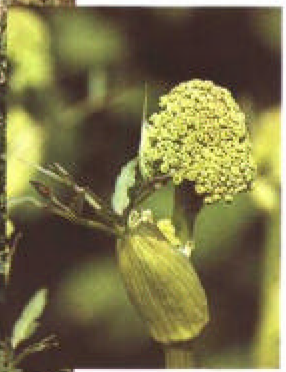
白木香▲►



▼药材沉香横切面







◀▲羌活



药材羌活 ▶

## 240 羌活

Qianghuo

**Incised Notopterygium Rhizome or Root**

RHIZOMA SEU RADIX NOTOPTERYGII

本品为伞形科植物羌活 Notopterygium incisum Ting ex H. T. Chang 或宽叶羌活 Notopterygium forbesii Boiss. 的干燥根茎及根。

**〔原植物〕** ①羌活：多年生草本。基生叶和下部叶二至三回单数羽状复叶，最终裂片披针形，边缘有不等的钝锯齿。复伞形花序无总苞片。双悬果卵形，背棱及侧棱有翅，接合面有5～6油管。②宽叶羌活：茎基部紫红色；多为三出式三回羽状复叶，最终小叶（裂）片较宽，卵状披针形。花黄色。双悬果稍圆形，接合面有油管4个。

**〔药材性状〕** ①羌活：为圆柱状略弯曲的根茎，长4～13cm，直径0.6～2.5cm。表面棕褐色至黑褐色。节间呈密隆起的环状，形似蚕（习称蚕羌）；或节间延长，形如竹节状（习称"竹节羌"）。节上有多数点状或瘤状突起的根痕及棕色破碎鳞片。质脆，易折断。断面皮部黄棕色至暗棕色，有棕色油点，木部黄白色，髓部黄棕色。②宽叶羌活：为根茎及根。根茎类圆柱形，顶端具茎及叶鞘残基；根类圆锥形，有纵皱纹及皮孔；长8～15cm，直径1～3cm（习称"条羌"）。有的根茎粗大，呈结节状，顶部具数个茎基，根较细（习称"大头羌"）。质松脆，易折断。

**〔性味功能与主治〕** 辛、苦，温。散寒，祛风，除湿，止痛。用于风寒感冒头痛，风湿痹痛，肩背酸痛。

**〔用法与用量〕** 3～9g。

Incised Notopterygium Rhizome or Root is the dried rhizome of *Notopterygium incisum* Ting ex H. T. Chang or the dried rhizome and root of *Notopterygium forbesii* Boiss. (Fam. Umbelliferae).

**Action** To relieve pain and rheumatic conditions.

**Indications** Headache in common cold, rheumatic arthralgia and aching of the back and shoulders.

**Dosage** 3～9g.

# 241 诃子

Hezi

**Medicine Terminalia Fruit**

FRUCTUS CHEBULAE

本品为使君子科植物诃子 Terminalia chebula Retz. 或绒毛诃子 Terminalia chebula Retz. var. tomentella Kurt. 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕①诃子：落叶大乔木。小枝、幼叶被棕色毛。单叶互生或近对生，稍革质，叶柄顶端常有2腺体，叶片椭圆形或卵形。圆锥花序顶生，由数个穗状花序组成。花两性，无梗，花萼杯状，5裂，内面有棕黄色长毛；无花瓣；雄蕊10；子房下位，1室。核果。②绒毛诃子：幼枝被铜色伏长柔毛；苞片长过于花；果卵形，长不足2.5cm。

〔**药材性状**〕本品为长圆形或卵圆形，长2～4cm，直径2～2.5cm。表面黄棕色或暗棕色，略具光泽，有5～6条纵棱线及不规则的皱纹，基部有圆形果梗痕。质坚实。果肉厚0.2～0.4cm，黄棕色或黄褐色。果核长1.5～2.5cm，直径1～1.5cm，浅黄色，粗糙，坚硬。种子狭长纺锤形，长约1cm，直径0.2～0.4cm；种皮黄棕色，子叶2，白色，相互重叠卷旋。

〔**性味功能与主治**〕苦、酸、涩，平。涩肠敛肺，降火利咽。用于久泻久痢，便血脱肛，肺虚喘咳，久嗽不止，咽痛音哑。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Medicine Terminalia Fruit is the dried ripe fruit of *Terminalia chebula* Retz. or *Terminalia chebula* Retz. var. *tomentella* Kurt. (Fam. Combretaceae).

**Action** To check diarrhea and chronic cough, and to soothe the sore throat.

**Indications** Protracted diarrhea with hematochezia and prolapse of the rectum; chronic cough with sore throat and hoarseness of voice.

**Dosage** 3～9g.



▲ 诃子



◀ 药材诃子



补骨脂 ▶



药材补骨脂 ▶

# 242 补骨脂

Buguzhi

**Malaytea Scurfpea Fruit**

FRUCTUS PSORALEAE

本品为豆科植物补骨脂 Psoralea corylifolia L. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕一年生草本，高 60～150cm。全体被黑棕色腺点及白色柔毛。单叶互生，叶片宽卵圆形，边缘有粗而不规则的锯齿。花密集成近头状的总状花序，腋生；蝶形花冠淡紫色或白色。荚果卵形，不开裂，果皮黑色，与种子黏贴；种子 1，有香气。

〔药材性状〕本品呈肾形，略扁，长 3～5mm，宽 2～4mm，厚约 1.5mm。表面黑色、黑褐色或灰褐色，具细微网状皱纹。顶端圆钝，有 1 小突起，凹侧有果梗痕。质硬。果皮薄，与种子不易分离；种子 1 枚，子叶 2，黄白色，有油性。

〔性味功能与主治〕辛、苦，温。温肾助阳，纳气，止泻。用于阳痿遗精，遗尿尿频，腰膝冷痛，肾虚作喘，五更泄泻；外用治白癜风，斑秃。

〔用法与用量〕6～9g；外用 20%～30% 酊剂涂患处。

Malaytea Scurfpea Fruit is the dried ripe fruit of *Psoralea corylifolia* L. (Fam. Leguminosae).

**Action** To invigorate the function of the *kidney*, to alleviate asthma, and to relieve diarrhea.

**Indications** Impotence, seminal emission; enuresis, frequent urination; aching of the loins and knees with cold sensation; asthma in *deficiency syndromes of the kidney*; diarrhea occurring before dawn daily. External use for vitiligo and alpecia areata.

**Usage and dosage** 6～9g; for external use, tincture of Fructus Psoraleae of 20%～30% in concentration to be applied topically.

## 243 阿魏

Awei

**Chinese Asafetida**

RESINA FERULAE

本品为伞形科植物新疆阿魏 Ferula sinkiangensis K. M. Shen 或阜康阿魏 Ferula fukanensis K. M. Shen 的树脂。

**〔原植物〕** ①新疆阿魏：多年生一次结果的草本植物，具葱蒜样臭味。主根粗大，圆锥形。茎高 0.5～1.5m，有毛，基部分枝互生，上面枝轮生。叶柔软，基生叶较大，叶柄基部鞘状，叶片三回羽状全裂，有柔毛，最终裂片广披针形；茎生叶较小；上部无叶，只有叶鞘。复伞形花序生于枝端；小伞形花序具花 10～20，花瓣黄色，长 2mm，椭圆形，内弯，外面有毛。果实椭圆状球形，有疏毛，具突起果棱。②阜康阿魏：叶的最终裂片较宽，多为三浅裂；花瓣长圆状披针形；果实长卵形，有乳状突起。

**〔药材性状〕** 本品为不规则的块状和脂膏状。颜色深浅不一，表面蜡黄色至棕黄色。块状者体轻、质地似蜡，断面稍有孔隙；新鲜切面颜色较浅，放置后色渐深。脂膏状者黏稠，灰白色。具强烈而持久的蒜样特异臭气。

**〔性味功能与主治〕** 苦、辛，温。消积，散痞，杀虫。用于肉食积滞，瘀血癥瘕，腹中痞块，虫积腹痛。

**〔用法与用量〕** 1～1.5g。

**〔注意〕** 孕妇禁用。

Chinese Asafetida is the resin of *Ferula sinkiangensis* K. M. Shen or *Ferula fukanensis* K. M. Shen (Fam. Umbelliferae).

**Action** To remove food stagnancy, to disintegrate masses, and to kill worms.

**Indications** Stagnation of undigested meat, mass in the abdomen due to *blood stasis*, abdominal pain due to intestinal parasitonis.

**Dosage** 1～1.5g.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy.



▲ 阜康阿魏



◄ 药材阜康阿魏



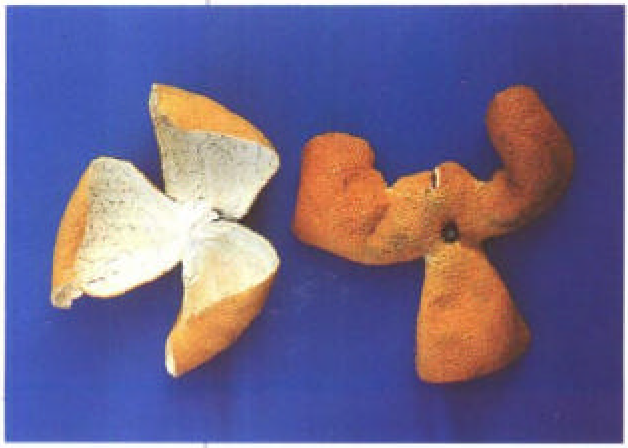
◄ 药材新疆阿魏



橘



药材广陈皮 ▶



药材陈皮 ▶

## 244 陈皮

**Dried Tangerine Peel**

Chenpi

**PERICARPIUM CITRI RETICULATAE**

本品为芸香科植物橘 Citrus reticulata Blanco 及其栽培变种的干燥成熟果皮。

〔原植物〕常绿小乔木，高约 3m。茎枝常有刺，叶互生，叶柄细长，翅不明显；叶片革质，卵状披针形或长椭圆形，全缘或有波状齿。花单生或簇生于叶腋；萼片 5；花瓣 5，黄白色；雄蕊 18～24，花丝常 3～5 枚合生；子房 9～15 室。柑果扁球形，直径 5～7cm，橙黄色或红黄色，果皮与肉瓤易分离。种子黄白色。栽培品种很多。

〔药材性状〕①陈皮：常剥成数瓣，基部相连，有的呈不规则的片状，厚 1～4mm。外表面橙红色或红棕色，有细皱纹及凹下的点状油室；内表面浅黄白色，粗糙，附黄白色或黄棕色筋络状维管束。质稍硬而脆。②广陈皮：常 3 瓣相连，形状整齐，厚度均匀，约 1mm。点状油室较大，对光照视，透明清晰。质较柔软。

〔性味功能与主治〕苦、辛，温。理气健脾，燥湿化痰。用于胸脘胀满，食少吐泻，咳嗽痰多。

〔用法与用量〕3～9g。

Dried Tangerine Peel is the dried pericarp of the ripe fruit of *Citrus reticulata* Balanco or its cultivars (Fam. Rutaceae).

**Action** To regulate the flow of *qi*, to invigorate the *spleen* function, to eliminate *dame*, and to resolve *phlegm*.

**Indications** Distension and fullness sensation in the chest and epigastrium with anorexia, vomiting and diarrhea; cough with copious *phlegm*.

**Dosage** 3～9g.

## 245 附子

Fuzi

**Prepared Common Monkshood Daughter Root**

RADIX ACONITI LATERALIS PREPARATA

本品为毛茛科植物乌头 Aconitum carmichaeli Debx. 的子根的加工品。根据加工方法不同而分成"盐附子"、"黑顺片"和"白附片"。

〔原植物〕见 043 川乌。

〔药材性状〕①盐附子：呈圆锥形，长 4～7cm，直径 3～5cm。表面灰黑色，被盐霜，顶端有凹陷的芽痕，周围有瘤状突起的支根或支根痕。体重。横切面灰褐色，可见充满盐霜的小空隙及多角形形成层环纹，环纹内侧导管束排列不整齐。②黑顺片：为纵切片，上宽下窄，长 1.7～5cm，宽 0.9～3cm，厚 0.2～0.5cm。外皮黑褐色，切面暗黄色，油润具光泽，半透明状，并有纵向导管束。③白附片：无外皮，黄白色，半透明，厚约 0.3cm。

〔性味功能与主治〕辛、甘，大热；有毒。回阳救逆，补火助阳，逐风寒湿邪。用于亡阳虚脱，肢冷脉微，阳痿，宫冷，心腹冷痛，虚寒吐泻，阴寒水肿，阳虚外感，寒湿痹痛。

〔用法与用量〕3～15g。

〔注意〕孕妇禁用。不宜与半夏、瓜蒌、贝母、白及同用。

Prepared Common Monkshood Daughter Root is the processed daughter root of *Aconitum carmichaeli* Debx. (Fam. Ranunculaceae). The drug "Yan Fuzi", "Hei Shunpian", "Bai Fupian".

**Action** To cause restoration from collapse, to supplement body *fire* and reinforce *yang*, and to dispel *wind*, *cold* and *damp*.

**Indications** Collapse with cold limbs and faint pulse; impotence, frigidity; precordial and abdominal pain with *cold* sensation; vomiting and diarrhea or edema accompanied by aversion to cold and cold extremities; colds in patients with *yang deficiency*; chronic arthritis due to attack of *cold* and *damp* (marked by persistent severe joint pain, fixed in place and accompanied by heaviness sensation and numbness).

**Dosage** 3～15g.

▼药材附子（盐附子）



▼药材附子（黑顺片）



▼药材附子（白附片）





▲ 忍冬



药材忍冬藤 ▶

▼ 家鸡



**Precaution** Contraindicated in pregnancy. Incompatible with Rhizoma Pinelliae, Fructus Trichosanthis, Bulbus Fritillariae and Rhizoma Bletillae.

## 246 忍冬藤

Rendongteng

**Honeysuckle Stem**

CAULIS LONICERAE

本品为忍冬科植物忍冬 Lonicera japonica Thunb. 的干燥茎枝。

〔原植物〕半常绿缠绕性藤本，茎中空，外皮呈条状剥离，幼时密被短柔毛和腺毛。叶对生，卵形至长卵形，全缘，幼时两面有毛，后上面无毛。花成对腋生；苞片叶状；花萼5裂；花冠长3～4cm，管部与瓣近等长，初开时白色，后变黄色，二唇形，上唇4裂，下唇不裂而狭；雄蕊5；子房无毛，花柱和雄蕊略长于花冠。浆果球形，熟时黑色。

〔药材性状〕本品呈长圆柱形，多分枝，常缠绕成束，或切成短段，直径1.5～6mm。表面棕红色至暗棕色，有的灰绿色，光滑或被茸毛；外皮易剥落。幼枝多节，节间长6～9cm，有残叶及叶痕。断面黄白色，中空。

〔性味功能与主治〕甘，寒。清热解毒，疏风通络。用于温病发热，热毒血痢，痈肿疮疡，风湿热痹，关节红肿热痛。

〔用法与用量〕9～30g。

Honeysuckle Stem is the dried stem and branch of *Lonicera japonica* Thunb. (Fam. Caprifoliaceae).

**Action** To remove toxic *heat*, and to dispel *wind* from the *channels* and *collaterals*.

**Indications** Epidemic febrile diseases, acute dysentery, carbuncles, sores, acute arthritis with redness, swelling and pain of the joint.

**Dosage** 9～30g.

## 247 鸡内金

Jineijin

**Chicken's Gizzard-skin**

ENDOTHELIUM CORNEUM GIGERIAE GALLI

本品为雉科动物家鸡 Gallus gallus domesticus Brisson 的干燥沙囊内壁。

〔原动物〕家禽。嘴略呈圆锥状，上嘴稍弯曲，鼻孔被有鳞状瓣。眼有瞬膜。头上有肉冠，雄者较雌者大，喉部两侧

有肉垂，均呈褐红色。翼短，雄者羽色较雌者美丽，并有长而鲜丽的尾羽。足健壮，跗、蹠及趾均被有鳞板；趾4，前3后1。雄者跗蹠部后方有距。本种因人工饲养杂交，品种繁多，体型、大小、毛色不一。

〔药材性状〕本品为不规则卷片，厚约2mm。表面黄色、黄绿色或黄褐色，薄而半透明，具明显的条状皱纹。质脆，易碎，断面角质样，有光泽。

〔性味功能与主治〕甘，平。健胃消食，涩精止遗。用于食积不消，呕吐泻痢，小儿疳积，遗尿，遗精。

〔用法与用量〕3～9g。

Chicken's Gizzard-skin is the dried inner wall of the gizzard of *Gallus gallus domesticus* Brisson (Fam. Phasianidae).

**Action** To promote digestion, to arrest seminal emission, and to cure enuresis.

**Indications** Vomiting and diarrhea due to indigestion, malnutrition due to improper feeding, and enuresis in children; seminal emission.

**Dosage** 3～9g.



◀药材鸡内金

## 248 鸡血藤

Jixueteng

**Suberect Spatholobus Stem**

CAULIS SPATHOLOBI

本品为豆科植物密花豆 Spatholobus suberectus Dunn 的干燥藤茎。

〔原植物〕木质藤本，老茎扁柱形，折断后流出红色汁液。三出复叶互生，托叶和小托叶早落；叶片宽椭圆形或宽卵形，先端短渐尖，基部圆形，全缘，下面脉间有毛茸。圆锥花序腋生；花序轴及总花梗均有黄色短柔毛；萼二唇形，肉质；花冠白色，肉质，蝶形，长1cm；二体雄蕊。荚果扁平，刀状，具黄色绒毛；种子1粒。

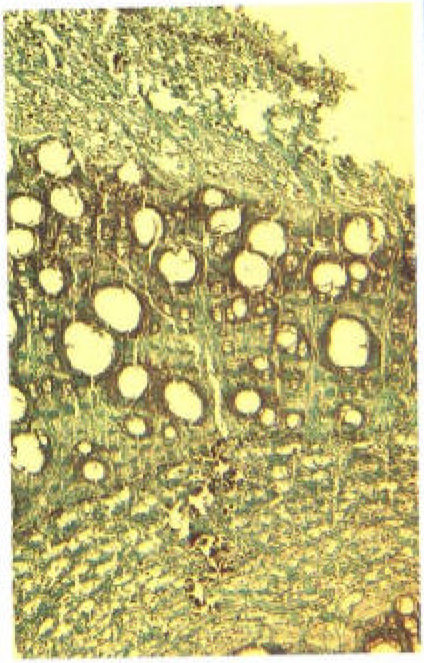
〔药材性状〕本品为椭圆形，长矩圆形或不规则的斜切片，厚0.3～1cm。栓皮灰棕色，有的可见灰白色斑，栓皮脱落处现红棕色。切面木部红棕色或棕色，导管孔多数；韧皮部有树脂状分泌物呈红棕色至黑棕色，与木部相间排列呈3～8个偏心性半圆形环；髓部偏向一侧。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦、甘，温。补血，

▼密花豆





▲药材鸡血藤横切面



▲药材鸡血藤

活血，通络。用于月经不调，血虚萎黄，麻木瘫痪，风湿痹痛。

〔用法与用量〕 9～15g.

Suberect Spatholobus Stem is the dried stem of *Spatholobus suberectus* Dunn (Fam. Leguminosae).

**Action** To enrich the blood, to activate blood circulation, and to remove obstruction of the *channels* and *collaterals*.

**Indications** Menstrual disorders; anemia; numbness and paralysis; rheumatic arthralgia.

**Dosage** 9～15g.



▲广州相思子



药材鸡骨草▶

## 249 鸡骨草

Jigucao

**Canton Love-pes Vine**

HERBA ABRI

本品为豆科植物广州相思子 Abrus cantoniensis Hance 的干燥全株。

〔原植物〕 藤状小灌木，长1～2m，茎细瘦，被浅棕色短毛。偶数羽状复叶互生，托叶狭披针形，小叶16～24枚，倒卵状长圆形，长0.7～1.2cm，先端具小尖刺，全缘。总状花序，总花梗密被棕黄色长绒毛；蝶形花冠，淡红紫色，长约8mm。荚果矩圆形，扁平。种子4～6粒，黑棕色，光滑。

〔药材性状〕 本品根多呈圆锥形，上粗下细，有分枝，长短不一，直径0.5～1.5cm；表面灰棕色，粗糙，有细纵纹，支根极细，有的断落或留有残基；质硬。茎丛生，长50～100cm，直径约0.2cm；灰棕色至紫褐色，小枝纤细，疏被短柔毛。羽状复叶互生，小叶8～11对，多脱落，小叶矩圆形，长0.8～1.2cm，先端平截，有小突尖，下表面被伏毛。

〔性味功能与主治〕 甘、微苦，凉。清热解毒，舒肝止痛。用于黄疸，胁肋不舒，胃脘胀痛，急、慢性肝炎，乳腺炎。

〔用法与用量〕 15～30g。

Canton Love-pea Vine is the dried whole plant of *Abrus cantoniensis* Hance (Fam.

Leuminosae).

**Action** To remove *toxic heat*, and to relieve the depressed *liver* and alleviate pain.

**Indications** Jaundice with hypochondriac distress and epigastric distension and pain; acute and chronic hepatitis; mastitis.

**Dosage** 15～30g.

## 250 鸡冠花

Jiguanhua

**Cockcomb Flower**

FLOS CELOSIAE CRISTATAE

本品为苋科植物鸡冠花 Celosia cristata L. 的干燥花序。

**〔原植物〕** 一年生草本，高 40～80cm。茎直立，近上部扁平，绿色或带红色。单叶互生，叶片长卵形或卵状披针形，先端渐尖或长尖，全缘。穗状花序顶生或茎上部腋生，扁平似鸡冠状；苞片、小苞片和花被片紫红色、黄色、黄白色或淡红色，干膜质，宿存；雄蕊 5，花丝下部合生成环状。胞果卵形，盖裂，包于宿存花被内。

**〔药材性状〕** 本品为穗状花序，多扁平而肥厚，呈鸡冠状。长 8～25cm，宽 5～20cm。上缘宽，具皱褶，密生线状鳞片，下端渐窄，常残留扁平的茎。表面红色，紫红色或黄白色；中部以下密生多数小花，每花宿存的苞片及花被片均呈膜质。果实盖裂，种子扁圆肾形，黑色，有光泽。

**〔性味功能与主治〕** 甘、涩，凉。收涩止血，止带，止痢。用于吐血，崩漏，便血，痔血，赤白带下，久痢不止。

**〔用法与用量〕** 6～12g。

Cockcomb Flower is the dried capitulum of *Celosia cristata* L. (Fam. Amaranthaceae).

**Action** To arrest discharge (bleeding leukorrhea and diarrhea) as an astringent.

**Indications** Hematemesis, abnormal uterine bleeding hematochezia, hemorrhoidal bleeding, morbid leukorrhea, chronic dysentery with persistent diarrhea.

**Dosage** 6～12g.



◀ 鸡冠花



◀ 药材鸡冠花



玫瑰 ▶

▼ 药材玫瑰花



▼ 药材玫瑰花萼片表面观示非腺毛，腺毛和草酸钙簇晶





## 251 玫瑰花

Meiguihua

**Rose Flower**

FLOS ROSAE RUGOSAE

本品为蔷薇科植物玫瑰 Rosa rugosa Thunb. 的干燥花蕾。

〔**原植物**〕灌木。茎枝有皮刺和刺毛，小枝密被绒毛。单数羽状复叶互生，小叶5～9，椭圆形或椭圆状倒卵形，边缘有钝锯齿，上面光亮，多皱，无毛，下面有柔毛和腺体，叶柄和叶轴有绒毛，疏生小皮刺和刺毛；托叶大部附着于叶柄，边缘有腺点；叶柄基部的刺常成对着生。花单生或数朵聚生；花冠鲜艳，紫红色，芳香；花梗有绒毛和腺体。蔷薇果扁球形，熟时红色，内有多数小瘦果，萼片宿存。

〔**药材性状**〕本品略呈半球形或不规则团状，直径1～2.5cm。花托半球形，与花萼基部合生；萼片5，披针形，黄绿色或棕绿色，被有细柔毛；花瓣多皱缩，展平后宽卵形，呈覆瓦状排列，紫红色，有的黄棕色；雄蕊多数，黄褐色。

〔**萼片表面观**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘、微苦，温。行气解郁，和血，止痛。用于肝胃气痛，食少呕恶，月经不调，跌扑伤痛。

〔**用法与用量**〕1.5～6g。

Rose Flower is the dried flower bud of *Rosa rugosa* Thunb. (Fam. Rosaceae).

**Action** To relieve stagnation of *qi*, regulate blood circulation, and to arrest pain.

**Indications** Epigastric pain, anorexia, nausea and vomiting caused by stagnated *qi*; menstrual disorders; traumatic pain.

**Dosage** 1.5～6g.

## 252 青木香

Qingmuxiang

**Slender Dutchmanspipe Root**

RADIX ARISTOLOCHIAE

本品为马兜铃科植物马兜铃 Aristolochia debilis Sieb. et Zucc. 的干燥根。

〔**原植物**〕见 060 马兜铃。

〔**药材性状**〕本品呈圆柱形或扁圆柱形，略弯曲，长 3～15cm，直径 0.5～1.5cm。表面黄褐色或灰棕色，粗糙不平，有纵皱纹及须根痕。质脆，易折断，断面不平坦，皮部淡黄色，木部宽广，射线类白色，放射状排列，形成层环明显，黄棕色。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，寒。平肝止痛，解毒消肿。用于眩晕头痛，胸腹胀痛，痈肿疔疮，蛇虫咬伤。

〔**用法与用量**〕3～9g；外用适量，研末敷患处。

Slender Dutchmanspipe Root is the dried root of *Aristolochia debilis* Sieb. et Zucc. (Fam. Aristolochiaceae).

**Action** To relieve pain by subduing hyperactivity of the *liver*, and to counteract toxicity and cause subsidence of swelling.

**Indications** Dizziness, headache and distending pain in the chest and abdomen; carbuncles, boils, snake bite and insect bite.

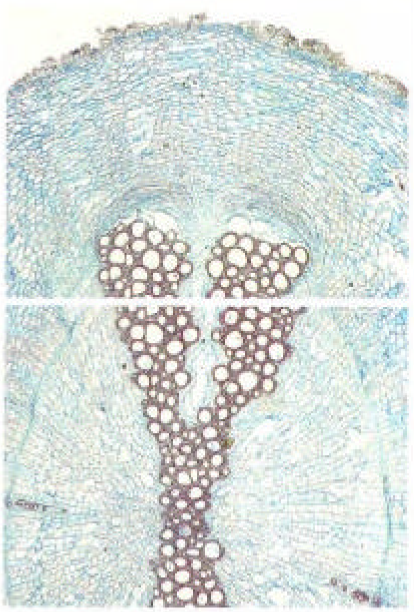
**Usage and dosage** 3～9g; for external use, approriate quantity to be ground into powder for topical application.



▲ 马兜铃



◀ 药材青木香



◀ 药材青木香横切面



青藤▶



毛青藤▶

## 253 青风藤

Qingfengteng

**Orientvine Stem**

CAULIS SINOMENII

本品为防己科植物青藤 Sinomenium acutum (Thunb.) Rehd. et Wils. 及毛青藤 Sinomenium acutum (Thunb.) Rehd. et Wils var. cinereum Rehd. et Wils. 的干燥藤茎。

**〔原植物〕** ①青藤：落叶藤本。枝条灰褐色，具细沟纹。叶互生，厚纸质或革质，宽卵形，顶端渐尖，基部圆形、截形或心形，全缘，基部叶常5～7裂，叶柄长。花雌雄异株，圆锥花序，腋生。核果扁球形，蓝黑色。②毛青藤：叶上面具短绒毛，下面灰色，密被绒毛。

**〔药材性状〕** 本品呈长圆柱形，常微弯曲，长20～70cm或更长，直径0.5～2cm。表面绿褐色至棕褐色，有的灰褐色，有细纵纹及皮孔。节部稍膨大，有分枝。体轻，质硬而脆，易折断，断面不平坦，灰黄色或淡灰棕色，皮部窄，木部射线呈放射状排列，髓部淡黄白色或黄棕色。

**〔横切面〕** 见图。

**〔性味功能与主治〕** 苦、辛、平。祛风湿，通经络，利小便。用于风湿痹痛，关节肿胀，麻痹瘙痒。

**〔用法与用量〕** 6～12g。

Orientvine Stem is the dried lianoid stem of *Sinomenium acutum* (Thunb.) Rehd. et Wils. or *Sinomenium acutum* (Thunb.) Rehd. et Wils. var. *cinereum* Rehd. et Wils. (Fam. Menispermaceae).

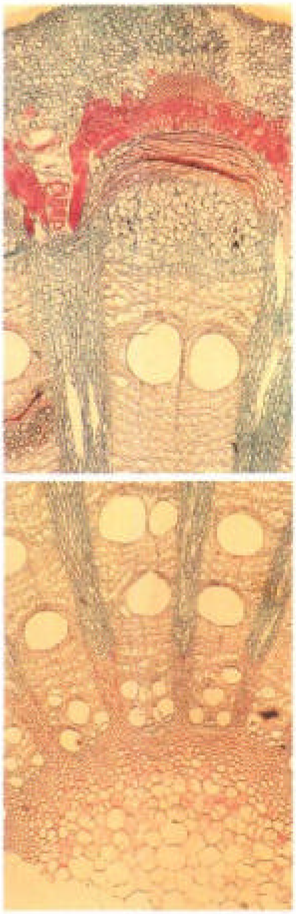
**Action** To relieve rheumatic conditions, to remove obstruction of the *channels* and *collaterals*, and to cause diuresis.

**Indications** Rheumatic joint pain and swelling; paralysis, itching.

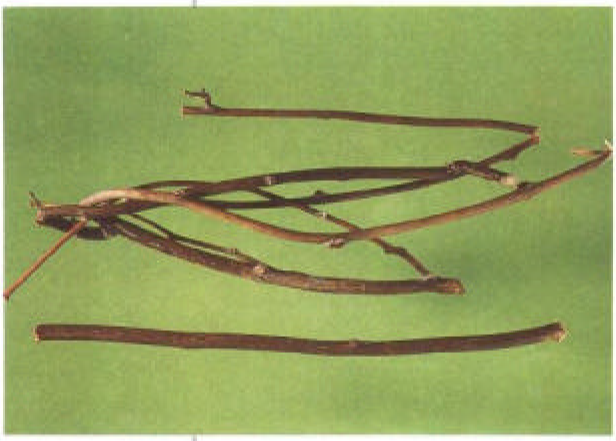
**Dosage** 6～12g.

药材青风藤 ▶





药材青风藤（青藤）▶



▲ 药材青风藤横切面

## 254 青叶胆

Qingyedan

**Mile Swertia Herb**

HERBA SWERTIAE MILEENSIS

本品为龙胆科植物青叶胆 Swertia mileensis T. N. Ho et W. L. Shih 的干燥全草。

〔**原植物**〕一年生草本，茎四棱形，具窄翅，下部常紫色，叶对生，无柄，披针形至线形，具 3 脉。圆锥状聚伞花序多花，花 4 数，花萼绿色，花冠淡蓝色，裂片卵状披针形，下部具 2 腺窝，腺窝顶端具短柔毛状流苏。蒴果椭圆形或长椭圆形，种子棕褐色，卵球形。

〔**药材性状**〕本品长 15～45cm。根长圆锥形，长 2～7cm，直径约 2mm，有的有分枝；表面黄色或黄棕色。茎四棱形，棱角具极狭的翅，直径 1～2mm；表面黄绿色或黄棕色，下部常显红紫色，断面中空。叶对生，无柄；叶片多皱缩或破碎，完整者展平后呈条形或狭披针形，长 1～4cm，宽 0.2～0.7cm。圆锥状聚伞花序，萼片 4，条形，黄绿



◀ 青叶胆

药材青叶胆 ▶



药材青皮（四花青皮）▼



药材青皮（个青皮）▼



色；花冠4深裂，黄色，裂片卵状披针形，内侧基部具2腺窝；花蕊4；蒴果狭卵形，种子多数，细小，棕褐色。

〔性味功能与主治〕苦、甘，寒。清肝利胆，清热利湿。用于黄疸尿赤，热淋涩痛。

〔用法与用量〕10～15g。

〔注意〕虚寒者慎服。

Mile Swertia Herb is the dried whole plant of *Swertia mileensis* T. N. Ho et W. L. Shih (Fam. Gentianaceae).

**Action** To increase the flow of bile, and to remove *heat* and *damp*.

**Indications** Jaundice with dark urine; acute urinary infection with difficult painful urination.

**Dosage** 10～15g.

**Precaution** Used with caution to patients with *deficiency-cold*.

## 255 青皮

Qingpi

**Green Tangerine Peel**

PERICARPIUM CITRI RETICULATAE VIRIDE

本品为芸香科植物橘 Citrus reticulata Blanco 及其栽培变种的干燥幼果或未成熟果实的果皮。5～6月收集自落的幼果，晒干，习称"个青皮"；7～8月采收未成熟的果实，在果皮上纵剖成四瓣至基部，除尽瓤瓣，晒干，习称"四花青皮"。

〔原植物〕见244陈皮。

〔药材性状〕①四花青皮：果皮剖成4裂片，裂片长椭圆形，长4～6cm，厚0.1～0.2cm，外表面灰绿色或黑绿色，密生多数油室；内表面类白色或黄白色，粗糙，附黄白色或黄棕色小筋络。质稍硬，易折断，断面外缘有油室1～2列。气香，味苦辛。②个青皮：呈类球形，直径0.5～2cm。表面灰绿色或黑绿色，微粗糙，有细密凹下的油室，顶端有稍突起的柱基，基部有圆形果梗痕。质硬，断面果皮黄白色或淡黄棕色，厚1～2mm，外缘有油室1～2列。瓤囊8～10瓣，淡棕色。

〔性味功能与主治〕苦、辛，温。疏肝破气，消积化滞。用于胸胁胀痛，疝气，乳核，乳痈，食积腹痛。

〔用法与用量〕3～9g。

Green Tangerine Peel is the dried pericarp

of the young or immature fruits of *Citrus reticulata* Blanco and its cultivars (Fam. Rutaceae). The fallen young fruit is collected in May and June, dried in the sun and this drug is known commonly as "Geqingpi", the immature fruit is collected in July and August, cut longitudinally into four-valved but connected at the base, removed from the emergence completely and dried in the sun, this drug is known commonly as "Sihuaqingpi".

**Action** To soothe the *liver*, disintegrate stagnated *qi*, and remove retained food.

**Indications** Distending pain in the chest and costal regions; hernia; mass formation in the breast mastitis; abdominal pain due to retention of undigested food.

**Dosage** 3～9g.

## 256 青果

Qingguo

**Chinese White Olive**

FRUCTUS CANARII

本品为橄榄科植物橄榄 Canarium album Raeusch. 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕常绿乔木，有黏性的芳香树脂。单数羽状复叶互生，小叶5～15，对生，具短柄，叶片革质，心卵状长圆形，先端渐尖，基部偏斜，下面网脉上有小窝点。圆锥花序顶生或腋生，略短于复叶；花小；萼杯状，3浅裂，花瓣3～5，雄蕊6。核果卵状长圆形，青黄色。

〔**药材性状**〕本品呈纺锤形，两端钝尖，长2.5～4cm，直径1～1.5cm。表面棕黄色或黑褐色，有不规则皱纹。果肉灰棕色或棕褐色，质硬。果核梭形，暗红棕色，具纵棱；内分3室，各有种子1粒。

〔**性味功能与主治**〕甘、酸、平。清热，利咽，生津，解毒。用于咽喉肿痛。咳嗽，烦渴，鱼蟹中毒。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Chinese White Olive is the dried ripe fruit of *Canarium album* Raeusch. (Fam. Bruseraceae).

**Action** To remove *heat* and cure sore throat, to promote the production of body fluid, and counteract toxicity.

**Indications** Pain and swelling of the throat, cough; dire thirst; fish or crab poisoning.

**Dosage** 4.5～9g.



▲橄榄



◄药材青果



◄药材青葙子



青葙▶



黄花蒿▶

## 257 青葙子

Qingxiangzi

**Feather Cockscomb Seed**

SEMEN SELOSIAE

本品为苋科植物青葙 Celosia argentea L. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕一年生草本。茎绿色或带红紫色，有纵条纹。叶互生，椭圆状披针形至披针形。穗状花序单生于茎顶或分枝顶，呈圆柱形或圆锥状；苞片、小苞片和花被片干膜质，淡红色，后变白色，雄蕊花丝下部合生成环状。胞果卵形，盖裂。种子肾圆形，黑色，有光泽。

〔**药材性状**〕本品呈扁圆形，少数呈圆肾形，直径1～1.5mm。表面黑色或红黑色，光亮，中间微隆起，侧边微凹处有种脐。种皮薄而脆。

〔**性味功能与主治**〕苦，微寒。清肝，明目，退翳。用于肝热目赤，眼生羽膜，视物昏花，肝火眩晕。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Feather Cockscomb Seed is the dried ripe seed of *Celosia argentea* L. (Fam. Amaranthaceae).

**Action** To remove *heat* from the *liver*, and to clear the eye of corneal opacity.

**Indications** Redness of the eye and dizziness due to excessive *heat* or *fire* in the *liver*; nebula with blurred vision.

**Dosage** 9～15g.

## 258 青蒿

Qinghao

**Sweet Wormwood Herb**

HERBA ARTEMISIAE ANNUAE

本品为菊科植物黄花蒿 Artemisia annua L. 的干燥地上部分。

〔**原植物**〕一年生草本。全株黄绿色，有臭气。茎多分枝。基部及下部叶在花期枯萎，中部叶卵形，三次羽状深裂，小裂片线形，先端尖，两面微被短毛，叶轴两侧具窄翅；上部叶小。头状花序多数，球形，有短梗，排成圆锥状，常有条形苞叶；总苞片2～3层；花筒状，全为管状花，外层雌性，中央的两性。瘦果矩圆形。

〔**药材性状**〕本品茎呈圆柱形，上部多分枝，长30～80cm，直径0.2～0.6cm；表面黄绿色或棕黄色，具纵棱线；质略硬，易折断，断面中部有髓。叶互生，

暗绿色或棕绿色，卷缩易碎，完整者展平后为三回羽状深裂，裂片及小裂片矩圆形或长椭圆形，两面被短毛。

〔性味功能与主治〕苦、辛，寒。清热解暑，除蒸，截疟。用于暑邪发热，阴虚发热，夜热早凉，骨蒸劳热，疟疾寒热，湿热黄疸。

〔用法与用量〕4.5～9g。

Sweet Wormwood Herb is the dried aerial part of *Artemisia annua* L. (Fam. Compositae).

**Action** To remove *summer-heat*, to relieve consumptive fever, and to stop malarial attacks.

**Indications** Fever caused by *summer-heat*; afternoon fever in *deficiency of yin* or in consumptive diseases; malaria with chills and fever; jaundice.

**Dosage** 4.5～9g.

## 259 青黛

Qingdai

**Natural Indigo**

INDIGO NATURALIS

本品为爵床科植物马蓝 Baphicacanthus cusia (Nees) Bremek.、蓼科植物蓼蓝 Polygonum tinctorium Ait. 或十字花科植物菘蓝 Isatis indigotica Fort. 的叶或茎叶经加工制得的干燥粉末或团块。

〔原植物〕①马蓝：多年生草本。茎基部稍木质化，常成对分枝，幼嫩部分及花序均被褐色柔毛。叶对生，椭圆形或卵形，边缘有粗齿，干时变黑色。穗状花序，通常具2～3节，每节对生2朵淡紫色花；苞片叶状，早落；花萼5裂，其中一片较长；花冠筒喉部窄钟形，裂片5。蒴果棒状，稍具4棱。种子有微毛。②蓼蓝：见493 蓼大青叶。③菘蓝：见024 大青叶。

〔药材性状〕本品为深蓝色的粉末，体轻，易飞扬；或呈不规则多孔性的团块，用手搓捻即成细末。

〔性味功能与主治〕咸，寒。清热解毒，凉血，定惊。用于温毒发斑，血热吐衄，胸痛咳血，口疮，痄腮，喉痹，小儿惊痫。

〔用法与用量〕1.5～3g，宜入丸散用；外用适量。

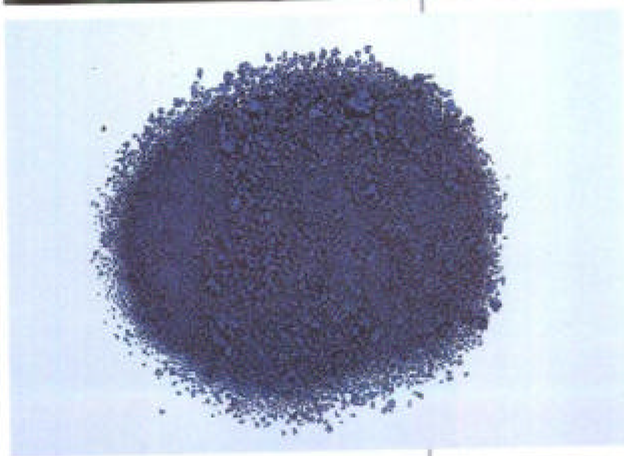
Natural Indigo is the dried powder or mass prepared from the leaf or the stem and leaf



◀ 药材青蒿



◀ 马蓝



◀ 药材青黛



药材青礞石 ▶



◀ ▼ 枇杷





药材枇杷叶 ▶

of *Baphicacanthus cusia* (Nees) Bremek. (Fam. Acanthaceae), *Polygonum thinctorium* Ait. (Fam. Polygonaceae) or *Isatis indigotica* Fort. (Fam. Cruciferae).

**Action** To remove *toxic heat*, to reduce *heat* in blood, and to relieve convulsions.

**Indications** Eruptive epidemic diseases; spitting of blood and epistaxis due to *heat* in the blood chest pain and hemoptysis; ulcers in the mouth; mumps; pharyngitis, karyngitis; infantile convulsion.

**Usage and dosage** 1. 5～3g, used for making pills or powder, appropriate quantity for external use.

## 260 青礞石

Qingmengshi

**Chlorite Schist**

LAPIS CHLORITI

本品为变质岩类黑云母片岩或绿泥石化云母碳酸盐片岩。

〔药材性状〕①黑云母片岩：主为鳞片状或片状集合体。呈不规则扁块状或长斜块状，无明显棱角。褐黑色或绿黑色，具玻璃样光泽。质软，易碎，断面呈较明显的层片状。碎粉主为绿黑色鳞片（黑云母），有似星点样的闪光。②绿泥石化云母碳酸盐片岩：为片状和粒状集合体。呈灰色或绿灰色，夹有银色或淡黄色鳞片，具光泽。质松，易碎，粉末为灰绿色鳞片（绿泥石化云母片）和颗粒（主为碳酸盐），片状者具星点样闪光。遇稀盐酸发生气泡，加热后泡沸激烈。

〔性味功能与主治〕甘、咸，平。坠痰下气，平肝镇惊。用于顽痰胶结，咳逆喘急，癫痫发狂，烦躁胸闷，惊风抽搐。

〔用法与用量〕3～6g，多入丸散服。

Chlorite Schist is a black mica schist or a carbonate schist of chlorite mica of metamorphic group.

**Action** To eliminate *phlegm* to relieve cough and dyspnea, and to subdue the hyperactivity of the *liver* to arrest convulsions.

**Indications** Cough and dyspnea due to retained phlegm; epilepsy, mania, restlessness with distress in the chest, convulsions.

**Usage and dosage** 3～6g, usually made in pills or powder for oral administration.

## 261 枇杷叶

Pipaye

**Loquat Leat**

FOLIUM ERIOBOTRYAE

本品为蔷薇科植物枇杷 Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl. 的干燥叶。

〔原植物〕常绿乔木。小枝密生锈色绒毛。叶互生，长倒卵形至长椭圆形，先端尖，基部楔形或渐狭成叶柄，边缘上部有疏锯齿，上面多皱，下面及叶柄密被绒毛。圆锥花序顶生；花白色，芳香。梨果球形或矩圆形，肉质，黄色。

〔药材性状〕本品呈长圆形或倒卵形，长 12～30cm，宽 4～9cm。先端尖，基部楔形，边缘有疏锯齿，近基部全缘。上表面灰绿色、黄棕色或红棕色，较光滑；下表面密被黄色绒毛，主脉于下表面显著突起，侧脉羽状；叶柄极短，被棕黄色绒毛。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦，微寒。清肺止咳，降逆止呕。用于肺热咳嗽，气逆喘急，胃热呕逆，烦热口渴。

〔用法与用量〕4.5～9g。

Loquat Leaf is the dried leaf of *Eriobotrya japonica* (Thunb.) Lindl. (Fam. Rosaceae).

**Action** To remove *heat* from the *lung* and the stomach, and to relieve cough and vomiting.

**Indications** Cough and dyspnea caused by *heat in the lung*; vomiting, fever and thirst caused by *heat* in the stomach.

**Dosage** 4.5～9g.

## 262 板蓝根

Banlangen

**Isatis Root**

RADIX ISATIDIS

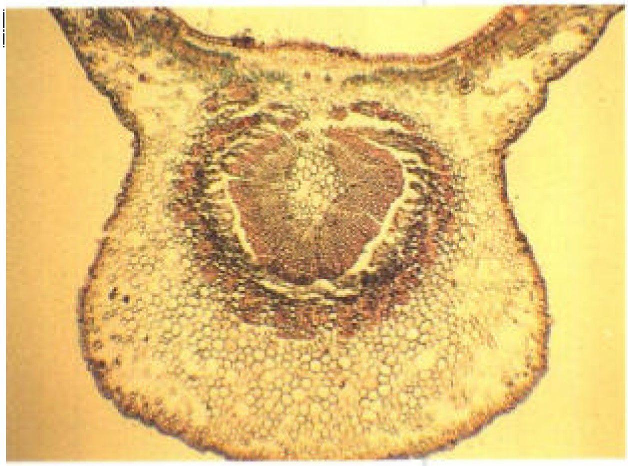
本品为十字花科植物菘蓝 Isatis indigotica Fort. 的干燥根。

〔原植物〕见 024 大青叶。

〔药材性状〕本品呈圆柱形，稍扭曲，长 10～20cm，直径 0.5～1cm。表面淡灰黄色或淡棕黄色，有纵皱纹及横生皮孔，并有支根或支根痕。可见暗绿色或暗棕色轮状排列的叶柄残基和密集的疣状突起。质略软韧，断面皮部黄白色，木部黄色。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦，寒。清热解毒，凉血利咽。用于温毒发斑，舌绛紫暗，痄腮，喉痹，烂喉丹痧，大头瘟疫，丹毒，痈肿。



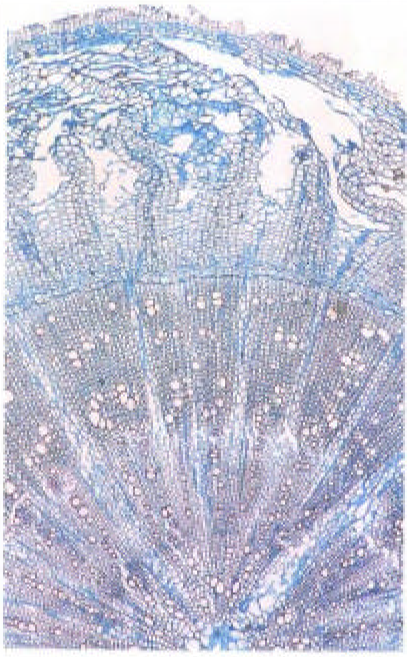
◄ 药材枇杷叶横切面



◄ 菘蓝



◄ 药材板蓝根



药材板蓝根横切面 ▶




药材松节油 ▶

▼ 马尾松



〔用法与用量〕 9～15g。

Isatis Root is the dried root of *Isatis indigotica* Fort. (Fam. Cruciferae).

**Action** To remove *toxic heat*, to reduce *heat* in blood, and to soothe the sore throat.

**Indications** Eruptive epidemic diseases with dark red or purplish tongue; mumps; pharyngitis, laryngitis, scarlet fever; erysipelas; carbuncle.

**Dosage** 9～15g.

## 263 松节油

Songjieyou

**Turpentine Oil**

OLEUM TEREBINTHINAE

本品为松科松属若干植物中渗出的油树脂经蒸馏或提取得到的挥发油。

**〔原植物〕** 见 264 松花粉。

**〔药材性状〕** 本品为无色至微黄色的澄清液体；臭特异；久贮或暴露空气中，臭渐增强，色渐变黄，本品易燃，燃烧时发生浓烟。

本品在乙醇中易溶，与氯仿、乙醚或冰醋酸能任意混合，在水中不溶。

相对密度：应为 0.850～0.870。沸程：取本品，照沸程测定法测定，在 154～165℃馏出的数量不得少于 90.0%(ml/ml)。折光率：应为 1.466～1.477。

**〔功能与主治〕** 皮肤刺激药。用于肌肉痛或关节痛等。

**〔用法与用量〕** 外用适量，涂擦患处。

Turpentine Oil is the volatile oil obtained by distilling or extracting from the oleoresin of several species of *Pinus* (Fam. Pinaceae).

**Action** Skin stimulant.

**Indications** Myalgia, arthralgia.

**Usage and dosage** For external use, appropriate quantity of the oil for topical application.

## 264 松花粉

Songhuafen

**Pine Pollen**

POLLEN PINI

本品为松科植物马尾松 Pinus massoniana Lamb. 油松 Pinus tabulae formis Carr. 或同属数种植物的干燥花粉。

**〔原植物〕** ①马尾松：常绿乔木。针叶长 13～20cm，2 枚一束，细柔；树脂管

4～7个，边生；叶鞘宿存。花单性同株；雄球花丛生于当年枝基部，雌球花2～3个聚生于当年枝顶端。球果卵形，熟时栗褐色，鳞盾平或略肥厚，微具横脊，鳞脐微凹，无刺尖。种子有翅。②油松：叶短而粗硬，长10～15cm；树脂管约10个。鳞盾肥厚，横脊显著，鳞脐凸起，有刺尖。

〔药材性状〕本品为淡黄色的细粉。体轻，易飞扬，手捻有滑润感。

〔表面观〕见图。

〔性味功能与主治〕甘，温。燥湿，收敛止血。用于湿疹，黄水疮，皮肤糜烂，脓水淋漓，外伤出血；尿布性皮炎。

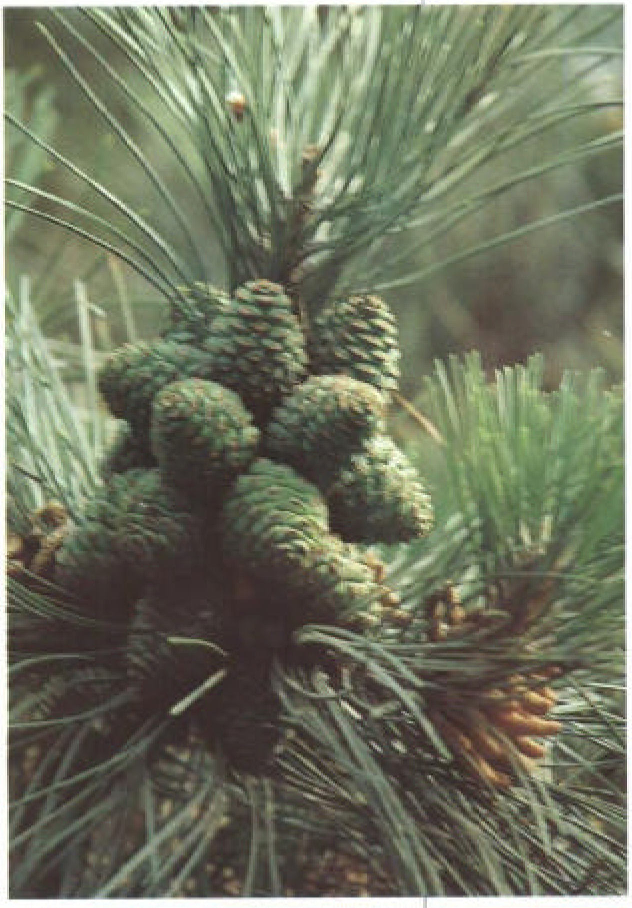
〔用法与用量〕外用适量，撒敷患处。

Pine Pollen is the dried pollen of *Pinus massoniana* Lamb., *Pinus tabulaeformis* Carr. or several other plants of the same genus (Fam. Pinaceae).

**Action** To arrest discharges and stop bleeding.

**Indications** Eczema, impetigo, erosion of the skin with exudation, traumatic bleeding, diaper dermatitis.

**Usage and dosage** Appropriate quantity to be spread over the lesion.



◀ 油松



◀ 药材松花粉



◀ 药材松花粉显微



▲枫香树



药材枫香脂 ▶

## 265 枫香脂

Fengxiangzhi

**Beautiful Sweetgum Resin**

RESINA LIQUIDAMBARIS

本品为金缕梅科植物枫香树 Liquidambar formosana Hance 的干燥树脂。

〔**原植物**〕乔木。小枝有柔毛。叶互生，掌状 3 裂，边缘有锯齿；叶柄长。花单性同株，无花被，雄花排成葇荑花序；雌花集成球形头状花序，萼齿 5，花后增大。头状果序圆球形，宿存花柱和萼齿针刺状。

〔**药材性状**〕本品呈不规则块状，淡黄色至黄棕色，半透明或不透明。质脆，断面具光泽。

〔**性味功能与主治**〕辛、微苦，平。活血止痛，解毒，生肌，凉血。用于跌扑损伤，痈疽肿痛，吐血，衄血，外伤出血。

〔**用法与用量**〕1.5～3g，宜入丸散服；外用适量。

Beautiful Sweetgum Resin is the dried resin of *Liquidambar formosana* Hance. (Fam. Hamaelidaceae).

**Action** To promote blood circulation and relieve pain, to counteract toxicity, to stimulate tissue regeneration, and to reduce *heat* from blood.

**Indications** Traumatic injuries, swelling and pain of carbuncle and boil, spitting of blood, epistaxis and traumatic hemorrhage.

**Usage and dosage** 1.5～3g, used in making pills or powder; appropriate quantity for external use.

## 266 刺五加

Ciwujia

**Manyprickle Acanthopanax Root**

RADIX ACANTHOPANACIS SENTICOSI

本品为五加科植物刺五加 Acanthopanax senticosus (Rupr. et Maxim.) Harms 的干燥根及根茎。

〔原植物〕灌木。茎枝密生细刺。掌状复叶，小叶5，有短柄，椭圆状倒卵形至矩圆形，边缘有锐尖重锯齿。伞形花序单个顶生或2～4个聚生，具多花；花单性异株或杂株。果实近球形，有5棱。

〔药材性状〕本品根茎呈结节状不规则圆柱形，直径1.4～4.2cm。根呈圆柱形，多扭曲，长3.5～12cm，直径0.3～1.5cm；表面灰褐色或黑褐色，粗糙，有细纵沟及皱纹，皮较薄，有的剥落，剥落处呈灰黄色。质硬，断面黄白色，纤维性。

〔根横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛、微苦，温。益气健脾，补肾安神。用于脾肾阳虚，体虚乏力，食欲不振，腰膝酸痛，失眠多梦。

〔用法与用量〕9～27g。

Manyprickle Acanthopanax Root is the dried root and rhizome of *Acanthopanax senticosus* (Rupr. et Maxim.) Harms (Fam. Araliaceae).

**Action** To reinforce *qi*, to invigorate the function of the *spleen* and the *kidney*, and to calm the nerves.

**Indications** Hypofunction of the *spleen* and *kidney* marked by general weakness, lassitude, anorexia, aching of the loins and knees; insomnia and dream-disturbed sleep.

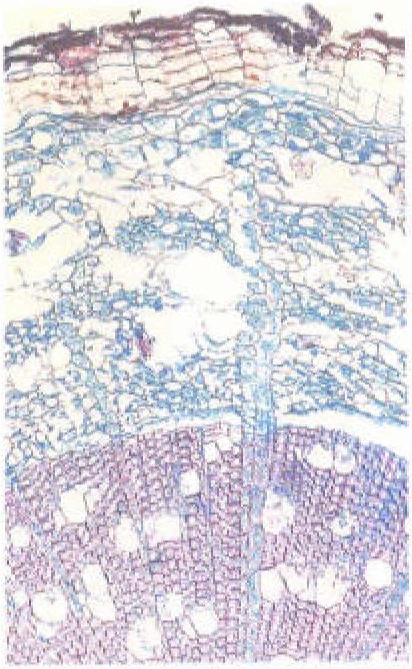
**Dosage** 9～27g.



▲刺五加



◀药材刺五加



◀药材刺五加根横切面

# 267 苦木

Kumu

**Indian Quassiawood**

RAMULUS ET FOLIUM PICRASMAE



苦木 ▶



药材苦木 ▶

本品为苦木科植物苦木 Picrasma quassioides (D. Don) Benn. 的干燥枝及叶。

〔原植物〕灌木或小乔木。小枝有黄色皮孔。单数羽状复叶互生；小叶9～15，卵形至长圆状卵形。聚伞花序腋生，总花梗长，被柔毛；花杂性异株，黄绿色。核果倒卵形，3～4个并生，蓝色至红色，萼宿存。

〔药材性状〕本品枝呈圆柱形，长短不一，直径0.5～2cm；表面灰绿色或棕绿色，有细密的纵纹及多数点状皮孔；断面不平整，淡黄色，嫩枝色较浅且髓部较大。叶为单数羽状复叶，易脱落；小叶卵状长椭圆形或卵状披针形，近无柄，长4～16cm，宽1.5～6cm；先端锐尖，基部偏斜或稍圆，边缘具钝齿；两面通常绿色，有的下表面淡紫红色，沿中脉有柔毛。

〔性味功能与主治〕苦，寒；有小毒。抗菌消炎，祛湿解毒。用于感冒，急性扁桃体炎，咽喉炎，肠炎，细菌性痢疾，湿疹，疮疖，毒蛇咬伤。

〔用法与用量〕枝3～4.5g；叶1～3g，外用适量。

Indian Quassiawood is the dried stem and leaf of *Picrasma quassioides* (D. Don) Benn. (Fam. Simarubaceae).

**Action** To act against bacteria and relieve inflammation, to remove *damp*, and to counteract toxicity.

**Indications** Colds, acute tonsilitis, pharyngitis, colitis, bacillary dysentery, eczema, boils, venomous snake bite.

**Usage and dosage** 3～4.5g of its branches or 1～3g of its leave; appropriate quantity for external use.

# 268 苦杏仁

Kuxingren

**Bitter Apricot Seed**

SEMEN ARMENIACAE AMARUM

本品为蔷薇科植物山杏 Prunus armeniaca L. var. ansu Maxim.、西伯利亚杏 Prunus sibirica L.、东北杏 Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne 或杏 Prunus armeniaca L. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕①山杏：乔木。叶互生，卵形至近圆形，长 4～5cm，先端尖，基部阔楔形。花单生，先叶开放，几无花梗。核果球形，黄白色或黄红色，常有红晕，有沟，果肉较薄；核平滑，边缘薄而锐利。种子味苦。②西伯利亚杏：灌木或小乔木，叶先端长尾渐尖。果小而干，熟时开裂；核边缘扁而锐利。③东北杏：叶缘有深而锐的重锯齿。花梗明显。果核边缘圆钝。④杏：叶广卵形或卵圆形，长 5～10cm，基部圆形。果肉多汁。

〔**药材性状**〕本品呈扁心形，长 1～1.9cm，宽 0.8～1.5cm，厚 0.5～0.8cm。表面黄棕色至深棕色，一端尖，另端钝圆，肥厚，左右不对称。尖端一侧有短线形种脐，圆端合点处向上具多数深棕色的脉纹。种皮薄，子叶 2，乳白色，富油性。

〔**性味功能与主治**〕苦，微温；有小毒。降气止咳平喘，润肠通便。用于咳嗽气喘，胸满痰多，血虚津枯，肠燥便秘。

〔**用法与用量**〕4.5～9g，入煎剂宜后下。

〔**注意**〕内服不宜过量，以免中毒。

Bitter Apricot Seed is the dried ripe seed of *Prunus armeniaca* L. var. *ansu* Maxim., *Prunus sibirica* L., *Prunus mandshurica* (Maxim.) Koehne or *Prunus armeniaca* L. (Fam. Rosaceae).

**Action** To relieve cough and asthma, and to relax bowels.

**Indications** Cough and asthma accompanied by stuffiness in the chest and profuse expectoration; constipation due to *deficiency of blood* and fluid.

**Usage and dosage** 4.5～9g, to be added when the decoction is nearly done.

**Precaution** Overdosage may cause intoxication.



▲杏



▲西伯利亚杏



◀药材苦杏仁



▲苦参



药材苦参 ▶

▼槐



# 269 苦参

Kushen

**Lightyellow Sophora Root**

RADIX SOPHORAE FLAVESCENTIS

本品为豆科植物苦参 Sophora flavescens Ait. 的干燥根。

〔原植物〕灌木。根圆柱形，黄色，味苦，气刺鼻。小枝绿色，幼时有柔毛。单数羽状复叶互生，小叶 25～29，披针形至条状披针形，先端渐尖，基部圆形，下面密生平贴柔毛。总状花序顶生；苞片线形；萼钟状；花冠淡黄色，蝶形。荚果线形，于种子间微缢缩，先端有长喙。种子 1～5 粒。

〔药材性状〕本品呈长圆柱形，下部常有分枝，长 10～30cm，直径 1～2cm。表面灰棕色或棕黄色，具纵皱纹及横长皮孔。外皮薄，多破裂反卷，易剥落，剥落处显黄色，光滑。不易折断，断面纤维性。切片厚 3～6mm，切面黄白色，具放射状纹理及裂隙，有的可见同心性环纹。

〔性味功能与主治〕苦，寒。清热燥湿，杀虫，利尿。用于热痢，便血，黄疸尿闭，赤白带下，阴肿阴痒，湿疹，湿疮，皮肤瘙痒，疥癣麻风；外治滴虫性阴道炎。

〔用法与用量〕4.5～9g；外用适量，煎汤洗患处。

〔注意〕不宜与藜芦同用。

Lightyellow Sophora Root is the dried root of *Sophora flavescens* Ait. (Fam. Leguminosae).

**Action** To remove *heat* and *damp*, to kill parasites, and to cause diuresis.

**Indications** Acute dysentery with bloody stools; jaundice with oliguria; bloody and purulent leukorrhea; pudendal swelling and itching; eczema, sores with exudation, itching of the skin, scabies, and leprosy. External use for trichomonas vaginitis.

**Usage and dosage** 4.5～9g; for external use, appropriate quantity to be decocted for washing.

**Precaution** Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri.

## 270 苦楝皮

**Szechwan Chinaberry Bark**
Kulianpi
CORTEX MELIAE

本品为楝科植物川楝 Melia toosendan Sieb. et Zucc. 或楝 Melia azedarach L. 的干燥树皮及根皮。

〔原植物〕①川楝：见 046 川楝子。②楝：乔木。树皮纵裂，幼枝绿色，被星状细毛，老枝紫褐色，有多数灰白色皮孔。二至三回单数羽状复叶互生，小叶卵形至椭圆形，先端长尖，基部圆形，两侧常不等，边缘具深浅不一的钝齿。圆锥花序腋生，花紫色或淡紫色。核果近球形，黄棕色，有光泽；核坚硬木质，有棱；4～5 室，每室有种子 1 枚。

〔药材性状〕本品呈不规则板片状、槽状或半卷筒状，长宽不一，厚 2～6mm。外表面灰棕色或灰褐色，粗糙，有交织的纵皱纹及点状灰棕色皮孔，除去粗皮者淡黄色；内表面类白色或淡黄色。断面纤维性并呈层片状。

〔性味功能与主治〕苦，寒；有毒。驱虫疗癣。用于蛔蛲虫病，虫积腹痛；外治疥癣瘙痒。

〔用法与用量〕4.5～9g；外用适量，研末，用猪脂调敷患处。

〔注意〕肝炎、肾炎患者慎服。

Szechwan Chinaberry Bark is the dried stem bark or root bark of *Melia toosendan* Sieb. et Zucc. or *Melia azedarch* L. (Fam. Meliaceae).

**Action** To repel worms and cure dermatosis.

**Indications** Ascariasis, oxyutiasis, abdomina pain due to intestinal parasitosis. External use for scabies and tinea.

**Usage and dosage** 4.5～9g; for external use, appropriate quantity to be ground into powder and applies topically after mixing with lard.

**Precaution** Used with caution in patients with hepatitis or nephritis.



◀▼楝





◀ 药材苦楝皮



苘麻 ▸



药材苘麻子 ▸

## 271 苘麻子

Qingmazi

**Chingma Abutilon Seed**

SEMEN ABUTILI

本品为锦葵科植物苘麻 Abutilon theophrastii Medic. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕一年生草本。全株密生绒毛状星状毛。叶互生，具长柄；叶片圆心形，先端长尖，边缘具粗锯齿。花单生叶腋，花梗近端处有节，花萼杯状，5裂；花瓣黄色，倒卵形，顶端平凹，基部与雄蕊筒合生。蒴果半球形，熟后形成分果，顶端具2长芒。

〔**药材性状**〕本品呈三角状肾形，长3.5～6mm，宽2.5～4.5mm，厚1～2mm。表面灰黑色或暗褐色，有白色稀疏绒毛，凹陷处有类椭圆状种脐，淡棕色，四周有放射状细纹。种皮坚硬，子叶2，重叠折曲，富油性。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦，平。清热利湿，解毒，退翳。用于赤白痢疾，淋病涩痛，痈肿目翳。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Chingma Abutilon Seed is the dried ripe seed of *Abutilon theophrastii* Medic. (Fam. Malvaceae).

**Action** To remove *heat* and *damp*, to counteract toxicity, and to cure nebula.

**Indications** Dysentery with bloody purulent stools; urinary infection with painful difficult urination; carbuncles and boils; nebula.

**Dosage** 3～9g.

## 272 郁李仁

Yuliren

**Chinese Dwarf Cherry Seed**

SEMEN PRUNI

本品为蔷薇科植物欧李 Prunus humilis Bge.、郁李 Prunus japonica Thunb. 或长柄扁桃 Prunus pedunculata Maxim. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕①欧李：灌木。叶互生，矩圆状倒卵形或长椭圆形，先端尖，基部宽楔形，边缘有浅细锯齿。花与叶同时开放，1～2朵腋生；花梗有稀疏短柔毛。核果近球形，直径约1.5cm，熟时鲜红色。②郁李：叶卵圆形或椭圆状卵形，先端长尾状，基部圆形，边缘有规则而浅的重锯齿。花先叶或同时开放，2～3朵聚生；花梗无毛。核果直径约1cm，暗红色。③长柄扁桃：叶倒卵形或倒披针形，边缘锯齿粗锐下面密生绒毛。花单生，花梗有毛。核果外面有沟，常被蜡粉，熟时深红色。

〔**药材性状**〕①小李仁：呈卵形，长5～8mm，直径3～5mm。表面黄白色或浅棕色，一端尖，另端钝圆。尖端一侧有线形种脐，圆端中央有深色合点，自合点处向上具多条纵向维管束脉纹。种皮薄，子叶2，乳白色，富油性。②大李仁：长6～10mm，直径5～7mm，表面黄棕色。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦、甘，平。润燥滑肠，下气，利水。用于津枯肠燥，食积气滞，腹胀便秘，水肿，脚气，小便不利。

〔**用法与用量**〕3～9g。

〔**注意**〕孕妇慎用。

Chinese Dwarf Cherry Seed is the dried ripe seed of *Prunus humilis* *Bge.*, *Prunus japonica* Thunb. or *Prunus pedunculata* Maxim. (Fam. Rosaceae).

**Action** To relax the bowles, and to cause diuresis.

**Indications** Stagnancy of undigested food with abdominal distension and constipation; weakness and edema of the legs with oliguria.

**Dosage** 3～9g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.



◀ 郁李



◀ 药材郁李仁





温郁金 ▲▶



姜黄 ▶

## 273 郁金

Yujin

**Turmeric Root-tuber**

RADIX CURCUMAE

本品为姜科植物温郁金 Curcuma wenyujin Y. H. Chen et C. Ling、姜黄 Curcuma longa L. 广西莪术 Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang 或蓬莪术 Crucuma phaeocaulis Val. 的干燥块根。

**〔原植物〕** ①温郁金：多年生草本。主根茎粗壮，宽卵状圆柱形，侧根茎指状，断面中心柠檬黄色，稍有香气。块根纺锤形，断面白色。叶基生，2列，幼叶卷旋而出，外面包有3～4片鞘状鳞叶；叶绿色，宽卵形或长椭圆形，先端渐尖或短尾尖，基部下延至叶柄，全缘，两面无毛。花葶先叶或与叶同时从根茎抽出，穗状花序，苞片大，中部苞片淡绿色，艇状，腋内生花，上部苞片紫红色，花被状；花冠裂片白色。产地一般不结果。②姜黄：根茎断面深黄色。花序从叶鞘中抽出。③广西莪术：根茎断面淡黄色。叶两面密被柔毛。④蓬莪术：根茎断面绿色或蓝绿色。叶中脉两侧有紫色或褐色晕。

**〔药材性状〕** ①温郁金：呈长圆形或卵圆形，稍扁，有的微弯曲，两端渐尖。长3.5～7cm，直径1.2～2.5cm。表面灰褐色或灰棕色，具不规则的纵皱纹，纵纹隆起处色较浅。断面灰棕色，角质样；内皮层环明显。②黄丝郁金：呈纺锤形，有的一端细长，长2.5～4.5cm，直径1～1.5cm。表面棕灰色或灰黄色，具细皱纹。断面橙黄色，外周棕黄色至棕红色。③桂郁金：呈长圆锥形或长圆形，长2～6.5cm，直径1～1.8cm。表面具疏浅纵纹或较粗糙网状皱纹。④绿丝郁金：呈长椭圆形，较粗壮，长1.5～3.5cm，直径1～1.2cm。

**〔横切面〕** 见图。

**〔性味功能与主治〕** 辛、苦，寒。行气化瘀，清心解郁，利胆退黄。用于经闭痛经，胸腹胀痛，刺痛，热病神昏，癫痫发狂，黄疸尿赤。

**〔用法与用量〕** 3～9g。

Turmeric Root-tuber is the dried root tuber of *Curcuma wenyujin* Y. H. Lee et C. Ling, *Curcuma longa* L., *Curcuma kwangsiensis*

S. Lee et C. F. Liang, or *Curcuma phaeocaulis* Val. (Fam. Zingiberaceae).

**Action** To promote the flow of *qi*, to eliminate *blood stasis*, to calm the nerves and ease the mind, and to increase the flow of bile.

**Indications** Amenorrhea, dysmenorrhea, distending or pricking pain in the chest and abdomen; impairment of consciousness in febrile disases, epilepsy, mania; jaundice with dark urine.

**Dosage** 3~9g.

蓬莪术▼▶

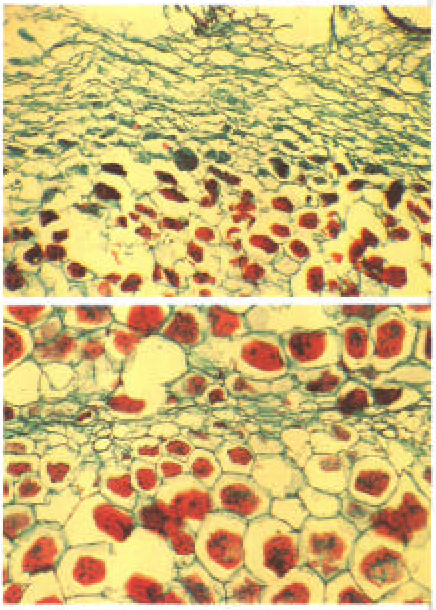






◀药材郁金

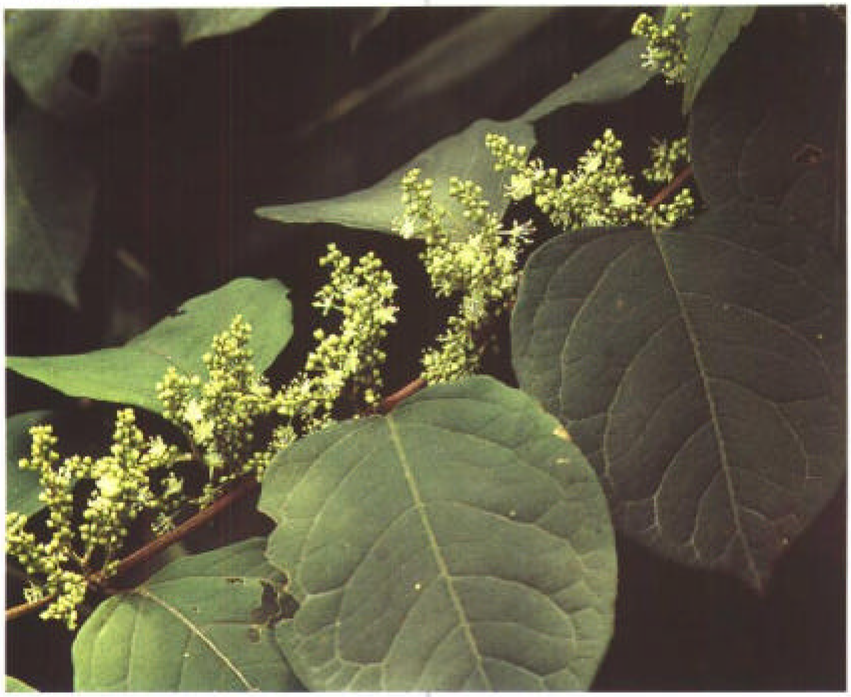
▼药材郁金横切面





广西莪术 ▶

▼ 虎杖





▲ ▼ 药材虎杖



## 274 虎杖

Huzhang

**Giant Knotweed Rhizome**

RHIZOMA POLYGONI CUSPIDATI

本品为蓼科植物虎杖 Polygonum cuspidatum Sieb. et Zucc. 的干燥根茎和根。

**〔原植物〕** 多年生草本。茎中空，散生红色或紫红色斑点，节稍膨大。叶互生，宽卵形或卵状椭圆形，先端短尖；托叶鞘膜质，早落。花单性异株，成腋生圆锥花序；花被白色或红色，5深裂，外轮3片，背部有翅。瘦果三角状，黑褐色，光亮，包于增大的翅状花被内。

**〔药材性状〕** 本品多为圆柱形短段或不规则厚片，长1～7cm，直径0.5～2.5cm。外皮棕褐色，有纵皱纹及须根痕。切面皮部较薄，木部宽广，棕黄色，射线放射状，皮部与木部较易分离。根茎髓中有隔或呈空洞状。

**〔性味功能与主治〕** 微苦，微寒。祛风利湿，散瘀定痛，止咳化痰。用于关节痹痛，湿热黄疸，经闭，癥瘕，咳嗽痰多，水火烫伤，跌扑损伤，痈肿疮毒。

**〔用法与用量〕** 9～15g；外用适量，制成煎液或油膏涂敷。

**〔注意〕** 孕妇慎用。

Giant Knotweed Rhizome is the dried rhizome and root of *Polygonum cuspidatum* Sibe. et Zucc. (Fam. Polygonaceae).

**Action** To dispel *wind* and *damp*, to eliminate *blood stasis* and alleviate pain, to relieve cough, and to resolve *phlegm*.

**Indications** Arthralgia; jaundice caused by *damp-heat*; amenorrhea; mass formation in the abdomen; cough with profuse expectoration; scalds and burns; traumatic injuries; carbuncles and sores.

**Usage and dosage** 9～15g; for external use, appropriate quantity to be made into decoction or ointment and applied topically.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.

## 275 明党参

Mingdangshen

**Medicinal Changium Root**

RADIX CHANGII

本品为伞形科植物明党参 Changium smyrnioides Wolff 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生草本。根二型，粗短的纺锤形或椭圆形以及细长的圆柱形。茎中空，具粉霜。基生叶为三出式二至三回羽状全裂，最终裂片披针形，叶柄长，基部鞘状；茎上部叶鳞片状或鞘状。复伞形花序无总苞；花白色，侧生花序的都不孕。双悬果卵状矩圆形，仅具纵纹，果棱不明显。

〔**药材性状**〕本品呈细长圆柱形，长纺锤形或不规则条块，长 6～20cm，直径 0.5～2cm。表面黄白色或淡棕色，光滑或有纵沟纹及须根痕，有的具红棕色斑点。断面角质样，皮部较薄，黄白色，有的易与木部剥离，木部类白色。

〔**性味功能与主治**〕甘、微苦，微寒。润肺化痰，养阴和胃，平肝，解毒。用于肺热咳嗽，呕吐反胃，食少口干，目赤眩晕，疔毒疮疡。

〔**用法与用量**〕6～12g。

Medicinal Changium Root is the dried root of *Changium smyrnioides* Wolff (Fam. Umbelliferae).

**Action** To moisten the *lung* and resolve *phlegm*, nourish *yin* and regulate the function of the stomach, to subdue hyperactivity of the *liver*, and to counteract toxicity.

**Indications** Cough caused by *heat* in the *lung*; vomiting, regurgitation, anorexia and dryness of the mouth; bloodshot eyes and vertigo; boils and sores.

**Dosage** 6～12g.





◄▼明党参



◄ 药材明党参



▲ 岩白菜

岩白菜素 ▶



## 276 岩白菜素

Yanbaicaisu

**Bergenin**

BERGENINUM

本品为提取物。系从虎耳草科植物岩白菜 Bergenia pupurascens (Hook. f. et Thoms.) Engl. 的干燥根茎或全草以及其他含岩白菜素的植物中提取精制而得。

〔原植物〕多年生常绿草本。根茎粗壮。节间短，每节有扩大成鞘的叶柄基部残余物宿存。叶基生，肉质而厚，有柄。夏初花葶由叶丛抽出，带赤红色。花紫红或暗紫色。蓇葖果直立。

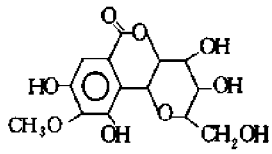
〔药材性状〕本品为白色疏松的针状结晶或结晶性粉末；无臭，味苦；遇光和热渐变色。

本品在甲醇中溶解，在水或乙醇中微溶。

熔点：取本品，在130℃干燥后，依法测定，熔点为232～240℃。比旋度：取本品，精密称定，加甲醇制成每1ml含20mg的溶液，依法测定，按干燥品计算，比旋度为－38°至－45°。

〔性味功能与主治〕镇咳祛痰。用于慢性支气管炎。

〔用法与用量〕口服，一次0.125g，一日3次。



$C_{14}H_{16}O_9$　328.27

**Action**　Antitussive and expectorant.

**Indications**　Chronic bronchitis.

**Dosage**　0.125g, three times a day.

# 277 昆布

Kunbu

**Kelp or Tangle**

THALLUS LAMINARIAE

THALLUS ECKLONIAE

本品为海带科植物海带 Laminaria japonica Aresch. 或翅藻科植物昆布 Ecklonia kurome Okam. 的干燥叶状体。

〔**原植物**〕①海带：多年生大型褐藻，革质，藻体可区分为根状固着器、柄部和片部三部分，成熟时呈橄榄褐色，干后黑褐色。片部狭长带状，全缘，中央较厚，向两缘渐薄，且有波状褶皱。孢子囊群在片部形成，呈近圆形疤斑。②昆布：片部卵形或扁圆形，两侧羽状深裂，裂片呈长舌形，边缘有疏齿或全缘。

〔**药材性状**〕①海带：卷曲折叠成团状，或缠结成扎。全体呈黑褐色或绿褐色，表面附有白霜。用水浸软则膨胀成扁平长带状，长 50～150cm，宽 10～40cm，中部较厚，边缘较薄而呈波状，残存柄部扁圆柱状。②昆布：卷曲皱缩成不规则团状。全体呈黑色，用水浸软则膨胀呈扁平的叶状，长宽均为 16～26cm，厚约 1.6mm；呈羽状深裂，裂片长舌状，边缘有小齿或全缘。

〔**性味功能与主治**〕咸，寒。软坚散结，消痰，利水。用于瘿瘤，瘰疬，睾丸肿痛，痰饮水肿。

〔**用法与用量**〕6～12g。

Kelp or Tangle is the dried thalline of *Laminaria japonica* Aresch. (Fam. Laminariaceae) or *Ecklonia kurome* Okam. (Fam. Alariaceae).

**Action** To eliminate *phlegm*, soften hard masses and dissolve lumps, and to cause diuresis.

**Indications** Goiter, scrofula, swelling and pain of the testis; edema.

**Dosage** 6～12g.

▼海带

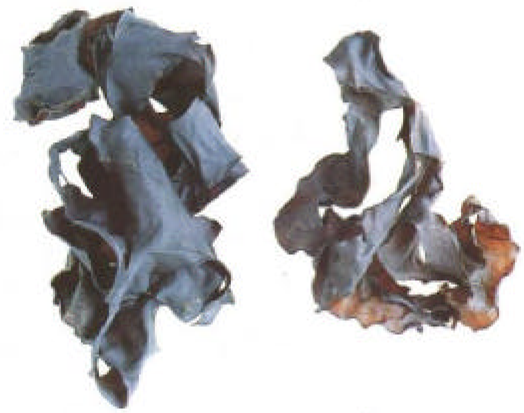


▼昆布





▲▼药材昆布（上：海带 下：昆布）





罗布麻 ▶



药材罗布麻叶 ▶

## 278 罗布麻叶

Luobumaye

**Dogbane Leaf**

FOLIUM APOCYNI VENETI

本品为夹竹桃科植物罗布麻 Apocynum venetum L. 的干燥叶。

〔**原植物**〕直立半灌木，有乳汁。枝常对生，紫红色或淡红色。叶对生，椭圆状披针形至卵圆状长圆形，叶缘具细齿。聚伞花序；花萼5深裂；花冠粉红色或淡紫色，钟形，先端5裂，两面具颗粒突起，具副花冠。蓇葖果叉生，下垂。种子顶端簇生白色细长毛。

〔**药材性状**〕本品多皱缩卷曲，有的破碎，完整叶片展平后呈椭圆状披针形或卵圆状披针形，长2～5cm，宽0.5～2cm，淡绿色或灰绿色，先端钝，有小芒尖，基部钝圆或楔形，边缘具细齿，常反卷，两面无毛，叶脉于下表面突起；叶柄细，长约4mm。

〔**表面观**〕见图。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘、苦，凉。平肝安神，清热利水。用于肝阳眩晕，心悸失眠，浮肿尿少；高血压病，神经衰弱，肾炎浮肿。

〔**用法与用量**〕6～12g。

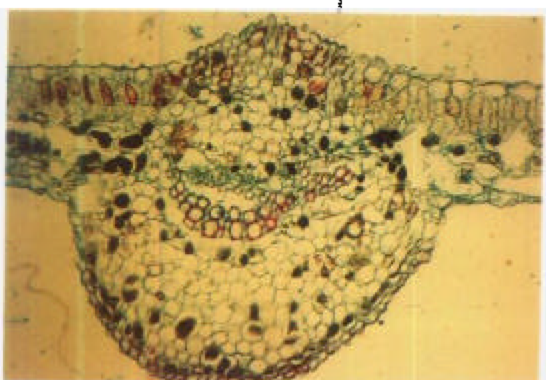
Dogbane Leaf is the dried leaf of *Apocynum venetum* L. (Fam. Apocynaceae). The drug is collected in summer, removed from foreign matter, and dried.

**Action** To subdue hyperactivity of the *liver* and soothe the nerves, to remove *heat*, and to induce diuresis.

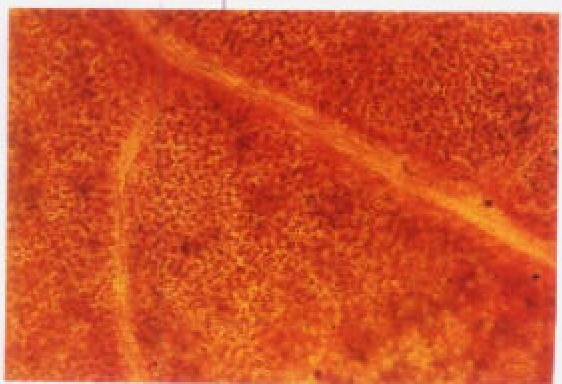
**Indications** Dizziness, palpitation and insomnia due to hyperactivity of the *liver*; edema with oliguria; hyperten-sion; neurasthenia; nephritic edema.

**Dosage** 6～12g.

▼药材罗布麻叶横切面



▼药材罗布麻叶表面观



## 279 罗汉果

Luohanguo

**Grosvenor Momordica Fruit**

FRUCTUS MOMORDICAE

本品为葫芦科植物罗汉果 Momordica grosvenori Swingle 的干燥果实。

〔**原植物**〕多年生草质藤木。根块状。茎纤细，暗紫色，卷须2分叉几达中部。叶互生，具柄，稍扭曲；叶片心状卵形，全缘，两面均被白色柔毛，背面尚有红棕色腺毛。花单性，雌雄异株；雄花序总状，苞片极小；花冠橙黄色，5全裂。果实圆形或长圆形，外被柔毛。

〔**药材性状**〕本品呈卵形、椭圆形或球形，长4.5～8.5cm，直径3.5～6cm。表面褐色、黄褐色或绿褐色，有深色斑块及黄色柔毛，有的有6～11条纵纹。顶端有花柱残痕，基部有果梗痕。体轻，质脆，皮薄，易破。果瓤（中、内果皮）海绵状，浅棕色。种子扁圆形，多数，长约1.5cm，宽约1.2cm；浅红色至棕红色，两面中间微凹陷，四周有放射状沟纹，边缘有槽。

〔**性味功能与主治**〕甘，凉。清热润肺，滑肠通便。用于肺火燥咳，咽痛失音，肠燥便秘。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Grosvenor Momordica Fruit is the dried fruit of *Momordica grosvenori* Swingle (Fam. Cucurbitaceae).

**Action** To remove *heat*, moisten the *lung* and relax the bowels.

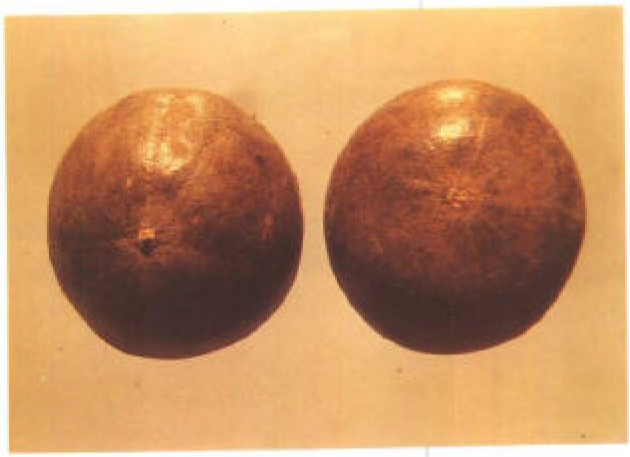
**Indications** Dry cough, sore throat and hoarseness of voice due to *heat in the lung*; constipation.

**Dosage** 9～15g.





◄▲罗汉果



◄ 药材罗汉果

知母 ▶



药材知母 ▶
（毛知母）



药材知母 ▶
（知母肉）



## 280 知母

Zhimu

**Common Anemarrhena Rhizome**

RHIZOMA ANEMARRHENAE

本品为百合科植物知母 Anemarrhena asphodeloides Bge. 的干燥根茎。春、秋二季采挖，除去须根及泥沙，晒干，习称"毛知母"；除去外皮，晒干，习称"知母肉"。

**〔原植物〕** 多年生草本。根茎横走，略呈扁圆柱形，上面残存黄褐色叶基纤维，下侧生有多数须根。叶基生，线形，质稍硬。花茎上散生鳞片状小苞片，总状花序，每2～6朵成簇，花黄色或紫堇色。蒴果长卵形，具6棱。种子黑色，三棱形，两端尖。

**〔药材性状〕** ①毛知母：呈长条状，微弯曲，略扁，偶有分枝，长3～15cm，直径0.8～1.5cm。一端有浅黄色的茎叶残痕。表面黄棕色至棕色，上面有1凹沟，具紧密排列的环状节，节上密生黄棕色的残存叶基，由两侧向根茎上方生长；下面隆起而略皱缩，并有凹陷或突起的点状根痕。断面黄白色。②知母肉：已除去残存叶基。表面黄白色，有扭曲的沟纹，有的可见叶痕及根痕。

**〔性味功能与主治〕** 苦、甘，寒。清热泻火，生津润燥。用于外感热病，高热烦渴，肺热燥咳，骨蒸潮热，内热消渴，肠燥便秘。

**〔用法与用量〕** 6～12g。

Common Anemarrhena Rhizome is the dried rhizome of *Anemarrhena asphodeloides* Bge. (Fam. Liliaceae).

**Action** To remove *heat* and quench *fire*, and to promote the production of body fluid and relieve dryness syndromes.

**Indications** Febrile diseases with high fever and dire thirst; *heat in the lung* with dry cough; consumptive fever; diabetes due to *internal heat*; constipation.

**Dosage** 6～12g.

## 281 委陵菜

Weilingcai

**Chinese Cinquefoil**

HERBA POTENTILLAE CHINENSIS

本品为蔷薇科植物委陵菜 Potentilla chinensis Ser. 的干燥全草。

〔**原植物**〕多年生草本。茎丛生，有白色柔毛。单数羽状复叶互生，小叶15～31，狭长椭圆形，羽状深裂，裂片三角状披针形，下面密生白色绵毛；托叶和叶柄基部合生。聚伞花序顶生，总花梗和花梗有白色绒毛或柔毛；花黄色。瘦果卵形，聚生于有绵毛的花托上。

〔**药材性状**〕本品根呈圆柱形或类圆锥形，略扭曲，有的有分枝，长5～17cm，直径0.5～1cm；表面暗棕色或暗紫红色，有纵纹，粗皮易成片状剥落，根头部稍膨大；质硬，易折断，断面皮部薄，暗棕色，常与木部分离，射线呈放射状排列。叶基生，单数羽状复叶，有柄；小叶狭长椭圆形，边缘羽状深裂，下表面及叶柄均密被灰白色柔毛。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒。清热解毒，凉血止痢。用于赤痢腹痛，久痢不止，痔疮出血，痈肿疮毒。

〔**用法与用量**〕9～15g；外用鲜品适量，煎水洗或捣烂敷患处。

Chinese Cinquefoil is the dried herb of *Potentilla chinensis* Ser. (Fam. Rosaceae).

**Action** To remove *toxic heat* and reduce *heat* in blood, and to relieve dysentery.

**Indications** Dysentery with bloody stools, chronic dysentery; hemorrhoidal bleeding; carbuncles and sores.

**Usage and dosage** 9～15g; for external use, appropriate quantity of the fresh herb to be decocted for washing or pounded into paste for topical application.



▲委陵菜



◄药材委陵菜

▼垂盆草



## 282 垂盆草

Chuipencao

**Stringy Stonecrop Herb**

HERBA SEDI

本品为景天科植物垂盆草 Sedum sarmentosum Bunge 的新鲜或干燥全草。

〔**原植物**〕多年生肉质草本。茎匍匐，易生根。3叶轮生，无柄，叶片倒披针形至长圆形，先端尖，基部有距，全缘。花序聚伞状，顶生，花少，无梗，花瓣5，淡黄色，顶端有短尖。蓇葖果5个。



药材垂盆草▶

▼使君子



药材使君子▶



〔药材性状〕茎纤细，长可达20cm以上，部分节上可见纤细的不定根。3叶轮生，叶片倒披针形至矩圆形，绿色，肉质，长15～28cm，宽3～7mm，先端近急尖，基部急狭，有距。

〔性味功能与主治〕甘、淡，凉。清利湿热，解毒。用于湿热黄疸，小便不利，痈肿疮疡，急慢性肝炎。

〔用法与用量〕鲜品250g，干品15～30g。

Stringy Stonecrop Herb is the fresh or dried whole plant of *Sedum sarmentosum* Bunge (Fam. Crassulaceae).

**Action** To remove *damp-heat*, and to counteract toxicity.

**Indications** Jaundice with oliguria caused by *damp-heat*, acute and chronic hepatitis; carbuncles and sores.

**Dosage** 250g of the fresh herb or 15～30g of the dried herb.

## 283 使君子

Shijunzi

**Rangooncreeper Fruit**

FRUCTUS QUISQUALIS

本品为使君子科植物使君子Quisqualis indica L.的干燥成熟果实。

〔原植物〕藤状灌木，幼株被锈色毛。叶对生，长椭圆形至椭圆状披针形，先端渐尖，基部圆或略呈心形，两面有黄褐色短柔毛，宿存叶柄下部呈刺状。伞房状穗状花序顶生；萼筒细管状；花瓣白色后变红色，芳香。果实榄核状，黑褐色，有5棱，干燥革质。

〔药材性状〕本品呈椭圆形或卵圆形，具5条纵棱，偶有4～9棱，长2.5～4cm，直径约2cm。表面黑褐色至紫黑色，平滑，微具光泽。顶端狭尖，基部钝圆，有明显圆形的果梗痕。质坚硬，横切面多呈五角星形，棱角处壳较厚，中间呈类圆形空腔。种子长椭圆形或纺锤形，长约2cm，直径约1cm；表面棕褐色或黑褐色，有多数纵皱纹；种皮薄，易剥离；子叶2，黄白色，有油性，断面有裂纹。

〔性味功能与主治〕甘，温。杀虫消积。用于蛔虫、蛲虫病，虫积腹痛，小儿疳积。

〔用法与用量〕使君子9～12g，捣碎入煎剂；使君子仁6～9g，多入丸散用或单用作1～2次分服。

〔注意〕服药时忌饮浓茶。

Rangooncreeper Fruit is the dried ripe fruit of *Quisqualis indica* L. (Fam. Combretaceae).

**Action** To kill worms.

**Indications** Ascariasis, oxyuriasis, abdominal pain or infantile malnutrition due to intestinal parasitosis.

**Usage and dosage** 9～12g to be broken to pieces for making decoction; 6～9g of the seeds mostly used in making pills or powder, or to be taken alone in 1～2 divided doses.

**Precaution** Incompatible with strong tea.

## 284 侧柏叶

Cebaiye

**Chinese Arborvitae Twig and Leaf**

CACUMEN PLATYCLADI

本品为柏科植物侧柏 Platycladus orientalis (L.) Franco. 的干燥枝梢及叶。

**〔原植物〕**常绿乔木，树皮薄，深灰褐色，常裂成条状；分枝密，小枝扁平，排成一平面，直展。叶鳞形，质厚，交互对生，正面一对通常扁平，侧面叶龙骨状，覆盖着正面基部两侧，露出正面叶的倒卵状菱形部分，叶背中部有腺槽。雌雄同株，球花单生于上年短枝顶端。球果卵状椭圆形，初时绿色，肉质，被白粉，熟后深褐色，木质，张开。种鳞4对，扁平，背部近顶端有反曲的尖头，中部种鳞各有种子1～2；种子卵圆形或长卵形，无翅或有棱脊。

**〔药材性状〕**本品多分枝，小枝扁平。叶细小，鳞片状，交互对生，贴伏于枝上，深绿色或黄绿色。

**〔性味功能与主治〕**苦、涩，寒。凉血止血，生发乌发。用于吐血衄血，咯血，便血，崩漏下血，血热脱发，须发早白。

**〔用法与用量〕**6～12g；外用适量。

Chinese Arborvitae Twig and Leaf is the dried twig and leaf of *Platycladus orientalis* (L.) Franco (Fam. Cupressaceae).

**Action** To arrest bleeding by removing *heat* from blood, and to promote the growth of black hair.

**Indications** Epistaxis, hematemesis, hemptysis, hematochezia, abnormal uterine bleeding; loss of hair due to *heat* in the blood; premature greying of hair and beard.

**Usage and dosage** 6～12g; appropriate quantity for external use.



▲ 侧柏



◀ 药材侧柏叶



◀ 药材佩兰


佩兰▶

## 285 佩兰

Peilan

**Fortune Eupatorium Herb**

HERBA EUPATORII

本品为菊科植物佩兰 Eupatorium fortunei Turcz. 的干燥地上部分。

〔原植物〕多年生草本。茎被短柔毛，上部毛较密。叶对生，具长柄；叶片常3深裂，中裂片长椭圆形或矩圆状披针形，边缘有锯齿。头状花序排成复伞房状；总苞片常带紫红色；花两性，全为管状花，白色。瘦果圆柱形，有5棱。

〔药材性状〕本品茎呈圆柱形，长30～100cm，直径0.2～0.5cm；表面黄棕色或黄绿色，有的带紫色，有明显的节及纵棱线；质脆，断面髓部白色或中空。叶对生，有柄，叶片多皱缩、破碎，绿褐色；完整叶片3裂或不分裂，分裂者中间裂片较大，展平后呈披针形或长圆状披针形，基部狭窄，边缘有锯齿；不分裂者展平后呈卵圆形、卵状披针形或椭圆形。

〔性味功能与主治〕辛，平。芳香化湿，醒脾开胃，发表解暑。用于湿浊中阻，脘痞呕恶，口中甜腻，口臭，多涎，暑湿表症，头胀胸闷。

〔用法与用量〕3～9g。

Fortune Eupatorium Herb is the dried aerial part of *Eupatorium fortunei* Turcz. (Fam. Compositae).

**Action** To resolve *damp*, invigorate the function of the *spleen* and improve appetite by its spicy fragrance, and to expel *summer heat* from the body surface.

**Indications** Accumulation of *damp in the spleen* and stomach marked by stuffiness in the epigastrium, nausea, sweet taste and sticky sensation in the mouth, foul breath and salivation; affection by *summer heat* and *damp* marked by sensation of distension in the head and stuffiness in the chest.

**Dosage** 3～9g.

▼条叶旋覆花



## 286 金沸草

Jinfeicao

**Inula Herb**

HERBA INULAE

本品为菊科植物条叶旋覆花 Inula linariifolia Turcz. 或旋覆花 Inula japonica Thunb. 的干燥地上部分。

〔原植物〕①条叶旋覆花：多年生草本。

叶互生，条状披针表，下部渐狭成长叶柄，边缘常反卷，下面有腺点及蜘蛛丝状柔毛或长伏毛。头状花序，直径1.8～2.5cm，总苞半球形，苞片4层，被腺毛和柔毛；舌状花和筒状花外面均有腺点。②旋覆花：叶狭椭圆形或披针形，基部渐狭或有半抱茎的小耳，下面伏毛和腺点较疏。头状花序直径3～4cm；总苞片5层。

〔药材性状〕①条叶旋覆花：茎呈圆柱形，上部分枝，长30～70cm，直径0.2～0.5cm；表面绿褐色或棕褐色，疏被短柔毛，有多数细纵纹；质脆。叶互生，叶片条形或条状披针形；先端尖，基部抱茎，全缘，边缘反卷；上表面近无毛，下表面被短柔毛。②旋覆花：叶片椭圆状披针形，宽1～2.5cm，边缘不反卷。头状花序较大。

〔性味功能与主治〕苦、辛、咸，温。降气，消痰，行水。用于风寒咳嗽，痰饮蓄结，痰壅气逆，胸膈痞满，喘咳痰多；外治疔疮肿毒。

〔用法与用量〕4.5～9g；外用鲜品适量，捣汁涂患处。

Inula Herb is the dried aerial part of *Inula linariifolia* Turcz. or *Inula japonica* Thunb. (Fam. Compositae).

**Action** To relieve cough and dyspnea, and eliminate retained *phlegm*.

**Indications** Cough in colds with retention of *phlegm* marked by dyspnea, profuse expectoration and feeling of stuffiness in the chest; external use for pyogenic infections of the skin.

**Usage and Dosage** 4.5～9g; appropriate quantity of the fresh herb to be pounded for juice for topical application.

## 287 金果榄

Jinguolan

**Tinospora Root**

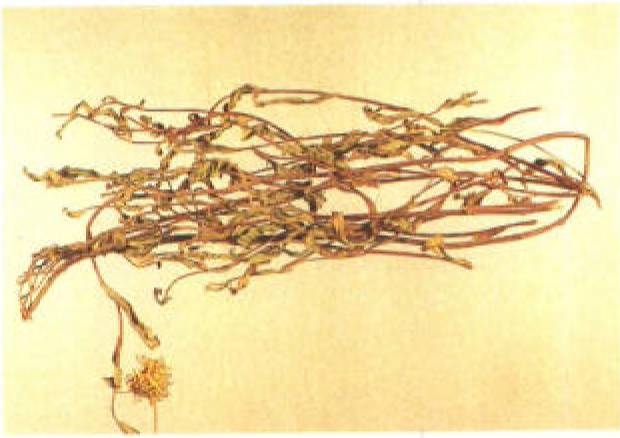
RADIX TINOSPORAE

本品为防己科植物青牛胆 Tinospora sagittata (Oliv.) Gagnep. 或金果榄 Tinospora capillipes Gagnep. 的干燥块根。

〔原植物〕①青牛胆：缠绕藤本。块根黄色，常数个结节相连。茎粗糙，有槽纹。叶互生，长椭圆状披针形，先端渐尖，基部箭形或戟状箭形，全缘，两面被短硬毛。总状花序，雌雄异株，花近



▲旋覆花



◀药材金沸草

▼金果榄





药材金果榄 ▶



▲银环蛇



药材金钱白花蛇 ▶

白色。核果球形，红色，背部隆起。② 金果榄：叶卵形至长卵形，先端锐尖，基部圆耳状箭形，下面有疏毛。圆锥花序腋生。核果近椭圆形。

〔**药材性状**〕本品呈不规则圆块状，长5～10cm，直径3～6cm。表面棕黄色或淡褐色，粗糙不平，有深皱纹。质硬不易破碎。断面淡黄白色，导管束略呈放射状排列，色较深。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒。清热解毒，利咽，止痛。用于咽喉肿痛，痈疽疔毒，泄泻，痢疾，脘腹热痛。

〔**用法与用量**〕3～9g；外用适量，研末吹喉或醋磨涂敷患处。

Tinospora Root is the dried root tuber of *Tinospora sagittata* (Oliv.) Gagnep. or *Tinospora capillipes* Gagnep. (Fam. Menispermaceae).

**Action** To remove *toxic heat*, to cure sore throat and to relieve pain.

**Indications** Swelling and pain of the throat, carbuncles and boils; diarrhea, dysentery; epigastric pain of *heat* type.

**Usage and dosage** 3～9g; for external use, appropriate quantity to be ground into powder and insufflated into the throat, or to be ground together with vinegar and applied topically.

## 288 金钱白花蛇

Jinqian Baihuashe

**Coin-like White-banded Snake**

BUNGARUS PARVUS

本品为眼镜蛇科动物银环蛇 Bungarus multicinctus multicinctus Blyth 的干燥体。

〔**原动物**〕蛇体全长600～1200mm。头部稍大于颈部。眼小，椭圆形。鼻鳞2片，鼻孔椭圆形，位于二鳞之间。无颊鳞。上唇鳞常7片。眼前鳞1片，眼后鳞2片。前颞鳞1片，少数2片，后颞鳞2片。体鳞光滑，背鳞15列。腹鳞200～211片，肛鳞单一，尾下鳞单列，41～51片。体背面黑色，有多数白色横带，腹部白色。

〔**药材性状**〕本品呈圆盘状，盘径3～15cm，蛇体直径0.3～2cm。头盘在中间，尾细，常纳口内。背部黑色或灰黑色，有多数白色环纹，并有1条显著突起的脊棱，鳞片细密，有光泽。腹部黄白色，鳞片稍大。

〔性味功能与主治〕甘、咸，温。祛风，通络，止痉。用于风湿顽痹，麻木拘挛，中风口㖞，半身不遂，抽搐痉挛，破伤风症，麻风疥癣，瘰疬恶疮。

〔用法与用量〕3～4.5g。研粉吞服1～1.5g。

Coin-like White-banded Snake is the dried body of *Bungarus multicinctus multicinctus* Blyth (Fam. Elapidae).

**Action** To dispel wind, to remove obstruction of the *collaterals*, and to relieve spasm.

**Indications** Chronic rheumatiod arthritis with numbness and muscula contracture; apoplectic hemiplegia and facial paralysis; convulsion, tetanus; festered scrofula.

**Usage and dosage** 3～4.5g; 1～1.5g to be ground into powder and taken with water.

## 289 金钱草

Jinqiancao

**Christina Loosestrife**

HERBA LYSIMACHIAE

本品为报春花科植物过路黄 Lysimachia christinae Hance 的干燥全草。

〔原植物〕多年生匍匐草本。叶、花萼、花冠均有黑色腺条。叶对生，具长柄；叶片卵形或心形，全缘，主脉1条，于叶背面隆起。花成对腋生，花梗长达叶端，花萼5深裂，花冠黄色，雄蕊5，与花瓣相对生。蒴果球形，有黑色短腺条。

〔药材性状〕本品常缠结成团，无毛或被疏柔毛。茎扭曲，表面棕色或暗棕红色，有纵纹，下部茎节上有时具须根。叶对生，多皱缩，展平后呈宽卵形或心形，长1～4cm，宽1～5cm，基部微凹，全缘；上表面灰绿色或棕褐色，下表面色较浅，主脉明显突起，用水浸后，对光透视可见黑色或褐色条纹；叶柄长1～4cm。有的带花，花黄色，单生叶腋；具长梗。蒴果球形。

〔横切面〕见图。

〔表面观〕见图。

〔性味功能与主治〕甘、咸，微寒。清利湿热，通淋，消肿。用于热淋，沙淋，尿涩作痛，黄疸尿赤，痈肿疔疮，毒蛇咬伤，肝胆结石，尿路结石。

〔用法与用量〕15～60g，鲜品加倍。

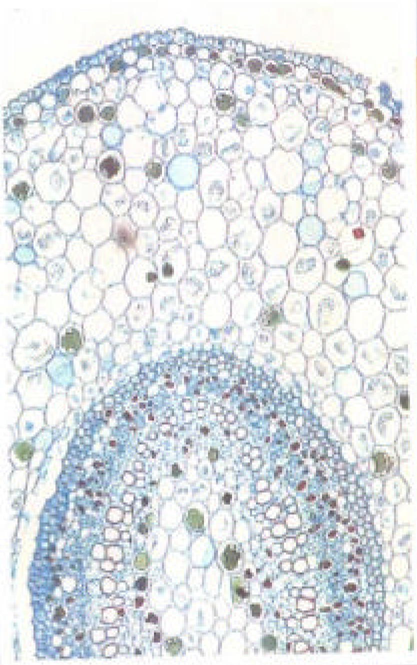


▲过路黄

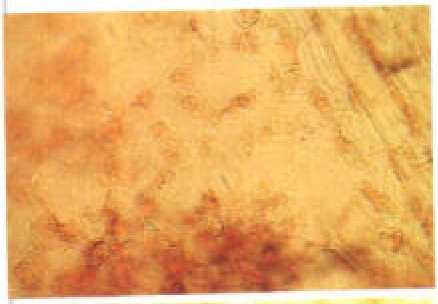


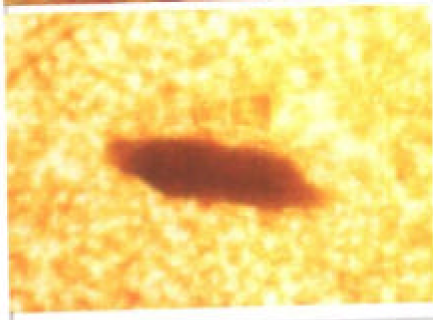
◀药材金钱草

▼药材金钱草茎横切面



▼药材金钱草叶表面观示腺毛和分泌道





Christina Loosestrife is the dried herb of *Lysimachia christinae* Hance (Fam. Primulaceae).

**Action** To remove *damp-heat*, relieve dysuria, and to promote subsidence of swelling.

**Indications** Acute urinary infection or urolithiasis with difficult painful urination; jaundice with dark urine, hepatic or biliary calculus; carbuncles, sores, venomous snake bite.

**Dosage** 15～60g of the dried herb or 30～120g of the fresh herb.



▲忍冬



▲山银花



药材金银花▶
（忍冬）

## 290 金银花

Jinyinhua

**Honeysuckle Flower**

FLOS LONICERAE

本品为忍冬科植物忍冬 Lonicera japonica Thunb.、红腺忍冬 Lonicera hypoglauca Miq.、山银花 Lonicera confusa DC. 或毛花柱忍冬 Lonicera dasystyla Rehd. 的干燥花蕾或带初开的花。

〔原植物〕①忍冬：见246忍冬藤。②红腺忍冬：苞片钻形。叶下面密生微毛并杂有红褐色腺点。③山银花：苞片不为叶状，萼筒椭圆形，密生小硬毛。④毛花柱忍冬：花淡黄色，常带紫晕，花萼筒口缢缩。

〔药材性状〕①忍冬：呈棒状，上粗下细，略弯曲，长2～3cm，上部直径约3mm，下部直径约1.5mm。表面黄白色或绿白色，贮久色渐深，密被短柔毛。偶见叶状苞片。花萼绿色，先端5裂，裂片有毛，长约2mm。开放者花冠筒状，先端二唇形；雄蕊5个，附于筒壁，黄色；雌蕊1个，子房无毛。②红腺忍冬：长2.5～4.5cm，直径0.8～2mm。表面黄白色至黄棕色，无毛或疏被毛。萼筒无毛，先端5裂，裂片长三角形，被毛。开放者，花冠下唇反转，花柱无毛。③山银花：长1.6～3.5cm，直径0.5～2mm。萼筒和花冠密被灰白色毛。子房有毛。④毛花柱忍冬：长2.5～4cm，直径1～2.5mm。表面淡黄色微带紫色，无毛。花萼裂片短三角形。开放者花冠上唇常不整齐，花柱下部多密被长柔毛。

〔性味功能与主治〕甘，寒。清热解毒，凉散风热。用于痈肿疔疮，喉痹，丹毒，

热血毒痢，风热感冒，温病发热。

〔用法与用量〕 6～15g。

Honeysuckle Flower is the dried flower bud or opening flower of *Lonicera japonica* Thunb.，*Lonicera hypoglauca* Miq.，*Lonicera confusa* DC. or *Lonicera dasystyla* Rehd. (Fam. Caprifoliaceae).

**Action** To remove toxic *heat* and dispel *wind-heat*.

**Indications** Carbuncles，boils，erysipelas，acute dysentery，pharyngitis，upper respiratory infection，epidemic，febrile diseases.

**Dosage** 6～15g.

## 291 金樱子

Jinyingzi

**Cherokee Rose Fruit**

FRUCTUS ROSAE LAEVIGATAE

本品为蔷薇科植物金樱子 Rosa laevigata Michx. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕 常绿攀援灌木，有钩状皮刺和刺毛。三出复叶互生，小叶椭圆状卵形至卵状披针形，先端尖，基部近圆形或宽楔形，边缘有细锐锯齿，下面脉纹明显。花单生于侧枝顶端，白色。蔷薇果青黄色转红色，长梨形，有直刺，顶端具长展而外弯的宿萼裂片。瘦果多数。

〔药材性状〕 本品为花托发育而成的假果，呈倒卵形，长 2～3.5cm，直径 1～2cm。表面红黄色或红棕色，有突起的棕色小点，系毛刺脱落后的残基。顶端有盘状花萼残基，中央有黄色柱基，下部渐尖。质硬。切开后，花托壁厚 1～2mm，内有多数坚硬的小瘦果，内壁及瘦果均有淡黄色绒毛。

〔性味功能与主治〕 酸、甘、涩，平。固精缩尿，涩肠止泻。用于遗精滑精，遗尿尿频，崩漏带下，久泻久痢。

〔用法与用量〕 6～12g。

Cherokee Rose Fruit is the dried ripe fruit of *Rosa laevigata* Michx. (Fam. Rosaceae).

**Action** To arrest seminal emission，to restrain urination，and to check diarrhea.

**Indications** Nocturnal emission，spermatorrhea；enuresis，frequent urination；abnormal uterine bleeding；excessive leukorrhea；protracted diarrhea；chronic dysentery.

**Dosage** 6～12g.



◀药材金银花（山银花）

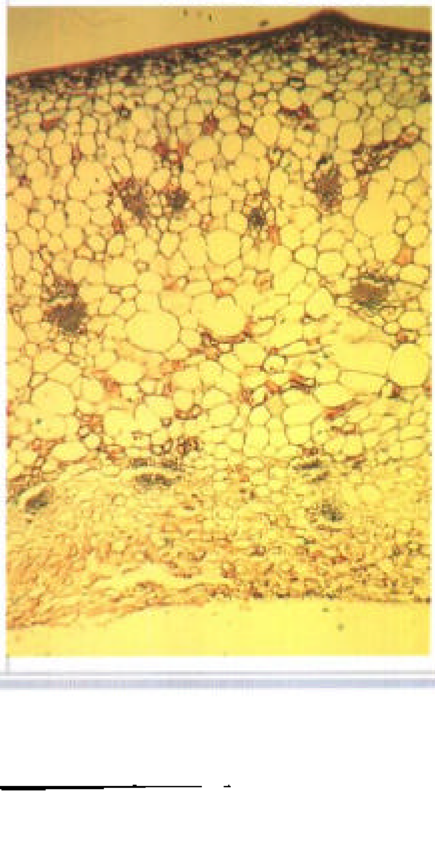
▼金樱子



▼药材金樱子



▼药材金樱子花托壁横切面





药材金礞石 ▶



金毛狗脊 ▶



药材狗脊（原药材）▶

## 292 金礞石

Jinmengshi

**Mica-schist**

LAPIS MICAE AUREUS

本品为变质岩类蛭石片岩或水黑云母片岩。

〔**药材性状**〕本品为鳞片状集合体，呈不规则块状或碎片，碎片直径0.1～0.8cm；块状者直径2～10cm，厚0.6～1.5cm，无明显棱角。棕黄色或黄褐色，带有金黄色或银白色光泽。质脆，用手捻之，易碎成金黄色闪光小片。具滑腻感。

〔**性味功能与主治**〕甘、咸，平。坠痰下气，平肝镇惊。用于顽痰胶结，咳逆喘急，癫痫发狂，烦躁胸闷，惊风抽搐。

〔**用法与用量**〕3～6g，多入丸散服。

Mica-schist is a rock schist or black mica schist of metamorphic group.

**Action** To eliminate *phlegm* and relieve cough and dyspnea, to subdue hyperactivity of the *liver* and arrest convulsions.

**Indications** Cough and dyspnea due to retention of sticky *phlegm*, irritability and oppressed feeling in the chest; epilepsy, mania, convulsions.

**Usage and dosage** 3～6g, mostly used in making pills or powder.

## 293 狗脊

Gouji

**Cibot Rhizome**

RHIZOMA CIBOTII

本品为蚌壳蕨科植物金毛狗脊 Cibotium barometz (L.) J. Sm. 的干燥根茎。秋、冬二季采挖，除去泥沙，干燥；或去硬根、叶柄及金黄色绒毛，切厚片，干燥，为“生狗脊片”；蒸后，晒至六、七成干，切厚片，干燥，为“熟狗脊片”。

〔**原植物**〕植株树状，高2～3m。根茎粗短，密被金黄色长柔毛。叶丛生于根茎顶端，三回羽裂，末回裂片镰状披针形，尖头，边缘有浅锯齿，侧脉单一，或在不育裂片上为二叉，革质；叶柄粗壮，基部被金黄色长柔毛及披针形鳞片。孢子囊群生于小脉顶端，每裂片1～6对，囊群盖两瓣，形如蚌壳。

〔**药材性状**〕本品呈不规则的长块状，长10～30cm，直径2～20cm。表面深

棕色，残留金黄色绒毛；上面有数个红棕色的木质叶柄，下面残存黑色细根。质坚硬，不易折断。生狗脊片呈不规则长条形或圆形，长5～20cm，直径2～10cm，厚1.5～5mm；切面浅棕色，较平滑，近边缘1～4mm处有1条棕黄色隆起的木质部环纹或条纹，边缘不整齐，偶有金黄色绒毛残留；质脆，易折断，有粉性。熟狗脊片呈黑棕色，质坚硬。

**〔性味功能与主治〕** 苦、甘，温。补肝肾，强腰脊，祛风湿。用于腰脊酸软，下肢无力，风湿痹痛。

**〔用法与用量〕** 6～12g。

Cibot Rhizome is the dried rhizome of *Cibotium barometz* (L.) J. Sm. (Fam. Dicksoniaceae).

**Action** To replenish the *liver* and the *kidney*, to strengthen the back, and to relieve rheumatic conditions.

**Indications** Weakness and aching of the back and loins, limpness of the legs, rheumatic arthralgia.

**Dosage** 6～12g.

## 294 鱼腥草

Yuxingcao

**Heartleaf Houttuynia Herb**

HERBA HOUTTUYNIAE

本品为三白草科植物蕺菜 Houttuynia cordata Thunb. 的干燥地上部分。

**〔原植物〕** 多年生草本，有鱼腥臭。根茎横走。叶互生，心形或宽卵形，有细腺点，两面脉上有柔毛，下面常紫色；托叶膜质，条形，下部常与叶柄合生成鞘状。穗状花序生于茎上部，与叶对生，基部有花瓣状苞片4片，白色；花小，无被，仅有1线状小苞。蒴果卵圆形，顶端开裂。

**〔药材性状〕** 本品茎呈扁圆柱形，扭曲，长20～35cm，直径0.2～0.3cm；表面棕黄色，具纵棱数条，节明显，下部节上有残存须根；质脆，易折断。叶互生，叶片卷折皱缩，展平后呈心形，长3～5cm，宽3～4.5cm；先端渐尖，全缘；上表面暗黄绿色至暗棕色，下表面灰绿色或灰棕色；叶柄细长，基部与托叶合生成鞘状。穗状花序顶生，黄棕色。搓碎有鱼腥气。

**〔性味功能与主治〕** 辛，微寒。清热解



▲ 药材狗脊（右：生狗脊 左：熟狗脊）



▲蕺菜



◄药材鱼腥草



▲ 大戟



药材京大戟 ▶



药材闹羊花 ▶

毒。消痈排脓，利尿通淋。用于肺痈吐脓，痰热喘咳，热痢，热淋，痈肿疮毒。

〔用法与用量〕15～25g，不宜久煎；鲜品用量加倍，水煎或捣汁服。外用适量，捣敷或煎汤熏洗患处。

Heartleaf Houttuynia Herb is the dried aerial part of *Houttuynia cordata* Thunb. (Fam. Saururaceae).

**Action** To remove toxic *heat*, to promote the drainange of pus, and to relieve dysuria.

**Indications** Lung abscess with purulent expectoration; *heat in the lung* with cough and dyspnea; acute dysentery; acute urinary infection; carbuncles and sores.

**Usage and dosage** 15～25g to be boiled briefly; 30～50g of the fresh herb to be decocted or pounded to make juice for oral administration. For external use, appropriate quantity to be pounded into paste for topical application or made into hot decoction for fuming and washing of the lesion.

## 295 京大戟

Jingdaji

**Peking Euphorbia Root**

RADIX EUPHORBIAE PEKINENSIS

本品为大戟科植物大戟 Euphorbia pekinensis Rupr. 的干燥根。

〔原植物〕多年生草本，全株含乳汁。茎被白色短毛，基部微带紫色，上部分枝。叶互生，长圆状披针形至披针形，全缘，下面稍被白粉。总花序通常有5伞梗，基部轮生苞片5枚，杯状聚伞花序，总苞坛形，顶端4裂，腺体4，肾形。蒴果三棱状球形，有疣状突起。种子卵形。

〔药材性状〕本品呈不整齐的长圆锥形，略弯曲，常有分枝，长10～20cm，直径1.5～4cm。表面灰棕色或棕褐色，粗糙，有纵皱纹，横向皮孔及支根痕。顶端略膨大，有多数茎基及芽痕。断面类白色或淡黄色，纤维性。

〔性味功能与主治〕苦，寒；有毒。泻水逐饮。用于水肿胀满，胸腹积水，痰饮积聚，气逆喘咳，二便不利。

〔用法与用量〕1.5～3g。

〔注意〕孕妇禁用；不宜与甘草同用。

Peking Euphorbia Root is the dried root of *Euphorbia pekinensis* Rupr. (Fam. Euphorbiaceae).

**Action** To cause drastic purgation.

**Indications** Anasarca, hydrothorax and ascites with dyspnea, constipation and oliguria.
**Dosage** 1.5～3g.
**Precaution** Contraindicated in pregnancy. Incompatible with Radix Glycyrrhizae.

## 296 闹羊花

Naoyanghua
**Yellow Azalea Flower**
FLOS RHODODENDRI MOLLIS

本品为杜鹃花科植物羊踯躅 Rhododendron molle G. Don 的干燥花。

〔原植物〕灌木。幼株有柔毛及刚毛。叶纸质，常簇生枝顶，长圆形至长圆状披针形，先端钝，有短尖，基部楔形，边缘有睫毛。伞形总状花序顶生，有花达9朵，花先于叶或同时开放；花梗有短柔毛，花萼小，有柔毛和长睫毛，花冠宽钟状，金黄色，外面有绒毛。蒴果长椭圆形，被疏刚毛。

〔药材性状〕本品数朵花簇生于一总柄上，多脱落为单朵，灰黄色至黄褐色，皱缩。萼片5裂，半圆形至三角形，边缘有较长的细毛；花冠钟状，筒部较长，约至2.5cm，顶端卷折，5裂，花瓣宽卵形，先端钝或微凹；雄蕊5，花丝卷曲，等长或略长于花冠，中部以下有茸毛，花药红棕色，顶孔裂；雌蕊1，柱头头状；花梗1～2.8cm，棕褐色，有短茸毛。

〔性味功能与主治〕辛，温；有大毒。祛风除湿，散瘀定痛。用于风湿痹痛，跌打损伤，皮肤顽癣。

〔用法与用量〕0.6～1.5g，浸酒或入丸散；外用适量，煎水洗或鲜品捣敷。

〔注意〕不宜多服、久服。体虚者及孕妇禁用。

Yellow Azalea Flower is the dried flower of *Rhododendron molle* G. Don (Fam. Ericaceae).

**Action** To relieve rheumatic conditions, and to eliminate *blood stasis* and alleviate pain.

**Indications** Rheumatic arthralgia; traumatic injuries; wingworm.

**Usage and dosage** 0.5～1.5g, to be made into infusion with wine or into pills or powder; for external use, appropriate quantity to be decocted for washing or the fresh flower to be pounded into paste for topical application.



▲羊踯躅



◀药材炉甘石


毛叶地瓜儿苗▶


药材泽兰▶

**Precaution** Overdosage or long-term administration should be avoided. Contraindicated in debility and pregnancy.

## 297 炉甘石

Luganshi

**Calamine**

CALAMINA

本品为碳酸盐类矿物方解石族菱锌矿，主含碳酸锌（$ZnCO_3$）。

〔原矿物〕三方晶系。晶形呈菱面体，但少见，一般多为土块状、钟乳状和多孔块状等。颜色因杂质而不同，纯净者白色，含铅者深绿色，含镉者黄色，含铁者褐色。条痕为白色。具玻璃光泽，半透明至不透明。解理依菱面成107°斜角，仅显晶集合体始有之。断口参差状。硬度5。比重4.1～4.5。性脆。常见于闪锌矿氧化带中。

〔药材性状〕本品为块状集合体，呈不规则的块状，灰白色或淡红色。表面粉性，无光泽，凹凸不平，多孔，似蜂窝状。体轻，易碎。

〔性味功能与主治〕甘，平。解毒明目退翳，收湿止痒敛疮。用于目赤肿痛，眼缘赤烂，翳膜胬肉，溃疡不敛，脓水淋漓，湿疮，皮肤瘙痒。

〔用法与用量〕外用适量。

Calamine is a smithsonite of carbonate of calcite group containing mainly zinc carbonate ($ZnCO_3$).

**Action** To counteract toxicity, to clear the eye of corneal opacity, to arrest discharges, and to relieve itching.

**Indications** Inflammation of the eye, tarsitis, pterygium, corneals opacity; skin ulceration with purulent discharge or exudation; pruritus.

**Usage and dosage** Appropriate quantity for external use.

## 298 泽兰

Zelan

**Hirsute Shiny Bugleweed Herb**

HERBA LYCOPI

本品为唇形科植物毛叶地瓜儿苗 Lycopus lucidus Turcz. var. hirtus Regel 的干燥地上部分。

〔原植物〕多年生草本。地下茎横走，顶端膨大成纺锤状肉质块茎。茎方形，沿棱及节上有白色细软毛。叶对生，矩圆状披针形，先端渐尖，基部楔形，边缘

有锐锯齿，上面有短柔毛，下面有长毛及腺点。轮伞花序腋生，每轮有花6～10朵；花冠白色。小坚果倒卵圆状三棱形。

〔**药材性状**〕本品茎呈方柱形，少分枝，四面均有浅纵沟，长50～100cm，直径0.2～0.6cm；表面黄绿色或带紫色，节处紫色明显，有白色茸毛；质脆。叶对生，有短柄；叶片多皱缩，展平后呈披针形或长圆形，长5～10cm；上表面黑绿色，下表面灰绿色，密具腺点，两面均有短毛；先端尖，边缘有锯齿。花簇生叶腋成轮状，花冠多脱落，苞片及花萼宿存，黄褐色。

〔**性味功能与主治**〕苦、辛，微温。活血化瘀，行水消肿。用于月经不调，经闭，痛经，产后瘀血腹痛，水肿。

〔**用法与用量**〕6～12g。

Hirsute Shiny Bugleweed Herb is the dried aerial part of *Lycopus lucidus* Turcz. var. *hirtus* Regel (Fam. Labiatae).

**Action** To activate blood circulation and eliminate *blood stasis*, and to induce diuresis.

**Indications** Menstrual disorders, amenorrhea, dysmenorrhea, postpatum abdominal pain due to *blood stasis*; edema.

**Dosage** 6～12g.

## 299 泽泻

Zexie

**Oriental Waterplantain Rhizome**

RHIZOMA ALISMATIS

本品为泽泻科植物泽泻 Alisma orientalis (Sam.) Juzep. 的干燥块茎。

〔**原植物**〕多年生沼泽草本。块茎球形。叶基生，具长柄；叶片长椭圆形至广卵形，先端短尖，基部楔形或心形；叶鞘边缘膜质。花茎高1m多，花集成轮生状圆锥花序，萼片3，绿色，花瓣3，白色，雄蕊6，雌蕊多数，离生。瘦果倒卵形，扁平。

〔**药材性状**〕本品呈类球形、椭圆形或卵圆形，长2～7cm，直径2～6cm。表面黄白色或淡黄棕色，有不规则的横向环状浅沟纹及多数细小突起的须根痕，底部有的有瘤状芽痕。质坚实。断面黄白色，粉性，有多数细孔。

〔**性味功能与主治**〕甘，寒。利小便，清湿热。用于小便不利，水肿胀满，泄泻尿少，痰饮眩晕，热淋涩痛；高血脂症。





◀▼泽泻



◀药材泽泻



▲卷柏



▲垫状卷柏



药材卷柏 ▶

〔用法与用量〕6～9g。

Oriental Waterplantian Rhizome is the dried tuber of *Alisma orientalis* (Sam.) Juzep. (Fam. Alismataceae).

**Action** To cause diuresis, and to remove *damp-heat*.

**Indications** Edema with oliguria; diarrhea with diminished discharge of urine; vertigo due to retention of fluid; acute urinary infection with difficult painful urination; hyperlipemia.

**Dosage** 6～9g.

## 300 卷柏

Juanbai

**Spikemoss**

**HERBA SELAGINELLAE**

本品为卷柏科植物卷柏 Selaginella tamariscina (Beauv.) Spring. 或垫状卷柏 Selaginella puluinata (Hook. et Grev.) 的干燥全草。

**〔原植物〕**①卷柏：多年生常绿草本，高5～15cm，全株成莲座状，干后内卷如拳。主茎短或长，直立，上部分枝多而丛生，各枝为二叉或扇状分枝到二至三回羽状分枝。叶二型，覆瓦状排成4列，侧生叶斜展，中叶2列，鳞片状。孢子囊穗生于枝顶，四棱形；孢子叶卵状三角形；孢子囊圆肾形。②垫状卷柏：根散生，不聚生成干。主茎短，分枝多而密，中叶先端直向，形成2平行线，叶缘厚，全缘。

**〔药材性状〕**①卷柏：本品卷缩似拳状，长3～10cm。枝丛生，扁而有分枝，绿色或棕黄色，向内卷曲，枝上密生鳞片状小叶，叶先端具长芒，中叶（腹叶）两行，卵状矩圆形，斜向上排列，叶缘膜质，有不整齐的细锯齿。背叶（侧叶）背面的膜质边缘常呈棕黑色。基部残留棕色至棕褐色的须根，散生或聚生成短干状。②垫状卷柏：性状与卷柏基本相同，但须根多散生。中叶（腹叶）两行，卵状披针形，直向上排列。叶片左右两侧不等，内缘较平直，外缘常因内折而加厚，呈全缘状。

**〔性味功能与主治〕**辛、平。活血通经。用于经闭痛经，癥瘕痞块，跌扑损伤。卷柏炭化瘀止血。用于吐血，崩漏，便血，脱肛。

**〔用法与用量〕**4.5～9g。

**〔注意〕**孕妇慎用。

Spikemoss is the dried whole plant of *Selaginella tamariscina* (Beauv.) Spring or *Selaginella puluinata* (Hook. et Grev.) Maxim. (Fam. Selaginellaceae).
**Action** To promote blood circulation and stimulate menstrual discharge.
*Herba Selaginellae (carbonized)*: To remove *blood stasis* and arrest bleeding.
**Indications** Amenorrhea, dysmenorrhea, mass formation in the abdomen.
*Herba Selaginellae (carbonized)*: Spitting of blood, abnormal uterine bleeding, hematochezia, prolapse of rectum.
**Usage and Dosage** 4.5～9g.
**Precaution** Used with caution in pregnancy.

## 301 降香

Jiangxiang
**Rosewood**
LIGNI DALBERGIAE ODORIFERAE

本品为豆科植物降香檀 Dalbergia odorifera T. Chen 树干和根的干燥心材。

〔**原植物**〕乔木。单数羽状复叶互生，小叶 9～13，近革质，卵形或椭圆形，基部小叶较小，宽卵形，先端急尖，基部圆或宽楔形。圆锥花序腋生，由多数聚伞花序组成，花初时密集于花序上部，后稍疏散；花冠淡黄色或乳白色。荚果扁平，舌状长椭圆形，先端钝或急尖，基部楔形，果皮革质，含种子部分明显隆起。种子 1 粒。

〔**药材性状**〕本品呈类圆柱形或不规则块状。表面紫红色或红褐色，切面有致密的纹理。质硬，有油性。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。行气活血，止痛，止血。用于脘腹疼痛，肝郁胁痛，胸痹刺痛，跌扑损伤，外伤出血。

〔**用法与用量**〕9～15g，入煎剂宜后下；外用适量，研细末敷患处。

Rosewood is the dried heart wood of trunk and root of *Dalbergia odorifera* T. Chen (Fam. Leguminosae).
**Action** To relieve pain by promoting the circulation of *qi* and blood, and to arrest bleeding.
**Indications** Epigastric pain, costal and hypochondriac pains due to stagnancy of *qi of the liver*, angina pectoris, traumatic injuries and bleeding.
**Usage and dosage** 9～15g, to be added when the decoction is nearly done; for ex-



◄ 降香檀



◄ 药材降香



◄ 药材细辛

ternal use, appropriate quantity to be ground into fine powder and applied topically.

## 302 细辛

Xixin

**Manchurian Wildginger**

HERBA ASARI

本品为马兜铃科植物北细辛 Asarum heterotropoides Fr. var. mandshuricum (Maxim.) Kitag.、汉城细辛 Asarum sieboldii Miq. var. seoulense Nakai 或华细辛 Asarum sieboldii Miq. 的干燥全草。

**〔原植物〕** ①北细辛：多年生草本。根茎横走，有多数肉质根，芳香。叶2～3片，略革质，叶片心形或肾状心形，上面脉上有短毛，下面疏生短柔毛或近无毛，先端短锐尖或钝，基部深心状耳形。花紫褐色，花被筒壶形，顶端3裂，蒴果肉质。②汉城细辛：叶上面散生短毛，下面密生较长的毛，叶柄有毛。花被裂片开展。③华细辛：叶1～2片，先端锐尖至长锐尖，下面仅脉上生较长的毛。花被质厚，暗紫色，蒴果近球形。

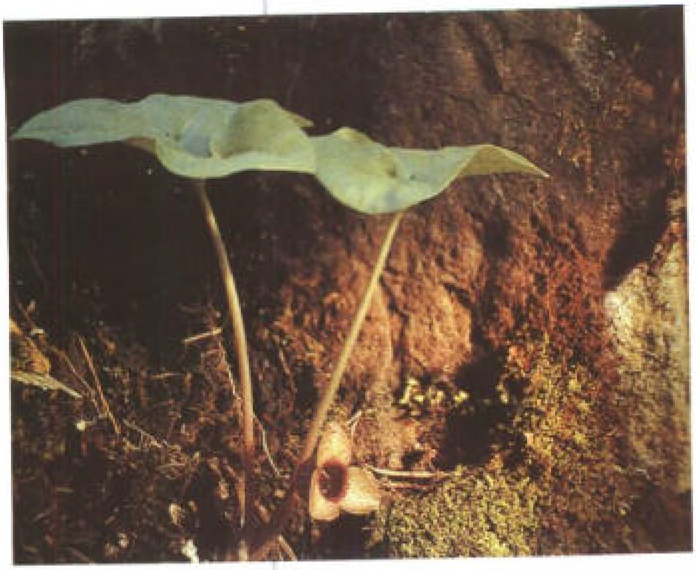
**〔药材性状〕** ①北细辛：常卷缩成团。根茎横生呈不规则圆柱形，具短分枝，长1～10cm，直径0.2～0.4cm；表面灰棕色，节间长0.2～0.3cm，分枝顶端有碗状的茎痕。根细长，密生节上；表面灰黄色，有须根及须根痕。基生叶1～3，表面光滑；心形至肾状心形，全缘，先端急尖，基部深心形，表面淡绿色。钟形，暗紫色，果实半球形。栽培品的根茎多分枝，长5～15cm，直径0.2～0.6cm。根长15～40cm，直径0.1～0.2cm。叶甚多。②汉城细辛：根茎直径0.1～0.5cm，节间长0.1～1cm。基生叶多为2，叶柄有毛，叶片较厚，花被裂片开展。果实半球形。③华细辛：根茎长5～20cm，直径0.1～0.2cm，节间长0.2～1cm，基生叶1～2，叶片较薄，心形，先端渐尖。花被裂片开展。果实近球形。气味较弱。

**〔性味功能与主治〕** 辛，温。祛风散寒，通窍止痛，温肺化饮。用于风寒感冒，头痛，牙痛，鼻塞鼻渊，风湿痹痛，痰饮喘咳。

**〔用法与用量〕** 1～3g；外用适量。



北细辛▶



汉城细辛▶



华细辛▶

〔注意〕不宜与藜芦同用。

Manchurian Wildginger is the dried herb of *Asarum heterotropoides* Fr. var. *mandshuricum* (Maxim.) Kitag., *Asarum sieboldii* Miq. var. *seoulense* Nakai or *Asarum sieboldii* Miq. (Fam. Aristolochiaceae).

**Action** To dispel *wind-cold* to relieve nasal obstruction, to alleviate pain and to remove retained fluid.

**Indications** Common cold, headache, toothache; sinusitis with nasal obstruction; rheumatic arthralgia; cough and dyspnea due to retention of *phlegm* and fluid.

**Usage and dosage** 1 ~ 3g; appropriate quantity for external use.

**Precaution** Incompatible with Rhizoma et Radix Verstri.

## 303 珍珠

Zhenzhu

**Pearl**

**MARGARITA**

本品为珍珠贝科动物马氏珍珠贝 Pteria martensii (Dunker)、蚌科动物三角帆蚌 Hyriopsis cumingii (Lea) 或褶纹冠蚌 Cristaria plicata (Leach) 等双壳类动物受刺激形成的珍珠。

〔原动物〕①马氏珍珠贝：贝壳斜四方形，大而坚厚。壳顶位于背缘中部靠前，背缘平直，腹缘圆，末端稍翘起，右壳前耳下方有一明显凹陷的足丝出孔。壳面淡黄色，生长轮纹明显，密具鳞片，薄而脆，极易脱落。贝壳内面珍珠层厚，光泽强。闭壳肌痕长圆形。②三角帆蚌：贝壳略呈三角形，左右两壳顶紧接，前背缘短小呈尖角状，后背缘长，并向上突起形成大的三角形帆状后翼。生长轮纹距离较宽。③褶纹冠蚌：贝壳略呈不等边三角形。后背缘向上斜出，伸展成为大形的冠。壳的后背部自壳顶起向后有一系列逐渐粗大的纵肋。腹缘长，近直线。壳面深黄绿色至黑褐色。

〔药材性状〕本品呈类球形、长圆形、卵圆形或棒形，直径 1.5～8mm。表面类白色、浅粉红色、浅黄绿色或浅蓝色，半透明，光滑或微有凹凸，具特有的彩色光泽。质坚硬，破碎面现层纹。

〔性味功能与主治〕甘、咸，寒。安神定惊，明目消翳，解毒生肌。用于惊悸失眠，惊风癫痫，目生云翳，疮疡不敛。



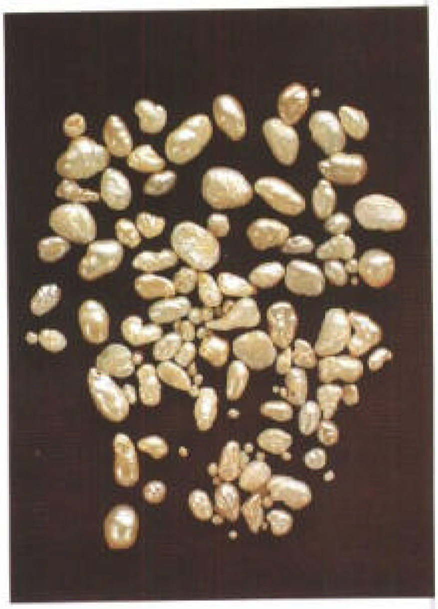
◀ 马氏珍珠贝



◀ 三角帆蚌



◀ 褶纹冠蚌





▲药材珍珠

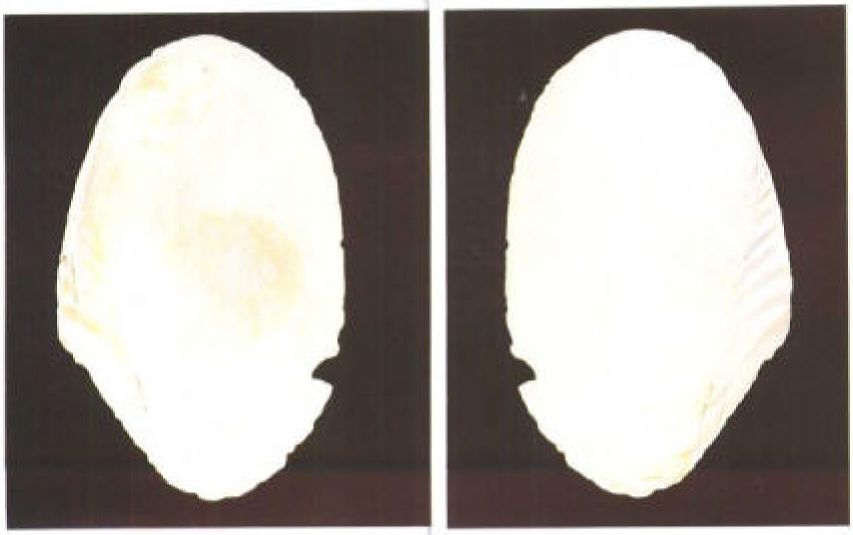



▲珍珠末

▼药材珍珠母（三角帆蚌）



▼药材珍珠母（褶纹冠蚌 左：腹 右：背）



〔**用法与用量**〕 0.1～0.3g，多入丸散用；外用适量。

Pearl is the pearl formed in such bivalve as *Pteria martensii* (Dunker) (Fam. Peteriidae), *Hyriopsis cumingii* (Lea) or *Cristaria plicata* (Leach) (Fam. Unionidae), etc., when it is irritated by foreign substance.

**Action** To calm the nerves, to eliminate corneal opacity, to counteract toxicity and promote the growth of new tissue.

**Indications** Palpitation and insomnia; convulsion, epilepsy; nebula; skin ulcerations difficult to heal.

**Usage and dosage** 0.1～0.3g, mostly used in making pills or powders; appropriate quantity for external use.

## 304 珍珠母

Zhenzhumu

**Nacre**

CONCHA MARGARITIFERA USTA

本品为蚌科动物三角帆蚌 Hyriopsis cumingii (Lea)、褶纹冠蚌 Cristaria plicata (Leach) 的蚌壳或珍珠贝科动物马氏珍珠贝 Pteria martensii (Dunder) 除去角质层的贝壳经煅烧而成。

〔**原动物**〕 见 303 珍珠。

〔**药材性状**〕 本品为不规则的薄片，凹凸不平，大小不一，厚 1～5mm。表面黄玉白色、淡黄褐色或银灰白色，常具有光彩；凸面常可见生长层纹，并可片片剥离，凹面较平滑。质脆，折断时成粉屑或小片状，半透明。

〔性味功能与主治〕咸，寒。平肝潜阳，定惊明目。用于头痛眩晕，烦躁失眠，肝热目赤，肝虚目昏。

〔用法与用量〕10～25g，先煎。

Nacre is made of the shell of fresh-water clams, *Hyriopsis cumingii* (Lea) and *Cristaria plicata* (Leach) (Fam. Unionidae) or peral oyster, *Pteria martensii* (Dunder) (Fam. Peteriidae) by calcination after removal of the curticle.

**Action** To subdue hyperactivity of the *liver*, to calm the nerves, and to improve vision.

**Indications** Headache, dizziness, fidgetness and insomnia; inflammation of the eye due to *heat in the liver*; blurred vision in *deficiency* conditions of the *liver*.

**Usage and dosage** 10～25g, to be decocted before other ingredients.



◀ 药材珍珠母（马氏珍珠母）

## 305 枳壳

Zhiqiao

**Orange Fruit**

**FRUCTUS AURANTII**

本品为芸香科植物酸橙 Citrus aurantium L. 及其栽培变种的干燥未成熟果实。

〔原植物〕常绿小乔木。枝三棱状，有刺。单身复叶互生，卵状矩圆形或倒卵形，近全缘，有油点；叶翅狭长形或倒心形。花单生或数朵簇生当年新枝叶腋；花瓣白色，略反卷，芳香。雄蕊约25枚，花丝基部部分愈合。柑果球形或稍扁，熟时橙黄色，果皮粗糙，外层果皮不易剥离，瓤肉味酸。



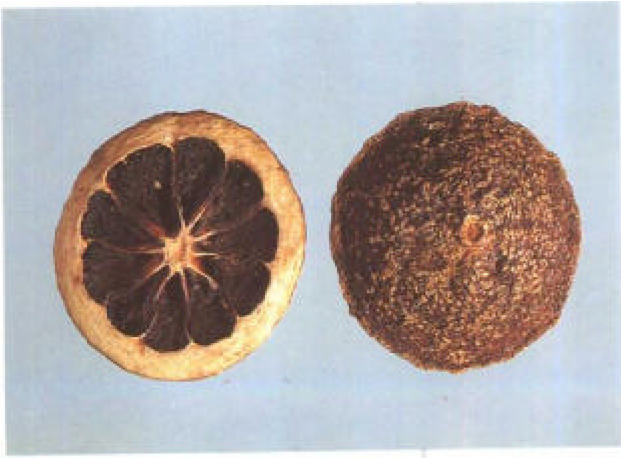
▲ 朱栾（酸橙的一种栽培变种）

〔药材性状〕本品呈半球形，直径3～5cm。外果皮褐色或棕褐色，有颗粒状突起，突起的顶端有凹点状油室；有明显的花柱残迹或果梗痕。切面中果皮黄白色，光滑而稍隆起，厚0.4～1.3cm，边缘散有1～2列油室。质坚硬，不易折断。瓤囊7～12瓣，少数至15瓣，汁囊干缩呈棕色至棕褐色，内藏种子。

〔性味功能与主治〕苦、辛、酸，微寒。理气宽中，行滞消胀。用于胸胁气滞，胀满疼痛，食积不化，痰饮内停；胃下垂，脱肛，子宫脱垂。

〔用法与用量〕3～9g。

〔注意〕孕妇慎用。



◀ 药材枳壳

Orange Fruit is the dried, immature fruit



▲ 药材枳实

of *Citrus aurantium* L. and its cultivated varieties (Fam. Rutaceae).

**Action** To regulate the flow of *qi*, remove its stagnation, and alleviate distension.

**Indications** Distension and pain in the chest and hypochondriac regions due to stagnation of *qi*; indigestion with retention of *phlegm* and fluid; gastroptosis, prolapse of the rectum, prolapse of the uterus.

**Dosage** 3～9g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.

## 306 枳实

Zhishi

**Immature Orange Fruit**

**FRUCTUS AURANTII IMMATURUS**

本品为芸香科植物酸橙 Citrus aurantium L. 及其栽培变种或甜橙 Citrus sinenesis Osbeck 的干燥幼果。

〔原植物〕①酸橙：见 305 枳壳。②甜橙：小枝扁而有棱，刺少或无。叶片椭圆形，边缘微有波状齿，叶翅窄。柑果油室圆大凸出，汁多而甜。

〔药材性状〕本品呈半球形，少数为球形，直径 0.5～2.5cm。外果皮黑绿色或暗棕绿色，具颗粒状突起和皱纹，有明显的花柱残迹或果梗痕。切面中果皮略隆起，黄白色或黄褐色，厚 0.3～1.2cm，边缘有 1～2 列油室，瓤囊棕褐色。质坚硬。

〔性味功能与主治〕苦、辛、酸，微寒。破气消积，化痰散痞。用于积滞内停，痞满胀痛，泻痢后重，大便不通，痰滞气阻胸痹，结胸；胃下垂，脱肛，子宫脱垂。

〔用法与用量〕3～9g。

〔注意〕孕妇慎用。

Immature Orange Fruit is the dried young fruit of *Citrus aurantium* L. and its cultivars or *Citrus sinensis* Osbeck (Fam. Rutaceae).

**Action** To eliminate stagnation of *qi*, resolve *phlegm* and relieve stuffiness sensation in the chest and abdomen.

**Indications** Stagnation of *qi* marked by feeling of stuffiness, fullness and distending pain, tenesmus in dysentery, or constipation; pectoral pain and stuffiness sensation due to stagnation of *phlegm* and *qi*; tenderness and feeling of fullness in the costal regions or from the epigastrium



▲▼ 药材柏子仁（上：带种皮 下：去种皮）



down to the lower abdomen accompanied by constipation; gastroptosis, prolapse of the rectum, prolapse of the uterus.
**Dosage** 3～9g.
**Precaution** Used with caution in pregnancy.

## 307 柏子仁
Baiziren
**Chinese Arborvitae Kernel**
SEMEN PLATYCLADI

本品为柏科植物侧柏 Platycladus orientalis (L.) Franco 的干燥成熟种仁。
〔**原植物**〕描述见 284 侧柏叶。
〔**药材性状**〕本品呈长卵形或长椭圆形，长 4～7mm，直径 1.5～3mm。表面黄白色或淡黄棕色，外包膜质内种皮，顶端略尖，有深褐色的小点，基部钝圆。质软，富油性。
〔**性味功能与主治**〕甘，平。养心安神，止汗，润肠。用于虚烦失眠，心悸怔忡，阴虚盗汗，肠燥便秘。
〔**用法与用量**〕3～9g。
Chinese Arborvitae Kernel is the dried ripe kernel of *platycladus orientalis* (L.) Franco (Fam. Cupressaceae).
**Action** To calm the nerves, to check excessive perspiration, and to relax the bowels.
**Indications** Insomnia with fidgetness and palpitation; night sweating due to *deficiency of yin*; constipation.
**Dosage** 3～9g.


▲ 侧柏

## 308 栀子
Zhizi
**Cape Jasmine Fruit**
FRUCTUS GARDENIAE

本品为茜草科植物栀子 Gardenia jasminoides Ellis 的干燥成熟果实。
〔**原植物**〕常绿灌木，嫩枝有细毛。叶对生，叶片长卵圆形，全缘；叶柄短，托叶鞘状。花单生于枝顶，萼筒有棱，萼端裂片线形；花冠高脚蝶状，通常 6 瓣，白色，未开时旋卷，有浓郁香气。果实倒卵形或椭圆形，有翅状纵棱 5～8 条，顶端有宿存花萼。
〔**药材性状**〕本品呈长卵圆形或椭圆形，长 1.5～3.5cm，直径 1～1.5cm。表面红黄色或棕红色，具 6 条翅状纵棱，棱间常有 1 条明显的纵脉纹，并有分枝。顶端残存萼片，基部稍尖，有残


▲ 栀子


◀ 药材栀子



▲宁夏枸杞





药材枸杞子▲▶

留果梗。果皮薄而脆，略有光泽，内表面色较浅，有光泽，具2～3条隆起的假隔膜。种子多数，扁卵圆形，集结成团，深红色或红黄色，表面密具细小疣状突起。

〔性味功能与主治〕苦，寒。泻火除烦，清热利尿，凉血解毒。用于热病心烦，黄疸尿赤，血淋涩痛，血热吐衄，目赤肿痛，火毒疮疡；外治扭挫伤痛。焦栀子凉血止血。用于血热吐衄，尿血崩漏。

〔用法与用量〕6～9g；外用生品适量，研末调敷。

Cape Jasmine Fruit is the dried ripe fruit of *Gardenia jasminoides* Ellis (Fam. Rubiaceae).

**Action** To reduce *fire* and ease the mind, to eliminate *damp-heat*, and to remove *heat* from blood and counteract toxicity.

*Fructus Gardeniae* (*charred*): To arrest bleeding by removing *heat* from blood.

**Indications** Febrile diseases with restlessness; jaundice with dark urine; hematuria with difficult painful urination; hemoptysis and epistaxis caused by *heat* in the blood; inflammation of the eye; boils and sores; external use for sprains and bruises.

*Fructus Gardeniae* (*charred*): Hemoptysis, epistaxis, hematuria and abnormal uterine bleeding caused by *heat* in the blood.

**Usage and dosage** 6～9g; for external use, appropriate quantity of unprocessed fruit to be ground into powder and applies topically after mixed with a liquid.

## 309 枸杞子

Gouqizi

**Barbary Wolfberry Fruit**

FRUCTUS LYCII

本品为茄科植物宁夏枸杞 Lycium barbarum L. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕灌木，高50～150cm，树冠圆形，小枝常变为刺状。叶互生或簇生，卵状披针形，全缘，叶端锐尖，厚纸质或稍呈肉质。花簇生于叶腋，淡紫色，钟状，5浅裂，花冠管部约8mm，较冠片为长，花梗细。浆果长卵形或椭圆形，红色或橘红色。

〔药材性状〕本品呈类纺锤形，略扁，长6～18mm，直径3～8mm。表面鲜红色或暗红色，顶端有小凸起状的花柱痕，基部有白色的果梗痕。果皮柔韧，皱

缩；果肉肉质，柔润而有黏性，种子多数，扁肾形。

〔性味功能与主治〕甘，平。滋补肝肾，益精明目。用于虚劳精亏，腰膝酸痛，眩晕耳鸣，内热消渴，血虚萎黄，目昏不明。

〔用法与用量〕6～12g。

Barbary Wolfberry Fruit is the dried ripe fruit of *Lycium barbarum* L. (Fam. Solanaceae).

**Action** To benefit the *liver* and *kidney*, to replenish vital essence and to improve eyesight.

**Indications** General debility with deficiency of *vital essence* manifested by aching of the loins and *knees*, dizziness and tinnitus; diabetes caused by internal *heat*; anemia; impaired vision.

**Dosage** 6～12g.

## 310 枸骨叶

Gouguye

**Chinese Holly Leaf**

FOLIUM ILICIS CORNUTAE

本品为冬青科植物枸骨 Ilex cornuta Lindl. 的干燥叶。

〔原植物〕常绿小乔木或丛生呈灌木状。叶互生，具短柄；叶片硬革质，近长方形，先端扩大，有尖硬刺齿 3，中央的刺向下反卷，基部平截，两侧各有刺 1～2。花黄绿色，雌雄异株，簇生于二年生枝上；花萼、花冠裂片 4，雄蕊 4，子房上位，4 室。果实球形，熟时鲜红色。

〔药材性状〕本品呈类长方形或矩圆状长方形，偶有长卵圆形，长 3～8cm，宽 1.5～4cm。先端具 3 枚较大的硬刺齿，顶端 1 枚常反曲，基部平截或宽楔形，两侧有时各具刺齿 1～3 枚，边缘稍反卷；长卵圆形叶常无刺齿。上表面黄绿色或绿褐色，有光泽，下表面灰黄色或灰绿色。叶脉羽状，叶柄较短。革质，硬而厚。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦，凉。清热养阴，平肝，益肾。用于肺痨咯血，骨蒸潮热，头晕目眩；高血压症。

〔用法与用量〕9～15g。

Chinese Holly Leaf is the dried leaf of *Ilex cornuta* Lindl. (Fam. Aquifoliaceae).

**Action** To remove *heat*, to subdue the hyperactivity of the *liver*, and to replenish



▲枸骨（花）

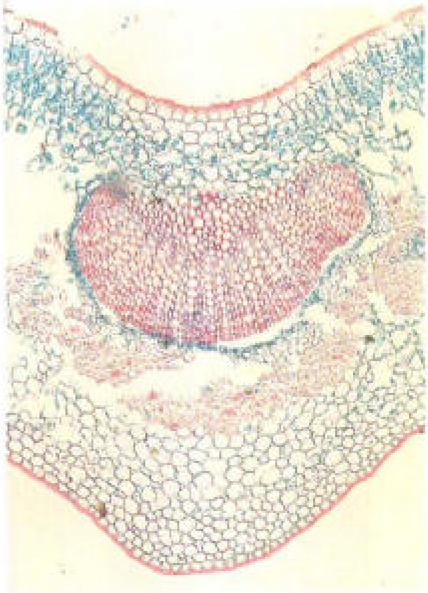


▲枸骨（果）



◀药材枸骨叶

药材枸骨叶横切面 ▶



the *kidney yin*.

**Indications** Hemoptysis and afternoon fever in phthisis; dizziness, hypertension.

**Dosage** 9～15g.

▼ 柿



## 311 柿蒂

Shidi

**Persimmon Calyx**

CALYX KAKI

本品为柿树科植物柿 Diospyros kaki L. f. 的干燥宿萼。

〔原植物〕落叶乔木，高可达 15m。单叶互生；叶片薄革质，椭圆状卵形或倒卵形，先端短尖，基部阔楔形或近圆形，全缘，上面深绿色，有光泽，下面淡绿色，有短柔毛。花杂性，雄花成短聚伞花序，雌花单生叶腋；花萼 4 深裂，果熟时增大；花冠钟形或坛状，黄白色，4 裂。浆果卵圆形或扁球形，橙黄色、红色或深黄色，具宿存的木质花萼。

〔药材性状〕本品呈扁圆形，直径 1.5～2.5cm。中央较厚，微隆起，有果实脱落后的圆形疤痕，边缘较薄，4 裂，裂片多反卷，易碎；基部有果梗或圆孔状的果梗痕。外表面黄褐色或红棕色，内表面黄棕色，密被细绒毛。质硬而脆。

〔性味功能与主治〕苦、涩，平。降逆下气，用于呃逆。

〔用法与用量〕4.5～9g。

药材柿蒂 ▶



Persimmon Calyx is the dried persistent calyx of *Diospyros kaki* L. f. (Fam. Ebenaceae).

**Action** To check the upward flow of the stomach *qi*.

**Indications** Hiccup.

**Dosage** 4.5～9g.

# 312 胡芦巴

Huluba

**Common Fenugreek Seed**

SEMEN TRIGONELLAE

本品为豆科植物胡芦巴 Trigonella foenum-graecum L. 的干燥成熟种子。

**〔原植物〕** 一年生草本，高 40～80cm，全株有香气。茎直立，中空。叶互生，具柄，托叶与叶柄相连合；三出羽状复叶，小叶片卵形或卵状披针形，上部边缘有锯齿，下部全缘，两面均疏生柔毛。花 1～2 朵生于叶腋，淡黄白色或白色，花萼筒状，有白色柔毛，花冠蝶形，基部稍带堇色。荚果条状圆筒形，先端成尾状。种子长圆形，黄棕色。

**〔药材性状〕** 本品略呈斜方形或矩形，长 3～4mm，宽 2～3mm，厚约 2mm。表面黄绿色或黄棕色，平滑，两侧各具深斜沟 1 条，相交处有点状种脐。质坚硬，不易破碎。种皮薄，胚乳呈半透明状，具黏性。子叶 2，淡黄色，胚根弯曲，肥大而长。

**〔横切面〕** 见图。

**〔性味功能与主治〕** 苦，温。温肾，祛寒，止痛。用于肾脏虚冷，小腹冷痛，小肠疝气，寒湿脚气。

**〔用法与用量〕** 4.5～9g。

Common Fenugreek Seed is the dried ripe seed of *Trigonella foenum-graecum* L. (Fam. Leguminosae).

**Action** To warm the *kidney*, dispel *cold*, and relieve pain.

**Indications** *Cold syndrome of the kidney* due to *yang deficiency* marked by pain and coldness in the lower abdomen; hernia; weakness and edema of the legs caused by *cold-damp*.

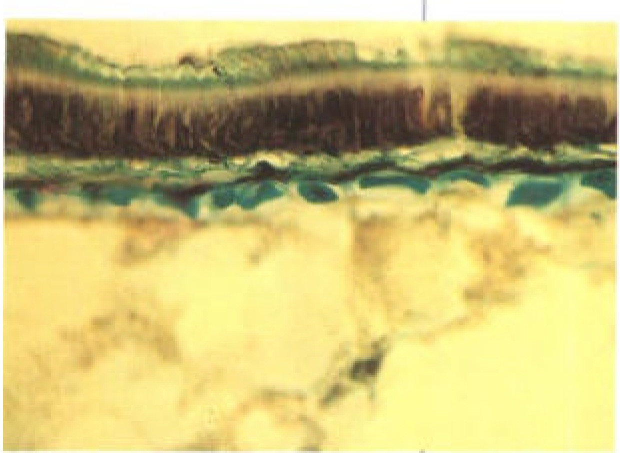
**Dosage** 4.5～9g.



◄▼胡芦巴



◄ 药材胡芦巴



◄ 药材胡芦巴横切面



▲▼胡黄连



药材胡黄连 ▶



## 313 胡黄连

Huhuanglian

**Figwortflower Picrorhiza Rhizome**

RHIZOMA PICRORHIZAE

本品为玄参科植物胡黄连 Picrorhiza scrophulariiflora Pennell 的干燥根茎。

**〔原植物〕** 多年生草本。根茎粗壮，横走，节间紧密，常有暗棕色鳞片状老叶及圆柱形的支根。叶近基生，常集成莲座状，叶片匙形，有时为倒披针形、倒卵形至长椭圆形。花葶自叶丛中生出，被腺毛，花密集成顶生穗状的圆锥聚伞花序；花萼5深裂，一片较窄小，花冠暗紫色或浅蓝色，二唇形；雄蕊4，二强，子房2室。蒴果卵圆形，种子多数，黑色，光亮。

**〔药材性状〕** 本品呈圆柱形，略弯曲，偶有分枝，长3～12cm，直径0.3～1cm。表面灰棕色至暗棕色，粗糙，有较密的环状节，具稍隆起的芽痕或根痕，上端密被暗棕色鳞片状的叶柄残基。易折断，断面略平坦，淡棕色至暗棕色，木部有4～10个类白色点状维管束排列成环。

**〔性味功能与主治〕** 苦，寒。清湿热，除骨蒸，消疳热。用于湿热泻痢，黄疸，痔疾，骨蒸潮热，小儿疳热。

**〔用法与用量〕** 1.5～9g。

Figwortflower Picrorhiza Rhizome is the dried rhizome of *Picrorhiza scrophulariiflora* Pennell (Fam. Scrophulariaceae).

**Action** To rmove *damp-heat*, and to relieve comsumptive fever.

**Indications** Dysentery or jaundice caused by *damp-heat*; hemorrhoids; consumptive fever and fever in infantile malnutrition due to digestive disturbance.

**Dosage** 1.5～9g.

## 314 胡椒

Hujiao

**Pepper Fruit**

FRUCTUS PIPERIS

本品为胡椒科植物胡椒 Piper nigrum L. 的干燥近成熟或成熟果实。果实呈暗绿色（未成熟）时采收，晒干，为黑胡椒；果实变红（成熟）时采收，擦去中果皮后，晒干，为白胡椒。

〔原植物〕攀援状藤本。茎长 2～4m 或更长，节显著膨大，常生不定根。叶互生，近革质；叶鞘延长，常长为叶柄之半，叶片阔卵形，卵状长圆形或椭圆形，基部稍偏斜，全缘，叶脉 5～7 条，稀 9 条。无花被，杂性，通常雌雄同株，排成与叶对生的穗状花序，苞片匙状长圆形，呈浅杯状；雄蕊 2；子房上位，近球形。浆果球形。

〔药材性状〕①黑胡椒：呈球形，直径 3.5～5mm。表面黑褐色，具隆起网状皱纹，顶端有细小花柱残迹，基部有自果轴脱落的疤痕。质硬，外果皮可剥离，内果皮灰白色或淡黄色，断面黄白色，粉性，中有小空隙。②白胡椒：表面灰白色或淡黄白色，平滑，顶端与基部间有多数浅色线状条纹。

〔性味功能与主治〕辛，热。温中散寒，下气，消痰。用于胃寒呕吐，腹痛泄泻，食欲不振，癫痫痰多。

〔用法与用量〕0.6～1.5g，研粉吞服；外用适量。

Pepper Fruit is the dried nearly ripe or ripe fruit of *Piper nigrum* L. (Fam. Piperaceae).

**Action** To dispel *cold* from the stomach, and to eliminate *phlegm*.

**Indications** Vomiting, abdominal pain diarrhea and anorexia due to *cold* in the stomach; epilepsy with much *phlegm*.

**Usage and dosage** 0.6～1.5g, to be ground into powder for oral administration; appropriate quantity for external use.



▲胡椒

▼药材胡椒（左：黑胡椒 右：白胡椒）





荆芥 ▶



▼ 药材荆芥





## 315 荆芥

Jingjie

**Fineleaf Schizonepeta Herb**

HERBA SCHIZONEPETAE

本品为唇形科植物荆芥 Schizonepeta tenuifolia Briq. 的干燥地上部分。

**〔原植物〕** 一年生草本，高 60～80cm。有强烈香气。茎直立，四棱形，全株被灰白色短柔毛。叶对生，茎基部的叶无柄或近无柄，叶片羽状深裂，裂片 3～5，中部及上部叶无柄。轮伞花序，多轮密集生于枝端而形成穗状。花小，浅红紫色。花冠二唇形，上唇较小，呈凹头匙形，下唇较大，3 裂。雄蕊 4，二强。子房 4 纵裂。小坚果 4，卵形或椭圆形。

**〔药材性状〕** 本品茎呈方柱形，上部有分枝，长 50～80cm，直径 0.2～0.4cm；表面淡黄绿色或淡紫红色，被短柔毛；体轻，质脆。叶对生，多已脱落，叶片 3～5 羽状分裂，裂片细长。穗状轮伞花序顶生，长 2～9cm，直径约 7mm。花冠多脱落，宿萼钟状，先端 5 齿裂，淡棕色或黄绿色，被短柔毛；小坚果棕黑色。

**〔性味功能与主治〕** 辛，微温。解表散风，透疹，用于感冒，头痛，麻疹，风疹，疮疡初起。炒炭治便血，崩漏，产后血晕。

**〔用法与用量〕** 4.5～9g。

Fineleaf Schizonepeta Herb is the dried aerial part of *Schizonepeta tenuifolia* Briq. (Fam. Labiatae).

**Action** To induce diaphoresis, to dispel *wind*, and to promote eruptions.

**Indications** Common cold, headache, measles rubella, sores at the early stage.

*Carbonized Herba Schizonepetae*: Hematochezia, abnormal uterine bleeding, fainting after delivery due to excessive bleeding.

**Dosage** 4.5～9g.

## 316 南沙参
Nanshashen
**Fourleaf Ladybell Root**
RADIX ADENOPHORAE

本品为桔梗科植物轮叶沙参 Adenophora tetraphylla (Thunb.) Fisch. 或杏叶沙参 Adenophora stricta Miq. 的干燥根。

〔**原植物**〕①轮叶沙参：茎高大，可达1.5m。茎生叶3～6枚，轮生，叶片卵圆形至线状披针形，边缘有锯齿。聚伞花序，大多集成数轮，成窄而长的圆锥状；花萼筒部倒圆锥状；花冠坛状钟形，蓝色或蓝紫色，雄蕊5；子房上部具肉质花盘。蒴果球形、圆锥形或卵状圆锥形。种子黄棕色。②杏叶沙参：茎生叶互生，形如杏叶，叶片卵形或窄卵形。花为总状花序，略有分枝，花钟形，长宽几相等。

〔**药材性状**〕本品呈圆锥形或圆柱形，略弯曲，长7～27cm，直径0.8～3cm。表面黄白色或淡棕黄色，凹陷处常有残留粗皮，上部多有深陷横纹，呈断续的环状，下部有纵纹及纵沟。顶端具1或2个根茎。质松泡，易折断。断面不平坦，黄白色，多裂隙。

〔**性味功能与主治**〕甘，微寒。养阴清肺，化痰，益气。用于肺热燥咳，阴虚劳嗽，干咳痰黏，气阴不足，烦热口干。

〔**用法与用量**〕9～15g。

〔**注意**〕不宜与藜芦同用。

Fourleaf Ladybell Root is the dried root of *Adenophora tetraphylla* (Thunb.) Fisch. or *Adenophora stricta Miq.* (Fam. Campanulaceae).

**Action** To nourish *yin* and remove *heat* from the *lung*, to resolve *phlegm*, and to reinforce *qi*.

**Indications** *Heat in the lung* with dry cough; cough with scanty sticky sputum in phthisis with *deficiency of yin*; *deficiency of both qi* and *yin* with feverishness and thirst.

**Dosage** 9～15g.

**Precaution** Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri.

## 317 南板蓝根
Nanbanlangen
**Baphicacanthus Root**
RADIX ET CAULIS BAPHICACANTHIS CUSIAE


▲轮叶沙参


◀药材南沙参


◀药材南板蓝根

本品为爵床科植物马蓝 Baphicacanthus cusia (Nees) Bremek 的干燥根及茎。

〔原植物〕草本，茎基稍木质化，多分枝，高达 1m，叶卵形至椭圆状矩圆形，边缘具浅锯齿，稀全缘。花序穗状，通常具 2～3 节，每节具 2 朵对生的花；苞片叶状，早落；萼片 5，条形，其中 1 片通常较长；花冠淡紫色，内有 2 行短柔毛；雄蕊 2 强，花丝基部有膜相连。蒴果。(原植物见 259)

〔药材性状〕本品根茎呈类圆形，有分枝；长 10～30cm，表面灰棕色，具细纵纹；节膨大，节上长有细根或茎残基；外皮易剥落，呈蓝灰色。质硬而脆，易折断，断面不平坦，皮部蓝灰色，木部灰蓝色至淡黄褐色，中央有髓。根粗细不一，弯曲有分枝，细根细长而柔韧。

〔性味功能与主治〕苦，寒。清热解毒，凉血。用于温病发斑，丹毒，流感，流脑。

〔用法与用量〕9～15g。

Baphicacanthus Root is the dried rhizome and root of *Baphicacanthus cusia* (Nees) Bremek (Fam. Acanthaceae).

**Action** To remove *toxic heat*, and to dispel pathogenic *heat* from blood.

**Indications** Epidemic febrile disease with eruption; erysipelas; influenza; epidemic encephalitis.

**Dosage** 9～15g.



野胡萝卜▶



药材南鹤虱▶



药材南鹤虱横切面▶

## 318 南鹤虱

Nanheshi

**Wild Carrot Fruit**

**FRUCTUS CAROTAE**

本品为伞形科植物野胡萝卜 Daucus carota L. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕二年生草本，高 20～120cm。茎直立，分枝少，表面有纵直槽纹和白色粗硬毛。基生叶叶柄基部鞘状，叶片二至三回羽状分裂，末回裂片线形或披针形；茎生叶的叶柄粗短。复伞形花序顶生，总苞片羽状分裂，裂片条形；小伞形花序有花 15～25 朵，花小，白色、黄色或淡紫红色；萼片 5；花瓣 5，大小不等，倒卵形，先端凹陷。双悬果卵圆形，分果的主棱不显著，次棱 4 条，具窄翅，翅缘密生钩刺。

〔药材性状〕本品为双悬果，呈椭圆形，

多裂为分果。分果长3～4mm，宽1.5～2.5mm。表面淡绿棕色或棕黄色，顶端有花柱残基，基部钝圆，背面隆起，具4条窄翅状次棱，翅上密生1列黄白色钩刺，刺长约1.5mm，次棱间的凹下处有不明显的主棱，其上散生短柔毛，接合面平坦，有3条脉纹，上具柔毛。种仁类白色，有油性。体轻。搓碎时有特异香气。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦、辛，平；有小毒。杀虫消积。用于蛔虫、蛲虫、绦虫病，虫积腹痛，小儿疳积。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Wild Carrot Fruit is the dried ripe fruit of *Daucus carota* L. (Fam. Umbelliferae).

**Action** To kill worms, and to remove undigested food.

**Indications** Ascariasis, oxyuriasis, taeniasis, abdominal pain caused by intestinal parasitosis; malnutrition and retention of undigested food due to improper feeding.

**Dosage** 3～9g.

## 319 茜草

Qiancao

**India Madder Root**

RADIX RUBIAE

本品为茜草科植物茜草 Rubia cordifolia L. 的干燥根及根茎。

〔**原植物**〕多年生攀援草本。根数条至数十条丛生，外皮紫红色或橙红色。茎方形，四棱，棱上生多数倒生小刺。叶四片轮生，具长柄，叶片形状变化较大，基部心形，上面粗糙，下面沿中脉及叶柄均有倒刺，全缘，基出脉5。聚伞花序腋生及顶生，常集成大而疏松的圆锥花序；花小，黄白色；花萼不显；花冠辐状，5裂，雄蕊5，子房下位，2室。浆果球形，红色后转为黑色。

〔**药材性状**〕本品根茎呈结节状，丛生粗细不等的根。根呈圆柱形，略弯曲，长10～25cm，直径0.2～1cm；表面红棕色或暗棕色，具细纵皱纹及少数细根痕；皮部脱落处呈黄红色。易折断。断面平坦，皮部狭，紫红色，木部宽广，浅黄红色，管孔多见。

〔**横切面**〕见图。

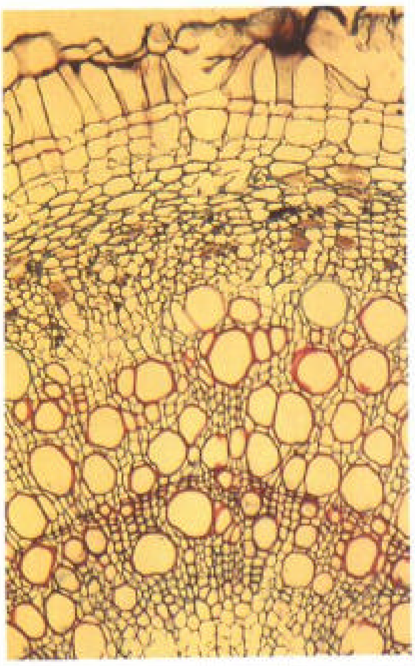
〔**性味功能与主治**〕苦，寒。凉血，止血，祛瘀，通经。用于吐血，衄血，崩



▲茜草



◀药材茜草

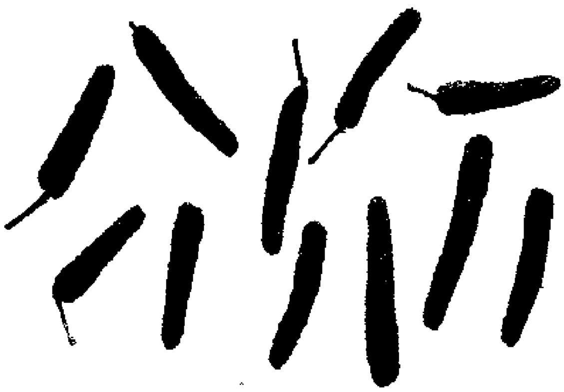


◀药材茜草横切面



荜茇▼▶

药材荜茇▶



药材荜澄茄▶



漏下血，外伤出血，经闭瘀阻，关节痹痛，跌扑肿痛。

〔**用法与用量**〕6～9g。

India Madder Root is the dried root and rhizome of *Rubia cordifolia* L. (Fam. Rubiaceae).

**Action** To remove *heat* from blood and arrest bleeding, to eliminate *blood stasis*, and to stimulate menstrual discharge.

**Indications** Spitting of blood, epistaxis, abnormal uterine bleeding, traumatic bleeding; amenorrhea with *blood stasis*; arthralgia, traumatic swelling and pain.

**Dosage** 6～9g.

## 320 荜茇

Bibo

**Long Pepper**

FRUCTUS PIPERIS LONGI

本品为胡椒科植物荜茇 Piper longum L. 的干燥近成熟或成熟果穗。

〔**原植物**〕多年生攀援状藤本，长达数米，茎下部匍匐，枝有粗纵棱和沟槽。叶互生，纸质，卵圆形，卵形或卵状长圆形，先端具短尖，基部心形或耳状，基出脉通常5～7条。花单性，雌雄异株，排成与叶对生的穗状花序，无花被；雄花序长4～5cm，花小，苞片1，雄蕊2；雌花序长1.5～2.5cm，于果期延长，苞片较小，子房上位，浆果卵形，基部嵌生于花序轴内。

〔**药材性状**〕本品呈圆柱形，稍弯曲，由多数小浆果集合而成，长1.5～3.5cm，直径0.3～0.5cm，表面黑褐色或棕色，有斜向排列整齐的小突起，基部有果穗梗残存或脱落，质硬而脆，易折断。小浆果球形，直径约1mm，有特异香气。

〔**性味功能与主治**〕辛，热。温中散寒，下气止痛，用于脘腹冷痛，呕吐，泄泻，偏头痛；外治牙痛。

〔**用法与用量**〕1.5～3g；外用适量，研末塞龋齿孔中。

Long Pepper is the dried almost ripe or ripe fruitspike of *Piper longum* L. (Fam. Piperaceae).

**Action** To dispel *cold* from the *spleen* and the stomach, and to relieve pain.

**Indications** Epigastric pain, vomiting and diarrhea caused by *cold*; migraine; external use for toothache.

**Usage and dosage** 1.5～3g; for external

use, appropriate quantity to be ground into powder and filled in the cavity of dental caries.

## 321 荜澄茄

Bichengqie

**Mountain Spicy Fruit**

FRUCTUS LISTEAE

本品为樟科植物山鸡椒 Litsea cubeba (Lour.) Pers. 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕落叶灌木或小乔木，高 3～10m。叶互生，薄纸质，叶片披针形或长椭圆形，全缘，上面深绿色，下面带绿苍白色，有香气。雌雄异株，伞形花序腋生，先叶而出；花小，花被片 6，雄花具能育雄蕊 9，内向，3 轮，每轮 3 枚，第 3 轮雄蕊茎部有 2 腺体，花药 4 室，瓣裂；雌花有退化雄蕊 6～12。浆果状核果近球形，熟时黑色。

〔**药材性状**〕本品呈类球形，直径 4～6mm。表面棕褐色至黑褐色，有网状皱纹。基部偶有宿萼及细果梗。除去外皮可见硬脆的果核，种子 1，子叶 2，黄棕色，富油性。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。温中散寒，行气止痛。用于胃寒呕逆，脘腹冷痛，寒疝腹痛，寒湿，小便浑浊。

〔**用法与用量**〕1.5～3g。

Mountain Spicy Fruit is the dried ripe fruit of *Litseae cubeba* (Lour.) Pers. (Fam. Lauraceae).

**Action** To warm the *spleen* and stomach and promote the flow of *qi* to relieve pain.

**Indications** Nausea and vomiting due to *cold* in the stomach, epigastirc pain accompained by feeling of cold; abdominal colic of cold type; turbid urine caused by *cold-damp*.

**Dosage** 1.5～3g.

## 322 草乌

Caowu

**Kusnezoff Monkshood Root**

RADIX ACONITI KUSNEZOFFII

本品为毛茛科植物北乌头 Aconitum kusnezoffii Reichb. 的干燥块根。

〔**原植物**〕多年生草本，高 70～150cm。块根倒圆锥形，外皮黑色。茎直立。叶互生，叶片坚纸质，轮廓卵圆形，3 全裂几达基部，裂片棱形，再作深浅不等的羽状分裂，最终裂片三角状披针形



▲山鸡椒

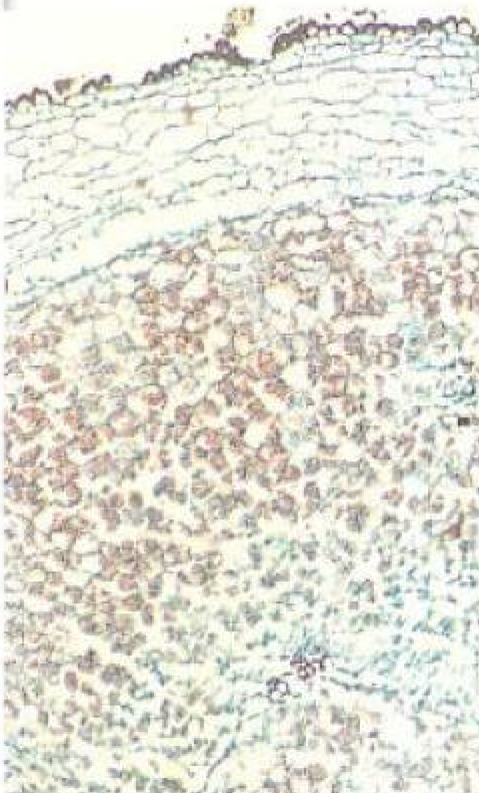


◀北乌头

至线状披针形，花序总状，或有时成窄圆锥花序；花萼蓝紫色，上萼片盔形，侧萼片倒卵状圆形，稍偏斜，下萼片长圆形；花瓣2，有长爪，距拳卷；雄蕊多数，心皮通常5。蓇葖果。种子有膜质翅。

药材草乌 ▶





同草乌。

〔用法与用量〕1.5～3g，宜先煎、久煎。

〔注意〕同制川乌。

The drug is the processed Radix Aconiti Kusnezoffii.

**Action, Indications** As described under Radix Aconiti Kusnezoffii.

**Usage and dosage** 1.5～3g; to be decocted for a long time before adding other ingredients.

**Precaution, Storage** As described under Radix Aconiti Preparata.

## 324 草乌叶

Caowuye

**Kusnezoff Monkshood Leaf**

FOLIUM ACONITI KUSNEZOFFII

本品系蒙古族习用药材，为毛茛科植物北乌头 Aconitum kusnezoffii Reichb. 的干燥茎。

〔原植物〕见 322 草乌。

〔药材性状〕本品多皱缩卷曲、破碎，完整叶片展平后卵圆形，3 全裂，长 5～12cm，宽 10～17cm，灰绿色或黄绿色。中间裂片菱形，渐尖，近羽状深裂，侧裂片 2 深裂；小裂片披针形或卵状披针形。上表面微被柔毛，下表面无毛。叶柄长 2～6cm。质脆。

〔表面观〕见图。

〔性味功能与主治〕辛、温、平；有小毒。清热，解毒，止痛。用于热病发热，泄泻腹痛，头痛，牙痛。

〔用法与用量〕1～1.2g，多入丸散用。

〔注意〕孕妇慎用。

Kusnezoff Monkshood Leaf, a habitually used drug of the Mongol nathionality, is the dried leaf of *Aconitum kusnezoffii* Reichb. (Fam. Ranunculaceae).

**Action** To remove *toxic heat* and to relieve pain.

**Indications** Fever in febrile disease; diarrhea and abdominal pain, headach, toothache.

**Usage and dosage** 1～1.2g; mostly used in making pills and powder.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.

## 325 草豆蔻

Caodoukou

**Katsumada Galangal Seed**

SEMEN ALPINIAE KATSUMADAI



◀ 药材草乌叶



◀ 药材草乌叶表面观示
（上：上表皮
下：非腺毛，下表皮和气孔）

▼草豆蔻





药材草豆蔻 ▶



药材草豆蔻横切面 ▶

本品为姜科植物草豆蔻 Alpinia katsumadai Hayata 的干燥近成熟种子。
〔原植物〕多年生丛生草本。根茎粗短。茎绿色，粗壮。叶二列；叶舌卵形，革质；叶片狭椭圆形或披针形。总状花序顶生，花序轴上密被黄白色粗柔毛；花疏生，苞片白色；萼钟形，白色，宿存；花冠白色，裂片3，长圆形，上方裂片较大，唇瓣三角状卵形，白色。蒴果近圆形，不开裂，外被粗毛，熟时黄绿色。
〔药材性状〕本品为类球形的种子团，直径1.5～2.7cm。表面灰褐色，中间有黄白色的隔膜，将种子团分成3瓣，每瓣有种子多数，黏连紧密，种子团略光滑。种子为卵圆状多面体，长3～5mm，直径约3mm，外被淡棕色膜质假种皮，种脊为1条纵沟，一端有种脐；质硬。将种子沿种脊纵剖两瓣，纵断面呈斜心形，种皮沿种脊向内伸入部分约占整个表面的1/2；胚乳灰白色。
〔横切面〕见图。
〔性味功能与主治〕辛，温。燥湿健脾，温胃止呕。用地寒湿内阻，脘腹胀满冷痛，嗳气呕逆，不思饮食。
〔用法与用量〕3～6g。

Katsumada Galangal Seed is the dried almost ripe seed of *Alpinia katsumadai Hayata* (Fam. Zingiberaceae).

**Action** To remove *damp*, to invigorate the *spleen* function, to warm the stomach and to arrest vomiting.

**Indication** Accumulation of *damp-cold* in the spleen and the stomach manifested by epigastric distension, pain and cold feeling accompanied with belching, nausea, vomiting and anorexia.

**Dosage** 3～6g.



草果 ▲▶

## 326 草果

Caoguo

**Caoguo**

FRUCTUS TSAOKO

本品为姜科植物草果 Amomum tsaoko Crevost et Lemaire 的干燥成熟果实。
〔原植物〕多年生丛生草本，高2～3m，全株有辛辣气味。根茎短粗，横走，绿白色。茎粗壮。叶二列；叶鞘开放，抱茎，边缘膜质；叶舌先端圆形；叶片长椭圆形或披针状长圆形，全缘，边缘干

膜质。花序从茎基部抽出，卵形或长圆形；花冠白色；唇瓣中肋两侧具紫红条纹。蒴果长圆形或卵状椭圆形。

〔药材性状〕本品呈长椭圆形，具三钝棱，长2～4cm，直径1～2.5cm。表面灰棕色至红棕色，具纵沟及棱线，顶端有圆形突起的柱基，基部有果梗或果梗痕。果皮质坚韧，易纵向撕裂。剥去外皮，中间有黄棕色隔膜，将种子团分成3瓣，每瓣有种子多为8～11粒。种子呈圆锥状多面体，直径约5mm；表面红棕色，外被灰白色膜质的假种皮，种脊为1条纵沟，尖端有凹状的种脐；胚乳灰白色。

〔性味功能与主治〕辛、温。燥湿温中，除痰截疟。用地寒湿内阻，脘腹胀痛，痞满呕吐，疟疾寒热。

〔用法与用量〕3～6g。

Caoguo is the dried ripe fruit of *Amomum tsaoko* Crevost et Lemaire (Fam. Zingiberaceae).

**Action** To remove *cold-damp* from the *spleen* and the stomach, and to stop malarial attacks.

**Indications** Accumulation of *Cold-damp* in the *spleen* and the stomach manifested by epigastric distension, fullness and pain accompanied by vomiting; malaria with paroxysms of chills and fever.

**Dosage** 3～6g.



◀药材草果



◀药材草果种子横切面

## 327 茵陈

Yinchen

**Virgate Wormwood Herb**

HERBA ARTEMISIAE SCOPARIAE

本品为菊科植物滨蒿 Artemisia scoparia Waldst. et Kit. 或茵陈蒿 Artemisia capillaris Thunb. 的干燥地上部分。

〔原植物〕①滨蒿：一或二年生草本。全植物幼时被灰白色绢毛，成长后高45～100cm。茎常单一，基部稍木化。叶密集；下部叶与不育枝的叶同形，叶片长圆形，二或三回羽状全裂，最终裂片倒披针形或线形；中部叶1～2回羽状全裂；上部叶3裂或不裂，裂片短。头状花序成复总状花序，花均为管状花；外层者为雌花5～15，以10～12个为多

▼茵陈蒿（幼苗）



茵陈蒿 ▶



药材茵陈 ▶



见，能育；内层为两性花 3～9，有时带紫色。瘦果小。②茵陈蒿：为半灌木状多年生草本。茎通常数个丛生，基部强木化。外层雌花 4～12 个，以 7 个左右为常见。

〔**药材性状**〕①绵茵陈：多卷曲成团状，灰白色或灰绿色，全体密被白色茸毛，绵软如绒。茎细小，长 1.5～2.5cm，直径 0.1～0.2cm，除去表面白色茸毛后可见明显纵纹；质脆，易折断。叶具柄，展平后叶片呈一至三回羽状分裂，叶片长 1～3cm，宽约 1cm；小裂片卵形或稍呈倒披针形、条形，先端锐尖。②茵陈蒿：茎呈圆柱形，多分枝，长 30～100cm，直径 2～8mm；表面淡紫色或紫色，有纵条纹，被短柔毛；体轻，质脆，断面类白色。叶密集，或多脱落。下部叶二至三回羽状深裂，裂片条形或细条形，两面密被白色柔毛；茎生叶一至二回羽状全裂，基部抱茎，裂片细丝状；头状花序多集成圆锥状；总苞片 3～4 层；外层雌花 6～10 个，可多达 15 个，内层两性花 2～10 个；瘦果长圆形。

〔**性味功能与主治**〕苦、辛，微寒。清湿热，退黄疸。用于黄疸尿少，湿疮瘙痒；传染性黄疸型肝炎。

〔**用法与用量**〕6～15g；外用适量，煎汤熏洗。

Virgate Wormwood Herb is the dried seedling of *Artemisia scoparia* Waldst. et Kit. or *Artemisia capillaris* Thunb. (Fam. Compositae).

**Action** To remove *damp-heat* and relieve jaundice.

**Indications** Infectious icteric hepatitis; sores with exudation and itching.

**Usage and dosage** 6～15g; for external use, appropriate quantity to be made into hot decoction for fuming and washing.

## 328 茯苓

Fuling

**Indian Bread**

PORIA

本品为多孔菌科真菌茯苓 Poria cocos (Schw.) Wolf 的干燥菌核。多于7～9月采挖，挖出后除去泥沙，堆置"发汗"后，摊开晾至表面干燥，再"发汗"，反覆数次至现皱纹、内部水分大部散失后，阴干，称为"茯苓个"，或将鲜茯苓按不同部位切制，阴干，分别称为"茯苓皮"及"茯苓块"。

〔**原植物**〕菌核类球形，椭圆或不规则形，直径10～30cm或更大，常生于松树等根上，新鲜时软，干后渐硬，有深褐色、多皱的皮壳，内部粉粒状，白色或淡粉红色；子实体伞形，生于菌核表面，平伏，近无柄，白色或黄白色，干后变淡褐色；菌管单层，生于子实体下面。孢子长方形至近圆柱形。

〔**药材性状**〕①茯苓个：呈类球形、椭圆形、扁圆形或不规则团块，大小不一。外皮薄而粗糙，棕褐色至黑褐色，有明显的皱缩纹理。断面颗粒性，有的具裂隙，外层淡棕色，内部白色，少数淡红色，有的中间抱有松根。②茯苓皮：为削下的茯苓外皮，形状大小不一。外面棕褐色至黑褐色，内面白色或淡棕色。质较松软，略具弹性。③茯苓块：为去皮后切制的茯苓，呈块片状，大小不一。白色、淡红色或淡棕色。

〔**性味功能与主治**〕甘、淡，平。利水渗湿，健脾宁心。用于水肿尿少，痰饮眩悸，脾虚食少，便溏泄泻，心神不安，惊悸失眠。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Indian Bread is the dried sclerotium of the fungus, *Poria cocos* (Schw.) Wolf (Fam. Polyporaceae). The drug is collected mostly in July to September, removed from soil, piled up, spread, and air-dried on the surface. Repeat this operation for several times until wrinkles appears and the inside water evaporated, then dired in the shade. It is known as "Fulingge". Or the fresh sclerotium is cut and dried in the air. According to the cut portions, and known as "Fulingpi" and "Fulingkuai", respectively.

**Action** To cause diuresis, to invigorate the *spleen* function and to calm the mind.

**Indications** Edema with oliguria; dizzi-



▲茯苓菌核



◄药材茯苓（茯苓块）

▼药材茯苓（茯苓个）

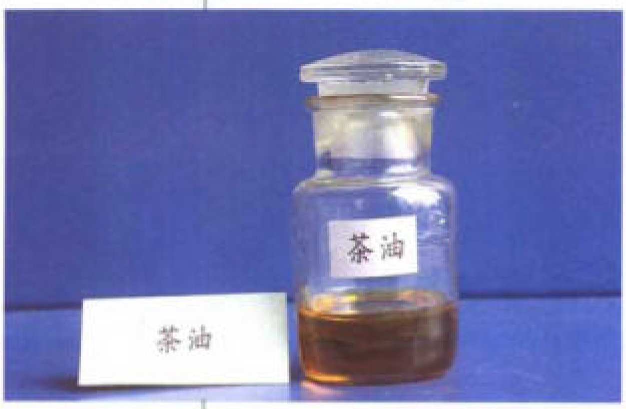




▲油茶



小叶油茶▶




药材茶油▶

ness and palpitation caused by retained fluid; diminished function of the *spleen* marked by anorexia, loose stools or diarrhea; restlessness and insomnia.

**Dosage** 9～15g.

## 329 茶油

Chayou

**Tea-seed Oil**

OLEUM CAMELLIAE

本品为山茶科植物油茶 Camellia oleifera Abel 或小叶油茶 Camellia meiocarpa Hu. ms. 的成熟种子用压榨法得到的脂肪油。

〔**原植物**〕油茶：灌木或小乔木，高可达 7m。叶革质，椭圆形，边缘有小锯齿，嫩时疏生茸毛。花白色，顶生，单生或并生；花瓣 5～7，分离，倒卵形至披针形，先端多少深 2 裂。雄蕊多数，外轮花丝仅基部合生。蒴果近球形，顶端有或无长柔毛，果瓣厚木质；种子背圆腹扁。

〔**药材性状**〕本品为淡黄色的澄清液体。在氯仿、乙醚或二硫化碳中易溶，在乙醇中微溶。

相对密度：在 25℃时应为 0.909～0.915。折光率：在 25℃时应为 1.466～1.470。酸值：应不大于 3。皂化值：应为 185～196。碘值：应为 80～88。

〔**用途**〕作为注射用茶油的原料及软膏基质。

Tea seed Oil is the fatty oil obtained by squeeze from the ripe seed of *Camellia oleifera* Abel or *Camellia meiocarpa* Hu. ms. (Fam. Theaceae).

**Usage** Used as the raw material of injectable Tea-seed oil and the ointment base.

## 330 茺蔚子

Chongweizi

**Motherwort Fruit**

FRUCTUS LEONURI

本品为唇形科植物益母草 Leonurus heterophyllus Sweet 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕一年生或二年生草本。茎直立，钝四棱形，有倒向糙伏毛。叶对生；茎下部叶轮廓为卵形，掌状 3 裂；茎中部叶轮廓为菱形，通常分裂成 3 个或偶有多个长圆状线形裂片。轮伞花序腋生，具 8～15 朵花，唇形，花冠粉红至淡紫红色，雄蕊 4，二强。小坚果长圆状三棱形，淡褐色。

〔**药材性状**〕本品呈三棱形，长 2～3mm，宽约 1.5mm。表面灰棕色至灰褐色，有深色斑点，一端稍宽，平截状，另一端渐窄而钝尖。果皮薄，子叶类白色，富油性。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，微寒。活血调经，清肝明目。用于月经不调，经闭，痛经，目赤翳障，头晕胀痛。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

〔**注意**〕瞳孔散大慎用。

Motherwort Fruit is the dried ripe fruit of *Leonurus heterophyllus* Sweet (Fam. Labiatae).

**Action** To activate blood circulation and regulate menstruation, to subdue hyperactivity of the *liver*, and to clear the eye of opacity.

**Indications** menstrual disorders, amenorrhea, hysmenorrhea, inflammation of the eye with formation of corneal opacity; dizziness and headache.

**Dosage** 4.5～9g.

**Precaution** Used with caution for pupil dilation.



◀ 益母草



◀ 药材茺蔚子



▲荔枝



药材荔枝核 ▶

## 331 荔枝核

Lizhihe

**Lychee Seed**

SEMEN LITCHI

本品为无患子科植物荔枝 Litchi chinensis Sonn. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕常绿乔木，高 8～20m。偶数羽状复叶，2～5 对，小叶片革质，长椭圆形至矩圆状披针形，全缘。圆锥花序顶生，花小，杂性，绿白色或淡黄色，花被杯状，淡绿色，4 裂；花盘环状，肉质，雄蕊 6～10，通常多为 8。核果近圆形，表面有瘤状突起，成熟时鲜红色至暗红色。种子外被白色假种皮，种子矩圆形，褐色至黑红色。

〔**药材性状**〕本品呈长圆形或卵圆形，略扁，长 1.5～2.2cm，直径 1～1.5cm。表面棕红色或紫棕色，平滑，有光泽，略有凹陷及细波纹。一端有类圆形黄棕色的种脐，直径约 7mm。质硬，子叶 2，棕黄色。

〔**性味功能与主治**〕甘、微苦，温。行气散结，祛寒止痛。用于寒疝腹痛，睾丸肿痛。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Lychee Seed is the dried ripe seed of *Litchi chinensis* Sonn. (Fam. Sapindaceae).

**Action** To promote the flow of *qi* and the subsidence of induration, and to dispel *cold* and relieve pain.

**Indications** Hernial pain of cold type, swelling and pain of the testis.

**Dosage** 4.5～9g.

## 332 砂仁

Sharen

**Villous Amomum Fruit**

FRUCTUS AMOMI

本品为姜科植物阳春砂 Amomum villosum Lour.、绿壳砂 Amomum villosum Lour. var. xanthioides T. L. Wu et Senjen 或海南砂 Amomum longiligulare T. L. Wu 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕①阳春砂：多年生草本。叶二列，披针形或长圆状披针形，先端渐尖成尾状，基部近圆形，叶舌长 1～2mm，边缘有疏短毛，浅棕色。穗状花序生自根茎，球形，花萼白色；花冠筒细长，3 裂，先端兜状；唇瓣匙形，白色，中部有淡黄色及红色的斑点，先端有不整齐缺刻，基部有爪。蒴果椭圆形或卵圆形，干时红棕色，有柔刺凸起。种子团直径 8～10mm。②绿壳砂：叶线状披针形，叶舌长 4mm，花萼被绢毛。③海南砂：叶舌长 2～4.5cm。蒴果凸刺片状，较短。种子团直径约 6mm。

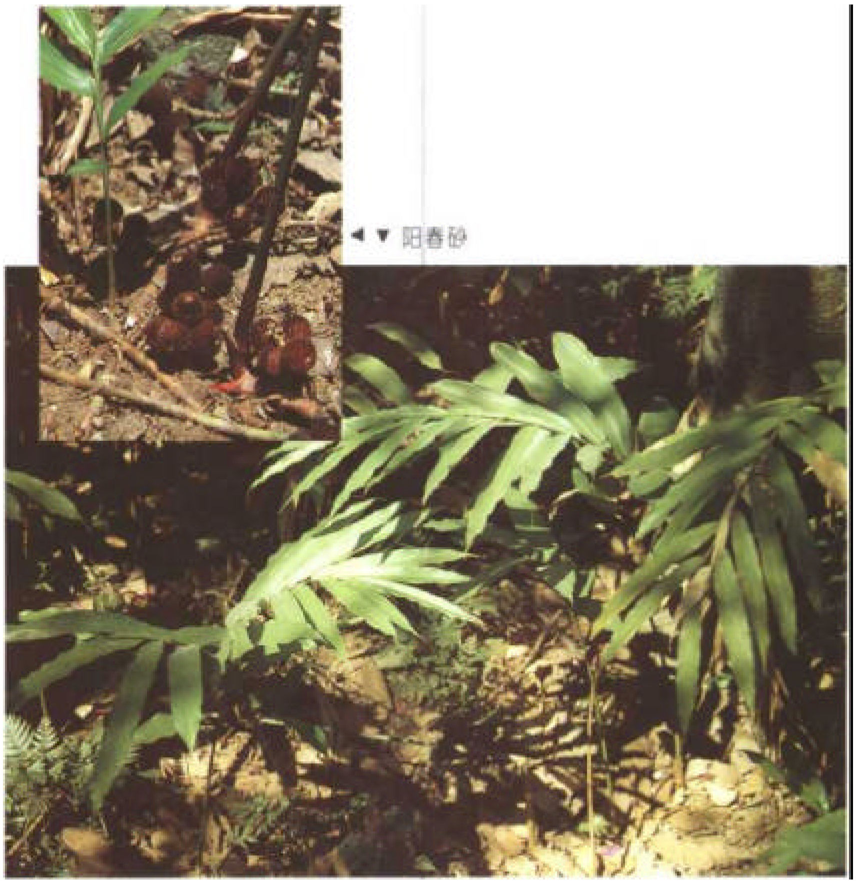
〔**药材性状**〕①阳春砂、绿壳砂：呈椭圆形或卵圆形，有不明显的三棱，长 1.5～2cm，直径 1～1.5cm。表面棕褐色，密生刺状突起，顶端有花被残基，基部常有果梗。果皮薄而软。种子结集成团，具三钝棱，中有白色隔膜，将种子团分成 3 瓣，每瓣有种子 5～26 粒。种子为不规则多面体，直径 2～3mm；表面棕红色或暗褐色，有细皱纹，外被淡棕色膜质假种皮；胚乳灰白色。②海南砂：呈长椭圆形或卵圆形，有明显的三棱，长 1.5～2cm，直径 0.8～1.2cm。表面被片状、分枝的软刺，基部具果梗痕。果皮厚而硬。种子团较小，每瓣有种子 3～24 粒；种子直径 1.5～2mm。

〔**性味功能与主治**〕辛、温。化湿开胃，温脾止泻，理气安胎。用于湿浊中阻，脘痞不饥，脾胃虚寒，呕吐泄泻，妊娠恶阻，胎动不安。

〔**用法与用量**〕3～6g，入煎剂宜后下。

Villous Amomum Fruit is the dried ripe fruit of *Amomum villosum* Lour., *Amomum villosum* Lour. var. *xanthioides* T. L. Wu et Senjen or *Amomum longiligulare* T. L. Wu (Fam. Zingiberaceae).

**Action** To eliminate *damp* and imporve



◄▼ 阳春砂

▼ 海南砂



药材砂仁（阳春砂）▼



药材砂仁（绿壳砂）▼



药材砂仁（海南砂）▼

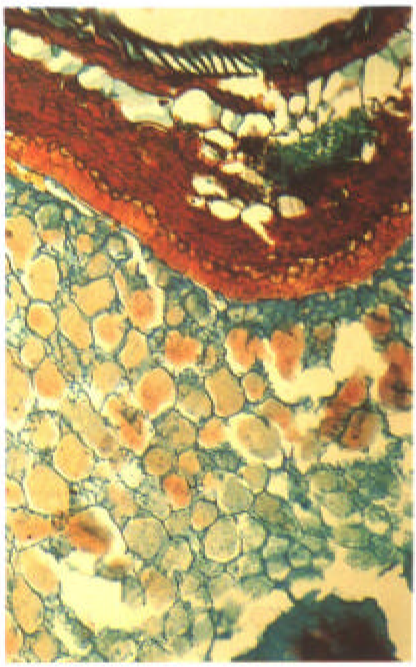


appetite, to warm the *spleen* and check diarrhea, and to prevent abortion.

**Indications** Accumulation of *damp* in the *spleen* and the stomach marked by epigastric stuffiness and anorexia; vomiting and diarrhea in *deficiency-cold syndrome of the spleen* and the stomach; pernicious vomiting of pregnancy; threatened abortion.

**Usage and dosage** 3 ~ 6g, added when the decoction is nearly done.

▼ 药材阳春砂种子横切图



# 333 牵牛子

Qianniuzi

**Pharbitis Seed**

SEMEN PHARBITIDIS

本品为旋花科植物裂叶牵牛 Pharbitis nil (L.) Choisy 或圆叶牵牛 Pharbitis purpurea (L.) Voigt 的干燥成熟种子。

〔原植物〕①裂叶牵牛：一年生缠绕草本，全株被粗硬毛。叶互生，具长柄；叶片近卵状心形，常 3 裂，裂口宽而圆，先端尖，基部心形。花序有花 1～3 朵，萼片 5，条状披针形。先端尾尖；花冠白色、蓝紫色或紫红色，漏斗状；长 5～8cm。蒴果球形。种子 5～6 粒，卵圆形，黑色或淡黄白色。②圆叶牵牛：叶心形而不裂。花序有花 1～5 朵，萼片卵状披针形，先端钝尖；花冠紫色、淡红色或白色，长 4～5cm。

〔药材性状〕本品似橘瓣状，长 4～8mm 宽 3～5mm。表面灰黑色（黑丑）或淡黄白色（白丑）。背面有 1 条浅纵沟，腹面棱线的下端有 1 点状种脐，微凹。横切面可见淡黄色或黄绿色皱缩折叠的子叶，微显油性。

〔性味功能与主治〕苦、寒；有毒。泻水通便，消痰涤饮，杀虫攻积。用于水肿胀满，二便不通，痰饮积聚，气逆喘咳，虫积腹痛，蛔虫、绦虫病。

〔用法与用量〕3～6g。

〔注意〕孕妇禁用，不宜与巴豆同用。

Pharbitis Seed is the dried ripe seed of *Pharbitis nil* (L.) Choisy or *Pharbitis pupurea* (L.) Voigt (Fam. Convolvulaceae).

**Action** To cause drastic purgation for clearing away retained fluid, and to kill worms.

**Indications** Anasarca with constipation and oliguria; dyspnea and cough caused by retained fluid; abdominal pain due to intestinal parasitosis; ascariasis, taeniasis.

**Dosage** 3～6g.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy. Incompatible with Fructus Crotonis.



▲圆叶牵牛



▲裂叶牵牛



◀药材牵牛子

## 334 厚朴

Houpo

**Officinal Magnolia Bark**

CORTEX MAGNOLIAE OFFICINALIS

本品为木兰科植物厚朴 *Magnolia officinalis* Rehd. et Wils. 或凹叶厚朴 *Magnolia officinalis* Rehd. et Wils. var. *biloba* Rehd. et Wils. 的干燥干皮、根皮及枝皮。

〔**原植物**〕①厚朴：乔木。树皮紫褐色，幼枝淡黄色，带绢毛。叶互生，革质，倒卵形或倒卵状椭圆形，先端钝圆或短尖，基部楔形，全缘或微波状，下面有白色粉状物。花与叶同时开放，单生幼枝顶端，白色，芳香；花梗粗短，有毛。蓇葖果木质，螺旋状排列于延长的果托上，形成长椭圆形卵形的聚合果。②凹叶厚朴：树皮淡褐色。叶常集生枝梢，先端凹缺，形成2圆裂。蓇葖果有短尖头。

〔**药材性状**〕①干皮：呈卷筒状或双卷筒状，长30～35cm，厚0.2～0.7cm，习称"筒朴"；近根部的干皮一端展开如喇叭口，长13～25cm，厚0.3～0.8cm，习称"靴筒朴"。外表面灰棕色或灰褐色，粗糙，有时呈鳞片状，较易剥落，有明显椭圆形皮孔和纵皱纹，刮去粗皮者显黄棕色；内表面紫棕色或深紫褐色，较平滑，具细密纵纹，划之显油痕。不易折断。断面颗粒性，外层灰棕色，内层紫褐色或棕色，有油性，有的可见多数小亮星。②根皮（根朴）：呈单筒状或不规则块片；有的弯曲似鸡肠，习称"鸡肠朴"。较易折断。③



厚朴 ▶





◀ ▲ 凹叶厚朴

枝皮（枝朴）：呈单筒状，长10～20cm，厚0.1～0.2cm。易折断。断面纤维性。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦、辛，温。燥湿消痰，下气除满。用于湿滞伤中，脘痞吐泻，食积气滞，腹胀便秘，痰饮喘咳。

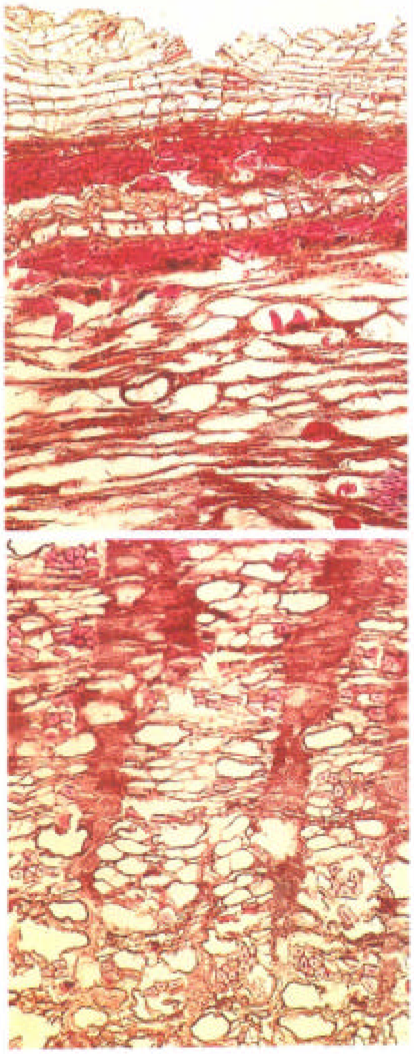
〔**用法与用量**〕3～9g。

Officinal Magnolia Bark is the dried stem bark, root bark and branch bark of *Magnolia officinalis* Rehd. et Wils, or *Magnolia officinalis* Rehd. et Wils. var. *biloba* Rehd. et Wils. (Fam. Magnoliaceae).

**Action** To eliminate *damp* and relieve distension.

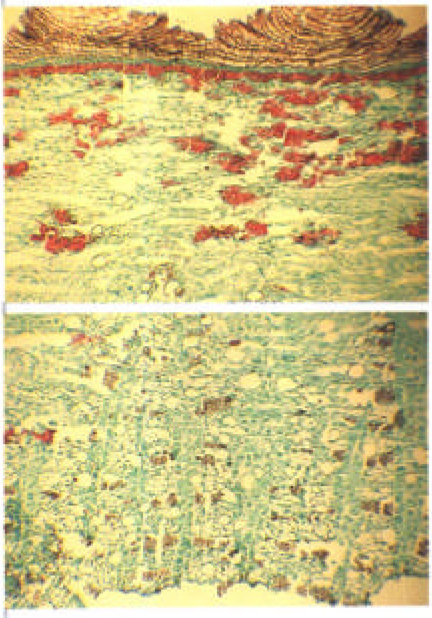
**Indications** Accumulation of *damp* in the *spleen* and the stomach marked by epigastric stuffiness, vomiting and diarrhea; abdominal distension and constipation due to retention of undigested food; cough and dyspnea caused by retained *damp*.

**Dosage** 3～9g.



◀药材厚朴横切面

▼药材厚朴横切面（凹叶厚朴）



▼药材厚朴（干皮）



▼药材厚朴（根皮）



▼药材厚朴（枝皮）



药材厚朴花▶



▼威灵仙



▼东北威灵仙



## 335 厚朴花

Houpohua

**Officinal Magnolia Flower**

FLOS MAGNOLIAE OFFICINALIS

本品为木兰科植物厚朴 Magnolia officinalis Rehd. et Wils. 或凹叶厚朴 Magnolia officinalis Rehd. et Wils. var. biloba Rehd. et Wils. 的干燥花蕾。

**〔原植物〕** 见 334 厚朴。

**〔药材性状〕** 本品呈长圆锥形，长 4～7cm，基部直径 1.5～2.5cm，红棕色至棕褐色。花被多为 12 片，肉质，外层的呈长方倒卵形，内层的呈匙形。雄蕊多数，花药条形，淡黄棕色，花丝宽而短。心皮多数，分离，螺旋状排列于圆锥形的花托上。花梗长 0.5～2cm，密被灰黄色绒毛。质脆，易破碎。

**〔性味功能与主治〕** 苦，微温。理气，化湿。用于胸脘痞闷胀满，纳谷不香。

**〔用法与用量〕** 3～9g。

Officinal Magnolia Flower is the dried flower bud of *Magnolia officinalis* Rehd. et Wils. or *Magnolia officinalis* Rehd. et Wils. var. *biloba* Rehd. et Wils. (Fam. Magnoliaceae).

**Action** To regulate the flow of *qi* and eliminate *damp*.

**Indications** Feeling of stuffiness and distension in the chest and epigastrium with loss of appetite.

**Dosage** 3～9g.

## 336 威灵仙

Weilingxian

**Chinese Clematis Root**

RADIX CLEMATIDIS

本品为毛茛科植物威灵仙 Clematis chinensis Osbeck、棉团铁线莲 Clematis hexapetala Pall. 或东北铁线莲 Clematis manshurica Rupr. 的干燥根及根茎。

**〔原植物〕** ①威灵仙：多年生攀援藤本，茎、叶干后变黑色。一回羽状复叶对生，小叶 5，狭卵形至三角状卵形，先端钝或渐尖，基部圆形或宽楔形。圆锥花序腋生或顶生，花多数，花被片 4，白色，外面边缘密生短柔毛。瘦果狭卵形，疏生紧贴的柔毛，花柱宿存，羽状，

长 1.8cm。②棉团铁线莲：直立草本。茎有纵棱。叶革质，羽状深裂，裂片线状披针形。聚伞花序，萼片 6，白色，外面密生白色绵毛。瘦果有紧贴的柔毛，羽状花柱长约 2.2cm。③东北铁线莲：藤本，植株干后变黄褐色，小叶卵形或卵状披针形。瘦果，羽状花柱长达 3cm。

〔药材性状〕①威灵仙：根茎呈柱状，长 1.5～10cm，直径 0.3～1.5cm，表面淡棕黄色，顶端残留茎基；质较坚韧，断面纤维性，下侧着生多数细根。根呈细长圆柱形，稍弯曲，长 7～15cm，直径 0.1～0.3cm；表面黑褐色，有细纵纹，有的皮部脱落，露出黄白色木部。易折断，断面皮部较广，木部淡黄色，略呈方形，皮部与木部间常有裂隙。②棉团铁线莲：根茎呈短柱状，长 1～4cm，直径 0.5～1cm。根长 4～20cm，直径 0.1～0.2cm；表面棕褐色至棕黑色。③东北铁线莲：根茎呈柱状，长 1～11cm，直径 0.5～2.5cm。根较密集，长 5～23cm，直径 0.1～0.4cm；表面棕黑色。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛、咸，温。祛风除湿，通络止痛。用于风湿痹痛，肢体麻木，筋脉拘挛，屈伸不利，骨哽咽喉。

〔用法与用量〕6～9g。

Chinese Clematis Root is the dried root and rhizome of *Clematis chinensis* Osbeck., *Clematis hexapetala* Pall. or *Clematis manshurica* Rupr. (Fam. Ranunculaceae).

**Action** To relieve rheumatic conditions, to remove obstruction of *collaterals*, and to alleviate pain.

**Indications** Rheumatic or rheumatoid arthralgia with numbness of the limbs, muscle contracture and limitation of motion; fish bone stuck in the throat.

**Dosage** 6～9g.

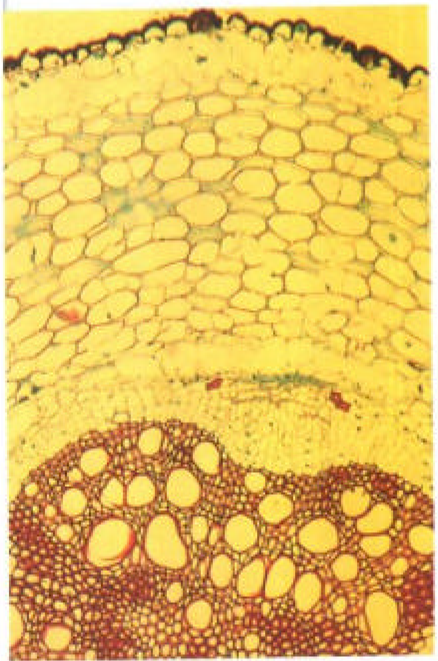


◀ 棉团威灵仙

▼ 药材威灵仙



▼ 药材威灵仙横切面



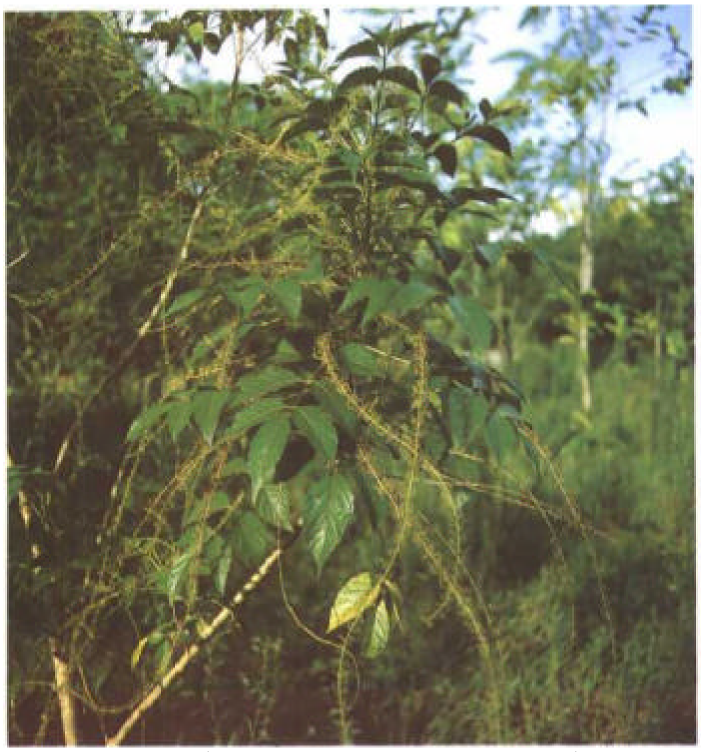
药材轻粉▶



药材鸦胆子▶



鸦胆子（雄株）▼



## 337 轻粉（甘汞）

Qingfen

**Calomel**

CALOMELAS

本品为氯化亚汞（$Hg_2Cl_2$）。

〔**药材性状**〕本品为白色有光泽的鳞片状或雪花状结晶，或结晶性粉末，遇光颜色缓缓变暗。

〔**性味功能与主治**〕辛，寒；有毒。外用杀虫，攻毒，敛疮；内服祛痰消积，逐水通便。外治用于疥疮，顽癣，臁疮，梅毒，疮疡，湿疹；内服用于痰涎积滞，水肿膨胀，二便不利。

〔**用法与用量**〕外用适量，研末掺敷患处；内服每次 0.1～0.2g，一日 1～2 次，多入丸剂或装胶囊服，服后漱口。

〔**注意**〕本品有毒，不可过量，内服慎用，孕妇禁服。

Calomel is a mercurous chloride ($Hg_2Cl_2$).

**Action**　External use: to kill parasites, to counteract toxicity, and to promote the healing of ulcers. Internal use: to remove *phlegm* and cause drastic purgation.

**Indications**　For external use: scabies, ringworm, ulcus cruris, syphilis, ulcers, eczema.

For oral aministration: edema and abdominal distension with oliguria and constipation.

**Usage and dosage**　For extenal use, appropriate quantity to be ground into powder and apply topically.

For oral use, 0.1～0.2g, 1～2 times a day, mostly to be made into pills or capsules. Gargle after taking the drug.

**Precaution**　Because of its toxicity, overdosage should be avoided, caution should be used when it is taken orally, and it is contraindicated in pregnancy.

## 338 鸦胆子

Yadanzi

**Java Brucea Fruit**

FRUCTUS BRUCEAE

本品为苦木科植物鸦胆子 *Brucea javanica* (L.) Merr. 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕灌木或小乔木，高 2～3m，全株被黄色柔毛。单数羽状复叶互生，小叶 5～11，卵状披针形，先端渐尖，基部楔形而偏斜，边缘有粗齿，两面被柔毛。圆锥状聚伞花序腋生，雌雄异株；雄花序长 15～25cm，雌花序长为雄花

序之半，花小，暗紫色；萼片、花瓣、雄蕊均4数，子房4深裂。核果椭圆形，黑色，具突起的网纹。

〔药材性状〕本品呈卵形，长6～10mm，直径4～7mm。表面黑色或棕色，有隆起的网状皱纹，网眼呈不规则的多角形，两侧有明显的棱线，顶端渐尖，基部有凹陷的果梗痕。果壳质硬而脆，种子卵形，长5～6mm，直径3～5mm，表面类白色或黄白色，具网纹；种皮薄，子叶乳白色，富油性。

〔性味功能与主治〕苦，寒；有小毒。清热解毒，截疟，止痢，腐蚀赘疣。用于痢疾，疟疾；外治赘疣，鸡眼。

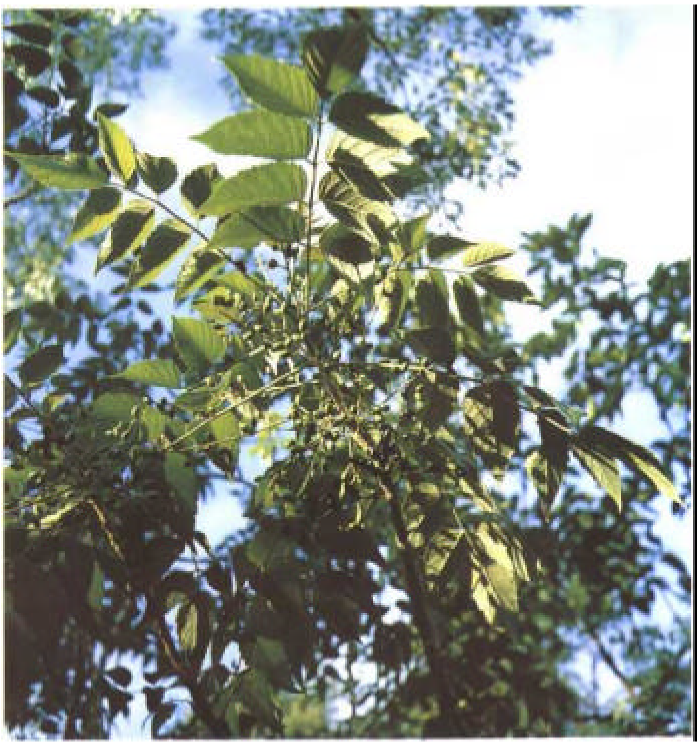
〔用法与用量〕0.5～2g，用龙眼肉包裹或装入胶囊吞服；外用适量。

Java Brucea Fruit is the dried ripe fruit of *Brucea javanica* (L.) Merr. (Fam. Simarubaceae).

**Action** To remove *toxic heat*, to stop malarial attacks, to relieve dysentery, and to cauterize vegetations.

**Indications** Dysentery, malaria; external use for vegetation, corn.

**Usage and dosage** 0.5～2g to be taken after wrapped in Arillus Longan or in capsules; appropriate quantity for external use.



▲鸦胆子（雌株）

## 339 韭菜子

Jiucaizi

**Tuber Onion Seed**

SEMEN ALLII TUBEROSI

本品为百合科植物韭菜 Allium tuberosum Rottl. 的干燥成熟种子。

〔原植物〕多年生草本，有葱蒜味。鳞茎1～3个，根丛生于根茎上。叶基生，长线形，扁平，长10～35cm，宽3～8mm。花茎自叶丛抽出，伞形花序成球状；总苞2裂，宿存；花被裂片、雄蕊均6。花白色或微带红色，花梗长。蒴果具3枚倒心形的果瓣。种子黑色，边缘具棱。

〔药材性状〕本品呈半圆形或半卵圆形，略扁，长2～4mm，宽1.5～3mm。表面黑色，一面凸起，粗糙，有细密的网状皱纹，另一面微凹，皱纹不甚明显。顶端钝，基部稍尖，有点状突起的种脐。质硬。

〔性味功能与主治〕辛、甘，温。温补肝肾，壮阳固精。用于阳痿遗精，腰膝



◀韭菜



药材韭菜子▶

酸痛，遗尿尿频，白浊带下。

〔用法与用量〕3～9g。

Tuber Onion Seed is the dried ripe seed of *Allium tuberosum* Rottl. (Fam. Liliaceae).

**Action** To tonify the *liver* and *kidney*, to promote virility, and to arrest spontaneous emission.

**Indications** Impotence, seminal emission, aching of the loins and knee; enuresis, frequent urination; morbid leukorrhea.

**Dosage** 3～9g.

## 340 蛤蟆油

Hamayou

**Forest Frog's Oviduct**

OVIDUCTUS RANAE

本品为蛙科动物中国林蛙 Rana temporaria chensinensis David 雌蛙的干燥输卵管。

〔原动物〕蛙体外形如青蛙。头长宽相等；吻端略突出于下颌，鼓膜大于眼径之半。后肢胫长超过体长 1/2。胫跗关节一般都超过眼，蹼发达；两侧褶间有少数分散的疣粒，在肩部排成"∧"。雌蛙腹部皮肤红黄色。两眼间深色横纹及鼓膜处三角斑清晰，背面与体侧有分散的黑斑点，一般都在疣粒上。

〔药材性状〕本品呈不规则块状，弯曲而重叠，长 1.5～2cm，厚 1.5～5mm。表面黄白色，呈脂肪样光泽，偶有带灰白色薄膜状干皮。摸之有滑腻感，在温水中浸泡体积可膨胀。

〔性味功能与主治〕甘、咸，平。补肾益精，养阴润肺。用于身体虚弱，病后失调，精神不足，心悸失眠，盗汗不止，痨嗽咳血。

〔用法与用量〕5～15g，用水浸泡，炖汤加糖调服，或作丸剂服。

Forest Frog's Oviduct is the dried oviduct of female *Rana temporaria* chensinensis David (Fam. Ranidae).

**Action** To replenish the *kidney essence*, to nourish *yin*, and to moisten the *lung*.

**Indications** Listlessness cardiac palpitation, insomnia and night sweating in debility or in convalescence; hemoptysis in phthisis.

**Usage and dosage** 5～15g, to be taken after soaked with water and stewed with sugar added, or to make pills.



▲中国林蛙



药材蛤蟆油（鲜品）▶

## 341 骨碎补

Gushuibu

**Fortune's Drynaria Rhizome**

RHIZOMA DRYNARIAE

本品为水龙骨科植物槲蕨 Drynaria fortunei (Kunze) J. Sm. 的干燥根茎。

〔**原植物**〕 槲蕨：多年生草本。根茎近肉质，密生钻状披针形有睫毛的鳞片。叶二型，营养叶灰棕色，革质，卵形，边缘浅裂，无柄，覆瓦状叠生在孢子叶柄的基部；孢子叶绿色，纸质，长椭圆形，羽状深裂，裂片互生，基部裂片变狭而呈波状，下延成有翅的短柄，叶脉网状，粗而凸出。孢子囊群圆形，生于内藏小脉交叉点，在主脉两侧各 2～3 行，无盖。

〔**药材性状**〕 槲蕨：呈扁平长条状，多弯曲，有分枝，长 5～15cm，宽 1～1.5cm，厚 0.2～0.5cm。表面密被深棕色至暗棕色的小鳞片，柔软如毛，经火燎者呈棕褐色或暗褐色。两侧及上表面均具凸起或凹下的圆形叶痕，少数有叶柄残基及须根残留。易折断，断面红棕色，维管束呈黄色点状，排列成环。

〔**性味功能与主治**〕苦，温。补肾强骨，续伤止痛。用于肾虚腰痛，耳鸣耳聋，牙齿松动，跌扑闪挫，筋骨折伤；外治斑秃，白癜风。

〔**用法与用量**〕3～9g，鲜品 6～15g；外用鲜品适量。

Fortune's Drynaria Rhizome is the dried rhizome of *Drynaria fortunei* (Kunze) J. Sm. (Fam. Polypodiaceae).

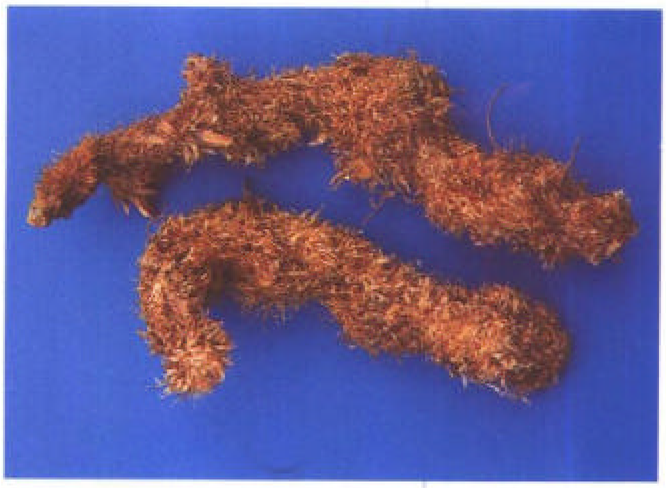
**Action** To replenish the *kidney*, to strengthen the bones, to promote the healing of fracture, and to relieve pain.

**Indications** *Deficiency syndrome of the kidney* marked by back pain, tinnitus, impairment of hearing and looseness of teeth; traumatic injury, bone fracture; external use for alopecia areata, vitiligo.

**Usage and dosage** 3～9g, or 6～15g of the fresh rhizome; for external use, appropriate quantity of the fresh rhizome.



▲槲蕨



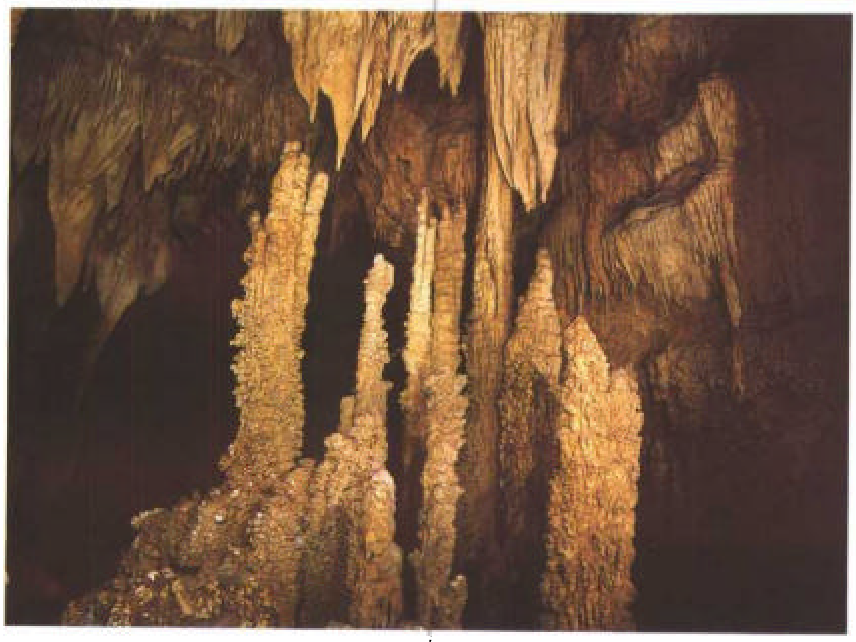
▼▲药材骨碎补



药材钟乳石▶



▼钟乳石



## 342 钟乳石

Zhongrushi

**Stalactite**

STALACTITUM

本品为碳酸盐类矿物方解石族方解石，主含碳酸钙（$CaCO_3$）。

〔**原矿物**〕为方解石类中的一种钟乳状集合体，呈圆柱形或圆锥形，常见于石灰岩山洞中。系含碳酸钙的水溶液从岩石裂隙滴下，经水分蒸发后沉积而成，自上而下逐渐增长并倒悬于洞顶。

〔**药材性状**〕本品为钟乳状集合体，略呈圆锥形或圆柱形。表面白色、灰白色或棕黄色，粗糙，凹凸不平，体重，质硬，断面较平整，白色至浅灰白色，对光观察具闪星状的亮光，近中心常有1圆孔，圆孔周围有多数浅橙黄色同心环层。

〔**性味功能与主治**〕甘，温。温肺，助阳，平喘，制酸。用于寒痰喘咳，阳虚冷喘，腰膝冷痛，胃痛泛酸，乳汁不通。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Stalactite is a calcite of Calcite group, containing mainly calcium carbonate ($CaCO_3$).

**Action** To warm the *lung*, to relieve asthma, and to inhibit acid secretion.

**Indications** Asthma and cough caused by *cold phlegm*; feeling of coldness and pain in the loins and knees; gastric pain with acid regurgitation; cessation of the milk secretion.

**Dosage** 3～9g.

▼钩藤



## 343 钩藤

Gouteng

**Gambir Plant**

RAMULUS UNCARIAE CUM UNCIS

本品为茜草科植物钩藤 Uncaria rhynchophylla (Miq.) Jacks.、大叶钩藤 Uncaria macrophylla Wall.、毛钩藤 Uncaria hirsuta Havil.、华钩藤 Uncaria sinensis (Oliv.) Havil. 或无柄果钩藤 Uncaria sessilifructus Roxb. 的干燥带钩茎枝。

〔**原植物**〕①钩藤：常绿攀援状灌木。小枝四棱形；变态枝成对或单生于叶腋，钩状，向下弯曲，光滑无毛，淡褐色至褐色，干后紫红色。叶对生，纸质，卵状披针形或椭圆形，长6～10cm，宽3

~6cm，全缘，下面稍带白粉，脉腋有短毛；叶柄短；托叶2深裂，线形。头状花序球形，顶生或腋生；花冠黄色，漏斗状。蒴果倒圆锥形，被疏柔毛，2裂，具宿萼。种子两端有翅。②大叶钩藤：叶革质，广椭圆形或长椭圆形，长10~16cm，宽6~12cm。蒴果纺锤形。③毛钩藤：小枝、钩、叶下面以及花外面均被粗毛。叶革质。花冠淡黄或淡红色。蒴果纺锤形。④华钩藤：叶膜质，椭圆形或卵状椭圆形；托叶近圆形，长可达3.5cm，通常外反。蒴果棒状。⑤无柄果钩藤：钩黄褐色。叶薄革质。花冠白色或淡黄色。蒴果无柄。

〔**药材性状**〕本品茎枝呈圆柱形或类方柱形，长2~3cm，直径0.2~0.5cm；表面红棕色至紫红色者具细纵纹，光滑无毛，黄绿色至灰褐色者有时可见白色点状皮孔，被黄褐色柔毛。多数枝节上对生两个向下弯曲的钩（不育花序梗），或仅一侧有钩，另一侧为凸起的疤痕；钩略扁或稍圆，先端细尖，基部较阔；钩基部的枝上可见叶柄脱落后的窝点状痕迹和环状的托叶痕。断面黄棕色，皮部纤维性，髓部黄白色或中空。

〔**性味功能与主治**〕甘，凉。清热平肝，熄风定惊。用于头痛眩晕，感冒夹惊，惊痫抽搐，妊娠子痫；高血压症。

〔**用法与用量**〕3~12g，入煎剂宜后下。



▲ 毛钩藤



▲ 华钩藤



◀ 大叶钩藤



◀ 无柄果钩藤



药材钩藤▶

Gambir Plant is the dried hook-bearing stem branch of *Uncaria rhynchophylla* (Miq.) Jacks., *Uncaria macrophylla Wall.*, *Uncaria hirsuta* Havil., *Uncaria sinensis* (Oliv.) Havil. or *Uncaria sessilifructus* Roxb. (Fam. Rubiaceae).

**Action** To remove *heat*, subdue hyperactivity of the *liver*, and arrest convulsions.

**Indications** Headache, dizziness, convulsion, eclampsia, hypertension.

**Usage and dosage** 3～12g, to be added when the decoction is nearly done.



▲杠柳



药材香加皮▶

## 344 香加皮

Xiangjiapi

**Chinese Silkvine Root-bark**

CORTEX PERIPLOCAE

本品为萝藦科植物杠柳 Periploca sepium Bge. 的干燥根皮。

**〔原植物〕** 蔓性灌木，具乳汁。根皮灰棕色，内皮淡黄色，有香气。叶对生，膜质，披针形或长圆状披针形，先端渐尖，基部近圆形。聚伞花序腋生；花冠紫红色，裂片中间加厚，向外反卷，副花冠环状，裂片条状伸长，先端钩状；雄蕊5，花粉颗粒状，藏在直立的匙形载粉器内。蓇葖果双生，圆柱状，内弯，种子长圆形，顶端丛生白色长绢毛。

**〔药材性状〕** 本品呈卷筒状或槽状，少数呈不规则的块片状，长3～30cm，直径1～2cm，厚0.2～0.4cm。外表面灰棕色或黄棕色，栓皮松软常呈鳞片状，易剥落；内表面淡黄色或淡黄棕色，较平滑，有细纵纹。易折断，断面不整齐，黄白色。

**〔性味功能与主治〕** 辛、苦，温；有毒。祛风湿，强筋骨。用于风寒湿痹，腰膝酸软，心悸气短，下肢浮肿。

**〔用法与用量〕** 3～6g。

**〔注意〕** 本品有毒，服用不宜过量。

Chinese Silkvine Root-bark is the dried root bark of *Periploca sepium* Bge. (Fam. Araliaceae).

**Action** To relieve rheumatic conditions and to strengthen tendons and bones.

**Indications** Rheumatic arthritis with aching and weakness of the loins and knees, cardiac palpitation, shortness of breath and edema of the lower extremities.

## 345 香附

Xiangfu

**Nutgrass Galingale Rhizome**

RHIZOMA CYPERI

本品为莎草科植物莎草 Cyperus rotundus L. 的干燥根茎。

〔**原植物**〕多年生草本。根茎横走，末端膨大成椭圆状块茎。芳香。秆单生，有三锐棱。叶短于秆，基生，窄线形；鞘棕色，常裂成纤维状。花序复穗状，3～10 个在茎顶排成伞形，基部有总苞，苞片 2～5 枚，叶状；小穗宽线形，小穗轴有白色透明的翅；鳞片紧密，2 列，膜质，中间绿色，两侧紫红色或红棕色。小坚果长圆状倒卵形，有 3 棱。

〔**药材性状**〕本品多呈纺锤形，有的略弯曲，长 2～3.5cm，直径 0.5～1cm。表面棕褐色或黑褐色，有纵皱纹，并有 6～10 个略隆起的环节，节上有棕色的毛须，并残留根痕；去净毛须者较光滑，环节不明显。经蒸煮者断面黄棕色或红棕色，角质样；生晒者断面色白而显粉性，内皮层环纹明显，中柱色较深，点状维管束散在。

〔**性味功能与主治**〕辛、微苦、微甘，平。行气解郁，调经止痛。用于肝郁气滞，胸、胁、脘腹胀痛，消化不良，胸脘痞闷，寒疝腹痛，乳房胀痛，月经不调，经闭痛经。

〔**用法与用量**〕6～9g。

Nutgrass Galingale Rhizome is the dried rhizome of *Cyperus rotundus* L. (Fam. Cyperaceae).

**Action** To remove stagnation of *qi*, regulate menstruation and relieve pain.

**Indications** Stagnation of the *liver qi* characterized by distending pain in the chest, hypochondria and epigastrium, indigestion, feeling of stuffiness in the chest and epigastrium, abdominal colic, distending pain in the breast, menstrual disorders, amenorrhea or dysmenorrhea.

**Dosage** 6～9g.



◀ 莎草



◀ 药材香附



◀ 药材香附（已去净毛须）



▲香果树

## 346 香果脂

Xiangguozhi

**Spiceleaf Kernal Oil**

OLEUM LINDERAE

本品为樟科植物香果树 Lindera communis Hemsl. 的成熟种仁压榨提取得到的固体脂肪，或成熟的种子压榨提取的油脂经氢化后精制而成。

〔**原植物**〕灌木或小乔木。叶互生，厚革质，椭圆形、卵形或宽卵形，先端尖，基部通常宽楔形，叶脉上面凹下，下面隆起。雌雄异株；伞形花序单个或成对腋生，花黄色。核果卵形，熟时红色，基部具杯状果托。

〔**药材性状**〕本品为白色结晶性粉末或淡黄白色块状物，质轻。在氯仿或乙醚中易溶，在无水乙醇中溶解，在乙醇中极微溶解，在水中不溶。

熔点：应为 30～36℃。酸值：应不大于 3。皂化值：应为 255～280。碘值：应为 1～5。

〔**用途**〕用作栓剂基质。

Spiceleaf Kernal Oil is the solid fat obtained by squeeze from the ripe kernal of *Lindera communis* Hemsl. (Fam. Lauraceae), or by hydrogenation and purification of the fat obtained by squeeze from the ripe seed.

**Usage** Suppository base.



药材香果脂 ▶

▼枸橼



## 347 香橼

Xiangyuan

**Citron Fruit**

FRUCTUS CITRI

本品为芸香科植物枸橼 Citrus medica L. 或香圆 Citrus wilsonii Tanaka 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕1 枸橼：小乔木或灌木，枝有短刺，嫩枝紫红色。叶互生，长圆形或倒卵状长圆形，先端钝或短锐尖，基部宽楔形，边缘有锯齿；叶柄短，无翅，顶端几无关节。总状花序腋生；花萼杯状，5 裂；花瓣 5，内白而外紫，雄蕊 30 个以上。柑果卵形、长圆形或近球形，柠檬黄色，顶端有一乳头状突起，果皮粗厚，芳香。2 香圆：常绿乔木，单身复叶，革质，叶片椭圆形或长圆

形，有油点；叶柄有倒心形宽翅。柑果长圆形，熟时橙黄色，顶端有明显的花柱基痕，其周围常有一圆环，表面特别粗糙，有香气。

〔**药材性状**〕①枸橼：为圆形或长圆形片，直径4～10cm，厚0.2～0.5cm。横切片外果皮黄色或黄绿色，边缘呈波状，散有凹入的油点；中果皮厚1～3cm，黄白色，有不规则的网状突起的维管束；瓤囊10～17室。纵切片中心柱较粗壮。②香圆：为类球形、半球形或圆片，直径4～7cm。表面黑绿色或黄棕色，密被凹陷的小油点及网状隆起的粗皱纹，顶端有花柱残痕及隆起的环圈，基部有果梗残基。剖面或横切薄片，边缘油点明显，中果皮厚约0.5cm，瓤囊9～11室，棕色或淡红棕色，间或有黄白色种子。

〔**性味功能与主治**〕辛，苦，酸，温。舒肝理气，宽中，化痰。用于肝胃气滞，胸胁胀痛，脘腹痞满，呕吐噫气，痰多咳嗽。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Citron Fruit is the dried ripe fruit of *Citrus medica* L. or *Citrus wilsonii* Tanaka (Fam. Rutaceae).

**Action** To regulate the flow of *qi in the liver*, *spleen* and stomach, and to resolve *phlegm*.

**Indications** Stagnation of *qi in the liver* and stomach manifested by distending pain in the chest and hypochondria, fullness and stuffiness sensation in the epigastrium, vomiting and belching; cough with copious expectoration.

**Dosage** 3～9g.



◀香圆

▼药材香橼（枸橼）



▼药材香圆



石香薷 ▶



# 348 香薷

Xiangru

**Mosla Herb**

HERBA MOSLAE

本品为唇形科植物石香薷 *Mosla chinensis* Maxim. 的干燥地上部分。其栽培型称"江香薷"，野生型习称"青香薷"。

**〔原植物〕** ①江香薷：一年生草本。茎四棱形，密被短柔毛。叶对生，卵状披针形至披针形，边缘基部以上疏生浅锯齿，两面疏生短柔毛和凹陷的棕色腺点。总状花序；苞片覆瓦状排列，边缘具睫毛；花冠淡紫色至近白色，略出于花萼，檐部略呈二唇形；雄蕊4。小坚果近圆球形，棕色，具网纹。②青香薷：植株较矮小，叶片较狭小，总状花序较短。小坚果棕褐色，具浅穴状雕纹。

**〔药材性状〕** ①石香薷茎长50～100cm，基部紫红色，上部黄绿色或淡黄色，全体密被白色茸毛。茎方柱形，直径1～3mm，节明显，节间长4～10cm；质脆，易折断。叶对生，多皱缩或脱落，叶片展平后呈长卵形或披针形，暗绿色或黄绿色，边缘有疏锯齿。穗状花序顶生及腋生；苞片覆瓦状排列，脱落或残存；花萼宿存，钟状，淡紫色或灰绿色，密被茸毛。小坚果4，近圆球状，具网纹，网间隙下凹呈浅凹状。②青香薷：茎长10～50cm，叶片披针形或线状披针形，总状花序长1～2cm。小坚果具浅穴状雕纹。

**〔叶表面观〕** 见图。

**〔性味功能与主治〕** 辛，微温。发汗解表，和中利湿。用于暑湿感冒，恶寒发热，头痛无汗，腹痛吐泻，小便不利。

**〔用法与用量〕** 3～9g。

Mosla Herb is the dried aerial part of *Mosla chinensis Maxim.* (Fam. Labiatae).

**Action** To induce diaphoresis, regulate the function of the *spleen* and the stomach, and remove *damp* through diuresis.

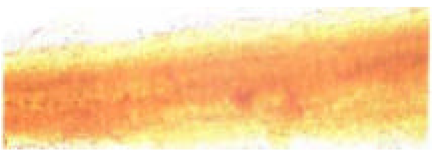
**Indications** Attack of *summer heat* and *damp* manifested by chills and fever, headache, abdominal pain, vomiting, diarrhea, oliguria and no sweating.

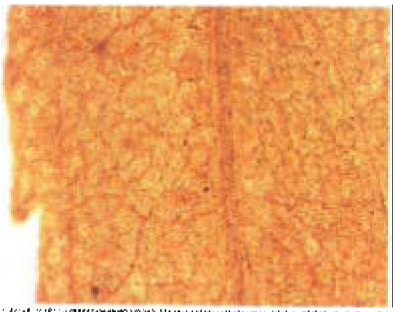
**Dosage** 3～9g.

药材江香薷 ▶



▼药材香薷叶表面观（左：无柄毛茸 右：叶片腺鳞）





## 349 重楼

Chonglou

**Paris Root**

RHIZOMA PARIDIS

本品为百合科植物云南重楼 Paris polyphylla Smith var. yunnanensis (Franch.) Hand-Mazz. 或七叶一枝花 Paris polyphylla Smith var. chinensis (Franch.) Hara 的干燥根茎。

**〔原植物〕**①云南重楼：多年生草本。根茎粗厚，黄褐色，密生环节。茎常带紫色，基部有白色膜质鞘。叶通常 7 片，轮生茎顶，坚纸质，椭圆形或倒卵状长圆形，先端尖，基部圆形或楔形，全缘；叶柄带红色。花单生茎顶；外轮花被绿色，叶状，内轮花被条形，长仅约外轮花被的 1/2。蒴果浆果状，近球形，黄褐色。②七叶一枝花：叶纸质或膜质；内轮花被线形，长于外轮花被或近等长。

**〔药材性状〕** 本品呈结节状扁圆柱形，略弯曲，长 5～12cm，直径 1.0～4.5cm。表面黄棕色或灰棕色，外皮脱落处呈白色；密生层状凸起的粗环纹，一面结节明显，结节上具椭圆形凹陷茎痕，另一面有疏生的须根或疣状须根痕。顶端具鳞叶及茎的残基。断面平坦，白色至浅棕色，粉性或胶质。

**〔性味功能与主治〕** 苦，微寒；有小毒。清热解毒，消肿止痛，凉肝定惊。用于疔肿痈肿，咽喉肿痛，毒蛇咬伤，跌扑伤痛，惊风抽搐。

**〔用法与用量〕** 3～9g；外用适量，研末调敷。

Paris Root is the dried rhizome of *Paris polyphylla Smith var. yunnanensis* (Franch.) Hand-Mazz. or *Paris polyphylla Smith var. chinensis* (Franch.) Hara (Fam. Liliaceae).

**Action** To remove *heat*, counteract toxicity, cause the subsidence of swelling and alleviate pain, and to relieve convulsions.

**Indications** Boils, carbuncles, sore throat, venomous snake bite, traumatic pain; convulsions.

**Usage and dosage** 3～9g; for external use, appropriate quantity to be ground into powder and applied after mixed with liquid.



◀七叶一枝花

▼ 云南重楼




药材禹楼 ▶


▲禹州漏芦


药材禹州漏芦 ▶

## 350 禹州漏芦

Yuzhou Loulu

**Broadleaf Globethistle Root**

RADIX ECHINOPSIS

本品为菊科植物蓝刺头 Echinops latifolius Tausch 或华东蓝刺头 Echinops grijisii Hance 的干燥根。

〔**原植物**〕①蓝刺头：多年生草本。主根园柱形。茎单一，直立，下部疏生蛛丝毛，上部密生白绵毛。叶互生，二回羽状分裂或深裂，裂片多对，三角形或卵状披针形。基生叶长圆状倒卵形，下面密生白绵毛，边缘有短刺。复头状花序球形，外总苞片刚毛状，内总苞片外层匙形，内层狭棱形至长圆形，花冠筒状，裂片 5，淡蓝色，筒部白色。瘦果圆柱形。冠毛长约 1mm，下部连合。②华东蓝刺头：叶羽状深裂，裂片 4 对，卵状椭园形。

〔**药材性状**〕本品呈类圆柱形，稍扭曲，长 10～25cm，直径 0.5～1.5cm，表面灰黄色或灰褐色，具纵皱纹，顶端有纤维状棕色硬毛。质硬，不易折断，断面皮部褐色，木部呈黄黑相同的放射状纹理。

〔**性味功能与主治**〕苦、寒。归胃经。清热解毒，排脓止血、消痈下乳。用于诸疮痈风，乳痈肿痛，乳汁不通，瘰疬疮毒。又用作驱蛔剂。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

〔**注意**〕孕妇慎用。

Broadleaf Globethistle Root is the dried root of *Echinops latifolius*. Tausch or *Echinops grijisii* Hance (Fam. Compositae).

**Action** To remove *toxic heat* for treating subcutaneous infections, to evacuate pus and arrest bleeding, and to promote lactation.

**Indications** Carbuncle; mastitis with swelling and pain; galactostasis; scrofula and ulcers. It is also used for ascariasis.

**Dosage** 4.5～9g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.

## 351 禹余粮

Yuyuliang

**Limonite**

LIMONITUM

本品为氢氧化物类矿物褐铁矿，主含碱式氧化铁〔FeO（OH）〕。

〔**药材性状**〕本品为块状集合体，呈不规则的斜方块状。长5～10cm，厚1～3cm。表面红棕色、灰棕色或浅棕色，多凹凸不平或附有黄色粉末。断面多显深棕色与淡棕色或浅黄色相间的层纹，各层硬度不同，质松部分指甲可划动。体重，质硬。

〔**性味功能与主治**〕甘、涩、微寒。涩肠止痛，收敛止血。用于久泻，久痢，崩漏，白带。

〔**用法与用量**〕9～15g，煎汤或入丸散。外用适量，研末撒于患处或调敷。

〔**注意**〕孕妇慎用。

Limonite is a mineral of limonite of hydroxide, containing mainly basic ferric oxide 〔FeO (OH)〕.

**Action** To relieve diarrhea and arrest bleeding as on astringent.

**Indications** Chronic diarrhea, chronic dysentery; abnormal uterine bleeding, morbid leukorrhea.

**Usage and dosage** 9～15g, to be decocted or made into pills or powder; for external use; appopriate quantity to be ground into powder to be dusted on the lesion or applied after mixing with liquid.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.

## 352 独活

Duhuo

**Doubleteeth Pubescent Angelica Root**

RADIX ANGELICAE PUBESCENTIS

本品为伞形科植物重齿毛当归 Angelica pubescens Maxim. f. biserrata Shan et Yuan 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生草本。根粗大，多分枝，有香气。茎带紫色，有槽纹。基生叶及茎下部叶三角形，二至三回三出式羽状全裂，最终裂片卵形，狭披针形或倒卵形，边缘有不整齐重锯齿，叶柄粗；茎上部叶退化成兜状叶鞘。复伞形花序密被黄色短柔毛，伞幅不等长；花白色。双悬果背面扁平，长圆形，侧棱



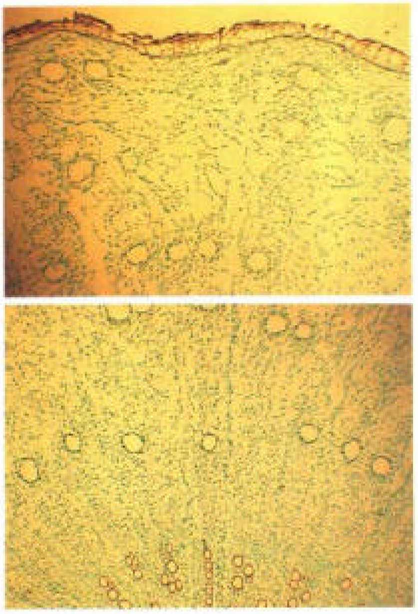
◀ 药材禹余粮



◀ 重齿毛当归



◀ 药材独活


▲ 药材独活横切面

翅状，分果棱槽间有油管 1～4 个，接合面则有 4～5 个。
〔**药材性状**〕 本品根略呈圆柱形，下部 2～3 分枝或较多，长 10～30cm。根头部膨大，圆锥状，多横皱纹，直径 1.5～3cm，顶端有茎、叶的残基或凹陷，表面灰褐色或棕褐色，具纵皱纹，有隆起的横长皮孔及稍突起的细根痕。断面皮部灰白色，有多数散在的棕色油室，木部灰黄色至黄棕色，形成层环棕色。
〔**横切面**〕 见图。
〔**性味功能与主治**〕 辛、苦，微温。祛风除湿，通痹止痛。用于风寒湿痹，腰膝疼痛，少阴伏风头痛。
〔**用法与用量**〕 3～9g。

Doubleteeth Pubescent Angelica Root is the dried root of *Angelica pubescens* Maxim. f. *biserrata* Shan et Yuan (Fam. Umbelliferae).

**Action** To relieve rheumatic conditions, and to remove obstruction from the channels and relieve pain.

**Indications** Rheumatic arthritis with pain in the lower back and knees; headache due to attack of *cold* on the Shaoyin *Channel* characterized by association of headache with precordial pain and aold legs.

**Dosage** 3～9g.


药材胆南星 ▶

## 353 胆南星

Dannanxing

**Bile Arisaema**

ARISAEMA CUM BILE

本品为制天南星的细粉与牛、羊或猪胆汁经加工而成，或为生天南星细粉与牛、羊或猪胆汁经发酵加工而成。
〔**药材性状**〕 本品呈方块状或圆柱状，棕黄色、灰棕色或棕黑色。质硬。
〔**性味功能与主治**〕 苦、微辛，凉。清热化痰，息风定惊。用于痰热咳嗽，咯痰黄稠，中风痰迷，癫狂惊痫。
〔**用法与用量**〕 3～6g。

Bile Arisaema is prepared from finely powdered *Rhizoma Arisaematis* (processed) and bile of ox, sheep or pig, or prepared by fermentation of finely powdered *Rhizoma Arisaematis* with bile of ox, sheep or pig.

**Action** To remove *heat* and resolve *phlegm*, and to calm the nerves.

**Indications** Cough with yellowish sticky expectoration, stroke, mania, epilepsy.

**Dosage** 3～6g.


药材胖大海 ▶

## 354 胖大海

Pangdahai

**Boat-fruited Sterculia Seed**

**SEMEN STERCULIAE**

LYCHNOPHORAE

本品为梧桐科植物胖大海 Sterculia lychnophora Hance 的干燥成熟种子。
〔**原植物**〕 落叶乔木，树皮粗糙。叶互生，叶片革质，卵形或椭圆状披针形，

光滑无毛。花杂性同株，成顶生或腋生的圆锥花序；花瓣成星状伸张。蓇葖果1～5个，船形。

〔药材性状〕 本品呈纺锤形或椭圆形，长2～3cm，直径1～1.5cm。先端钝圆，基部略尖而歪，具浅色的圆形种脐。表面棕色或暗棕色，微有光泽，具不规则的干缩皱纹。外层种皮极薄，质脆，易脱落。中层种皮较厚，黑褐色，质松易碎，遇水膨胀成海绵状。断面可见散在的树脂状小点。内层种皮可与中层种皮剥离，内有2片肥厚胚乳，子叶2枚，菲薄，紧贴于胚乳内侧，与胚乳等大。

〔性味功能与主治〕 甘，寒。清热润肺，利咽解毒，润肠通便。用于肺热声哑，干咳无痰，咽喉干痛，热结便闭，头痛目赤。

〔用法与用量〕 2～3枚，沸水泡胀或煎服。

Boat-fruited Sterculia Seed is the dried ripe seed of *Sterculia lychnophora* Hance (Fam. Sterculiaceae).

**Action** To remove *heat* from the *lung*, to cure sore throat, to counteract toxicity, and to relax the bowels.

**Indications** Hoarseness of voice, dry cough, and sore, dry throat due to *heat in the lung*; constipation with headache and blood-shot eyes.

**Usage and dosage** 2～3 pieces, to be soaked in boiling water or decocted.

## 355 急性子

Jixingzi

**Garden Balsam Seed**

SEMEN IMPATIENTIS

本品为凤仙花科植物凤仙花 Impatiens balsamina L. 的干燥成熟种子。

〔原植物〕 一年生草本，茎肉质，粗壮。叶互生，具柄，柄两侧有腺体数个，紫红色；叶片披针形，先端长尖，边缘有疏锯齿，两面疏生稍紧贴的柔毛。圆锥花序顶生，有褐色短柔毛。花小，白色、淡红、深红或紫红色；萼片3，侧生2片小，下方1片最大呈囊状，有距，子房有黄色粗毛。蒴果椭圆形，尖头，被粗毛，成熟时果瓣裂开，急剧旋转，弹出种子。

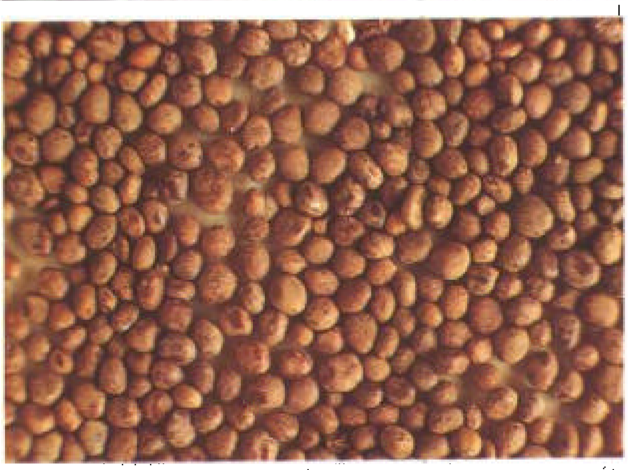
〔药材性状〕 本品呈椭圆形、扁圆形或卵圆形，长2～3mm，宽1.5～2.5mm。表面棕褐色或灰褐色，粗糙，有稀疏的



◀▼胖大海



▲凤仙花



◀ 药材急性子

紫花洋地黄 ▶



白色或浅黄棕色小点，种脐位于狭端，稍突出，质坚实，种皮薄，子叶灰白色，半透明，油质。

〔**性味功能与主治**〕 微苦、辛，温；有小毒。破血软坚，消积。用于症瘕痞块，经闭、噎膈。

〔**用法与用量**〕 3～4.5g

〔**注意**〕 孕妇慎用。

Garden Blasam Seed is the dried ripe seed of *Impatiens Balsamina* L. (Fam. Balsaminaceae).

**Action** To remove stagnation of *qi*, eliminate *blood stasis*, and soften hard masses.

**Indications** Masses; amenorrhea; dysphasia.

**Dosage** 3～4.5g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.

## 356 洋地黄叶

Yangdihuangye

**Digitalis Leaf**

FOLIUM DIGITALIS

本品为玄参科植物紫花洋地黄 Digitalis purpurea L. 的干燥叶。

〔**原植物**〕 多年生直立草本。除花冠外，全体被灰白色短柔毛和腺毛。茎单生或数支丛生。基生叶多数成莲座状，叶片长卵形，茎生叶下部与基生叶同形，向上渐小。总状花序顶生，花朝向一边；花冠紫红色，筒状钟形。蒴果卵形，密被腺毛。种子短棒状。

〔**药材性状**〕 本品多皱缩、破碎，完整叶片展平后呈卵状披针形至宽卵形，长10～40cm，宽4～10cm。叶缘具钝锯齿，上表面暗绿色，微有毛，叶脉下凹；下表面淡灰绿色，多毛，叶脉显著突出呈网状。基生叶有长柄，茎生叶有短柄或无柄，叶柄有翼。

〔**横切面**〕 见图。

〔**性味功能与主治**〕 强心药

〔**注意**〕 本品仅供制造制剂用。

Digitalis Leaf is the dried leaf of *Digitalis purpurea* L. (Fam. Scrophulariaceae).

**Action** Cardiotonic.

**Precaution** Used for the preparation only.

▼ 药材洋地黄叶



▼ 药材洋地黄叶横切面



# 357 洋金花

Yangjinhua

**Datura Flower**

**FLOS DATURAE**

本品为茄科植物白曼陀罗 Datura metel L. 的干燥花。

〔**原植物**〕直立草本，全体近无毛。叶互生或在茎上部呈假对生，具长柄；叶片卵形或宽卵形，基部斜心形。花单生，直立，花萼筒状，不紧贴花冠筒；花冠漏斗状，白色，长 14～18cm。蒴果近球形或扁球形，被较稀疏的短刺。种子淡褐色。

〔**药材性状**〕本品多皱缩成条状，完整者长 9～15cm。花萼呈筒状，长为花冠的 2/5，灰绿色或灰黄色，先端 5 裂，基部具纵脉纹 5 条，表面微有茸毛；花冠呈喇叭状，淡黄色或黄棕色，先端 5 浅裂，裂片有短尖，短尖下有明显的纵脉纹 3 条，两裂片之间微凹；雄蕊 5，花丝贴生于花冠筒内，长为花冠的 3/4；雌蕊 1，柱头棒状。

〔**性味功能与主治**〕辛，温；有毒。平喘止咳，镇痛，解痉。用于哮喘咳嗽，脘腹冷痛、风湿痹痛，小儿慢惊；外科麻醉。

〔**用法与用量**〕0.3～0.6g，宜入丸散，亦可作卷烟分次燃吸（一日量不超过 1.5g）；外用适量。

〔**注意**〕外感及痰热咳喘、青光眼、高血压患者禁用。

Datura Flower is the dried flower of *Datura metel* L. (Fam. Solanaceae).

**Action** To relieve asthma and cough, to alleviate pain, and to arrest spasm.

**Indications** Asthma and cough; epigastric pain with cold sensation; rheumatic arthralgia; chronic infantile convulsions; anaesthesia for surgical operation.

**Usage and dosage** 0.3～0.6g, mostly used in making pills or powders. It may be inhaled subdivided in the dosage form of cigarettes (daily dose not exceeding 1.5g). Appropriate quantity for external use.

**Precaution** Contraindicated in patients with cough and asthma caused by respiratory affections, glaucoma, or hypertension.



▲ 白曼陀罗



◀ 药材洋金花

▼ 紫花前胡







白花前胡▲▶



药材前胡▶

## 358 前胡

Qianhu

**Hogfennel Root**

RADIX PEUCEDANI

本品为伞形科植物白花前胡 Peucedanum praeruptorum Dunn 或紫花前胡 Peucedanum decursivum Maxim. 的干燥根。

**〔原植物〕**①白花前胡：多年生草本，高60～90cm，根圆锥形，茎粗大，基部有多数褐色叶鞘纤维。基生叶和下部叶纸质，二至三回三出式羽状分裂，最终裂片菱状倒卵形。茎生叶二回羽状分裂。复伞形花序，无总苞；花白色。双悬果椭圆形或卵形。②紫花前胡：高1～2米，茎单生，紫色。茎生叶和下部叶一至二回羽状全裂，总苞片1～2；花深紫色。

**〔药材性状〕**①白花前胡：呈不规则的圆柱形、圆锥形或纺锤形，稍扭曲，下部常有分枝，长3～15cm，直径1～2cm。表面黑褐色或灰黄色，根头部多有茎痕及纤维状叶鞘残基，上端有密集的细环纹，下部有纵沟、纵皱纹及横向皮孔。断面不整齐，淡黄白色，皮部散有多数棕黄色油点，形成层环纹棕色，射线放射状。②紫花前胡：根头顶端有的有残留茎基，茎基周围常有膜状叶鞘基部残留，断面类白色，射线不明显。

**〔性味功能与主治〕**苦、辛，微寒。散风清热，降气化痰。用于风热咳嗽痰多，痰热喘满，咯痰黄稠。

**〔用法与用量〕**3～9g。

Hogfennel Root is the dried root of *Peucedanum praeruptorum* Dunn or *Peucedanum decursivum* Maxim. (Fam. Umbelliferae).

**Action** To dispel *wind* and remove *heat*, and to relieve cough and resolve *phlegm*.

**Indications** Cough and dyspnea in respiratory infections with copious or yellowish sticky expectoration.

**Dosage** 3～9g.

## 359 首乌藤

Shouwuteng

**Tuber Fleeceflower Stem**

CAULIS POLYGONI MULTIFLORI

本品为蓼科植物何首乌 Polygonum multiflorum Thunb. 的干燥藤茎。

〔**原植物**〕见 227 何首乌。

〔**药材性状**〕本品呈长圆柱形，稍扭曲，具分枝，长短不一，直径 4～7mm。表面紫红色至紫褐色，粗糙，具扭曲的纵皱纹。节部略膨大，有侧枝痕。外皮菲薄，可剥离。断面皮部紫红色，木部黄白色或淡棕色，管孔明显，髓部疏松，类白色。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘，平。养血安神，祛风通络。用于失眠多梦，血虚身痛，风湿痹痛，外治皮肤瘙痒。

〔**用法与用量**〕9～15g；外用适量，煎水洗患处。

Tuber Fleeceflower Stem is the dired lianoid stem of *Polygonum multiflorum* Thunb. (Fam. Polygonaceae).

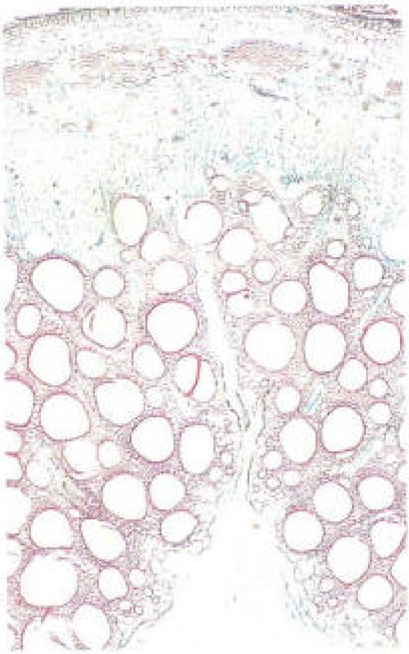
**Action** To nourish blood, to induce tranquilization, to dispel *wind*, and to remove obstruction of *channels* and *collaterals*.

**Indications** Insomnia, dream-disturbed sleep; general aching in blood *deficiency*; rheumatic arthralgia; external use for itching.

**Usage and dosage** 9～15g; for external use, appropriate quantity to be decocted for washing.



◀ 药材首乌藤



◀ 药材首乌藤横切面

## 360 穿山甲

Chuanshanjia

**Pangolin Scale**

SQUAMA MANITIS

本品为鲮鲤科动物穿山甲 Manispentadactyla Linnaeus 的鳞甲。

〔**原动物**〕身体狭长，头呈圆锥形，耳小，吻尖，无齿，舌细长。前肢略长于后肢，各具 5 趾，有坚而锐利的爪。从头、背、体侧至尾端均披以覆瓦状排列的角质鳞片。颊、眼周和耳部被毛。背部鳞片呈黑褐色或灰褐色，毛棕色。

〔**药材性状**〕本品呈扇面形、三角形、菱形或盾形的扁平片状或半折合状，中间较厚，边缘较薄，大小不一，长宽各为 0.7～5cm。外表面黑褐色或黄褐色，有光泽，宽端有数十条排列整齐的

▼ 穿山甲



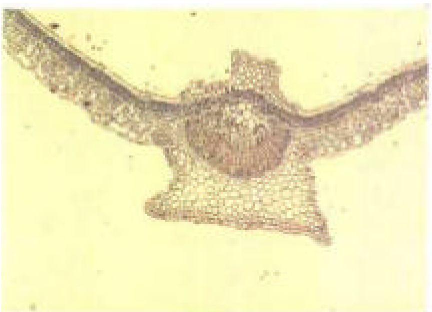
药材穿山甲 ▶



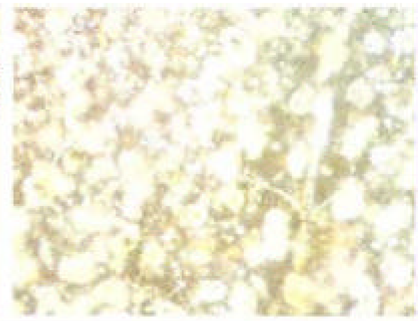
穿心莲 ▶



▼药材穿心莲叶横切面



▼药材穿心莲叶表面观示偏光下的钟乳体



纵纹及数条横线纹；窄端光滑。内表面色较浅，中部有1条明显突起的弓形横向棱线，其下方有数条与棱线相平行的细纹。角质，半透明，坚韧而有弹性，不易折断。

〔**性味功能与主治**〕咸，微寒。通经下乳，消肿排脓，搜风通络。用于经闭癥瘕，乳汁不通，痈肿疮毒，关节痹痛，麻木拘挛。

〔**用法与用量**〕4.5～9g，一般炮炙后用。

〔**注意**〕孕妇慎用。

Pangolin Scale is the scale of *Manis pentadactyla* Linnaeus (Fam. Manidae).

**Action** To stimulate menstrual flow and the flow of milk, to cause the subsidence of swelling and promote the discharge of pus, and to eliminate *wind* from the *collaterals*.

**Indications** Amenorrhea with mass formation in the abdomen; galactostasis; carbuncles and sores; arthralgia with numbness and muscular contracture.

**Usage and dosage** 4.5～9g, used after being processed.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.

## 361 穿心莲

Chuanxinlian

**Common Andrographis Herb**

HERBA ANDROGRAPHITIS

本品为爵床科植物穿心莲 Andrographis paniculata (Burm. f.) Nees 的干燥地上部分。

〔**原植物**〕一年生草本，茎四棱形，节膨大。叶对生，纸质，叶片卵状长圆形至长圆状披针形。总状花序顶生和腋生，集成大型圆锥花序，苞片和小苞片微小，花冠白色，近二唇形，下唇带紫色斑纹，外有腺毛和短柔毛，雄蕊2，花丝有丛毛。蒴果似橄榄核而稍扁，疏生腺毛，熟时2瓣裂。种子多数，棕黄色。

〔**药材性状**〕本品茎呈方柱形，多分枝，长50～70cm，节稍膨大；质脆，易折断。单叶对生，叶柄短或近无柄；叶片皱缩、易碎，完整者展开后呈披针形或卵状披针形，长3～12cm，宽2～5cm，先端渐尖，基部楔形下延，全缘或波状；上表面绿色，下表面灰绿色，两面光滑。

〔**叶横切面**〕见图。

〔叶表面观〕见图。

〔性味功能与主治〕苦，寒。清热解毒，凉血，消肿。用于感冒发热，咽喉肿痛，口舌生疮，顿咳劳嗽，泄泻痢疾，热淋涩痛，痈肿疮疡，毒蛇咬伤。

〔用法与用量〕6～9g；外用适量。

Common Andrographis Herb is the dried aerial part of *Andrographis paniculata* (Burm. f.) Nees (Fam. Acanthaceae).

**Action** To remove *heat*, couteract toxicity, and induce subsidence of swelling.

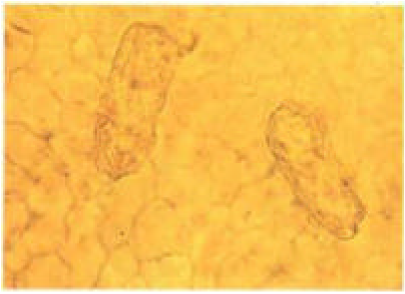
**Indications** Influenza with fever, sore throat, ulcers in the mouth or on the tongue; acute or chronic cough; colitis, dysentery; urinary infection with difficult painful urination; carbuncles, sores, venomous snake bite.

**Usage and dosage** 6 ～ 9g; appropriate quantity for external use.



◀ 药材穿心莲







药材穿心莲叶表面观示钟乳▼▶体，上下表皮、气孔和腺鳞

## 362 姜黄

Jianghuang

**Turmeric**

RHIZOMA CURCUMAE LONGAE

本品为姜科植物姜黄 Curcuma longa L. 的干燥根茎。

〔原植物〕见 273 郁金。

〔药材性状〕本品呈不规则卵圆形、圆柱形或纺锤形，常弯曲，有的具短叉状分枝，长 2～5cm，直径 1～3cm。表面深黄色，粗糙，有皱缩纹理和明显环节，并有圆形分枝痕及须根痕。质坚实，断面棕黄色至金黄色，角质样，有蜡样光泽，内皮层环纹明显，维管束呈点状散在。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛、苦，温。破血行气，通经止痛。用于胸胁刺痛，闭经，癥瘕，风湿肩臂疼痛，跌扑肿痛。

〔用法与用量〕3～9g；外用适量。

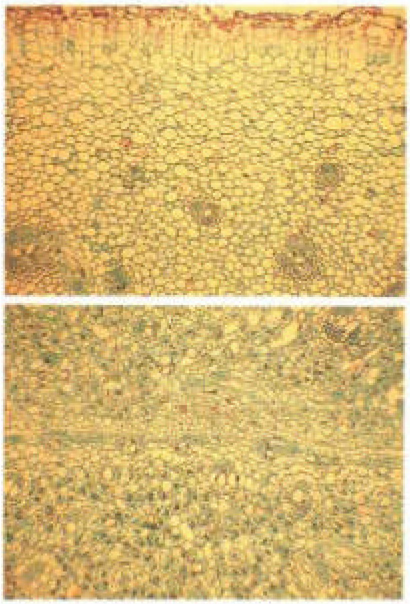
Turmeric is the dried rhizome of *Curcuma longa* L. (Fam. Zingiberaceae).

**Action** To eliminate *blood stasis*, promote the flow of *qi*, stimulate menstrual discharge and relieve pain.

**Indications** Pricking pain in the chest and hypochondriac regions; amenorrhea; mass formation in the abdomen; rheumatic pain of the shoulders and arms; traumatic swelling and pain.

**Usage and dosage** 3 ～ 9g; appropriate quantity for external use.

▼ 药材姜黄横切面



▼ 药材姜黄





▲络石



药材络石藤 ▶

▼羽叶三七



## 363 络石藤

Luoshiteng

**Chinese Starjasmine Stem**

CAULIS TRACHELOSPERMI

本品为夹竹桃科植物络石 Trachelospermum jasminoides (Lindl.) Lem. 的干燥带叶藤茎。

〔**原植物**〕常绿木质藤本，具乳汁，嫩枝被柔毛，枝条攀援树上或墙壁上节处不生气根。叶对生，革质，叶片椭圆形或卵状披针形。聚伞花序腋生和顶生，花冠白色，高脚碟状，花冠筒中部膨大。骨葖果叉生，无毛。

〔**药材性状**〕本品茎呈圆柱形，弯曲，多分枝，长短不一，直径1～5mm；表面红褐色，有点状皮孔及不定根；质硬。叶对生，有短柄；展平后叶片呈椭圆形或卵状披针形，长1～8cm，宽0.7～3.5cm；全缘，略反卷，上表面暗绿色或棕绿色，下表面色较淡，革质。

〔**性味功能与主治**〕苦，微寒。祛风通络，凉血消肿。用于风湿热痹，筋脉拘挛，腰膝酸痛，喉痹，痈肿，跌扑损伤。

〔**用法与用量**〕6～12g；外用鲜品适量，捣敷患处。

Chinese Starjasmine Stem is the dried viny stem with leaf of *Trachelospermum jasminoides* (Lindl.) Lem. (Fam Apocynaceae).

**Action** To dispel *wind* and remove obstruction from the *channels* and to remove *heat* from blood and cause subsidence of swelling.

**Indications** Rheumatic arthritis with muscular contracture, aching of the loins and knees; inflammation of the throat, carbuncle and boils; traumatic injuries.

**Usage and dosage** 6～12g; for external use. The fresh drug of appropriate quantity to be pounded into paste for topical application.

## 364 珠子参

Zhuzishen

**Largeleaf Japanese Ginseng Rhizome**

RHIZOMA PANACIS MAJORIS

本品为五加科植物珠子参 Panax japonicus C. A. Mey. var. major (Burk.) C. Y. Wu et K. M. Feng 或羽叶三七 Panax japonicus C. A. Mey. var. bipinnatifidus (Seem.) C. Y.

Wu. et K. M. Feng 的干燥根茎。

〔原植物〕①珠子参：多年生直立草本，根茎细长，弯曲横卧，节膨大成珠状或纺锤状，形似钮扣。掌状复叶，3～5轮生茎顶，小叶通常5，椭圆形或椭圆状卵形，边缘具细密锯齿或呈重锯齿状，边缘及两面散生刺毛。伞形花序单一，总花梗细长，花5数。核果浆果状，圆球形，红色。②羽叶三七：根茎的节膨大呈疙瘩状或串珠状。茎圆柱状，疏生刺毛。掌状复叶，3～6叶轮生茎顶，有长柄，小叶5～7，长方披针形，羽状深裂或浅裂，边缘有锯齿，齿及脉上疏生刚毛。

〔药材性状〕本品略呈扁球形、圆锥形或不规则菱角形，偶有呈连珠状的，直径0.5～2.8cm。表面棕黄色或黄褐色，有明显的疣状突起及皱纹，偶有圆形凹陷的茎痕，有的一侧或两侧残存细的节间。质坚硬，断面不平坦，淡黄白色，蒸（煮）者断面黄白色或黄棕色，略呈角质样。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦、甘、微寒。补肺，养阴，活络，止血。用于气阴双亏，烦热口渴，虚劳咳嗽，跌扑损伤，关节疼痛，咳血，吐血，外伤出血。

〔用法与用量〕3～9g；外用适量，研末敷患处。

Largeleaf Japanese Ginseng Rhizome is the dried rhizome of *Panax japonicus* C. A. Mey. var. *major* (Burk.) C. Y. Wu et K. M. Feng or *Panax japonicus* C. A. Mey. var. bipinnatifidus (Seem.) C. Y. Wu et K. M. Feng (Fam. Araliaceae).

**Action** To nourish *yin* and replenish the *lung*, to promote the flow of *qi* in *collaterals*, and to arrest bleeding.

**Indications** *Deficiency of both qi and yin* characterized by fever and thirst, cough in consumptive diseases; traumatic injuries, joint pain; hemoptysis, hematemesis, traumatic bleeding.

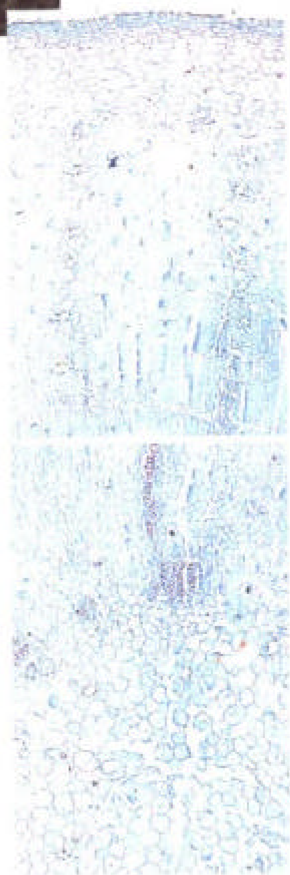
**Usage and dosage** 3～9g; for external use, appropriate quantity to be ground into powder and applied topically.



◀ 珠子参



▼药材珠子参



▼药材珠子参横切面



▲粗茎秦艽



小秦艽▶

## 365 秦艽

Qinjiao

**Largeleaf Gentian Root**

RADIX GENTIANAE MACROPHYLLAE

本品为龙胆科植物秦艽 Gentiana macrophylla Pall.、麻花秦艽 Gentiana straminea Maxim.、粗茎秦艽 Gentiana crassicaulis Duthie ex Burk. 或小秦艽 Gentiana dahurica Fisch. 的干燥根。前三种按性状不同分别习称“秦艽”和“麻花艽”，后一种习称“小秦艽”。

〔**原植物**〕①秦艽：多年生草本，基部为残叶纤维所包围。主根粗大，长圆锥形。基生叶莲座状，茎生叶对生，叶片披针形或长圆状披针形，全缘，主脉常5条，纵贯叶片。聚伞花序，簇生茎端，呈头状或腋生作轮状；花冠筒状钟形，蓝紫色，先端5裂。蒴果长圆形；种子椭圆形，深黄色。②麻花秦艽：根棕褐色，茎常斜升。营养枝的叶莲座状，基部联合成鞘状。花冠钟状，淡黄白色，喉部及筒的基部有绿色斑点。③粗茎秦艽：花冠黄色或蓝紫色，长约3cm，蒴果长椭圆状卵形或狭卵形，具明显的柄。④小秦艽：茎基部的叶较大，密集成束状。花冠蓝色。蒴果无柄。

〔**药材性状**〕①秦艽：呈类圆柱形，上粗下细，扭曲不直，长10～30cm，直径1～3cm。表面黄棕色或灰黄色，有纵向或扭曲的纵皱纹。顶端有残存茎基及纤维状叶鞘。断面皮部黄色或棕黄色，木部黄色。②麻花艽：呈类圆锥形，多由数个小根纠聚而膨大，直径可达7cm。表面棕褐色，粗糙，有裂隙呈网状孔纹。断面多呈枯朽状。③小秦艽：呈类圆锥形或类圆柱形，长8～15cm，直径0.2～1cm。表面棕黄色。主根通常1个，残存的茎基有纤维状叶鞘，下部多分枝。断面黄白色。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，平。祛风湿，清湿热，止痹痛。用于风湿痹痛，筋脉拘挛，骨节烦痛，日晡潮热，小儿疳积发热。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Largeleaf Gentian Root is the dried root of *Gentiana macrophylla* Pall., *Gentiana straminea* Maxim., *Gentiana crassicaulis* Duthie ex Burk. or *Gentiana dahurica* Fisch. (Fam. Gentianaceae). The drug

derived from the first three species falls into two groups and are known as "Qinjiao" and "Mahuajiao" respectively. The drug derived from the last one is commonly known as "Xiaoqinjiao". The drug is collected in spring and autumn, removed from soil. "Qinjiao" and "Mahuajiao" are then softened in the sun, piled up to evaporate the water contained in the drug until a reddish-yellow or greyish-yellow colour is developed on the surface, spread out and dried in the sun; or dried in the sun directly after collection; as for "Xiaoqinjiao", the black bark is rubbed off freshly and dried in the sun.

**Action** To relieve rheumatic conditions, and to remove *damp-heat*.

**Indications** Rheumatic or rheumatoid arthritis with muscular contracture and severe joint pain; fever recurring daily in the afternoon, fever in infants with malnutrition.

**Dosage** 3～9g.



◀药材秦艽
（上：秦艽
中：麻花艽
下：小秦艽）

## 366 秦皮

Qinpi

**Ash Bark**

CORTEX FRAXINI

本品为木犀科植物苦枥白蜡树 Fraxinus rhynchophylla Hance、白蜡树 Fraxinus chinensis Roxb.、尖叶白蜡树 Fraxinus chinensis Roxb. var. acuminata Lingelsh. 或宿柱白蜡树 Fraxinus stylosa Lingelsh. 的干燥枝皮或干皮。

〔**原植物**〕①苦枥白蜡树：落叶乔木，芽



◀药材秦皮



▲苦枥白蜡树

▼白蜡树



▼尖叶白蜡树



暗褐色。叶对生，单数羽状复叶，小叶3～7枚，广卵形或卵形，顶端小叶明显宽大，边缘具粗锯齿，叶背中肋基部及叶轴关节处密生锈色毛茸。圆锥花序顶生或腋生，花两性，花萼杯状，无花瓣。翅果倒披针形。②白蜡树：芽黑褐色，被绒毛。小叶5～7（～9），卵状椭圆形或倒卵形，叶片背面中脉基部被白色短柔毛。花单性异株。翅果倒披针形。③尖叶白蜡树：叶片卵状披针形至披针形，先端锐尖或明显尾尖。雄花与两性花异株，花无花瓣。④宿柱白蜡树：小叶披针形，叶背主脉及侧脉具白色柔毛。圆锥花序，具花冠，花淡黄白色。翅果狭披针形。

〔药材性状〕①枝皮：呈卷筒状或槽状，长10～60cm，厚1.5～3mm，外表面灰白色、灰棕色至黑棕色或相间呈斑状，平坦或稍粗糙，并有灰白色圆点状皮孔及细斜皱纹，有的具分枝痕。内表面黄白色或棕色，平滑。断面纤维性，黄白色。②干皮：为长条状块片，厚3～6mm。外表面灰棕色，具龟裂状沟纹及红棕色圆形或横长的皮孔。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦、涩，寒。清热燥湿，收涩，明目。用于热痢，泄泻，赤白带下，目赤肿痛，目生翳膜。

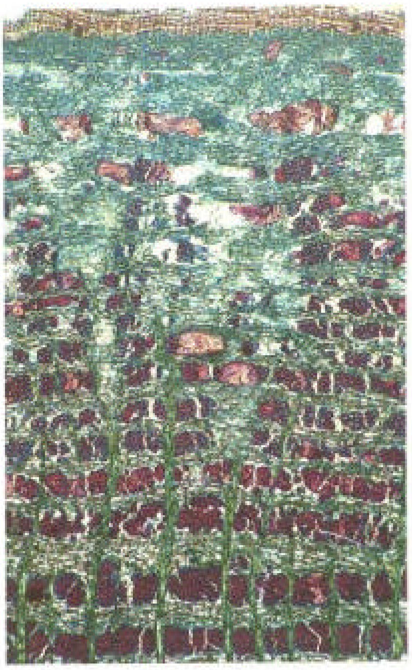
〔用法与用量〕6～12g；外用适量，煎洗患处。

Ash Bark is the dried branch bark or stem bark of *Fraxinus rhynchophylla* Hance, *Fraxinus chinensis* Roxb., *Fraxinus chinensis* Roxb. var. *acuminata* Lingelsh. or *Fraxinus stylosa* Lingelsh. (Fam. Oleanaceae).

**Action** To remove *damp-heat*, to arrest discharges, and to improve eyesight.

**Indications** Acute dysentery and diarrhea; morbid leukorrhea; inflammation of the eye; nebula.

**Usage and dosage** 6～12g; for external use, appropriate quantity to be decocted for washing.



◀ 药材桑皮横切面

## 367 桂枝

Guizhi

**Cassia Twig**

RAMULUS CINNAMOMI

本品为樟科植物肉桂 Cinnamomum cassia Presl 的干燥嫩枝。

〔**原植物**〕见 172 肉桂。

〔**药材性状**〕本品呈长圆柱形，多分枝，长 30～75cm，粗端直径 0.3～1cm。表面棕色至红棕色，有纵棱线、细皱纹及小疙瘩状的叶痕、枝痕、芽痕，皮孔点状或点状椭圆形。切片厚 2～4mm，断面皮部红棕色，木部黄白色至浅黄棕色，髓部略呈方形。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛、甘，温。发汗解肌，温通经脉，助阳化气，平冲降气。用于风寒感冒，脘腹冷痛，血寒经闭，关节痹痛，痰饮，水肿，心悸，奔豚。

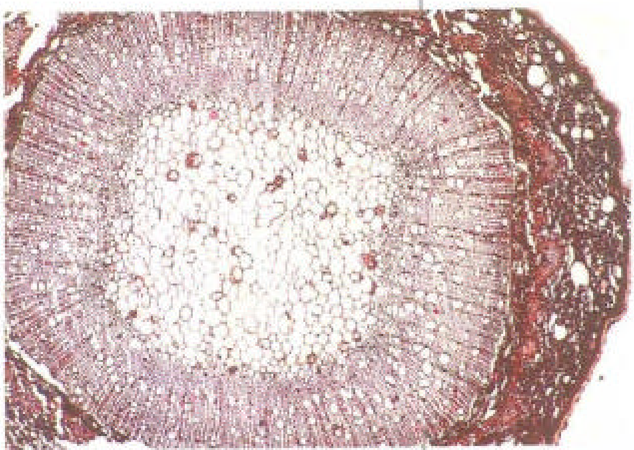
〔**用法与用量**〕3～9g。

Cassia Twig is the dired young stem of *Cinnamomum cassia* Presl (Fam. Lauraceae).

**Action** To induce perspiration, to warm the *channels* and stimulate menstrual discharge, to reinforce *yang*, to relieve palpitation, and to promote the descending of *qi*.



◀ 药材桂枝

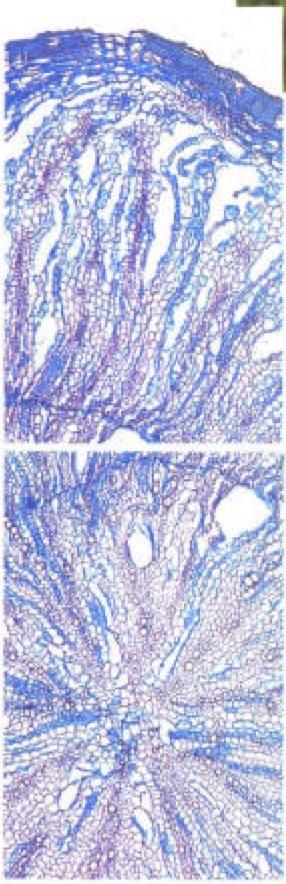


◀ 药材桂枝横切面

桔梗 ▶



▼ 药材桔梗横切面



▼ 药材桔梗



**Indications** Common cold; epigastric pain with cold feeling; amenorrhea due to *cold* in blood; arthralgia; edema; cardiac palpitation; gastro-intestinal neurosis with a feeling of masses of gas rushing up through the chest to the throat from the lower abdomen.

**Dosage** 3～9g.

## 368 桔梗

Jiegeng

**Platycodon Root**

RADIX PLATYCODI

本品为桔梗科植物桔梗 Platycodon grandiflorum (Jacq.) A. DC. 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生草本，有白色乳汁。根为长圆锥形，茎无毛。叶3枚轮生、对生或互生，叶片卵形至披针形，下面被白粉。花1至数朵，生于茎或分枝顶端；花冠蓝紫色，宽钟状。蒴果倒卵圆形。

〔**药材性状**〕本品呈圆柱形或略呈纺锤形，下部渐细，有的有分枝，略扭曲，长7～20cm，直径0.7～2cm。表面白色或淡黄白色，不去外皮的表面黄棕色至灰棕色；具扭皱纵沟，并有横长的皮孔样斑痕及支根痕，上部有横纹。有的顶端有较短的根茎或不明显，其上有数个半月形茎痕。断面不平坦，形成层环棕色，皮部类白色，有裂隙，木部浅黄白色。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦、辛，平。宣肺，利咽，祛痰，排脓。用于咳嗽痰多，胸闷不畅，咽痛，音哑，肺痈吐脓，疮疡脓成不溃。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Platycodon Root is the dried root of *Platycodon grandiflorum* (Jacq.) A. DC. (Fam. Campanulaceae).

**Action** To relieve cought, to soothe the sore throat, and to promote expectoration and discharge of pus.

**Indications** Cough with much *phlegm*, sore throat hoarseness of voice; lung abscess with purulent expectoration; absecess difficult to burst after suppuration.

**Dosage** 3～9g.

## 369 桃仁

Taoren

**Peach Seed**

SEMEN PERSICAE

本品为蔷薇科植物桃 Prunus persica (L.) Batsch 或山桃 Prunus davidiana (Carr.) Franch. 的干燥成熟种子。

**〔原植物〕** ①桃：落叶小乔木，树皮粗糙，叶互生，叶柄粗短，托叶线形。叶片卵状披针形或长圆状披针形，中部最宽，边缘有细锯齿，深绿色。花先叶开放，1 朵侧生，花萼外被柔毛，萼筒钟状，花瓣 5，粉红色。核果圆形，肉厚。②山桃：树皮光滑，托叶早落，叶中部以下最宽。花萼无毛。果肉薄。

**〔药材性状〕** ①桃仁：呈扁长卵形，长 1.2～1.8cm，宽 0.8～1.2cm，厚 0.2～0.4cm。表面黄棕色至红棕色，密布颗粒状突起。一端尖，中部膨大，另端钝圆稍偏斜，边缘较薄。尖端一侧有短线形种脐，圆端有颜色略深不甚明显的合点，自合点处散出多数纵向维管束。种皮薄，子叶 2，类白色，富油性。②山桃仁：呈类卵圆形，较小而肥厚，长约 0.9cm，宽约 0.7cm，厚约 0.5cm。

**〔性味功能与主治〕** 苦、甘，平。活血祛瘀，润肠通便。用于经闭，痛经，癥瘕痞块，跌扑损伤，肠燥便秘。

**〔用法与用量〕** 4.5～9g。

**〔注意〕** 孕妇慎用。

Peach Seed is the dried ripe seed of *Prunus persica* (L.) Batsch or *Prunus davidiana* (Carr.) Franch. (Fam. Rosaceae).

**Action** To promote blood circulation, to eliminate *phlegm*, and to relax the bowels.

**Indications** Amenorrhea, dysmenorrhea, mass formation in the abdomen, traumatic injuries; constipation.

**Dosage** 4.5～9g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.

桃 ▼▶







▲山桃



◀ 药材桃仁

## 370 核桃仁

Hetaoren

**English Walnut Seed**

SEMEN JUGLANDIS

本品为胡桃科植物胡桃 Juglans regia L. 的干燥成熟种子



▲ 胡桃



樟：乔木，枝和叶都有樟脑味。叶互生，薄革质，卵形，脉腋有明显的腺体。圆锥花序腋生；花小，淡黄绿色。果实球形，紫黑色。

〔**药材性状**〕本品为无色或微黄色的澄清液体；在70%乙醇中易溶。有特异的芳香气，微似樟脑，味辛、凉；贮存日久，色稍变深。

相对密度：应为0.895～0.920。折光率：应为1.458～1.468。

〔**性味功能与主治**〕皮肤刺激药。用于神经痛。

Eucalyptus Oil is the volatile oil obtained by steam distillation from the plants of *Eucalyptus globulus* Labill (Fam. Myrtaceae), *Cinnamomum camphora* (L.) Sieb. (Fam. Lauraceae) or other plants belong to the same genus of these two families.

**Action and Indications** Skin irritant. Used in nerval pain.



◀ 蓝桉



◀ 樟



萝卜▶

# 372 莱菔子

Laifuzi

**Radish Seed**

SEMEN RAPHANI

本品为十字花科植物萝卜 Raphanus sativus L. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕二年或一年生草本，全体粗糙；直根粗状，肉质，茎分枝；基生叶和下部叶大头羽状分裂，顶生裂片卵形；上部叶矩圆形。总状花序顶生；花淡紫红色或白色。长角果肉质，圆柱形。

〔**药材性状**〕本品呈类卵圆形或椭圆形，稍扁，长2.5～4mm，宽2～3mm。表面黄棕色、红棕色或灰棕色。一端有深棕色圆形种脐，一侧有数条纵沟。种皮薄而脆，子叶2，黄白色，有油性。

〔**性味功能与主治**〕辛、甘，平。消食除胀，降气化痰。用于饮食停滞，脘腹胀痛，大便秘结，积滞泻痢，痰壅喘咳。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Radish Seed is the dried ripe seed of *Raphanus sativus* L. (Fam. Cruciferae).

**Action** To promote digestion and relieve abdominal distension, and to relieve cough and resolve *phlegm*.

**Indications** Retention of undigested food with epigastric and abdominal distension and pain, and constipation; diarrhea due to stagnation of undigested food; cough and dyspnea with copious expectoration.

**Dosage** 4.5～9g.



药材莱菔子▶

## 373 莲子

Lianzi

**Lotus Seed**

SEMEN NELUMBINIS

本品为睡莲科植物莲 Nelumbo nucifera Gaertn. 的干燥成熟种子。

〔原植物〕多年生水生植物，根茎横生，肥大而多节，白色，中有孔洞，俗称"莲藕"。叶基生，盾状，叶柄长而多刺。花单生，大型，萼早落；花瓣多数，粉红色或白色，雄蕊多数；心皮多数，离生。坚果椭圆形，嵌入海绵质的花托内。

〔药材性状〕本品略呈椭圆形或类球形，长1.2～1.8cm，直径0.8～1.4cm。表面浅黄棕色至红棕色，有细纵纹和较宽的脉纹。一端中心呈乳头状突起，深棕色，多有裂口，其周边略下陷。质硬，种皮薄，不易剥离。子叶2，黄白色，肥厚，中有空隙，具绿色莲子心。

〔性味功能与主治〕甘、涩，平。补脾止泻，益肾涩精，养心安神。用于脾虚久泻，遗精带下，心悸失眠。

〔用法与用量〕6～15g。

Lotus Seed is the dried ripe seed of *Nelumbo nucifera* Gaertn. (Fam. Nymphaceae).

**Action** To tonify the *spleen*, to relieve diarrhea, to replenish the *kidney*, to arrest seminal emission, and to nourish the *heart*, to induce tranquillization.

**Indications** Protracted diarrhea due to hypofunction of the *spleen*, seminal emission, leukorrhagia; palpitation, insomnia.

**Dosage** 6～15g.

## 374 莲子心

Lianzixin

**Lotus Plumule**

PLUMULA NELUMBINIS

本品为睡莲科植物莲 Nelumbo nucifera Gaertn. 的成熟种子中的干燥幼叶及胚根。

〔原植物〕见 373 莲子。

〔药材性状〕本品略呈细棒状，长1～1.4cm，直径约0.2cm。幼叶绿色，一长一短，卷成箭形，先端向下反折，两幼叶间可见细小胚芽。胚根圆柱形，长约3mm，黄白色。

〔性味功能与主治〕苦，寒。清心安神，交通心肾，涩精止血。用于热入心包，



▲ 莲



◀ 药材莲子



◀ 药材莲子心

神昏谵语，心肾不交，失眠遗精，血热吐血。

〔用法与用量〕1.5～3g。

Lotus Plumule is the dried young cotyledon and radicle of ripe seed of *Nelumbo nucifera* Gaertn. (Fam. Nymphaeaceae).

**Action** To remove *heat* from the *heart* to calm the nerves, to restore the coordination between the *heart* and the *kidney*, to check emission, and to arrest bleeding.

**Indications** Delirium due to *heat*; insomnia and seminal emission due to breakdown of the coordination between the *heart* and the *kidney*; hemoptysis due to *heat* in blood.

**Dosage** 1.5～3g.

## 375 莲房

Lianfang

**Lotus Receptacle**

RECEPTACULUM NELUMBINIS

本品为睡莲科植物莲 Nelumbo nucifera Gaertn. 的干燥花托。

〔原植物〕见 373 莲子。

〔药材性状〕本品呈倒圆锥状或漏斗状，多撕裂，直径5～8cm，高4.5～6cm。表面灰棕色至紫棕色，具细纵纹及皱纹，顶面有多数圆形孔穴，基部有花梗残基。质疏松。破碎面海绵样，棕色。

〔性味功能与主治〕苦、涩，温。化瘀止血。用于崩漏，尿血，痔疮出血，产后瘀阻，恶露不尽。

〔用法与用量〕4.5～9g。

Lotus Receptacle is the dried receptacle of *Nelumbo nucifera* Gaertn. (Fam. Nymphaeaceae).

**Action** To remove *blood stasis* and arrest bleeding.

**Indications** Abnormal uterine bleeding, hematuria, hemorrhoidal bleeding, postpartum *blood stasis*, lochiorrhea.

**Dosage** 4.5～9g.

## 376 莲须

Lianxu

**Lotus Stamen**

STAMEN NELUMBINIS

本品为睡莲科植物莲 Nelumbo nucifera Gaertn. 的干燥雄蕊。

〔原植物〕见 373 莲子。

〔药材性状〕本品呈线形，花药扭转，纵裂，长1.2～1.5cm，直径约0.1cm，淡



▲药材莲房



▲药材莲须

黄色或棕黄色。花丝纤细，稍弯曲，长1.5～1.8cm，淡紫色。

〔性味功能与主治〕甘、涩，平。固肾涩精。用于遗精滑精，带下，尿频。

〔用法与用量〕3～4.5g。

Lotus Stamen is the dried stamen of *Nelumbo nucifera* Gaertn. (Fam. Nymphaeaceae).

**Action** To astringe the *kidney* and arrest spontaneous emission.

**Indications** Seminal emission, spermatorrhea, excessive leukorrhea, frequent urination.

**Dosage** 3～4.5g.

## 377 莪术

Ezhu

**Zedoray Rhizome**

RHIZOMA CURCUMAE

本品为姜科植物蓬莪术 Curcuma phaeocaulis Valeton、广西莪术 Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang、温郁金 Curcuma wenyujin Y. H. Chen et C. Ling 的干燥根茎。

〔原植物〕见 273 郁金。

〔药材性状〕①蓬莪术：呈卵圆形、长卵形、圆锥形或长纺锤形，顶端多钝尖，基部钝圆，长 2～8cm，直径 1.5～4cm。表面灰黄色至灰棕色，上部环节凸起，有圆形微凹的须根痕或有残留的须根，有的两侧各有一列下陷的芽痕和类圆形的侧生根茎痕，有的可见刀削痕。断面灰褐色至蓝褐色，蜡样，常附有灰棕色粉末。内皮层环纹棕褐色。②广西莪术：环节稍凸起。断面黄棕色至棕色，常附有淡黄色粉末，内皮层环纹黄白色。③温莪术：断面黄棕色至棕褐色，常附有淡黄色至黄棕色粉末。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛、苦，温。行气破血，消积止痛。用于症瘕痞块，瘀血经闭，食积胀痛；早期宫颈癌。

〔用法与用量〕4.5～9g。

〔注意〕孕妇禁用。

Zedoray Rhizome is the dried rhizome of *Curcuma Phaeocaulis* Valeton, *Curcuma kwangsiensis* S. G. Lee et C. F. Liang or *Curcuma wenyujin* Y. H. Chen et C. Ling (Fam. Zingiberaceae).

**Action** To promote the flow of *qi* and eliminate *blood stasis* with strong effect, and to relieve pain by removing the stagnation of undigested food.

**Indications** Mass in the abdomen, amenorrhea due to *blood stasis*; distension and pain due to stagnation of undigested food; carcinoma of cervix at early stage.

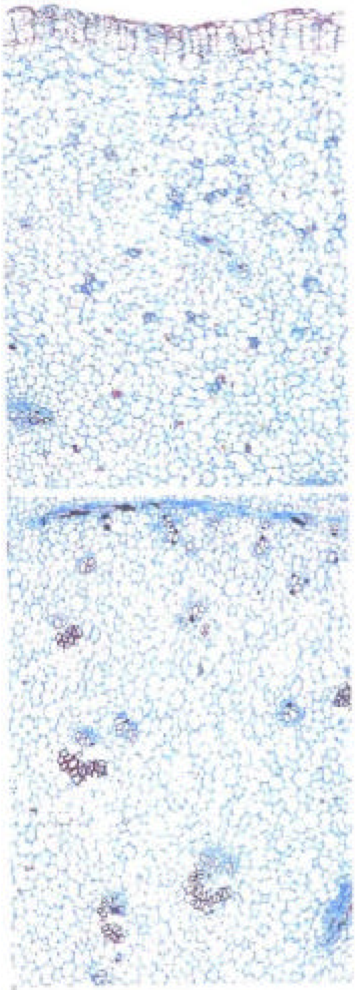
**Dosage** 4.5～9g.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy.





▲ 药材莪术



药材莪术横切面 ▶

药材荷叶 ▶



药材夏天无 ▶



▼ 伏生紫堇



## 378 荷叶

Heye

**Lotus Leaf**

FOLIUM NELUMBINIS

本品为睡莲科植物莲 Nelumbo nucifera Gaertn. 的干燥叶。

〔**原植物**〕见 373 莲子。

〔**药材性状**〕本品呈半圆形或折扇形，展开后呈类圆形，直径 20～50cm，全缘或稍呈波状。上表面深绿色或黄绿色，较粗糙，下表面淡灰棕色，较光滑，有粗脉 21～22 条，自中心向四周射出；中心有突起的叶柄残基。质脆，易破碎。

〔**性味功能与主治**〕苦，平。清热解暑，升发清阳，凉血止血。用于暑热烦渴，暑湿泄泻，脾虚泄泻，血热吐衄，便血崩漏。荷叶炭收涩化瘀止血。用于多种出血症及产后血晕。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Lotus Leaf is the dried leaf of *Nelumbo nucifera* Gaertn. (Fam. Nymphaeaceae).

**Action** To relieve *summer-heat*, to invigorate the *spleen* function of the *spleen* and arrest bleeding by reducing *heat* in blood.

*Folium Nelumbinis (carbonized)*: To arrest bleeding, remove *blood stasis*.

**Indications** *Summer-heat* with dire thirst; diarrhea caused by *summer-damp* or hypofunction of the *spleen*; spitting of blood, epistaxis, hematochezia and abnormal uterine bleeding caused by *heat* in blood.

*Folium Nelumbinis (carbonized)*: Various kind of bleeding and massive postpartion hemorrhage.

**Dosage** 3～9g.

## 379 夏天无

Xiatianwu

**Decumbent Corydalis Rhizome**

RHIZOMA CORYDALIS DECUMBENTIS

本品为罂粟科植物伏生紫堇 Corydalis decumbens (Thunb.) Pers. 的干燥块茎。

〔**原植物**〕多年生草本，茎细弱，丛生，不分枝。基生叶具长柄，叶片三角形，二回三出全裂，小裂片倒披针形；总状花序顶生；花淡紫红色，筒状唇形，上面花瓣长，瓣片近圆形，一端成距；蒴果线形；种子细小。

〔药材性状〕本品呈类球形、长圆形或不规则块状，长 0.5～3cm，直径 0.5～2.5cm。表面灰黄色、暗绿色或黑褐色，有瘤状突起和不明显的细皱纹，顶端钝圆，可见茎痕，四周有淡黄色点状叶痕及须根痕。断面黄白色或黄色，颗粒状或角质样，有的略带粉性。

〔性味功能与主治〕苦、微辛，温。行气活血，通络止痛。用于高血压偏瘫，小儿麻痹后遗症，坐骨神经痛，风湿性关节炎，跌扑损伤。

〔用法与用量〕6～12g，研末分 3 次服。

Decumbent Corydalis Rhizome is the dried tuber of *Corydalis decumbens* (Thunb.) Pers. (Fam. papaveraceae).

**Action** To promote the flow of *qi* and blood, to remove obstruction from the *collaterals* and to relieve pain.

**Indications** Hemiplegia, sequelae of infantile paralysis; sciatica, rheumatic arthritis; traumatic injuries.

**Usage and dosage** 6～12g, to be ground into powder and divided into 3 doses.

## 380 夏枯草

Xiakucao

**Common Selfheal Fruit-Spike**

SPICA PRUNELLAE

本品为唇形科植物夏枯草 Prunella vulgaris L. 的干燥果穗。

〔原植物〕多年生草本。高约 30cm，全株被白色细毛。茎多不分枝，四棱，通常紫红色。叶对生，狭卵形。花序顶生筒状，由轮伞花序组成，花冠唇形，上唇盔形，下唇 3 裂，紫色或白色。小坚果三棱状长椭圆形，褐色。

〔药材性状〕本品呈棒状，略扁，长 1.5～8cm，直径 0.8～1.5cm。淡棕色至棕红色。全穗由数轮至 10 数轮宿萼与苞片组成，每轮有对生苞片 2 片，呈扇形，先端尖尾状，脉纹明显，外表面有白毛。每一苞片内有花 3 朵，花冠多已脱落，宿萼二唇形，内有小坚果 4 枚，卵圆形，棕色，尖端有白色突起。体轻。

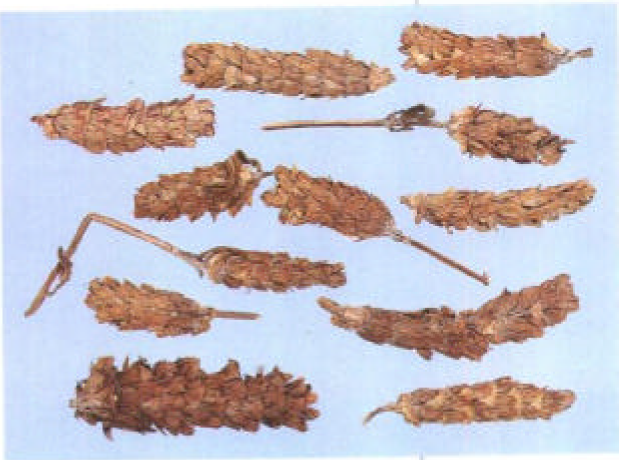
〔性味功能与主治〕辛、苦，寒。清火，明目，散结，消肿。用于目赤肿痛，目珠夜痛，头痛眩晕，瘰疬，瘿瘤，乳痈肿痛；甲状腺肿大，淋巴结结核，乳腺增生症，高血压症。

〔用法与用量〕9～15g。

Common Selfheal Fruit-Spike is the dried fruit-spike of *Prunella vulgaris* L. (Fam. Labiatae).



▲ 夏枯草



◀ 药材夏枯草





▲ 狭叶柴胡



▲ 柴胡

药材柴胡（左：南柴胡 右：北柴胡）▼▶





**Action** To quench *fire of the liver* and counteract inflammation of the eye, and to reduce nodulation and induce subsidence of swelling.

**Indications** Inflammation of the eye, eye pain at night, headache and dizziness; scrofula, goitre, mastitis with swelling and pain, hyperplasia of breast; hypertension.

**Dosage** 9～15g.

## 381 柴胡

Chaihu

**Chinese Thorowax Root**

RADIX BUPLEURI

本品为伞形科植物柴胡 Bupleurum chinense DC. 或狭叶柴胡 Bupleurum scorzonerifolium Willd. 的干燥根。按性状不同，分别习称"北柴胡"及"南柴胡"。

〔**原植物**〕①柴胡：多年生草本。主根圆柱形，质硬。茎上部分枝略呈"之"字形弯曲。叶片条状阔披针形，长3～9cm，宽0.6～1.3cm，具平行脉7～9条。复伞形花序，伞幅3～8，小伞梗5～10；花小，黄色。双悬果。②狭叶柴胡：根直生，上粗下细，外皮红褐色。基生叶及下部的叶有长柄，叶片较狭，条形或窄条形，长7～15cm，宽0.2～0.6cm。复伞形花序，伞幅3～8，小伞梗6～15。

〔**药材性状**〕①北柴胡：呈圆柱形或长圆锥形，长6～15cm，直径0.3～0.8。根头膨大，顶端残留3～15个茎基或短纤维状叶基，下部分枝。表面黑褐色或浅棕色，具纵皱纹、支根痕及皮孔。断面显片状纤维性，皮部浅棕色，木部黄白色。②南柴胡：根较细，圆锥形，顶端有多数细毛状枯叶纤维，下部多不分枝或稍分枝。表面红棕色或黑棕色，靠近根头处多具紧密环纹。断面略平坦，不显纤维性。

〔**性味功能与主治**〕苦，微寒。疏散退热，舒肝，升阳。用于感冒发热，寒热往来，疟疾，胸胁胀痛，月经不调，子宫脱垂，脱肛。

〔**用法与用量**〕3～9g。

〔**注意**〕大叶柴胡 Bupleurum longiradiatum Turcz. 的干燥根茎，表面密生环节，有毒，不可当柴胡用。

Chinese Thorowax Root is the dried root of *Bupleurum chinense* DC. or *Bupleurum*

*scorzonerifolium* Willd. (Fam. Umbelliferae). According to the difference of the origin, and description, the former is known as "Beichaihu" (Northern chinese Thorowax Root), and the latter is known as "Nanchaihu" (Southern chinese Thorowax Root).

**Action** To relieve fever, to soothe the *liver* and to cure drooping and ptosis.

**Indications** Influenza or common cold with fever; alternate chills and fever such as malaria; distending pain in the chest and hypochondriac regions; menstrual disorders; prolapse of the uterus, prolapse of the rectum.

**Dosage** 3～9g.

**Precaution** The dried rhizome of Bupleurum longiradiatum Turoz, covered with numerous annular nodes externally is poisonous and can not be used as Radix Bupleuri.

## 382 党参

Dangshen

**Tangshen**

**RADIX CODONOPSIS**

本品为桔梗科植物党参 Codonopsis pilosula (Franch.) Nannf.、素花党参 Codonopsis pilosula Nannf. var. modesta (Nannf.) L. T. Shen 或川党参 Codonopsis tangshen Oliv. 的干燥根。

〔**原植物**〕①党参：多年生蔓性草本，根头膨大。叶互生、对生或假轮生，卵形至广卵形，边全缘或浅波状，两面有毛。花单生于枝顶。花冠广钟形，浅黄绿色略带紫晕，先端5裂，雄蕊5，花丝中部膨大，子房下位，3室。蒴果圆锥形顶裂。②素花党参：叶片近无毛，花萼裂片较小，花冠较花萼裂片长。③川党参：茎光滑无毛。叶卵形至长圆状卵形，基部楔形，上面几无毛，下面生粗糙的茸毛。

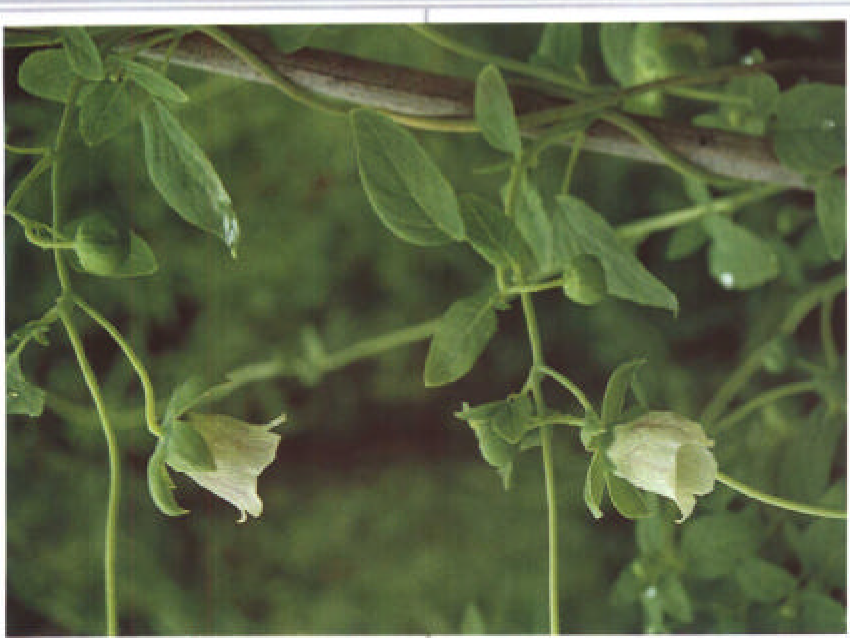
〔**药材性状**〕①党参：呈长圆柱形，稍弯曲，长10～35cm，直径0.4～2cm。表面黄棕色至灰棕色，根头部有多数疣状突起的茎痕及芽，每个茎痕的顶端呈凹下的圆点状；根头下有致密的环状横纹，向下渐稀疏，有的达全长的一半，栽培品环状横纹少或无；全体有纵皱纹及散在的横长皮孔，支根断落处常有黑褐色胶状物。断面稍平坦，有裂隙及放射状纹理，皮部淡黄白色至淡棕色，木部淡黄色。②素花党参（西



◀ 党参



◀ 川党参



▲素花党参

党参）：长 10～35cm，直径 0.5～2.5cm。表面黄白色至灰黄色，根头下致密的环状横纹常达全长的一半以上。断面裂隙较多，皮部灰白色至淡棕色，木部淡黄色。③川党参：长 10～45cm，直径 0.5～2cm。表面灰黄色至黄棕色，有明显不规则的纵沟。断面裂隙较少，皮部黄白色，木部淡黄色。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘，平。补中益气，健脾益肺。用于脾肺虚弱，气短心悸，食少便溏，虚喘咳嗽，内热消渴。

〔**用法与用量**〕9～30g。

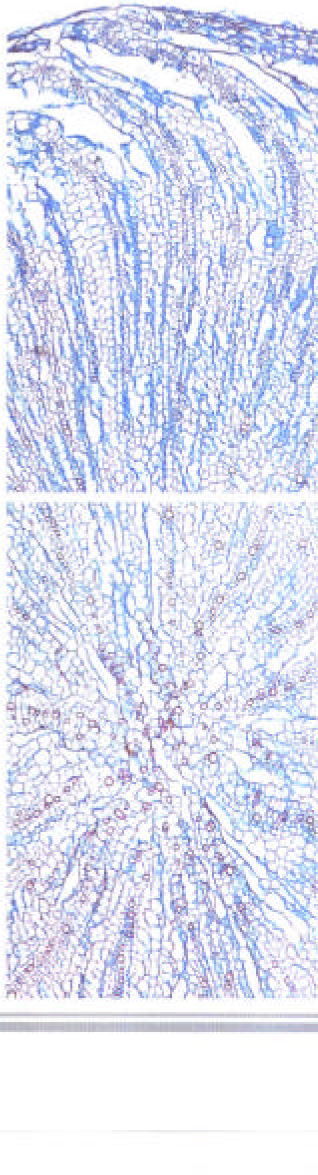
〔**注意**〕不宜与藜芦同用。

Tangshen is the dried root of *Codonopsis pilosula* (Franch.) Nannf., *Codonopsis pilosula* Nannf. var. *modesta* (Nannf.) L. T. Shen or *Codonopsis tangshen* Oliv. (Fam. Campanulaceae).

**Action** To reinforce *qi* and invigorate the function of the *spleen* and the *lung*.



药材党参▶



药材党参横切面▶



药材党参▶
（栽培品）

**Indications** Weakness of the *spleen* and the *lung* manifested by shortness of breath, cough, palpitation, anorexia, loose stools; diabetes caused by internal heat.
**Dosage** 9～30g.
**Precaution** Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri.

## 383 鸭跖草

Yazhicao

**Common Dayflower Herb**

HERBA COMMELINAE

本品为鸭跖草科植物鸭跖草 Commelina communis L. 的干燥地上部分。

〔**原植物**〕一年生草本，茎圆柱形，肉质，节部膨大。叶互生，披针形，基部下延成膜质鞘。花生于二叉状聚伞花序柄上的佛焰苞内，蓝色，如"蝴蝶"；佛焰苞心状卵形，褶叠状，稍弯。蒴果椭圆形。

〔**药材性状**〕本品长可达 60cm，黄绿色或黄白色，较光滑。茎有纵棱，直径约 0.2cm，多有分枝或须根，节稍膨大，节间长 3～9cm；质柔软。叶互生，多皱缩、破碎，完整叶片展平后呈卵状披针形或披针形，长 3～9cm，宽 1～2.5cm；先端尖，全缘，基部下延成膜质叶鞘，抱茎，叶脉平行。花多脱落，总苞佛焰苞状，心形，两边不相连；花瓣皱缩，蓝色。

〔**叶表面观**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘、淡，寒。清热解毒，利水消肿。用于风热感冒，高热不退，咽喉肿痛，水肿尿少，热淋涩痛，痈肿疔毒。

〔**用法与用量**〕15～30g，鲜品 60～90g；外用适量。

Common Dayflower Herb is the dried aerial part of *Commelina communis* L. (Fam. Commelinaceae).

**Action** To remove *toxic heat*, and to cause diuresis.

**Indications** Upper respiratory infection with high fever and sore throat; edema, acute urinary infection with painful difficult urination; carbuncles and boils.

**Usage and dosage** 15～30g; 60～90g of the fresh herb; appropriate quantity for external use.

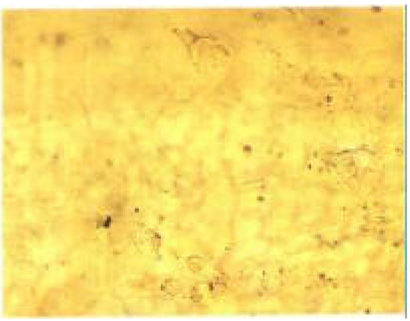


◀ 鸭跖草



◀ 药材鸭跖草

▼ 药材鸭跖草表面观示非腺毛



药材鸭跖草叶表面观示偏光下的草酸钙结晶▼





▲积雪草

药材积雪草 ▶



药材射干 ▶



## 384 积雪草

Jixuecao

**Asiatic Pennywort Herb**

HERBA CENTELLAE

本品为伞形科植物积雪草 Centella asiatica (L.) Urb. 的干燥全草。

〔**原植物**〕多年生匍匐草本。茎纤细伏地，节上生根。叶数片自节部丛生，具长柄，叶片圆形或肾圆形，基部深心形。花自叶腋生，伞形花序 1～4 个；花小，紫红色；花瓣 5，卵形。双悬果小，扁形。

〔**药材性状**〕本品常卷缩成团状。根圆柱形，长 2～4cm，直径 1～1.5mm，表面浅黄色或灰黄色。茎细长弯曲，黄棕色，有细纵皱纹，节上常着生须状根。叶片多皱缩、破碎，完整者展平后呈近圆形或肾形，直径 1～4cm，灰绿色，边缘有粗钝齿；叶柄长 3～6cm，扭曲。伞形花序腋生，短小。双悬果扁圆形，有明显隆起的纵棱及细网纹，果梗甚短。

〔**性味功能与主治**〕苦、辛，寒。清热利湿，解毒消肿。用于湿热黄疸，中暑腹泻，砂淋血淋，痈肿疮毒，跌扑损伤。

〔**用法与用量**〕15～30g；鲜品加倍。

Asiatic Pennywort Herb is the dried whole plant of *Centella asiatica* (L.) Urb. (Fam. Umbelliferae).

**Action** To remove *heat* and *damp*, to counteract toxicity, and to cause subsidence of swelling.

**Indications** Jaundice caused by *damp-heat*; heat stroke with diarrhea; urolithiasis and hematuria; carbuncles and boils, traumatic injuries.

**Dosage** 15～30g; or 30～60g of the fresh herb.

## 385 射干

Shegan

**Blackberrylily Rhizome**

RHIZOMA BELAMCANDAE

本品为鸢尾科植物射干 Belamcanda chinensis (L.) DC. 的干燥根茎。

〔**原植物**〕多年生草本。地下有鲜黄色不规则结节状根茎。茎直立。叶互生，互相嵌叠而抱茎，排 2 列，扁平，有平行脉多条。花序顶生，花橙黄色而有红色斑点。蒴果三角状倒卵形至长椭圆形。种子圆形，黑色，有光泽。

〔**药材性状**〕本品呈不规则结节状，长

3～10cm，直径1～2cm。表面黄褐色、棕褐色或黑褐色，皱缩，有排列较密的环纹。上面有数个圆盘状凹陷的茎痕，偶有茎基残存；下面有残留细根及根痕。断面黄色，颗粒性。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒。清热解毒，消痰，利咽。用于热毒痰火郁结，咽喉肿痛，痰涎壅盛，咳嗽气喘。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Blackberrylily Rhizome is the dried rhizome of *Belamcanda chinensis* (L.) DC. (Fam. Iridaceae).

**Action** To remove *toxic heat*, eliminate *phlegm*, and soothe the sore throat.

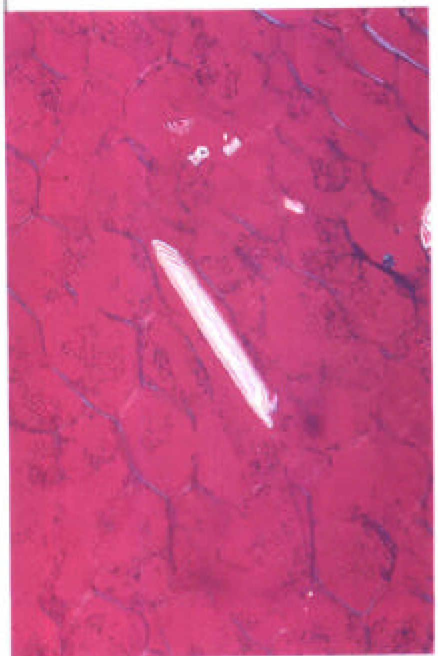
**Indications** Sore throat, cough and dyspnea with copious expectoration due to accumulation of *toxic heat*, *phlegm* and *fire*.

**Dosage** 3～9g.

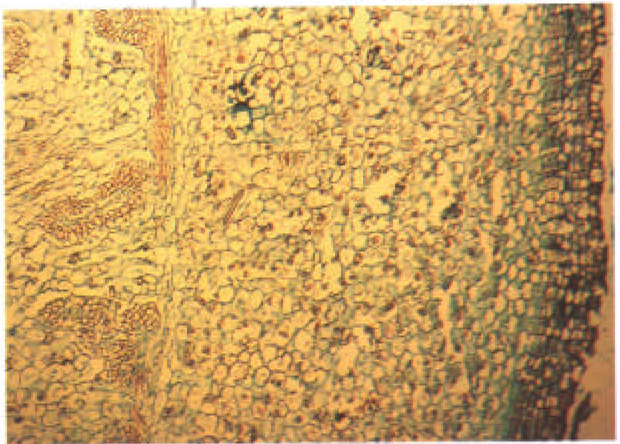


◀ 射干

▼ 药材射干横切面



▼ 药材射干横切面偏振光下示柱晶



## 386 徐长卿

Xuchangqing

**Paniculate Swallowwort Root**

RADIX CYNANCHI PANICULATI

本品为萝藦科植物徐长卿 Cynanchum paniculatum (Bge.) kitag. 的干燥根及根茎。

〔**原植物**〕多年生草本。茎不分枝。叶对生，披针形至线形，叶缘反卷有睫毛。圆锥花序近顶腋生；花冠黄绿色，近辐射状。蓇葖果单生。种子长圆形，顶端具白色绢质毛。

〔**药材性状**〕本品根茎呈不规则柱状，有盘节，长 0.5～3.5cm，直径 2～4mm。有的顶端带有残茎，细圆柱形，长约 2cm，直径 1～2mm，断面中空；根茎节处周围着生多数根。根呈细长圆柱形，弯曲，长 10～16cm，直径 1～1.5mm，表面淡黄白色至淡棕黄色，或棕色；具微细的纵皱纹，并有纤细的须根。断面粉性。皮部类白色或黄白色，形成层环淡棕色，木部细小。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。祛风化湿，止痛止痒。用于风湿痹痛，胃痛胀满，牙痛，腰痛，跌扑损伤，荨麻疹，湿疹。

〔**用法与用量**〕3～12g，不宜久煎。

Paniculate Swallowwort Root is the dried root and rhizome of *Cynanchum paniculatum* (Bge.) Kitag. (Fam. Asclepiadaceae).

**Action** To relieve rheumatic conditions, and to arrest pain and itching.

**Indications** Rheumatic arthralgia, epigastric pain and distension, toothache, lumbago, traumatic injuries; urticaria, eczema.

**Usage and dosage** 3～12g, to be decocted for a short time only.



徐长卿 ▶



药材徐长卿 ▶

## 387 高良姜

Gaoliangjiang

**Lesser Galangal Rhizome**

RHIZOMA ALPINIAE OFFICINARUM

本品为姜科植物高良姜 Alpinia officinarum Hance 的干燥根茎。

〔原植物〕多年生草本。地下根茎横走，棕色或紫红色，多节。茎直立。叶二列，无叶柄；叶片窄条状披针形，长 15～30cm，宽 1～3cm，先端渐尖或尾尖，两面光滑无毛，叶鞘抱茎。圆锥花序顶生，花极密集，花淡红色。蒴果肉质、球形，熟时橘红色。

〔药材性状〕本品呈圆柱形，多弯曲，有分枝，长 5～9cm，直径 1～1.5cm。表面棕红色至暗褐色，有细密的纵皱纹及灰棕色的波状环节，每节长 0.2～1cm，下面有圆形的根痕。断面灰棕色或红棕色，纤维性。中柱约占 1/3。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛，热。温胃散寒，消食止痛。用于脘腹冷痛，胃寒呕吐，嗳气吞酸。

〔用法与用量〕3～6g。

Lesser Galangal Rhizome is the dried rhizome of *Alpinia officinarum* Hance (Fam. Zingiberaceae).

**Action** To dispel *cold* from the stomach, to promote digestion and to relieve pain.

**Indications** Epigastric pain with cold sensation; vomiting, belching and acid regurgitation due to *cold* in the stomach.

**Dosage** 3～6g.



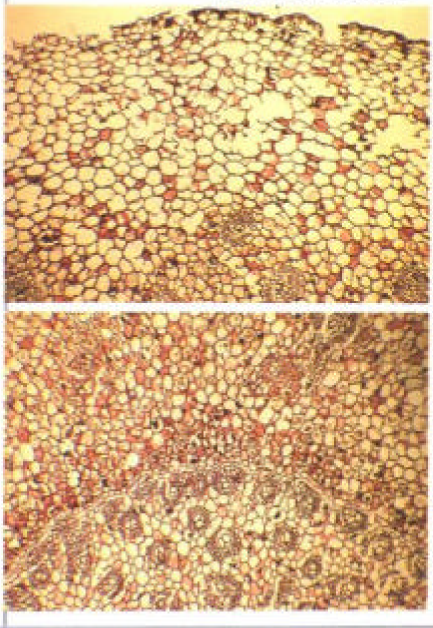


◄▲高良姜

▼药材高良姜



▼药材高良姜横切面

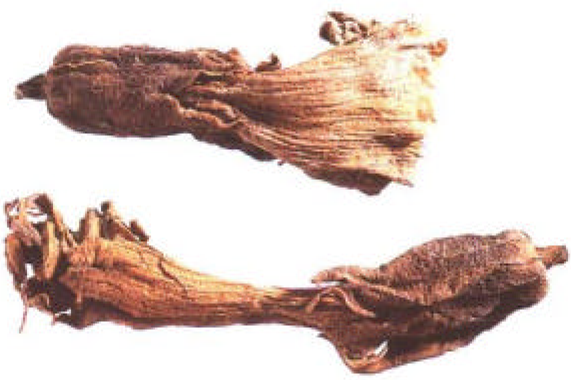




▲凌霄



▲美洲凌霄



药材凌霄花▶
（凌霄）

# 388 凌霄花

Lingxiaohua

**Trumpetcreeper Flower**

FLOS CAMPSIS

本品为紫葳科植物凌霄 Campsis grandiflora (Thunb.) K. Schum. 或美洲凌霄 Campsis radicans (L.) Seem. 的干燥花。

**〔原植物〕** ①凌霄：落叶木质藤本。单数羽状叶对生，小叶 7～9 片，卵形或披针形，基部稍不对称。聚伞圆锥花序，顶生，花大，花萼 5 裂至中部；花冠漏斗状钟形，鲜红色，筒稍高；雄蕊 4 个。蒴果细长革质。②美洲凌霄：羽状复叶，小叶 9～11，萼筒短，裂片仅占萼的 1/3 处。花冠口较小。

**〔药材性状〕** ①凌霄：多皱缩卷曲，黄褐色至棕褐色，完整花朵长 4～5cm。萼筒钟状，长 2～2.5cm，裂片 5，裂至中部，萼筒基部至萼齿尖有 5 条纵棱。花冠先端 5 裂，裂片半圆形，下部联合呈漏斗状，表面可见细脉纹，内表面较明显。雄蕊 4，着生在花冠上，2 长 2 短，花药个字形，花柱 1，柱头扁平。②美洲凌霄：完整花朵长 6～7cm。萼筒长 1.5～2cm，硬革质，先端 5 齿裂，裂片短三角状，长约为萼筒的 1/3，萼筒外无明显的纵棱；花冠内表面具明显的深棕色脉纹。

**〔性味功能与主治〕** 甘、酸，寒。行血去瘀，凉血祛风。用于经闭症瘕，产后乳肿，风疹发红，皮肤瘙痒，痤疮。

**〔用法与用量〕** 4.5～9g。

**〔注意〕** 孕妇慎用。

Trumpetcreeper Flower is the dried flower of *Campsis grandiflora* (Thunb.) K. Schum. or *Campsis radicans* (L.) Seem. (Fam. Bignoniaceae).

**Action** To promote blood circulation and remove *blood stasis*, to remove *heat* from the blood and dispel *wind*.

**Indications** Amenorrhea with mass in the abdomen; swelling of breast after childbirth; rubella red in colour; itching; acne.

**Dosage** 4.5～9g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.



◀ 药材凌霄花（美洲凌霄）

## 389 浙贝母

Zhebeimu

**Thunberg Fritillary Bulb**

**BULBUS FRITILLARIAE THUNBERGII**

本品为百合科植物浙贝母 Fritillaria thunbergii Miq. 的干燥鳞茎。

〔**原植物**〕多年生草本，全株光滑无毛。鳞茎半球形，上下微凹入，白色。茎单一，直立，圆柱形。单叶无柄，对生或轮生，中、上部叶先端呈卷曲状。花生于茎顶或上部叶腋；花钟形，俯垂，淡黄色或黄绿色。蒴果有6条宽的纵翼。

〔**药材性状**〕①大贝：为鳞茎外层的单瓣鳞叶，略呈新月形，高1～2cm，直径2～3.5cm。外表面类白色至淡黄色，内表面白色或淡棕色，被有白色粉末。断面白色至黄白色，富粉性。②珠贝：为完整的鳞茎，呈扁圆形，高1～1.5cm，直径1～2.5cm。表面类白色，外层鳞叶2瓣，肥厚，略呈肾形，互相抱合，内有小鳞叶2～3枚及干缩的残茎。③浙贝片：为鳞茎外层的单瓣鳞叶切成的片。椭圆形或类圆形，直径1～2cm，边缘表面淡黄色，切面平坦，粉白色。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒。清热化痰，开郁散结。用于风热、燥热、痰火咳嗽，肺痈，乳痈，瘰疬，疮毒，心胸郁闷。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Thunberg Fritillary Bulb is the dried bulb of *Fritillaria thunbergii* Miq. (Fam. Liliaceae).

**Action** To remove *heat* and resolve *phlegm*, to ease the mind, and to reduce nodulation.

**Indications** Cough caused by *wind-heat*, *dryness-heat* or *phlegm-heat*; lung abscess; mastitis; scrofula; depression.

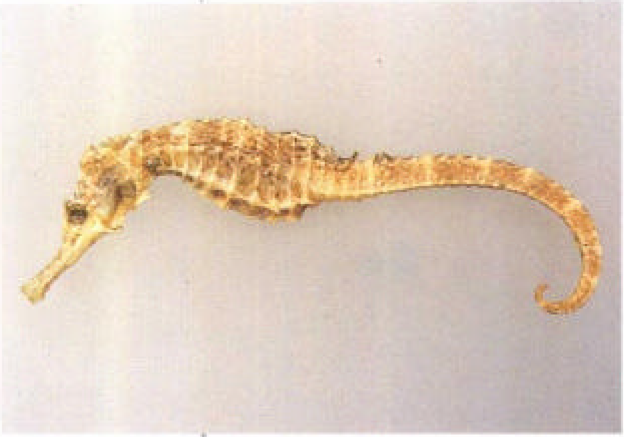
**Dosage** 4.5～9g.



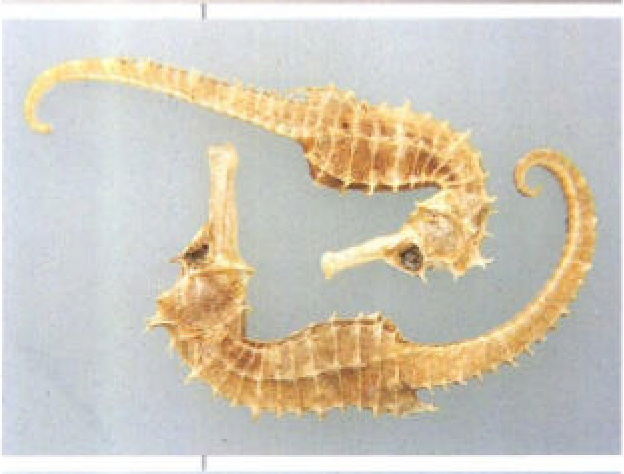
◀ 浙贝母



◀ 药材浙贝母



药材线纹海马 ▶



药材刺海马 ▶



药材大海马 ▶



药材三斑海马 ▶

## 390 海马

Haima

**Sea-horse**

HIPPOCAMPUS

本品为海龙科动物线纹海马 Hippocampus kelloggi Jordan et Snyder、刺海马 Hippocampus histrix Kaup、大海马 Hippocampus kuda Bleeker、三斑海马 Hippocampus trimaculatus Leach 或小海马（海蛆）Hippocampus japonicus Kaup 的干燥体。

〔**原动物**〕①线纹海马：背鳍 18～19；臀鳍 4；胸鳍 18；体环 11＋39～40。体形较大，侧扁，腹部颇凸出。除头上及腹侧棱发达外，其他各棱棘均较钝，头冠矮小，吻细长，呈管状，眼较大。体淡黄色或暗灰色，体侧具细小的白色斑点或斑纹。②刺海马：背鳍 18；臀鳍 4；胸鳍 18；体环 11＋35。体刺、头棘尖锐而特别发达。具 4～5 尖锐小棘。体淡黄褐色。③大海马：背鳍 17；臀鳍 4；胸鳍 16；体环 11＋35～36。为海马中体形最大者。头部及体侧有细小暗色斑点和白色小斑点。④三斑海马：背鳍 20～21；臀鳍 4；胸鳍 17～18；体环 11＋40～41。尾端渐细，卷曲。头部与躯干部垂直，体黑褐色。第一、四、七体环的背方各具一黑色圆斑。⑤小海马（海蛆）：背鳍 16～17；臀鳍 4；胸鳍 12～13；体环 11＋37～38。体形很小。体长仅在 45～90mm。

〔**药材性状**〕①线纹海马：体呈扁长形而弯曲，长约 30cm。黄白色。头略似马头，有冠状突起，前方有 1 管状长吻，口小，无牙，两眼深陷。躯干部七棱形，尾部四棱形，渐细卷曲，体上有瓦楞形的节纹并具短棘。体轻，骨质，坚硬。②刺海马：体长 15～20cm，黄白色头部及体上环节间的棘细而尖。③大海马：体长 20～30cm，黑褐色。④三斑海马：体侧背部第 1、4、7 节的短棘基部各有 1 黑斑。⑤小海马（海蛆）：体形小，长 7～10cm，黑褐色节纹及短棘均较细小。

〔**性味功能与主治**〕甘，温。温肾壮阳，散结消肿。用于阳痿，遗尿，肾虚作喘，症瘕积聚，跌扑损伤；外治痈肿疔疮。

〔**用法与用量**〕3～9g。外用适量，研末敷患处。

Sea-horse is the dried body of *Hippocampus kelloggi* Jordan et Snyder, *Hippocampus histrix* kaup, *Hippocampus kuda* Bleeker, *Hippocampus trimaculatus* Leach or *Hippocampus japonicus* Kaup (Fam. Syngnathidae).

**Action** To warm the *kidney* and promote virility, to reduce nodulation, and to induce subsidence of swelling.

**Indications** Impotence; enuresis; dyspnea in *deficiency syndrome of the kidney*; mass in the abdomen; traumatic injuries; external use for carbuncles and boils.

**Usage and dosage** 3～9g; for external use, appropriate quantity to be ground into powder and applied topically.

## 391 海风藤

Haifengteng

**Kadsura Pepper Stem**

CAULIS PIPERIS KADSURAE

本品为胡椒科植物风藤 Piper kadsura (Choisy) Ohwi 的干燥藤茎。

〔**原植物**〕木质藤本。茎暗绿色，枝有纵棱，密被灰白色绒毛，节上常生不定根。单叶互生，具柄，叶片革质，卵形或卵状披针形，先端短渐尖，基部楔形。穗状花序；花单性，异株，无花被。雄蕊通常3个，子房具柱头3。浆果近球形，褐黄色。

〔**药材性状**〕本品呈扁圆柱形，微弯曲，长15～60cm，直径0.3～2cm。表面灰褐色或褐色，粗糙，有纵向棱状纹理及明显的节。节间长3～12cm，节部膨大，上生不定根。断面不整齐，皮部窄，木部宽广，灰黄色，管孔多数，射线灰白色，放射状排列，皮部与木部交界处常有裂隙，中心有灰褐色髓。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，微温。祛风湿，通经络，止痹痛。用于风寒湿痹，肢节疼痛，筋脉拘挛，屈伸不利。

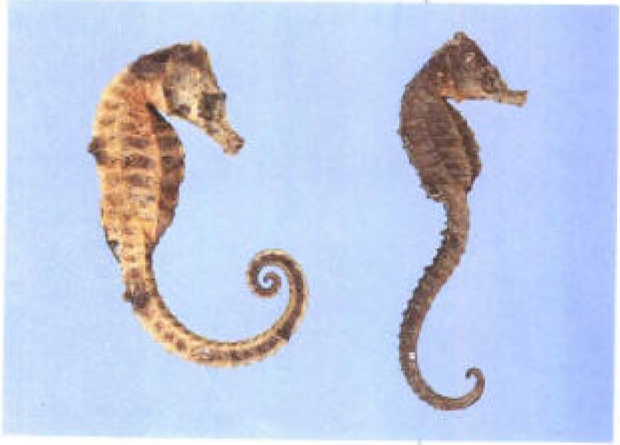
〔**用法与用量**〕6～12g。

Kadsura Pepper Stem is the dried stem of *Piper kadsura* (Choisy) Ohwi (Fam. Piperaceae). The drug is collected in summer and autumn, removed from root and leaf, and dried in the sun.

**Action** To relieve rheumatic conditions.

**Indications** Rheumatic or rheumatoid arthritis with joint pain, muscular contracture and ankylosis.

**Dosage** 6～12g.



◀ 药材小海马

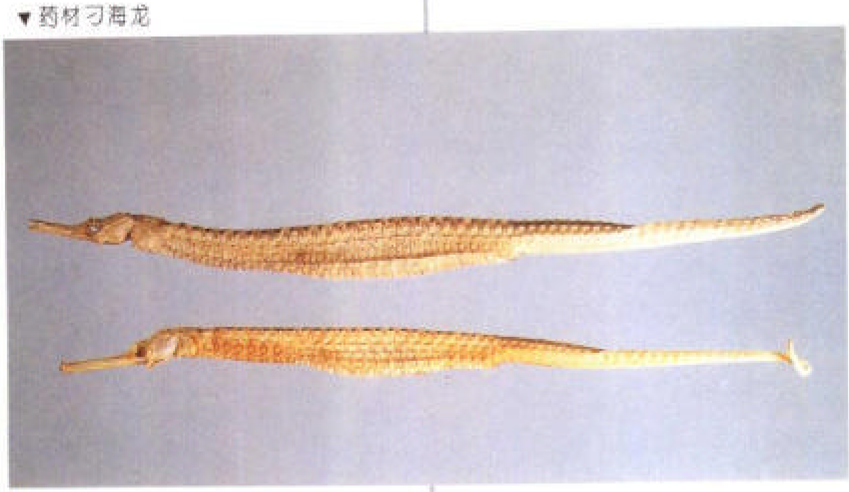


◀ 风藤

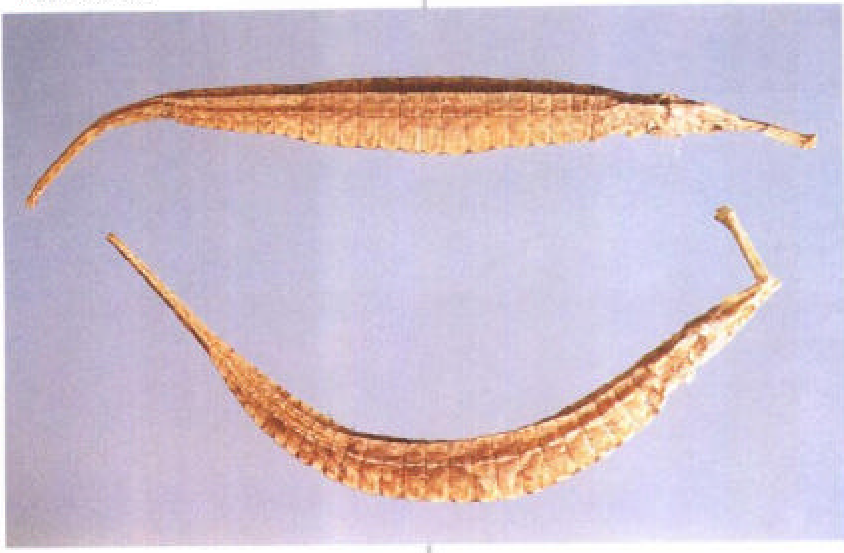


◀ 药材海风藤

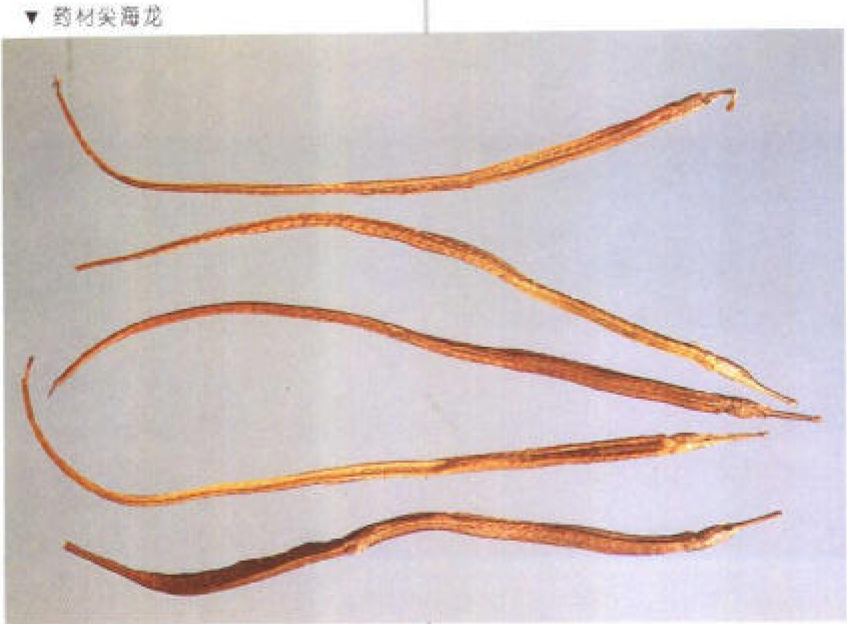
▼药材刁海龙



▼药材拟海龙



▼药材尖海龙



## 392 海龙

Hailong

**Pipe Fish**

SYNGNATHUS

本品为海龙科动物刁海龙 Solenognathus hardwickii (Gray)、拟海龙 Syngnathoides biaculeatus (Bloch) 或尖海龙 Syngnathus acus Linnaeus 的干燥体。

〔**原动物**〕①刁海龙：体形狭长而侧扁，中部略粗，头部具管状长嘴，躯干部具5条纵棱，全体有圆形突起的图案状花纹。②拟海龙：背面窄小，尾部细尖，卷曲。③尖海龙：体细长，头长而细尖，吻细长，管状，尾鳍长，后缘圆形。

〔**药材性状**〕①刁海龙：体狭长侧扁，全长30～50cm。表面黄白色或灰褐色。头部前方具1管状长吻，口小，无牙，两眼圆而深陷，头与体轴略呈钝角。躯干部宽3cm，五棱形，尾部前方六棱形，后方渐细，四棱形，尾端卷曲。背棱两侧各有1列灰黑色斑点状色带。全体被以具花纹的骨环及细横纹，各骨环内有突起粒状棘。胸鳍短宽，背鳍较长，有的不明显，无尾鳍。骨质，坚硬。②拟海龙：体长平扁，躯干部略呈四棱形，全长20～22cm。表面灰黄色，头常与体轴成一直线。③尖海龙：体细长，呈鞭状，全长10～30cm，未去皮膜。表面黄褐色，有的腹面可见育儿囊，有尾鳍。质较脆弱，易撕裂。

〔**性味功能与主治**〕甘，温。温肾壮阳，散结消肿。主治阳痿遗精，症瘕积聚，瘰疬痰核，跌扑损伤；外治痈肿疔疮。

〔**用法与用量**〕3～9g；外用适量，研末敷患处。

Pipe Fish is the dried body of *Solenognathus hardwickii* (Gray), *Syngnathoides biaculeatus* (Bloch) or *Syngnathus acus* Linnaeus (Fam. syngnathidae).

**Action** To warm the *kidney* and promote virility, to reduce nodulation, and to induce subsidence of swelling.

**Indications** Impotence and seminal emission; mass in the abdomen; scrofula; traumatic injuries; external use for carbuncles and boils.

**Usage and dosage** 3～9g; for external use, appropriate quantity to be ground into powder and applied topically.

## 393 海金沙

Haijinsha

**Japanese Climbing Fern Spore**

SPORA LYGODII

本品为海金沙科植物海金沙 Lygodium japonicum (Thunb.) Sw. 的干燥成熟孢子。

〔**原植物**〕草质藤本。根茎横生，叶多数，对生于茎上的短枝两侧，二型，能育叶羽片卵状三角形，不育叶片三角形，二至三回羽状复叶。小羽片 2～5 对，羽轴及叶面有毛，孢子囊穗生于孢子叶片的边缘。孢子表面有小疣。

〔**药材性状**〕本品呈粉末状，棕黄色或浅棕黄色。体轻，手捻有光滑感，置手中易由指缝滑落。

〔**性味功能与主治**〕甘、咸，寒。清利湿热，通淋止痛。用于热淋，砂淋，石淋，血淋，膏淋，尿道涩痛。

〔**用法与用量**〕6～15g。

Japanese Climbing Fern Spore is the dried ripe spores of *Lygodium japonicum* (Thunb.) Sw. (Fam. Lygodiaceae).

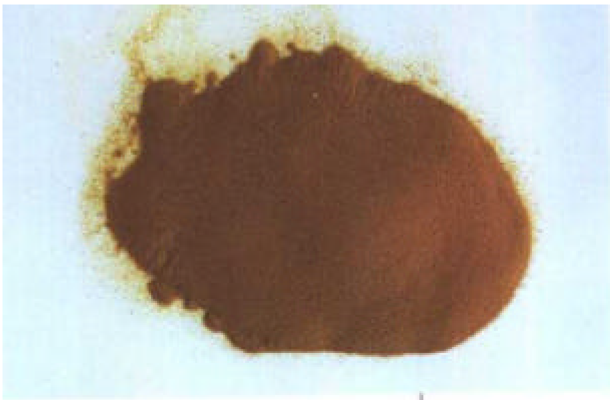
**Action** To remove *damp-heat* and relieve dysuria.

**Indications** Acute urinary infection, urolithiasis, hematuria, chyluria, urethral pain, with difficult urination.

**Dosage** 6～15g.



▲ 海金沙



◀ 药材海金沙

## 394 海螵蛸

Haipiaoxiao

**Cuttlebone**

OS SEPIAE

本品为乌鲗科动物无针乌贼 Sepiella maindroni de Rochebrune 或金乌贼 Sepia esculenta Hoyle 的干燥内壳。

〔**原动物**〕①无针乌贼：头部短，两侧各有 1 发达的眼，前中部有口，前方有腕 4 对和触腕 1 对，胴部卵圆形，胴背有明显的白花斑。②金乌贼：胴背有紫棕色细斑和白斑相间，雄性胴背有波条状纹。内壳后端具粗状骨针。

〔**药材性状**〕①无针乌贼：呈扁长椭圆形，中间厚，边缘薄，长 9～14cm，宽 2.5～3.5cm，厚约 1.3cm。背有磁白色

▼ 金乌贼



无针乌贼▶



▼药材海螵蛸（左：无针乌贼 右：金乌贼）



脊状隆起，两侧略显微红色，有不甚明显的细小疣点；腹面白色，自尾端到中部有细密波状横层纹；角质缘半透明，尾部较宽平，无骨针。体轻，质松，易折断，断面粉质，显疏松层纹。②金乌贼：长13～23cm，宽约至6.5cm。背面疣点明显，略呈层状排列；腹面的细密波状横层纹占全体大部分，中间有纵向浅槽；尾部角质缘渐宽，向腹面翘起，末端有1骨针，多已断落。

〔**性味功能与主治**〕咸、涩，温。收敛止血，涩精止带，制酸，敛疮。用于溃疡病，胃酸过多，吐血衄血，崩漏便血，遗精滑精，赤白带下，胃痛吞酸；外治损伤出血，疮多脓汁。

〔**用法与用量**〕4.5～9g；外用适量，研末敷患处。

Cuttlebone is the dried internal shell of *Sepiella maindroni* De Rochebrune or *Sepia esculenta* Hoyle (Fam. Sepiadae).

**Action** To stop bleeding arrest seminal discharge or leukorrhea, to inhibit gastric secretion, and to promote the healing of wound.

**Indications** Peptic ulcer with hyperacidity; spitting of blood, epistaxis, abnormal uterine bleeding, hematochezia; seminal emission, spermatorrhea; morbid leukorrhea; gastric pain with acid regurgitation; external use for traumatic bleeding and wound with purulent discharge.

**Usage and dosage** 4.5～9g; for external use, appropriate quantity to be ground into powder and applied topically.

## 395 海藻

Haizao

**Seaweed**

SARGASSUM

本品为马尾藻科植物海蒿子 Sargassum pallidum (Turn.) C. Ag. 或羊栖菜 Sargassum fusiforme (Harv.) Setch. 的干燥藻体。

〔**原植物**〕①海蒿子：多年生海藻，呈树枝状，暗褐色，高 30～100cm。轴由基部分枝，分枝再作 1～2 次二叉状分枝，小枝上有叶状突起，突起披针形、倒披针形或倒卵形。生殖枝具细条状突起，突起腋部的小枝上着生气囊和囊状生殖器托，托上生有圆柱形的细小孢子囊。②羊栖菜：多年生海藻，肉质，黄色，高 7～40cm。主轴圆柱形，直立，从周围长出分枝和叶突状突起，分枝短，叶状突棍棒状。

〔**药材性状**〕①大叶海藻：皱缩卷曲，黑褐色，有的被白霜，长 30～60cm。主干呈圆柱状，具圆锥形突起，主枝自主干两侧生出，侧枝自主枝叶腋生出，具短小的刺状突起。初生叶披针形或倒卵形，长 5～7cm，宽约 1cm，全缘或具粗锯齿；次生叶条形或披针形，叶腋间有着生条状叶的小枝。气囊黑褐色，球形或卵圆形，有的有柄，顶端钝圆，有的具细短尖。质脆，潮润时柔软；水浸后膨胀，肉质，黏滑。②小叶海藻：较小，长 15～40cm。分枝互生，无刺状突起。叶条形或细匙形，先端稍膨大，中空。气囊腋生，纺锤形或球形，囊柄较长。质较硬。

〔**性味功能与主治**〕苦、咸，寒。软坚散结，消痰，利水。用于瘿瘤，瘰疬，睾丸肿痛，痰饮水肿。

〔**用法与用量**〕6～12g。

〔**注意**〕不宜与甘草同用。

Seaweed is the dried alga of *Sargassum pallidum* (Turn.) C. Ag. or *Sargassum fusiforme* (Harv.) Setch. (Fam. Sargassaceae).

**Action** To soften indurated mass, to eliminte *phlegm* and dissipate nodulation, and to induce diuresis.

**Indications** Goiter, scrofula, swelling and pain of the testis; edema.

**Dosage** 6～12g.

**Precaution** Incompatible with Radix Glycyrrhizate.



◀ 羊栖菜

▼药材海藻（海蒿子）

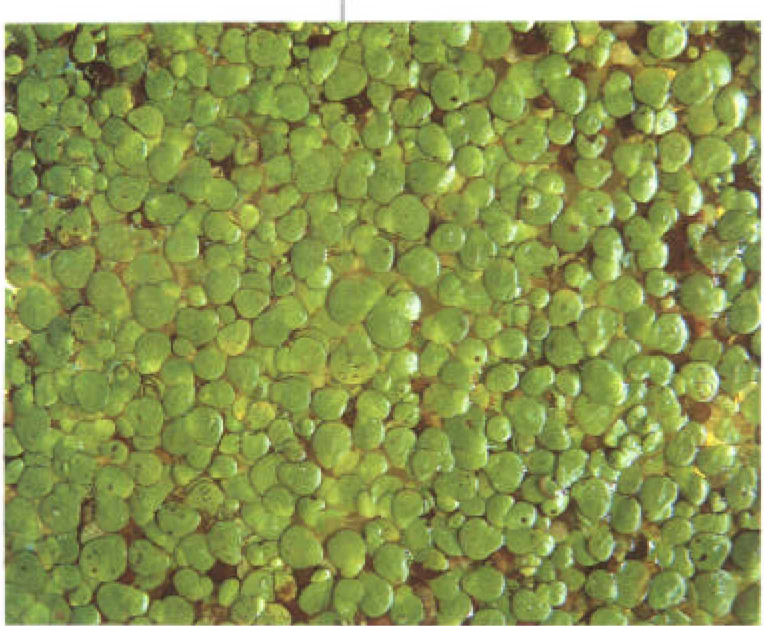


▼药材海藻（羊栖菜）





海蒿子 ▶



紫萍 ▶



药材浮萍 ▶

## 396 浮萍

Fuping

**Common Ducksmeat Herb**

HERBA SPIRODELAE

本品为浮萍科植物紫萍 Spirodela polyrrhiza (L.) Schleid. 的干燥全草。

〔**原植物**〕多年生漂浮小草。叶状体扁平，倒卵状圆形，长 4～8mm，上面绿色，下面紫红色。有不明显的掌状脉 5～11 条。根 5～11 条，束生，纤维状。花小，白色或淡绿色，单性，雌雄同株，生于叶状体边缘的缺刻内。果实圆形，边缘有翅。

〔**药材性状**〕本品为扁平叶状体，呈卵形或卵圆形，长径 2～5mm。上表面淡绿色至灰绿色，偏侧有 1 小凹陷，边缘整齐或微卷曲。下表面紫绿色至紫棕色，着生数条须根。体轻，手捻易碎。

〔**性味功能与主治**〕辛，寒。宣散风热，透疹，利尿。用于麻疹不透，风疹瘙痒，水肿尿少。

〔**用法与用量**〕3～9g；外用适量，煎汤浸洗。

Common Ducksmeat Herb is the dried whole plant of *Spirodela polyrrhiza* (L.) Scheid. (Fam. Lemnaceae).

**Action** To dispel *wind-heat*, to promote eruption, and to cause diuresis.

**Indications** Measles without adequate eruption, urticaria with itching, edema with oliguria.

**Usage and dosage** 3～9g; for external use, appropriate quantity to be decocted for washing or immersion.

## 397 粉萆薢

Fenbixie

**Hypoglaucous Collett Yam Rhizome**

RHIZOMA DIOSCOREAE HYPOGLAUCAE

本品为薯蓣科植物粉背薯蓣 Dioscorea hypoglauca Palibin 的干燥根茎。

〔**原植物**〕多年生缠绕草质藤本。根茎粗厚，盘结成块状。茎纤细，左旋。单叶互生，三角状心形或长圆状心形，叶中部以下边缘呈波状。花小，黄绿色，单性，雌雄异株。雄花花被6裂，能育雄蕊3，不育雄蕊3，无药；雌花退化雄蕊呈丝状体。蒴果近圆形，微被白粉，有3翅。

〔**药材性状**〕本品为不规则的薄片，边缘不整齐，大小不一，厚约0.5mm。有的有棕黑色或灰棕色的外皮。切片黄白色或淡灰棕色，维管束散在。质松，略有弹性。

〔**性味功能与主治**〕苦，平。利湿去浊，祛风除痹。用于膏淋，白浊，白带过多，风湿痹痛，关节不利，腰膝疼痛。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Hypoglaucous Collett Yam Rhizome is the dried rhizome of *Dioscorea hypoglauca* Palibin (Fam. Dioscoreaceae).

**Action** To remove turbid *damp*, and to relieve rheumatic conditions.

**Indications** Chyluria, turbid urine mixed with whitish substance or whitish discharge from urethra, excessive leukorrhea; rheumatic arthralgia with limitation of motion and pain in the loins and knees.

**Dosage** 9～15g.



▲粉背薯蓣（雄株）



▲粉背薯蓣（雌株）



◀药材粉萆薢

药材益母草 ▶



药材益母草茎横切面 ▼



益智 ▼▶





## 398 益母草

Yimucao

**Motherwort Herb**

HERBA LEONURI

本品为唇形科植物益母草 Leonurus heterophyllus Sweet 的干燥地上部分。

〔**原植物**〕见 330 茺蔚子。

〔**药材性状**〕本品茎呈方柱形，上部多分枝，四面凹下成纵沟，长 30～60cm，直径约 0.5cm；表面灰绿色或黄绿色；体轻，质韧，断面中部有髓。叶交互对生，有柄；叶片灰绿色，多皱缩，破碎，易脱落；完整者下部叶掌状 3 裂，上部叶羽状深裂或浅裂成 3 片，裂片全缘或具少数锯齿。轮伞花序腋生，小花淡紫色，花萼筒状，花冠二唇形。切段者长约 2cm。

〔**茎横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦、辛、微寒。活血调经，利尿消肿。用于月经不调，痛经，经闭，恶露不尽，水肿尿少；急性肾炎水肿。

〔**用法与用量**〕9～30g。

〔**注意**〕孕妇禁用。

Motherwort Herb is the dried aerial part of *Leonurus heterophyllus* Sweet (Fam. Labiatae).

**Action** To regulate menstruation by activating blood circulation, and to induce diuresis.

**Indications** Menstrual disorders, dysmenorrhea, amenorrhea, incessant dripping of lochia; edema and oliguria such as edema in acute nephritis.

**Dosage** 9～30g.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy.

## 399 益智

Yizhi

**Sharpleaf Glangal Fruit**

FRUCTUS ALPINIAE OXYPHYLLAE

本品为姜科植物益智 Alpinia oxyphylla Miq. 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕多年生草本。茎直立丛生，叶两列互生；叶片窄披针形，先端尖，基部阔楔形。圆锥花序顶生，花蕾时包藏于鞘状苞片内，花序轴开花时稍弯曲。蒴果椭圆形，果皮有明显的脉纹。

〔药材性状〕本品呈椭圆形，两端略尖，长 1.2～2cm，直径 1～1.3cm。表面棕色或灰棕色，有纵向凹凸不平的突起棱线 13～20 条，顶端有花被残基，基部常残存果梗。果皮薄而稍韧，与种子紧贴，种子集结成团，中有隔膜将种子团分为 3 瓣，每瓣有种子 6～11 粒。种子呈不规则的扁圆形，略有钝棱，直径约 3mm，表面灰褐色或灰黄色，外被淡棕色膜质的假种皮；质硬，胚乳白色。

〔种子横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛，温。温脾止泻摄唾，暖肾固精缩尿。用于脾寒泄泻，腹中冷痛，口多唾涎，肾虚遗尿，小便频数，遗精白浊。

〔用法与用量〕3～9g。

Sharpleaf Galangal Fruit is the dried ripe fruit of *Alpinia oxyphylla* Miq. (Fam. Zingiberaceae).

**Action** To warm the *spleen*, relieve diarrhea and arrest excessive discharge of saliva, and to warm the *kidney*, and arrest seminal discharge and abnormal urination.

**Indications** *Cold* syndrome of the *spleen* characterized by diarrhea, abdominal pain with cold sensation, and salivation; *cold* syndrome of the *kidney* characterized by enuresis, frequent urination, seminal emission and whitish discharge from urethra.

**Dosage** 3～9g.

## 400 拳参

Quanshen

**Bistort Rhizome**

RHIZOMA BISTORTAE

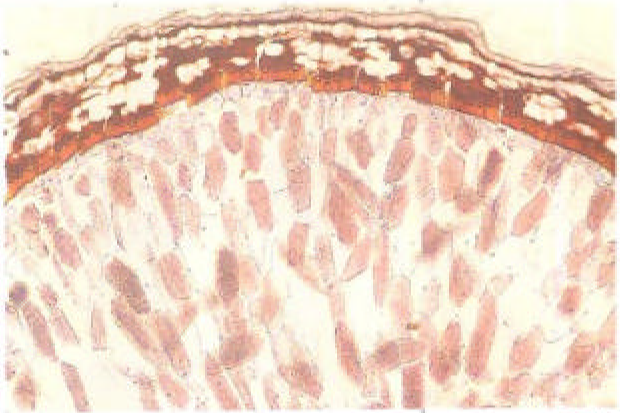
本品为蓼科植物拳参 Polygonum bistorta L. 的干燥根茎。

〔原植物〕多年生草本。根茎肥大，弯曲，外皮紫棕色。茎直立，单一。叶革质，长圆状披针形或窄卵形，先端锐尖。叶鞘膜质筒状。穗状花序顶生，小花密集。花被 5 深裂，淡红色或白色，雄蕊 8。瘦果三角形。

〔药材性状〕本品呈扁长条形或扁圆柱形而弯曲，两端略尖，或一端渐细，有的对卷弯曲，长 6～13cm，直径 1～2.5cm。表面紫褐色或紫黑色，粗糙，一面隆起，一面稍平坦或略具凹槽，全体密具粗环纹，有残留须根或根痕。断面浅棕红色或棕红色，维管束呈黄白色点状，排列成环。



◀ 药材益智



▲ 药材益智种子横切面



◀ 拳参



药材拳参 ▶



七叶树 ▶

〔性味功能与主治〕苦、涩，微寒。清热解毒，消肿，止血。用于赤痢，热泻，肺热咳嗽，痈肿，瘰疬，口舌生疮，吐血，衄血，痔疮出血，毒蛇咬伤。

〔用法与用量〕4.5～9g；外用适量。

Bistort Rhizome is the dried rhizome of *Polygonum bistorta* L. (Fam. Polygonaceae).

**Action** To remove *toxic heat*, to promote the subsidence of swelling and to arrest bleeding.

**Indications** Dysentery with bloody stools, diarrhea in acute gastroenteritis, acute respiratory infection with cough; carbuncles, scrofula, ulcers in the mouth and on the tougue; spitting of blood, epistaxis, hemorrhoidal bleeding, venomous snake bite.

**Usage and dosage** 4.5～9g; appropriate quantity for external use.

## 401 娑罗子

Suoluozi

**Buckeye Seed**

SEMEN AESCULI

本品为七叶树科植物七叶树 Aesculus chinensis Bge.、浙江七叶树 Aesculus chinensis Beg.、var. chekingensis (Hu et Fang) Fang 或天师栗 Aesculus wilsonii Rehd. 的干燥成熟种子。

〔原植物〕①七叶树：落叶高大乔木。掌状复叶对生；小叶5～7，上面无毛，侧脉18～22对，长椭圆形或长椭圆状卵形，先端尖，基部楔形，边缘有细锯齿。圆锥花序，顶生，基部直径4～5cm，花杂性；花萼具白色短柔毛；花瓣4，白色，有爪；雄蕊6。蒴果球形，顶端扁平，棕黄色，密生疣点。种子近球形。②浙江七叶树：小叶侧脉18～22对，花萼无毛。③天师栗：小叶两面均无毛。聚伞花序较大，基部直径10～12cm。蒴果近球形或倒卵圆形，顶端短尖或钝圆。

〔药材性状〕本品呈扁球形或类球形，似板栗，直径1.5～4cm。表面棕色或棕褐色，多抽皱，凹凸不平，略具光泽；种脐色较浅，近圆形，约占种子面积的1/2至1/4；其一侧有1条突起的种脊，有的不甚明显。种皮硬而脆，子叶2，肥厚，坚硬，形似栗仁，黄白色或淡棕色，粉性。

〔性味功能与主治〕甘，温。理气宽中，和胃止痛。用于胸腹胀闷，胃脘疼痛。

〔用法与用量〕3～9g。

Buckeye Seed is the dried ripe seed of *Aesculus chinensis* Bge. *Aesculus chinensis* Bge. var. *chekingensis* (Hu et Fang) Fang or *Aesculus wilsonii* Rehd. (Fam. Hippocastanaceae).

**Action** To regulate the flow of *qi*, normalize the stomach function and relieve pain.

**Indications** Distress in the chest, distension in the abdomen, epigastric pain.

**Dosage** 3～9g.



◀ 浙江七叶树



◀ 天师栗



◀ 药材娑罗子





◀▲木通

▼三叶木通



## 402 预知子

Yuzhizi

**Akebia Fruit**

**FRUCTUS AKEBIAE**

本品为木通科植物木通 Akebia quinata (Thunb.) Decne.、三叶木通 Akebia trifoliata (Thunb.) Koidz. 或白木通 Akebia trifoliata (Thunb.) Koidz. var. australis (Diels) Rehd. 的干燥成熟果实。

**〔原植物〕**①木通：落叶或半常绿藤本，全体无毛。掌状复叶簇生于短枝顶端，小叶5，倒卵形或长卵形，先端圆或微凹至具1细短尖，全缘。花单性同株，总状花序腋生，雄花生于花序上部，雌花生于花序下部，花紫色。果实肉质，浆果状，长椭圆形，两端圆形。②三叶木通：小叶3，较薄，边缘浅裂或波状。③白木通：三出复叶3～7枚，叶柄细长，小叶3，革质，全缘或略呈波状。

**〔药材性状〕**本品呈肾形或长椭圆形，稍弯曲，长3～9cm，直径1.5～3.5cm。表面黄棕色或黑褐色，有不规则的深皱纹，顶端钝圆，基部有果梗痕。质硬，破开后，果瓤淡黄色或黄棕色；种子多数，扁长卵形，黄棕色或紫褐色，具光泽，有条状纹理。

**〔性味功能与主治〕**苦，寒。舒肝理气，活血止痛，利尿，杀虫。用于脘胁胀痛，经闭痛经，小便不利，蛇虫咬伤。

**〔用法与用量〕**3～9g。

Akebia Fruit is the dried nearly ripe fruit of *Akebia quinata* (Thunb.) Decne., *Akebia trifoliata* (Thunb.) Koidz. or *Akebia trifoliata* (Thunb.) Koidz. var. *australis* (Diels) Rehd. (Fam. Lardizabalaceae).

**Action** To regulate the flow of the *liver qi*, to promote blood circulation and relieve pain, and to cause diuresis.

**Indications** Epigastric and hypochondriac distension and pain; amenorrhea, dysmenorrhea; oliguria; snake-and insect-bite.

**Dosage** 3～9g.



◀ 药材预知子

## 403 桑叶

Sangye

**Mulberry Leaf**

FOLIUM MORI

本品为桑科植物桑 Morus alba L. 的干燥叶。

**〔原植物〕** 落叶灌木或小乔木。根皮红黄色至黄棕色。叶互生，具柄；叶片卵圆形，边缘有粗锯齿，有时具不规则分裂。花小，绿色，单性异株，常集成穗状花序。瘦果外包肉质花被，多数密集成圆形或长圆形聚合果，初绿色，成熟后变肉质，黑紫色，也有白色的。

**〔药材性状〕** 本品多皱缩、破碎。完整者有柄，叶片展平后呈卵形或宽卵形，长 8～15cm，宽 7～13cm；先端渐尖，基部截形、圆形或心形，边缘有锯齿或钝锯齿，有的不规则分裂。上表面黄绿色或浅黄棕色，有的有小疣状突起；下表面颜色稍浅，叶脉突出，小脉网状，脉上被疏毛，脉基具簇毛。质脆。

**〔性味功能与主治〕** 甘、苦，寒。疏散风热，清肺润燥，清肝明目。用于风热感冒，肺热燥咳，头晕头痛，目赤昏花。

**〔用法与用量〕** 4.5～9g。

Mulberry Leaf is the dried leaf of *Morus alba* L. (Fam. Moraceae).

**Action** To dispel *wind-heat* and to remove *heat* from the *lung*, to subdue hyperactivity of the *liver* and improve eyesight.

**Indications** Upper respiratory infection, *heat in the lung* with dry cough; dizziness, headache, inflammation of the eye, blurred vision.

**Dosage** 4.5～9g.



◀ 桑



◀ 药材桑叶



▲药材桑白皮



药材桑白皮横切面 ▶



药材桑枝 ▶

## 404 桑白皮

Sangbaipi

**White Mulberry Root-bark**

CORTEX MORI

本品为桑科植物桑 Morus alba L. 的干燥根皮。

〔**原植物**〕见 403 桑叶。

〔**药材性状**〕本品呈扭曲的卷筒状、槽状或板片状，长短宽窄不一，厚 1～4mm。外表面白色或淡黄白色，较平坦，有的残留橙黄色或棕黄色鳞片状粗皮；内表面黄白色或灰黄色，有细纵纹。质韧，纤维性强，难折断，易纵向撕裂，撕裂时有粉尘飞扬。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒。舒肝理气，活血止痛，利尿，杀虫。用于脘胁胀痛，经闭痛经，小便不利，蛇虫咬伤。

〔**用法与用量**〕3～9g。

White Mulberry Root-bark is the dried root bark of *Morus alba* L. (Fam. Moraceae).

**Action** To remove *heat* from the *lung*, to relieve asthma, and to induce diuresis.

**Indications** Cough and asthma caused by *heat in the lung*; anasarca with oliguria.

**Dosage** 3～9g.

## 405 桑枝

Sangzhi

**Mulberry Twig**

RAMULUS MORI

本品为桑科植物桑 Morus alba L. 的干燥嫩枝。

〔**原植物**〕见 403 桑叶。

〔**药材性状**〕本品呈长圆柱形，少有分枝，长短不一，直径 0.5～1.5cm。表面灰黄色或黄褐色，有多数黄褐色点状皮孔及细纵纹，并有灰白色略呈半圆形的叶痕和黄棕色的腋芽。断面纤维性。切片厚 0.2～0.5cm，皮部较薄，木部黄白色，射线放射状，髓部白色或黄白色。

〔**性味功能与主治**〕微苦，平。祛风湿，利关节。用于肩臂、关节酸痛麻木。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Mulberry Twig is the dried young branch of *Morus alba* L. (Fam. Moraceae).

**Action** To relieve rheumatic arthralgia.

**Indications** Aching and numbness of joints, particularly of the shoulders and arms.

**Dosage** 9～15g.

## 406 桑寄生

Sangjisheng

**Chinese Taxillus Herb**

HERBA TAXILLI

本品为桑寄生科植物桑寄生 Taxillus chinensis (DC.) Danser 的干燥带叶茎枝。

〔**原植物**〕常绿寄生小灌木。老枝无毛或略有短毛。叶互生或对生，革质，卵圆形或长卵圆形。花两性，紫红色，生于叶腋；花冠长管状，稍弯曲，顶端4裂。浆果椭圆形，熟时橘黄色，外具红色小瘤体。

〔**药材性状**〕本品茎枝呈圆柱形，长3～4cm，直径0.2～1cm；表面红褐色或灰褐色，具细纵纹，并有多数细小凸起的棕色皮孔，嫩枝有的可见棕褐色茸毛；质坚硬，断面不整齐，皮部红棕色，木部色较浅。叶多卷曲，具短柄；叶片展平后呈卵形或椭圆形，长3～8cm，宽2～5cm；表面黄褐色，幼叶被细茸毛，先端钝圆，基部圆形或宽楔形，全缘；革质。

〔**茎横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦、甘，平。补肝肾，强筋骨，祛风湿，安胎元。用于风湿痹痛，腰膝酸软，筋骨无力，崩漏经多，妊娠漏血，胎动不安；高血压症。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Chinese Taxillus Herb is the dried stem, with leaf of *Taxillus chinensis* (DC.) Danser (Fam. Loranthaceae).

**Action** To replenish the *liver* and the *kidney*, to strengthen the tendons and bones, to relieve rheumatic conditions, and to prevent abortion.

**Indications** Rheumatic or rheumatoid arthralgia with aching and weakness of the loins and knees; abnormal uterine bleeding, excessive menstrual flow; uterine bleeding during pregnancy, threatened abortion; hypertension.

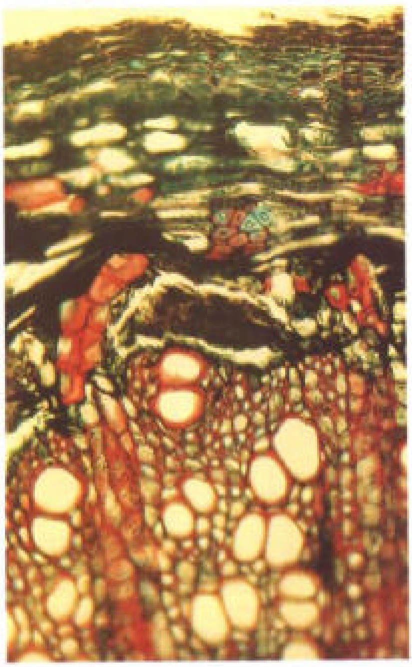
**Dosage** 9～15g.



▲ 桑寄生



◀ 药材桑寄生



◀ 药材桑寄生茎横切面

药材桑椹 ▶



▼大刀螂



▼巨斧螳螂



## 407 桑椹

Sangshen

**Mulberry Fruit**

FRUCTUS MORI

本品为桑科植物桑 Morus alba L. 的干燥果穗。

〔原植物〕 见 403 桑叶。

〔药材性状〕 本品为聚花果，由多数小瘦果集合而成，呈长圆形，长 1～2cm，直径 0.5～0.8cm。黄棕色、棕红色至暗紫色；有短果序梗。小瘦果卵圆形，稍扁，长约 2mm，宽约 1mm，外具肉质花被片 4 枚。

〔性味功能与主治〕 甘、酸，寒。补血滋阴，生津润燥。用于眩晕耳鸣，心悸失眠，须发早白，津伤口渴，内热消渴，血虚便秘。

〔用法与用量〕 9～15g。

Mulberry Fruit is the dried fruit-spike of *Morus alba* L. (Fam. Moraceae).

**Action** To nourish *yin* and blood and promote the production of body fluid.

**Indications** Vertigo and tinnitus, palpitation, insomnia, premature greying of hair and beard; thirst due to impairment of body fluid; diabetes caused by internal *heat*; constipation due to *deficiency of blood*.

**Dosage** 9～15g.

## 408 桑螵蛸

Sangpiaoxiao

**Egg Capsule of Mantid**

OOTHECA MANTIDIS

本品为螳螂科昆虫大刀螂 Tenodera sinensis Saussure、小刀螂 Statilia maculata (Thunberg) 或巨斧螳螂 Hierodula patellifera (Serville) 的干燥卵鞘。分别习称"团螵蛸"、"长螵蛸"及"黑螵蛸"。

〔原动物〕 ①大刀螂：体形较大，体长 75～90mm。黄褐色或绿色。头部三角形，前胸背部长于前径节。前翅革质，前缘带绿色。翅薄，透明度强。后翅稍长。足 3 对，细长，前足粗大镰刀状，腿节下外缘有短棘 4 个，第 2 个最大。②小刀螂：体中等大小，长 45～55mm。体色灰褐至暗褐，全身散布有不规则的黑褐色斑纹。头较大，前胸背细长，腹部与胸部几等长，前翅细长，末端圆，黄至黄褐；后翅暗褐至黑色，有黄

色横脉，无斑纹。③巨斧螳螂：体长50～70mm。绿色。头大，胸腹均较宽阔。前翅革质，中部透明，外缘中间有淡黄色斑块，后翅膜质。

〔**药材性状**〕①团螵蛸：略呈圆柱形或半圆形，由多层膜状薄片叠成，长2.5～4cm，宽2～3cm。表面浅黄褐色，上面带状隆起不明显，底面平坦或有凹沟。体轻，质松而韧。断面外层为海绵状，内层为许多放射状排列的小室，室内各有1细小椭圆形卵，深棕色，有光泽。②长螵蛸：略呈长条形，一端较细，长2.5～5cm，宽1～1.5cm。表面灰黄色，上面带状隆起明显，带的两侧各有1条暗棕色浅沟及斜向纹理。质硬而脆。③黑螵蛸：略呈平行四边形，长2～4cm，宽1.5～2cm。表面灰褐色，上面带状隆起明显，两侧有斜向纹理，近尾端微向上翘。质硬而韧。

〔**性味功能与主治**〕甘、咸，平。益肾固精，缩尿，止浊。用于遗精滑精，遗尿尿频，小便白浊。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Egg Capsule of Mantid is the dried gee capsule of *Tenodera sinensis* Saussure, *Statilia maculata* (Thunberg) or *Hierodula patellifera* (Serville) (Fam. Mantidae), commonly known as "Tuanpiaoxiao", "Changpiaoxiao", and "Heipiaoxiao" respectively.

**Action** To tonify the *kidney*, arrest spontaneous emission, reduce excessive urination, and cure turbid discharge from the urethra.

**Indications** Nocturnal emission, spermatorrhea, enuresis, frequent urination, turbid discharge with urine.

**Usage and dosage** 4.5～9g.

## 409 通草

**Ricepaperplant Pith**

Tongcao

MEDULLA TETRAPANACIS

本品为五加科植物通脱木 Tetrapanax papyriferus (Hook) K. Koch 的干燥茎髓。





▲药材桑螵蛸（左：团螵蛸 中：长螵蛸 右：黑螵蛸）



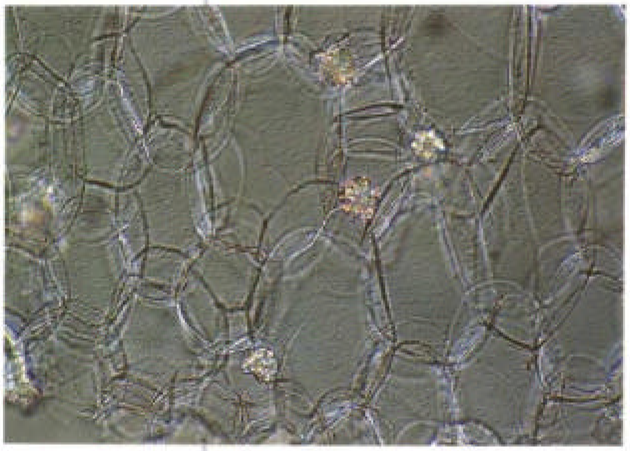
▲通脱木



◀药材通草



◀药材通草



药材通草横切面 ▶

〔原植物〕灌木或小乔木。茎粗壮，不分枝，茎髓大，白色。叶大型，集生于茎顶，叶柄粗壮；叶片5～11，掌状浅裂至半裂。伞形花序聚生成大型圆锥花序，顶生或近顶生，花4数，稀5数，白色或绿白色。核果状浆果，扁球形，熟时紫黑色。

〔药材性状〕本品呈圆柱形，长20～40cm，直径1～2.5cm。表面白色或淡黄色，有浅纵沟纹。体轻，质松软，稍有弹性，断面平坦，显银白色光泽，中部空心或半透明的薄膜，纵剖面呈梯状排列，实心者少见。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕甘、淡，微寒。清热利尿，通气下乳。用于湿温尿赤，淋病涩痛，水肿尿少，乳汁不下。

〔用法与用量〕3～4.5g。

Ricepaperplant Pith is the dried stem pith of *Tetrapanax papyriferus* (Hook.) K. Koch (Fam. Araliaceae).

**Action** To remove *heat*, induce diuresis, and stimulate the flow of milk.

**Indications** Dysuria with difficult painful urination; edema and oliguria; lack of milk secretion.

**Dosage** 3～4.5g.



▲ 梅

## 410 梅花

Meihua

**Plum Flower**

FLOS MUME

本品为蔷薇科植物梅 Prunus mume (Sieb.) Sieb et Zucc. 的干燥花蕾。

〔原植物〕见92乌梅。

〔药材性状〕本品呈类球形，直径3～6mm，有短梗。苞片数层，鳞片状，棕褐色。花萼5，灰绿色或棕红色。花瓣5或多数，黄白色或淡粉红色。雄蕊多数；雌蕊1，子房密被细柔毛。体轻。

〔性味功能与主治〕微酸、涩，平。开郁和中，化痰，解毒。用于郁闷心烦，肝胃气痛，梅核气，瘰疬疮毒。

〔用法与用量〕2.5～4.5g。

Plum Flower is the dried flower bud of *Prunus mume* (Sieb.) Sieb. et Zucc. (Fam. Rosaceae).

**Action** To ease the mind, to regulate the stomach function, to resolve *phlegm*, and counteract toxicity.

**Indications** Depression with fidgetness; epigastric pain, due to stagnation of *qi* of



药材梅花 ▶

the *liver* and stomach; globus hystericus; scrofula, ulcers.

**Dosage** 2.5～4.5g.

## 411 菟丝子

Tusizi

**Dodder Seed**

SEMEN CUSCUTAE

本品为旋花科植物菟丝子 Cuscuta chinensis Lam. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕一年生缠绕寄生草本。茎细柔呈线状，左旋，黄色。叶呈鳞片状，三角状卵形。花簇生成近球状的短总状花序，花小，花冠白色，短钟状，5裂；雄蕊5个，花丝极短，着生于花冠裂片之间；花柱2，宿存。蒴果扁球形，成熟时全为宿存花冠包围。种子2～4枚，淡褐色。

〔**药材性状**〕本品呈类球形，直径1～1.5mm。表面灰棕色或黄棕色，具细密突起的小点，一端有微凹的线形种脐。质坚实，不易以指甲压碎。

〔**性味功能与主治**〕甘，温。滋补肝肾，固精缩尿，安胎，明目，止泻。用于阳痿遗精，尿有余沥，遗尿尿频，腰膝酸软，目昏耳鸣，肾虚胎漏，胎动不安，脾肾虚泻；外治白癜风。

〔**用法与用量**〕6～12g；外用适量。

Dodder seed is the dried ripe seeds of *Cuscuta chinensis* Lam. (Fam. Convolvulaceae).

**Action** To arrest seminal discharge and abnormal urination, prevent abortion, improve eyesight and relieve diarrhea by replenishing and tonifying the *liver* and the *kidney*.

**Indications** Impotence, seminal emission, dripping of urine after urination, enuresis, frequent urination, aching and weakness of the loins and knees, blurred vision and tinnitus; threatened abortion due to hypofunction of the *kidney*; diarrhea due to hypofunction of the *spleen* and the *kidney*; external use for vitiligo.

**Usage and dosage** 6～12g, appropriate quantity for external use.

## 412 菊花

Juhua

**Chrysanthemum Flower**

FLOS CHRYSANTHEMI

本品为菊科植物菊 Chrysanthemum morifolium Ramat. 的干燥头状花序。



▲菟丝子



◀药材菟丝子

▼菊（贡菊）





▲菊（滁菊）

▼菊（杭白菊）



▼菊（杭黄菊）



〔**原植物**〕多年生草本。全株密被白色绒毛。叶互生，具柄；叶片卵圆形至窄长圆形，羽状浅裂，基部心形。头状花序顶生或腋生。总苞片3～4层；舌状花数层，着生花序边缘，白色或黄色，管状花位于花序中央，黄色，两性。也有全为舌状花的。瘦果柱状，无冠毛。

〔**药材性状**〕①亳菊：呈倒圆锥形或圆筒形，有时稍压扁呈扇形，直径1.5～3cm，离散。总苞碟状；总苞片3～4层，卵形或椭圆形，革质，黄绿色或褐绿色，外面被柔毛，边缘膜质。花托半球形，无托片或托毛。舌状花数层，雌性，位于外围，类白色，劲直，上举，纵向折缩，散生金黄色腺点；管状花多数，两性，位于中央，为舌状花所隐藏，黄色，顶端5齿裂。瘦果不发育，无冠毛。体轻，质柔润，干时松脆。②滁菊：呈不规则球形或扁球形，直径1.5～2.5cm。舌状花白色，不规则扭曲，内卷，边缘皱缩，有时可见淡褐色腺点；管状花大多隐藏。③贡菊：呈扁球形或不规则球形，直径1.5～2.5cm。舌状花白色或类白色，斜升，上部反折，边缘稍内卷而皱缩，通常无腺点；管状花少，外露。④杭菊：呈碟形或扁球形，直径2.5～4cm，常数个相连成片。舌状花类白色或黄色，平展或微折叠，彼此黏连，通常无腺点；管状花多数，外露。

〔**性味功能与主治**〕甘、苦，微寒。散风清热，平肝明目。用于风热感冒，头痛眩晕，目赤肿痛，眼目昏花。

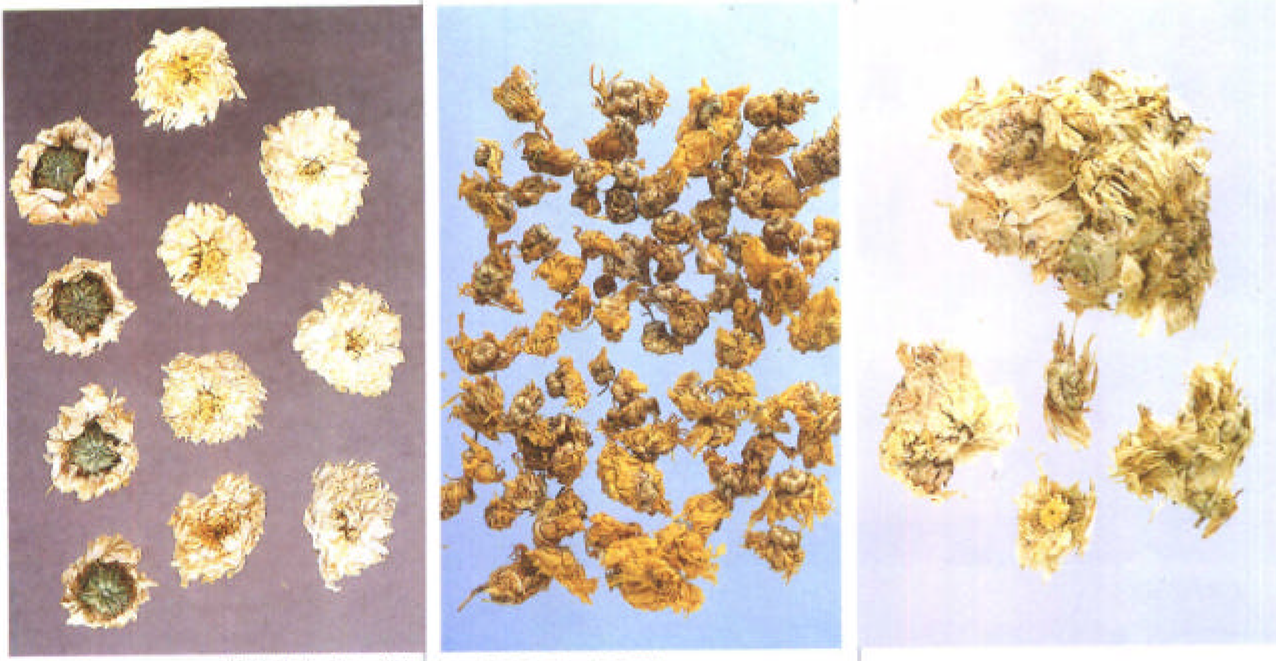
〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Chrysanthemum Flower is the dried capitulum of *Chrysanthemum morifolium* Ramat. (Fam. Compositae).

**Action** To dispel *wind-heat*. To subdue hyperactivity of the *liver*, and improve eyesight.

**Indications** *Wind-heat* type common cold, headache and dizziness; inflammation of the eye; blurred vision

**Dosage** 4.5～9g.



▲ 药材菊花（左：贡菊 中：杭黄菊 右：杭白菊）

## 413 菊苣

Juju

**Chicory Herb**

HERBA CICHORII

本品为菊科植物毛菊苣 Cichorium glandulosum Boiss. et Hout 及菊苣 Cichorium intybus L. 的地上部分。

〔**原植物**〕①毛菊苣：多年生草本。茎有棱，直立，多分枝。基生叶倒长椭圆状披针形，具不整齐的疏锯齿，顶端裂片大。侧裂片三角形，基部包茎，全缘，全体被毛。花全部舌状，蓝色。果实有棱角。②菊苣：茎生叶倒长椭圆形或披针形，具不整齐的疏齿状及长毛。全体具疏毛。

〔**药材性状**〕①毛菊苣：全体被硬毛。茎呈圆柱形，稍弯曲，表面灰绿色或带紫色，具纵棱；断面黄白色，中空。叶多破碎，灰绿色，茎中部的完整叶片呈大头羽裂。头状花序 5～13 个成短总状排列。总苞圆筒状，直径 5～6mm；苞片 2 层，外层稍短或近等长，有腺毛。舌状花蓝色。瘦果倒卵形，有棱，顶端截形，被鳞片状冠毛，长 1～2mm，黄褐色或棕褐色。②菊苣：茎近光滑。茎生叶少或退化，长圆状披针形。头状花序少数，簇生；苞片 2 层，外短内长，无毛。



◀ 菊苣



药材菊苣 ▶

〔性味功能与主治〕微苦、咸，凉。清肝利胆，健胃消食，利尿消肿。用于湿热黄疸，胃痛食少，水肿尿少。

〔用法与用量〕9～18g。

Chicory Herb is the aerial part of *Cichorium glandulosum* Boiss. et Hout and *Cichorium intybus* L. (Fam. Compositae), habitually used by the Uygur nationality.

**Action** To remove *heat* from the *liver*, to stimulate the discharge of bile, to promote digestion and increase appetite, and to cause diuresis.

**Indications** Jaundice caused by *damp-heat*; epigastric pain with impairment of appetite; edema with oliguria.

**Dosage** 9～18g.

## 414 黄芩

Huangqin

**Baical Skullcap Root**

RADIX SCUTELLARIAE

本品为唇形科植物黄芩 Scutellaria baicalensis Georgi 的干燥根。

〔原植物〕多年生草本。主根粗壮，外皮片状脱落，断面黄色。茎丛生，基部木化。叶对生，具短柄，叶片线状披针形，全缘，略向下卷。总状花序顶生，花偏于一侧；花冠蓝紫色，二唇形。小坚果近圆形，包围于宿萼中。

〔药材性状〕本品呈圆锥形，扭曲，长8～25cm，直径1～3cm。表面棕黄色或深黄色，有稀疏的疣状细根痕，上部较粗糙，有扭曲的纵皱或不规则的网纹，下部有顺纹和细皱。断面黄色，中间红棕色；老根中间呈暗棕色或棕黑色，枯朽状或已成空洞。

〔性味功能与主治〕苦，寒。清热燥湿，泻火解毒，止血，安胎。用于湿温、暑温胸闷呕恶，湿热痞满，泻痢，黄疸，肺热咳嗽，高热烦渴，血热吐衄，痈肿疮毒，胎动不安。

〔用法与用量〕3～9g。

Baical Skullcap Root is the dried root of *Scutellaria baicalensis* Georgi (Fam. Labiatae).

**Action** To remove *damp-heat*, to quench *fire* and counteract toxicity, to arrest bleeding and to prevent abortion.

**Indications** Discomfort in the chest, nausea and vomiting in eidemic febrile diseases caused by *damp-heat* or *summer-heat*; feeling of stuffiness in the abdomen, acute dysentery or jaundice caused by *damp-*



黄芩 ▶



药材黄芩 ▶

*heat*; cough due to *heat in the lung*; high fever with dire thirst; spitting of blood and epistaxis due to *heat in blood*; carbuncles and sores; threatened abortion.
**Dosage** 3～9g.

## 415 黄芪

Huangqi
**Milkvetch Root**
RADIX ASTRAGALI

本品为豆科植物蒙古黄芪 Astragalus membranaceus (Fisch.) Bge. var. mongholicus (Bge.) Hsiao 或膜荚黄芪 Astragalus membranaceus (Fisch.) Bge. 的干燥根。

〔**原植物**〕①蒙古黄芪：为多年生草本。茎直立，上部有分枝。单数羽状复叶互生，小叶 25～37 枚，广椭圆形或长圆形，上面无毛，下面密生短柔毛。总状花序腋生，花萼钟状，花冠黄色，旗瓣长圆状倒卵形，翼瓣及龙骨瓣有长爪，子房无毛。荚果膜质，膨胀，有显著网纹，无毛。②膜荚黄芪：小叶较少，为 21～31 枚。子房有毛。荚果有黑色短柔毛。

〔**药材性状**〕本品呈圆柱形，有的有分枝，上端较粗，长 30～90cm，直径 1～3.5cm。表面淡棕黄色或淡棕褐色，有不整齐的纵皱纹或纵沟。质硬而韧，断面纤维性强，并显粉性，皮部黄白色，木部淡黄色有放射状纹理及裂隙，老根中心偶有枯朽状，黑褐色或呈空洞。

〔**横切面**〕见图。

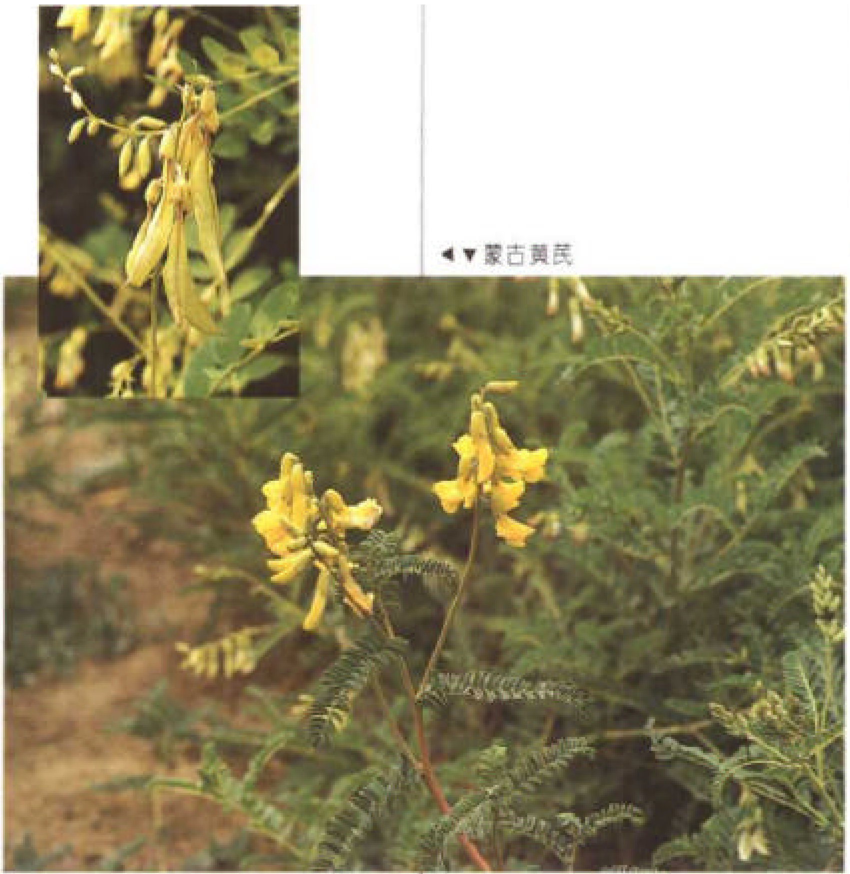
〔**性味功能与主治**〕甘，温。补气固表，利尿托毒，排脓，敛疮生肌。用于气虚乏力，食少便溏，中气下陷，久泻脱肛，便血崩漏，表虚自汗，气虚水肿，痈疽难溃，久溃不敛，血虚萎黄，内热消渴；慢性肾炎蛋白尿，糖尿病。蜜制黄芪益气补中。用于气虚乏力，食少便溏。

〔**用法与用量**〕9～30g。

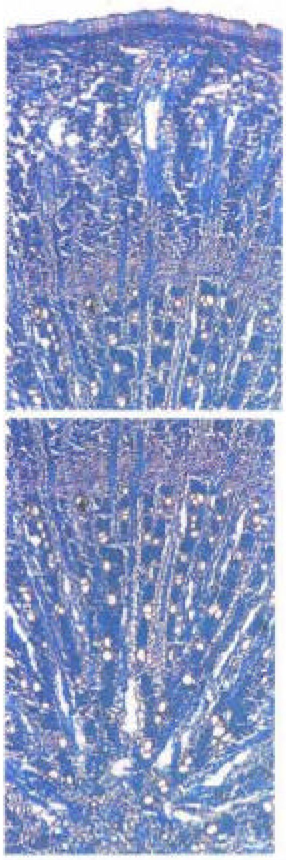
Milkvetch Root is the dried root of *Astragalus membranaceus* (Fisch.) Bge. var. *mongholicus*. (Bge.) Hsiao or *Astragalus membranaceus* (Fisch.) Bge. (Fam. Leguminosae).

**Action** To reinforce *qi* and strengthen the superficial resistance, and to promote the discharge of pus and the growth of new tissue.

◄▼蒙古黄芪



▼药材黄芪横切面



▼药材黄芪





▲膜荚黄芪

*Radix Astraguli* (*processed with honey*): To reinofore *qi* and invigorate the function of the *spleen*.

**Indications** *Deficiency of qi* with lack of strength, anorexia and stools, sinking of the *spleen qi* manifested by chronic diarrhea, prolapse of the rectum, hematochezi and abnormal uterine bleeding; spontaneous sweating due to weakened superficial resistance; edema due to *deficiency of qi*; abscess difficult to burst or heal; anemia; diabetes caused by *internal heat*; albuminuria in chronic nephritis; diabetes mellitus. *Radix Astragali* (*processed with honey*): Deficiency of *qi* with lack of strength, anorexia and loose stools.

**Dosage** 9～30g.



黄连 ▶

## 416 黄连

Huanglian

**Golden Thread**

RHIZOMA COPTIDIS

本品为毛茛科植物黄连 Coptis chinensis Franch.、三角叶黄连 Coptis deltoidea C. Y. Cheng et Hsiao 或云连 Coptis teeta Wall. 的干燥根茎。以上三种分别习称"味连"、"雅连"、"云连"。

〔**原植物**〕①黄连：多年生草本，根茎有分枝，形如鸡爪。叶基生，有长柄；叶片卵状三角形，三全裂，中央裂片棱形，羽状深裂，边缘有锐锯齿。花葶 1～2 条，顶生，聚伞花序有 3～8 花，花被片 5，卵形，白绿色，蓇葖果，黑色，8～12 个集生于增长的小花梗上。②三角叶黄连：中央裂片三角状卵形，具明显的叶柄。③云连：叶中央裂片卵状棱形或长棱形，羽状深裂 3～6 对。

〔**药材性状**〕①味连：多集聚成簇，常弯曲，形如鸡爪，单枝根茎长 3～6cm，直径 0.3～0.8cm。表面灰黄色或黄褐色，粗糙，有不规则结节状隆起、须根及须根残基，有的节间表面平滑如茎秆，习称"过桥"。上部多残留褐色鳞叶，顶端常留有残余的茎或叶柄，断面不整齐，皮部橙红色或暗棕色，木部鲜

黄色或橙黄色，呈放射状排列，髓部有时中空。②雅连：多为单枝，略呈圆柱形，微弯曲，长 4～8cm，直径 0.5～1cm。"过桥"较长。顶端有少许残茎。③云连：弯曲呈钩状，多为单枝，较细小。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒。清热燥湿，泻火解毒。用于湿热痞满，呕吐，泻痢，黄疸，高热神昏，心火亢盛，心烦不寐，血热吐衄，目赤吞酸，牙痛，消渴，痈肿疔疮；外治湿疹，湿疮，耳道流脓。酒黄连善清上焦火热。用于目赤，口疮。姜黄连清胃和胃止呕。用于寒热互结，湿热中阻，痞满呕吐。萸黄连舒肝和胃止呕。用于肝胃不和，呕吐吞酸。

〔**用法与用量**〕1.5～4.5g；外用适量。

Golden Thread is the dried rhizome of *Coptis chinensis* Franch., *Coptis deltoidea* C. Y. Cheng et Hsiao or *Coptis teeta* Wall. (Fam. Ranunculaceae), commonly known as "Wei-lian", "Ya-lian" or "Yun-lian" respectively.

**Action** To remove *damp-heat*, quench *fire* and counteract toxicity.

*Rhizoma Coptidis (processed with wine)*: To remove *fire* from the upper part of the body.

*Rhizoma Coptidis (processed with ginger)*: To remove *fire* from the stomach, regulate the stomach function and relieve vomiting.

*Rhizoma Coptidis (processed with Fructus Evodiae)*: To soothe the *liver*, regulate the stomach function and relieve vomiting.

**Indications** Attack of *damp-heat* manifested by stuffiness and fullness sensation in the abdomen, or causing acute dysentery of jaundice; high fever accompained by impairment of conciousness; fidgetness and insomnia due to exuberant *fire*; spitting of blood and epistaxis caused by heat in the blood; inflammation of the eye; acid regurgitation; toothache; diabetes; carbuncles and sores; external use for eczema and other skin diseases with exudation; purulent discharge from the ear.

*Rhizoma Coptidis (processed with wine)*: Inflammation of the eye; ulcers in the mouth.

*Rhizoma Coptidis (processed with ginger)*: Stuffiness and fullness sensation in the abdomen with nausea and vomiting caused by *damp-heat* in combination with cold.

*Rhizoma Coptidis (processed with Fructus Evodia)*: Nausea, vomiting and acid regurgitation in disharmony of the *liver* and the stomach.



▲三角黄连



◀云连

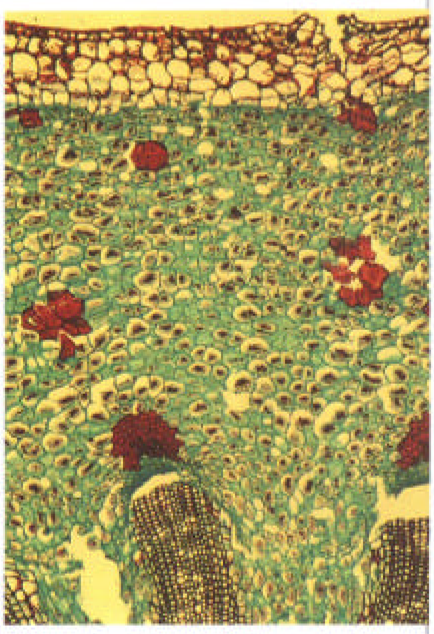
▼药材黄连（左：味连 中：雅连 右：云连）







▼药材黄连（味连）横切面



▼药材黄连（雅连）横切面






**Usage and dosage** 1.5～4.5g; appropriate quantity for external use.

# 417 黄柏

Huangbai

**Amur Cork-tree**

CORTEX PHELLODENDRI

本品为芸香科植物黄皮树 Phellodendron chinense Schneid. 或黄檗 Phellodendron amurense Rupr. 的干燥树皮。前者习称“川黄柏”，后者习称“关黄柏”。

〔**原植物**〕①黄皮树：落叶乔木。树皮淡灰色，有较厚的木栓层，内层黄色。羽状复叶对生，小叶 7～15，长圆状卵形或长圆状披针形，顶端长渐尖。花单性，雌雄异株，圆锥花序顶生；花小、黄绿色。浆果状核果球形，黑色。②黄檗：木栓层较厚。小叶 5～13 片，卵状披针形或近卵形，边缘有不明显钝锯齿及缘毛。

〔**药材性状**〕①川黄柏：呈板片状或浅槽状，长宽不一，厚 3～6mm。外表面黄褐色或黄棕色，平坦或具纵沟纹，有的可见皮孔痕及残存的灰褐色粗皮。内表面暗黄色或淡棕色，具细密的纵棱纹。断面纤维性，呈裂片状分层，深黄色。②关黄柏：厚 2～4mm。外表面黄绿色或淡棕黄色，较平坦，有不规则的纵裂纹，皮孔痕小而少见，偶有灰白色的粗皮残留。内表面黄色或黄棕色。体轻，质较硬。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒。清热燥湿，泻火除蒸，解毒疗疮。用于湿热泻痢，黄疸，带下，热淋，脚气，痿躄，骨蒸劳热，盗汗，遗精，疮疡肿毒，湿疹瘙痒。盐黄柏滋阴降火。用于阴虚火旺，盗汗骨蒸。

〔**用法与用量**〕3～12g；外用适量。



▲黄皮树

▼黄檗



▼药材黄柏（川黄柏）



▼药材黄柏（关黄柏）





黄精 ▶



滇黄精 ▶

Amur Cork-tree is the dried bark of *Phellodendron chinense* Schneid. or *Phellodendron amurense* Rupr. (Fam. Rutaceae). The former is commonly called "Chuan huangbai" and the latter "Guan huangbai".

**Action** To remove *damp-heat*, quench *fire*, counteract toxicity, and relieve consumptive fever.

*Cortex Phellodendri (processed with salt)*: To nourish *yin* and reduce *fire*.

**Indications** Dysentery, jaunice and morbid leukorrhea caused by *damp-heat*; urinary infection; weakness and edema of legs; consumptive fever and night sweating; seminal emission; sores and skin infection with local redness and swelling; eczema with itching.

*Cortex Phellodendri (processed with salt)*: Night sweating and consumptive fever due to exuberant *fire* secondary to *deficiency of yin*.

**Usage and dosag** 3～12g; appropriate quantity for external use.

## 418 黄精

Huangjing

**Solomonseal Rhizome**

RHIZOMA POLYGONATI

本品为百合科植物滇黄精 Polygonatum kingianum Coll. et Hemsl.、黄精 Polygonatum sibiricum Red. 或多花黄精 Polygonatum cyrtonema Hua 的干燥根茎。按形状不同，习称"大黄精"、"鸡头黄精" "姜形黄精"。

〔原植物〕①滇黄精：多年生草本。根茎肥厚横走，呈块状膨大或串珠状。茎直立单一。叶无柄；4～8 片轮生，线形，先端尖而卷曲。花序腋生，具 2～6 花；花被筒状，长 18～25cm，粉红色。浆果球形，近熟时橙红色或黑色。②黄精：根茎不呈串珠状，叶无柄，4～5 枚轮生。花被较短，全长 9～12mm，乳白色至淡黄色。浆果球形，熟时黑色。③多花黄精：叶为互生，叶片椭圆形或长圆状椭圆形。花被长 15～35mm，花丝先端膨大呈囊状或距状，多少具乳头状突起。浆果熟后黄绿色。

〔**药材性状**〕①大黄精：呈肥厚肉质的结节块状，结节长可达10cm以上，宽3～6cm，厚2～3cm。表面淡黄色至黄棕色，具环节，有皱纹及须根痕，结节上侧茎痕呈圆盘状，圆周凹入，中部突出。质硬而韧。断面角质，淡黄色至黄棕色。②鸡头黄精：呈结节状弯柱形，长3～10cm，直径0.5～1.5cm。结节长2～4cm，略呈圆锥形，常有分枝；表面黄白色或灰黄色，半透明，有纵皱纹，茎痕圆形，直径5～8mm。③姜形黄精：呈长条结节块状，长短不等，常数个块状结节相连。表面灰黄色或黄褐色，粗糙，结节上侧有突出的圆盘状茎痕，直径0.8～1.5cm。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘，平。补气养阴，健脾，润肺，益肾。用于脾胃虚弱，体倦乏力，口干食少，肺虚燥咳，精血不足，内热消渴。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Solomonseal Rhizome is the dried rhizome of *Polygonatum kingianum* Coll. et hemsl., *Polygonatum sibiricum* Red., or *Polygonatum cyrtonema* Hua. (Fam. Liliaceae). According to the shape, these are commonly known as "Dahuangjing", "Jitouhuangjing", and "Jiangxinghuangjing".

**Action** To reinforce *qi* and nourish *yin*, to invigorate the function of the *spleen*, to moisten the *lung*, and to benefit the *kidney*.

**Indications** Weakness of the *spleen* and the stomach marked by lassitude, dryness in the mouth and anorexia; dry cough due to *deficiency of yin of the lung*; deficiency of *vital essence* and blood; diabetes caused by internal *heat*.

**Dosage** 9～15g.



▲多花黄精



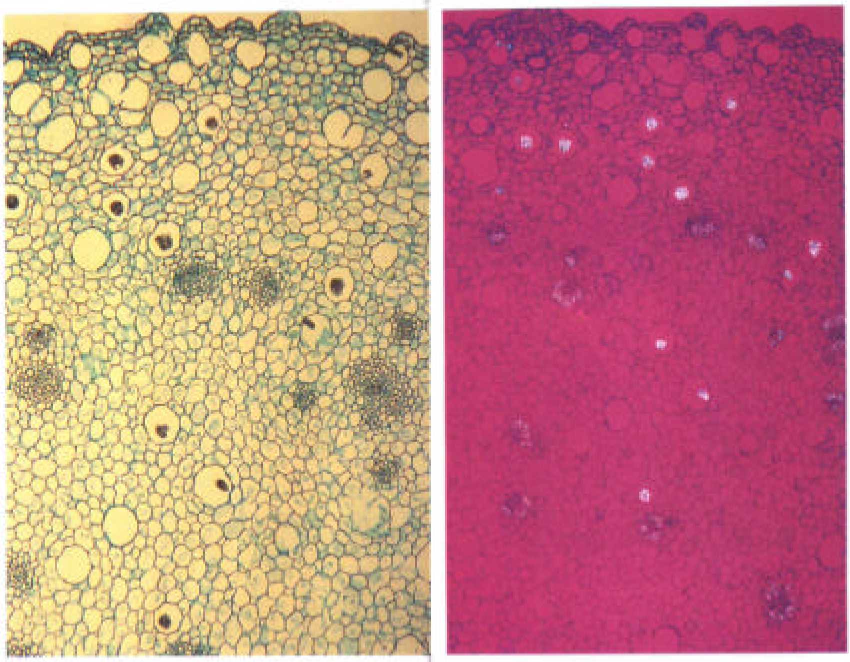
▲▼药材黄精





药材黄精(姜形黄精)▶

▼ 药材黄精横切面(多花黄精偏振光下)





药材常山▶

## 419 常山

Changshan

**Antifeverile Dichroa Root**

RADIX DICHROAE

本品为虎耳草科植物常山 Dichroa febrifuga Lour. 的干燥根。

〔**原植物**〕落叶亚灌木。根木质，内部黄色，茎直立，绿色，有节，遍体着生黄色短毛。叶对生，有叶柄，叶片长椭圆形，先端长渐尖，边缘具锯齿。伞房状圆锥花序着生于枝顶或上部叶腋内。萼管 5～6 齿裂；花瓣 5～6；雄蕊 10～20；花柱 4～6。浆果，成熟时蓝色。

〔药材性状〕本品呈圆柱形，常弯曲扭转，或有分枝，长9～15cm，直径0.5～2cm。表面棕黄色，具细纵纹，外皮易剥落，剥落处露出淡黄色木部。折断时有粉尘飞扬。横切面黄白色。射线类白色，呈放射状。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦、辛、寒；有毒。截疟，劫痰。用于疟疾。

〔用法与用量〕4.5～9g。

〔注意〕有催吐的副作用，量不宜过大，孕妇慎用。

Antifeverile Dichroa Root is the dried root of *Dichroa febrifuga* Lour. (Fam. Saxifragaceae).

**Action** To stop malarial attacks.

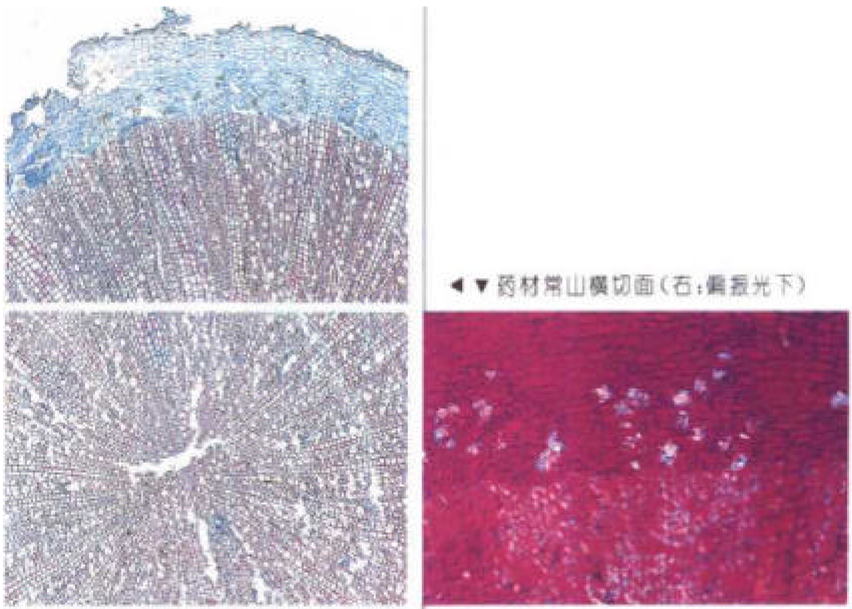
**Indications** Malaria.

**Dosage** 4.5～9g.

**Precaution** It causes vomiting as a side effect; overdosage should be avoided. Used with caution in pregnancy.



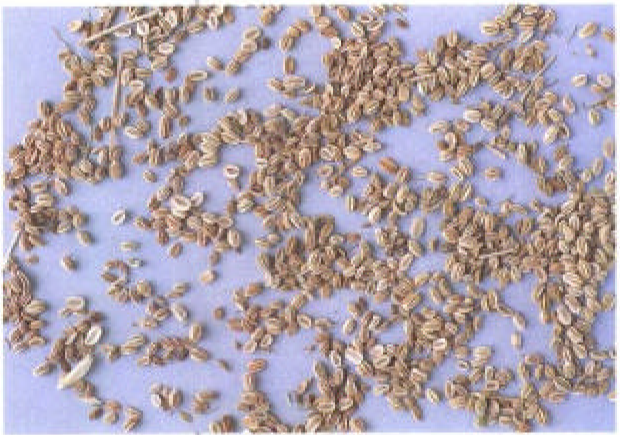
◀ 常山



◀ ▼ 药材常山横切面（右：偏振光下）

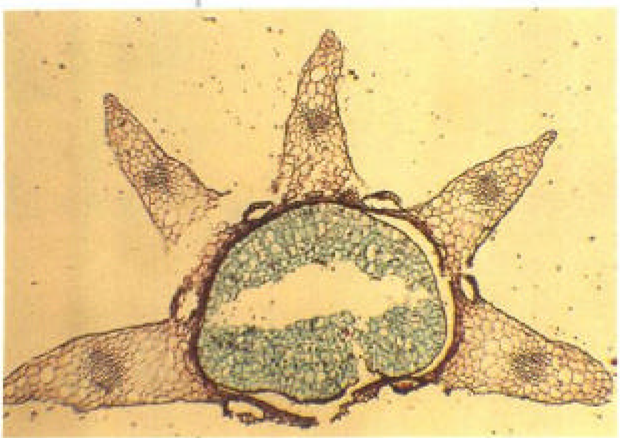


▲ 蛇床



药材蛇床子 ▶

药材蛇床子分果横切面 ▼



## 420 蛇床子

Shechuangzi

**Common Cnidium Fruit**

FRUCTUS CNIDII

本品为伞形科植物蛇床 Cnidium monnieri (L.) Cuss. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕一年生草本。叶直立，中空，多分枝，表面具棱。基生叶有长柄，基部膨大，叶鞘抱茎；叶为二至三回羽状复叶，最终裂片窄条形或条状披针形。复伞形花序，具伞幅 10～30 条，不等长；总苞片 8～10，小总苞片 2～3，均条形；花小，白色。双悬果椭圆形，略扁，分果具 5 棱，果棱有窄翅。

〔药材性状〕本品为双悬果，呈椭圆形，长 2～4mm，直径约 2mm。表面灰黄色或灰褐色，顶端有 2 枚向外弯曲的柱基，基部偶有细梗。分果的背面有薄而突起的纵棱 5 条，接合面平坦，有 2 条棕色略突起的纵棱线。果皮松脆，揉搓易脱落，种子细小，灰棕色，显油性。

〔分果横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛、苦，温；有小毒。温肾壮阳，燥湿，祛风，杀虫。用于阳痿，宫冷，寒湿带下，湿痹腰痛，外治外阴湿疹，妇人阴痒；滴虫性阴道炎。

〔用法与用量〕3～9g；外用适量，多煎汤熏洗，或研末调敷。

Common Cnidium Fruit is the dried ripe fruit of *Cnidium monnieri* (L.) Cuss. (Fam. Um-belliferae).

**Action** To warm the *kidney* and promote virility, to remove *damp*, to dispel *wind*, and to kill parasites.

**Indications** Impotence, frigidity, excessive leukorrhea caused by *cold-damp*; lumbago due to attack of *damp*; external use for eczema of external genitalia, vulval itching trichomonas vaginitis.

**Usage and dosage** 3～9g; appropriate quantity to be made into hot decoction for fuming and washing, or to be ground into powder for topical application after mix with liquid.

# 421 蛇蜕

Shetui

**Snake Slough**

PERIOSTRACUM SERPENTIS

本品为游蛇科动物黑眉锦蛇 Elaphe taeniura Cope、锦蛇 Elaphe carinata (Guenther) 或乌梢蛇 Zaocys dhumnades (Cantor) 等蜕下的干燥表皮膜。

〔**原动物**〕①黑眉锦蛇：体形较大，全长可达 2m 以上。头颈区分明显。背面黄绿、灰绿或棕灰色，体前部正中具黑色梯状横纹，体后黑色，纵线延至尾末，眼后具黑色眉纹。腹部灰白。眶前鳞 1；眶后鳞 2 (3)；颞鳞 2 (1、3) +3；上唇鳞 9 片；背鳞 25－25－19 行；腹鳞 225－267；肛鳞二分；尾下鳞 76－122 对。②锦蛇：体粗壮，全长 2m 左右。头部比颈部稍大。全身黑色，杂以黄色花斑。体前部有若干黄色横纹，头背棕黄，鳞缘黑色，尾下形成黑色纵线。眶前鳞 1；眶后鳞 2 (3)；颞鳞 2 (3、1) +3 (2、4)；上唇鳞 8；背鳞 23－23－19。除最外 1～2 行外，余均具强棱；腹鳞 203～224；肛鳞二分；尾下鳞 69～102 对。③乌梢蛇：见 086 乌梢蛇。

〔**药材性状**〕本品呈圆筒形，多压扁而皱缩，完整者形似蛇，长可达 1m 以上。背部银灰色或淡灰棕色，有光泽，鳞迹菱形或椭圆形，衔接处呈白色，略抽皱或凹下；腹部乳白色或略显黄色，鳞迹长方形，呈覆瓦状排列。体轻，质微韧，手捏有润滑感和弹性，轻轻搓揉，沙沙作响。

〔**性味功能与主治**〕咸、甘，平。祛风，定惊，解毒，退翳。用于小儿惊风，抽搐痉挛，角膜出翳，喉痹，疔肿，皮肤瘙痒。

〔**用法与用量**〕1.5～3g；研末吞服 0.3～0.6g。

Snake Slough is the dried epidermal membrane of *Elaphe taeniura* Cope, *Elaphe carinata* (Guenther) or *Zaocys dhumnades* (Cantor) (Fam. Colubridae).

**Action** To arrest convulsions, to counteract toxicity, and to clear the eye of corneal opacity.

**Indication** Infantile convulsion; nebula; inflammation of the throat, boils; cuaneous itching.

**Usage and dosage** 1.5～3g to be made in-



▲ 蛇蜕



◀ 药材蛇蜕

to decoction, or 0.3～0.6g to be ground into powder for oral administration.

## 422 野菊花

Yejuhua

**Wild Chrysanthemum Flower**

FLOS CHRYSANTHEMI INDICI

本品为菊科植物野菊 Chrysanthemum indicum L. 的干燥头状花序。

**〔原植物〕** 多年生草本。茎基部常匍匐上枝多分枝。叶互生，有柄；叶片卵状椭圆形，羽状浅裂，裂片边缘有锯齿，两面均有细柔毛。头状花序排成聚伞状，花黄色，边缘舌状，雌性；中央为管状花，两性。

**〔药材性状〕** 本品呈类球形，直径0.3～1cm，棕黄色。总苞由4～5层苞片组成，外层苞片卵形或条形，外表面中部灰绿色或淡棕色，通常被有白毛，边缘膜质；内层苞片长椭圆形，膜质，外表面无毛。总苞基部有的残留总花梗。舌状花1轮，黄色，皱缩卷曲；管状花多数，深黄色。

**〔性味功能与主治〕** 苦、辛，微寒。清热解毒。用于疔疮痈肿，目赤肿痛，头痛眩晕。

**〔用法与用量〕** 9～15g；外用适量，煎汤外洗或制膏外涂。

Wild Chrysanthemum Flower is the dried capitulum of *Chrysanthemum indicum* L. (Fam. Compositae).

**Action** To remove toxic *heat*.

**Indication** Boils, carbuncles, inflammation of the eye, headache and dizziness.

**Usage and dosage** 9～15g; for external use, appropriate quantity to be made into decoction for washing or made into ointment for topical application.



野菊 ▶



药材野菊花 ▶

## 423 银柴胡

Yinchaihu

**Starwort Root**

RADIX STELLARIAE

本品为石竹科植物银柴胡 Stellaria dichotoma L. var. lanceolata Bge. 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生草本。主根圆柱形。茎丛生，数回叉状分枝，节膨大；密被短毛或腺毛。叶对生，无柄；叶片披针形，全缘。聚伞花序，花梗细；萼片5，边缘白色；花瓣5，白色，先端2深裂。雄蕊10；子房上位。蒴果近球形，熟时先端6裂。种子1～2粒。

〔**药材性状**〕本品呈类圆柱形，偶有分枝，长15～40cm，直径1～2.5cm。表面淡黄色或黄白色，有扭曲的纵皱纹及支根痕，具孔状凹陷，习称"沙眼"，从沙眼处折断有粉沙散出，并可见棕色裂隙。顶端有密集的疣状突起的茎痕，习称"珍珠盘"。断面有裂隙，皮部甚薄，木部有黄、白色相间的放射状纹理。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘，微寒。清虚热，除疳热。用于阴虚发热，骨蒸劳热，小儿疳热。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Starwort Root is the dried root of *Stellaria dichotoma* L. var. *Lanceolate* Bge. (Fam. Caryophyllaceae).

**Action** To relieve fever in *deficiency* conditions.

**Indications** Fever due to *deficiency* of *yin*, consumptive fever, fever in infantile malnutrition.

**Dosage** 3～9g.



▲银柴胡

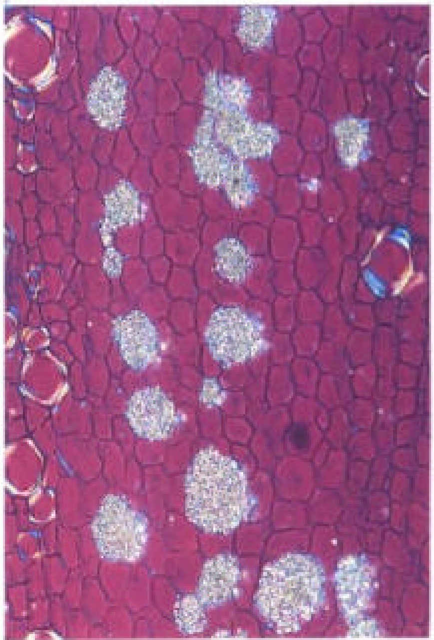


◄药材银柴胡

▼药材银柴胡横切面



药材银柴胡横切面示偏光下的草酸钙砂晶▼





▲皂荚



药材猪牙皂 ▶

▼猪苓菌核



## 424 猪牙皂

Zhuyazao

**Chinese Honeylocust Abnormal Fruit**

FRUCTUS GLEDITSIAE ABNORMALIS

本品为豆科植物皂荚 Gleditsia sinensis Lam. 的干燥不育果实。

**〔原植物〕** 见 231 皂角刺。

**〔药材性状〕** 本品呈圆柱形，略扁而弯曲，长 5～11cm，宽 0.7～1.5cm；表面紫棕色或紫褐色，被灰白色蜡质粉霜，擦去后有光泽，并有细小的疣状突起及线状或网状的裂纹。顶端有鸟喙状花柱残基，基部具果梗残痕。断面棕黄色，中间疏松，有淡绿色或淡棕黄色的丝状物，偶有发育不全的种子。

**〔性味功能与主治〕** 辛、咸，温；有小毒。祛痰开窍，散结消肿。用于中风口噤，昏迷不醒，癫痫痰盛，关窍不通，喉痹痰阻，顽痰喘咳，咯痰不爽，大便燥结；外治痈肿。

**〔用法与用量〕** 1～1.5g，多入丸散用；外用适量，研末吹鼻取嚏，或研末调敷患处。

**〔注意〕** 孕妇及咯血、吐血患者禁用。

Chinese Honeylocust Abnormal Fruit is the dried sterile fruit of *Gleditsia sinensis* Lam. (Fam. Leguminosae).

**Action** To dispel *phlegm*, to restore consciousness, and to reduce nodulation and cause the subsidence of swelling.

**Indications** Loss of consciousness in stroke and epilepsy; sore throat, dyspnea and cough with *phlegm* difficult to spit out; constipation; external use for subcutaneous pyogenic infections.

**Usage and dosage** 1～1.5g, mostly to be used in making pills or powders; for external use, appropriate quantity to be ground into powder for blowing into nostrils to induce sneezing or for topical application after mixed with liquid.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy and patients with hemoptysis or hematemesis.

## 425 猪苓

Zhuling

**Chuling**

POLYPORUS

本品为多孔菌科真菌猪苓 Polyporus

umbellatus (Pers.) Fries 的干燥菌核。

〔原植物〕菌核埋于地下，为不规则块状，表面不平，多肿疣，黑褐色，有油漆光泽。内部白色或淡黄色。子实体多数由菌核上生长，伸出地面，有柄，柄多次分枝，每枝顶端有一菌盖；菌盖肉质，干后硬而脆，圆形，中部脐状，边缘薄而锐，常内卷。

〔药材性状〕本品呈条形、类圆形或扁块状，有的有分枝，长5～25cm，直径2～6cm。表面黑色、灰黑色或棕黑色，皱缩或有瘤状突起。断面类白色或黄白色。略呈颗粒状。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕甘、淡，平。利水渗湿。用于小便不利，水肿，泄泻，淋浊，带下。

〔用法与用量〕6～12g。

Chuling is the dried sclerotium of *Polyporus umbellatus* (Pers.) Fires (Fam. Polyporaceae).

**Action** To induce diuresis and remove *damp*.

**Indications** Oliguria, edema, diarrhea, dysuria, excessive leukorrhea.

**Dosage** 6～12g.

## 426 猫爪草

Maozhaocao

**Catclaw Buttercup Root**

RADIX RANUNCULI TERNATI

本品为毛茛科植物小毛茛 Ranunculus ternatus Thunb. 的干燥块根。

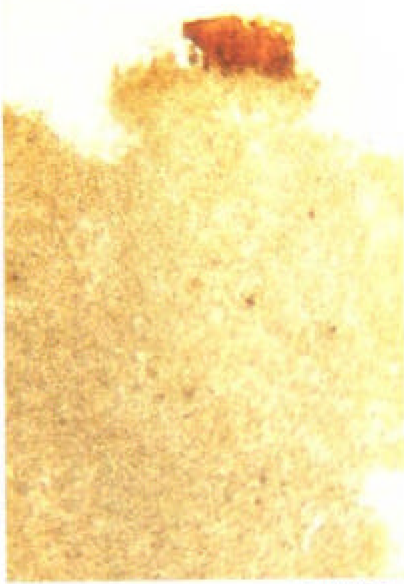
〔原植物〕多年生小草本。茎高5～15cm，具分枝，基生叶为三出复叶或3深裂；茎生叶无柄，3裂，裂片线形。花单生于茎顶端，花瓣5，黄色。聚合果球形。

〔药材性状〕本品呈纺锤形，多5～6个簇生，形似猫爪，长3～10mm，直径2～3mm，顶端有黄褐色残茎或茎痕。表面黄褐色或灰黄色，久存色泽变深，微有纵皱纹，并有点状须根痕和残留须根。断面类白色或黄白色，空心或实心；粉性。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕甘、辛，温。散结，消肿。用于瘰疬、淋巴结结核未溃。

〔用法与用量〕15～30g，单味药可用至120g。



▲药材猪苓横切面



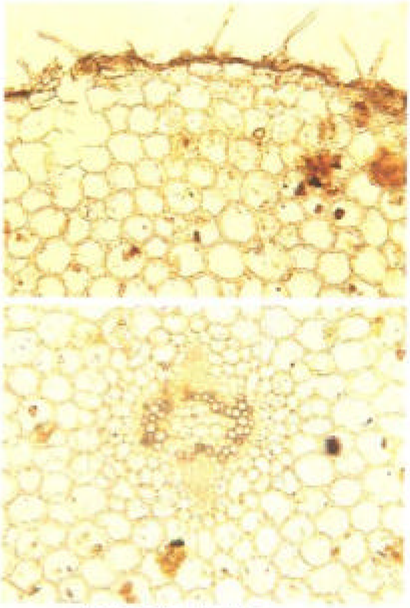
▲药材猪苓



▲小毛茛



◀药材猫爪草


▲药材猫爪草横切面

Catclaw Buttercup Root is the dried root tuber of Ranunculus ternatus Thunb. (Fam. Ranunculaceae).

**Action** To dissolve lumps and cause subsidence of swelling.

**Indications** Tuberculosis of lymph nodes without ulceration.

**Dosage** 15～30g; up to 120g when used alone or as simple preparation.


旋覆花 ▶

## 427 旋覆花

Xuanfuhua

**Inula Flower**

FLOS INULAE

本品为菊科植物旋覆花 Inula japonica Thunb. 或欧亚旋覆花 Inula britannica L. 的干燥头状花序。

〔**原植物**〕旋覆花：多年生直立草本，全株被细毛。茎直立，上部有时有分枝。茎生叶互生，无柄；叶片披针形或长椭圆状披针形，基部半抱茎，边缘有细齿，两面均有毛。头状花序多个排成伞房花序，舌状花一层，黄色，管状花多数，密集。②欧亚旋覆花：叶基部宽大，心形或有耳，半抱茎，头状花序。较前者为大。

〔**药材性状**〕本品呈扁球形或类球形，直径1～2cm。总苞由多数苞片组成，呈覆瓦状排列，苞片披针形或条形，灰黄色，长4～11mm；总苞基部有时残留花梗，苞片及花梗表面被白色茸毛，舌状花1列，黄色，长约1cm，多卷曲，常脱落，先端3齿裂；管状花多数，棕黄色，长约5mm，先端5齿裂；子房顶端有多数白色冠毛，长5～6cm。有的可见椭圆形小瘦果。

〔**各部表面观**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦、辛、咸，微温。

降气，消痰，行水，止呕。用于风寒咳嗽，痰饮蓄结，胸膈痞满，喘咳痰多，呕吐噫气，心下痞硬。

〔用法与用量〕3～9g，包煎。

Inula Flower is the dried capitulum of *Inula japonica* Thunb. or *Inula briannica* L. (Fam. Compositae).

**Action** To relieve cough, eliminate *phlegm*, promote diuresis, and arrest vomiting.

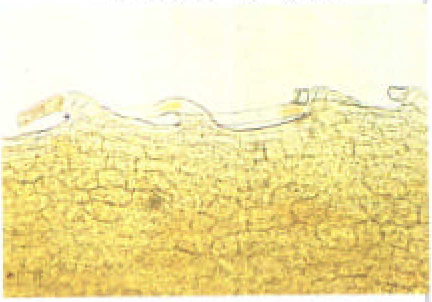
**Indications** Cough in common cold; cough with dyspnea and copious expectoration due to accumulation of *phlegm*; belching, nausea and vomiting with stuffiness sensation in the epigastric region.

**Usage and dosage** 3～9g, to be wrapped in making decoction.



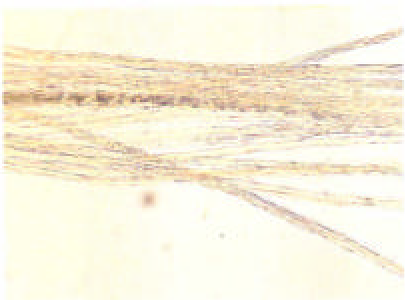
◀ 欧亚旋覆花

▼ 药材旋覆花苞片表面观示（上：非腺毛 下：腺毛）

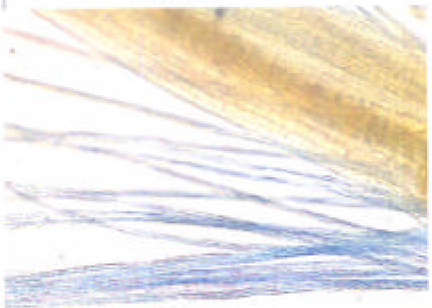




▼ 旋覆花冠毛



（偏振光下）



▼ 药材旋覆花







商陆 ▶

▼ 药材商陆横切面



▼ 药材商陆



## 428 商陆

Shanglu

**Pokeberry Root**

RADIX PHYTOLACCAE

本品为商陆科植物商陆 Phytolacca acinosa Roxb. 或垂序商陆 Phytolacca americana L. 的干燥根。

〔**原植物**〕①商陆：多年生草本，高1.5m，全体无毛。茎有时呈紫红色。单叶互生，具柄；叶片卵状椭圆形或椭圆形，全缘。总状花序顶生或侧出于茎上，花序直立。花初白色，后渐变为淡红色，花被片5，雄蕊8～10个，心皮8～10个，分离，但紧密靠拢。浆果扁圆形，成熟时红紫色或黑色。②垂序商陆：茎有棱，花序及果序下垂。

〔**药材性状**〕本品为横切或纵切的不规则块片，厚薄不等。外皮灰黄色或灰棕色。横切片弯曲不平，边缘皱缩，直径2～8cm；切面浅黄棕色或黄白色，木部隆起，形成数个突起的同心性环轮。纵切片弯曲或卷曲，长5～8cm，宽1～2cm，木部呈平行条状突起。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒；有毒。逐水消肿，通利二便，解毒散结。用于水肿胀满，二便不通；外治痈肿疮毒。

〔**用法与用量**〕3～9g；外用鲜品捣烂或干品研末涂敷。

〔**注意**〕孕妇禁用。

Pokeberry Root is the dried root of *Phytolacca acinosa* Roxb. or *Phytolacca americana* L. (Fam. Phytolaccaceae).

**Action** To cause drastic purgation and also diuresis, to counteract toxicity, and to reduce nodulation.

**Indications** Anasarca with oliguria and constipation; external use for carbuncles and sores.

**Usage and dosage** 3～9g; for external use appropriate quantity of the fresh root to be pounded into paste or the dried root to be ground into powder, and applied topically.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy.

## 429 鹿角

Lujiao

**Deerhorn (Antler)**

CORNU CERVI

本品为鹿科动物马鹿 Cervus elaphus Linnaeus 或梅花鹿 Cervus nippon Temminck 已骨化的角或锯茸后翌年春季脱落的角基。分别习称"马鹿角"、"梅花鹿角"、"鹿角脱盘"。

〔**原动物**〕见 431 鹿茸。

〔**药材性状**〕①马鹿角：呈分枝状，通常分成 4～6 枝，全长 50～120cm。主枝弯曲，直径 3～6cm，基部具盘状突起，习称"珍珠盘"，周边常有稀疏细小的孔洞，侧枝多向一面伸展，第一枝与珍珠盘相距较近，第二枝靠近第一枝着生。表面灰褐色或灰黄色，有光泽，角尖平滑，中、下部常具疣状突起，习称"骨钉"，并具有纵棱。②梅花鹿角：通常分成 3～4 枝，全长 30～60cm，直径 2.5～5cm。侧枝多向两旁伸展。表面黄棕色或灰棕色，枝端灰白色。枝端以下具明显骨钉，骨钉断续排成纵棱。③鹿角脱盘：呈盔状或扁盔状，直径 3～6cm（珍珠盘直径 4.5～6.5cm），高 1.5～4cm。表面灰褐色或灰黄色，有光泽，中部具蜂窝状细孔。底面平，蜂窝状。珍珠盘周边常有稀疏细小的孔洞。上面略平或呈不规则的半球形。

〔**性味功能与主治**〕咸，温。温肾阳，强筋骨，行血消肿。用于阳痿遗精，腰脊冷痛，阴疽疮疡，乳痈初起，瘀血肿痛。

〔**用法与用量**〕6～15g。

Deerhorn is the ossified antler, or antler base which dropped off in the next spring after the pilose antler is cut, of *Cervus elaphus* Linnaeus or *Cervus nippon* Temminck (Fam. Cervidae), commonly known as "malujiao (red deer antler)", "Meihualujiao (sika deer antler)", "Lujiao tuopan (dropped disk of antler)" respectively.

**Action** To warm the *kidney* and strengthen the tendons and bones, and to promote blood circulation and cause subsidence of swelling.

**Indications** Impotence, seminal emission, back pain with cold sensation; chronic ulcers and sores; mastitis at early stage marked by congestion, swelling and pain.

**Dosage** 6～15g.





垂序商陆 ▲▶

▼药材鹿角（马鹿角）





药材鹿角霜 ▶



▲ 梅花鹿



药材梅花鹿茸 ▶

## 430 鹿角霜

Lujiaoshuang

**Deglatined Deerhorn**

CORNU CERVI DEGELATINATUM

本品为鹿角去胶质的角块。

〔**原动物**〕见 431 鹿茸。

〔**药材性状**〕本品呈长圆柱形或不规则的块状，大小不一。表面灰白色，显粉性，常具纵棱，偶见灰色或灰棕色斑点。质酥。断面外层较致密，白色或灰白色，内层有蜂窝状小孔，灰褐色或灰黄色。

〔**性味功能与主治**〕咸，温。温肾助阳，收敛止血。用于脾肾阳虚，食少吐泻，白带，遗尿尿频，崩漏下血，痈疽痰核。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Degelatined Deerhorn is the piece of anther removed off gelatin.

**Action** To reinforce the *kidney yang*, and to arrest bleeding.

**Indications** *Yang deficiency of the spleen and the kidney* characterized by anorexia, vomiting, diarrhea, excessive leukorrhea, enuresis or frequent urination; abnormal uterine bleeding; subcutaneous infections and nodulations.

**Dosage** 9～15g.

## 431 鹿茸

Lurong

**Lurong (Pilose Antler)**

CORNU CERVI PANTOTRICHUM

本品为鹿科动物梅花鹿 Cervus nippon Temminck 或马鹿 Cervus elaphus Linnaeus 的雄鹿未骨化密生茸毛的幼角。前者习称“花鹿茸”，后者习称“马鹿茸”。

〔**原动物**〕①梅花鹿：一种中型鹿，体长约 1.5m，肩高约 90cm。四肢细长，前二趾踏地有蹄。眼耳皆大，耳壳能转动。夏季毛赤褐色，有浅白色花斑，臀部白斑更明显，冬季毛转灰褐色，白花斑不明显。雄鹿有角，雌者无；角实心，由皮肤下层（真皮）变成，初为瘤状，呈紫褐色，密布茸毛，富有血管，称“鹿茸”，成长后为分枝状的角，生长完全的角共四叉，眉叉斜向前伸，第二叉与眉叉相距较远，主干末端再分一叉。②马鹿：体型较大，长可 2m 余，肩高

1.2m 以上。毛棕灰色，粗而疏，臀部有一黄赭色大斑。鹿角粗大，眉叉斜向前伸，与主干几成直角，主干长，稍向后倾斜并略向内弯；第二叉起点紧靠眉叉，第三叉与第二叉的距离远，有时主干末端复有分叉，角基有一圈隆起，表面有粗糙的嵴突。

〔**药材性状**〕①花鹿茸：呈圆柱状分枝，具一个分枝者习称“二杠”，主枝习称“大挺”，长 17～20cm 锯口直径 4～5cm，离锯口约 1cm 处分出侧枝，习称“门庄”，长 9～15cm，直径较大挺略细。外皮红棕色或棕色，多光润，表面密生红黄色或棕黄色细茸毛，上端较密，下端较疏；分岔间具 1 条灰黑色筋脉，皮茸紧贴。锯口黄白色，外围无骨质，中部密布细孔。体轻。具二个分枝者，习称“三岔”，大挺长 23～33cm，直径较二杠细，略呈弓形，微扁，枝端略尖，下部多有纵棱筋及突起疙瘩；皮红黄色，茸毛较稀而粗。②马鹿茸：较花鹿茸粗大，分枝可多至四个以上。

〔**性味功能与主治**〕甘、咸，温。壮肾阳，益精血，强筋骨，调冲任，托疮毒。用于阳痿滑精，宫冷不孕，羸瘦，神疲，畏寒，眩晕耳鸣耳聋，腰脊冷痛，筋骨痿软，崩漏带下，阴疽不敛。

〔**用法与用量**〕1～2g，研末冲服。

Lurong is the young pilose antler of male *Cervus*, *nippon* Temminck or *Cervus elaphus* Linnaeus (Fam. Cervidae). The former is known as "Hualurong (sika deer pilose antler)", the later known as "Malurong (red deer pilose antler)".

**Action** To promote virility, replenish *vital essence* and blood, and strengthen the tendons and bones, to regulate the meridians related to the uterus and conception, and promote the bursting of abscess and drainage of pus.

**Indications** Impotence, spermatorrhea, or frigidity and infertility; emaciation, lassitude, aversion to cold, dizziness, tinnitus, impairment of hearing, back pain accopanied by cold sensation, and weakness of the limbs; abnormal uterine bleeding and leukorrhea; chronic cores difficult to heal.

**Usage and dosage** 1～2g, to be ground into powder and taken liquid with it.



▲ 马鹿



◀ 药材马鹿茸



◀ 药材鹿茸



鹿蹄草 ▶



药材鹿衔草 ▶




药材麻油 ▶

## 432 鹿衔草

Luxiancao

**Pyrola Herb**

HERBA PYROLAE

本品为鹿蹄草科植物鹿蹄草 Pyrola calliantha H. Andres 或普通鹿蹄草 Pyrola decorata H. Andres 的干燥全草。

〔原植物〕①鹿蹄草：多年生常绿草本，基部以上生叶3～6片，并有鳞片。叶薄革质，椭圆形或卵形，叶上表面沿脉有时具白色斑纹，下表面有时具白霜。总状花序圆锥形，萼片舌形，顶端凸尖。蒴果扁圆球形。②普通鹿蹄草：萼片卵状矩圆形，钝尖头。

〔药材性状〕本品根茎细长。茎圆柱形或具纵棱，长10～30cm。叶基生，长卵圆形或近圆形，长2～8cm，暗绿色或紫褐色，先端圆或稍尖，全缘或有稀疏的小锯齿，边缘略反卷，上表面有时沿脉具白色的斑纹，下表面有时具白粉。总状花序有花4～10余朵；花半下垂；萼片5，舌形或卵状长圆形；花瓣5，早落，雄蕊10，花药基部有小角，顶孔开裂；花柱外露，有环状突起的柱头盘。蒴果扁球形，直径7～10mm，5纵裂，裂瓣边缘有蛛丝状毛。

〔性味功能与主治〕甘、苦，温。祛风湿，强筋骨，止血。用于风湿痹痛，腰膝无力，月经过多，久咳劳嗽。

〔用法与用量〕9～15g。

Pyrola herb is the dried whole plant of *Pyrola calliantha* H. Andres or *Pyrola decorata* H. Andres (Fam. Pyrolaceae).

**Action** To relieve rheumatic conditions, to strengthen the tendons and bones, and to arrest bleeding.

**Indications** Arthralgia with weakness of the loins and knees; excessive menstrual flow; chronic phthisical cough.

**Dosage** 9～15g.

## 433 麻油

Mayou

**Sesame Oil**

OLEUM SESAMI

本品为脂麻科植物脂麻 Sesamum indicum L. 的成熟种子用压榨法得到的脂肪油。

〔原植物〕见464黑芝麻。

〔**药材性状**〕本品为淡黄色或棕黄色的澄明液体；与氯仿、乙醚、石油醚或二硫化碳能任意混合，在乙醇中微溶。相对密度：应为0.917～0.923。折光率：应为1.471～1.475。酸值：应不大于2.5。皂化值：应为188～195。碘值：应为103～116。

〔**功能与主治**〕润滑剂及赋形剂。内服可润肠、润肺；外用作为软膏及硬膏基质。

〔**用法与用量**〕口服，一次17～68ml。

Sesame Oil is the fatty oil obtained by squeezing from the ripe seed of *Sesamum indicum* L. (Fam. Pedaliaceae).

**Action** Lubricant and excipient.

**Indications** For relaxing the bowels and moistening the *lung* when taken orally, also used as ground substance in making ointment and plaster for external application.

**Usage and dosage** 17～68ml.



◀ 脂麻

## 434 麻黄

Mahuang

**Ephedra**

HERBA EPHEDRAE

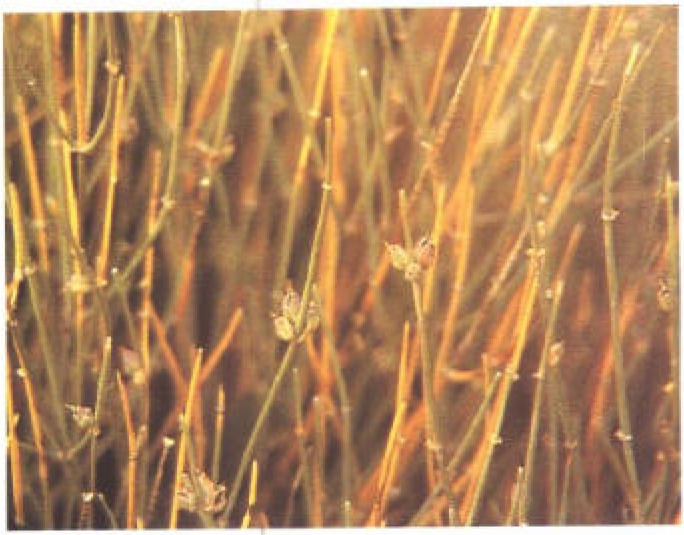
本品为麻黄科植物草麻黄Ephedra sinica Stapf、中麻黄Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey. 或木贼麻黄Ephedra equisetina Bge. 的干燥草质茎。

〔**原植物**〕①草麻黄：草本状小灌木，高20～40cm，常无直立的木质茎。小枝圆，对生或轮生。叶膜质鞘状，生于节上，上部1/3～2/3合生，裂片2，锐三角形。雄花有7～8雄蕊；雌花单生枝顶。种子2。②中麻黄：叶膜质鞘状，上部1/3分裂，裂片3，钝三角形至三角形。种子3（稀2）。③木贼麻黄：木质茎粗壮，草质茎细瘦，节间较短，叶膜质鞘状，大部合生，裂片钝三角形。种子1枚。

〔**药材性状**〕①草麻黄：呈细长圆柱形，少分枝，直径1～2mm。有的带少量棕色木质茎。表面淡绿色至黄绿色，有细纵脊线，触之微有粗糙感。节明显，节间长2～6cm。节上有膜质鳞叶，长3～

▼ 草麻黄





中麻黄



木贼麻黄

4mm；裂片2（稀3），锐三角形，先端灰白色，反曲，基部联合成筒状，红棕色。断面略呈纤维性，周边绿黄色，髓部红棕色，近圆形。②中麻黄：多分枝，直径1.5～3mm，有粗糙感。节间长2～6cm，膜质鳞叶长2～3mm，裂片3（稀2），先端锐尖。断面髓部呈三角状圆形。③木贼麻黄：较多分枝，直径1～1.5mm，无粗糙感。节间长1.5～3cm，膜质鳞叶长1～2mm；裂片2（稀3），上部为短三角形，灰白色，先端多不反曲，基部棕红色至棕黑色。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛、微苦，温。发汗散寒，宣肺平喘，利水消肿。用于风寒感冒，胸闷喘咳，风水浮肿；支气管哮喘。蜜麻黄润肺止咳。多用于表症已解，气喘咳嗽。

〔**用法与用量**〕1.5～9g。

Ephedra is the dried herbaceous stem of *Ephedra sinica* Stapf, *Ephedra intermedia* Schrenk et C. A. Mey. or *Ephedra equisetina* Bge. (Fam. Ephedraceae).

**Action** To induce perspiration for dispelling *cold*, to relieve asthma, and to cause diuresis.

*Herba Ephedrae (processed with honey)*: To moisten the *lung* and relieve cough.

**Indications** Common cold with *wind-cold* syndrome (marked by chilliness and mild fever, headache, stuffed and running nose, general aching, but no sweating); edema in acute nephritis; bronchial asthma.

*Herba Ephedrae (processed with honey)*: Cough in common cold at later stage when chilliness has been absent.

**Dosage** 1.5～9g.

▼ 药材麻黄（草麻黄）



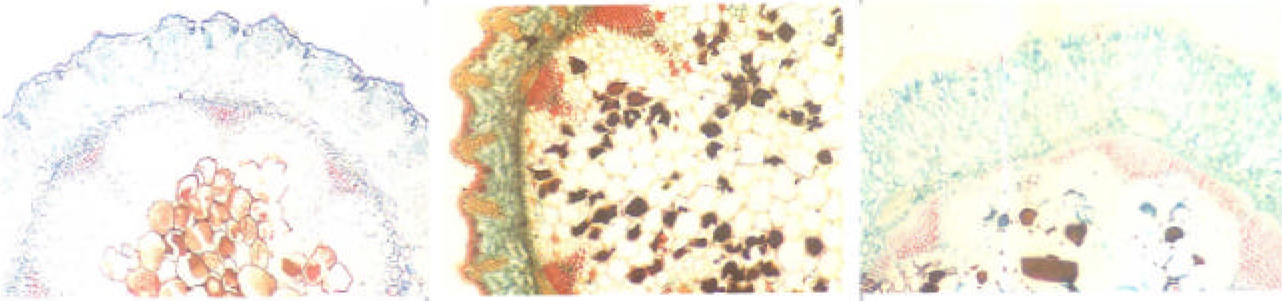
▼ 药材麻黄（中麻黄）





◀ 药材麻黄（木贼麻黄）

▼ 药材麻黄横切面（左：草麻黄 中：中麻黄 右：木贼麻黄）



## 435 麻黄根

Mahuanggen

**Ephedra Root**

RADIX EPHEDRAE

本品为麻黄科植物草麻黄 Ephedra sinica Stapf 或中麻黄 Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey. 的干燥根及根茎。

〔**原植物**〕见 434 麻黄。

〔**药材性状**〕本品呈圆柱形，略弯曲，长 8～25cm，直径 0.5～1.5cm。表面红棕色或灰棕色，有纵皱纹及支根痕。外皮粗糙，易成片状剥落。根茎具节，节间长 0.7～2cm，表面有横长突起的皮孔。断面皮部黄白色，木部淡黄色或黄色，射线放射状，中部有髓。

〔**根横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘、平。止汗。用于自汗，盗汗。

〔**用法与用量**〕3～9g；外用适量研粉撒扑。

Ephedra Root is the dried root and rhizome of *Ephedra sinica* Stapf or *Ephedra intermedia* Schrenk et C. A. Mey. (Fam. Ephedraceae).

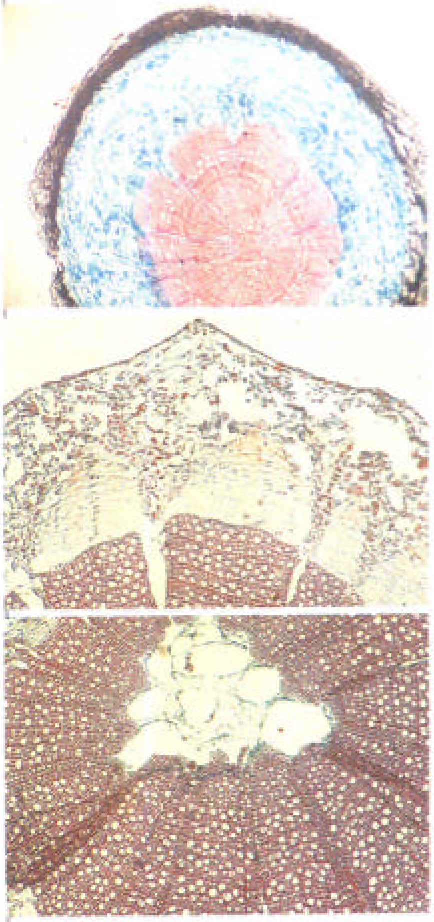
**Action** To arrest perspiration.

**Indications** Spontaneous sweating, night sweating.

▼ 药材麻黄根



▼ 药材麻黄根横切面





▲ 淫羊藿



药材淫羊藿(淫羊藿) ▶

▼ 箭叶淫羊藿



**Usage and dosage** 3～9g; for external use, appropriate quantity to be ground into powder and dabbed on the skin.

## 436 淫羊藿

Yinyanghuo

**Epimedium Herb**

HERBA EPIMEDII

本品为小檗科植物淫羊藿 Epimedium brevicornum Maxim.、箭叶淫羊藿 Epimedium sagittatum (Sieb. et Zucc.) Maxim.、柔毛淫羊藿 Epimedium pubescens Maxim.、巫山淫羊藿 Epimedium wushanense T. S. Ying 或朝鲜淫羊藿 Epimedium koreanum Nakai 的干燥地上部分。

〔原植物〕①淫羊藿：多年生草本，高30～60cm。根茎呈结节状，木质化。茎直立。二回三出复叶，顶生小叶圆形或卵圆形；两侧小叶基部不对称，外裂片偏斜常呈耳状。圆锥花序顶生；花白色。蓇葖果近柱形，种子暗红色。②箭叶淫羊藿：根茎质硬。叶为三出复叶，顶生小叶卵形、狭卵形至披针形，侧生小叶基部不对称，外裂片三角形，花黄色。蓇葖果卵圆形，种子深褐色。③柔毛淫羊藿：一回三出复叶，茎叶对生，顶生小叶基部心形，两侧小叶基部裂片圆形。下面灰色，密被白色网状茸毛。种子5～9粒，深褐色。④巫山淫羊藿：一回三出复叶，顶生小叶基部具均等的圆形裂片，侧生小叶基部裂片偏斜，内裂片较小，外裂片较大。⑤朝鲜淫羊藿：根茎横生。小叶较大，卵形至卵圆形。蓇葖果纺锤形，种子4～5粒。

〔药材性状〕①淫羊藿：茎细圆柱形，长约20cm，表面黄绿色或淡黄色，具光泽。茎生叶对生，二回三出复叶；小叶片卵圆形，长3～8cm，宽2～6cm；先端微尖，顶生小叶基部心形，两侧小叶较小，偏心形，外侧较大，呈耳状，边缘具黄色刺毛状细锯齿；上表面黄绿色，下表面灰绿色，主脉7～9条，基部有稀疏细长毛，细脉两面突起，网脉明显；小叶柄长1～5cm。叶片近革质。②箭叶淫羊藿：一回三出复叶，小叶片长卵形至卵状披针形，长4～12cm，宽2.5～5cm；先端渐尖，两侧小叶基部明显偏斜，外侧呈箭形。下表面疏被粗短

伏毛或近无毛。叶片革质。③柔毛淫羊藿：叶下表面及叶柄密被绒毛状柔毛。④巫山淫羊藿：小叶片披针形至狭披针形，长9～23cm，宽1.8～4.5cm；先端渐尖或长渐尖，边缘具刺齿，侧生小叶基部的裂片偏斜，内边裂片小，圆形，外边裂片大，三角形，渐尖。下表面被绵毛或秃净。⑤朝鲜淫羊藿：小叶较大，长4～10cm，宽3.5～7cm，先端长尖。叶片较薄。

〔**性味功能与主治**〕辛、甘，温。补肾阳，强筋骨，祛风湿。用于阳痿遗精，筋骨痿软。风湿痹痛，麻木拘挛；更年期高血压症。

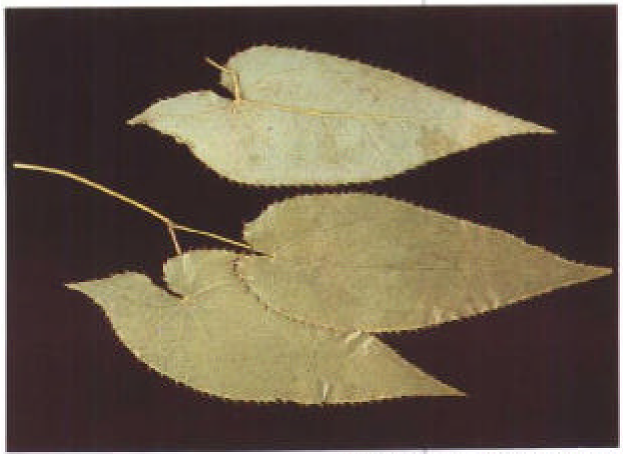
〔**用法与用量**〕3～9g。

Epimedium Herb is the dried aerial part of *Epimedium brevicornum* *Maxim.*, *Epimedium sagittatum* (Sieb. et Zucc.) *Maxim.*, *Epimedium Wushanense* T. S. Ying or *Epimedium koreanum* Nakai (Fam. Berberidaceae).

**Action** To reinforce the *kidney yang*, strengthen the tendons and bones, and relieve rheumatic conditions.

**Indications** Impotence, seminal emission, weakness of the limbs; rheumatic or rheumatoid arthralgia with numbness and muscle contracture; climacteric hypertension.

**Dosage** 3～9g.



▲药材淫羊藿（箭叶淫羊藿）

▼药材淫羊藿(柔毛淫羊藿)





◀柔毛淫羊藿



▲ 巫山淫羊藿



▲ 药材淫羊藿(巫山淫羊藿)



朝鲜淫羊藿 ▶

▼ 药材淫羊藿(朝鲜淫羊藿)



## 437 淡竹叶

**Lophatherum Herb**

Danzhuye

HERBA LOPHATHERI

本品为禾本科植物淡竹叶 Lophatherum gracile Brongn. 的干燥茎叶。

〔原植物〕多年生草本，具木质短缩的根茎。秆高 40～100cm。叶互生，多无柄，叶片广披针形，长 5～22cm，宽 1～3cm。圆锥花序顶生；小穗条状披针形，不育外稃互相紧包并渐狭小，其顶端具 1～2mm 的短芒成束而似羽冠。颖果纺锤形。

〔药材性状〕本品长 25～75cm。茎呈圆柱形，有节，表面淡黄绿色，断面中空。叶鞘开裂。叶片披针形，有的皱缩卷曲，长 5～20cm，宽 1～3.5cm；表面浅绿色或黄绿色。叶脉平行，具横行小脉，形成长方形的网格状，下表面尤为明显。体轻，质柔韧。

〔性味功能与主治〕甘、淡、寒。清热除烦，利尿。用于热病烦渴，小便赤涩淋痛，口舌生疮。

〔用法与用量〕6～9g。

Lophatherum Herb is the dried stem and leaf of *Lophatherum gracile* Brongn. (Fam. Gramineae).

**Action** To remove *heat*, ease the mind and cause diuresis.

**Indications** Fidgetness and thirst in febrile diseases; dysuria with reddened urine and painful urination, ulcers in the mouth or on the tongue.

**Uosage** 6～9g.



◀ 淡竹叶



◀ 药材淡竹叶

## 438 淡豆豉

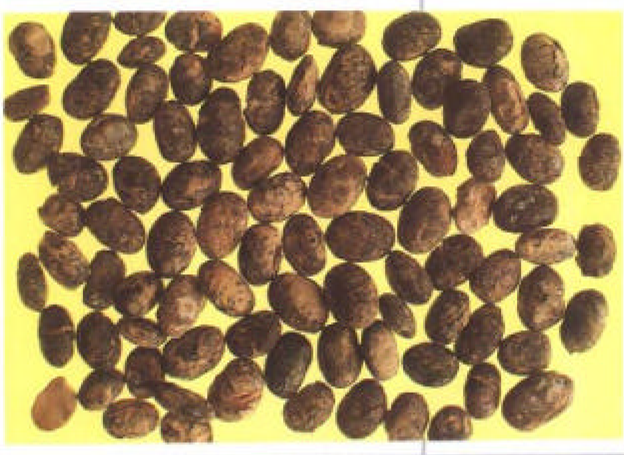
Dandouchi

**Fermented Soybean**

SEMEN SOJAE PREPARATUM

本品为豆科植物大豆 Glycine max (L.) Merr. 的成熟种子的发酵加工品。

〔原植物〕一年生直立草本，茎密生褐色长硬毛，高可达 1m。小叶 3，顶生小叶棱状卵形，侧生小叶斜卵形。总状花序腋生，萼齿 5；花冠蝶形，白色或淡紫色。种子 2～5 粒，卵形至近球形。



◀ 药材淡豆豉



大豆 ▶

〔药材性状〕本品呈椭圆形，略扁，长0.6～1cm，直径0.5～0.7cm。表面黑色，皱缩不平。质柔软，断面棕黑色。

〔性味功能与主治〕苦、辛，凉。解表，除烦，宣发郁热。用于感冒、寒热头痛，烦躁胸闷，虚烦不眠。

〔用法与用量〕6～12g。

Fermented Soybean is the fermented preparation obtained from the ripe seed *Glycine max* (L.) Merr.

**Action** To induce diaphoresis, to ease the mind, and to relieve fever.

**Indications** Chills, fever and headache in colds and influenza; vexation, oppressed feeling in the chest and insomnia.

**Dosage** 6～12g.

▼ 赛加羚羊(据世界哺乳动物名典)



## 439 羚羊角

Lingyangjiao

**Pronghorn**

CORNU SAIGAE TATARICAE

本品为牛科动物赛加羚羊 Saiga tatarica Linnaeus 的角。

〔原动物〕身长100～140cm，肩高雄兽为70～83cm，雌兽为63～74cm。鼻吻膨大。额前部分较隆突。夏毛短而密，全身呈棕黄色或栗色，背脊中央有一条窄长的棕红色带。冬毛粗长而厚，为淡黄色或淡灰黄色。雄兽具角，雌兽无角。

〔药材性状〕本品呈长圆锥形，略呈弓形弯曲，长15～33cm，类白色或黄白色，基部稍呈青灰色。嫩枝透视有“血丝”或紫黑色斑纹，光润如玉，无裂纹，老枝则有细纵裂纹。除尖端部分外，有10～16个隆起环脊，间距约2cm，用手握之，四指正好嵌入凹处。角的基部横截面圆形，直径3～4cm，内有坚硬质重的角柱，习称“骨塞”，骨塞长约占全角的1/2或1/3，表面有突起的纵棱与其外面角鞘内的凹沟紧密嵌合，从横断面观，其结合部呈锯齿状。除去

"骨寒"后，角的下半段成空洞，全角呈半透明，对光透视，上半段中央有一条隐约可辨的细孔道直通角尖，习称"通天眼"。质坚硬。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕咸，寒。平肝息风，清肝明目，散血解毒。用于高热惊痫，神昏痉厥，子痫抽搐，癫痫发狂，头痛眩晕，目赤翳障，温毒发斑，痈肿疮毒。

〔**用法与用量**〕1～3g，宜单煎2小时以上；磨汁或研粉服，每次0.3～0.6g。

Pronghorn is the horn of *Saiga tatarica* Linnaeus (Fam. Bovidae).

**Action** To remove *heat* from *liver*, to arrest convulsion, to improve vision, and to remove toxic substances from blood.

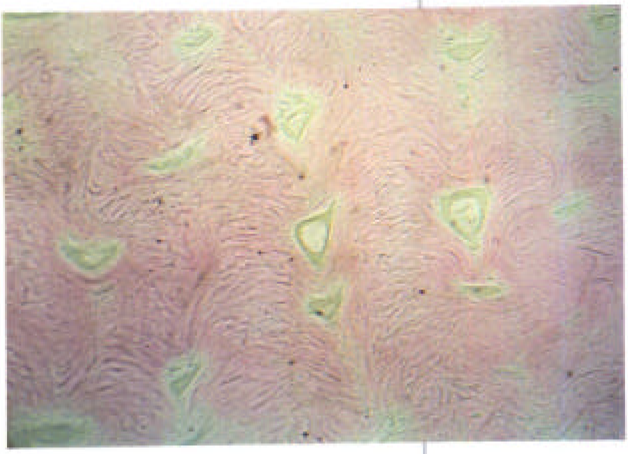
**Indications** High fever with convulsion and impairment of consciousness; eclompsia, epilepsy, mamia; headache and dizziness; redness of the eye with corneal opacity; epidemic fibrile diseases with eruption; carbuncle, abscess and sores.

**Usage and dosage** 1～3g, to be decocted alone over 2 hours; to be ground with liquid or ground into powder, taken 0.3～0.6g each time.





▲药材羚羊角

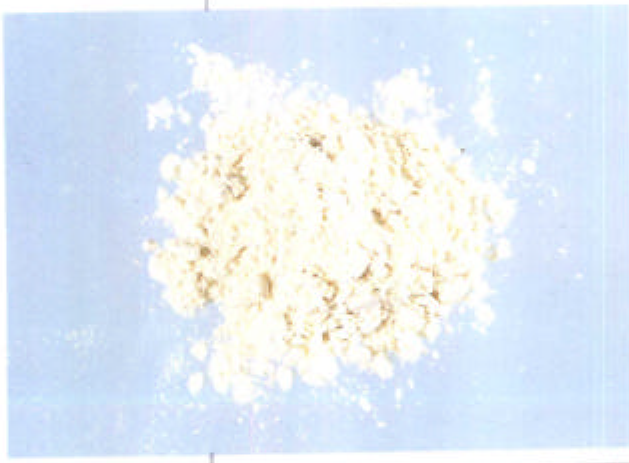


◀ 羚羊角横切面

▼（羚羊角粉胶囊）




▼（羚羊角粉）





▲风轮菜



▲荫风轮

# 440 断血流

Duanxueliu

**Clinopodium Herb**

HERBA CLINOPODII

本品为唇形科植物荫风轮 Clinopodium polycephalum.（Vaniot）C. Y. Wu et Hsuan ex Hsuan 或风轮菜 Clinopodium chinense（Benth.）O. kuntze 的干燥地上部分。

**〔原植物〕** ①荫风轮：多年生草本。茎四棱形，密被毛茸。叶对生，具柄，叶片卵形，边缘有粗锯齿，两面疏生粗短白毛。轮伞花序多花，密集成长圆短穗状，花近二唇形，淡粉色。小坚果卵圆形。②风轮菜：茎、叶墨绿色，两面毛茸较稀疏。轮伞花序多花，半球形，花冠紫红色。小坚果卵状三角形。

**〔药材性状〕** 本品茎呈方柱形，四面凹下呈槽，对生分枝，长 30～90cm，直径 1.5～4mm，上部密被灰白色茸毛，下部较稀疏或近于无毛，节间长 2～8cm，表面灰绿色或绿褐色；质脆，易折断，断面不整齐，中央有髓或中空。叶对生，有柄，叶片多皱缩破碎，完整者展平后呈卵形，长 2～5cm，宽 1.5～3.2cm，边缘具疏锯齿，上表面绿褐色，下表面灰绿色，两面均密被白色茸毛。

**〔表面观〕** 见图。

**〔性味功能与主治〕** 微苦、辛，凉。止血。用于崩漏，子宫肌瘤出血，尿血，鼻衄，牙龈出血，创伤出血。

**〔用法与用量〕** 9～15g；外用适量，研末或取鲜品捣烂敷患处。

Clinopodium Herb is the dried aerial part of *Clinopodium polycephalum* (Vaniot) C. Y. Wu et Hsuan ex Hsuan or *Clinopodium chinense* (Benth.) O. Kuntze (Fam. Labiatae).

**Action** To arrest bleeding.

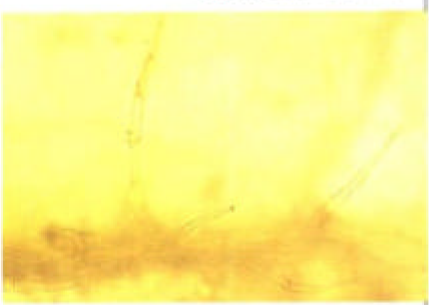
**Indications** Excessive menstrual discharge, hemorrhage from hysteromyoma, hematuria, epistaxis, gingival bleeding, traumatic bleeding.

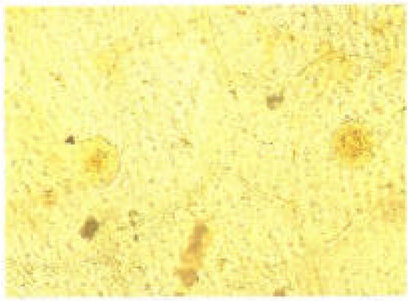
**Usage and dosage** 9～15g; for external use, appropriate quantity to be ground into powder or the fresh herb to be pounded into paste for topical application.

药材断血流 ▶



▼药材断血流叶表面观示非腺毛（左）与腺鳞（右）





# 441 密蒙花

Mimenghua

**Pale Butterflybush Flower**

FLOS BUDDLEJAE

本品为马钱科植物密蒙花 Buddleja officinalis Maxim. 的干燥花蕾及其花序。

〔**原植物**〕灌木，小枝略呈四棱形，枝及叶柄、叶背、花序等均密被灰白色星状毛及茸毛。单叶对生，具柄，叶片长圆状披针形。聚伞圆锥花序顶生及腋生，花冠淡紫色至白色，筒状。先端 4 裂，雄蕊 4。蒴果卵形；种子多数。

〔**药材性状**〕本品多为花蕾密聚的花序小分枝，呈不规则圆锥状，长 1.5～3cm。表面灰黄色或棕黄色，密被茸毛。花蕾呈短棒状，上端略大，长 0.3～1cm，直径 0.1～0.2cm；花萼钟状，先端 4 齿裂；花冠筒状，与萼等长或稍长，先端 4 裂，裂片卵形；雄蕊 4，着生在花冠管中部。质柔软。

〔**花萼及花冠表面观**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘，微寒。清热养肝，明目退翳。用于目赤肿痛，多泪羞明，眼生翳膜，肝虚目暗，视物昏花。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Pale Butterflybush Flower is the dried flower bud and its inflorescence of *Buddleja officinalis* Maxim. (Fam. Loganiaceae).

**Action** To remove *heat*, replenish the liver and clear the eye of corneal opacity.

**Indications** Inflammation of the eye with lacrimination and photophobia; blurred vision in *deficiency syndrome of the liver*; nebula.

**Dosage** 3～9g.



▲ 密蒙花

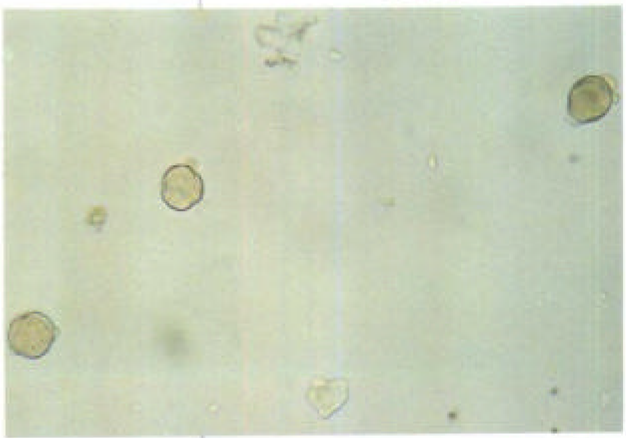


◀ 药材密蒙花

▼ 药材密蒙花花萼非腺毛



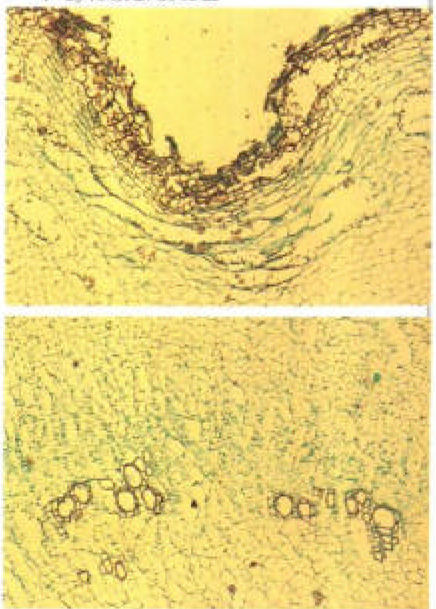
▼ 药材密蒙花的花粉粒





川续断 ▶

▼ 药材续断横切面



▼ 药材续断



## 442 续断

Xuduan

**Himalayan Teasel Root**

RADIX DIPSACI

本品为川续断科植物川续断 Dipsacus asperoides C. Y. Cheng et T. M. Ai 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生草本。主根 1 或数条，并生。茎具 6～8 棱，棱上有疏弱刺毛。基生叶有长柄，叶片羽状深裂，先端裂片较大；茎生叶对生，有短柄至无柄。头状花序圆形，花冠白色。果实苞片顶端有刺状长喙，小总苞 4 棱倒卵柱状，瘦果顶端外露。

〔**药材性状**〕本品呈圆柱形，略扁，有的微弯曲，长 5～15cm，直径 0.5～2cm。表面黄褐色或灰褐色，有明显扭曲的纵皱及沟纹，可见横裂的皮孔及少数须根痕。断面不平坦，皮部墨绿色或棕色，外绿褐色或淡褐色，木部黄褐色，导管束呈放射状排列。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦、辛，微温。补肝肾，强筋骨，续折伤，止崩漏。用于腰膝酸软，风湿痹痛，崩漏经多，胎漏下血，跌扑损伤。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Himalayan Teasel Root is the dried root of *Dipsacus asperoides* C. Y. Cheng at T. M. Ai (Fam. Dipsacaceae).

**Action** To replenish the *liver* and the *kidney*, to strengthen the tendons and bones, to heal bone fractures, and to arrest excessive uterine bleeding.

**Indications** Aching and weakness of the loins and knees; rheumatic arthralgia, abnormal uterine bleeding or excessive menstrual flow, uterine bleeding during pregnancy; traumatic injuries.

**Dosage** 9～15g.

## 443 绵马贯众

Guanzhong

**Basket Fern**

RHIZOA DRYOPTERIS CRASSIRHIZOMAE

本品为鳞毛蕨科植物粗茎鳞毛蕨 Dryopteris crassirhizoma Nakai 的干燥根茎及叶柄基部。

〔**原植物**〕多年生草本，高 50～100cm。地下根茎斜生，粗大块状，有许多坚硬的叶柄残基及须根，密被锈色或深褐色的大形鳞片。叶簇生于根茎顶端，具长柄；叶片广倒披针形，二回羽状全裂或浅裂，中轴及叶脉上多少被褐色线状披针形小鳞片；羽片 20～30 对，对生或近于对生，无柄；叶表面深绿色，背面淡绿色；叶脉开放。孢子囊群圆形，着生于叶背近顶端 1/3 的部分，每片 2～4 对；囊群盖肾形，棕色。

〔**药材性状**〕本品呈长倒卵形，上端钝圆或截形，下端较尖，有的纵剖为两半，略弯曲。表面黄棕色至黑褐色，根茎较粗，密被排列整齐的叶柄基部及鳞片，并有弯曲的须根；质坚硬，断面略平坦，深绿色至棕色，有黄白色小点 5～13 个，环列。叶柄基部呈扁圆形，表面棕褐色，有纵棱线，质硬而脆，断面略平坦，棕色，有黄白色长园形小点 5～13 个，环列。

〔**性味功能与主治**〕苦、微寒，有小毒。清热解毒、驱虫、止血。用于虫积腹痛，疮疡，崩漏（炒炭）。

〔**用法与用量**〕4.5～9.0g，水煎服。

Basket Fern is the dried rhizome of *Dryopteris crassirhizoma* Nakai (Fam. Aspidiaceae).

**Action** To remove *toxic heat*, to expel parasites, and to stop bleeding.

**Indications** Abdominal pain due to intestinal parasitic disease; sore; uterine bleeding.

**Dosage** 4.5～9.0g.

## 444 绵萆薢

Mianbixie

**Sevenlobed Yam Rhizome**

RHIZOMA DIOSCOREAE SEPTEMLOBAE

本品为薯蓣科植物绵萆薢 Dioscorea septemloba Thunb. 或福州薯蓣



▲ 药材绵马贯众

▼ 绵萆薢



药材绵萆薢 ▶



▼南方大斑蝥



▼黄黑小斑蝥



Dioscorea futschauensis Uline 的干燥根茎。

〔原植物〕①绵萆薢：多年生缠绕性藤本，根茎节不明显。单叶互生，纸质，卵形，基部宽心形，两面被白色粗毛，主脉 9 条。雌雄异株，雄花序生于叶腋，为直立圆锥花序，花橙黄色，花被片 6；雌花序腋生，为下垂圆锥花序。蒴果宽倒卵形。种子四周具膜质翼。②福州薯蓣：多年生缠绕性藤本，叶具长柄，互生，卵形或长卵形，基部心形，叶片常为 5 浅裂，中裂片卵状披针形，较大，叶脉于下面隆起。

〔药材性状〕本品为不规则的斜切片，边缘不整齐，大小不一，厚 2～5mm。外皮黄棕色至黄褐色，有稀疏的须根残基，呈圆锥状凸起。切面灰白色至浅灰棕色，黄棕色点状维管束散在。质疏松，略呈海绵状。

〔性味功能与主治〕苦，平。利湿去浊，祛风通痹。用于淋病白浊，白带过多，湿热疮毒，腰膝痹痛。

〔用法与用量〕9～15g。

Sevenlobed Yam Rhizome is the dried rhizome of *Dioscorea septemloba* Thunb. or *Dioscorea futschauensis* Uine (Fam. Dioscoreaceae).

**Action** To remove turbid *damp*, and to relieve rheumatic conditions.

**Indications** Gonorrhea with whitish discharge from the urethra, excessive leukorrhea; ulcers caused by *damp-heat*; arthralgia of the lumbar spine and knees.

**Dosage** 9～15g.

## 445 斑蝥

Banmao

**Blister Beetle**

MYLABRIS

本品为芫青科昆虫南方大斑蝥 Mylabris phalerata Pallas 或黄黑小斑蝥 Mylabris cichorii Linnaeus 的干燥体。

〔原昆虫〕①南方大斑蝥：皮虫体长约 1.5～3cm，全体被黑毛，上有黄褐色横带。头具刻点，复眼肾形，触角 11 节，末端数节膨大。前胸背板中央纵沟不明显。鞘翅有黄色横带。体腹部及足具黑色长绒毛。②黄黑小斑蝥：成虫体长 11～15mm，全体被黑色长毛。前胸背板中央有纵沟一条。

〔药材性状〕①南方大斑蝥：呈长圆形，

长 1.5～2.5cm，宽 0.5～1cm。头及口器向下垂，有较大的复眼及触角各 1 对，触角多已脱落。背部具革质鞘翅 1 对，黑色，有 3 条黄色或棕黄色的横纹；鞘翅下面有棕褐色薄膜状透明的内翅 2 片。胸腹部乌黑色，胸部有足 3 对。②黄黑小斑蝥，体型较小，长 1～1.5cm。

〔性味功能与主治〕辛，热，有大毒。破血消症，攻毒蚀疮，发泡冷灸。用于症瘕癌肿，积年顽癣，瘰疬，赘疣，痈疽不溃，恶疮死肌。

〔用法与用量〕0.03～0.06g，炮制后煎服，或入丸散用；外用适量，研末或浸酒醋，或制油膏涂敷患处，不宜大面积用。

〔注意〕本品有大毒，内服慎用，孕妇禁用。

Blister Beetle is the dried body of *Mylabris phalerata* Pallas or *Mylabris cichorii* Linnaeus (Fam. Meloidae).

**Action** To eliminate *blood stasis* and masses, to induce blisters and to cauterize ulcers.

**Indications** Mass in the abdomen, cancer, chronic tinea, scrofula, vegetation, abscess difficult to burst, malignant sore and slough.

**Usage and dosage** 0.03～0.06g, decocted after processing or used for making pills or powders; for external use, appropriate quantity to be ground into powder or steeped into wine or vinegar or preparing for ointment for topical application in limited areas.

**Precaution** Very toxic. Be cautious for oral administration. Contraindicated in pregnancy.

## 446 楮实子

Chushizi

**Papermulberry Fruit**

**FRUCTUS BROUSSONETIAE**

本品为桑科植物构树 Broussonetia papyrifera (L.) Vent. 的干燥成熟果实。

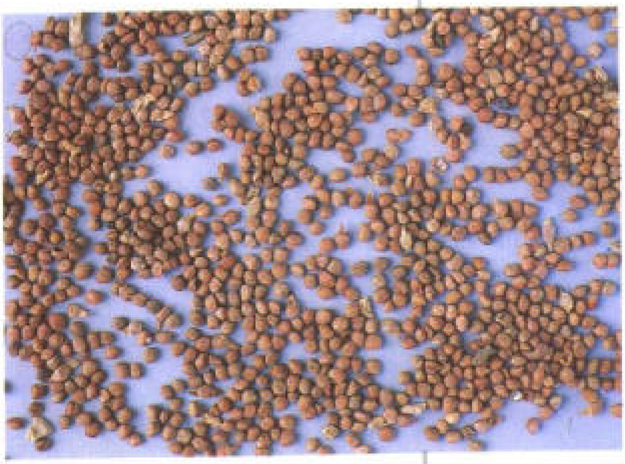
〔原植物〕落叶乔木，高达 16m，有乳汁。单叶互生，具柄；叶片宽卵形至长圆状卵形，基部略偏斜心形，不分裂或不规则的 3～5 深裂，边缘有粗锯齿，下面密生柔毛，花单性，雌雄异株；雄花序葇荑状；雌花序头状。聚花果球形，肉质，红色。



▲ 药材斑蝥（黄黑小斑蝥）



▲ 构树



◀ 药材楮实子

〔药材性状〕本品略呈球形或卵圆形，稍扁，直径约1.5mm。表面红棕色，有网状皱纹或颗粒状突起，一侧有棱，一侧有凹沟，有的具果梗。质硬而脆，易压碎。胚乳类白色，富油性。

〔性味功能与主治〕甘，寒。补肾清肝，明目，利尿。用于腰膝酸软，虚劳骨蒸，头晕目昏，目生翳膜，水肿胀满。

〔用法与用量〕6～12g。

Papermulberry Fruit is the dried ripe fruit of *Broussonetia papyrifera* (L.) Vent. (Fam. Moraceae).

**Action** To replenish the *kidney*, to subdue hyperactivity of the *liver*, to clear the eye of opacity, and to cause diuresis.

**Indications** Aching and weakness of the loins and knees, consumptive fever, dizziness and blurred vision; nebula; edema.

**Dosage** 6～12g.



棕榈 ▶

## 447 棕榈

Zonglu

**Fortune Windmillpalm Petiole**

PETIOLUS TRACHYCARPI

本品为棕榈科植物棕榈 Trachycarpus fortunei H. Wendl. 的干燥叶柄。

〔原植物〕乔木，高达15m。茎有残存不易脱落的老叶柄基部。叶丛生于干顶，向外展开，叶片掌状深裂，裂片多数条形，末端下垂，叶鞘纤维质。雌雄异株，肉穗花序排成圆锥花序式，腋生，总苞多数。花淡黄色，核果肾状球形。

〔药材性状〕本品呈长条板状，一端较窄而厚，另端较宽而稍薄，大小不等。表面红棕色，粗糙，有纵直皱纹；一面有明显的凸出纤维，纤维的两侧着生多数棕色茸毛。质硬而韧，不易折断。

〔性味功能与主治〕苦、涩，平。收涩止血。用于吐血，衄血，尿血，便血，崩漏下血。

〔用法与用量〕3～9g，一般炮制后用。

Fortune Windmillpalm Petiole is the dried petiole of *Trachycarpus fortunei* H. Wendl. (Fam. palmae).

**Action** To arrest bleeding.

**Indications** Spitting of blood, epistaxis, hematuria, hematochezia, abnormal uterine bleeding.

**Usage and dosage** 3～9g, used after being processed.



药材棕榈 ▶



药材款冬花 ▶

## 448 款冬花

Kuandonghua

**Common Coltsfoot Flower**

FLOS FARFARAE

本品为菊科植物款冬 Tussilago farfara L. 的干燥花蕾。

〔**原植物**〕多年生草本。根茎褐色，横生地下。叶基生，具长柄；叶片圆心形或肾心形。花冬季先叶开放，头状花序顶生，总苞片1～2层，被茸毛；边缘有多层雌花，中央为两性筒状花。瘦果长椭圆形，具5～10棱；冠毛淡黄色。

〔**药材性状**〕本品呈长圆棒状。单生或2～3个基部连生，长1～2.5cm，直径0.5～1cm。上端较粗，下端渐细或带有短梗，外面被有多数鱼鳞状苞片。苞片外表面紫红色或淡红色，内表面密被白色絮状茸毛。体轻，撕开后可见白色茸毛。

〔**性味功能与主治**〕辛、微苦，温。润肺下气，止咳化痰。用于新久咳嗽，喘咳痰多，劳嗽咳血。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Common Coltsfoot Flower is the dried flower bud of *Tussilago farfara* L. (Fam. Compositae).

**Action** To relieve cough and resolve *phlegm*, to nourish the *lung* to keep the adverse *qi* downward.

**Indications** Acute or chronic cough with dyspnea and copious expectoration; hemoptysis in consumptive diseases.

**Dosage** 4.5～9g.



◄ 款冬

▼ 野葛



## 449 葛根

Gegen

**Kudzuvine Root**

RADIX PUERARIAE

本品为豆科植物野葛 Pueraria lobata (Willd.) Ohwi 或甘葛藤 Pueraria thomsonii Benth. 的干燥根。后者大多除去外皮，可称“粉葛”。

〔**原植物**〕①野葛：藤本，根圆柱状，肥厚，纤维性强。地上各部密生棕色粗毛。小叶3，顶生小叶棱状卵形，侧生小叶宽卵形；托叶盾形，小托叶针状。总状花序腋生；花冠蝶形，紫红色。荚果条形。②甘葛藤：茎枝生褐色短毛并杂有侧生的长硬毛。托叶披针状长椭圆形。花萼的裂齿远比萼筒为长，根内



▲甘葛藤



▲▼药材葛根（上：野葛 下：粉葛）



部色白粉重，纤维性较弱。

〔**药材性状**〕①野葛：呈纵切的长方形厚片或小方块，长5～35cm，厚0.5～1cm。外皮淡棕色，有纵皱纹，粗糙。切面黄白色，纹理不明显。纤维性强。②粉葛：呈圆柱形、类纺锤形或半圆柱形，长12～15cm，直径4～8cm；有的为纵切或斜切的厚片，大小不一。表面黄白色或淡棕色，未去外皮的呈灰棕色。横切面可见由纤维形成的浅棕色同心性环纹，纵切面可见由纤维形成的数条纵纹。富粉性。

〔**性味功能与主治**〕甘、辛、凉。解肌退热，生津，透疹，升阳止泻。用于外感发热头痛、项强、口渴、消渴、麻疹不适，热痢，泄泻；高血压颈项强痛。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Kudzuvine Root is the dried root of *Pueraria lobata* (Willd.) Ohwi or *Pueraria thomsonii* Benth. (Fam. Leguminosae). The latter is often removed from the outer bark, known as "Fenge" (Starchy Radix Puerariae).

**Action** To relieve fever, to promote the production of body fluid, to facilitate eruption, and to arrest diarrhea.

**Indications** Fever, headache and stiffness of the nape in *exogenous affections*, thirst, diabetes, measles with inadequate eruption, acute dysentery or diarrhea, stiff and painful nape in hypertension.

**Dosage** 9～15g.

## 450 葶苈子

Tinglizi

**Pepperweed Seed**

**Tansymustard Seed**

SEMEN LEPIDII

SEMEN DESCURAINIAE

本品为十字花科植物独行菜 Lepidium apetalum Willd. 或播娘蒿 Descurainia sophia (L.) Webb ex Prantl 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕①独行菜：一年或二年生草本。茎多分枝，被极微细的头状毛。基生叶莲座状，茎生叶向上逐渐由狭披针形变至线形。总状花序，顶生，花白色。短角果扁平，圆形。②播娘蒿：茎圆柱形，密被白色卷毛和分歧状短毛。茎生叶二至三回羽状全裂或深裂。花黄色。长角果串珠状。

〔**药材性状**〕①北葶苈子：呈扁卵形，长1～1.5cm，宽0.5～1mm。表面棕色或红棕色，微有光泽，具纵沟2条，其中1条较明显。一端钝圆，另端尖而微凹，类白色，种脐位于凹入端。②南葶苈子：呈长圆形略扁，长约1mm，宽约0.5mm。一端钝圆，另端微凹或较平截。

〔**种皮表面观**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，大寒。泻肺平喘，行水消肿。用于痰涎壅肺，喘咳痰多，胸胁胀满，不得平卧，胸腹水肿，小便不利；肺原性心脏病水肿。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Pepperweed Seed or Tansymustard Seed is the dried ripe seed of *Lepidium apetalum* Willd. or *Descurainia sophia* (L.) Webb ex Prantl. (Fam. Cruciferae).

**Action** To quench *fire in the lung*, to relieve dyspnea, and to cause diuresis.

**Indications** Dyspnea or orthopnea, cough with profuse expectoration and fullness sensation in the chest, accompanied by hydrothorax, ascites and oliguria; edema in pulmonary heart disease.

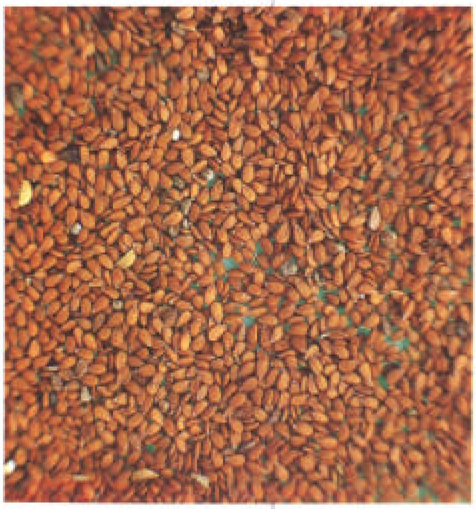
**Dosage** 3～9g.



◄ 独行菜

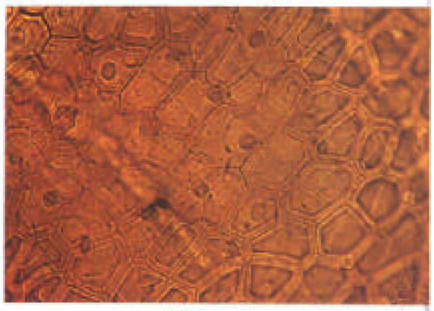


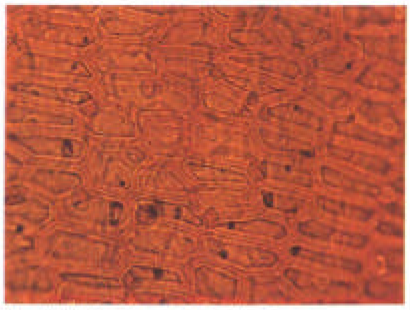
◄ 播娘蒿



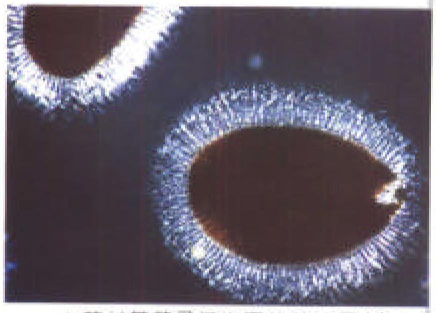


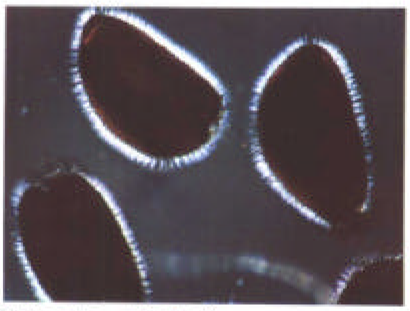
▲药材葶苈子（左：北葶苈子 右：南葶苈）





▲药材葶苈子表面观示种皮细胞（左：北葶苈子 右：南葶苈子）





▲药材葶苈子偏光下的粘液层（左：北葶苈子 右：南葶苈子）



药材萹蓄▶

## 451 萹蓄

Bianxu

**Common Knotgrass Herb**

HERBA POLYGONI AVICULARIS

本品为蓼科植物萹蓄 Polygonum aviculare L. 的干燥地上部分。

〔**原植物**〕一年生草本，植物体有白色粉霜；茎平卧或上升，有棱角，叶互生，几无柄，叶片狭卵圆形或披针形；托叶鞘膜质。花 1～5 朵簇生全株叶腋，花被 5 深裂，裂片椭圆形，绿色，边缘白色或淡红色。瘦果卵形，有 3 棱，黑色或褐色。

〔**药材性状**〕本品茎呈圆柱形而略扁，有分枝，长 15～40cm，直径 0.2～0.3cm。表面灰绿色或棕红色，有细密微突起的纵纹；节部稍膨大，有浅棕色膜质的托叶鞘，节间长约 3cm；质硬，易折断，断面髓部白色。叶互生，近无柄或具短柄，叶片多脱落或皱缩、破碎，完整者展平后呈披针形，全缘，两面均呈棕绿色或灰绿色。

〔**性味功能与主治**〕苦，微寒。利尿通淋，杀虫，止痒。用于膀胱热淋，小便短赤，淋沥涩痛，皮肤湿疹，阴痒带下。

〔**用法与用量**〕9～15g；外用适量，煎洗患处。

Common Knotgrass Herb is the dried aerial part of *Polygonum aviculare* L. (Fam. Polygonaceae).

**Action** To relieve dysuria, kill parasites and alleviate itching.

**Indications** Urinary infection with difficult painful urination, passage of scanty reddened urine and dribbling of urine after

urination; eczema; vulval itching with morbid leukorrhea.

**Usage and dosage** 9～15g; for external use, appropriate quantity to be decocted for irrigation.



◀ 萹蓄

## 452 硫黄

Liuhuang

**Sulfur**

SULFUR

本品为自然元素类矿物硫族自然硫。采挖后，加热熔化，除去杂质；或用含硫矿物经加工制得。

〔**原矿物**〕斜方晶系。晶体的锥面发达，偶呈厚板状。常为致密块状、钟乳状和被膜状等。黄、浅黄、淡绿、灰黄或黑色等。断口呈贝壳状或参差状。

〔**药材性状**〕本品呈不规则块状。黄色或略呈绿黄色。表面不平坦，呈脂肪光泽，常有多数小孔。用手握紧置于耳旁，可闻轻微的爆裂声。体轻，质松，易碎。

〔**性味功能与主治**〕酸，温；有毒。外用解毒杀虫疗疮；内服补火助阳通便。外治用于疥癣，秃疮，阴疽恶疮；内服用于阳痿足冷，虚喘冷哮，虚寒便秘。

〔**用法与用量**〕外用适量，研末油调涂敷患处；内服1.5～3g，炮制后入丸散服。

〔**注意**〕孕妇慎用。

Sulfur is obtained from the natural sulfur of the natural elemental mineral group. The drug is collected and melted to free from foreign matter; or obtained by processing the minerals containing sulfur.

**Action** To counteract poisons, kill parasites and cure sores when used externally; to reniforce *yang* and relax the bowels when taken orally.

**Indications** External use for scabies, favus, chronic sores and malignant ulcers; oral administration for impotence with cold lower extremities; asthma or constipation of *deficiency-cold* type.

**Usage and dosage** For external use, appropriate quantity to be applied topically after being ground into powder and mixed with oil; for oral administration, 1.5～3g being used in making pills or powder after being processed.

**Precaution** Use with caution in pregnancy.

▼ 药材硫黄



## 453 雄黄

Xionghuang

**Realgar**

REALGAR

本品为硫化物类矿物雄黄族雄黄，主含二硫化二砷（$As_2S_2$）。

**〔原矿物〕** 单斜晶系。晶体柱状，晶面上有纵行条纹，大多成致密块状或粒状集合体。橘红色或暗红色。断口贝壳状。受光的作用，久则变为淡橘红色粉末。

**〔药材性状〕** 本品为块状或粒状集合体，呈不规则块状。深红色或橙红色，条痕淡橘红色，晶面有金刚石样光泽。质脆，易碎，断面具树脂样光泽。精矿粉为粉末状或粉末集合体，质松脆，手捏即成粉，橙黄色，无光泽。

**〔性味功能与主治〕** 辛，温；有毒。解毒杀虫，燥湿祛痰，截疟。用于痈肿疔疮，蛇虫咬伤，虫积腹痛，惊痫，疟疾。

**〔用法与用量〕** 0.15～0.3g，入丸散用；外用适量，熏涂患处。

**〔注意〕** 内服宜慎，不可久用，孕妇禁用。

Realgar is a mineral of sulfides of Realgar group, containing mainly arsenic disulfide ($As_2S_2$).

**Action** To counteract toxicity, to kill parasites, and to stop malarial attacks.

**Indications** Carbuncles, boils; snake-bite, insect-bite; abdominal pain due to intestinal parasitosis; infantile convulsion; malaria.

**Usage and dosage** 0.15～0.3g, used in making pills or powders; for external use appropriate quantity for fuming or topical application.

**Precaution** Long-term oral administration should be avoided. Contraindicated in pregnancy.



▲ 药材雄黄

▼ 药材紫石英



## 454 紫石英

Zishiying

**Fluorite**

FLUORITUM

本品为氟化物类矿物萤石族萤石，主含氟化钙（$CaF_2$）。

**〔原矿物〕** 等轴晶系。晶体呈立方体、八面体、十二面体；集合体常呈致密粒状块体出现。大部分染成各种颜色，以浅绿和紫黑色为最常见。遇热会失去色彩。断口呈贝壳状。

〔药材性状〕本品为块状或粒状集合体。呈不规则块状，具棱角。紫色或绿色，深浅不匀，条痕白色。半透明至透明，有玻璃样光泽。表面常有裂纹。质坚脆，易击碎。

〔性味功能与主治〕甘，温。镇心安神，温肺，暖宫。用于失眠多梦，心悸易惊，肺虚咳喘，宫寒不孕。

〔用法与用量〕9～15g。

Fluorite is a fluoride mineral of fluorite group, containing mainly calcium fluoride ($CaF_2$).

**Action** To induce sedation and to warm the *lung* and the uterus.

**Indications** Insomnia, dream-disturbed sleep and cardiac palpitation; cough and asthma in *deficiency syndromes of the lung*; infertility.

**Dosage** 9～15g.

## 455 紫花地丁

Zihuadiding

**Tokyo Violet Herb**

HERBA VIOLAE



▲ 紫花地丁



◀ 药材紫花地丁

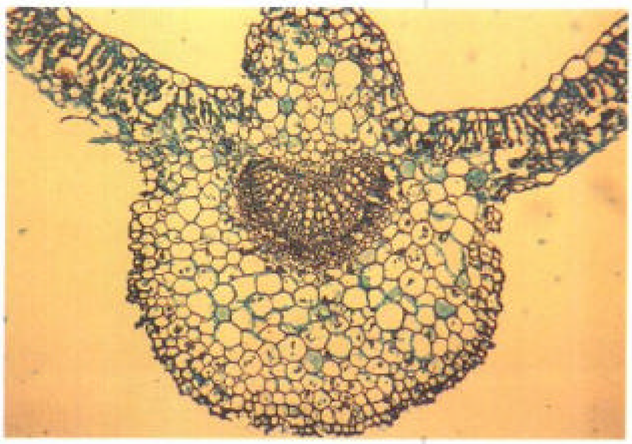
本品为堇菜科植物紫花地丁 Viola yedoensis Makino 的干燥全草。

〔原植物〕草本，地下茎很短，主根较粗。叶基生，叶柄上部两侧稍有翅，叶片狭披针形或卵叶披针形，两面有疏柔毛；托叶膜质，花期后叶通常增大成三角状披针形。花两侧对称，花瓣紫堇色，花梗常较叶短。蒴果椭圆形，熟时3裂。种子多数。

〔药材性状〕本品多皱缩成团。主根长圆锥形，直径1～3mm；淡黄棕色，有细纵皱纹。叶基生，灰绿色，展平后叶片呈披针形或卵状披针形，长1.5～6cm，宽1～2cm；先端钝，基部截形或稍心形，边缘具钝锯齿，两面有毛；叶柄细，长2～6cm，上部具明显狭翅。花茎纤细；花瓣5，紫堇色或淡棕色；花距细管状。蒴果椭圆形或3裂，种子多数，淡棕色。

〔叶横切面〕见图。

▼ 药材紫花地丁叶横切面



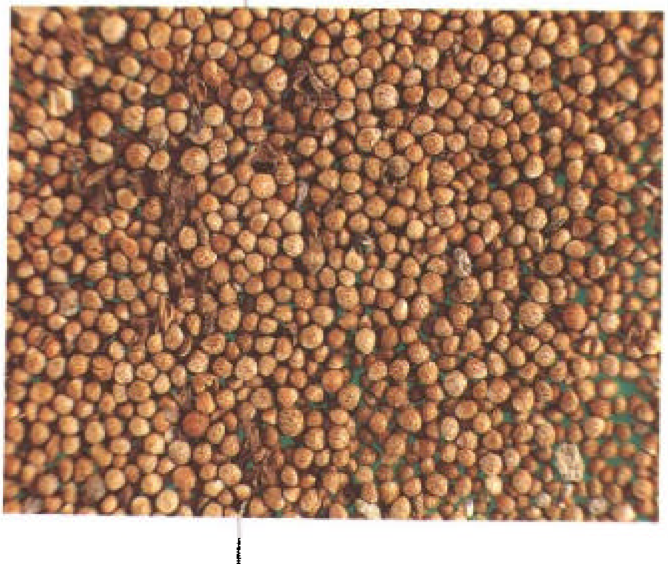
〔性味功能与主治〕苦、辛，寒。清热解毒，凉血消肿。用于疔疮肿毒，痈疽发背，丹毒，毒蛇咬伤。

〔用法与用量〕15～30g；外用鲜品适量，捣烂敷患处。

Tokyo Violet Herb is the dried herb of *Viola yedoensis* Makino (Fam. Violaceae).



紫苏 ▶



药材紫苏子 ▶

**Action** To remove *toxic heat*, reduce *heat* from blood and induce subsidence of swelling.
**Indications** Carbuncles, boils, erysipelas and other cutaneous and subcutaneous pyogenic infections; venomous snake-bite.
**Usage and dosage** 15～30g; for external use, appropriate quantity of the fresh herb to be pounded into paste and applied topically.

## 456 紫苏子
Zǐsuzi
**Perilla Fruit**
FRUCTUS PERILLAE

本品为唇形科植物紫苏 Perilla frutescens (L.) Britt. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕一年生草本。茎高 30～200cm，被长柔毛。叶片宽卵形或圆卵形，边缘有粗圆齿，两面紫色或仅下面紫色，两面均疏生柔毛。轮伞花序 2 花，组成顶生和腋生密被长柔毛的假总状花序，每花有 1 苞片；花萼钟状；花冠紫红色或粉红色至白色。小坚果近球形，灰棕色。

〔药材性状〕本品呈卵圆形或类球形，直径约 1.5mm。表面灰棕色或灰褐色，有微隆起的暗紫色网纹，基部稍尖，有灰白色点状果梗痕。果皮薄而脆，易压碎。种子黄白色，种皮膜质，子叶 2，类白色，有油性。

〔性味功能与主治〕辛，温。降气消痰，平喘，润肠。用于痰壅气逆，咳嗽气喘，肠燥便秘。

〔用法与用量〕3～9g。

Perilla Fruit is the dried ripe fruit of *Perilla frutescens* (L.) Britt. (Fam. Labiatae).
**Action** To relieve dyspnea and cough, to eliminate *phlegm*, and to relax bowels.
**Indications** Cough and dyspnea due to accumulation of *phlegm*; constipation.
**Dosage** 3～9g.

## 457 紫苏叶

Zisuye

**Perilla Leaf**

FOLIUM PERILLAE

本品为唇形科植物紫苏 Perilla frutescens (L.) Britt. 的干燥叶(或带嫩枝)。

〔**原植物**〕见 456 紫苏子。

〔**药材性状**〕本品叶片多皱缩卷曲、破碎，完整者展平后呈卵圆形，长 4~11cm，宽 2.5~9cm。先端长尖或急尖，基部圆形或宽楔形，边缘具圆锯齿。两面紫色或上表面绿色，下表面紫色，疏生灰白色毛，下表面有多数凹点状的腺鳞。叶柄长 2~7cm，紫色或紫绿色。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。解表散寒，行气和胃。用于风寒感冒，咳嗽呕恶，妊娠呕吐，鱼蟹中毒。

〔**用法与用量**〕4.5~9g。

Perilla Leaf is the dried leaf (or bearing young branches) of *Perilla frutescens* (L.) Britt. (Fam. Labiatae).

**Action** To induce perspiration and dispel *cold*, and to regulate the stomach function.

**Indications** Common cold with cough and nausea; vomiting of pregnancy; fish or crab poisoning.

**Dosage** 4.5~9g.

## 458 紫苏梗

Zisugeng

**Perilla Stem**

CAULIS PERILLAE

本品为唇形科植物紫苏 Perilla frutescens (L.) Britt. 的干燥茎。

〔**原植物**〕见 456 紫苏子。

〔**药材性状**〕本品呈方柱形，四棱钝圆，长短不一，直径 0.5~1.5cm。表面紫棕色或暗紫色，四面有纵沟及细纵纹，节部稍膨大，有对生的枝痕和叶痕。断面裂片状。切片厚 2~5mm，常呈斜长方形，木部黄白色，射线细密，呈放射状，髓部白色。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。理气宽中，止痛，安胎。用于胸膈痞闷，胃脘疼痛，嗳气呕吐，胎动不安。

〔**用法与用量**〕4.5~9g。

Perilla Stem is the dried stem of *Perilla frutesces* (L.) Britt. (Fam. Labiatae).

**Action** To regulate the flow of *qi* and the function of the stomach, to alleviate pain, and to prevent abortion.



▲ 药材紫苏叶

▼ 药材紫苏梗



**Indications** Feeling of stuffiness in the chest, epigastralgia, belching and vomiting; threatened abortion.
**Dosage** 4.5～9g.

## 459 紫河车

Ziheche

**Human Placenta**

PLACENTA HOMINIS

本品为健康人的干燥胎盘。

〔**药材性状**〕本品呈圆形或碟状椭圆形，直径9～15cm，厚薄不一。黄色或黄棕色，一面凹凸不平，有不规则沟纹，另一面较平滑，常附有残余的脐带，其四周有细血管。质硬脆。

〔**性味功能与主治**〕甘、咸，温。温肾补精，益气养血。用于虚劳羸瘦，骨蒸盗汗，咳嗽气喘，食少气短，阳痿遗精，不孕少乳。

〔**用法与用量**〕1.5～3g，研末吞服。

Human Placenta is the dried placenta of a healthy woman.

**Action** To warm the *kidney*, replenish *vital essence*, *qi* and blood.

**Indications** Emaciation, hectic fever, night sweating, cough, breath and anorexia in consumptive diseases; impotence, seminal emission; shortness of inferitility; lack of lactation.

**Usage and dosage** 1.5～3g, to be ground into powder for oral administration.



▲药材紫河车



紫草 ▶

## 460 紫草

Zicao

**Arnebia Root**

**Gromwell Root**

RADIX ARNEBIAE

RADIX LITHOSPERMI

本品为紫草科植物新疆紫草 Arnebia euchroma (Royle) Johnst.、紫草 Lithospermum erythrorhizon Sieb. et Zucc. 或内蒙紫草 Arnebia guttata Bunge。

〔**原植物**〕①新疆紫草：多年生草本。根粗壮，紫色。茎高12～25cm，花序之下不分枝，全株都密生开展的长糙毛。基生叶丛生，无柄；叶片披针状条形或条形，茎生叶形状与基生叶相似。花序近球形，花冠紫色。小坚果卵形，淡褐色。②紫草：茎高45～95cm，有糙伏毛，同时还有开展的糙毛。叶披针形或

狭卵形，两面均有短糙伏毛。花序长达15cm，花冠白色，小坚果卵形，有光泽，白色带褐色。③内蒙紫草：多年生或二年生草本。茎高8～15cm。茎下部叶狭倒披针形或匙状倒披针形。花序密集，花冠黄色。小坚果有小疣状突起。

〔**药材性状**〕①新疆紫草（软紫草）：呈不规则的长圆柱形，多扭曲。长7～20cm，直径1～2.5cm。表面紫红色或紫褐色，皮部疏松，呈条形片状，常10余层重叠，易剥落。顶端有的可见分歧的茎残基。体质松软，断面不整齐，木部较小，黄白色或黄色。②紫草（硬紫草）：呈圆锥形，扭曲，有分枝，长7～14cm，直径1～2cm，表面紫红色或紫黑色，粗糙有纵纹，皮部薄，易剥落。断面皮部深紫色，木部较大，灰黄色。③内蒙紫草：呈圆锥形或圆柱形，扭曲，长6～20cm，直径0.5～4cm。根头部略粗大，顶端有残茎1或多个，被短硬毛。表面紫红色或暗紫色，皮部略薄，常数层相叠，易剥离。断面较整齐，皮部紫红色，木部较小，黄白色。

〔**性味功能与主治**〕甘、咸，寒。凉血、活血，解毒透疹。用于血热毒盛，斑疹紫黑，麻疹不透，疮疡，湿疹，水火烫伤。

〔**用法与用量**〕4.5～9g；外用适量，熬膏或用植物油浸泡涂擦。

Arnebia Root or Gromwell Root is the dried root of *Arnebia euchrome* (Royle) Johnst. or, *Lithospermum erythrorhizon* Sieb. et Zucc or *Arnebia gutfata* Bunge (Fam. Boraginaceae).

**Action** To remove *heat* from blood, to promote blood circulation, to counteract toxicity, and to facilitate eruption.

**Indications** Purpura dark in colour due to presnece of exuberant *toxic heat* in blood; measles with inadequate eruption; sores; eczema; scalds and burns.

**Usage and dosage** 4.5～9g; for external use, appropriate quantity to be stewed into soft extract or soaked in vegetable oil and applied topically.



▲ 新疆紫草



◀ 药材紫草（内蒙紫草）

▼药材紫草（左：紫草 右：新疆紫草）



紫菀 ▶



# 461 紫菀

Ziwan

**Tatarian Aster Root**

RADIX ASTERIS

本品为菊科植物紫菀 Aster tataricus L. f. 的干燥根及根茎。

〔原植物〕多年生草本。茎直立，粗壮有疏粗毛。基部叶花期枯落，长圆状或椭圆状匙形。头状花序排列成复伞房状；总苞半球形，总苞片 3 层，紫红色；舌状花 20 多个，蓝紫色，中央有多数两性筒状花。瘦果倒卵状长圆形，紫褐色。

〔药材性状〕本品根茎呈不规则块状，大小不一，顶端有茎、叶的残基，质稍硬。根茎簇生多数细根，长 3～15cm，直径 0.1～0.3cm，多编成辫状；表面紫红色或灰红色，有纵皱纹；质较柔韧。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛、苦，温。润肺下气，消痰止咳。用于痰多喘咳，新久咳嗽，劳嗽咳血。

〔用法与用量〕4.5～9g。

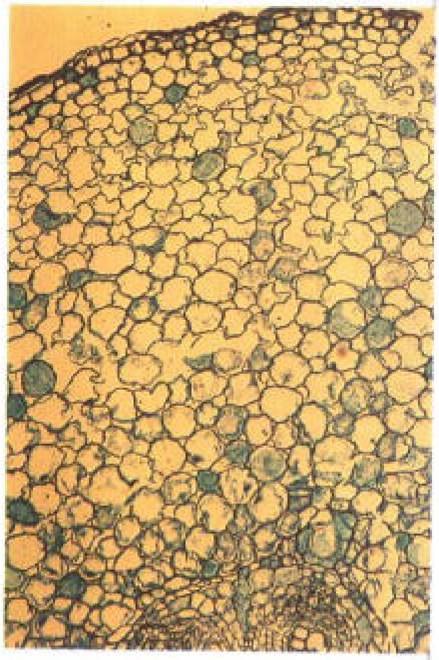
Tatarian Aster Root is the dried root and rhizome of *Aster tataricus* L. f. (Fam. Compositae).

**Action** To eliminate *phlegm* and relieve cough.

**Indications** Acute or chronic cough and asthma with copious expectoration; hemoptysis in consumptive diseases.

**Dosage** 4.5～9g.

▼ 药材紫菀根横切面



▼ 药材紫菀



# 462 蛤壳

Geqiao

**Clam Shell**

CONCHA MERETRICIS SEU CYCLINAE

本品为帘蛤科动物文蛤 Meretrix meretrix Linnaeus 或青蛤 Cyclina sinensis Gmelin 的贝壳。

〔**原动物**〕①文蛤：贝壳大型，背缘略呈三角形，腹缘略呈圆形，高度约为长度的 4/5，宽度约为长度的 1/2。壳质坚厚，壳顶偏前方，两壳顶接近。小月面不显著，楯面宽大。韧带粗短，铰合部宽，左壳主齿 3 枚，右壳主齿 3 枚。壳表面膨胀，光滑细腻。壳皮黄褐色，光亮如瓷漆，壳顶部常有齿状花纹，色彩美丽。②青蛤：较文蛤小，壳质较薄，近圆形，高度与长度几乎相等，为宽度的 1.5 倍。两壳极膨胀。活体壳面为黑色或深灰色，干后为棕色或棕黄色。

〔**药材性状**〕①文蛤：扇形或类圆形，背缘略呈三角形，腹缘呈圆弧形，长 3～10cm，高 2～8cm。壳顶突出，位于背面，稍靠前方。壳外面光滑，黄褐色，同心生长纹清晰，通常在背部有锯齿状或波纹状褐色花纹。壳内面白色，边缘无齿纹，前后壳缘有时略带紫色，铰合部较宽，右壳有主齿 3 个及前侧齿 2 个；左壳有主齿 3 个及前侧齿 1 个。②青蛤：类圆形，壳顶突出，位于背侧近中部。壳外面淡黄色或棕红色，同心生长纹凸出壳面略呈环肋状。壳内面白色或淡红色，边缘常带紫色并有整齐的小齿纹，铰合部左右两壳均具主齿 3 个，无侧齿。

〔**性味功能与主治**〕苦、咸，寒。清热化痰，软坚散结，制酸止痛。用于痰火咳嗽，胸胁疼痛，痰中带血，瘰疬瘿瘤，胃痛吞酸；外治湿疹，烫伤。

〔**用法与用量**〕6～15g，宜先煎，蛤粉包煎；外用适量，研极细粉撒布或油调后敷患处。

Clam Shell is the shell of *Meretrix meretrix* Linnaeus or *Cyclina sinensis* Gmelin (Fam. Veneridae).

**Action** To remove *heat* and resolve *phlegm*, to soften hard masses and eliminate nodulations, and to alleviate epigastric pain by inhibiting acid secretion.

**Indications** Cough, chest pain and bloody sputum caused by *heat in the lung*;



◀ 文蛤



◀ 青蛤

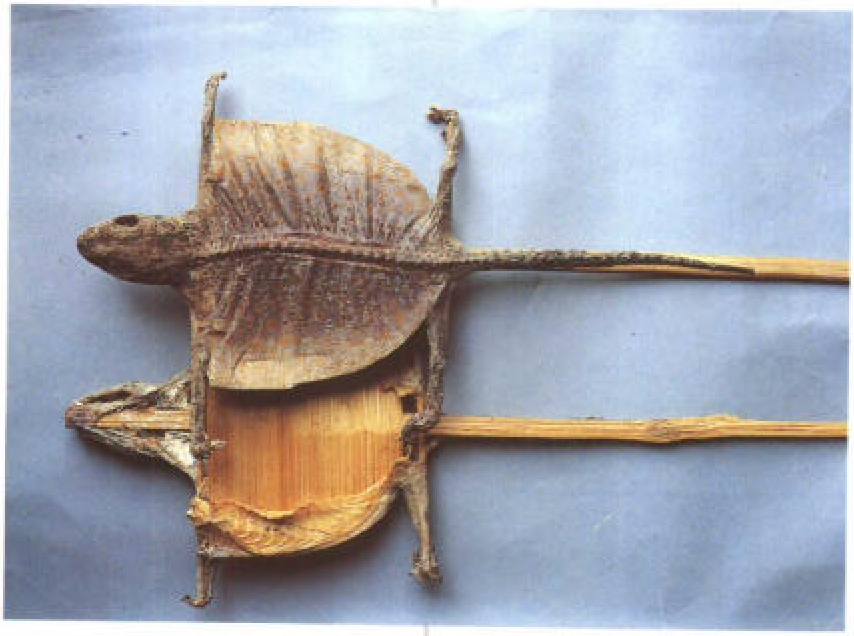
▼药材蛤壳（左：文蛤 右：青蛤）





▲蛤蚧

▼药材蛤蚧



scrofula, goitre; epigastric pain associated with acid regurgitation; external use for eczema and scalds.

**Usage and dosage** 6～15g, to be decocted before other ingredients, and wrapped for making decoction if powdered concha is used; for external use, appropriate quantity to be ground into extremely fine powder and sprayed on the lesions or applied topically after mixing with oil.

## 463 蛤蚧

Gejie

**Tokay**

**GECKO**

本品为壁虎科动物蛤蚧 Gekko gecko Linnaeus 的干燥体。

〔**原动物**〕全长可达 30cm。头类三角形，吻端突圆，鼻孔近吻端，耳孔椭圆形，眼大突出，口大，上下颌有很多细小牙齿。全身密生细鳞，背部具明显的疣鳞。尾长和身长相等，易断，并能再生。

〔**药材性状**〕本品呈扁片状，头颈部及躯干部长 9～18cm，头颈部约占三分之一，腹背部宽 6～11cm，尾长 6～12cm。头略呈扁三角状，两眼多凹陷成窟窿，口内有细齿，生于颚的边缘，无异型大齿。吻部半圆形，吻鳞不切鼻孔，与鼻鳞相连，上鼻鳞左右各 1 片，上唇鳞 12～14 对，下唇鳞（包括颏鳞）21 片。腹背部呈椭圆形，腹薄。背部呈灰黑色或银灰色，有黄白色或灰绿色斑点散在或密集成不显著的斑纹，脊椎骨及两侧肋骨突起。四足均具 5 趾；趾间仅具蹼迹，足趾底有吸盘。尾细而坚实，微现骨节，与背部颜色相同，有 6～7 个明显的银灰色环带。全身密被圆形或多角形微有光泽的细鳞。

〔**性味功能与主治**〕咸，平。补肺益肾，纳气定喘，助阳益精。用于虚喘气促，劳嗽咳血，阳痿遗精。

〔**用法与用量**〕3～6g，多入丸散或酒剂。

Tokay is the dried body of *Gekko gecko* Linnaeus (Fam. Gakkonidae).

**Action** To reinforce the function of the *lung* and the *kidney*, to relieve asthma, and to promote virility and replenish *vital essence*.

**Indications** Dyspnea or asthma in *deficiency* syndromes; cough and hemoptysis in

consumptive diseases; impotence, seminal emission.
**Usage and dosage** 3～6g, used in making pills, powders or medicinal wines.

## 464 黑芝麻
Heizhima
**Black Sesame**
SEMEN SESAMI NIGRUM

本品为脂麻科植物脂麻 Sesamum indicum L. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕一年生草本，茎直立，四棱形，不分枝，有短柔毛，叶对生，或上部互生，卵形，长圆形或披针形，全缘。花单生或 2～3 朵生于叶腋；花冠筒状，白色，有紫色或黄色彩晕，裂片圆形。蒴果椭圆形，多 4～8 棱，纵裂，有短柔毛；种子多数，黑色。

〔**药材性状**〕本品呈扁卵圆形，长约 3mm，宽约 2mm。表面黑色，平滑或有网状皱纹。尖端有棕色点状种脐。种皮薄，子叶 2，白色，富油性。

〔**性味功能与主治**〕甘，平。补肝肾，益精血，润肠燥。用于头晕眼花，耳鸣耳聋，须发早白，病后脱发，肠燥便秘。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Black Sesame is the dried ripe seed of *Sesamum indicum* L. (Fam. Pedaliaceae).

**Action** To tonify the *liver* and the *kidney*, to replenish *vital essence* and blood, and to relax the bowels.

**Indications** Dizziness, blurred vision, tinnitus, impaired hearing, premature greying of the hair and beard; loss of hair after a serious disease; constipation.

**Dosage** 9～15g.

## 465 黑种草子
Heizhongcaozi
**Fennelflower Seed**
SEMEN NIGELLAE

本品系维吾尔族习用药材，为毛茛科植物瘤果黑种草 Nigella glandulifera Freyn 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕一年生草本，高 35～60cm。茎有棱，有短毛。叶为一回或二回羽状深裂，裂片细。花单生枝顶，花萼 5，淡蓝色，形如花瓣。花瓣 5，黄绿色或淡黄色，下部有蜜窝。蓇葖果膨胀似蒴果。种子多数，扁三棱形。

〔**药材性状**〕本品呈三棱状卵形，长2.5～3mm，宽约 1.5mm。表面黑色，粗



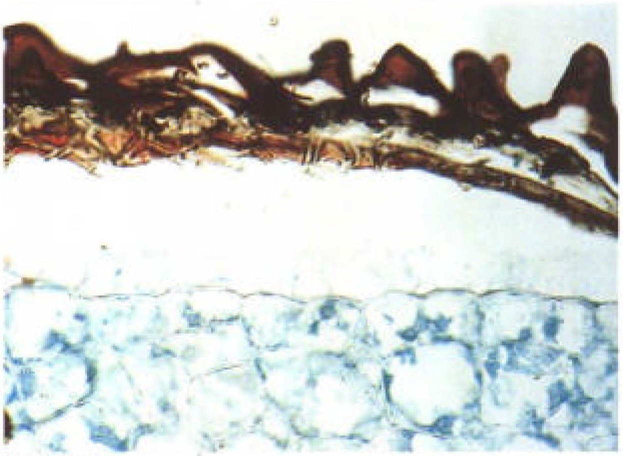
◀ 脂麻



◀ 药材黑芝麻



◀ 药材黑种草子



药材黑种草子横切面 ▲



锁阳 ▶



药材锁阳 ▶

糙，顶端较狭而尖，下端稍钝，有不规则的突起。质坚硬，断面灰白色，有油性。

〔**横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕甘、辛，温。补肾健脑，通经，通乳，利尿。用于耳鸣健忘，经闭乳少，热淋，石淋。

〔**用法与用量**〕1.5～6g。

〔**注意**〕孕妇及热性病患者禁用。

Fennelflower Seed is the dried seed of *Nigella glandulifera* Freyn (Fam. Ranunculaceae), used commonly by the Uygur nationality.

**Action** To replenish the *kidney* and benefit the brain, to stimulate menstruation, to promote the flow of milk, and to induce diuresis.

**Indication** Tinnitus and forgetfulness; amenorrhea; inadequate secretion of milk; urinary infection, urolithiasis.

**Dosage** 1.5～6g.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy and in patients with febrile diseases.

## 466 锁阳

Suoyang

**Songaria Cynomorium Herb**

HERBA CYNOMORII

本品为锁阳科植物锁阳 Cynomorium songaricum Rupr. 的干燥肉质茎。

〔**原植物**〕多年生寄生草本，无叶绿素，高 10～100cm。茎圆柱状，暗紫红色，有散生鳞片，基部膨大。穗状花序生于茎顶，棒状、长圆形或狭椭圆形，生密集的花和鳞片状苞片；花杂性，暗紫色。坚果球形。

〔**药材性状**〕本品呈扁圆柱形，微弯曲，长 5～15cm，直径 1.5～5cm。表面棕色或棕褐色，粗糙，具明显纵沟及不规则凹陷，有的残存三角形的黑棕色鳞片。体重，质硬，难折断，断面浅棕色或棕褐色，有黄色三角状维管束。

〔**性味功能与主治**〕甘，温。补肾阳，益精血，润肠通便。用于腰膝痿软，阳痿滑精，肠燥便秘。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Songaria Cynomorium Herb is the dried fleshy stem of *Cynomorium songaricum* Rupr. (Fam. Cynomoriaceae).

**Action** To reinforce the *kidney yang*, to replenish *vital essence* and blood, and to relax bowels.

**Indications** Aching and weakness of the loins and knees, impotence, spermatorrhea, constipation.
**Dosage** 4.5～9g.

## 467 鹅不食草

Ebushicao
**Small Centipeda Herb**
HERBA CENTIPEDAE

本品为菊科植物鹅不食草 Centipeda minima (L.) A. Braun et Aschers. 的干燥全草。

〔**原植物**〕一年生小草本，茎铺散，多分枝。叶互生，叶片小，楔状倒披针形。头状花序小，扁球形，单生于叶腋；总苞半球形，总苞片2层，椭圆状披针形。花杂性，淡黄色或黄绿色，筒状。瘦果椭圆形。

〔**药材性状**〕本品缠结成团。须根纤细，淡黄色。茎细，多分枝；质脆，易折断，断面黄白色。叶小，近无柄；叶片多皱缩、破碎，完整者展平后呈匙形，表面灰绿色或棕褐色，边缘有3～5个锯齿。头状花序黄色或黄褐色。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。通鼻窍，止咳。用于风寒头痛，咳嗽痰多，鼻塞不通，鼻渊流涕。

〔**用法与用量**〕6～9g，外用适量。

Small Centipeda Herb is the dried whole plant of *Centipeda minima* (L.) A. Braun et Aschers. (Fam. Compositae).
**Action** To relieve nasal obstruction and cough.
**Indications** Headache, cough, expectoration and nasal obstruction in colds; sinusitis with nasal discharge.
**Dosage** 6～9g; appropriate quantity for external use.



▲ 鹅不食草



◀ 药材鹅不食草

## 468 番泻叶

Fanxieye
**Senna Leaf**
FOLIUM SENNAE

本品为豆科植物狭叶番泻 Cassia angustifolia Vahl 或尖叶番泻 Cassia acutifolia Delile 的干燥小叶。

〔**原植物**〕①狭叶番泻：小灌木，高1m。叶互生，偶数羽状复叶，小叶5～8对，卵状披针形至线状披针形。总状花序腋生或顶生，花黄色。荚果长4～6cm，宽1～1.7cm，背缝先端有明显的尖



◀ 药材番泻叶
（尖叶番泻叶）



药材番泻叶（狭叶番泻叶）▲



药材滑石 ▶



药材滑石粉 ▶

突。种子8。②尖叶番泻：小叶4～6对，荚果宽2～2.5cm，先端的尖突微小不明显，种子6～7。

〔药材性状〕①狭叶番泻：呈长卵形或卵状披针形，长1.5～5cm，宽0.4～2cm，全缘，叶端急尖，叶基稍不对称。上表面黄绿色，下表面浅黄绿色，无毛或近无毛，叶脉稍隆起。革质。②尖叶番泻：呈披针形或长卵形，略卷曲，叶端短尖或微凸，叶基不对称，两面均有细短毛茸。

〔性味功能与主治〕甘、苦，寒。泻热行滞，通便，利水。用于热结积滞，便秘腹痛，水肿胀满。

〔用法与用量〕3～9g。

〔注意〕孕妇慎用。

Senna Leaf is the dried leaflet of *Cassia angustifolia* Vahl or *Cassia acutifolia* Delile (Fam. Leguminosae).

**Action** To purge away *heat*, relax the bowels and induce diuresis.

**Indications** Accumulation of *heat* marked by constipation and obdominal pain; edema.

**Dosage** 3～9g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.

## 469 滑石

Huashi

**Talc**

TALCUM

本品为硅酸盐类矿物滑石族滑石，主含含水硅酸镁〔$Mg_3(Si_4O_{10})(OH)_2$〕。

〔原矿物〕单斜晶系。晶体呈六方形或棱形板状，但完好的晶体极少见，通常为粒状和鳞片状的致密块体。淡绿色、白色或灰色。光泽脂肪状，解理面显珍珠状。半透明至不透明。

〔药材性状〕本品多为块状集合体。呈不规则的块状。白色、黄白色或淡蓝灰色，有蜡样光泽。质软细腻，手摸有滑润感，无吸湿性，置水中不崩散。

〔性味功能与主治〕甘、淡，寒。利尿通淋，清热解暑，祛湿敛疮。用于热淋，石淋，尿热涩痛，暑湿烦渴，湿热水泻，外治湿疹，湿疮，痱子。

〔用法与用量〕9～24g；外用适量。

Talc is a silicates mineral of Talcum group, containing mainly hydrated magnesium silicate 〔$Mg_3(Si_4O_{10})(OH)_2$〕.

**Action** To relieve dysuria, to eliminate *summer heat* and *damp*, and to arrest discharges.

**Indications** Urinary infection, urolithiasis with difficult urination accompanied by burning pain; fidgetness and thirst caused by *summer damp*, diarrhea caused by *damp-heat*; external use for eczema, sores with marked exudation, miliaria.

**Usage and dosage** 9～24g; appropriate quantity for external use.

## 470 滑石粉

Huashifen

**Talc Powder**

PULVIS TALCI

本品系滑石经精选净化、粉碎、干燥制成。

〔**药材性状**〕本品为白色或类白色、微细、无砂性的粉末，手摸有滑腻感。本品在水、稀矿酸或稀氢氧化碱溶液中均不溶解。

〔**性味功能与主治**〕甘、淡，寒。利尿通淋，清热解暑，祛湿敛疮。用于热淋，石淋，尿热涩痛，暑湿烦渴，湿热水泻；外治湿疹，湿疮，痱子。

〔**用法与用量**〕9～24g；外用适量。

Talc Powder is a powder prepared from Talc by sorting, cleaning, pulverizing and drying.

**Action and indications, Usage and dosage** As described under Talcum.

## 471 椿皮

Chunpi

**Tree-of-heaven Bark**

CORTEX AILANTHI

本品为苦木科植物臭椿 Ailanthus altissima (Mill.) Swingle 的干燥根皮或干皮。

〔**原植物**〕落叶乔木，高可达 20m。嫩枝赤褐色，被疏柔毛。单数羽状复叶，互生，小叶 13～35，卵状披针形，叶缘上半部全缘，近基部常有少数粗齿，齿端背面有腺体一枚，揉搓后有奇臭。圆锥花序顶生；花杂性，白色带绿。翅果长圆状椭圆形。

〔**药材性状**〕本品根皮呈不整齐的片状或卷片状，长宽不一，厚 0.3～1cm。外表面灰黄色或黄褐色，粗糙，有多数突起的纵向皮孔及不规则纵、横裂纹，除去粗皮者显黄白色，内表面淡黄色，较平坦，密布梭形小孔或小点。断面外层



▲ 臭椿

▼ 药材椿皮



颗粒性，内层纤维性。干皮呈不规则板片状，大小不一，厚 0.5～2cm。外表面灰黑色，极粗糙，有深裂。

〔**性味功能与主治**〕苦、涩、寒。清热燥湿，收涩止带，止泻，止血。用于赤白带下、湿热泻痢，久泻久痢，便血，崩漏。

〔**用法与用量**〕6～9g。

Tree-of-heaven Bark is the dried root bark or stem bark of *Alianthus altissima* (Mill.) Swingle (Fam. Simaroubaceae).

**Action** To remove *damp-heat* and arrest discharges (leukorrhea, diarrhea and hemorrhage).

**Indications** Morbid leukorrhea; diarrhea caused by *damp-heat*; chronic diarrhea, chronic dysentery; hematochezia, abnormal uterine bleeding.

**Dosage** 6～9g.



▲ 槐

## 472 槐花

Huaihua

**Pagodatree Flower**

FLOS SOPHORAE



药材槐花（槐花）▶



药材槐花（槐米）▶

本品为豆科植物槐 Sophora japonica L. 的干燥花及花蕾。前者习称"槐花"，后者习称"槐米"。

〔**原植物**〕乔木，高 15～25m。单数羽状复叶互生，叶轴有毛，基部膨大；小叶 7～13 片，卵状长圆形，全缘，下面有白粉及细毛。圆锥花序顶生；萼钟状，具 5 小齿，疏被毛；花冠蝶形，乳白色或稍带黄色，旗瓣阔心形，有紫脉。荚果肉质，串珠状；种子肾形。

〔**药材性状**〕①槐花：本品皱缩而卷曲，花瓣多散落。完整者花萼钟状，黄绿色，先端 5 浅裂；花瓣 5，黄色或黄白色，1 片较大，近圆形，先端微凹，其余 4 片长圆形。雄蕊 10，其中 9 个基部连合，花丝细长。雌蕊圆柱形，弯曲。体轻。②槐米：呈卵形或椭圆形，长 2～6mm，直径约 2mm。花萼下部有数条纵纹。萼的上方为黄白色未开放的花瓣。花梗细小。体轻，手捻即碎。

〔**性味功能与主治**〕苦，微寒。凉血止血，清肝泻火。用于便血，痔血，血痢，崩漏，吐血，衄血，肝热目赤，头痛眩晕。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Pagodatree Flower is the dried flower and flower bud of *Sophora japonica* L. (Fam.

Leguminosae). The former is known as "Huaihua", and the latter, "Huaimi".

**Action** To arrest bleeding by reducing *heat* in blood, and to quench excess *fire* in the *liver*.

**Indications** Hematochezia, hemorrhoidal bleeding, dysentery with bloody stools, abnormal uterine bleeding, spitting of blood, epistaxis; redness of the eyes, headache and dizziness due to excess *fire* in the *liver*.

**Dosage** 4.5～9g.

## 473 槐角

Huaijiao

**Japanese Pagodatree Pod**

FRUCTUS SOPHORAE

本品为豆科植物槐 Sophora japonica L. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕见 472 槐花。

〔药材性状〕本品呈连珠状，长 1～6cm，直径 0.6～1cm，表面黄绿色或黄褐色，皱缩而粗糙，背缝线一侧呈黄色。质柔润，干燥皱缩，易在收缩处折断，断面黄绿色，有黏性。种子 1～6 粒，肾形，长约 8mm，表面光滑，棕黑色，一侧有灰白色圆形种脐；质坚硬，子叶 2，黄绿色。

〔性味功能与主治〕苦，寒。清热泻火，凉血止血。用于肠热便血，痔肿出血，肝热头痛，眩晕目赤。

〔用法与用量〕6～9g。

Japanese Pagodatree Pod is the dried ripe fruit of *Sophora japonica* L. (Fam. Leguminosae).

**Action** To remove *heat* and quench excess *fire*, and to arrest bleeding by reducing *heat* in blood.

**Indications** Hematochezia caused by *heat* in the large intestine, hemorrhoidal bleeding; headache, dizziness and congestion of the eyes due to *heat in the liver*.

**Dosage** 6～9g.

## 474 蓖麻子

Bimazi

**Castor Seed**

SEMEN RICINI

本品为大戟科植物蓖麻 Ricinus communis L. 的干燥成熟种子。

〔原植物〕高大一年生草本或小乔本，幼嫩部分被白粉。叶互生，具长柄，叶片圆形，盾状着生，掌状中裂，裂片卵



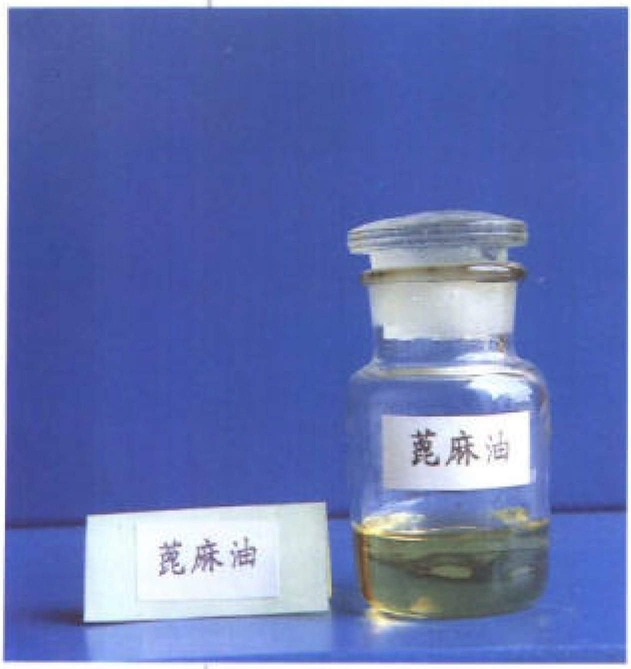
▲药材槐角

▼蓖麻





▲药材蓖麻子




药材蓖麻油▶

状披针形至长圆形。花单性，同株，无花瓣，圆锥花序与叶对生，下部雄花，上部雌花。蒴果球形，有软刺。

〔药材性状〕本品呈椭圆形或卵形，稍扁，长 0.9～1.8cm，宽 0.5～1cm。表面光滑，有灰白色与黑褐色或黄棕色与红棕色相间的花斑纹。一面较平，一面较隆起，较平的一面有 1 条隆起的种脊；一端有灰白色或浅棕色突起的种阜。种皮薄而脆，胚乳肥厚，白色，富油性，子叶 2，菲薄。

〔性味功能与主治〕甘、辛，平；有毒。消肿拔毒，泻下通滞。用于痈疽肿毒，喉痹，瘰疬，大便燥结。

〔用法与用量〕外用适量，捣烂敷患处，亦可入丸剂内服。

Castor Seed is the dried ripe seed of *Ricinus communis* L. (Fam. Euphorbiaceae).

**Action** To induce subsidence of swelling and remove toxic substances, to cause purgation.

**Indications** Carbuncle, boil and other pyogenic infections of the skin, sore throat, scrofula; constipation.

**Usage and dosage** For external use, appropriate quantity to be pounded into paste and applied topically; also used in making pills for oral administration.

## 475 蓖麻油

Bimayou

**Castor Oil**

OLEUM RICINI

本品为大戟科植物蓖麻 Ricinus communis L. 的成熟种子经榨取并精制得到的脂肪油。

〔原植物〕见 474 蓖麻子。

〔药材性状〕本品为几乎无色或微带黄色的澄清黏稠液体；气微，味淡而后微辛。本品在乙醇中易溶，与无水乙醇、氯仿、乙醚或冰醋酸能任意混合。

相对密度：在 25℃时应为 0.956～0.969。折光率：应为 1.478～1.480。酸值：应不大于 2.0。皂化值：应为 176～186。碘值：应为 82～90。

〔功能与主治〕刺激性泻药。用于导泻。

〔用法与用量〕口服，一次 10～20ml。

〔注意〕忌与脂溶性驱肠虫药同用。孕妇忌服。

Castor Oil is the fatty oil obtained by squeezing and purification from the ripe seed of *Ricinus communis* L. (Fam. Eu-

phorbiaceae).

**Action** Purgative by stimulating intestinal peristalsis.

**Indications** Used for evacuation from the bowels.

**Dosage** 10～20ml.

**Precaution** Incompatible with fat-soluble anthelmintics. Contraindicated in pregnancy.

## 476 蒺藜

Jili

**Puncturevine Caltrop Fruit**

FRUCTUS TRIBULI

本品为蒺藜科植物蒺藜 Tribulus terrestris L. 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕一年生草本，茎由基部分枝，平卧，淡褐色；全体被绢丝状柔毛。偶数羽状复叶互生，小叶对生，6～14 枚，长圆形，全缘。花小，黄色，单生叶腋，萼片、花瓣均为 5，雄蕊 10 个。离果为 5 个分果瓣组成，每果瓣具长短棘刺各 1 对，背面有短硬毛及瘤状突起。

〔**药材性状**〕本品由 5 个分果瓣组成，呈放射状排列，直径 7～12mm。常裂为单一的分果瓣，分果瓣呈斧状，长 3～6mm；背部黄绿色，隆起，有纵棱及多数小刺，并有对称的长刺和短刺各 1 对，两侧面粗糙，有网纹，灰白色。质坚硬。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，微温；有小毒。平肝解郁，活血祛风，明目，止痒。用于头痛眩晕，胸胁胀痛，乳闭乳痈，目赤翳障，风疹瘙痒。

〔**用法与用量**〕6～9g。

Puncturevine Caltrop Fruit is the dried ripe fruit of *Tribulus terrestris* L. (Fam. Zygophyllaceae).

**Action** To subdue hyperactivity of the *liver*, to promote blood circulation, to dispel *wind*, to clear the eye of opacity, and to arrest itching.

**Indications** Headache and dizziness, distending pain in the chest and costal regions; cessation of milk secretion, mastitis; redness of the eye with formation of nebula; urticaria with itching.

**Dosage** 6～9g.

## 477 蒲公英

Pugongying

**Dandelion**

HERBA TARAXACI



▲ 蒺藜

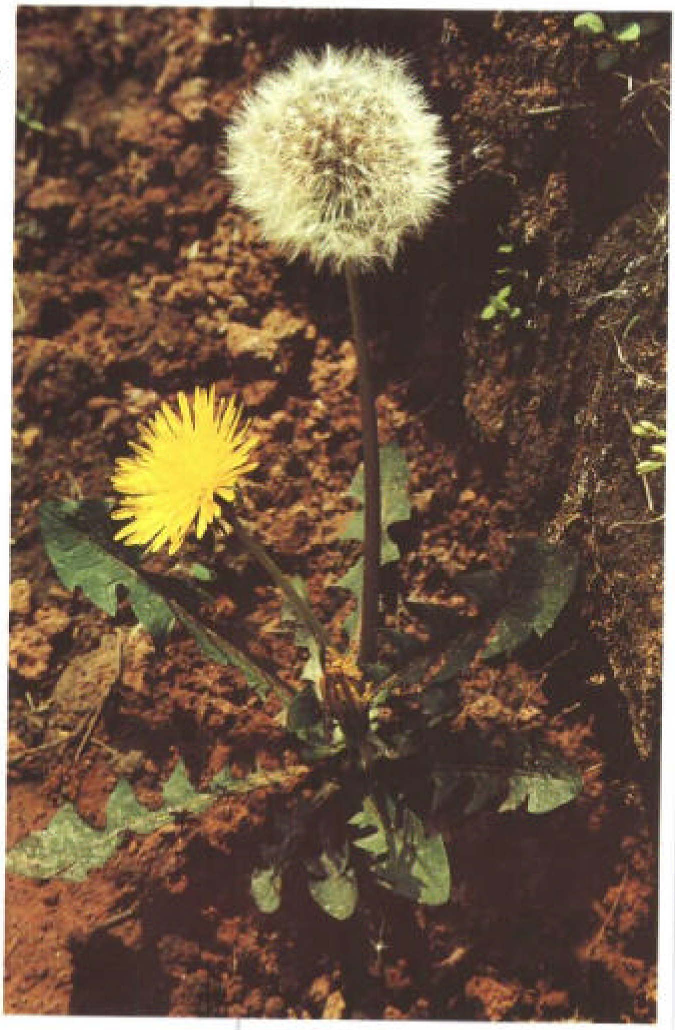


◀ 药材蒺藜

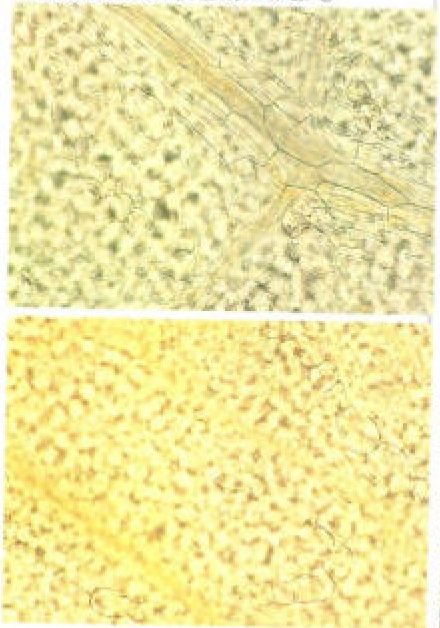


◀ 药材蒲公英

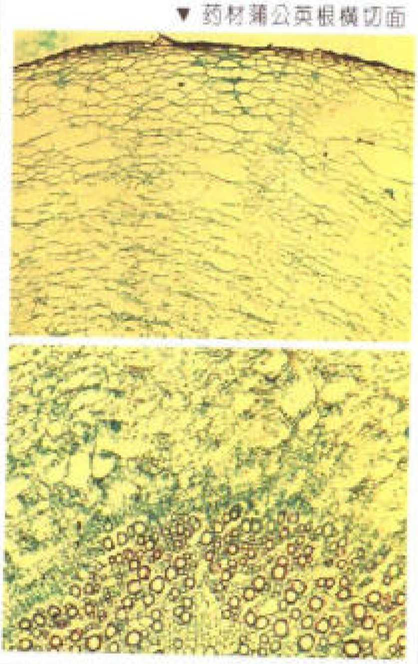
蒲公英 ▶



▼ 药材蒲公英叶表面观示非腺毛



▼ 药材蒲公英根横切面



本品为菊科植物蒲公英 Taraxacum mongolicum Hand. -Mazz.、碱地蒲公英 Taraxacum sinicum Kitag. 或同属数种植物的干燥全草。

〔**原植物**〕①蒲公英：多年生草本。根垂直。叶基生，莲座状平展，长圆状倒披针形或倒披针形，羽状深裂，侧裂片长圆状披针形或三角形，顶裂片戟状长圆形。花葶数个，与叶多少等长，上端被密蛛丝状毛。总苞淡绿色；舌状花黄色，瘦果褐色。喙长 6～8mm。②碱地蒲公英：根颈部有褐色残叶基。叶倒卵状披针形或狭披针形。侧裂片狭披针形，顶裂片长三角形或戟状三角形。花葶1至数个，长于叶。瘦果喙长 3～4.5mm。

〔**药材性状**〕本品呈皱缩卷曲的团块。根呈圆锥状，多弯曲，长 3～7cm；表面棕褐色，抽皱；根头部有棕褐色或黄白色的茸毛，有的已脱落。叶基生，多皱缩破碎，完整叶片呈倒披针形，绿褐色或暗灰色，先端尖或钝，边缘浅裂或羽状分裂，基部渐狭，下延呈柄状，下表面主脉明显。花茎1至数条，每条顶生头状花序，总苞片多层，内面一层较长，花冠黄褐色或淡黄白色。有的可见多数具白色冠毛的长椭圆形瘦果。

〔**叶表面观**〕〔**根横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦、甘，寒。清热解毒，消肿散结，利尿通淋。用于疔疮肿毒，乳痈，瘰疬，目赤，咽痛，肺痈，肠痈，湿热黄疸，热淋涩痛。

〔**用法与用量**〕9～15g；外用鲜品适量，捣烂或煎汤熏洗患处。

Dandelion is the dried herb of *Taraxacum mongolicum* Hand. -Mazz., *Taraxacum sinicum* Kitag. or several other species of the same genus (Fam. Compositae).

**Action** To remove *toxic heat*, to cause subsidence of swelling and nodulation, and to relieve dysuria.

**Indications** Boils and sores, mastitis, lymphadenitis, inflammation of the eye, sore throat, lung abscess, appendicitis, jaundice caused by *damp-heat*, urinary infection with difficult painful urination.

**Usage and dosage** 9～15g; for external use, appropriate quantity of the fresh herb to be pounded into paste for topical application or made into hot decoction for fumigation and irrigation.

## 478 蒲黄

Puhuang

**Cattail Pollen**

POLLEN TYPHAE

本品为香蒲科植物水烛香蒲 Typha angustifolia L. 东方香蒲 Typha orientalis Presl 或同属植物的干燥花粉。

〔**原植物**〕①水烛香蒲：多年生沼生草本，高 1.5～3m。叶狭条形，宽 5～8mm。穗状花序圆柱形，雌雄花序不连接，雄花序在上，雌花序在下；雌花的小苞片比柱头短，柱头条状长圆形，毛与小苞片近等长而比柱头短。小坚果无沟。②东方香蒲：地下根茎粗壮，有节。叶条形，较上种为宽，基部鞘状，抱茎。雄花序与雌花序彼此连接，雌花无小苞片，柱头匙形，不育雌蕊棍棒状。小坚果有 1 纵沟。

〔**药材性状**〕本品为黄色粉末。体轻，放水中则飘浮水面。手捻有滑腻感，易附着手指上。

〔**性味功能与主治**〕甘，平。止血，化瘀，通淋。用于吐血，衄血，咯血，崩漏，外伤出血，经闭痛经，脘腹刺痛，跌扑肿痛，血淋涩痛。

〔**用法与用量**〕4.5～9g；外用适量，敷患处。

〔**注意**〕孕妇慎用。

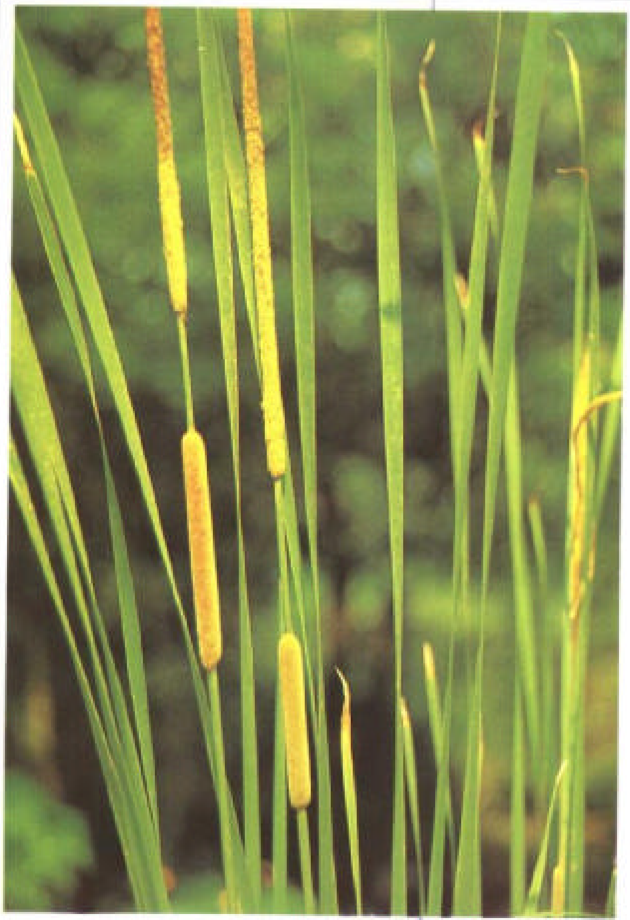
Cattail Pollen is the dried pollen of *Typha angustifolia* L., *Typha orientalis* Presl or other plants of the same genus (Fam. Typhaceae).

**Action** To arrest bleeding, to remove *blood stasis*, and to relieve dysuria.

**Indications** Hematemesis, epistaxis, hemoptysis, abnormal uterine bleeding, traumatic bleeding; amenorrhea, dysmenorrhea, pricking pain in the epigastrium, traumatic swelling and pain; dysuria with difficult painful passage of bloody urine.

**Usage and dosage** 4.5～9g; for external use, appropriate quantity to be applied topically.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.



◀ 水烛香蒲



◀ 东方香蒲

药材蒲黄 ▶



▼ 雷丸



药材雷丸 ▶



## 479 雷丸

Leiwan

**Thunder Ball**

OMPHALIA

本品为白蘑科真菌雷丸 Omphalia lapidescens Schroet. 的干燥菌核。

〔**原植物**〕菌核呈不规则的坚硬块状，歪球形或歪卵形，直径 0.8～2.5cm。表面黑棕色，具细密的纵纹；内面为紧密交织的菌丝体，白色，半透明而略带黏性，具同色的纹理。

〔**药材性状**〕本品为类球形或不规则团块，直径 1～3cm。表面黑褐色或灰褐色，有略隆起的网状细纹。质坚实，不易破裂，断面不平坦，白色或浅灰黄色，似粉状或颗粒状，常有黄棕色大理石样纹理。

〔**性味功能与主治**〕微苦，寒。杀虫消积。用于绦虫、钩虫、蛔虫病，虫积腹痛，小儿疳积。

〔**用法与用量**〕不宜入煎剂，多研粉服用 15～21g，每日 2～3 次，饭后开水调服，连服三天。

Thunder Ball is the dried sclerotium of *Omphalia lapidescens* Schroet. (Fam. Polyporaceae).

**Action** To kill worms.

**Indications** Taeniasis, ancylostomiasis, ascariasis; intestinal parasitosis with abdominal pain or with infantile malnutrition.

**Usage and dosage** 15～21g of powdered Omphalia to be taken with hot water after meal, two or three times daily on three consecutive days.

## 480 蜈蚣

Wugong

**Centipede**

SCOLOPENDRA

本品为蜈蚣科动物少棘巨蜈蚣 Scolopendra subspinipes mutilans L. Koch 的干燥体。

〔**原动物**〕头部背板略似心脏形，有 1 对细长多节的触角，触角基部有 4 个单眼。口在头前方偏腹面的地方，外围有 1 对大颚和 2 对小颚。体部由 21 体节组成，每个体节上各有脚 1 对，第 1 对脚形成镰形的毒颚，末端有毒腺开口。

〔**药材性状**〕本品呈扁平长条形，长 9～17cm，宽 0.5～1cm。全体由 22 个环节

组成，最后一节略细小。头部两节暗红色，有触角及毒钩各1对；背部棕绿色或墨绿色，有光泽，并有纵棱2条；腹部淡黄色或棕黄色，皱缩；自第二节起每体节有脚1对，生于两侧，黄色或红褐色，弯作钩形。质脆。

〔**性味功能与主治**〕辛，温；有毒。息风镇痉，攻毒散结，通络止痛。用于小儿惊风，抽搐痉挛，中风口喝，半身不遂，破伤风症，风湿顽痹，疮疡，瘰疬，毒蛇咬伤。

〔**用法与用量**〕2.5～4.5g。

Centipede is the dried body of *Scolopendra subspinipes mutilans* L. Koch (Fam. Scolopendridae).

**Action** To relieve convulsions, to combat poisons and cause subsidence of nodulation, and to remove obstruction of *collaterals* and alleviate pain.

**Indications** Infantile convulsion, tetanus, apoplectic hemiplegia; chronic rheumatic or rheumatoid arthritis; sores, lymphadenitis, venomous snake-bite.

**Dosage** 2.5～4.5g.

## 481 蜂房

Fengfang

**Honeycomb**

NIDUS VESPAE

本品为胡蜂科昆虫果马蜂 Polistes olivaceous (DeGeer)、日本长脚胡蜂 Polistes japonicus Saussure 或异腹胡蜂 Parapolybia varia Fabricius 的巢。

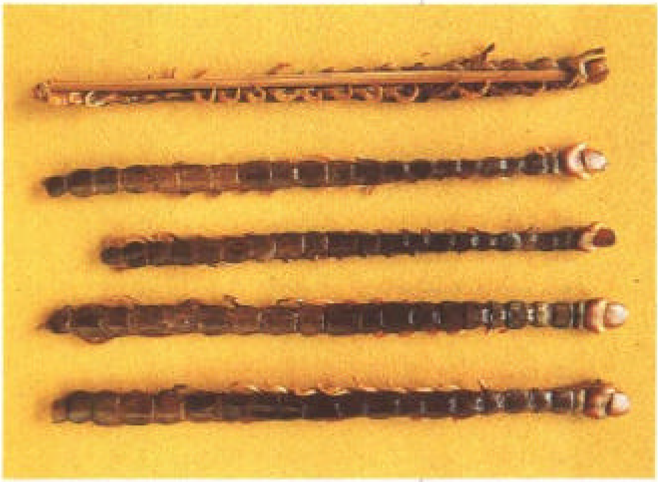
〔**原昆虫**〕①果马蜂：头略等于胸部。额部黄色，前单眼黑色，后单眼处有一弧形黑斑。颅顶及颊部黄色。前胸背板前缘领状突起，黄色，两侧各有一棕色带。腹背呈暗黄色，于近中部有一凹形棕色横纹。②日本长脚胡蜂：体细长，黑色，颜面、后头及前胸背板红褐色；中胸背板有4条红褐色纵纹。③异腹胡蜂：腹部第一节柄状，后翅有臀叶，巢孔细，其房为细蜂房。

〔**药材性状**〕本品呈圆盘状或不规则的扁块状，有的似莲房状，大小不一。表面灰白色或灰褐色。腹面有多数整齐的六角形房孔，孔径3～4mm或6～8mm；背面有1个或数个黑色短柄。体轻，质韧，略有弹性。质酥脆或坚硬者不可供药用。

〔**性味功能与主治**〕甘，平。祛风，攻



▲ 少棘巨蜈蚣



◀ 药材蜈蚣



◀ 药材蜂房

毒、杀虫、止痛。用于龋齿牙痛、疮疡肿毒、乳痈、瘰疬、皮肤顽癣、鹅掌风。

〔**用法与用量**〕2.5～4.5g，煎服或烧存性研末服；外用适量，研末油调敷或煎水漱、洗患处。

Honeycomb is the honeycomb of *Polistes olivaceous* (Degeer), *Polistes japonicus* Saussure or *Parapolybia varia* Fabricius (Fam. Vespidae).

**Action** To dispel *wind*, to counteract toxicity, to kill parasites, and to relieve itching.

**Indications** Toothache due to caries; sores, ulcers, mastitis, scrofula; ringworm, tinea unguium.

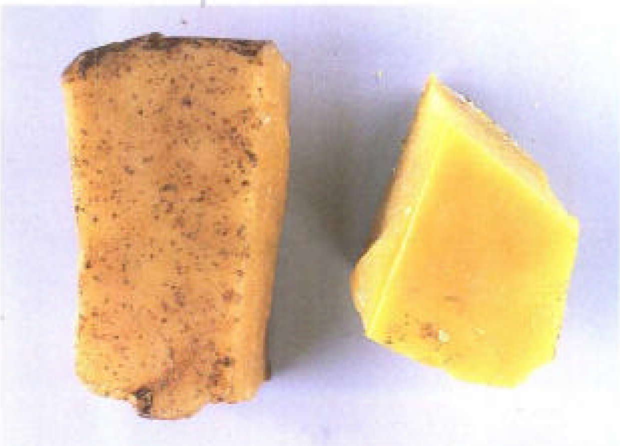
**Usage and doage** 2.5～4.5g, to be decocted or scorched; for external use, appropriate quantity to be ground into powder and applied topically after mixing with oil or to be made into decoction for gargling and washing.



▲ 中华蜜蜂



▲ 意大利蜂



药材蜂蜡 ▶

## 482 蜂蜡

Fengla

**Beeswax**

CERA FLAVA

本品为蜜蜂科昆虫中华蜜蜂 Apis cerana Fabricius 或意大利蜂 Apis mellifera Linnaeus 分泌的蜡。

〔**原昆虫**〕①中华蜜蜂：蜂王（雌蜂）体长 13～16mm，褐黑色，头部心藏形，复眼小而分离，触角鞭节为 11 节，足无采粉器，腹末端有螫刺。雄蜂体长 11～13mm，头部近圆形，复眼大而接近，触角鞭节为 12 节，无采粉器和螫刺。工蜂为发育不完全的雌蜂，体长 10～13mm，头部三角形，触角膝状，有具刚毛的“花粉筐”。②意大利蜂：个体稍大，黄色。蜂王体长 16～17mm；腹部一般为金黄色至暗棕色，尾部黑色。雄蜂体长 14～16mm。工蜂体长 12～13mm，腹部前三节有三个黄色环，头、胸和后腹部黑色。

〔**药材性状**〕本品为不规则团块，大小不一。呈黄色、淡黄棕色或黄白色，不透明或微透明，表面光滑。体较轻，蜡质，断面砂粒状，用手搓捏能软化。

〔**性味功能与主治**〕甘，微温。收涩，敛疮，生肌，止痛。外用于溃疡不敛，臁疮糜烂，创伤，烧、烫伤。

〔**用法与用量**〕外用适量，熔化敷患处；常作成药赋型剂及油膏基质。

Beeswax is the wax secreted by *Apis cerana* Fabricius or *Apis mellifera* Linnaeus (Fam. Apidae).

**Action** To arrest discharges, promote healing of wounds and tissue regeneration, and alleviate pain.

**Indications** Ulcer difficulty to heal, wounds, burns and scalds.

**Usage and dosage** For external use, appropriate quantity to be melted and applied topically; often used as excipient and ground substanse of ointments.

## 483 蜂蜜

Fengmi

**Honey**

MEL

本品为蜜蜂科昆虫中华蜜蜂 Apis cerana Fabricius 或意大利蜂 Apis mellifera Linnaeus 所酿的蜜。

〔原昆虫〕见 482 蜂蜡。

〔药材性状〕本品为半透明、带光泽、浓稠的液体，白色至淡黄色或橘黄色至黄褐色，放久或遇冷渐有白色颗粒状结晶析出。气芳香，味极甜。相对密度：本品如有结晶析出，可置于不超过60℃的水浴中，待结晶全部融化后，搅匀，冷至25℃，照相对密度测定法项下的韦氏比重秤法测定，相对密度应在1.349 以上。

〔性味功能与主治〕甘，平。补中，润燥，止痛，解毒。用于脘腹虚痛，肺燥干咳，肠燥便秘；外治疮疡不敛，水火烫伤。

〔用法与用量〕15～30g。

Honey is a saccharine fluid deposited by *Apis cerana* Fabricus or *Apis mellifera* Linnaeus (Fam. Apidae).

**Action** To replenish the *spleen* and stomach, to relieve dryness, to alleviate pain, and to counteract toxicity.

**Indications** Epigastric pain alleviated after meal or by pressing; dry cough; constipation; external use for sores, scalds and burns.

**Dosage** 15～30g.

## 484 路路通

Lulutong

**Beautiful Sweetgum Fruit**

FRUCTUS LIQUIDAMBARIS

本品为金缕梅科植物枫香树 Liquidambar formosana Hance 的干燥成熟果子。



◀ 药材蜂蜜

▼ 药材路路通



〔原植物〕见 265 枫香脂。
〔药材性状〕本品为聚花果，由多数小蒴果集合而成，呈球形，直径 2～3cm。基部有总果梗。表面灰棕色或棕褐色，有多数尖刺及喙状小钝刺，长 0.5～1mm，常折断，小蒴果顶部开裂，呈蜂窝状小孔。体轻，质硬，不易破开。
〔性味功能与主治〕苦，平。祛风活络，利水通经。用于关节痹痛，麻木拘挛，水肿胀满，乳少经闭。
〔用法与用量〕4.5～9g。

Beautiful Sweetgum Fruit is the dried ripe infructescenes of *Liquidambar formosana* Hance (Fam. Hamaelidaceae).

**Action** To dispel *wind* and remove obstruction from the *collaterals*, to cause diuresis, and to stimulate menstrual discharge.

**Indications** Arthralgia with numbness and muscular contracture; edema; lack of lactation; amenorrhea.

**Dosage** 4.5～9g.

## 485 锦灯笼

Jindenglong

**Franchet Groundcherry Fruit**

CALYX SEU FRUCTUS PHYSALIS

本品为茄科植物酸浆 Physalis alkekengi L. var. franchetii (Mast.) Makino 的干燥宿萼或带果实的宿萼。
〔原植物〕一年生或多年生草本，高 20～100cm。茎直立，节稍膨大。叶互生，常 2 片生于一节，叶片长卵形，宽卵形或菱状卵形，基部偏斜，全缘或浅波状。花单生于叶腋，花萼钟状；花冠辐状，白色略带紫晕。浆果球形，橙红色，被膨大呈灯笼状的宿萼所包。
〔药材性状〕本品略呈灯笼状，多压扁，长 3～4.5cm，宽 2.5～4cm。表面橙红色或橙黄色，有 5 条明显的纵棱，棱间有网状的细脉纹。顶端渐尖，微 5 裂，基部略平截，中心凹陷有果梗。体轻，质柔韧，中空，或内有棕红色或橙红色果实。果实球形，多压扁，直径 1～1.5cm，果皮皱缩，内含种子多数。
〔性味功能与主治〕苦，寒。清热解毒，利咽，化痰，利尿。用于咽痛音哑，痰热咳嗽，小便不利；外治天疱疮，湿疹。
〔用法与用量〕4.5～9g；外用适量，捣敷患处。


酸浆 ▶


药材锦灯笼 ▶

Franchet Groundcherry Fruit is the dried persistent calyx or the persistent calyx with fruit of *Physalis alkekengi* L. var. *franchetii* (Mast.) Makino (Fam. Solanaceae).

**Action** To remove *toxic heat*, to soothe the sore throat, to resolve *phlegm*, and to relieve dysuria.

**Indications** Sore throat and hoarsenese of voice; cough with yellow sticky sputum; dysuria; external use for pemphigus and eczema.

**Usage and dosage** 4.5~9g; for external use, appropriate quantity to be pounded into paste and applied topically.

## 486 满山红

Manshanhong

**Dahurian Rhododendron Leaf**

FOLIUM RHODODENDRI DAURICI

本品为杜鹃花科植物兴安杜鹃 Rhododendron dauricum L. 的干燥叶。

〔**原植物**〕为半常绿灌木，高1~2m，小枝有鳞片和柔毛。叶近革质，散生，椭圆形，上面深绿色，有疏鳞片，下面淡绿色，有密鳞片，彼此接触成覆瓦状。花序侧生枝端，有花1~2朵。先花后叶，花冠宽漏斗状，粉红色。蒴果长圆形，有鳞片。

〔**药材性状**〕本品多反卷成筒状，有的皱缩破碎。完整叶片展平后呈椭圆形或长倒卵形，长2~7.5cm，宽1~3cm；先端钝，基部近圆形或宽楔形，全缘；上表面暗绿色至褐绿色，散生浅黄色腺鳞；下表面灰绿色，腺鳞甚多，叶柄长3~10mm。近革质。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，温。止咳，祛痰。用于急、慢性支气管炎。

〔**用法与用量**〕水煎服，25~50g；用40%乙醇浸服，6~12g。

Dahurian Rhododendron Leaf is the dried leaf of *Rhododendron dauricum* L. (Fam. Ericaceae).

**Action** Antitussive and expectorant.

**Indications** Acute and chronic bronchitis.

**Dosage** 25~50 g in aqueous decoction; 6~12 g macerated with 40% ethanol.

## 487 满山红油

Manshanhongyou

**Daurian Rhododendron Oil**

OLEUM RHODODENDRI DAURICI



▲ 兴安杜鹃



◀ 药材满山红

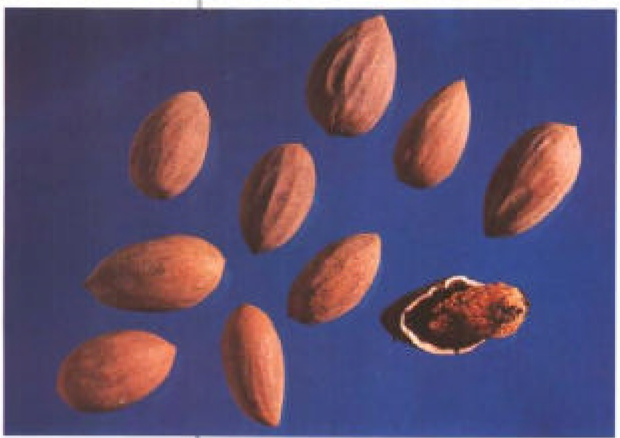



◀ 药材满山红油

榧 ▼ ▶



药材榧子 ▶



药材槟榔 ▶



本品为杜鹃花科植物兴安杜鹃 Rhododendron dauricum L. 的干燥叶经水蒸气蒸馏得到的挥发油。

〔**原植物**〕 见 486 满山红。

〔**药材性状**〕本品为淡黄绿色至黄棕色的澄清液体；有强烈刺激性香气，味清凉而辛辣。放冷至－10℃以下，即析出结晶。

本品能与甲醇、乙醇、丙酮、氯仿或乙醚任意混合，在水中微溶。

相对密度：应为 0.935～0.950。折光率：应为 1.500～1.520。

〔**功能与主治**〕止咳，祛痰。用于急、慢性支气管炎。

〔**用法与用量**〕口服，一次 0.05～0.1g，一日 2～3 次。

Daurian Rhododendron Oil is the volatile oil obtained by steam distillation from the dried leaf of *Rhododendron dauricum* L. (Fam. Ericaceae).

**Action** Antitussive and expectorant.

**Indications** Acute and chronic bronchitis.

**Dosage** 0.05～0.1g, two or three times a day.

## 488 榧子

Feizi

**Grand Torreya Seed**

SEMEN TORREYAE

本品为红豆杉科植物榧 Torreya grandis Fort. 的干燥成熟种子。

〔**原植物**〕 常绿乔木；小枝近对生或近轮生。叶螺旋状着生，2 列，条形，先端急尖，有刺状短尖，上面微凸，下面有两条与中脉近等宽的窄气孔带。雌雄异株；雄球花单生于叶腋；雌球花成对生于叶腋。种子椭圆形，倒卵形或卵圆形，假种皮淡紫红色。

〔**药材性状**〕 本品呈卵圆形或长卵圆形，长 2～3.5cm，直径 1.3～2cm。表面灰黄色或淡黄棕色，有纵皱纹，一端钝圆，可见椭圆形的种脐，另端稍尖。种皮质硬，厚约 1mm。种仁表面皱缩，外胚乳灰褐色，膜质；内胚乳黄白色，肥大，富油性。

〔**性味功能与主治**〕甘，平。杀虫消积，润燥通便。用于钩虫、蛔虫、绦虫病，虫积腹痛，小儿疳积，大便秘结。

〔**用法与用量**〕 9～15g。

Grand Torreya Seed is the dried ripe seed of *Torreya grandis* Fort. (Fam. Taxaceae).

**Action** To kill worms and to relax bowels.

**Indications** Ankylostomiasis, ascariasis, taeniasis; abdominal pain and malnutrition caused by intestinal parasitosis in children; constipations.

**Dosage** 9～15g.

## 489 槟榔

Binglang

**Areca Seed**

SEMEN ARECAE

本品为棕榈科植物槟榔 Areca catechu L. 的干燥成熟种子。

〔原植物〕见 028 大腹皮。

〔药材性状〕本品呈扁球形或圆锥形，高 1.5～3.5cm，底部直径 1.5～3cm。表面淡黄棕色或淡红棕色，具稍凹下的网状沟纹，底部中心有圆形凹陷的珠孔，其旁有 1 明显疤痕状种脐。质坚硬，不易破碎．断面可见棕色种皮与白色胚乳相间的大理石样花纹。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦、辛，温。杀虫消积，降气，行水，截疟。用于绦虫、蛔虫、姜片虫病，虫积腹痛，积滞泻痢，里急后重，水肿脚气，疟疾。

〔用法与用量〕3～9g；驱绦虫、姜片虫 30～60g。

Areca Seed is the dried ripe seed of *Areca catechu* L. (Fam. Palmae).

**Action** To kill worms, to remove undigested food, to promote the flow of *qi*, and to stop malarial attacks.

**Indications** Taeniasis, ascariasis, fasciolopsiasis; abdominal pain due to intestinal parasitosis; diarrhea and tenesmus due to accumulation of undigested food; edema and weakness of the legs; malaria.

**Dosage** 3～9g; for the treatment of taeniasis and fasciolopsiasis, 30～60g.

## 490 焦槟榔

Jiaobinglang

**Areca Seed (charred)**

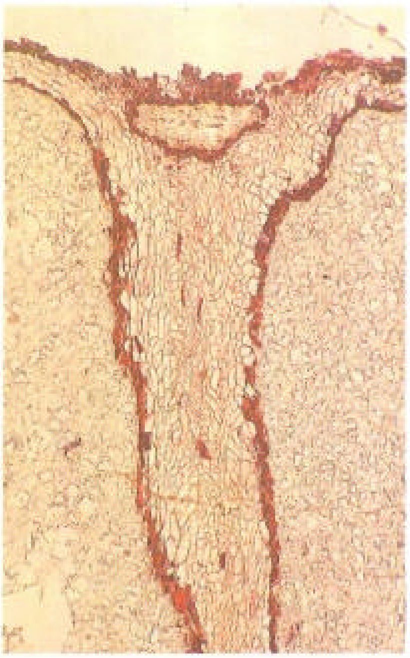
SEMEN ARECAE PREPARETA

本品为槟榔的炮制加工品。

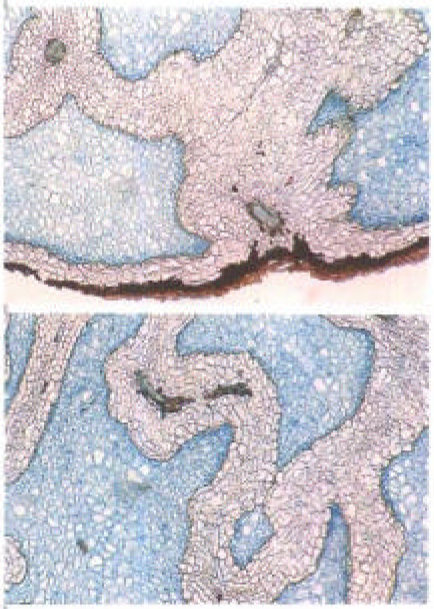


◄ 槟榔

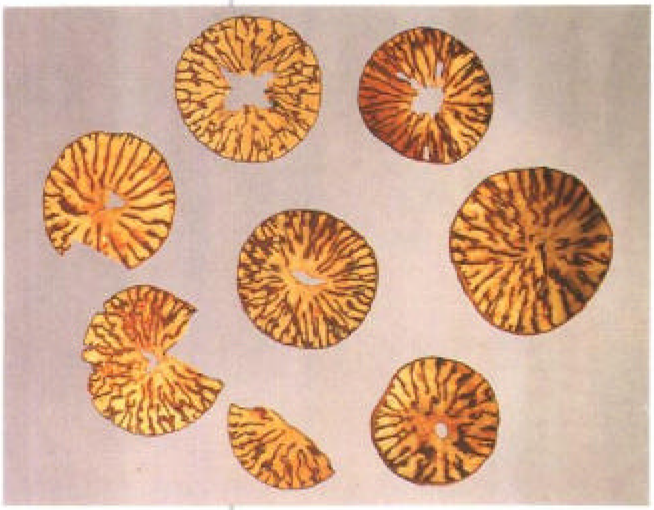
▼ 药材槟榔横切面



▼药材槟榔横切面(上:外胚乳 下:内胚乳)



药材焦槟榔 ▶



〔药材性状〕本品呈类圆形薄片，直径1.5～3cm，厚1～2mm。表面焦黄色，可见大理石样花纹。质脆，易碎。
〔性味功能与主治〕苦、辛、温。消食导滞。用于积食不消，泻痢后重。
〔用法与用量〕3～9g。

Areca Seed (charred) is the processed Semen Arecae.

**Action** To promote digestion.

**Indications** Indigestion, diarrhea with tenesmus.

**Dosage** 3～9g.

## 491. 酸枣仁

Suanzaoren

**Spine Date Seed**

SEMEN ZIZIPHI SPINOSAE

▼酸枣



本品为鼠李科植物酸枣 Ziziphus jujuba Mill. var. spinosa (Bunge) Hu ex H. F. Chou 的干燥成熟种子。
〔原植物〕常为灌木，枝直立，具刺。叶互生，卵形或卵状椭圆形，下面无毛或近无毛，托叶常为针刺状。聚伞花序腋生，花小，黄绿色，两性，萼片5，卵状三角形，花瓣5，雄蕊5，花盘10浅裂。核果小，近球形或广卵形，果肉薄，有酸味，核两端钝。
〔药材性状〕本品呈扁圆形或扁椭圆形，长5～9mm，宽5～7mm，厚约3mm。表面紫红色或紫褐色，平滑有光泽，有的有裂纹。一面较平坦，中间有1条隆起的纵线纹；另一面稍凸起。一端凹陷，可见线形种脐；另端有细小凸起的合点。种皮较脆，胚乳白色，子叶2，浅黄色，富油性。气微，味淡。
〔性味功能与主治〕甘、酸，平。补肝，宁心，敛汗，生津。用于虚烦不眠，惊悸多梦，体虚多汗，津伤口渴。
〔用法与用量〕9～15g。

Spine Date Seed is the dried ripe seed of Ziziphus *jujuba* Mill. Var. *spinosa* (Bunge) Hu ex H. F. Chou (Fam. Rhamnaceae).

**Action** To replenish the *liver*, to cause tranquilizations, to arrest excessive perspiration, and to promote the production of body fluid.

**Indications** Insomnia, dream-disturbed sleep; excessive sweating due to debility; thirst due to consumption of body fluid.

**Dosage** 9～15g.



药材酸枣仁 ▶

# 492 蔓荆子

Manjingzi

**Shrub Chastetree Fruit**

FRUCTUS VITICIS

本品为马鞭草科植物单叶蔓荆 Vitex-trifolia L. var. simplicifolia Cham. 或蔓荆 Vitex trifolia L. 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕①单叶蔓荆：落叶灌木或小乔木，幼枝方形，密生细柔毛；老枝渐变圆，毛亦脱落。单叶对生，叶卵形至倒卵形，上面绿色，下面白色。圆锥花序窄长，顶生，花萼钟状，绿白色；花冠二唇形，淡紫色。浆果球形，为宿萼所包围。②蔓荆：叶为三出复叶，由3小叶组成，小叶片倒卵形和倒披针形。聚伞圆锥花序较短，花较小，长1cm以下。

〔**药材性状**〕本品呈球形，直径4～6mm。表面灰黑色或黑褐色，被灰白色粉霜状茸毛，有纵向浅沟4条，顶端微凹，基部有灰白色宿萼及短果梗。萼长为果实的1/3～2/3，5齿裂，其中2裂较深，密被茸毛。体轻，质坚韧，不易破碎。横切面可见4室，每室有种子1枚。

〔**性味功能与主治**〕辛、苦，微寒。疏散风热，清利头目。用于风热感冒头痛，齿龈肿痛，目赤多泪，目暗不明，头晕目眩。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Shrub Chastetree Fruit is the dried ripe fruit of *Vitex trifolia* L. var. *simplicifolia* Cham. or *Vitex trifolia* L. (Fam. Verbenaceae).

**Action** To dispel *wind-heat* from the head and eyes.

**Indications** Headache in upper respiratory infection; painful swelling of the gums; inflammation of the eye with lacrimation, blurring of vision and dizziness.

**Dosage** 4.5～9g.



◀ 单叶蔓荆

▼ 蔓荆

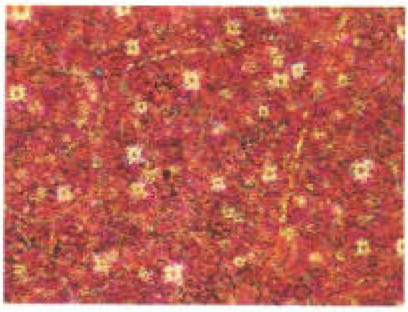




药材蓼荆子 ▶



蓼蓝 ▶



药材蓼大青叶表面观示偏光下的草酸钙结晶 ▶

## 493 蓼大青叶

Liaodaqingye

**Indigoplant Leaf**

FOLIUM POLYGONI TINCTORII

本品为蓼科植物蓼蓝 Polygonum tinctorium Ait. 的干燥叶。

〔原植物〕一年生草本。茎直立，有分枝。叶互生，具柄；叶片卵形或宽椭圆形，先端圆钝，全缘，沿叶脉有短毛，灰绿色，干后变暗蓝色。托叶鞘膜质，圆筒状，有长睫毛。花序穗状，顶生或腋生；苞片膜质；花淡红色，密集；花被 5 深裂，雄蕊 6～8，花柱 3。瘦果卵形，有 3 棱，褐色，包于宿存的花被内。

〔药材性状〕本品多皱缩、破碎，完整者展平后呈椭圆形，长 3～8cm，宽 2～5cm。蓝绿色或黑蓝色，先端钝，基部渐狭，全缘。叶脉浅黄棕色，于下表面略突起。叶柄扁平，偶带膜质托叶鞘。质脆。

〔叶表面观〕见图。

〔性味功能与主治〕苦，寒。清热解毒，凉血消斑。用于温病发热，发斑发疹，肺热喘咳，喉痹，痄腮，丹毒，痈肿。

〔用法与用量〕9～15g；外用鲜品适量，捣烂敷患处。

Indigoplant Leaf is the dried leaf of *Polygonum tinctorium* Ait. (Fam. Polygonaceae).

**Action** To remove *toxic heat*, and to cause subsidence of eruptions by reducing *heat* in blood.

**Indications** Fever and eruptions in epidemic diseases; cough and asthma due to *heat in the lung*; inflammation of the throat, mumps, erysipelas, carbuncle.

**Usage and dosage** 9～15g; for external use, appropriate quantity of the fresh leaves to be pounded into paste and applied topically.

## 494 磁石

Cishi

**Magnetite**

MAGNETITUM

本品为氧化物类矿物尖晶石族磁铁矿，主含四氧化三铁（$Fe_3O_4$）。

〔**原矿物**〕等轴晶系。晶体常为八面体，少数为棱形十二面体，晶面上常有平行条纹，通常为柱状或致密块状。铁黑色，有时带浅蓝靛色。断口呈贝壳状或参差状。

〔**药材性状**〕本品为块状集合体，呈不规则块状，或略带方形，多具棱角。灰黑色或棕褐色，条痕黑色，具金属光泽。体重，质坚硬。断面不整齐，具磁性。

〔**性味功能与主治**〕咸，寒。平肝潜阳，聪耳明目，镇惊安神，纳气平喘。用于头晕目眩，视物昏花，耳鸣耳聋，惊悸失眠，肾虚气喘。

〔**用法与用量**〕9～30g，先煎。

Magnetite is a mineral of oxide of Spinel group, containing mainly of ferriferrous oxide ($Fe_3O_4$).

**Action** To subdue hyperactivity of the *liver*, to improve hearing and eyesight, to calm the nerves, and to alleviate dyspnea.

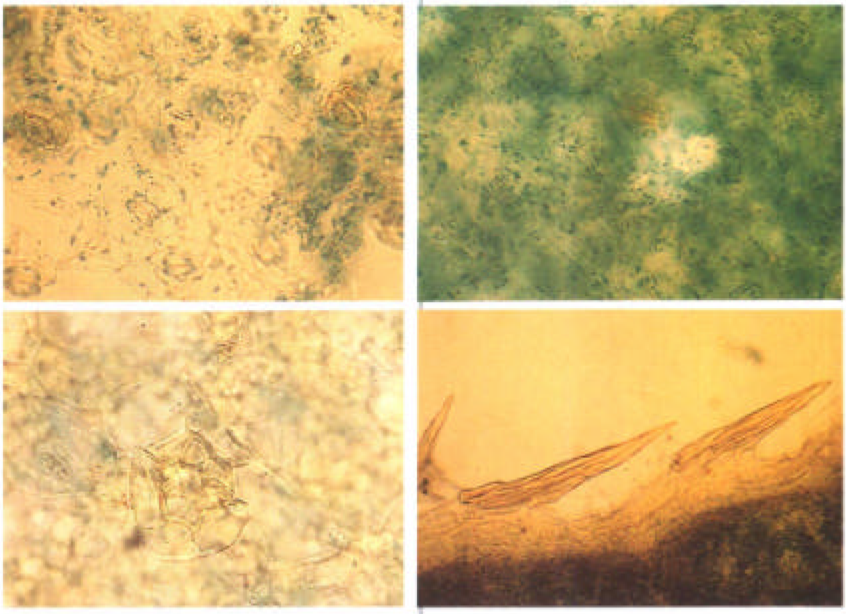
**Indications** Dizziness, blurring of vision, tinnitus, impairment of hearing, palpitation, insomnia, dyspnea due to diminished function of the *kidney*.

**Usage and dosage** 9～30g, to be decocted before other ingredients.



◀ 药材蓼大青叶

▼ 药材蓼大青叶表面观示(表皮、气孔、腺毛、非腺毛及蓝黑色色素颗粒)





◀ 药材磁石


腺梗豨莶 ▶


豨莶 ▶

## 495 豨莶草

Xixiancao

**Siegesbeckia Herb**

HERBA SIEGESBECKIAE

本品为菊科植物豨莶 Siegesbeckia orientalis L.、腺梗豨莶 Siegesbeckia pubescens Makino 或毛梗豨莶 Siegesbeckia glabrescens Makino 的干燥地上部分。

〔原植物〕①豨莶：一年生草本，被白色短柔毛。叶对生，茎中部叶阔卵状三角形至披针形，先端尖，基部楔形，下延成翼柄，边缘有不规则的锯齿，主脉3出，两面被毛，下面有腺点。头状花序多数在茎顶排成圆锥状，总苞片2列，均有腺毛，有黏手感；花杂性，黄色，边花舌状，中央两性花管状。瘦果具4棱，无冠毛。②腺梗豨莶：茎常带紫色，全株密被灰白色长柔毛和紫褐色腺毛，分泌黏液，叶宽卵形或卵状三角形，通常上部叶逐渐变小，成长椭圆状披针形。③毛梗豨莶：花梗和茎上部疏生平伏灰白色短柔毛，叶片和瘦果较小。

〔药材性状〕本品茎略呈方柱形，多分枝，长30～110cm，直径0.3～1cm；表面灰绿色、黄棕色或紫棕色，有纵沟及细纵纹，被灰色柔毛；节明显，略膨大；断面黄白色或带绿色，髓部宽广，类白色，中空。叶对生，叶片多皱缩、卷曲，展平后呈卵圆形，灰绿色，边缘有钝锯齿，两面皆有白色柔毛，主脉3出。有的可见黄色头状花序，总苞片匙形。

〔性味功能与主治〕辛、苦，寒。祛风湿，利关节，解毒。用于风湿痹痛，筋骨无力，腰膝酸软，四肢麻痹，半身不遂，风疹湿疮。

〔用法与用量〕9～12g。

Siegesbeckia Herb is the dried aerial part of *Siegesbeckia orientalis* L., *Siegesbeckia pubescens* Makino or *Siegesbeckia glabrescens* Makino (Fam. Compositae).

**Action** To relieve rheumatic conditions, to improve the motility of joints, and to counteract toxicity.

**Indications** Rheumatic arthralgia with aching and weakness of the loins and knees, and numbness of the limbs; hemiplegia; rubella, sores with exudation.

**Dosage** 9～12g.



◄ 药材豨莶草

## 496 蝉蜕

Chantui

**Cicada Slough**

**PERIOSTRACUM CICADAE**

本品为蝉科昆虫黑蚱 Cryptotympana pustulata Fabricius 的若虫羽化时脱落的皮壳。

〔**原昆虫**〕全体有光泽，黑色，被有金黄色的细毛。复眼1对，大形，两复眼间有单眼3只。触角1对。口器发达，上唇宽短，下唇延长成管状，长可达到第3对足的基部。足3对。翅2对，膜质，黑褐色。

〔**药材性状**〕本品略呈椭圆形而弯曲，长约3.5cm，宽约2cm。表面黄棕色，半透明，有光泽。头部有丝状触角1对，多已断落，复眼突出。额部先端突出，口吻发达，上唇宽短，下唇伸长成管状。胸部背面呈十字形裂开，裂口向内卷曲，脊背两旁具小翅2对；腹面有足3对，被黄棕色细毛。腹部钝圆，共9节。体轻，中空，易碎。

〔**性味功能与主治**〕甘，寒，散风除热，利咽，透疹，退翳，解痉。用于风热感冒，咽痛，音哑，麻疹不透，风疹瘙痒，目赤翳障，惊风抽搐，破伤风。

〔**用法与用量**〕3～6g。

Cicada Slough is the slough of *Cryptotympana pustulata* Fabricius (Fam. Cicadidae) dropped off the nymph during emergence.

**Action** To dispel *wind-heat*, to soothe sore throat, to promote eruption, to clear the eye of corneal opacity, and to arrest spasm.

**Indications** Upper respiratory infection with sore throat, hoarseness of voice; measles with inadequate eruption; urticaria with itching; inflammation of the eye with formation of corneal opacity; convulsion, tetanus.

**Dosage** 3～6g.



▲ 黑蚱



◄ 药材蝉蜕


罂粟▲▶




药材罂粟壳▶

## 497 罂粟壳

Yingsuqiao

**Poppy Capsule**

PERICARPIUM PAPAVERIS

本品为罂粟科植物罂粟 Papaver, somniferum L. 的干燥成熟果壳。

〔原植物〕一年生或二年生草本，全株光滑无毛。茎直立。叶互生，下部叶有短柄，叶片长卵形或狭长椭圆形，两面均被白粉成灰绿色。花单一顶生，具长梗。萼片2，早落；花瓣4，白色，粉红色或紫红色，雄蕊多数。蒴果卵状球形或长椭圆形，孔裂。种子多数，略呈肾形。

〔药材性状〕本品呈椭圆形或瓶状卵形，多已破碎成片状，直径1.5～5cm，长3～7cm。外表面黄白色、浅棕色至淡紫色，平滑，略有光泽，有纵向或横向的割痕。顶端有6～14条放射状排列呈圆盘状的残留柱头；基部有短柄。体轻，质脆。内表面淡黄色，微有光泽。有纵向排列的假隔膜，棕黄色，上面密布略突起的棕褐色小点。

〔性味功能与主治〕酸、涩，平；有毒。敛肺、涩肠、止痛。用于久咳、久泻，脱肛，脘腹疼痛。

〔用法与用量〕3～6g。

〔注意〕本品易成瘾，不宜常服。

Poppy Capsule is the dried pericarp of ripe fruit of *Papaver somniferum* L. (Fam. Papaveraceae).

**Action** To relieve cough, to arrest diarrhea, and to alleviate pain.

**Indications** Chronic cough; chronic diarrhea with prolapse of the rectum; epigastric and abdominal pain.

**Dosage** 3～6g.

**Precaution** Long-term administration is prohibited for prevention of addiction.

## 498 漏芦
Loulu
**Uniflower Swisscentaury Root**
RADIX RHAPONTICI

本品为菊科植物祁州漏芦 Rhaponticum uniflorum (L.) DC. 的干燥根。

〔**原植物**〕多年生草本。主根圆柱形。茎直立，单生或数个同生一根上，具白色绵毛或短毛。叶羽状深裂至浅裂，裂片长圆形，头状花序单生茎顶，总苞宽钟状，多层，外层卵形；中层附片宽，成掌状分裂；内层披针形。花冠淡紫色。瘦果倒圆锥形。

〔**药材性状**〕本品呈圆锥形或破裂成片块状，多扭曲，长短不一，直径1～2cm。表面灰褐色或暗棕色，粗糙，具纵沟及菱形的网状裂隙。外皮易剥落。根头部膨大，有残茎及鳞片状叶基，顶端有灰白色绒毛。体轻，质脆，易折断，断面不整齐，灰黄色，有裂隙，中心灰黑色或棕黑色。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒。清热解毒，消痈，下乳，舒筋通脉。用于乳痈肿痛，痈疽发背，瘰疬疮毒，乳汁不通，湿痹拘挛。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

〔**注意**〕孕妇慎用。

Uniflower Swisscentaury Root is the dried root of Rhaponticum uniflorum (L.) DC (Fam. Compositae).

**Action** To remove *toxic heat* for treating subcutaneous infections, to promote lactation, and to relieve muscular contracture.

**Indications** Mastitis with swelling and pain, carbuncle, scrofula and ulcers; galactostasis; arthritis with ankylosis.

**Dosage** 4.5～9g.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.





◄▲ 祁州漏芦

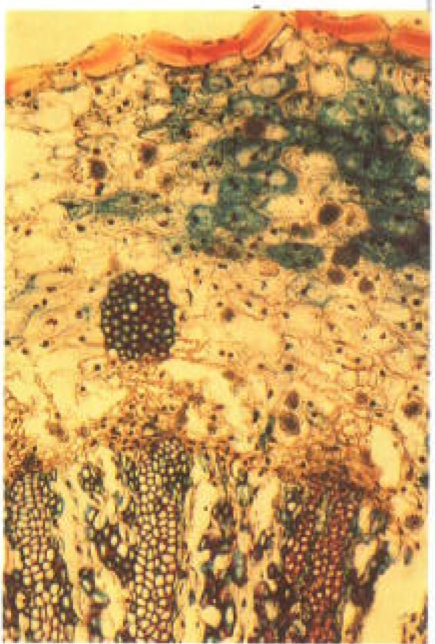


◄ 药材漏芦

槲寄生 ▸



▾药材槲寄生茎横切面



▾药材槲寄生



## 499 槲寄生

Hujisheng

**Colored Mistletoe Herb**

HERBA VISCI

本品为桑寄生科植物槲寄生 Viscum coloratum (Komar.) Nakai 的干燥带叶茎枝。

〔**原植物**〕常绿半寄生小灌木。茎圆柱形，黄绿色，常成二至三回叉状分枝。叶对生，生于枝顶，肥厚，倒披针形，两面无毛，有光泽，主脉5出，中间3条显著。花单性，雌雄异株，生于枝顶或分叉处，绿黄色。雄花花被4裂；雌花花被钟形。浆果球形，熟时橙红色，富有黏液质。

〔**药材性状**〕本品茎枝呈圆柱形，2～5叉状分枝，长约30cm，直径0.3～1cm；表面黄绿色、金黄色或黄棕色，有纵皱纹；节膨大，节上有分枝或枝痕。断面不平坦，皮部黄色，木部色较浅，射线放射状，髓部常偏向一边。叶对生于枝梢，易脱落，无柄；叶片呈长椭圆状披针形，长2～7cm，宽0.5～1.5cm；先端钝圆，基部楔形，全缘；表面黄绿色，有细皱纹，主脉5出，中间3条明显。革质。浆果球形，皱缩。

〔**茎横切面**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕苦，平。祛风湿，补肝肾，强筋骨，安胎。用于风湿痹痛，腰膝酸软，胎动不安。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Colored Mistletoe Herb is the dried stem and branch with leaves of *Viscum coloratum* (Komar.) Nakai (Fam. Loranthaceae).

**Action** To relieve rheumatic conditions, to replenish the *liver* and the *kidney*, to strengthen the tendons and the bones, and to prevent abortion.

**Indications** Rheumatic arthralgia, aching and weakness of the loins and knees; threatened abortion.

**Dosage** 9～15g.

## 500 赭石

Zheshi

**Hematite**

HAEMATITUM

本品为氧化物类矿物刚玉族赤铁矿，主含三氧化二铁（$Fe_2O_3$）。

〔**原矿物**〕三方晶系。晶体呈薄片状、板状。一般为致密块状、肾状、豆状等。结晶者呈铁黑色或钢灰色；土状或粉末状者呈鲜红色。结晶者呈金属光泽，土状者有土样色泽。

〔**药材性状**〕本品为鲕状、豆状、肾状集合体，多呈不规则的扁平块状。暗棕红色或灰黑色，条痕樱红色或红棕色，有的有金属光泽。一面多有圆形的突起，习称"钉头"，另一面与突起相对应处有同样大小的凹窝。体重，质硬。砸碎后断面显层叠状。

〔**性味功能与主治**〕苦，寒。平肝潜阳，降逆，止血。用于眩晕耳鸣，呕吐，噫气，呃逆，喘息，吐血，衄血，崩漏下血。

〔**用法与用量**〕9～30g，先煎。

〔**注意**〕孕妇慎用。

Hematite is a mineral of oxide of corundum group, containing mainly ferric oxide ($Fe_2O_3$).

**Action** To subdue hyperactivity of the *liver*, to relieve vomiting, belching and hiccup, and to arrest bleeding.

**Indications** Vertigo, tinnitus, vomiting, belching, hiccup, dyspnea, spitting of blood, epistaxis, abnormal uterine bleeding.

**Usage and dosage** 9～30g, to be decocted before other ingredients.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.

## 501 蕤仁

Ruiren

**Hedge Prinsepia Nut**

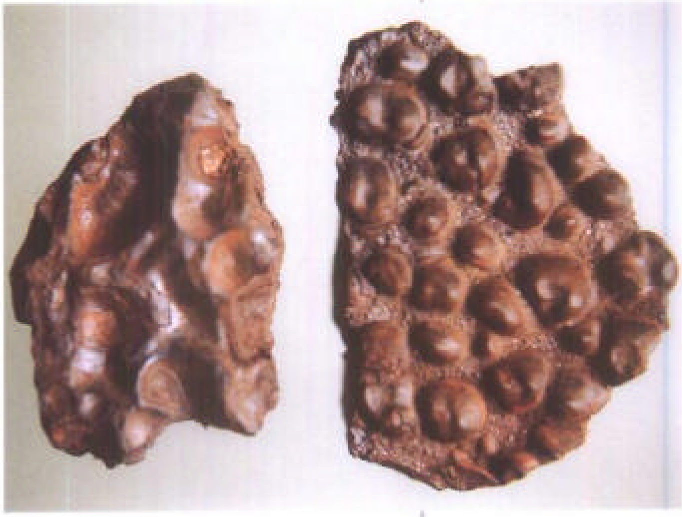
NUX PRINSEPIAE

本品为蔷薇科植物蕤核 Prinsepia uniflora Batal. 或齿叶扁核木 Prinsepia uniflora Batal. var. serrata Rehd. 的干燥成熟果核。

〔**原植物**〕①蕤核：落叶灌木，茎多分枝，叶腋有短刺。单叶互生或丛生，叶片长圆形或卵状披针形，先端圆钝有短尖头，全缘或有不明显锯齿。花单生或2～3朵簇生叶腋，萼筒杯状，花冠



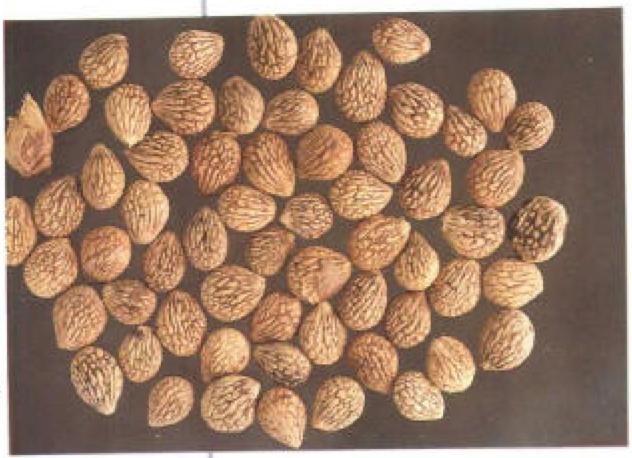
◄ 赤铁矿



◄ 药材赭石

▼ 齿叶扁核木




药材蕤仁 ▶

▼五步蛇



药材蕲蛇 ▶

多白色。核果球形，有蜡粉。②齿叶扁核木：叶片边缘有明显锯齿。不育枝上叶片卵状披针形或卵状长圆形，先端急尖或短渐尖；花枝上叶片长圆形或窄椭圆形。

〔**药材性状**〕本品呈类卵圆形，稍扁，长7～10mm，宽6～8mm，厚3～5mm。表面淡黄棕色或深棕色，有明显的网状沟纹，间有棕褐色果肉残留，顶端尖，两侧略不对称。质坚硬。种子扁平卵圆形，种皮薄，浅棕色或红棕色，易剥落；子叶2，乳白色。

〔**性味功能与主治**〕甘，微寒。养肝明目，疏风散热。用于目赤肿痛，睑弦赤烂，目暗羞明。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Hedge Prinsepia Nut is the dried ripe kernel of *Prinsepia uniflors* Batal. or *Prinsepia uniflora* Batal var. serrata Rehd. (Fam. Rosaceae).

**Action** To nourish the *liver* and improve eyesight, and to dispel *wind-heat*.

**Indications** Conjuntivitis and blepharitis marginalis with impaired vision and photophobia.

**Dosage** 4.5～9g.

## 502 蕲蛇

Qishe

**Long-noded Pit Viper**

AGKISTRODON

本品为蝰科动物五步蛇 Agkistrodon acutus (Guenther) 的干燥体。

〔**原动物**〕体长可达2m，头扁平三角形。吻端向上突出。尾端侧扁，尖锐。体色背面灰褐色，腹面黄白色。头部背面暗褐色，侧面灰黄色，两者之间有一条黑色的斑纹，从眼后一直延伸到颈侧。体鳞21～23行，起棱并有鳞孔和小疣。

〔**药材性状**〕本品卷呈圆盘状，盘径17～34cm，体长可达2m。头在中间稍向上，呈三角形而扁平，吻端向上，习称"翘鼻头"。背部两侧各有黑褐色与浅棕色组成的"V"形斑纹17～25个，其"V"形的两上端在背中线上相接，习称"方胜纹"，有的左右不相接，呈交错排列。腹部撑开或不撑开，灰白色，鳞片较大，有黑色类圆形的斑点，习称"连珠斑"，腹内壁黄白色，脊椎骨显露突起，两侧具有多数肋骨。尾部骤细，末

端有三角形深灰色的角质鳞片1枚。

〔性味功能与主治〕甘、咸，温；有毒。祛风，通络，止痉。用于风湿顽痹，麻木拘挛，中风口眼㖞斜，半身不遂，抽搐痉挛，破伤风症，麻风疥癣。

〔用法与用量〕3～9g，研末吞服1～1.5g。

Long-noded Pit Viper is the dried body of *Agkistrodon acutus* (Guenther) (Fam. Viperidae).

**Action** To dispel *wind*, to remove obstruction of *channels* and *collaterals*, and to arrest spasm.

**Indications** Chronic rheumatic or rheumatoid arthritis with numbness and contracture; hemiplegia in stroke; convulsion, tetanus; leprosy, scabies ringworm.

**Usage and dosage** 3～9g; 1～1.5g to be ground into powder and taken with water.

## 503 墨旱莲

Mohanlian

**Yerbadetajo Herb**

HERBA ECLIPTAE

本品为菊科植物鳢肠 Eclipta prostrata L. 的干燥地上部分。

〔原植物〕一年生草本，茎直立或平卧，被伏毛。叶对生，无柄或有短柄；叶片披针形、椭圆状披针形或条状披针形，全缘或有细锯齿。头状花序腋生或顶生，花杂性；舌状花雌性，白色；筒状花两性，黄绿色。舌状花的瘦果扁四棱形，筒状花的瘦果3棱状，表面具瘤状突起，无冠毛。

〔药材性状〕本品全体被白色茸毛。茎呈圆柱形，有纵棱，直径2～5mm；表面绿褐色或墨绿色。叶对生，近无柄，叶片皱缩卷曲或破碎，完整者展平后呈长披针形，全缘或具浅齿，墨绿色。头状花序直径2～6mm。瘦果椭圆形而扁，长2～3mm，棕色或浅褐色。

〔叶表面观〕见图。

〔性味功能与主治〕甘、酸，寒。滋补肝肾，凉血止血。用于牙齿松动，须发早白，眩晕耳鸣，腰膝酸软，阴虚血热，吐血、衄血、尿血、血痢，崩漏下血，外伤出血。

〔用法与用量〕6～12g；外用鲜品适量。

Yerbadetajo Herb is the dried aerial part of *Eclipta prostrata* L. (Fam. Compositae).

**Action** To replenish the *liver* and the *kidney*, and to arrest bleeding by removing *heat* from blood.

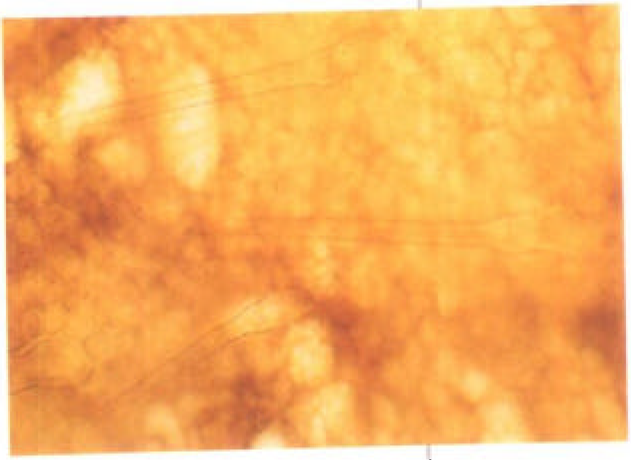


▲ 鳢肠



◀ 药材墨旱莲

▼ 药材墨旱莲叶表面观示(非腺毛)



**Indications** Looseness of teeth, premature greying of hair and beard; dizziness, tinnitus, aching and weakness of the loins and knees; spitting of blood, epistaxis, hematuria and diarrhea with bloody stools due to *heat* in the blood; abnormal uterine bleeding, traumatic bleeding.

**Usage and dosage** 6～12g; appropriate quantity of the fresh herb for external use.

## 504 稻芽

Daoya

**Rice-grain Sprout**

FRUCTUS ORYZAE GERMINATUS

本品为禾本科植物稻 Oryza sativa L. 的成熟果实经发芽干燥而得。

〔**原植物**〕一年生，秆直立。叶舌膜质，披针形，幼时有明显的叶耳；叶片披针形至条状披针形。圆锥花序疏松，小穗长圆形，两侧压扁，含3小花，下方2小花退化；颖强烈退化，在小穗柄的顶端呈半月状的痕迹。

〔**药材性状**〕本品呈扁长椭圆形，两端略尖，长7～9mm，直径约3mm。外稃黄色，有白色细茸毛，具5脉。一端有2枚对称的白色条形浆片，长2～3mm，于一个浆片内侧伸出弯曲的须根1～3条，长0.5～1.2cm。断面白色，粉性。

〔**性味功能与主治**〕甘，温。消食和中，健脾开胃。用于食积不消，腹胀口臭，脾胃虚弱，不饥食少。炒稻芽偏于消食。用于不饥食少。焦稻芽善化积滞。用于积滞不消。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Rice-grain Sprout is the dried germinated ripe fruit of *Oryza sativa* L. (Fam. Gramineae).

**Action** To promote digestion, invigorate the function of the *spleen* and improve appetite.

*Fructus Oryzae Germinatus* (*stir-fried*): To promote digestion.

*Fructus Oryzae Germinatus* (*charred*): To remove the ratained food.

**Indications** Retention of undigested food with abdominal distension and foul breath; weakness of the *spleen* and the stomach with anorexia.

*Fructus Oryzae Germinatus* (*stir-fried*): Anorexia.

*Fructus Oryzae Germinatus* (*charred*): Retention of undigested food.

**Dosage** 9～15g.



▲稻



药材稻芽 ▶



药材僵蚕 ▶

## 505 僵蚕

Jiangcan

**Stiff Silkworm**

BOMBYX BATRYTICATUS

本品为蚕蛾科昆虫家蚕 Bombyx mori L. 4～5龄的幼虫感染（或人工接种）白僵菌 Beauveria bassiana (Bals.) Vuill. 而致死的干燥体。

〔**原动物**〕家蚕幼虫呈圆柱形，头部单眼12个，分列于头两侧，头下方有吐丝孔。胸部3节，各节腹面生有胸足1对，足端有尖爪1枚。腹部10节，在第三至第六腹节的腹面各有腹足1对，第十腹节腹面有尾足1对，第一至第八腹节的两侧各有黑色椭圆形气门1对。

〔**药材性状**〕本品略呈圆柱形，多弯曲皱缩。长2～5cm，直径0.5～0.7cm。表面灰黄色，被有白色粉霜状的气生菌丝和分生孢子。头部较圆，足8对，体节明显，尾部略呈二分歧状。质脆，易折断。断面平坦，外层白色，中间有亮棕色或亮黑色的丝腺环4个。

〔**性味功能与主治**〕咸、辛、平。祛风定惊，化痰散结。用于惊风抽搐，咽喉肿痛，颌下淋巴结炎，面神经麻痹，皮肤瘙痒。

〔**用法与用量**〕4.5～9g。

Stiff Silkworm is the dried body of 4th～5th stage larva of *Bombyx mori* L. (Fam. bombycidae) died of infection (or artificial infection) of *Beauveria bassiana* (Bals.) Vuill.

**Action** To dispel wind, to relieve convulsions, and to dissolve lumps.

**Indications** Convulsions; sore throat with submaxillary lymphadenitis; facial paralysis, cutaneous itching.

**Usage and dosage** 4.5～9g.



▲家蚕

## 506 鹤虱

Heshi

**Common Carpesium Fruit**

FRUCTUS CARPESII

本品为菊科植物天名精 Carpesium abrotanoides L. 的干燥成熟果实。

〔**原植物**〕多年生草本，茎直立，上部多分枝，密生短柔毛，下部近无毛。下部叶宽椭圆形或长圆形，基部狭成具翅的叶柄；上部叶渐小，长圆形，无叶柄。头状花序多数，沿茎枝腋生，总苞



◀天名精

钟状球形，总苞片3层，花黄色。瘦果条形。

〔药材性状〕本品呈圆柱状，细小，长3～4mm，直径不及1mm。表面黄褐色或暗褐色，具多数纵棱。一端收缩呈细喙状，先端扩展成灰白色圆环；另端稍尖，有着生痕迹。果皮薄，纤维性，种皮菲薄透明，子叶2，类白色，稍有油性。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦、辛，平；有小毒。杀虫消积。用于蛔虫、蛲虫、绦虫病，虫积腹痛，小儿疳积。

〔用法与用量〕3～9g。

Common Carpesium Fruit is the dried ripe fruit of *Carpesium abrotanoides* L. (Fam. Compositae).

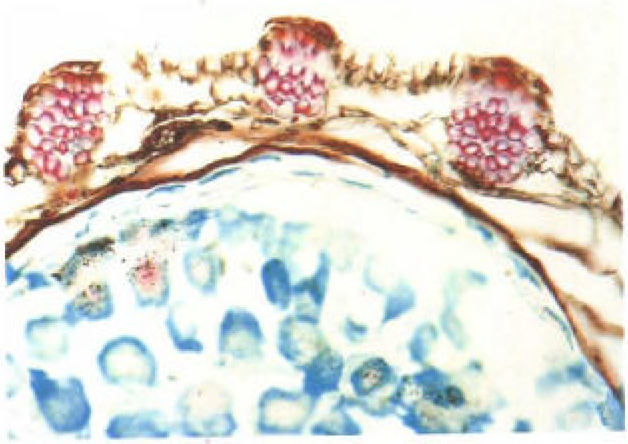
**Action** To kill worms.

**Indications** Ascarisis, oxyuriasis, taeniasis; abdominal pain or infantile malnutrition due to intestinal parasitosis.

**Dosage** 3～9g.



药材鹤虱 ▶



药材鹤虱横切面 ▶

## 507 橘红

Juhong

**Red Tangerine Peel**

EXOCARPIUM CITRI RUBRUM

本品为芸香科植物橘 Citrus reticulata Blanco 及其栽培变种的干燥外层果皮。

〔原植物〕见244陈皮。

〔药材性状〕本品呈长条形或不规则薄片状，边缘皱缩向内卷曲。外表面黄棕色或橙红色，存放后呈棕褐色，密布黄白色突起或凹下的油室。内表面黄白色，密布凹下透光小圆点。质脆易碎。

〔性味功能与主治〕辛、苦，温。散寒，燥湿，利气，消痰。用于风寒咳嗽，喉痒痰多，食积伤酒，呕恶痞闷。

〔用法与用量〕3～9g。

Red Tangerine Peel is the dried exocarp of *Citrus reticulata* Blanco and its cultivars (Fam. Rutaceae).

**Action** To dispel cold, eliminate *damp* and *phlegm*, and to arrest emesis or nausea.

**Indications** Cough, itching of the throat and profuse expectoration in colds; nausea, vomiting and epigastric distension caused by improper diet or excessive drinking.

**Dosage** 3～9g.

▼ 药材橘红



## 508 橘核

Juhe

**Tangerine Seed**

SEMEN CITRI RETICULATAE

本品为芸香科植物橘 Citrus reticulata Blanco 及其栽培变种的干燥成熟种子。

〔原植物〕见 244 陈皮。

〔药材性状〕本品略呈卵形，长 0.8～1.2cm，直径 0.4～0.6cm。表面淡黄白色或淡灰白色，光滑，一侧有种脊棱线，一端钝圆，另端渐尖成小柄状。外种皮薄而韧，内种皮菲薄，淡棕色，子叶 2，黄绿色，有油性。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕苦，平。理气散结止痛。用于小肠疝气，睾丸肿痛，乳痈肿痛。

〔用法与用量〕3～9g。

Tangerine Seed is the dried ripe seed of *Citrus reticulata* Blanco and its other cultivats (Fam. Rutaceae).

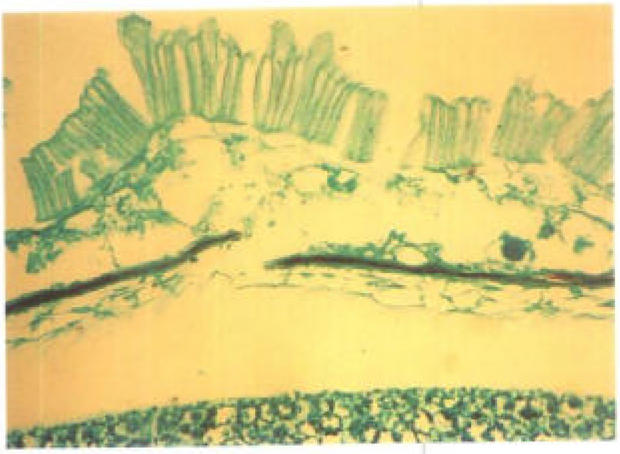
**Action** To regulate the flow of *qi*, cause subsidence of nodulation, and relieve pain.

**Indications** Hernia; painful swelling of the testis; mastitis with formation of painful nodules.

**Dosage** 3～9g.



◀ 药材橘核



◀ 药材橘核横切面

## 509 颠茄草

Dianqiecao

**Belladonna Herb**

HERBA BELLADONNAE

本品为茄科植物颠茄 Atropa belladonna L. 的干燥全草。

〔原植物〕多年生草本，根茎粗壮，茎直立，上部分枝。叶在茎下部互生，上部一大一小成双生，草质，卵形、长椭圆状卵形或椭圆形。花单生于叶腋；花萼钟状，花冠筒状钟形，淡紫褐色。浆果球状。种子肾形。

〔药材性状〕本品根呈圆柱形，直径 5～15mm，表面浅灰棕色，具纵皱纹；老根木质，细根易折断。断面平坦，皮部狭，灰白色，木部宽广，棕黄色，形成

▼ 药材颠茄草（右：颠茄草 左：颠茄根）



层环纹明显。髓部白色。茎扁圆柱形，直径3～6mm，表面黄绿色，有细纵皱纹及稀疏的细点状皮孔，中空，幼茎有毛。叶多皱缩破碎，完整叶片卵状椭圆形，黄绿色至深棕色。花萼5裂，花冠钟状。果实球形，直径5～8mm，具长梗，种子多数。

〔功能与主治〕抗胆碱药。

Belladonna Herb is the dried herb of *Atropa belladonna* L. (Fam. Solanaceae).

**Action** Anticholinergics.



颠茄 ▶

## 510 薤白

Xiebai

**Longstamen Onion Bulb**

BULBUS ALLII MACROSTEMI

本品为百合科植物小根蒜 Allium macrostemon Bge. 的干燥鳞茎。

〔原植物〕草本，鳞茎近球形。花葶高30～60（～90）cm，1/4～1/3具叶鞘。叶半圆柱形或条形。伞形花序半球形或球形，密聚珠芽，间有数朵花或全为花。花被宽针状，红色至粉红色，花柱伸出花被。

〔药材性状〕本品呈不规则卵圆形，高0.5～1.5cm，直径0.5～1.8cm。表面黄白色或淡黄棕色，皱缩，半透明，有类白色膜质鳞片包被，底部有突起的鳞茎盘。质硬，角质样。

〔性味功能与主治〕辛、苦，温。通阳散结，行气导滞。用于胸痹疼痛，痰饮咳喘，泄痢后重。

〔用法与用量〕4.5～9g。

Longstamen Onion Bulb is the dried bulb of *Allium macrostemon* Bge. (Fam. Liliaceae).

**Action** To remove the retained *phlegm* from the chest, promote the flow of *qi* and relieve its stagnation.







小根蒜 ▲▼▶

**Indications** Angina pectoris; cough and dyspnea caused by retained phlegm; *tenesmus* in dysentery.



◀ 药材薤白

## 511 薏苡仁

Yiyiren

**Coix Seed**

SEMEN COICIS

本品为禾本科植物薏苡 Coix lacryma-jobi L. var. ma-yuan (Roman.) Stapf 的干燥成熟种仁。

〔**原植物**〕一年生或多年生。叶互生，条状披针形，长 10～40cm，宽 1.5～3cm。总状花序成束腋生；小穗单性，雄小穗覆瓦状排列于总状花序上部，自珐琅质呈球形或卵形的总苞中抽出；雌小穗位于总状花序的基部，包藏于总苞中，只 1 枚结实，成熟时变成珠子状，灰白色，坚硬而光滑。

〔**药材性状**〕本品呈宽卵形或长椭圆形，长 4～8mm，宽 3～6mm。表面乳白色，光滑，偶有残存的黄褐色种皮。一端钝圆，另端较宽而微凹，有 1 淡棕色点状种脐。背面圆凸，腹面有 1 条较宽而深的纵沟。质坚实，断面白色，粉性。

〔**性味功能与主治**〕甘、淡，凉。健脾渗湿，除痹止泻，清热排脓。用于水肿，脚气，小便不利，湿痹拘挛，脾虚泄泻，肺痈，肠痈；扁平疣。

〔**用法与用量**〕9～30g。

Coix Seed is the dried ripe kernel of *Coix lacrymajobi* L. var. *ma-yuen* (Roman.) Stapf (Fam. Gramineae).

**Action** To invigorate the *spleen* function and promote diuresis, to alleviate arthritis, to arrest diarrhea, to remove heat and facilitate the drainage of pus.

**Indications** Edema, oliguria; arthritis with contracture of joints; diarrhea due to diminished function of the *spleen*; lung abscess, appendicitis; verruca plana.

**Dosage** 9～30g.



▲ 薏苡



◀ 药材薏苡仁

## 512 薄荷

Bohe

**Peppermint**

HERBA MENTHAE

本品为唇形科植物薄荷 Mentha haplocalyx Briq. 的干燥地上部分。

〔**原植物**〕多年生草本。茎上部具倒向微柔毛，下部仅沿棱上具微柔毛。叶对生，长圆状披针形至披针状椭圆形，边缘具尖锯齿，两面有疏短毛。轮伞花序腋生，球形；花萼筒状钟形；花冠二唇形，淡紫色，外被毛。小坚果卵球形。

〔**药材性状**〕本品茎呈方柱形，有对生分枝，长 15～40cm，直径 0.2～0.4cm；表面紫棕色或淡绿色，棱角处具茸毛，节间长 2～5cm；质脆。叶对生；有短柄；叶片皱缩卷曲，完整者展平后呈宽披针形，长椭圆形或卵形，长 2～7cm，宽 1～3cm；上表面深绿色，下表面灰绿色，稀被茸毛，有凹点状腺鳞。轮伞花序腋生，花萼钟状，先端 5 齿裂，花冠淡紫色。

〔**叶表面观**〕见图。

〔**性味功能与主治**〕辛，凉。宣散风热，清头目，透疹。用于风热感冒，风湿初起，头痛，目赤，喉痹，口疮，风疹，麻疹，胸胁胀闷。

〔**用法与用量**〕3～6g，入煎剂宜后下。

Peppermint is the dried aerial part of *Mentha haplocalyx* Briq. (Fam. Labiatae).

**Action** To dispel *wind-heat* from the head and eyes, and to promote eruption.

**Indications** Headache in influenza, upper respiratory infection and other epidemic febrile diseases at the initial stage; inflammation of the eye, sore throat, ulcers in the mouth; rubella measles; discomfort with feeling of distension in the chest and hypochondriac regions.

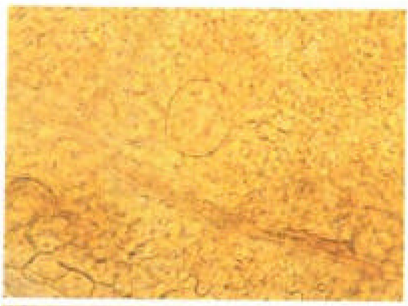
**Usage and dosage** 3～6g, to be added when the decoction is nearly done.

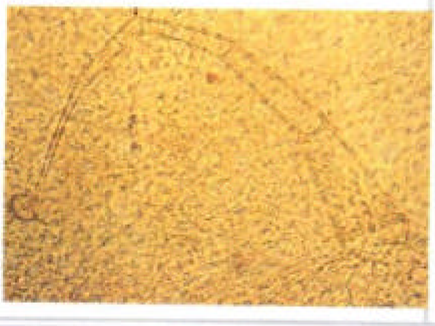


▲ 薄荷



药材薄荷 ▶







药材薄荷叶表面观(示腺鳞、小腺毛、表皮、气孔及非腺毛) ▼ ▶

## 513 薄荷油

Boheyou

**Peppermint Oil**

OLEUM MENTHAE

本品为唇形科植物薄荷 Mentha haplocalyx Briq. 的新鲜茎和叶经水蒸气蒸馏，再冷冻，部分脱脑加工得到的挥发油。

〔原植物〕见 512 薄荷。

〔药材性状〕本品为无色或淡黄色的澄清液体。

〔功能与主治〕芳香药、调味药及驱风药。可用于皮肤或黏膜产生清凉感以减轻不适及疼痛。

〔用法与用量〕口服，一次 0.02～0.2ml，一日 0.06～0.6ml。

Peppermint Oil is the volatile oil obtained by steam distillation from the fresh stem and leaf of *Metha haplocalyx* Briq. (Fam. Labiatae). The oil obtained is cooled, removed partly from menthol.

**Action and indications** Aromatic, flavouring agent, carminative. Apply to the skin or mucous membrane to give cooling feeling and to relieve pain or other uncomfortable symptoms.

**Dosage** 0.02～0.2ml; 0.06～0.6ml, daily

## 514 薄荷脑

Bohenao

**Menthol**

MENTHOLUM

本品为薄荷油中得到的一种饱和的环状醇。

〔原植物〕见 512 薄荷。

〔药材性状〕本品为无色针状或棱柱状结晶或白色结晶性粉末；有薄荷的特殊香气，味初灼热后清凉；乙醇溶液显中性反应。

本品在乙醇、氯仿、乙醚、液状石蜡或挥发油中极易溶解，在水中极微溶解。熔点：为 42～44℃。比旋度：取本品，精密称定，加乙醇制成每 1ml 中含 0.1g 的溶液，依法测定，比旋度为 −49°至 −50°。

〔功能与主治〕同薄荷油。

〔用法与用量〕0.02～0.1g，多入片剂含服，或入酊剂、软膏剂，外用涂患处。

Menthol is a saturated, cyclic alcohol obtained from peppermint oil.




◄ 薄荷油



◄ 薄荷脑



◄ 药材檀香横切面



▲ 檀香

▼ 药材檀香





**Action and indications** As described under Peppermint Oil.
**Usage and dosage** 0.02～0.1g, often in tablet; or for topical application in spirit, or ointment.

## 515 檀香

Tanxiang

**Sandalwood**

LIGNUM SANTALI ALBI

本品为檀香科植物檀香 Santalum album L. 树干的心材。

〔原植物〕常绿小乔木，具寄生根，茎多分枝，枝柔软，开展，幼枝圆形，光滑无毛。单叶对生，叶片革质，椭圆状卵形或卵状披针形。三歧或聚伞状圆锥花序丛生顶部，花梗约与花被管相等；花被钟形；蜜腺4枚。核果球形。

〔药材性状〕本品为长短不一的圆柱形木段，有的略弯曲，一般长约1m，直径10～30cm。外表面灰黄色或黄褐色，光滑细腻，有的具疤节或纵裂，横截面呈棕黄色，显油迹；棕色年轮明显或不明显，纵向劈开纹理顺直。质坚实，不易折断。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛，温。行心温中，开胃止痛。用于寒凝气滞，胸痛，腹痛，胃痛食少；冠心病，心绞痛。

〔用法与用量〕1.5～3g。

Sandalwood is the dried heart wood of trunk of *Santalum album* L. (Fam. Santalaceae).

**Action** To promote the flow of *qi* in the *heart*, to warm the *spleen* and stomach, to increse appetite, and to relieve pain.

**Indications** Pectoral and abdominal pain due to stagnation of *qi* by *cold*; epigastric pain with anorexia; angina pectoris in coronary heart disease.

**Dosage** 1.5～3g.

## 516 藁本

Gaoben

**Chinese Lovage**

RHIZOMA LIGUSTICI

本品为伞形科植物藁本 Ligusticum sinense Oliv. 或辽藁本 Ligusticum jeholense Nakai et Kitag. 的干燥根茎及根。

〔**原植物**〕①藁本：多年生草本，根茎呈不规则的团块。基生叶三角形，二回羽状全裂；茎上部叶具扩展叶鞘。复伞形花序有乳头状粗毛；总苞片数个，狭条形；小总苞片丝状条形；花白色。双悬果宽卵形。②辽藁本：根茎短，茎单生，有分枝，常带紫色。茎生叶宽三角形，二至三回三出式羽状全裂，最终裂片卵形或宽卵形。复伞形花序有短柔毛，无总苞或有1片，小总苞片钻形。双悬果椭圆形。

〔**药材性状**〕①藁本：根茎呈不规则结节状圆柱形，稍扭曲，有分枝，长3～10cm，直径1～2cm。表面棕褐色或暗棕色，粗糙，有纵皱纹，上侧残留数个凹陷的圆形茎基，下侧有多数点状突起的根痕及残根。断面黄色或黄白色，纤维状。②辽藁本：较小，根茎呈不规则的团块状或柱状，有多数细长弯曲的根。

〔**性味功能与主治**〕辛，温。祛风，散寒，除湿，止痛。用于风寒感冒，巅顶疼痛，风湿肢节痹痛。

〔**用法与用量**〕3～9g。

Chinese Lovage is the dried rhizome and root of *Ligusticum sinense* Oliv. or *Ligusticum jeholense* Nakai et Kitag. (Fam. Umbelliferae).

**Action** To relieve pain by dispelling *wind*, *cold* and *damp*.

**Indications** Pain at the top of the head in colds; rheumatic arthralgia.

**Dosage** 3～9g.



◀ 辽藁本

▼ 药材藁本（左：藁本 右：辽藁本）





▲藁本

## 517 藕节

Oujie

**Lotus Rhizome Node**

NODUS NELUMBINIS RHIZOMATIS

本品为睡莲科植物莲 Nelumbo nucifera Gaertn. 的干燥根茎节部。

〔**原植物**〕见 373 莲子。

〔**药材性状**〕本品呈短圆柱形，中部稍膨大，长 2～4cm，直径约 2cm。表面灰黄色至灰棕色，有残存的须根及须根痕，偶见暗红棕色的鳞叶残基。两端有残留的藕，表面皱缩有纵纹。断面有多数类圆形的孔。

〔**性味功能与主治**〕甘、涩，平。止血，消瘀。用于吐血，咯血，尿血，崩漏。

〔**用法与用量**〕9～15g。

Lotus Rhizome Node is the dried node of *Nelumbo nucifera* Gaertn. (Fam. Nymphaeaceae).

**Action** To arrest bleeding and remove *blood stasis*.

**Indications** Hematemesis, hemoptysis, hematuria, abnormal uterine bleeding.

**Dosage** 9～15g.



药材藕节 ▶



药材覆盆子 ▶

# 518 覆盆子

Fupenzi

**Palmleaf Raspberry Pruit**

FRUCTUS RUBI

本品为蔷薇科植物华东覆盆子 Rubus chingii Hu 的干燥果实。

〔**原植物**〕落叶灌木，幼枝绿色，有白粉和少数倒刺。单叶互生，具长柄；叶片掌状5深裂，中裂片棱状卵形，边缘有重锯齿；托叶条形。花单生于短枝的顶端，白色；萼裂片两面有短柔毛；花瓣5枚；雄蕊多数；雌蕊有多数离生心皮，着生于凸起的花托上。聚合果卵球形，小核果密生灰白色柔毛。

〔**药材性状**〕本品为聚合果，由多数小核果聚合而成，呈圆锥形或扁圆锥形，高0.6～1.3cm，直径0.5～1.2cm。表面黄绿色或淡棕色，顶端钝圆，基部中心凹入。宿萼棕褐色，下有果梗痕。小果易剥落，每个小果呈半月形，背面密被灰白色茸毛，两侧有明显的网纹，腹部有突起的棱线。体轻，质硬。

〔**性味功能与主治**〕甘、酸，温。益肾，固精，缩尿。用于肾虚遗尿，小便频数，阳痿早泄，遗精滑精。

〔**用法与用量**〕6～12g。

Palmleaf Raspberry Fruit is the dried fruit of *Rubus chingii* Hu (Fam. Rosaceae).

**Action** To benefit the *kidney*, and arrest seminal discharge and excessive urination.

**Indications** Enuresis, frequent urination, impotence, premature ejaculation, seminal emission and spermatorrhea in *deficiency syndrome of the kidney*.

**Dosage** 6～12g.

华东覆盆子 ▼ ▶





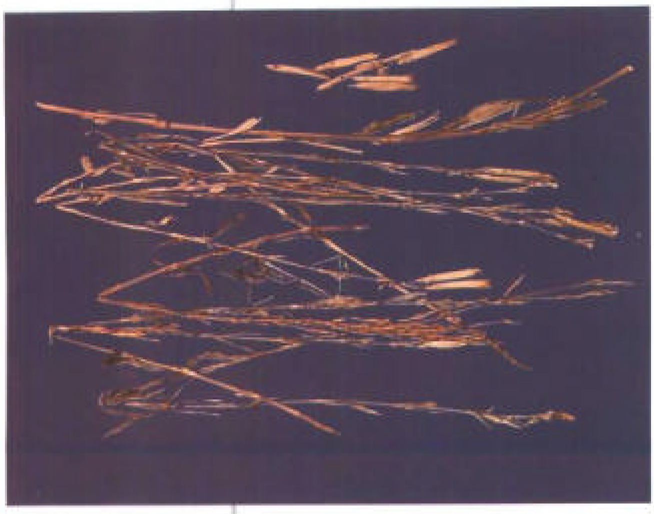
◀ 瞿麦



▲石竹



▲▼药材瞿麦(上：瞿麦 下：石竹)



## 519 瞿麦

Qumai

**Lilac Pink Herb**

HERBA DIANTHI

本品为石竹科植物瞿麦 Dianthus superbus L. 或石竹 Dianthus chinensis L. 的干燥地上部分。

〔原植物〕①瞿麦：多年生草本，茎丛生，直立，无毛，叶对生，条形至条状披针形。花单生或成对生枝端，或数朵集生成稀疏叉状分歧的圆锥状聚伞花序，萼筒粉绿色或常带紫红色晕；花冠粉紫色，花瓣先端剪裂至中部以下成丝状。蒴果长筒形。②石竹：茎簇生，萼筒圆筒形，花冠鲜红色、白色或粉红色，瓣片扇状倒卵形，先端浅裂成锯齿状，基部具长爪。蒴果长圆形。

〔药材性状〕①瞿麦：茎圆柱形，上部有分枝，长 30～60cm；表面淡绿色或黄绿色，光滑无毛，节明显，略膨大。叶对生，多皱缩，展平叶片呈条形至条状披针形。枝端具花及果实，花萼筒状，长 2.7～3.7cm；苞片 4～6，宽卵形，长约为萼筒的 1/4；花瓣棕紫色或棕黄色，卷曲，先端深裂成丝状。蒴果长筒形，与宿萼等长。种子细小，多数。②石竹：萼筒长 1.4～1.8cm，苞片长约为萼筒的 1/2；花瓣先端浅齿裂。

〔性味功能与主治〕苦，寒。利尿通淋，破血通经。用于热淋，血淋，石淋，小便不通，淋沥涩痛，月经闭止。

〔用法与用量〕9～15g。

〔注意〕孕妇禁用。

Lilac Pink Herb is the dried aerial part of *Dianthus superbus* L. or *Dianthus chinensis* L. (Fam. Caryophyllaceae).

**Action** To relieve dysuria, and to stimulate menstrual discharge.

**Indications** Urinary infection and urolithiasis with difficult painful urination or hematuria; amenorrhea.

**Dosage** 9～15g.

**Precaution** Contraindicated in pregnancy.

## 520 蟾酥

Chansu

**Toad Venom**

VENENUM BUFONIS

本品为蟾蜍科动物中华大蟾蜍 *Bufo bufo gargarizans* Cantor 或黑眶蟾蜍 *Bufo melanostictus* Schneider 的干燥分泌物。

〔原动物〕①中华大蟾蜍：体长一般在100mm以上。头宽大于长，吻端圆，鼻孔近吻端，眼间距大于鼻间距。前肢长而粗壮，指、趾略扁，指侧微有缘膜而无蹼，趾侧有缘膜，蹼尚发达，皮肤极粗糙，头两侧有耳后腺，全身满布大小不等的圆形瘰疣。体色变异较大。②黑眶蟾蜍：体长70～100mm。头宽短。头部沿吻棱、眼眶上缘、鼓膜前缘和上下颌缘有十分明显的黑色骨质棱或黑色线。趾的基部有半蹼。

〔药材性状〕本品呈扁圆形团块状或片状，棕褐色或红棕色。团块状者质坚，不易折断，断面棕褐色，角质状，微有光泽；片状者质脆，易碎，断面红棕色，半透明。

〔性味功能与主治〕辛，温；有毒。解毒，止痛，开窍醒神。用于痈疽疔疮，咽喉肿痛，中暑吐泻，腹痛神昏；手术麻醉。

〔用法与用量〕0.015～0.03g，多入丸散用；外用适量。

〔注意〕孕妇慎用。

Toad Venom is the dried secretion of *Bufo bufo gargarizans* Cantor or *Bufo melanostictus* Schneider (Fam. Bufonidae).

**Action** To counteract toxicity, to relieve pain, and to restore consciousness.

**Indications** Carbuncles, boils, sore throat; vomiting, diarrhea, abdominal pain and impaired consciousness in heatstroke; anaesthesia for surgical operation.

**Usage and dosage** 0.015～0.03g, mostly used in making pills or powders; appropriate quantity for external use.

**Precaution** Used with caution in pregnancy.







药材鳖酥(片状) ▶

▼ 鳖



▼ 药材鳖甲(左：正面 右：背面)



## 521 鳖甲

Biejia

**Turtle Shell**

CARAPAX TRIONYCIS

本品为鳖科动物鳖 Trionyx sinensis Wiegmann 的背甲。

〔**原动物**〕体呈椭圆形或卵圆形，体长达 30～40cm。吻长，形成吻突，上下颌均无齿，颌缘覆有角质硬鞘；眼小；颈较长，头和颈可自由伸缩于甲腔内。体表被以革质皮肤，背面褐色，腹部肉黄色；两侧及腹面有黄色条纹；指、趾间的蹼厚且发达。

〔**药材性状**〕本品呈椭圆形或卵圆形，背面隆起，长 10～15cm，宽 9～14cm。外表面黑褐色或墨绿色，略有光泽，具细网状皱纹及灰黄色或灰白色斑点，中间有 1 条纵棱，两侧各有左右对称的横凹纹 8 条，外皮脱落后，可见锯齿状嵌接缝。内表面类白色，中部有突起的脊椎骨，颈骨向内卷曲，两侧各有肋骨 8 条，伸出边缘。质坚硬。气微腥，味淡。

〔**性味功能与主治**〕咸，微寒。滋阴潜阳，软坚散结，退热除蒸。用于阴虚发热，劳热骨蒸，虚风内动，经闭，癥瘕，久疟疟母。

〔**用法与用量**〕9～24g。

Turtle Shell is the carapace of *Trionyx sinensis* Wiegmann (Fam. Trionychidae).

**Action** To nourish *yin* and subdue exuberant *yang*, to reduce masses and nodulations, and to relieve consumptive fever.

**Indications** Fever due to *deficiency of yin*; consumptive fever; dizziness, tremor or fainting due to *deficiency of yin*; amenorrhea, mass in the abdomen; chronic malaria with splenomegaly.

**Dosage** 9～24g.

## 522 麝香

Shexiang

**Musk**

MOSCHUS

本品为鹿科动物林麝 Moschus berezovskii Flerov、马麝 Moschus sifanicus Przewalski 或原麝 Moschus moschiferus Linnaeus 成熟雄体香囊中的干燥分泌物。

〔**原动物**〕①林麝：身长 70～80cm，肩高小于 50cm。吻短。全身色暗，呈橄

榄褐色并染有橘红色光泽，体后部褐黑色。下颌、喉部、颈下以至前胸间为界限分明的黄色或橘黄色区。体毛基部铅灰色，上部棕褐色，近尖端为一黄色或锈红色环。四肢颜色前浅后深。②马麝：身长 85～90cm，肩高 50～60cm。吻长。全身呈淡褐色，后部棕黄色。一般颈背具一浅黑斑块，上有少量黄点。③原麝：体型较大，身长 85cm，全身暗褐色，成体背面终生具黄色斑点，多排成 6 行。下颌白色。体毛近尖端有一白色环。

〔药材性状〕①毛壳麝香：为扁圆形或类椭圆形的囊状体，直径 3～7cm，厚 2～4cm。开口面的皮革质，棕褐色，略平、密生白色或灰棕色短毛，中间有 1 小囊孔。另一面为棕褐色略带紫的皮膜、偶显肌肉纤维，略有弹性。②麝香仁：野生者质柔，油润，疏松；其中颗粒状者习称"当门子"，呈不规则圆球形或颗粒状，表面多呈紫黑色，油润光亮；粉末状者多呈棕褐色或黄棕色，饲养者呈颗粒状、短条形或不规则的团块；紫黑色或深棕色，显油性，微有光泽。

〔性味功能与主治〕辛，温。开窍醒神，活血通经，消肿止痛。用于热病神昏，中风痰厥，气郁暴厥，中恶昏迷，经闭，症瘕，难产死胎，心腹暴痛，痈肿瘰疬，咽喉肿痛，跌扑伤痛，痹痛麻木。

〔用法与用量〕0.03～0.1g，多入丸散用；外用适量。

〔注意〕孕妇禁用。

Musk is the dried secretion of the musk sac of adult male *Moschus berezovskii* Flerov, *Moschus sifanicus* Przewalski or *Moschus moschiferus* Linnaeus (Fam. Cervidae).

**Action** To restore consciousness, to activate blood circulation and stimulate menstrual discharge, to cause subsidence of swelling, and to relieve pain.

**Indications** Loss of consciousness in febrile diseases, stroke, syncope and attack of noxious factors; amenorrhea, mass in the abdomen; dystocia; sudden attack of precordial and abdominal pain; carbuncles, lymphadenitis; sore throat; traumatic pain; numbness and pain in arthritis.

**Usage and dosage** 0.03～0.1g, mostly used in making pills or powders; appropriate quantity for external use.

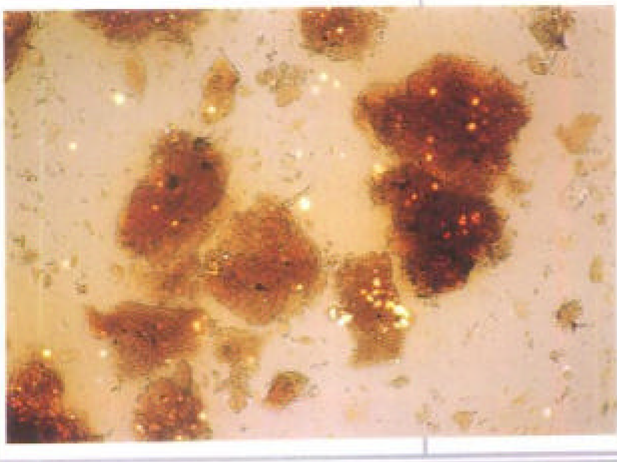
**Precaution** Contraindicated in pregnancy.



▲ 林麝



◄ 药材麝香



◄ 麝香仁显微镜下观察

# 英 文 名 索 引


| | | |
|---|---|---|
| Akebia Fruit | 预知子 | 402 |
| Albizia Flower | 合欢花 | 184 |
| Aloes | 芦荟 | 211 |
| Alum | 白矾 | 135 |
| Amur Cork - tree | 黄柏 | 417 |
| Anise Oil | 八角茴香油 | 5 |
| Antifeverile Dichroa Root | 常山 | 419 |
| Appendiculate Cremastra Pseudobulb or Common Pleione Pseudo - bulb | 山慈姑 | 35 |
| Arca Shell | 瓦楞子 | 75 |
| Areca Peel | 大腹皮 | 28 |
| Areca Seed | 槟榔 | 489 |
| Areca Seed（charred） | 焦槟榔 | 490 |
| Argy Wormwood Leaf | 艾叶 | 104 |
| Armand Clematis Stem | 川木通 | 40 |
| Armebia Root（Gromwell Root） | 紫草 | 460 |
| Ash Bark | 秦皮 | 366 |
| Asiatic Cornelian Cherry Fruit | 山茱萸 | 32 |
| Asiatic Moonseed Rhizome | 北豆根 | 120 |
| Asiatic Pennywort Herb | 积雪草 | 384 |
| Atractylodes Rhizome | 苍术 | 208 |
| Axillary Choerospondias Fruit | 广枣 | 48 |
| Baical Skullcap Root | 黄芩 | 414 |
| Bamboo Shavings | 竹茹 | 175 |
| Baphicacanthus Root | 南板蓝根 | 317 |
| Barbary Wolfberry Fruit | 枸杞子 | 309 |
| Barbated Skullcup Herb | 半枝莲 | 148 |
| Basket Fern | 绵马贯众 | 443 |
| Beautiful Sweetgum Fruit | 路路通 | 484 |
| Beautiful Sweetgum Resin | 枫香脂 | 265 |
| Beeswax | 蜂蜡 | 482 |
| Belladonna Herb | 颠茄草 | 509 |
| Belleric Terminalia Fruit | 毛诃子 | 84 |
| Belvedere Fruit | 地肤子 | 154 |
| Benzion | 安息香 | 188 |
| Bergenin | 岩白菜素 | 276 |
| Bezoar | 牛黄 | 85 |
| Bile Arisaema | 胆南星 | 353 |
| Biond Magnolia Flower | 辛夷 | 236 |
| Bistort Rhizome | 拳参 | 400 |
| Bitter Apricot Seed | 苦杏仁 | 268 |
| Black Sesame | 黑芝麻 | 464 |
| Black Snake | 乌梢蛇 | 91 |
| Blackberrylily Rhizome | 射干 | 385 |
| Blackend Swallowwort Root | 白薇 | 141 |
| Blister Beetle | 斑蝥 | 445 |
| Boat - fruited Sterculia Seed | 胖大海 | 354 |
| Borneol | 冰片（合成龙脑） | 187 |
| Broadleaf Globethistle Root | 禹州漏芦 | 350 |
| Buckeye Seed | 娑罗子 | 401 |
| Buffalo Horn | 水牛角 | 99 |
| Cablin Patchouli Herb | 广藿香 | 50 |
| Calamine | 炉甘石 | 297 |
| Calomel | 轻粉（甘汞） | 337 |
| Canton Love - pea Vine | 鸡骨草 | 249 |
| Caoguo | 草果 | 326 |
| Cape Jasmine Fruit | 栀子 | 308 |
| Caper Euphorbia Seed | 千金子 | 37 |
| Caper Euphorbia Seed (pulverized) | 千金子霜 | 38 |
| Carbonized Hair | 血余炭 | 181 |
| Cassia Bark | 肉桂 | 172 |
| Cassia Bark Oil | 肉桂油 | 173 |
| Cassia Seed | 决明子 | 186 |
| Cassia Twig | 桂枝 | 367 |
| Castor Oil | 蓖麻油 | 475 |
| Castor Seed | 蓖麻子 | 474 |
| Catclaw Buttercup Root | 猫爪草 | 426 |
| Cattail Pollen | 蒲黄 | 478 |
| Centipede | 蜈蚣 | 480 |
| Cherokee Rose Fruit | 金樱子 | 291 |
| Chicken's Gizzard - skin | 鸡内金 | 247 |
| Chicory Herb | 菊苣 | 413 |
| Chinese Angelica | 当归 | 168 |
| Chinese Arborvitae | 侧柏叶 | 284 |
| Chinese Arborvitae Kernel | 柏子仁 | 307 |
| Chinese Asafetida | 阿魏 | 243 |
| Chinese Caterpillar Fungus | 冬虫夏草 | 125 |
| Chinese Cinquefoil | 委陵菜 | 281 |
| Chinese Clematis Root | 威灵仙 | 336 |
| Chinese Date | 大枣 | 25 |
| Chinese Dwarf Cherry Seed | 郁李仁 | 272 |
| Chinese Eaglewood Wood | 沉香 | 239 |
| Chinese Gall | 五倍子 | 79 |
| Chinese Gentain | 龙胆 | 118 |
| Chinese Holly Leaf | 狗骨叶 | 310 |
| Chinese Honeylocust Abnormal Fruit | 猪牙皂 | 424 |
| Chinese Honeylocust Spine | 皂角刺 | 232 |
| Chinese Lizardtail Rhizome or Herb | 三白草 | 13 |
| Chinese Lobelia Herb | 半边莲 | 147 |
| Chinese Lovage | 藁本 | 516 |
| Chinese Magnoliavine Fruit | 五味子 | 78 |
| Chinese Mahonia Stem | 功劳木 | 103 |
| Chinese Pulsatilla Root | 白头翁 | 130 |
| Chinese Rose Flower | 月季花 | 94 |
| Chinese Silkvine Root - bark | 香加皮 | 344 |
| Chinese Star Anise | 八角茴香 | 4 |
| Chinese Starjasmine Stem | 络石藤 | 363 |

Chinese Tamarisk Twig 西河柳 163
Chinese Taxillus Herb 桑寄生 406
Chinese Thorowax Root 柴胡 381
Chinese Waxgourd Peel 冬瓜皮 124
Chinese White Olive 青果 256
Chinese Wolfberry Root－bark 地骨皮 155
Chingma Abutilon Seed 苘麻子 271
Chlorite Schist 青礞石 260
Chriatina Loosestrife 金钱草 289
Chrysanthemun Flower 菊花 412
Chuling 猪苓 425
Cibot Rhizome 狗脊 293
Cicada Slough 蝉蜕 496
Cinnabar 朱砂 176
Citron Fruit 香橼 347
Clam Shell 蛤壳 462
Clinopodium Herb 断血流 440
Clove 丁香 2
Cluster Mallow Fruit 冬葵果 126
Coastal Glehnia Root 北沙参 121
Cochinchina Momordica Seed 木鳖子 74
Cochinchinese Asparagus Root 天冬 64
Cockcomb Flower 鸡冠花 250
Coin－like White－banded Snake 金钱白花蛇 288
Coix Seed 薏苡仁 511
Colored Mistletoe Herb 槲寄生 499
Combined Spicebush Root 乌药 90
Commom Yan Rhizome 山药 33
Common Andrographis Herb 穿心莲 361
Common Anemarrhena Rhizome 知母 280
Common Bletilla Tuber 白及 128
Common Burreed Tuber 三棱 14
Common Carpesium Fruit 鹤虱 506
Common Cissampelos Herb 亚乎奴（锡生藤） 164
Common Clubmoss Herb 伸筋草 229
Common Cnidium Fruit 蛇床子 420
Common Coltsfoot Flower 款冬花 448
Common Curculigo Rhizome 仙茅 122
Common Dayflower Herb 鸭跖草 383
Common Ducksmeat Herb 浮萍 396
Common Fenugreek Seed 胡芦巴 312
Common Floweringqince Fruit 木瓜 70
Common Heron's Bill Herb,
Wilford Granesbill Herb 老鹳草 161
Common Knotgrass Herb 扁蓄 451
Common Monkshood Mother Root 川乌 43
Common Rush 灯心草 185
Common Scouring Rush Herb 木贼 72
Common Selfheal Fruit－Spike 夏枯草 380
Common Sinopodophyllum Fruit 小叶莲 52
Common Vladimiriae root 川木香 39
Condensed Buffalo Horn Powder 水牛角浓缩粉 100
Costusroot 木香 71
Cowherb Seed 王不留行 76
Creeping Euphorbia 地锦草 159
Croton Fruit 巴豆 96
Cutch Black Catechu 儿茶 8
Cuttlbone 海螵蛸 394
Dahurian Angelica Root 白芷 132
Dahurian Rhododendron Leaf 满山红 486
Dandelion 蒲公英 477
Danshen Root 丹参 93
Datura Flower 洋金花 357
Daurian Rhododendron Oil 满山红油 487
Decumbent Corydalis Rhizome 夏天无 379
Deerhorn (Antler) 鹿角 429
Defatted croton Seed Powder 巴豆霜 97
Deglatined Deerhorn 鹿角霜 430
Dendrobium 石斛 114
Densefruit Pittany Root－bark 白鲜皮 140
Desertliving Cistanche 肉苁蓉 171
Doubleteeth Pubescent Angelica
Root 独活 352
Difengpi Bark 地枫皮 153
Digitalis Leaf 洋地黄叶 356
Divaricate Saposhnikovia Root 防风 191
Dodder Seed 菟丝子 411
Dogbane Leaf 罗布麻叶 278
Dried Lacquer 乾漆 17
Dried Tangerine Peel 陈皮 244
Dutchmanspipe Vine 天仙藤 63
Dutohmanspipe Fruit 马兜铃 60
Dwarf Lilyturf Tuber 麦冬 199
Dyers Woad Leaf 大青叶 24
Egg Capsule of M Antid 桑螵蛸 408
Emblic Leaffflower Fruit 馀甘子 232
English Walnut Seed 核桃仁 370
Ephedra 麻黄 434
Ephedra Root 麻黄根 435
Epimedium Herb 淫羊藿 436
Erycibe Stem 丁公藤 1
Eucalyptus Oil 桉油 371
Eucommia Bark 杜仲 202
European Verbena Herb 马鞭草 61
Exsiccated Sodium Sulfate 玄明粉 145
Feather Cockscomb Seed 青葙子 257
Fennel 小茴香 53
Fennelflower Seed 黑种草子 465
Fermented Soybean 淡豆豉 438
Field Thistle Herb 小蓟 55
Figwort Root 玄参 146
Figwortflower Picrorhiza
Rhizome 胡黄连 313
Fineleaf Schizonepeta Herb 荆芥 315
Finger Citron 佛手 230
Flatstem Milkvetch Seed 沙苑子 237

Fleeceflower Root 何首乌 227
Fluorite 紫石英 454
Forest Frog's Oviduct 蛤蟆油 340
Fortune Eupatorium Herb 佩兰 285
Fortune windmillpalm Petiole 棕榈 447
Fortune's Drynaria Rhizome 骨碎补 341
Fourleaf Ladybell Root 南沙参 316
Fourstamen Stephania Root 防己 190
Fragrant Solomonseal Rhizome 玉竹 106
Franchet Groundcherry Fruit 锦灯笼 485
Fresh Ginger 生姜 127
Frince's – feather Fruit 水红花子 101
Funneled Physochlaina Root 华山参 178
Galanga Galangal Fruit 红豆蔻 196
Galanga Resurrectionlily Rhizome 山柰 31
Gambir Olant 钩藤 343
Gansui Root 甘遂 110
Garden Balsam Seed 急性子 355
Garden Burnet Root 地榆 158
Germinated Barley 麦芽 199
Giant Knotweed Rhizome 虎杖 274
Giant Typhonium Rhizome 白附子 133
Gilden Larch Bark 土荆皮 20
Ginkgo Seed 白果 136
Ginseng 人参 6
Ginseng Leaf 人参叶 7
Glabrius Greenbrier Rhizome 土茯苓 21
Glossy Privert Fruit 女贞子 51
Golden Thread 黄连 416
Gordon Euryale Seed 芡实 210
Grand Torreya Seed 榧子 488
Grassleaf Sweetflag Rhizome 石菖蒲 113
Great Burdock Achene 牛蒡子 86
Green Tangerine Peel 青皮 256
Grosvenor Momordica Fruit 罗汉果 279
Ground Beetle 土鳖虫（䗪虫） 22
Ground Dragon 地龙 152
Gypsum 石膏 116
Gypsum (calcined) 煅石膏 117
Hairyvein Agrimonia Herb 仙鹤草 123
Hawthorn Fruit 山楂 34
Heartleaf Houttuynia Herb 鱼腥草 294
Hedge Prinesepia Nut 蕤仁 501
Hematite 赭石 500
Hempleaf Negundo Chastetree Leaf 牡荆叶 224
Henbane Seed 天仙子（莨菪子） 62
Heterophylly Falsestarwort Root 太子参 82
Himalayan Teasel Root 续断 442
Hirsute Shiny Bugleweed Herb 泽兰 288
Hogfennel Root 前胡 358
Honey 蜂蜜 483
Honeycomb 蜂房 481
Honeysuckle Flower 金银花 290
Honeysuckle Stem 忍冬藤 247
Human Placenta 紫河车 459
Hypoglaucous Collett Yam Rhizome 粉萆薢 397
Immature Orange Fruit 枳实 306
Incised Notopterygium Rhizome or Root 羌活 241
India Madder Root 茜草 319
Indian Bread 茯苓 328
Indian Quassiawood 苦木 268
Indian Trumpetflower Seed 木蝴蝶 73
Indigoplant Leaf 蓼大青叶 493
Insect Wax 虫白蜡 169
Inula Flower 旋覆花 427
Inula Herb 金沸草 286
Inula Root 土木香（藏木香） 18
Isatis Root 板蓝根 263
Jack Bean 刀豆 11
Jackinthepulpit Tuber 天南星 67
Japanese Ampelopsis Root 白蔹 139
Japanese Climbling Fern Spore 海金沙 393
Japanese Ginseng 竹节参 174
Japanese Pagodatree Pod 槐角 473
Japanese Thistle Herb/Japanese Thistle Root 大蓟 27
Java Brucea Fruit 鸦胆子 338
Jiuxiang Bug 九香虫 10
Kadsura Pepper Stem 海风藤 391
Katsumada Galangal Seed 草豆蔻 325
Kelp or Tangle 昆布 377
Knoxia Root 红大戟 192
Kudzuvine Root 葛根 449
Kusnezoff Monkshood Leaf 草乌叶 324
Kusnezoff Monkshood Root 草乌 322
Lalang Grass Rhizome 白茅根 134
Largehead Atractylodes Rhizome 白术 129
Largeleaf Gentian Root 秦艽 365
Largeleaf Japanese Ginseng Rhizome 珠子参 364
Largetrifoliolious Bugbane Rhizome 升麻 88
Leech 水蛭 102
Lesser Galangal Phizome 高良姜 387
Lightyellow Sophora Root 苦参 270
Lilac Daphne Flower Bud 芫花 204
Lilac Pink Herb 瞿麦 519
Lily Bullb 百合 165
Limonite 禹余粮 351
Linseed 亚麻子 165
Liquorice Root 甘草 108

Liquorice Root (processed with honey) 炙甘草 109
Liriope Root 山麦冬 29
Long Pepper 荜茇 320
Long-noded Pit Viper 蕲蛇 502
Longgan Aril 龙眼肉 119
Longstamen Onion Bulb 薤白 510
Longtube Ground Ivy Herb 连钱草 220
Lophatherum Herb 淡竹叶 437
Loquat Leaf 枇杷叶 262
Lotus Leaf 荷叶 378
Lotus plumule 莲子心 374
Lotus Receptacle 莲房 375
Lotus Rhizome Node 藕节 517
Lotus Seed 莲子 373
Lotus Stamen 莲须 376
Luffa Vegetable Sponge 丝瓜络 151
Lurong (Pilose Antler) 鹿茸 431
Lychee Seed 荔枝核 331
Magnetite 磁石 494
Malaytea Scurfpea Fruit 补骨脂 243
Manchurian Dutchmanspipe Stem 关木通 189
Manchurian Wildginger 细辛 302
Manyinflorescenced Sweetvetch Root 红芪 194
Manyinflorescenced Sweetvetch Root (processed with honey) 炙红芪 195
Manyprickle Acanthopanax Root 刺五加 266
Medicinal Changium Root 明党参 275
Medicinal Cyathula Root 川牛膝 42
Medicinal Evodia Fruit 吴茱萸 222
Medicine Terminalia Fruit 诃子 241
Menthol 薄荷脑 514
Mica-schist 金礞石 292
Mile Swertia Herb 青叶胆 254
Milkvetch Root 黄芪 415
Millet Sprout 穀芽（粟芽） 233
Morinda Root 巴戟天 98
Mosla Herb 香薷 348
Motherwort Fruit 茺蔚子 330
Motherwort Herb 益母草 398
Mountain Spicy Fruit 荜澄茄 321
Mulberry 桑叶 403
Mulberry Fruit 桑椹 407
Mulberry Twig 桑枝 405
Murraya Jasminorage 九里香 9
Musk 麝香 522
Muskroot-like Semiaquilegia Root 天葵子 69
Mustard Seed 芥子 207
Nacre 珍珠母 304
Nardostachys Rhizome 甘松 107
Natural Indigo 青黛 260
Negundo Chastetree Oil 牡荆油 225
Nutgrass Galingale Rhizome 香附 345
Nutmeg 肉豆蔻 170
Nux Vomica 马钱子（番木鳖） 58
Nux Vomica Powder 马钱子粉 59
Obscured Homalomena Rhizome 千年健 36
Ocimum Oil 丁香罗勒油 3
Officinal Magnolia Bark 厚朴 334
Officinal Magnolia Flower 厚朴花 335
Ophicalcite 花蕊石 206
Orange Fruit 枳壳 305
Oriental Waterplantain Rhizome 泽泻 299
Orientvine Stem 青风藤 253
Oyster Shell 牡蛎 226
Pagodatree Flower 槐花 473
Pale Butterflybush Flower 密蒙花 441
Palmleaf Raspberry Fruit 覆盆子 518
Pangolin Scale 穿山甲 360
Paniculate Bolbostemma 土贝母 19
Paniculate Swallowwort Root 徐长卿 386
Papermulberry Fruit 楮实子 446
Paris Root 重楼 349
Peach Seed 桃仁 369
Pearl 珍珠 303
Peking Euphorbia Root 京大戟 295
Pepper Fruit 胡椒 314
Peppermint 薄荷 512
Peppermint Oil 薄荷油 513
Pepperweed Seed (Tansymustard Seed) 葶苈子 450
Perilla Fruit 紫苏子 456
Perilla Leaf 紫苏叶 457
Perilla Stem 紫苏梗 458
Persimmon Calyx 柿蒂 311
Pharbitis Seed 牵牛花 333
Pine Pollen 松花粉 264
Pinellia Tuber 半夏 149
Pinellia Tuber (processed with Radix Glycyrrhizae and lime) 法半夏 150
Pipe Fish 海龙 392
Pipewort Flower 穀精草 234
Plantain Herb 车前草 81
Plantain Seed 车前子 80
Platycodon Root 桔梗 368
Plum Flower 梅花 410
Pokeberry Root 商陆 428
Pomegranate Rind 石榴皮 115
Poppy Capsule 罂粟壳 497
Prepared Common Monkshood Daughter Root 附子 245
Prepared Common Monkshood Mother Root 制川乌 44

| | | |
|---|---|---|
| Prepared Fleeceflower Root | 制何首乌 | 228 |
| Prepared Kusnezoff Monkshood Root | 制草乌 | 323 |
| Pricklyash Peel | 花椒 | 205 |
| Pronghorn | 羚羊角 | 439 |
| Puff－ball | 马勃 | 57 |
| Pummelo Peel | 化橘红 | 83 |
| Puncturevine Caltrop Fruit | 蒺藜 | 476 |
| Purslane Herb | 马齿苋 | 56 |
| Pyrite | 自然铜 | 180 |
| Pyrola Herb | 鹿衔草 | 432 |
| Radde Anemone Rhizome | 两头尖（竹节香附） | 218 |
| Radish Seed | 莱菔子 | 372 |
| Rangooncreeper Fruit | 使君子 | 283 |
| Realgar | 雄黄 | 453 |
| Red Ginseng | 红参 | 197 |
| Red Halloysite | 赤石脂 | 216 |
| Red Mercuric Oxide | 红粉 | 198 |
| Red Peony Root | 赤芍 | 217 |
| Red Tangerine Peel | 橘红 | 507 |
| Reed Rhizome | 芦根 | 212 |
| Rehmannia Root | 地黄 | 156 |
| Rehmannia Root (processed) | 熟地黄 | 157 |
| Rhubarb | 大黄 | 26 |
| Rice Bean | 赤小豆 | 215 |
| Rice－grain Sprout | 稻芽 | 504 |
| Ricepaperplant Pith | 通草 | 409 |
| Rose Flower | 玫瑰花 | 251 |
| Rosewood | 降香 | 301 |
| Round Cardamon Fruit | 豆蔻 | 203 |
| Safflower | 红花 | 193 |
| Saffron | 西红花 | 162 |
| Sanchi | 三七 | 12 |
| Sandalwood | 檀香 | 515 |
| Sappan Wood | 苏木 | 213 |
| Sargentgloryvine Stem | 大血藤 | 23 |
| Scorpion | 全蝎 | 182 |
| Sea－ear shell | 石决明 | 112 |
| Sea－Horse | 海马 | 390 |
| Seabuckthorn Fruit | 沙棘 | 238 |
| Seaweed | 海藻 | 395 |
| Semen Cannabis | 火麻仁 | 95 |
| Senna Leaf | 番泻叶 | 468 |
| Sesame Oil | 麻油 | 433 |
| Sevenlobed Yam Rhizome | 绵草薢 | 444 |
| Sharpleaf Glangal Fruit | 益智 | 399 |
| Shearer's Pyrrosia leaf | 石韦 | 111 |
| Shiny Pricklyash | 两面针 | 219 |
| Shrub Chastetree Fruit | 蔓荆子 | 492 |
| Siberian Cocklebur Fruit | 苍耳子 | 209 |
| Siegesbeckia Herb | 稀莶草 | 495 |
| Silktree Albizia Bark | 合欢皮 | 183 |
| Sinkiang Fritillary Bullb | 伊贝母 | 177 |
| Slender Dutchmanspipe Root | 青木香 | 252 |
| Slenderstyle Acanthopanax Bark | 五加皮 | 77 |
| Small Centipeda Herb | 鹅不食草 | 467 |
| Smoked Plum | 乌梅 | 92 |
| Snake Slough | 蛇蜕 | 421 |
| Snakegound Fruit | 瓜蒌 | 142 |
| Snakegound Peel | 瓜蒌皮 | 144 |
| Snakegound Root | 天花粉 | 66 |
| Snakegound Seed | 瓜蒌子 | 143 |
| Snowbellleaf Tickclover Herb | 广金钱草 | 49 |
| Sodium Sulfate | 芒硝 | 160 |
| Solomonseal Rhizome | 黄精 | 418 |
| Songaria Cynomorium Herb | 锁阳 | 466 |
| Southen Fangchi Root | 广防己 | 47 |
| Spiceleaf Kernel Oil | 香果脂 | 346 |
| Spikemoss | 卷柏 | 300 |
| Spine Date Seed | 酸枣仁 | 491 |
| Stachyurus or Japanese Helwingia Pith | 小通草 | 54 |
| Stalactite | 钟乳石 | 342 |
| Starwort Root | 银柴胡 | 423 |
| Stemona Root | 百部 | 167 |
| Stiff Silkworm | 僵蚕 | 505 |
| Storax | 苏合香 | 214 |
| Stringy Stonecrop Herb | 垂盆草 | 282 |
| Suberect Spatholobus Stem | 鸡血藤 | 248 |
| Sulfur | 硫黄 | 252 |
| Sweet Wormwood Herb | 青蒿 | 258 |
| Szechwan Chinaberry | 苦楝皮 | 270 |
| Szechwan Chinaberry Fruit | 川楝子 | 46 |
| Szechwan Lovage Rhizome | 川芎 | 45 |
| Tabasheer | 天竺黄 | 65 |
| Talc | 滑石 | 469 |
| Talc Powder | 滑石粉 | 470 |
| Tall Gastrodia Tuber | 天麻 | 68 |
| Tangerine Seed | 橘核 | 508 |
| Tangshen | 党参 | 382 |
| Tatarian Aster Root | 紫菀 | 461 |
| Tea－seed Oil | 茶油 | 329 |
| Tendrilleaf Fritillary Bulb | 川贝母 | 41 |
| Thinleaf Milkwort Root | 远志 | 201 |
| Thunberg Fritillary Bulb | 浙贝母 | 389 |
| Thunder Ball | 雷丸 | 479 |
| Tinospora Root | 金果榄 | 287 |
| Toad Venom | 蟾酥 | 520 |
| Tokay | 蛤蚧 | 463 |
| Tokyo Violet Herb | 紫花地丁 | 455 |
| Tortoise Shell | 龟甲（龟板） | 235 |
| Tree Peony Bark | 牡丹皮 | 223 |
| Tree－of－heaven Bark | 椿皮 | 471 |
| Trumpetcreeper Flower | 凌霄花 | 388 |
| Tuber Fleeceflower Stem | 首乌藤 | 359 |
| Tuber Onion Seed | 韭菜子 | 339 |
| Turmeric | 姜黄 | 362 |

| | | |
|---|---|---|
| Turmeric Root – tuber | 郁金 | 273 |
| Turpentine Oil | 松节油 | 263 |
| Turtle Shell | 鳖甲 | 521 |
| Twotooth Achyranthes Root | 牛膝 | 87 |
| Uniflower Seisscentaury Root | 漏芦 | 498 |
| Ussuri Fritillary Bulb | 平贝母 | 105 |
| Vietnamese Sophora Root | 山豆根（广豆根） | 30 |
| Villous Amomum Fruit | 砂仁 | 332 |
| Virgate Wormwood Herb | 茵陈 | 327 |
| Weeping Forsythia Capsule | 连翘 | 221 |
| Wenyujin Concise Rhizome | 片姜黄 | 89 |
| Whit Hyacinth Bean | 白扁豆 | 138 |
| White Mulberry Root – bark | 桑白皮 | 404 |
| White Peony Root | 白芍 | 131 |
| Wild Carrot Fruit | 南鹤虱 | 318 |
| Wild Chrysanthemum Flower | 野菊花 | 422 |
| Willowleaf Swallowwort Rhizome | 白前 | 137 |
| Yanhusuo | 延胡索(元胡) | 179 |
| Yellow Azalea Flower | 闹羊花 | 296 |
| Yerbadetajo Herb | 墨旱莲 | 503 |
| Zedoray Rhizome | 莪术 | 377 |
| Zingiber (Dried Ginger) | 乾姜 | 15 |
| Zingiber (processed) | 炮姜 | 16 |

# 汉语拼音索引


Aiye 艾叶 …… 104
Anxixiang 安息香 …… 188
Anyou 桉油 …… 371
Awei 阿魏 …… 243
Badou 巴豆 …… 96
Badoushuang 巴豆霜 …… 97
Baibiandou 白扁豆 …… 138
Baibu 百部 …… 167
Baifan 白矾 …… 135
Baifuzi 白附子 …… 133
Baiguo 白果 …… 136
Baihe 百合 …… 166
Baiji 白及 …… 128
Bailian 白蔹 …… 139
Baimaogen 白茅根 …… 134
Baiqian 白前 …… 137
Baishao 白芍 …… 131
Baitouweng 白头翁 …… 130
Baiwei 白薇 …… 141
Baixianpi 白鲜皮 …… 140
Baizhi 白芷 …… 132
Baizhu 白术 …… 129
Baiziren 柏子仁 …… 307
Bajiaohuixiang 八角茴香 …… 4
Bajiao Huixiang You 八角茴香油 …… 5
Bajitian 巴戟天 …… 98
Banbianlian 半边莲 …… 147
Banlangen 板蓝根 …… 262
Banmao 斑蝥 …… 445
Banxia 半夏 …… 149
Banzhilian 半枝莲 …… 148
Beidougen 北豆根 …… 120
Beishashen 北沙参 …… 121
Bianxu 萹蓄 …… 451
Bibo 荜茇 …… 320
Bichengqie 荜澄茄 …… 321
Biejia 鳖甲 …… 521
Bimayou 蓖麻油 …… 475
Bimazi 蓖麻子 …… 474
Binglang 槟榔 …… 489
Bingpian 冰片 …… 187
Bohe 薄荷 …… 512
Bohenao 薄荷脑 …… 514
Boheyou 薄荷油 …… 513
Buguzhi 补骨脂 …… 242
Cang'erzi 苍耳子 …… 209
Cangzhu 苍术 …… 208
Caodoukou 草豆蔻 …… 325
Caoguo 草果 …… 326
Caowu 草乌 …… 322
Caowuye 草乌叶 …… 324
Cebaiye 侧柏叶 …… 284
Chaihu 柴胡 …… 281
Changshan 常山 …… 419
Chansu 蟾酥 …… 520
Chantui 蝉蜕 …… 496
Chayou 茶油 …… 329
Chenpi 陈皮 …… 244
Chenxiang 沉香 …… 239
Cheqiancao 车前草 …… 81
Cheqianzi 车前子 …… 80
Chishao 赤芍 …… 217
Chishizhi 赤石脂 …… 216
Chixiaodou 赤小豆 …… 215
Chongbaila 虫白蜡 …… 349
Chonglou 重楼 …… 349
Chongweizi 茺蔚子 …… 330
Chuanbeimu 川贝母 …… 41
Chuanlianzi 川楝子 …… 36
Chuanmutong 川木通 …… 40
Chuanmuxiang 川木香 …… 39
Chuanniuxi 川牛膝 …… 42
Chuanshanjia 穿山甲 …… 360
Chuanwu 川乌 …… 44
Chuanxinlian 穿心莲 …… 361
Chuanxiong 川芎 …… 45
Chuipencao 垂盆草 …… 262
Chunpi 椿皮 …… 471
Chushizi 楮实子 …… 446
Cishi 磁石 …… 496
Ciwujia 刺五加 …… 266
Dafupi 大腹皮 …… 28
Dahuang 大黄 …… 26
Daji 大蓟 …… 27
Dandouchi 淡豆豉 …… 436
Danggui 当归 …… 168
Dangshen 党参 …… 382
Dannanxing 胆南星 …… 352
Danshen 丹参 …… 93
Danzhuye 淡竹叶 …… 437
Daodou 刀豆 …… 11
Daoya 稻芽 …… 505
Daqingye 大青叶 …… 24
Daxueteng 大血藤 …… 23
Dazao 大枣 …… 25
Dengxincao 灯心草 …… 185
Dianqiecao 颠茄草 …… 509
Difengpi 地枫皮 …… 153
Difuzi 地肤子 …… 154
Digupi 地骨皮 …… 155
Dihuang 地黄 …… 156
Dijincao 地锦草 …… 159

Dilong 地龙 …… 152
Dinggongteng 丁公藤 …… 1
Dingxiang 丁香 …… 2
Dingxiang Luoleyou 丁香罗勒油 …… 3
Diyu 地榆 …… 158
Dongchongxiacao 冬虫夏草 …… 125
Dongguapi 冬瓜皮 …… 124
Donghuiguo 冬葵果 …… 126
Doukou 豆蔻 …… 203
Duanshigao 煅石膏 …… 117
Duanxueliu 断血流 …… 440
Duhuo 独活 …… 352
Duzhong 杜仲 …… 202
Ebushicao 鹅不食草 …… 467
Ercha 儿茶 …… 8
Ezhu 莪术 …… 377
Fabanxia 法半夏 …… 150
Fangfeng 防风 …… 191
Fangji 防己 …… 190
Fanxieye 番泻叶 …… 468
Feizi 榧子 …… 488
Fenbixie 粉萆薢 …… 397
Fengfang 蜂房 …… 481
Fengla 蜂蜡 …… 482
Fengmi 蜂蜜 …… 483
Fengxiangzhi 枫香脂 …… 265
Foshou 佛手 …… 230
Fuling 茯苓 …… 328
Fupenzi 覆盆子 …… 518
Fuping 浮萍 …… 396
Fuzi 附子 …… 245
Gancao 甘草 …… 108
Ganjiang 干姜 …… 15
Ganqi 干漆 …… 17
Gansong 甘松 …… 107
Gansui 甘遂 …… 110
Gaoben 藁本 …… 516
Gaoliangjiang 高良姜 …… 387
Gegen 葛根 …… 449
Gejie 蛤蚧 …… 463
Geqiao 蛤壳 …… 462
Gonglaomu 功劳木 …… 103
Gouguye 枸骨叶 …… 310
Gouji 狗脊 …… 293
Gouqizi 枸杞子 …… 309
Gouteng 钩藤 …… 343
Gualou 瓜蒌 …… 142
Gualoupi 瓜蒌皮 …… 144
Gualouzi 瓜蒌子 …… 143
Guangfangji 广防己 …… 47
Guanghuoxiang 广藿香 …… 50
Guangjinqiancao 广金钱草 …… 49
Guangzao 广枣 …… 48
Guanmutong 关木通 …… 189
Guijia 龟甲 …… 235
Guizhi 桂枝 …… 367
Gujingcao 谷精草 …… 234
Gusuibu 骨碎补 …… 341
Guya 谷芽 …… 233
Haifengteng 海风藤 …… 391
Haijinsha 海金沙 …… 393
Hailong 海龙 …… 392
Haima 海马 …… 390
Haipiaoxiao 海螵蛸 …… 394
Haizao 海藻 …… 395
Hamayou 哈蟆油 …… 340
Hehuanhua 合欢花 …… 184
Hehuanpi 合欢皮 …… 183
Heizhima 黑芝麻 …… 464
Heizhongcaozi 黑种草子 …… 465
Heshi 鹤虱 …… 506
Heshouwu 何首乌 …… 227
Hetaoren 核桃仁 …… 370
Heye 荷叶 …… 378
Hezi 诃子 …… 241
Hongdaji 红大戟 …… 192
Hongdoukou 红豆蔻 …… 196
Hongfen 红粉 …… 198
Honghua 红花 …… 193
Hongqi 红芪 …… 194
Hongshen 红参 …… 197
Houpo 厚朴 …… 334
Houpohua 厚朴花 …… 335
Huaihua 槐花 …… 472
Huaijiao 槐角 …… 473
Huajiao 花椒 …… 205
Huajuhong 化橘红 …… 83
Huangbo 黄柏 …… 417
Huangjing 黄精 …… 418
Huanglian 黄连 …… 416
Huangqi 黄芪 …… 415
Huangqin 黄芩 …… 414
Huaruishi 花蕊石 …… 206
Huashanshen 华山参 …… 178
Huashi 滑石 …… 469
Huashifen 滑石粉 …… 470
Hujiao 胡椒 …… 314
Hujisheng 槲寄生 …… 499
Huluba 胡芦巴 …… 312
Huomaren 火麻仁 …… 95
Huzhang 虎杖 …… 274
Jiangcan 僵蚕 …… 505
Jianghuang 姜黄 …… 362
Jiangxiang 降香 …… 301
Jiaobinglang 焦槟榔 …… 490
Jiegeng 桔梗 …… 368
Jiezi 芥子 …… 207
Jiguanhua 鸡冠花 …… 250
Jigucao 鸡骨草 …… 249
Jili 蒺藜 …… 476
Jindenglong 锦灯笼 …… 485
Jineijin 鸡内金 …… 247

Jinfeicao 金沸草 …… 286
Jingdaji 京大戟 …… 295
Jingjie 荆芥 …… 315
Jinguolan 金果榄 …… 287
Jinmengshi 金礞石 …… 292
Jinqian Baihuashe 金钱白花蛇 …… 288
Jinqiancao 金钱草 …… 289
Jinyingzi 金樱子 …… 291
Jinyinhua 金银花 …… 290
Jiucaizi 韭菜子 …… 339
Jiulixiang 九里香 …… 9
Jiuxiangchong 九香虫 …… 10
Jixingzi 急性子 …… 355
Jixuecao 积雪草 …… 384
Jixueteng 鸡血藤 …… 248
Juanbai 卷柏 …… 300
Juemingzi 决明子 …… 186
Juhe 橘核 …… 508
Juhong 橘红 …… 507
Juhua 菊花 …… 412
Juju 菊苣 …… 413
Kuandonghua 款冬花 …… 448
Kulianpi 苦楝皮 …… 270
Kumu 苦木 …… 267
Kunbu 昆布 …… 277
Kushen 苦参 …… 269
Kuxingren 苦杏仁 …… 268
Laifuzi 莱菔子 …… 372
Laoguancao 老鹳草 …… 161
Leiwan 雷丸 …… 479
Lianfang 莲房 …… 375
Liangmianzhen 两面针 …… 219
Liangtoujian 两头尖 …… 218
Lianqiancao 连钱草 …… 220
Lianqiao 连翘 …… 221
Lianxu 莲须 …… 376
Lianzi 莲子 …… 373
Lianzixin 莲子心 …… 374
Liaodaqingye 蓼大青叶 …… 493
Lingxiaohua 凌霄花 …… 388
Lingyangjiao 羚羊角 …… 439
Liuhuang 硫黄 …… 452
Lizhihe 荔枝核 …… 331
Longdan 龙胆 …… 118
Longyanrou 龙眼肉 …… 119
Loulu 漏芦 …… 498
Luganshi 炉甘石 …… 297
Lugen 芦根 …… 212
Luhui 芦荟 …… 211
Lujiao 鹿角 …… 429
Lujiaoshuang 鹿角霜 …… 282
Lulutong 路路通 …… 484
Luobumaye 罗布麻叶 …… 278
Luohanguo 罗汉果 …… 279
Luoshiteng 络石藤 …… 363
Lurong 鹿茸 …… 431
Luxiancao 鹿衔草 …… 432
Mabiancao 马鞭草 …… 61
Mabo 马勃 …… 57
Machixian 马齿苋 …… 56
Madouling 马兜铃 …… 60
Mahuang 麻黄 …… 434
Mahuanggen 麻黄根 …… 435
Maidong 麦冬 …… 199
Maiya 麦芽 …… 200
Mangxiao 芒硝 …… 160
Manjingzi 蔓荆子 …… 492
Manshanhong 满山红 …… 486
Manshanhongyou 满山红油 …… 487
Maohezi 毛诃子 …… 84
Maozhaocao 猫爪草 …… 426
Maqianzi 马钱子 …… 58
Maqianzi fen 马钱子粉 …… 59
Mayou 麻油 …… 433
Meiguihua 玫瑰花 …… 251
Meihua 梅花 …… 410
Mianbixie 绵萆薢 …… 444
Mianmaguanzhong 绵马贯众 …… 443
Mimenghua 密蒙花 …… 441
Mingdangshen 明党参 …… 275
Mohanlian 墨旱莲 …… 503
Mubiezi 木鳖子 …… 74
Mudanpi 牡丹皮 …… 223
Mugua 木瓜 …… 70
Muhudie 木蝴蝶 …… 73
Mujingye 牡荆叶 …… 224
Mujingyou 牡荆油 …… 225
Muli 牡蛎 …… 224
Muxiang 木香 …… 71
Muzei 木贼 …… 72
Nanbanlangen 南板蓝根 …… 317
Nanheshi 南鹤虱 …… 318
Nanshashen 南沙参 …… 316
Naoyanghua 闹羊花 …… 296
Niubangzi 牛蒡子 …… 86
Niuhuang 牛黄 …… 85
Niuxi 牛膝 …… 87
Nüzhenzi 女贞子 …… 51
Oujie 藕节 …… 517
Pangdahai 胖大海 …… 354
Paojiang 炮姜 …… 16
Peilan 佩兰 …… 285
Pianjianghuang 片姜黄 …… 89
Pingbeimu 平贝母 …… 105
Pipaye 枇杷叶 …… 261
Pugongying 蒲公英 …… 477
Puhuang 蒲黄 …… 478
Qiancao 茜草 …… 319
Qianghuo 羌活 …… 240
Qianhu 前胡 …… 358
Qianjinzi 千金子 …… 37
Qiannianjian 千年健 …… 36

Qianniuzi 牵牛子 …… 333
Qianshi 芡实 …… 210
Qingdai 青黛 …… 259
Qingfen 轻粉 …… 337
Qingfengteng 青风藤 …… 253
Qingguo 青果 …… 256
Qinghao 青蒿 …… 258
Qingmazi 苘麻子 …… 271
Qingmengshi 青礞石 …… 260
Qingmuxiang 青木香 …… 252
Qingpi 青皮 …… 255
Qingxiangzi 青葙子 …… 257
Qingyedan 青叶胆 …… 254
Qinjiao 秦艽 …… 365
Qinpi 秦皮 …… 366
Qishe 蕲蛇 …… 502
Quanshen 拳参 …… 400
Quanxie 全蝎 …… 182
Qumai 瞿麦 …… 519
Rendongteng 忍冬藤 …… 246
Renshen 人参 …… 6
Renshenye 人参叶 …… 7
Roucongrong 肉苁蓉 …… 171
Roudoukou 肉豆蔻 …… 170
Rougui 肉桂 …… 172
Rouguiyou 肉桂油 …… 173
Ruiren 蕤仁 …… 501
Sanbaicao 三白草 …… 13
Sangbaipi 桑白皮 …… 404
Sangjisheng 桑寄生 …… 406
Sangpiaoxiao 桑螵蛸 …… 408
Sangshen 桑椹 …… 407
Sangye 桑叶 …… 403
Sangzhi 桑枝 …… 405
Sanleng 三棱 …… 14
Sanqi 三七 …… 12
Shaji 沙棘 …… 238
Shancigu 山慈菇 …… 35
Shandougen 山豆根 …… 30
Shanglu 商陆 …… 428
Shanmaidong 山麦冬 …… 29
Shannai 山柰 …… 31
Shanyao 山药 …… 33
Shanzha 山楂 …… 34
Shanzhuyu 山茱萸 …… 32
Sharen 砂仁 …… 332
Shayuanzi 沙苑子 …… 237
Shechuangzi 蛇床子 …… 420
Shegan 射干 …… 385
Shengjiang 生姜 …… 127
Shengma 升麻 …… 88
Shenjincao 伸筋草 …… 229
Shetui 蛇蜕 …… 421
Shexiang 麝香 …… 522
Shichangpu 石菖蒲 …… 113
Shidi 柿蒂 …… 311
Shigao 石膏 …… 116
Shihu 石斛 …… 114
Shijueming 石决明 …… 112
Shijunzi 使君子 …… 283
Shiliupi 石榴皮 …… 115
Shiwei 石韦 …… 111
Shouwuteng 首乌藤 …… 359
Shudihuang 熟地黄 …… 157
Shuihonghuazi 水红花子 …… 101
Shuiniujiao 水牛角 …… 99
Shuiniujiao Nongsuofen 水牛角浓缩粉 …… 100
Shuizhi 水蛭 …… 102
Sigualuo 丝瓜络 …… 151
Songhuafen 松花粉 …… 264
Songjieyou 松节油 …… 263
Suanzaoren 酸枣仁 …… 491
Suhexiang 苏合香 …… 214
Sumu 苏木 …… 213
Suoluozi 娑罗子 …… 401
Suoyang 锁阳 …… 466
Taizishen 太子参 …… 82
Tanxiang 檀香 …… 515
Taoren 桃仁 …… 369
Tiandong 天冬 …… 64
Tianhuafen 天花粉 …… 66
Tiankuizi 天葵子 …… 69
Tianma 天麻 …… 68
Tiannanxing 天南星 …… 67
Tianxianteng 天仙藤 …… 63
Tianxianzi 天仙子 …… 62
Tianzhuhuang 天竺黄 …… 65
Tinglizi 葶苈子 …… 450
Tongcao 通草 …… 409
Tubeimu 土贝母 …… 19
Tubiechong 土鳖虫 …… 22
Tufuling 土茯苓 …… 21
Tujingpi 土荆皮 …… 20
Tumuxiang 土木香 …… 18
Tusizi 菟丝子 …… 411
Walengzi 瓦楞子 …… 75
Wangbuliuxing 王不留行 …… 76
Weilingcai 委陵菜 …… 281
Wubeizi 五倍子 …… 79
Wugong 蜈蚣 …… 480
Wujiapi 五加皮 …… 77
Wumei 乌梅 …… 92
Wushaoshe 乌梢蛇 …… 91
Wuweizi 五味子 …… 78
Wuyao 乌药 …… 90
Wuzhuyu 吴茱萸 …… 222
Xiakucao 夏枯草 …… 380
Xiangfu 香附 …… 245
Xiangguozhi 香果脂 …… 346
Xiangjiapi 香加皮 …… 344
Xiangru 香薷 …… 348
Xiangyuan 香橼 …… 347

Xianhecao 仙鹤草 …… 123
Xianmao 仙茅 …… 122
Xiaohuixiang 小茴香 …… 53
Xiaoji 小蓟 …… 55
Xiaotongcao 小通草 …… 54
Xiaoyelian 小叶莲 …… 52
Xiatianwu 夏天无 …… 379
Xiebai 薤白 …… 510
Xiheliu 西河柳 …… 163
Xihonghua 西红花 …… 162
Xinyi 辛夷 …… 236
Xionghuang 雄黄 …… 453
Xixiancao 豨莶草 …… 495
Xixin 细辛 …… 302
Xuanfuhua 旋覆花 …… 427
Xuanmingfen 玄明粉 …… 145
Xuanshen 玄参 …… 146
Xuchangqing 徐长卿 …… 386
Xuduan 续断 …… 442
Xueyutan 血余炭 …… 181
Yadanzi 鸦胆子 …… 338
Yahunu 亚乎奴 …… 164
Yamazi 亚麻子 …… 165
Yanbaicaisu 岩白菜素 …… 276
Yangdihuangye 洋地黄叶 …… 356
Yangjinhua 洋金花 …… 357
Yanhusuo 延胡索 …… 179
Yazhicao 鸭跖草 …… 383
Yejuhua 野菊花 …… 422
Yibeimu 伊贝母 …… 177
Yimucao 益母草 …… 398
Yinchaihu 银柴胡 …… 423
Yinchen 茵陈 …… 327
Yingsuqiao 罂粟壳 …… 497
Yinyanghuo 淫羊藿 …… 436
Yiyiren 薏苡仁 …… 511
Yizhi 益智 …… 399
Yuanhua 芫花 …… 204
Yuanzhi 远志 …… 201
Yuejihua 月季花 …… 94
Yuganzi 余甘子 …… 232
Yujin 郁金 …… 273
Yuliren 郁李仁 …… 272
Yuxingcao 鱼腥草 …… 294
Yuyuliang 禹余粮 …… 351
Yuzhizi 预知子 …… 402
Yuzhou Loulu 禹州漏芦 …… 350
Yuzhu 玉竹 …… 106
Zaojiaoci 皂角刺 …… 231
Zelan 泽兰 …… 298
Zexie 泽泻 …… 299
Zhebeimu 浙贝母 …… 389
Zhenzhu 珍珠 …… 303
Zhenzhumu 珍珠母 …… 304
Zheshi 赭石 …… 500
Zhicaowu 制草乌 …… 323
Zhichuanwu 制川乌 …… 44
Zhigancao 炙甘草 …… 109
Zhiheshouwu 制何首乌 …… 228
Zhihongqi 炙红芪 …… 195
Zhimu 知母 …… 280
Zhiqiao 枳壳 …… 305
Zhishi 枳实 …… 306
Zhizi 栀子 …… 308
Zhongrushi 钟乳石 …… 342
Zhujieshen 竹节参 …… 174
Zhuling 猪苓 …… 425
Zhuru 竹茹 …… 175
Zhusha 朱砂 …… 176
Zhuyazao 猪牙皂 …… 424
Zhuzishen 珠子参 …… 364
Zicao 紫草 …… 460
Ziheche 紫河车 …… 459
Zihuadiding 紫花地丁 …… 455
Zirantong 自然铜 …… 180
Zishiying 紫石英 …… 454
Zisugeng 紫苏梗 …… 458
Zisuye 紫苏叶 …… 457
Zisuzi 紫苏子 …… 456
Ziwan 紫菀 …… 461
Zonglü 棕榈 …… 447

# 拉丁名索引


Agkistrodon 蕲蛇 …… 502
Aloe 芦荟 …… 211
Alumen 白矾 …… 135
Arillus Longan 龙眼肉 …… 119
*Arisaema* cum Bile 胆南星 …… 353
Aspongopus 九香虫 …… 10
Benzoinum 安息香 …… 188
Bergeninum 岩白菜素 …… 276
Bombyx Batryticatus 僵蚕 …… 505
Borneolum Syntheticum 冰片 …… 187
Bulbus Allii Macrostemi 薤白 …… 510
Bulbus Fritillariae Cirrhosae 川贝母 …… 41
Bulbus Fritillariae Pallidiflorae 伊贝母 …… 177
Bulbus Fritillariae Thunbergii 浙贝母 …… 389
Bulbus Fritillariae Ussuriensis 平贝母 …… 105
Bulbus Lilii 百合 …… 166
Bungarus Parvus 金钱白花蛇 …… 288
Cacumen Platycladi 侧柏叶 …… 284
Cacumen Tamaricis 西河柳 …… 163
Calamina 炉甘石 …… 297
Calculus Bovis 牛黄 …… 85
Calomelas 轻粉 …… 337
Calyx Kaki 柿蒂 …… 311
Calyx seu Fructus Physalis 锦灯笼 …… 485
Capsulae Olei Vitinis Negundo 牡荆油胶丸 …… 203
Carapax et plastrum Testudinis 龟甲 …… 235
Carapax Trionycis 鳖甲 …… 521
Catechu 儿茶 …… 8
Caulis Aristolochiae Manshuriensis 关木通 …… 189
Caulis Bambusae in Taeniam 竹茹 …… 175
Caulis Clematidis Armandii 川木通 …… 40
Caulis Erycibes 丁公藤 …… 1
Caulis Lonicerae 忍冬藤 …… 246
Caulis Mahoniae 功劳木 …… 103
Caulis Perillae 紫苏梗 …… 458
Caulis Piperis Kadsurae 海风藤 …… 391
Caulis Polygoni Multiflori 首乌藤 …… 359
Caulis Sargentodoxae 大血藤 …… 23
Caulis Sinomenii 青风藤 …… 253
Caulis Spatholobi 鸡血藤 …… 248
Caulis Trachelospermi 络石藤 …… 363
Cera Chinensis 虫白蜡 …… 169
Cera Flava 蜂蜡 …… 482
Cinnabaris 朱砂 …… 176
Colla Carapacis et Plastri Testudinis 龟甲胶 …… 204
Colla Corii Asini 阿胶 …… 215
Colla Cornus Cervi 鹿角胶 …… 331
Concha Arcae 瓦楞子 …… 75
Concha Haliotidis 石决明 …… 112
Concha Margaritifera Usta 珍珠母 …… 304
Concha Meretricis seu Cyclinae 蛤壳 …… 462
Concha Ostreae 牡蛎 …… 226
Concretio Silicea Bambusae 天竺黄 …… 65
Cordyceps 冬虫夏草 …… 125
Cornu Bubali 水牛角 …… 99
Cornu Cervi 鹿角 …… 429
Cornu Cervi Degelatinatum 鹿角霜 …… 430
Cornu Cervi Pantotrichum 鹿茸 …… 431
Cornu Saigae Tataricae 羚羊角 …… 439
Cortex Acanthopanacis 五加皮 …… 77
Cortex Ailanthi 椿皮 …… 471
Cortex Albiziae 合欢皮 …… 183
Cortex Cinnamomi 肉桂 …… 172
Cortex Dictamni 白鲜皮 …… 140
Cortex Eucommiae 杜仲 …… 202
Cortex Fraxini 秦皮 …… 366
Cortex Illicii 地枫皮 …… 153
Cortex Lycii 地骨皮 …… 155
Cortex Magnoliae Officinalis 厚朴 …… 334
Cortex Meliae 苦楝皮 …… 270
Cortex Mori 桑白皮 …… 404
Cortex Moutan 牡丹皮 …… 223
Cortex Periplocae 香加皮 …… 344
Cortex Phellodendri 黄柏 …… 417
Cortex Pseudolaricis 土荆皮 …… 20
Crinis Carbonisatus 血余炭 …… 181
*Endothelium* Corneum Gigeriae Galli 鸡内金 …… 247
Eupolyphaga seu Steleophaga 土鳖虫 …… 22
Exocarpium Benincasae 冬瓜皮 …… 124
Exocarpium Citri Grandis 化橘红 …… 83
Exocarpium Citri Rubrum 橘红 …… 507
Flos Albiziae 合欢花 …… 184
Flos Buddlejae 密蒙花 …… 441
Flos Campsis 凌霄花 …… 388
Flos Carthami 红花 …… 193
Flos Caryophylli 丁香 …… 2
Flos Celosiae Cristatae 鸡冠花 …… 250
Flos Chrysanthemi 菊花 …… 412
Flos Chrysanthemi Indici 野菊花 …… 422
Flos Daturae 洋金花 …… 357
Flos Eriocauli 谷精草 …… 234
Flos Farfarae 款冬花 …… 448
Flos Genkwa 芫花 …… 204
Flos Inulae 旋覆花 …… 427
Flos Lonicerae 金银花 …… 290
Flos Magnoliae 辛夷 …… 236
Flos Magnolisa Officinalis 厚朴花 …… 335
Flos Mume 梅花 …… 410
Flos Rhododendri Mollis 闹羊花 …… 296
Flos Rosae Chinensis 月季花 …… 94
Flos Rosae Rugosae 玫瑰花 …… 251

Flos Sophorae 槐花 ······ 472
Fluoritum 紫石英 ······ 454
Folium Aconiti Kusnezoffii 草乌叶 ······ 324
Folium Apocyni Veneti 罗布麻叶 ······ 278
Folium Artemisiae Argyi 艾叶 ······ 104
Folium Digitalis 洋地黄叶 ······ 356
Folium Eriobotryae 枇杷叶 ······ 261
Folium et Cacumen Murrayae 九里香 ······ 9
Folium Ginseng 人参叶 ······ 7
Folium Ilicis Cornutae 枸骨叶 ······ 310
Folium Isatidis 大青叶 ······ 24
Folium Mori 桑叶 ······ 403
Folium Nelumbinis 荷叶 ······ 378
Folium Perillae 紫苏叶 ······ 457
Folium Polygoni Tinctorii 蓼大青叶 ······ 493
Folium Pyrrosiae 石韦 ······ 111
Folium Rhododendri Daurici 满山红 ······ 486
Folium Sennae 番泻叶 ······ 468
Folium Viticis Negundo 牡荆叶 ······ 224
Fructus Akebiae 预知子 ······ 402
Fructus Alpiniae Oxyphyllae 益智 ······ 399
Fructus Amomi 砂仁 ······ 332
Fructus Amomi Rotundus 豆蔻 ······ 203
Fructus Anisi Stellati 八角茴香 ······ 4
Fructus Arctii 牛蒡子 ······ 86
Fructus Aristolochiae 马兜铃 ······ 60
Fructus Aurantii 枳壳 ······ 305
Fructus Aurantii Immaturus 枳实 ······ 306
Fructus Broussonetiae 楮实子 ······ 446
Fructus Bruceae 鸦胆子 ······ 338
Fructus Canarii 青果 ······ 256
Fructus Carotae 南鹤虱 ······ 318
Fructus Carpesii 鹤虱 ······ 506
Fructus Chaenomelis 木瓜 ······ 70
Fructus Chebulae 诃子 ······ 241
Fructus Choerospondiatis 广枣 ······ 48
Fructus Citri 香橼 ······ 347
Fructus Citri Sarcodactylis 佛手 ······ 230
Fructus Cnidii 蛇床子 ······ 420
Fructus Corni 山茱萸 ······ 32
Fructus Crataegi 山楂 ······ 34
Fructus Crotonis 巴豆 ······ 96
Fructus Evodiae 吴茱萸 ······ 222
Fructus Foeniculi 小茴香 ······ 53
Fructus Forsythiae 连翘 ······ 221
Fructus Galangae 红豆蔻 ······ 196
Fructus Gardeniae 栀子 ······ 308
Fructus Gleditsiae Abnormalis 猪牙皂 ······ 424
Fructus Hippophae 沙棘 ······ 238
Fructus Hordei Germinatus 麦芽 ······ 200
Fructus Jujubae 大枣 ······ 25
Fructus Kochiae 地肤子 ······ 154
Fructus Leonuri 茺蔚子 ······ 330
Fructus Ligustri Lucidi 女贞子 ······ 51
Fructus Liquidambaris 路路通 ······ 484
Fructus Litseae 荜澄茄 ······ 321
Fructus Lycii 枸杞子 ······ 309
Fructus Malvae 冬葵果 ······ 126
Fructus Momordicae 罗汉果 ······ 279
Fructus Mori 桑椹 ······ 407
Fructus Mume 乌梅 ······ 92
Fructus Oryzae Germinatus 稻芽 ······ 504
Fructus Perillae 紫苏子 ······ 456
Fructus Phyllanthi 余甘子 ······ 232
Fructus Piperis 胡椒 ······ 314
Fructus Piperis Longi 荜茇 ······ 320
Fructus Podophylli 小叶莲 ······ 52
Fructus Polygoni Orientalis 水红花子 ······ 101
Fructus Psoraleae 补骨脂 ······ 242
Fructus Quisqualis 使君子 ······ 283
Fructus Rosae Laevigatae 金樱子 ······ 291
Fructus Rubi 覆盆子 ······ 518
Fructus Schisandrae 五味子 ······ 78
Fructus Setariae Germinatus 谷芽 ······ 233
Fructus Sophorae 槐角 ······ 473
Fructus Terminaliae Billericae 毛诃子 ······ 84
Fructus Toosendan 川楝子 ······ 46
Fructus Tribuli 蒺藜 ······ 476
Fructus Trichosanthis 瓜蒌 ······ 142
Fructus Tsaoko 草果 ······ 326
Fructus Viticis 蔓荆子 ······ 492
Fructus Xanthii 苍耳子 ······ 209
Galla Chinensis 五倍子 ······ 79
Gecko 蛤蚧 ······ 463
Gypsum Fibrosum 石膏 ······ 116
Gypsum Fibrosum Preparata 煅石膏 ······ 117
Haematitum 赭石 ······ 500
Halloysitum Rubrum 赤石脂 ······ 216
Herba Abri 鸡骨草 ······ 249
Herba Agrimoniae 仙鹤草 ······ 123
Herba Andrographitis 穿心莲 ······ 316
Herba Aristolochiae 天仙藤 ······ 63
Herba Artemisiae Annuae 青蒿 ······ 258
Herba Artemisae Scopariae 茵陈 ······ 327
Herba Asari 细辛 ······ 302
Herba Belladonnae 颠茄草 ······ 509
Herba Centellae 积雪草 ······ 384
Herba Centipedae 鹅不食草 ······ 467
Herba Cichorii 菊苣 ······ 413
Herba Cirsii 小蓟 ······ 55
Herba Cirsii Japonici 大蓟草 ······ 27
Herba Cissampelotis 亚乎奴 ······ 164
Herba Cistanches 肉苁蓉 ······ 171
Herba Clinopodii 断血流 ······ 440
Herba Commlinae 鸭跖草 ······ 383
Herba Cynomorii 锁阳 ······ 466
Herba Dendrobii 石斛 ······ 114
Herba Desmodii Styracifolii 广金钱草 ······ 49
Herba Dianthi 瞿麦 ······ 519
Herba Ecliptae 墨旱莲 ······ 503
Herba Ephedrae 麻黄 ······ 434
Herba Epimedii 淫羊藿 ······ 436

Herba Equiseti Hiemalis 木贼 …… 72
Herba Erodii 长嘴老鹳草 …… 161
Herba Eupatorii 佩兰 …… 285
Herba Euphorbiae Humifusae 地锦草 …… 159
Herba Geranii 短嘴老鹳草 …… 285
Herba Glechomae 连钱草 …… 220
Herba Houttuyniae 鱼腥草 …… 294
Herba Inulae 金沸草 …… 286
Herba Leonuri 益母草 …… 398
Herba Lobeliae Chinensis 半边莲 …… 147
Herba Lophatheri 淡竹叶 …… 437
Herba Lycopi 泽兰 …… 298
Herba Lycopodii 伸筋草 …… 229
Herba Lysimachiae 金钱草 …… 289
Herba Menthae 薄荷 …… 512
Herba Moslae 香薷 …… 348
Herba Plantaginis 车前草 …… 81
Herba Pogostemonis 广藿香 …… 50
Herba Polygoni Avicularis 萹蓄 …… 451
Herba Portulacae 马齿苋 …… 56
Herba Potentillae Chinensis 委陵菜 …… 281
Herba Pyrolae 鹿衔草 …… 432
Herba Saururi 三白草 …… 13
Herba Schizonepetae 荆芥 …… 315
Herba Scutellariae Barbatae 半枝莲 …… 148
Herba Sedi 垂盆草 …… 282
Herba Selaginellae 卷柏 …… 300
Herba Siegesbeckiae 豨莶草 …… 495
Herba Spirodelae 浮萍 …… 396
Herba Swertiae Mileensis 青叶胆 …… 254
Herba Taraxaci 蒲公英 …… 477
Herba Taxilli 桑寄生 …… 406
Herba Verbenaei 马鞭草 …… 61
Herba Violae 紫花地丁 …… 455
Herba Visci 槲寄生 …… 499
Hippocampus 海马 …… 390
Hirudo 水蛭 …… 102
Hydrargyri Oxydum Rubrum 红粉 …… 198
Indigo Naturalis 青黛 …… 259
Lapis Chloriti 青礞石 …… 260
Lapis Micae Aureus 金礞石 …… 292
Lasiosphaera seu Calvatia 马勃 …… 57
Lignum Aquilariae Resinatum 沉香 …… 239
Lignum Dalbergiae Odoriferae 降香 …… 301
Lignum Santali Album 檀香 …… 515
Lignum Sappan 苏木 …… 213
Limonitum 禹余粮 …… 351
Magnetitum 磁石 …… 494
Margarita 珍珠 …… 303
Medulla Helwingiae 小通草 …… 54
Medulla Junci 灯心草 …… 185
Medulla Stachyuri 小通草 …… 54
Medulla Tetrapanacis 通草 …… 409
Mel 蜂蜜 …… 483
Mentholum 薄荷脑 …… 337
Moschus 麝香 …… 522
Mylabris 斑蝥 …… 449
Natrii Sulfas 芒硝 …… 160
Natrii Sulfas Exsiccatus 玄明粉 …… 145
Nidus Vespae 蜂房 …… 481
Nodus Nelumbinis Rhizomatis 藕节 …… 517
Nux Prinsepiae 蕤仁 …… 501
Oleum Anisi Stellati 八角茴香油 …… 5
Oleum Camelliae 茶油 …… 329
Oleum Cinnamomi 肉桂油 …… 173
Oleum Eucalypti 桉油 …… 371
Oleum Linderae 香果脂 …… 346
Oleum Menthae 薄荷油 …… 513
Oleum Ocimi Gratissimi 丁香罗勒油 …… 3
Oleum Rhododendri Daurici 满山红油 …… 487
Oleum Ricini 蓖麻油 …… 475
Oleum Sesami 麻油 …… 433
Oleum Terebinthinae 松节油 …… 263
Oleum Viticis Negundo 牡荆油 …… 225
Omphalia 雷丸 …… 479
Ootheca Mantidis 桑螵蛸 …… 408
Ophicalcitum 花蕊石 …… 206
Os Sepiae 海螵蛸 …… 394
Oviductus Ranae 哈蟆油 …… 340
Pericarpium Arecae 大腹皮 …… 28
Pericarpium Citri Reticulatae 陈皮 …… 244
Pericarpium Citri Reticulatae Viride 青皮 …… 255
Pericarpium Granati 石榴皮 …… 115
Pericarpium Papaveris 罂粟壳 …… 497
Pericarpium Trichosanthis 瓜蒌皮 …… 144
Pericarpium Zanthoxyli 花椒 …… 205
Periostracum Cicadae 蝉蜕 …… 496
Periostracum Serpentis 蛇蜕 …… 421
Petiolus Trachycarpi 棕榈 …… 447
Pheretima 地龙 …… 152
Placenta Hominis 紫河车 …… 459
Plumula Nelumbinis 莲子心 …… 374
Pollen Pini 松花粉 …… 264
Pollen Typhae 蒲黄 …… 478
Polyporus 猪苓 …… 425
Poria 茯苓 …… 328
Pseudobulbus Cremastrae seu Pleiones 山慈菇 …… 35
Pulvis Cornus Bubali Concentratus 水牛角浓缩粉 …… 100
Pulvis Talci 滑石粉 …… 470
Pyritum 自然铜 …… 180
Radix Acanthopanacis Senticosi 刺五加 …… 266
Radix Achyranthis Bidentatae 牛膝 …… 87
Radix Aconiti 川乌 …… 43
Radix Aconiti Kusnezoffii 草乌 …… 322
Radix Aconiti Kusnezoffii Preparata 制草乌 …… 323
Radix Aconiti Lateralis Preparata 附子 …… 245
Radix Aconiti Preparata 制川乌 …… 44
Radix Adenophorae 南沙参 …… 316
Radix Ampelopsis 白蔹 …… 139
Radix Angelicae Dahuricae 白芷 …… 132

Radix Angelicea Pubescentis 独活 …… 352
Radix Angelicea Sinensis 当归 …… 168
Radix Aristolochiae 青木香 …… 252
Radix Aristolochiae Fangchi 广防己 …… 47
Radix Arnebiae 软紫草 …… 460
Radix Asparagi 天冬 …… 64
Radix Asteris 紫菀 …… 461
Radix Astragali 黄芪 …… 415
Radix Aucklandiae 木香 …… 71
Radix Bupleuri 柴胡 …… 381
Radix Changii 明党参 …… 275
Radix Cirsii Japonici 大蓟根 …… 27
Radix Clematidis 威灵仙 …… 336
Radix Codonopsis 党参 …… 382
Radix Curcumae 郁金 …… 273
Radix Cyathulae 川牛膝 …… 42
Radix Cynanchi Atrati 白薇 …… 141
Radix Cynanchi Paniculati 徐长卿 …… 386
Radix Dichroae 常山 …… 419
Radix Dipsaci 续断 …… 442
Radix Echimopsis 禹州漏芦 …… 350
Radix Ephedrae 麻黄根 …… 435
Radix et Rhizoma Rhei 大黄 …… 26
Radix Euphorbiae Pekinensis 京大戟 …… 295
Radix Gentianae 龙胆 …… 118
Radix Gentianae Macrophyllae 秦艽 …… 365
Radix Ginseng 人参 …… 6
Radix Ginseng Rubra 红参 …… 197
Radix Glehniae 北沙参 …… 121
Radix Glycyrrhizae 甘草 …… 108
Radix Glycyrrhizae Preparata 炙甘草 …… 109
Radix Hedysari 红芪 …… 194
Radix Hedysari Preparata 炙红芪 …… 195
Radix Inulae 土木香 …… 18
Radix Isatidis 板蓝根 …… 262
Radix Kansui 甘遂 …… 110
Radix Knoxiae 红大戟 …… 192
Radix Linderae 乌药 …… 90
Radix Liriopes 山麦冬 …… 29
Radix Lithospermi 硬紫草 …… 460
Radix Morindae Officinalis 巴戟天 …… 98
Radix Notoginseng 三七 …… 12
Radix Ophiopogonis 麦冬 …… 199
Radix Paeoniae Alba 白芍 …… 131
Radix Paeoniae Rubra 赤芍 …… 217
Radix Peucedani 前胡 …… 358
Radix Physochlainae 华山参 …… 178
Radix Phytolaccae 商陆 …… 428
Radix Platycodi 桔梗 …… 368
Radix Polygalae 远志 …… 201
Radix Polygoni Multiflori 何首乌 …… 227
Radix Polygoni Multiflori Preparata 制何首乌 …… 228
Radix Pseudostellariae 太子参 …… 82
Radix Puerariae 葛根 …… 449
Radix Pulsatillae 白头翁 …… 130
Radix Ranunculus Ternati 猫爪草 …… 426
Radix Rehmanniae 地黄 …… 156
Radix Rehmanniae Preparata 熟地黄 …… 101
Radix Rhapontici 祁州漏芦 …… 498
Radix Rubiae 茜草 …… 319
Radix Salviae Miltiorrhizae 丹参 …… 93
Radix Sanguisorbae 地榆 …… 158
Radix Saposhnikoviae 防风 …… 191
Radix Scrophulariae 玄参 …… 146
Radix Scutellariae 黄芩 …… 414
Radix Semiaquilegiae 天葵子 …… 69
Radix seu Rhizoma Nardostachyos 甘松 …… 107
Radix Sophorae Flavescentis 苦参 …… 269
Radix Sophorae Tonkinensis 山豆根 …… 30
Radix Stellariae 银柴胡 …… 423
Radix Stemonae 百部 …… 167
Radix Stephaniae Tetrandrae 防己 …… 190
Radix Tinosporae 金果榄 …… 287
Radix Trichosanthis 天花粉 …… 66
Radix Vladimiriae 川木香 …… 39
Radix Zanthoxyli 两面针 …… 219
Ramulus Cinnamomi 桂枝 …… 367
Ramulus et Folium Picrasmae 苦木 …… 267
Ramulus Mori 桑枝 …… 405
Ramulus Uncariae cum Uncis 钩藤 …… 243
Realgar 雄黄 …… 453
Receptaculum Nelumbinis 莲房 …… 375
Resina Ferulae 阿魏 …… 243
Resina Liquidamberis 枫香脂 …… 265
Resina Toxicodendri 干漆 …… 17
Retinervus Luffae Fructus 丝瓜络 …… 151
Rhizoma Acori Tatarinowii 石菖蒲 …… 113
Rhizoma Alismatis 泽泻 …… 299
Rhizoma Alpiniae Officinarum 高良姜 …… 387
Rhizoma Anemarrhenae 知母 …… 280
Rhizoma Anemones Raddeanae 两头尖 …… 218
Rhizoma Arisaematis 天南星 …… 67
Rhizoma Atractylodis 苍术 …… 208
Rhizoma Atractylodis Macrocephalae 白术 …… 129
Rhizoma Belamcandae 射干 …… 385
Rhizoma Bistortae 拳参 …… 400
Rhizoma Bletillae 白及 …… 128
Rhizoma Bolbostemmae 土贝母 …… 19
Rhizoma Chuanxiong 川芎 …… 45
Rhizoma Cibotii 狗脊 …… 293
Rhizoma Cimicifugae 升麻 …… 88
Rhizoma Coptidis 黄连 …… 416
Rhizoma Corydalis 延胡索 …… 179
Rhizoma Corydalis Decumbentis 夏天无 …… 379
Rhizoma Curculiginis 仙茅 …… 122
Rhizoma Curcumae 莪术 …… 377
Rhizoma Curcumae Longae 姜黄 …… 362
Rhizoma Cynanchi Stauntonii 白前 …… 137
Rhizoma Cyperi 香附 …… 345
Rhizoma Dioscoreae 山药 …… 33
Rhizoma Dioscoreae Hypoglaucae 粉萆薢 …… 397

Rhizoma Dioscoreae Septemlobae 绵萆薢 …… 444
Rhizoma Drynariae 骨碎补 …………………… 341
Rhizoma Dryopteris Crassirhizomae 绵马贯众 …………………………………… 443
Rhizoma et Radix Baphicacanthis Cusiae 南板蓝根 …………………………………… 317
Rhizoma Gastrodiae 天麻 …………………… 68
Rhizoma Homalomenae 千年健 ………………… 36
Rhizoma Imperatae 白茅根 …………………… 134
Rhizoma Kaempferiae 山柰 …………………… 31
Rhizoma Ligustici 藁本 …………………… 516
Rhizoma Menispermi 北豆根 ………………… 120
Rhizoma Panacis Japonici 竹节参 ………… 174
Rhizoma Panacis Majoris 珠子参 ………… 364
Rhizoma Paridis 重楼 ……………………… 249
Rhizoma Phragmitis 芦根 ………………… 212
Rhizoma Picrorhizae 胡黄连 ……………… 313
Rhizoma Pinelliae 半夏 …………………… 149
Rhizoma Pinelliae Preparata 法半夏 ……… 150
Rhizoma Polygonati 黄精 ………………… 418
Rhizoma Polygonati Odorati 玉竹 ………… 106
Rhizoma Polygoni Cuspidati 虎杖 ………… 274
Rhizoma Saururi 三白草 …………………… 13
Rhizoma seu Radix Notopterygii 羌活 ……… 240
Rhizoma Smilacis Glabrae 土茯苓 ………… 21
Rhizoma Sparganii 三棱 …………………… 14
Rhizoma Typhonii 白附子 ………………… 133
Rhizoma Wenyujin Concisa 片姜黄 ……… 89
Rhizoma Zingiberis 干姜 …………………… 15
Rhizoma Zingiberis Preparata 炮姜 ……… 16
Rhizoma Zingiberis Recens 生姜 ………… 127
Sargassum 海藻 …………………………… 395
Scolopendra 蜈蚣 ………………………… 480
Scorpio 全蝎 ……………………………… 182
Semen Abutili 苘麻子 …………………… 271
Semen Aesculi 娑罗子 …………………… 401
Semen Allii Tuberosi 韭菜子 …………… 339
Semen Alpiniae Katsumadai 草豆蔻 ……… 325
Semen Arecae 槟榔 ……………………… 489
Semen Arecae Preparata 焦槟榔 ………… 490
Semen Armeniacae Amarum 苦杏仁 ……… 268
Semen Astragali Complanati 沙苑子 ……… 237
Semen Canavaliae 刀豆 ………………… 11
Semen Cannabis 火麻仁 ………………… 95
Semen Cassiae 决明子 …………………… 186
Semen Celosiae 青葙子 ………………… 257
Semen Citri Reticulatae 橘核 …………… 508
Semen Coicis 薏苡仁 …………………… 511
Semen Crotonis Pulveratum 巴豆霜 ……… 97
Semen Cuscutae 菟丝子 ………………… 411
Semen Descurainiae 南葶苈子 …………… 450
Semen Euphorbiae 千金子 ………………… 37
Semen Euphorbiae Pulveratum 千金子霜 ……… 38
Semen Euryales 芡实 …………………… 210
Semen Ginkgo 白果 ……………………… 136
Semen Hyoscyami 天仙子 ………………… 62
Semen Impatientis 急性子 ……………… 355
Semen Juglandis 核桃仁 ………………… 370
Semen Lablab Album 白扁豆 …………… 138
Semen Lepidii 北葶苈子 ………………… 450
Semen Lini 亚麻子 ……………………… 165
Semen Litchi 荔枝核 …………………… 331
Semen Momordicae 木鳖子 ……………… 74
Semen Myristicae 肉豆蔻 ……………… 170
Semen Nelumbinis 莲子 ………………… 373
Semen Nigellae 黑种草子 ……………… 365
Semen Oroxyli 木蝴蝶 ………………… 73
Semen Persicae 桃仁 …………………… 369
Semen Pharbitidis 牵牛子 ……………… 333
Semen Phaseoli 赤小豆 ………………… 215
Semen Plantaginis 车前子 ……………… 80
Semen Platycladi 柏子仁 ……………… 307
Semen Pruni 郁李仁 …………………… 272
Semen Raphani 莱菔子 ………………… 372
Semen Ricini 蓖麻子 …………………… 374
Semen Sesami Nigrum 黑芝麻 ………… 464
Semen Sinapis 芥子 …………………… 207
Semen Sojae Preparatum 淡豆豉 ……… 438
Semen Sterculiae Lychnophorae 胖大海 ……… 354
Semen Strychni 马钱子 ………………… 58
Semen Strychni Pulveratum 马钱子粉 ……… 59
Semen Torreyae 榧子 …………………… 488
Semen Trichosanthis 瓜蒌子 …………… 143
Semen Trigonellae 胡芦巴 ……………… 312
Semen Vaccariae 王不留行 …………… 76
Semen Ziziphi Spinosae 酸枣仁 ……… 491
Semen Prunellae 夏枯草 ……………… 380
Semen Gleditsiae 皂角刺 ……………… 231
Semen Lygodii 海金沙 ………………… 393
Squama Manitis 穿山甲 ……………… 360
Stalactitum 钟乳石 …………………… 342
Stamen Nelumbinis 莲须 ……………… 376
Stigma Croci 西红花 ………………… 162
Styrax 苏合香 ………………………… 214
Sulfur 硫黄 …………………………… 452
Syngnathus 海龙 ……………………… 359
Talcum 滑石 ………………………… 469
Thallus Ecklonae 昆布 ……………… 277
Thallus Laminariae 海带 …………… 277
Venenum Bufonis 蟾酥 ……………… 520
Zaocys 乌梢蛇 ……………………… 91

# 拉丁学名索引


Abrus cantoniensis Hance 广州相思子 ……… 249
Abutilom theophrastii Medic. 商麻 …………… 271
Acacia catechu (L.f.) Willd. 儿茶 ………………… 8
Acanthopanax gracilistylus W.W. Smith 细柱五加 ……………………………………………… 77
Acanthopanax senticosus (Rupr. et Maxim.) Harms 刺五加 ……………………………… 266
Achyramthes bidentata Bl. 牛膝 ………………… 87
Aconitum carmichaeli Debx. 乌头 ……… 43 245
Aconitum kusnezoffii Reichb. 北乌头 … 322 324
Acorus tatarinowii Schott. 石菖蒲 …………… 113
Adenophora stricta Miq. 杏叶沙参 …………… 316
Adenophora tetraphylla (Thunb.) Fisch. 轮叶沙参 ……………………………………… 316
Aesculus chinensis Bge. 七叶树 ……………… 401
Aesculus chinens is Bge. var. chekiangensis (Hu et Fang) Fang 浙江七叶树 …………… 401
Aesculus wilsonii Rehd. 天师栗 ……………… 401
Agkistrodon acutus (Guenther) 五步蛇 ……… 502
Agrimonia pilosa Ledeb. 龙牙草 ……………… 123
Ailanthus altissima (Mill.) Swingle 臭椿 …… 471
Akebia quinata (Thunb.) Decne. 木通 ……… 402
Akebia trifoliata (Thunb.) Koidz. 三叶木通 ……………………………………………… 402
Akebia trifoliata (Thunb.) Koidz. var. australis (Diels) Rehd. 白木通 …………… 402
Albizia julibrissin Durazz. 合欢 ………… 183、184
Alisma orientalis (Sam.) Juzep. 泽泻 ………… 299
Allium macrostemon Bge. 小根蒜 …………… 510
Allium tuberosum Rottl. 韭菜 ………………… 339
Aloe barbadensis Miller 库拉索芦荟 ………… 211
Aloe ferox Miller 好望角芦荟 ………………… 211
Alpinia galanga Willd. 大高良姜 …………… 196
Alpinia katsumadai Hayata 草豆蔻 …………… 325
Alpinia officinarum Hance 高良姜 …………… 387
Alpinia oxyphylla Miq. 益智 ………………… 399
Amomum compactum Soland ex Maton 爪哇白豆蔻 ……………………………………… 203
Amomum kravanh Pierre ex Gagnep. 白豆蔻 ……………………………………………… 203
Amomum longiligulare T.L. Wu 海南砂 …… 332
Amomum tsao-ko Crevost et Lemaire 草果 ……………………………………………… 326
Amomum villosum Lour. 阳春砂 …………… 332
Amomum villosum Lour. var. xanthioides T.L. Wu et Senjen 绿壳砂 ……………………………… 332
Ampelopsis japonica (Thunb.) Makino 白蔹 … 139
Andrographis paniculata (Burm. f.) Nees 穿心莲 ………………………………………… 361
Anemarrhena asphodeloides Bge. 知母 ……… 280
Anemone raddeana Regel 多被银莲花 ………… 218
Angelica dahurica (Fisch. ex Hoffm.) Benth. et Hook. f. 白芷 ……………………………… 132
Angelica dahurica (Fisch. ex Hoffm.) Benth. et Hook. f. var. formosana (Boiss.) Shan et Yuan 杭白芷 ……………………………… 132
Angelica pubescens Maxim. f. biserrata Shan et Yuan 龄重毛当归 …………………………… 352
Angelica sinensis (Oliv.) Diels 当归 ………… 168
Apis cerana Fabricius 中华蜜蜂 ……………… 483
Apis mellifera Linnaeus 意大利蜂 …………… 483
Apocynum venetum L. 罗布麻 ……………… 278
Aquilaria sinensis (Lour.) Gilg 白木香 ……… 239
Arca granosa Linnaeus 泥蚶 ………………… 75
Arca inflata Reeve 魁蚶 ……………………… 75
Arca subcrenata Lischke 毛蚶 ……………… 75
Arctium lappa L. 牛蒡 ……………………… 86
Areca catechu L. 槟榔 …………………… 28、489
Arisaema amurense Maxim. 东北天南星 ……… 67
Arisaeme erubescens (Wall.) Schott 天南星 … 67
Arisaema heterophyllum BL. 异叶天南星 …… 67
Aristolochia contorta Bge. 北马兜铃 ……… 60、63
Aristolochia debilis Sieb. et Zucc. 马兜铃 ……………………………………… 60、63、252
Aristolochia fangchi Y.C. Wu ex L.D. Chow et S. M. Hwang 广防己 ……………………………… 47
Aristolochia manshuriensis Kom. 东北马兜铃 ……………………………………………… 189
Arnebia euchroma (Royle) Johnst. 新疆紫草 ……………………………………………… 460
Arnebia guttata Bunge. 内蒙紫草 …………… 460
Artemisia annua L. 黄花蒿 ………………… 258
Artemisia argyi Levl. et Vant. 艾 …………… 104
Artemisia capillaris Thunb. 茵陈蒿 ………… 327
Artemisia scoparia Waldst. et Kit. 滨蒿 ……… 327
Asarum heterotropoides Fr. Schmidt var. mandshuricum (Maxim.) Kitag. 北细辛 … 302
Asarum sieboldii Miq. 华细辛 ……………… 302
Asarum sieboldii Miq. var. seoulense Nakai 汉城细辛 ………………………………… 302
Asparagus cochinchinensis (Lour.) Merr. 天冬 ……………………………………………… 64
Aspongopus chinensis Dallas 九香虫 ………… 10
Aster tataricus L.f. 紫菀 …………………… 461
Astragalus complanatus R.Br. 扁茎黄芪 …… 237
Astragalus membranaceus (Fisch.) Bge. 膜荚黄芪 ……………………………………… 415
Astragalus membranaceus (Fisch.) Bge. var. mongholicus (Bge.) Hsiao 蒙古黄芪 ……………………………………………… 415
Atractylodes chinensis (DC.) Koidz. 北苍术 ……………………………………………… 208

Atractylodes lancea (Thunb.) DC. 茅苍术 … 208
Atractylodes macrocephala Koidz. 白术 ……… 129
Atropa belladonna L. 颠茄 ……………………… 509
Aucklandia lappa Decne. 木香 ………………… 71
Bambusa textilis McClure 青皮竹 ……………… 65
Bambusa tuldoides Munro 青杆竹 …………… 175
Baphicacanthus cusia (Nees) Bremek 马蓝
……………………………………………… 259,317
Beauveria bassiana (Bals.) Vaillant 白僵菌 … 505
Belamcanda chinensis (L.) DC. 射干………… 385
Benincasa hispida (Thunb.) Cogn. 冬瓜 …… 124
Bletilla striata (Thunb.) Reichb. f. 白及 …… 128
Bolbostemma paniculatum (Maxim.) Franquet
土贝母 …………………………………………… 19
Bombyx mori Linnaeus 家蚕 ………………… 505
Bos taurus domesticus Gmelin 牛 ……………… 85
Brassica juncea (L.) Czern. et Coss. 芥 …… 207
Broussonetia papyrifera (L.) Vent. 构树 …… 446
Brucea javanica (L.) Merr. 鸦胆子 ………… 338
Bubalus bubalis Linnaeus 水牛 ………………… 99
Buddleja officinalis Maxim. 密蒙花…………… 441
Bufo bufo gargarizans Cantor 中华大蟾蜍 …… 520
Bufo melanostictus Schneider 黑眶蟾蜍 ……… 520
bungarus multicinctus multicinctus Blyth
银环蛇…………………………………………… 288
Bupleurum chinense DC. 柴胡…………………… 381
Bupleurum longiradiatum Turcz. 大叶柴胡 … 381
Bupleurum scorzonerifolium Willd. 狭叶柴胡
……………………………………………………… 381
Buthus martensii Karsch 东亚钳蝎 …………… 182
Caesalpinia sappan L. 苏木 …………………… 213
Calvatia gigantea (Batsch ex Pers.) Lloyd
大马勃 …………………………………………… 57
Calvatia lilacina (Mont. et Berk.) Lloyd
紫色马勃 ………………………………………… 57
Camellia meiocarpa Hu. ms. 小叶油茶 ……… 329
Camellia oleifera Abel 油茶 …………………… 329
Campsis grandiflora (Thunb.) Schum. 凌霄
……………………………………………………… 388
Campsis radicans (L.) Seem. 美洲凌霄 …… 388
Canarium album Raeusch 橄榄 ……………… 256
Canavalia gladiata (Jacq.) DC. 刀豆 ………… 11
Cannabis sativa L. 大麻………………………… 95
Carpesium abrotanoides L. 天名精 …………… 506
Carthamus tinctorius L. 红花 ………………… 193
Cassia acutifolia Delile 尖叶番泻 …………… 468
Cassia angustifolia Vahl 狭叶番泻 …………… 468
Cassia obtusifolia L. 决明 …………………… 186
Cassia tora L. 小决明 ………………………… 186
Celosia argentea L. 青葙 ……………………… 257
Celosia cristata L. 鸡冠花 …………………… 250
Centella asiatica (L.) Urb. 积雪草 ………… 384
Centipeda minima (L.) A. Braun et Aschers.
鹅不食草 ………………………………………… 467
Cervus elaphus Linnaeus 马鹿 …………… 429,431
Cervus nippon Temminck 梅花鹿 ……… 429,431
Chaenomeles speciosa (Sweet) Nakai 贴梗海棠
……………………………………………………… 70
Changium smyrnioides Wolff 明党参 ………… 275
Chinemys reevesii (Gray) 乌龟 ……………… 235
Choerospondias axillaris (Roxb.) Burtt et Hill
南酸枣 …………………………………………… 48
Chrysanthemum indicum L. 野菊 …………… 422
Chrysanthemum morifolium Ramat. 菊 ……… 412
Cibotium barometz (L.) J. Sm. 金毛狗脊 … 293
Cichorium glandulosum Boiss. et Hout 毛菊苣
……………………………………………………… 413
Cichorium intybus L. 菊苣 …………………… 413
Cimicifuga dahurica (Turcz.) Maxim. 兴安升麻
……………………………………………………… 88
Cimicifuga foetida L. 升麻 …………………… 88
Cimicifuga heracleifolia Kom. 大三叶升麻 …… 88
Cinnamomum camphora (L.) Sieb. 樟 ……… 371
Cinnamomum cassia Presl 肉桂 ………… 172,367
Cirsium japonicum DC. 蓟……………………… 27
Cirsium setosum (Willd.) MB. 刺儿菜 ……… 55
Cissampelos pareira L. var. hirsuta (Buch.ex
DC.) Forman 锡生藤 ………………………… 164
Cistanche deserticola Y.C.Ma 肉苁蓉 ……… 171
Citrus aurantium L. 酸橙 ……………… 305,306
Citrus aurantium 'Chuluan' 朱栾 …………… 306
Citrus aurantium 'Daidai' 代代花 …………… 306
Citrus aurantium 'Huangpi' 黄皮酸橙 ……… 306
Citrus aurantium 'Tangcheng' 塘橙 ………… 306
Citrus grandis (L.) Osbeck 柚 ……………… 83
Citrus grandis 'Tomentosa' 化州柚 ………… 83
Citrus medica L. 枸橼………………………… 347
Citrus medica L. var. sarcodactylis Swingle
佛手……………………………………………… 230
Citrus reticulata Blanco 橘 ……………… 244,255
Citrus reticulata 'Chachi' 茶枝柑 …………… 244
Citrus reticulata 'Dahongpao' 大红袍………… 244
Citrus reticulata 'Tangerina' 福橘 …………… 244
Citrus reticulata 'Unshiu' 温州蜜柑 ………… 244
Citrus sinensis Osbeck 甜橙 ………………… 306
Citrus wilsonii Tanaka 香圆…………………… 347
Clematis armandii Franch. 小木通 …………… 40
Clematis chinensis Osbeck 威灵仙 …………… 336
Clematis montana Buch.-Ham. 绣球藤 …… 40
Clematis hexapetala Pall. 棉团铁线莲 ……… 336
Clematis manshurica Rupr. 东北铁线莲……… 336
Clinopodium chinensis (Benth.) O.Kuntze
风轮菜…………………………………………… 440
Clinopodium polycephalum (Vaniot) C.Y.
Wu et Hsuan ex Hsuan 荫风轮 …………… 440
Cnidium monnieri (L.) Cuss. 蛇床 ………… 420
Codonopsis pilosula (Franch.) Nannf. 党参 … 382
Codonopsis pilosula Nannf. var. modesta
(Nannf.) L.T.Shen 素花党参 ……………… 382
Codonopsis tangshen Oliv. 川党参 …………… 382
Coix lacryma-jobi L. var. ma-yuen
(Roman.) Stapf 薏苡 ……………………… 511

Commelina communis L. 鸭跖草 …………… 383
Coptis chinensis Franch 黄连 ………………… 416
Coptis deltoidea C. Y. Cheng et Hsiao 三角叶黄连 ………………………………………… 416
Coptis teeta Wall. 云连 ……………………… 416
Cordyceps sinensis (Berk.) Sacc. 冬虫夏草 … 125
Cornus officinalis Sieb. et Zucc. 山茱萸 ……… 32
Corydalis decumbens (Thunb.) Pers. 伏生紫堇 ………………………………………… 379
Corydalis yanhusuo W.T. Wang 延胡索 …… 179
Crataegus pinnatifida Bge. 山楂 ……………… 34
Crataegus pinnatifida Bge. var. major N.E.Br. 山里红 ………………………………………… 34
Cremastra appendiculata (D. Don) Makino 杜鹃兰 ………………………………………… 35
Cristaria plicata (Leach) 褶纹冠蚌 …………… 303
Crocus sativus L. 番红花……………………… 162
Croton tiglium L. 巴豆 ……………………… 96
Cryptotympana pustulata Fabricius 黑蚱 ……… 496
Curculigo orchioides Gaertn. 仙茅 …………… 122
Curcuma kwangsiensis S. Lee et C.F. Liang 广西莪术………………………………… 273、377
Curcuma Longa L. 姜黄 ……………… 273、377
Curcuma phaeocaulis Val. 蓬莪术 ……… 273、377
Curcuma wenyujin Y.H. Chen et C. Ling 温郁金………………………………… 273、377
Cuscuta chinensis Lam. 菟丝子 ……………… 411
Cyathula officinalis Kuan 川牛膝 ……………… 42
Cyclina sinensis Gmelin 青蛤 ………………… 462
Cynanchum atratum Bge. 白薇 ……………… 141
Cynanchum glaucescens (Decne.) Hand. - Mazz. 芫花叶白前……………………………… 137
Cynanchum paniculatum (Bge.) Kitag. 徐长卿 ………………………………………… 386
Cynanchum stauntonii (Decne.) Schltr. ex Levl. 柳叶白前……………………………… 137
Cynanchum versicolor Bge. 蔓生白薇………… 141
Cynomorium songaricum Rupr. 锁阳 ………… 466
Cyperus rotundus L. 莎草 …………………… 345
Dalbergia odorifera T. Chen 降香檀 ………… 301
Daphne genkwa Sieb. et Zucc. 芫花 ………… 204
Datura metel L. 白曼陀罗 …………………… 357
Daucus carota L. 野胡萝卜…………………… 506
Dendrobium candidum Wall. ex Lindl. 铁皮石斛……………………………………… 114
Dendrobium chrysanthum Wall. 黄草石斛…… 114
Dendrobium fimbriatum Hook. var. oculatum Hook. 马鞭石斛 …………………………… 114
Dendrobium loddigesii Rolfe. 环草石斛 ……… 114
Dendrobium nobile Lindl. 金钗石斛 ………… 114
Descurainia sophia (L.) Webb ex Prantl 播娘蒿 ………………………………………… 450
Desmodium styracifolium (Osb.) Merr. 广金钱草 ………………………………………… 49
Dianthus chinensis L. 石竹 …………………… 519
Dianthus superbus L. 瞿麦 …………………… 519
Dichroa febrifuga Lour. 常山 ………………… 419
Dictamnus dasycarpus Turcz. 白鲜 …………… 140
Digitalis purpurea L. 紫花洋地黄 …………… 356
Dimocarpus longan Lour. 龙眼 ……………… 119
Dioscorea futschauensis Uline ex R. Kunth 福州薯蓣……………………………………… 444
Dioscorea hypoglauca Palibin 粉背薯蓣 ……… 397
Dioscorea opposita Thunb. 薯蓣 ……………… 33
Dioscorea septemloba Thunb. 绵萆薢………… 444
Diospyros kaki Thunb. 柿 …………………… 311
Dipsacus asperoides C. Y. Cheng et T. M. Ai 川续断……………………………………… 442
Dolichos lablab L. 扁豆 ……………………… 138
Drynaria fortunei (Kunze) J. Sm. 槲蕨……… 341
Dryopteris crassirhizoma Nakai 粗茎鳞毛蕨 … 443
Echinops latifolius Tausch. 蓝刺头…………… 350
Echinops grijisii Hance 华东蓝刺头 ………… 350
Ecklonia kurome Okam. 昆布 ……………… 277
Eclipta prostrata L. 鳢肠……………………… 503
Elaphe carinata (Guenther) 锦蛇 …………… 421
Elaphe taeniura Cope 黑眉锦蛇 ……………… 421
Ephedra equisetina Bge. 木贼麻黄 …………… 434
Ephedra intermedia Schrenk et C.A. Mey. 中麻黄……………………………… 434、435
Ephedra sinica Stapf 草麻黄 …………… 434、435
Epimedium brevicornum Maxim. 淫羊藿 …… 456
Epimedium koreanum Nakai 朝鲜淫羊藿 …… 436
Epimedium pubescens Maxim. 柔毛淫羊藿 … 436
Epimedium sagittatum (Sieb. et Zucc.) Maxm. 箭叶淫羊藿……………………………… 436
Epimedium wushanense T.S. Ying 巫山淫羊藿 ………………………………………… 436
Equisetum hiemale L. 木贼 …………………… 72
Ericerus pela (Chavannes) Guerin 白蜡虫 …… 169
Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl. 枇杷…… 261
Eriocaulon buergerianum Koern. 谷精草 …… 234
Erodium stephanianum Willd. 牻牛儿苗 …… 161
Wrycibe obtusifolia Benth. 丁公藤 ……………… 1
Erycibe schmidtii Craib 光叶丁公藤 …………… 1
Eucalyptus globulus Labill. 蓝桉……………… 371
Eucommia ulmoides Oliv. 杜仲 ……………… 202
Eugemia caryophyllata Thunb. 丁香 …………… 2
Eupatorium fortunei Turcz. 佩兰 …………… 285
Euphorbia humifusa Willd. 地锦……………… 159
Euphorbia kansui T. N. Liou ex T. P. Wang 甘遂……………………………………… 110
Euphorbia lathyris L. 续随子 ………………… 37
Euphorbia maculata L. 斑地锦 ……………… 159
Euphorbia pekinensis Rupr. 大戟 …………… 295
Eupolyphaga sinensis Walker 地鳖…………… 22
Euryale ferox Salisb. 芡 ……………………… 210
Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. bodinieri (Dode) Huang 疏毛吴茱萸………………… 222
Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. officinalis (Dode) Huang 石虎……………………… 222
Ferula fukanensis K. M. Shen 阜康阿魏 …… 243

Ferula sinkiangensis K. M. Shen 新疆阿魏 … 243
Foeniculum vulgare Mill. 茴香 …… 53
Forsythia suspensa (Thunb.) Vahl. 连翘 …… 221
Fraxinus chinensis Roxb. 白蜡树 …… 366
Fraxinus chinensis Roxb. var. acuminata Lingelsh. 尖叶白蜡树 …… 366
Fraxinus rhynchophylla Hance 苦枥白蜡树 … 366
Fritillaria cirrhosa D. Don 川贝母 …… 41
Fritillaria delavayi Franch. 梭砂贝母 …… 41
Fritillaria pallidiflora Schrenk 伊犁贝母 …… 41
Fritillaria przewalskii Maxim. 甘肃贝母 …… 41
Fritillaria thunbergii Miq. 浙贝母 …… 389
Fritillaria unibracteata Hsiao et K. C. Hsia 暗紫贝母 …… 41
Fritillaria ussuriensis Maxim. 平贝母 …… 105
Fritillaria walujewii Regel 新疆贝母 …… 177
Gallus gallus domesticus Brisson 鸡 …… 247
Gardenia jasminoides Ellis 栀子 …… 308
Gastrodia elata Bl. 天麻 …… 68
Gekko gecko Linnaeus 蛤蚧 …… 463
Gentiana crassicaulis Duthie ex Burk. 粗茎秦艽 …… 365
Gentiana dahurica Fisch. 小秦艽 …… 365
Gentiana manshurica Kitag. 条叶龙胆 …… 118
Gentiana rigescens Franch. 坚龙胆 …… 118
Gentiana scabra Bge. 龙胆 …… 118
Gentiana straminea Maxim. 麻花秦艽 …… 365
Gentiana triflora Pall. 三花龙胆 …… 365
Geranium wilfordii Maxim. 老鹳草 …… 161
Ginkgo biloba L. 银杏 …… 136
Glechoma longituba (Nakai) Kupr. 活血丹 … 220
Gleditsia sinensis lam. 皂荚 …… 230
Glehnia littoralis Fr. Schmidt ex Miq. 珊瑚菜 …… 121
Glycine max (L.) Merr. 大豆 …… 438
Glycyrrhiza glabra L. 光果甘草 …… 108
Glycyrrhiza inflata Bat. 胀果甘草 …… 108
Glycyrrhiza uralensis Fisch. 甘草 …… 108
Haliotis asinina Linnaeus 耳鲍 …… 112
Haliotis discus hannai Ino 皱纹盘鲍 …… 112
Haliotis diversicolor Reeve 杂色鲍 …… 112
Haliotis laevigata (Donovar) 白鲍 …… 112
Haliotis ovina Gmelin 羊鲍 …… 112
Haliotis ruber (Leach) 澳洲鲍 …… 112
Hedysarum polybotrys Hand. - Mazz. 多序岩黄芪 …… 194
Helwingia japonica (Thunb.) Dietr. 青荚叶 … 54
Hierodula patellifera (Serville) 巨斧螳螂 …… 408
Hippocampus histrix Kaup 刺海马 …… 390
Hippocampus japonicus Kaup 小海马 …… 390
Hippocampus kelloggi Jordan et Snyder 线纹海马 …… 390
Hippocampus kuda Bleeker 大海马 …… 390
Hippocampus trimaculatus Leach 三斑海马 … 390
Hippophae rhamnoides L. 沙棘 …… 238
Hirudo nipponica Whitman 水蛭 …… 102
Homalomena occulta (Lour.) Schott 千年健 … 36
Hordeum vulgare L. 大麦 …… 200
Houttuynia cordata Thunb. 蕺菜 …… 294
Hyoscyamus niger L. 莨菪 …… 62
Hyriopsis cumingii (Lea) 三角帆蚌 …… 304
Ilex cornuta Lindl. ex Paxt. 枸骨 …… 310
Illicium difengpi K. I. B. et K. I. M. 地枫皮 … 153
Illicium verum Hook. f. 八角茴香 …… 4
Imptiens balsamina L. 凤仙花 …… 355
Imperata cylindrica Beauv. var. major (Nees) C. E. Hubb. 白茅 …… 134
Inula britannica L. 欧亚旋覆花 …… 427
Inula helenium L. 土木香 …… 18
Inula japonica Thunb. 旋覆花 …… 427
Inula linariifolia Turcz. 条叶旋覆花 …… 427
Inula racemosa Hook. f. 总状土木香 …… 18
Isatis indigotica Fort. 菘蓝 …… 24、259
Juglans regia L. 胡桃 …… 369
Juncus effusus L. 灯心草 …… 185
Kaempferia galanga L. 山柰 …… 31
Knoxia valerianoides Thorel et Pitard 红大戟 …… 192
Kochia scoparia (L.) Schrad 地肤 …… 154
Laminaria japonica Aresch. 海带 …… 277
Lasiosphaera fenzlii Reich. 脱皮马勃 …… 57
Leonurus heterophyllus Sweet 益母草 …… 330
Lepidium apetalum Willd. 独行菜 …… 450
Ligusticum chuanxiong Hort. 川芎 …… 45
Ligusticum jeholense Nakai et Kitag. 辽藁本 …… 516
Ligusticum sinense Oliv. 藁本 …… 516
Ligustrum lucidum Ait. 女贞 …… 51
Lilium brownii F. E. Brown var. viridulum Baker 百合 …… 166
Lilium lancifolium Thund. 卷丹 …… 166
Lilium pumilum DC. 细叶百合 …… 166
Lindera aggregata (Sims) Kosterm. 乌药 …… 90
Lindera communis Hemsl. 香果树 …… 346
Linum usitatissimum L. 亚麻 …… 165
Liquidambar formosana Hance 枫香树 …… 265
Liquidambar orientalis Mill. 苏合香树 …… 214
Liriope muscari (Desne) Baily 短葶山麦冬 …… 29
Liriope spicata (Thunb.) Lour. var. prolifera Y. T. Ma 湖北麦冬 …… 29
Litchi chinensis Sonn. 荔枝 …… 331
Lithospermun erythrorhizon Sieb. et Zucc. 紫草 …… 440
Litsea cubeba (Lour.) Pers. 山鸡椒 …… 321
Lobelia chinensis Lour. 半边莲 …… 147
Lonicera confusa DC. 山银花 …… 290
Lonicera dasystyla Rehd. 毛花柱忍冬 …… 290
Lonicera hypoglauca Miq. 红腺忍冬 …… 290
Lonicera japonica Thund. 忍冬 …… 246、290
Lophatherum gracile Brongn. 淡竹叶 …… 437
Luffa cylindrica (L.) Roem. 丝瓜 …… 151
Lycium barbarum L. 宁夏枸杞 …… 155、309

Lycium chinensis Mill. 枸杞 …………………… 155
Lycopodium japonicum Thunb. 石松 ………… 229
Lycopus lucidus Turcz. var. hirtus Regel
毛叶地瓜儿苗 ……………………………………… 299
Lygodium japonicum (Thunb.) Sw. 海金沙 ……
…………………………………………………… 393
Lysimachia christinae Hance 过路黄 ………… 289
Magnolia biondii Pamp. 望春花 ……………… 236
Magnolia denudata Desr. 玉兰 ……………… 236
Magnolia officinalis Rehd. et Wils. 厚朴 …………
…………………………………………… 334,335
Magnolia officinalis Rehd. et Wils. var. biloba
Rehd. et Wils. 凹叶厚朴 …………… 334,335
Magnolia sprengeri Pamp. 武当玉兰 ………… 236
Mahonia bealei (Fort.) Carr. 阔叶十大功劳
…………………………………………………… 103
Mahonia fortunei (Lindl.) Fedde 细叶十大功劳
…………………………………………………… 103
Malva verticillata L. 冬葵 ……………………… 126
Manis pentadactyla Linnaeus 穿山甲 ………… 360
Melaphis chinensis (Bell) Baker 五倍子蚜 …… 79
Melia azedarach L. 楝 ………………………… 270
Melia toosendan Sieb. et Zucc. 川楝 ………… 46
Menispermum dauricum DC. 蝙蝠葛 ………… 80
Mentha haplocalyx Briq. 薄荷 ………………… 512
Meretrix meretrix Linnaeus 文蛤 ……………… 462
Momordica cochinchinensis (Lour.) Spreng.
木鳖 ……………………………………………… 74
Momordica grosvenori Swingle 罗汉果 ……… 279
Morinda officinalis How 巴戟天 ……………… 98
Morus alba L. 桑 ……………………… 403,404,407
Moschus berezovskii Flerov 林麝 …………… 522
Moschus moschiferus Linnaeus 原麝 ………… 522
Moschus sifanicus Przewalski 马麝 …………… 522
Mosla chinensis Maxim. 石香薷 ……………… 348
Murraya exotica (L.) 九里香 ………………… 9
Murraya paniculata (L.) Jack 千里香 ……… 9
Mylabris cichorii Linnaeus 黄黑小斑蝥 ……… 445
Mylabris phalerata Pallas 南方大斑蝥 ……… 445
Myristica fragrans Houtt 肉豆蔻 ……………… 170
Nardostachys chinensis Batal. 甘松 ………… 107
Nardostachys jatamansi DC. 匙叶甘松 ……… 107
Nelumbo nucifera Gaertn. 莲 … 374,375,376,517
Nigella glandulifera Freyn 瘤果黑种草 ……… 465
Notopterygium forbesii Boiss. 宽叶羌活 …… 240
Notopterygium incisum Ting ex H.T. Chang
羌活 ……………………………………………… 240
Ocimum gratissimum L. 丁香罗勒 …………… 3
Omphalia lapidescens Schroet. 雷丸 ………… 479
Ophiopogon japonicus (L.f.) Ker-Gawl.
麦冬 ……………………………………………… 199
Oroxylum indicum (L.) Vent. 木蝴蝶 ……… 73
Oryza sativa L. 稻 …………………………… 504
Ostrea gigas Thunb. 长牡蛎 ………………… 226
Ostrea rivularis Gould 近江牡蛎 …………… 226
Ostrea talienwhanensis Crosse 大连湾牡蛎 …… 226
Paeonia lactiflora Pall. 芍药 …………… 131,217
Paeonia suffruticosa Andr. 牡丹 …………… 223
Paeonia veitchii Lynch 川赤芍 ……………… 217
Panax ginseng C.A.Mey. 人参 ……………… 6
Panax japonicus C.A.Mey. 竹节参 ………… 174
Panax japonicus C.A.Mey. var.
bipinnatifidus (Seem.) C.Y.Wu et K.M.Feng
羽叶三七 ………………………………………… 364
Panax japonicus C.A.Mey. var. major (Burk.)
C.Y.Wu et K.M.Feng 珠子参 …………… 364
Panax notoginseng (Burk.) F.H.Chen 三七 …… 12
Papaver somniferum L. 罂粟 ………………… 497
Parapolybia varia Fabricius 异腹胡蜂 ……… 481
Paris polyphylla Sm. var. chinensis (Franch.)
Hara 七叶一枝花 …………………………… 349
Paris polyphylla Sm. var. yunnanensis
(Fanch.) Hand.-Mzt. 云南重楼 ……… 349
Perilla frutescens (L.) Britt. 紫苏 ……… 457,358
Periploca sepium Bge. 杠柳 ………………… 344
Peucedanum decursivum Maxim. 紫花前胡 … 358
Peucedanum praeruptorum Dunn 白花前胡 … 358
Pharbitis nil (L.) Choisy 裂叶牵牛 ………… 333
Pharbitis purpurea (l.) Choisy 圆叶牵牛 ……… 333
Phaseolus angularis Wight 赤小豆 …………… 215
Phaseolus carcaratus Roxb. 赤豆 …………… 215
Phellodendron amurense Rupr. 黄檗 ………… 417
Phellodendron chinense Schneid. 黄皮树 …… 417
Pheretima aspergillum (Perrier) 参环毛蚓 …… 152
Phlomis kawaguchii Murata 块根糙苏 ……………
Phragmites communis (L.) Trin. 芦苇 ……… 212
Phyllanthus emblica L. 余甘子 ……………… 232
Phyllostachys nigra (Lodd.) Munro var.
henonis (Mitf.) Stapf ex Rendle 淡竹 ……… 175
Physalis alkekengi L. var. franchetii (Mast.)
Makino 酸浆 ………………………………… 485
Physochiaina infundibularis Kuang 漏斗泡囊草
…………………………………………………… 178
Phytolacca acinosa Roxb. 商陆 ……………… 428
Phytolacca americana L. 垂序商陆 …………… 428
Picrasma quassioides (D.Don) Benn. 苦木 …… 267
Picrorhiza scrophulariiflora Pennell 胡黄连 …… 313
Pinellia ternata (Thunb.) Breit. 半夏 ……… 149
Pinus massoniana Lamb. 马尾松 …………… 187
pinus tabulaeformis Carr. 油松 ……………… 263
Piper kadsura (Choisy) Ohwi 风藤 ………… 391
Piper longum L. 荜茇 ………………………… 320
Piper nigrum L. 胡椒 ………………………… 314
plantago asiatica L. 车前 ……………………… 80,81
Plantago depressa Willd. 平车前 …………… 80,81
Platycladus orientails (L.) Franco 侧柏
…………………………………………… 284,307
Platycodon grandiflorum (Jacq.) A.DC. 桔梗
…………………………………………………… 368
Pleione bulbocodioides (Franch.) Rolfe 独蒜兰
…………………………………………………… 35
Pleione yunnanensis Rolfe 云南独蒜兰 ……… 35

Podophyllum emodi Wall. 鬼臼 ………………… 52
Pogostemon cablin (Blanco) Benth. 广藿香 …… 50
Polistes japonicus Saussure 日本长脚胡蜂 …… 481
polistes olivaceous (DeGeer) 果马蜂 ………… 481
Polygala sibirica L. 卵叶远志 ………………… 201
Polygala tenuifolia Willd. 远志 ……………… 201
Polygonatum cyrtonema Hua 多花黄精 ……… 418
Polygonatum kingianum Coll. et Hemsl. 滇黄精 ……………………………………………… 418
Polygonatum odoratum (Mill.) Druce 玉竹 … 106
Polygonatum sibiricum Red. 黄精 …………… 418
Polygonum aviculare L. 萹蓄 ………………… 451
Polygonum bistorta L. 拳参 ………………… 400
Polygonum cuspidatum Sieb. et Zucc. 虎杖 … 274
Polygonum multiflorum Thunb. 何首乌 ………… ……………………………………… 227,359
Polygonum orientale L. 红蓼 ……………… 101
Polygonum tinctorium Ait. 蓼蓝 ………… 259,493
Polyporus umbellatus (Pers.) Fries 猪苓 …… 425
Poria cocos (Schw.) Wolf 茯苓 ……………… 328
Portulaca oleracea L. 马齿苋 ………………… 56
potentilla chinensis Ser. 委陵菜 …………… 281
Prinsepia uniflora Batal. 蕤核 …………… 501
Prinsepia uniflora Batal. var. serrata Rehd. 齿叶扁核木 ………………………………… 501
Prunella vulgaris L. 夏枯草 ………………… 380
Prunus armeniaca L. 杏 ………………… 268
Prunus armeniaca L. var. ansu Maxim. 山杏 ……………………………………… 268
Prunus davidiana (Carr.) Franch. 山桃 ……… 369
Prunus humilis Bge. 欧李 ………………… 272
Prunus japonica Thunb. 郁李 ………………… 272
Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne 东北杏 ……………………………………………… 268
Prunus mume (Sieb.) Sieb. et Zucc. 梅 ……………………………………………… 92,410
Prunus pedunculata Maxim. 长柄扁桃 ……… 272
Prunus persica (L.) Batsch 桃 ……………… 369
Prunus sibirica L. 西伯利亚杏 …………… 268
Pseudolarix kaempferi Gord. 金钱松 ………… 20
Pseudostellaria heterophylla (Miq.) Pax ex pax et Hoffm. 孩儿参 ……………………… 82
Psoralea corylifolia L. 补骨脂 ……………… 242
Pteria martensii (Dunker) 马氏珍珠贝 ……… 303
Pueraria lobata (Willd.) Ohwi 野葛 ………… 449
Pueraria thomsonii Benth. 甘葛藤 ………… 449
Pulsatilla chinensis (Bge.) Regel 白头翁 …… 130
Punica granatum L. 石榴 ………………… 115
Pyrola calliantha H. Andies 鹿蹄草 ………… 432
Pyrola decorata H. Andres 普通鹿蹄草 ……… 432
Pyrrosia lingua (Thunb.) Farwell 石韦 ……… 111
Pyrrosia petiolosa (Christ) Ching 有柄石韦 … 111
Pyrrosia sheareri (Bak.) Ching 庐山石韦 …… 111
Quisqualis indica L. 使君子 ………………… 283
Rana temporaria chensinensis David 中国林蛙 ……………………………………………… 340
Ranunculus ternatus Thunb. 小毛茛 ………… 426
Raphanus sativus L. 萝卜 ………………… 372
Rehmannia glutinosa Libosch. 地黄 ………… 156
Rhaponticum uniflorum (L.)DC. 祁州漏芦 ……………………………………………… 498
Rheum officinale Baill. 药用大黄 …………… 26
Rheum palmatum L. 掌叶大黄 ……………… 26
Rheum tanguticum Maxim. ex Balf. 唐古特大黄 ……………………………………… 26
Rhododendron dauricum L. 兴安杜鹃 ……… 486
Rhododendron molle G.Don 羊踯躅 ………… 296
Rhus chinensis Mill. 盐肤木 ………………… 79
Rhus potaninii Maxim. 青麸杨 ……………… 79
Rhus punjabensis stew. var. sinica (Diels) Rehd. et Wils. 红麸杨 …………………… 79
Ricinus communis L. 蓖麻 ………………… 474
Rosa chinensis Jacq. 月季 ………………… 94
Rosa laevigata Michx. 金樱子 ……………… 291
Rosa rugosa Thunb. 玫瑰 ………………… 251
Rubia cordifolia L. 茜草 ………………… 319
Rubus chingii Hu 华东覆盆子 ……………… 518
Saiga tatarica Linnaeus 赛加羚羊 ………… 439
Salvia miltiorrhiza Bge. 丹参 ……………… 93
Sanguisorba officinalis L. 地榆 …………… 158
Sanguisorba officinalis L. var. longifolia (Bert). Yu et Li 长叶地榆 ……………………… 658
Santalum album L. 檀香 ………………… 515
Saposhnikovia divaricata (Turez.) Schischk. 防风 ……………………………………… 191
Sargassum fusiforme (Harv.)Setch. 羊栖菜 ……………………………………………… 395
Sargassum pallidum (Turn.)C.Ag. 海蒿子 … 395
Sargentodoxa cuneata (Oliv.) Rehd. et Wils. 大血藤 ……………………………………… 23
Saururus chinensis (Lour.) Baill. 三白草 …… 13
Schisandra chinensis (Turcz.) Baill. 五味子 … 78
Schisandra sphenanthera Rehd. et Wils. 华中五味子 ………………………………… 78
Schizonepeta tenuifolia Briq. 荆芥 ………… 315
Schizostachyum chinense Rendle 华思劳竹 …… 65
Scolopendra subspinipes mutilans L. Koch 少棘巨蜈蚣 ………………………………… 480
Scrophularia ningpoensis Hemsl. 玄参 ……… 146
Scutellaria baicalensis Georgi 黄芩 ………… 414
Scutellaria barbata D.Don 半枝莲 ………… 148
Sedum sarmentosum Bunge 垂盆草 ………… 282
Selaginella pulvinata (Hook. et Grev) Maxim. 垫状卷柏 ………………………………… 300
Selaginella tamariscina (Beauv.) Spr. 卷柏 … 300
Semiaquilegia adoxoides (DC.) Makino 天葵 … 69
Sepia esculenta Hoyle 金乌贼 …………… 394
Sepiella maindroni de Rochebrune 无针乌贼 … 394
Sesamum indicum L. 脂麻 ……………… 433,464
Setaria italica (L.) Beauv. 粟 ……………… 233
Siegesbeckia gladrescens Makino 毛梗豨莶 …… 495
Siegesbeckia orientalis L. 豨莶 ……………… 495

Siegesbeckia pubescens Makino 腺梗豨莶 …… 495
Sinapis alba L. 白芥 …………………………… 207
Sinocalamus beecheyanus (Munro) McClure var. pubescens P.F.Li 大头典竹 ………… 175
Sinomenium acutum (Tbunb.) Rehd. et Wils. 青藤 ……………………………………………… 253
Sinomenium acutum (Thunb.) Rehd. et Wils. var. cinereum Rehd. et Wils. 毛青藤 …… 253
Smilax glabra Roxb. 光叶菝葜 ………………… 21
Solenognathus hardwickii (Gray) 刁海龙 …… 392
Sophora flavescens Ait. 苦参 ………………… 269
Sophora japonica L. 槐 …………………… 472、473
Sophora tonkinensis Gapnep. 越南槐 ………… 30
Sparganium stoloniferum Buch. - Ham. 三棱 ……………………………………………………… 14
Spatholobus suberectus Dunn 密花豆 ………… 248
Spirodela polyrrhiza (L.) Schleid. 紫萍 ……… 396
Stachyurus chinansis Franch. 中国旌节花 …… 54
Stachyurus himalaicus Hook. f. et Thoms. 喜马山旌节花 ………………………………… 54
Statilia maculata (Thunberg) 小刀螂 ………… 408
Steleophaga plancyi (Boleny) 冀地鳖 ………… 22
Stellaria dichotoma L. var. lanceolate Bge. 银柴胡 ……………………………………………… 423
Stamona japonica (Bl.) Miq. 蔓生百部 ……… 167
Stemona sessilifolia (Miq.) Miq. 直立百部 … 167
Stemona tuberosa Lour. 对叶百部 …………… 167
Stephania tetrandra S. Moore 粉防己 ………… 190
Sterculia lychnophora Hance 胖大海 ………… 354
Strychnos nux - vomica L. 马钱 ……………… 58
Strychnos pierriana A. W. Hill 云南马钱 ……… 58
Styrax tonkinensis (Pierre) Craib ex Hart 白花树 …………………………………………… 188
Swertia mileensis T.N.Ho et W.L.Shih 青叶胆 ……………………………………………………… 254
Syngnathoides biaculeatus (Bloch) 拟海龙 …… 392
Syngnathus acus Linnaeus 尖海龙 …………… 392
Tamarix chinensis Lour. 柽柳 ………………… 163
Taraxacum mongolicum Hand. - Mazz. 蒲公英 ……………………………………………………… 477
Taraxacum sinicum Kitag. 碱地蒲公英 ……… 477
Taxillus chinensis (DC.) Danser 桑寄生 ……… 406
Tenodera sinensis Saussure 大刀螂 …………… 408
Terminalia billerica (Gaertn.) Roxb. 毗黎勒 … 84
Terminalia chebula Retz. 诃子 ……………… 241
Terminalia chebula Retz. var. tomentella Kurt. 绒毛诃子 ……………………………………… 241
Tetrapanax papyriferus (Hook.) K. Koch 通脱木 ……………………………………………………… 409
Tinospora capillipes Gapnep. 金果榄 ………… 287
Tinospora sagitata (Oliv.) Gagnep. 青牛胆 … 287
Torreya grandis Fort. 榧 ……………………… 488
Toxicodendron vernicifluum (Stokes) F.A.Barkl. 漆树 …………………………………………………… 17
Trachelospermum jasminoides (Lindl.) Lem. 络石 ……………………………………………… 363
Trachycarpus fortunei H. Wendl. 棕榈 ……… 447
Tribulus terrestris L. 蒺藜 …………………… 476
Trichosanthes japonica Regel 日本栝楼 ……… 66
Trichosanthes kirilowii Maxim. 栝楼 ……………………………………… 66、143、144
Trichosanthes rosthornii Harms 双边栝楼 ……………………………………………… 143、144
Trigonella foenum - graecum L. 胡芦巴 ……… 312
Trionyx sinensis Wiegmann 鳖 ……………… 521
Tussilago farfara L. 款冬 ……………………… 448
Typha angustifolia L. 水烛蒲黄 ……………… 478
Typha orientalis Presl 东方蒲黄 ……………… 478
Typhonium giganteum Engl. 独角莲 ………… 133
Uncaria hirsuta Havil. 毛钩藤 ……………… 343
Uncaria macrophylla Wall. 大叶钩藤 ………… 343
Uncaria rhynchophylla (Miq.) Jacks. 钩藤 … 343
Uncaria sessilifructus Roxb. 无柄果钩藤 …… 343
Uncaria sinensis (Oliv.) Havil. 华钩藤 ……… 343
Vaccaria segetalis (Neck.) Garcke 麦蓝菜 …… 76
Verbena officinalis L. 马鞭草 ………………… 61
Vespa manific Smith 胡蜂 …………………… 481
Viola yedoensis Makino 紫花地丁 …………… 455
Viscum coloratum (Komar.) Nakai 槲寄生 … 499
Vitex negundo L. var. cannabifolia (Sieb. et Zucc.) Hand. - Mazz. 牡荆 ………… 492、224
Vitex trifolia L. 蔓荆 ………………… 492、224
Vitex trifolia L. var. simplicifolia Cham. 单叶蔓荆 ……………………………… 492、224
Vladimiria souliei (Franch.) Ling 川木香 …… 39
Vladimiria souliei (Franch.) Ling var. cinerea Ling 灰毛川木香 ……………………………… 39
Whitmania acranulata Whitman 柳叶蚂蟥 …… 102
Whitmania pigra Whitman 蚂蟥 ……………… 102
Xanthium sibiricum Patr. 苍耳 ……………… 209
Zanthoxylum bungeanum Maxim. 花椒 ……… 205
Zanthoxylum schinifolium Sieb. et Zucc. 青椒 ……………………………………………………… 205
Zanthoxylum nitidum (Roxb.) DC. 两面针 … 219
Zaocys dhumnades (Cantor) 乌梢蛇 ………… 91
Zingiber officinale Rosc. 姜 ……………… 15、16
Ziziphus jujuba Mill. 枣 ……………………… 25
Ziziphus jujaba Mill. var. spinosa (Bunge) Hu ex H.F.Chou 酸枣 ……………………………… 491